

A Próféta Városából, a fényes
Medinából származó Korán alapján

A KEGYES KORÁN
ÉRTELMEZÉSE ÉS
MAGYARÁZATA MAGYAR
NYELVEN

Khadim al-Haramain as-Sareefain King
Fahd Al-Mushaf al-Sareef Nyomda

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْنَا الْكِتَابَ الْمُبِينُ



تدقيق بالأزهرية بأمر هذا المصحف الشريف وترجمه معانيه
تأليف المصنفين الشريفين الخليل بن أحمد بن محمد بن أبي بكر
ملك المملكة العربية السعودية

مصحف الملائكة النبوية



مجمع خدام الحرمين الشريفين الملك فهد بن
الطائفة لصحيف الشريفة

A Próféta Városából, a fényes
Medinából származó Korán alapján

A KEGYES KORÁN
ÉRTELMEZÉSE ÉS
MAGYARÁZATA MAGYAR
NYELVEN

Khadim al-Haramain as-Sareefain King
Fahd Al-Mushaf al-Sareef Nyomda

سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ

عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ

وَلَا الضَّالِّينَ

سُورَةُ الرَّحْمٰنِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الَّذِیۡ ۙ ذٰلِكَ الْکِتٰبُ لَا رَیْبَ فِیْهِ هُدًى

لِّلْمُتَّقِیْنَ ۙ ۱ الَّذِیْنَ یُؤْمِنُوْنَ بِالْغَیْبِ وَیُقِیْمُوْنَ الصَّلٰوةَ

وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ یُنْفِقُوْنَ ۙ ۲ وَالَّذِیْنَ یُؤْمِنُوْنَ بِمَا اُنزِلَ

اِلَیْكَ وَمَا اُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ یُوقِنُوْنَ ۙ ۳

اُولٰٓئِکَ عَلٰی هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَاُولٰٓئِکَ

هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۙ ۴

1. A MEGNYITÓ

Al-Fatiha

A beszmele

A beszmele a "Biszmilláh", vagyis az Allah nevében kifejezés. A Társak a beszmelével kezdték Allah Könyvét. A beszmele szerepel minden szúra elején, kivéve a Bűnbánat (9.) szúráját. A tudósok véleménye megoszlik arról, hogy a beszmele az első ájának számít, vagy pedig még a szúra előtt áll. A Társak közül Ibn Abbasz (r.a.), Ibn Omár (r.a.), Ibn Zubair (r.a.), Abu Juraira (r.a.) és Ali (r.a.) azon a véleményen voltak, hogy a beszmele része minden szúrának, nemcsak a Fatihának, és így gondolja Imám Sáfi is. Imám Malik és Abu Hanifa szerint viszont a beszmele nem ája, és nem része a szúrának, és, egyetlen beszámolótlól eltekintve, ezt a véleményt tulajdonítják Imám Ahmednek is.

A beszmele mondása ajánlott nemcsak a Korán-olvasás, hanem minden jócselekedet előtt. Beszmelével tanácsos kezdeni a khutbát (pénteki beszédet) is.

Allah

Allah Urunk neve. Azt mondják, hogy ez a Mindenható legnagyobb neve, mert ez az, amit a különböző tulajdonságaival írunk le.

Ar-Rabb, az Úr

A Rabb a tulajdonos, birtokos, úr, aki-

nek teljes hatalma és rendelkezési joga van a tulajdona felett. Nyelvészeti szempontból a Rabb gazdát, urat jelent, vagy azt, akinek a vezetéshez hatalma van. És ezek a jelentések megfelelnek a Mindenható Allahra is. A Rabb szót önmagában csak a Mindenható Allahra használjuk, de szóösszetételekben (Rabb al-...) az adott tárgy birtokosát is jelentheti. Továbbá arról is olvashatunk beszámolókat, hogy az ar-Rabb a Mindenható Allah Legnagyobb Neve.

1. Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

2. Dicsőítés és hála Allahnak, a Világok Urának,

3. A Kegyelmesnek, az Irgalmasnak,

4. Az Ítélet Napja Birtokosának.

5. Csak Téged imádunk, és csak Tőled kérünk segítséget.

6. Vezess minket az egyenes útra,

7. Azoknak az útjára, akiknek kegyeket adtál, nem azokéra, akiket a haragod sújt, és nem a tévelygőkére.

2. A TEHÉN

Al-Baqarah

A Kegyes Korán vezetése az istenfélő hívőknek, akik szeretik és félik a Mindenható Allahot, megtartják, amit Ő parancsolt, és tartózkodnak attól, amit Ő megtilt, és azzal a tudattal cselekszenek, hogy ha ők nem is látják Urukát, Uruk látja őket.

Az istenfélők, akiknek a Korán vezetéseként küldetett le, hisznek a Láthatatlanságban, azokban a dolgokban, amelyekről Allah és a Küldötte (s.a.w.) beszélnek, de a szemünkkel nem vagyunk képesek látni: a Paradicsom, a Pokol, a Feltámadás, a Mérleg és még számtalan dolog, illetve, ami talán a legfontosabb, hisznek a Mindenható Allahban, anélkül, hogy látnák Őt. Imádkoznak, rendszeresen, a megfelelő időben, minden előírt elemét, feltételét és kötelezőségét betartva, és igyekeznek Allah útján költeni és adakozni.

Hisznek ebben a Koránban, és abban, hogy a többi isteni eredetű kinyilatkoztatás, mint a Tóra, a Zsoltárok, vagy az Evangélium, eredetileg szintén a Mindenható Allahtól származnak, szilárdan hisznek abban, hogy a Feltámadás, az Elszámolás, az Ítélet, a büntetés és a jutalom a Túlvilágon igaz, és igyekeznek eszerint is élni.

Ők az istenfélők, akik sikeresek ebben a világban és a Túlvilágon is, vagyis akik elnyerik Uruk jutalmát, és megmenekülhetnek büntetésétől.

Abdullah ibn Maszud (r.a.) arról számolt be, hogy Allah Küldötte (s.a.w.) azt

mondta: „A Sátán menekül abból a házból, ahol a Baqarah szúrát olvassák.”

Szahr ibn Szad (r.a.) beszámolója szerint Allah Küldötte (s.a.w.) azt mondta: „Mindennek van csúcса, és a Kegyes Korán csúcса a Tehén szúra. Ha valaki éjszaka olvassa a házában, a Sátán nem léphet be abba a házba három éjjel. És ha valaki nappal olvassa a házában, a Sátán nem léphet be abba a házba három napig.”

Abu Umamah al-Bahili (r.a.) elbeszélte, hogy hallotta, amint Allah Küldötte (s.a.w.) azt mondta: „Olvassátok a Kegyes Koránt, mert közben fog járni az olvasóiért a Feltámadás Napján. Olvassátok a Két Fényt, a Tehén és az Imrán családja szúrát, mert azok két felhő, két árnyék vagy két sor madár alakjában fognak jönni a Feltámadás Napján, és érvelnek majd a népük mellett (akik olvasták őket).”

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif. Lám. Mím.

2. Ez a Könyv, nincs kétség benne, vezetés az istenfélőknek,

3. ők azok, akik hisznek a Láthatatlanságban; megtartják az imát, és amivel elláttuk őket, abból adakoznak.

4. És akik hisznek abban, ami leküldetett neked, és ami leküldetett előtted, és bizonyosak a Túlvilágban.

5. Ők követik az Uruktól való vezetést, és ők azok, akik sikeresek.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾ حَتَّمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَيَالْيَوْمَ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ امْنُوا كَمَا مَنَّ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾ وَإِذْ لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شِيَابِئِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِؤُونَ ﴿١٤﴾ اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالََةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبَحَتْ بِحَارَتِهِمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

6. Bizony, akik nem hisznek, mindegy nekik, hogy figyelmezteted őket, vagy nem figyelmezteted őket, nem fognak hinni.

7. Allah lepecsételte a szívüket, és a hallásukat, és a látásukon takarás van. És hatalmas büntetés jár nekik.

8. És az emberek között vannak néhányan, akik azt mondják: „hiszünk Allahban és az Utolsó Napban”, de nem hívők.

9. Meg akarják téveszteni Allahot, és azokat, akik hisznek, de nem tévesztenek meg más, csak saját magukat, és nem is tudják.

10. A szívükben betegség van. Ezért Allah tovább növeli a betegségüket. És fájdalmas büntetés jár nekik azért, mert hazudtak.

11. És amikor azt mondják nekik: „Ne okozatok romlást a földön!” azt mondják: „Mi csak békét hozók vagyunk!”

12. De nem! Ők azok, akik romlást terjesztenek, de nem veszik észre.

13. És amikor azt mondják nekik: „Higgyetek úgy, ahogy az emberek hisznek!” azt mondják: „Úgy higgyünk, ahogy a bolondok hisznek?”. De nem! Ők maguk a bolondok, de nem tudják.

14. És amikor találkoznak azokkal, akik hisznek, azt mondják: hiszünk. De amikor egyedül vannak a sátánjaikkal, azt mondják: „Valójában veletek vagyunk, és csak gúnyolódtunk”

15. Allah gúnyolódik velük, hogy visszafizesse nekik azt, amit tettek, és meghosszabbítja a tévelygésüket, míg vakon bolyonganak.

16. Ők azok, akik tévelygést vásároltak a vezetésért. Ezért a kereskedésük nem hozott hasznot nekik,

17. A példájuk olyan, mint annak a példája, aki tüzet gyújtott a sötétségben, aztán, amikor kivilágosodott körülötte, Allah elvette a fényüket, és sötétségben hagyta őket, hogy nem látnak.

18. Süketek, némák, nem térnek vissza.

19. Vagy mint egy vihar az égből, amelyben sötétség, mennydörgés és villámlás van. Az ujjukat a fülükbe dugják a mennydörgés ellen, a haláltól való félelmükben. Allah körülveszi a hitetleneket.

20. A villámlás csaknem elveszi a látásukat. Amikor felvillan nekik, mennek a fényében, de amikor a sötétség borítja el őket, megállnak. Ha Allah úgy akarja, bizonyosan elveszi a látásukat és a hallásukat, Allah mindenek felett hatalmas.

21. Ó, emberek! Imádjátok Uratokat, Aki teremtett benneteket, és azokat, akik előttetek voltak, hogy istenfélők lehessetek.

22. Ő az, Aki a földet pihenőhelyé tette számotokra, és az eget boltozattá. És Ő küldött le vizet az égből, és gyümölcsöket hozott elő általa, ellátásul nektek. Ezért ne állítsatok társakat Allah mellé, miközben már tudjátok.

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ
 ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يَبْصُرُونَ ﴿١٧﴾ صُمْ
 بُكُمْ عَمَىٰ فَعِيْمٌ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾ أَوْ كَصَيِّبٍ مِنَ السَّمَاءِ
 فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَحْمَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ
 الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُجِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾ يَكَادُ
 الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا
 أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ
 إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ
 الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾ الَّذِي
 جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
 مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَحْمِلُوا لِلَّهِ أُنْدَادًا
 وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾ وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا
 فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ ۖ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ
 كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾ فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَأْزَقُوا النَّارَ
 النَّبَىٰ وَقُودَهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۖ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

23. És ha kétségben vagytok azzal kapcsolatban, amit leküldtünk a szolgálknak, akkor hozzatok egy hozzá hasonló szúrárt. És hívjátok a tanúitokat Allahon kívül, ha az igazat mondjátok.

24. De ha nem tudjátok megtenni, és soha nem fogjátok megtenni, akkor féljétek a Tüzet, aminek tüzelője az emberek és a kövek, előkészítettett ez a hitetleneknek.

وَيَتَّبِعِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ
 تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ
 ثَمَرَةٍ رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأُتُوا بِهِ
 مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ
 ﴿٢٦﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعُوضَةٌ فَمَا
 قُوَّهَا فَمَاذَا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ
 وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا
 مَثَلًا لِيُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِيَ بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ
 إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٧﴾ الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ
 مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ
 فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٨﴾ كَيْفَ
 تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَانًا فَأَخْيَاكُمْ ثُمَّ يُوْثِقُكُمْ
 ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٩﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَ
 لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ
 فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٠﴾

25. És mondj jó hírt azoknak, akik hisznek és jót cselekszenek, hogy kertjeik lesznek, amelyek alatt folyók folynak. Amikor gyümölcsöket kapnak belőle ellátásként, azt mondják majd: Ez az, ami korábban is adatott nekünk! És hasonlóakat fognak kapni. És megtisztított házastársaik lesznek ott, és örökké ott fognak lakozni.

26. Bizony, Allah nem szégyell hasonlatot állítani akár egy szúnyoggal

is, vagy valamivel afelett. És azok, akik hisznek, tudják, hogy ez az Igazság Uruktól. De azok, akik hitetlenek, azt mondják: „Mit akart Allah ezzel a hasonlattal?” Tévelygésbe visz vele sokakat, és vezet vele sokakat. És nem visz vele tévelygésbe másokat, csak az engedetlen bűnösöket.

27. Akik megszegik az Allahhal kötött egyezséget, miután megkötötték azt. És elvágják azt, aminek összekötését Allah parancsolta, és romlást okoznak a földön. Ők azok, akik a vesztesek közül valók.

28. Hogyan lehetséges, hogy nem hisztek Allahban, mikor halottak voltatok, és Ő életet adott nektek? Aztán a halálba küld benneteket, aztán újra életre kelt benneteket, és Hozzá fogtok visszatérni.

29. Ő, az, Aki teremtett nektek mindent, ami a földön van. Aztán az ég felé fordult, és hét éggé formálta azt. És Ő minden dolgok Tudója.

30. És emlékezz arra, mikor Urad azt mondta az angyaloknak: „Bizony, örököszt fogok helyezni a földre”, Azt mondták az angyalok: „Olyat helyezel oda, aki romlást terjeszt, és vért ont, míg mi Téged dicsőítünk dicsőítéseiddel, és magasztalunk?” Azt mondta: „Bizony, Én tudom, amit ti nem tudtok.”

31. És megtanította (Allah) Ádám-nak minden dolog nevét. Aztán megmutatta azokat az angyaloknak, és azt mondta: „Tudassátok velem ezeknek a neveit, ha igazak vagytok!”

32. Azt mondták: „Dicsőség Neked! Nincs más tudásunk, csak amit Te tanítottál nekünk. Bizony, Te vagy a mindent Tudó, a Bölcs.”

33. Azt mondta Allah: „Ádám, mondd el nekik a neveiket!” És amikor elmondta nekik a neveiket, Allah azt mondta: „Hát nem mondtam nektek, hogy Én ismerem a Láthatatlant az egekben és a földön? És hogy Én tudom, amit felfedtek, és amit elrejtetek?”

34. És mikor azt mondtuk az angyaloknak: „Boruljatok le Ádám előtt!”, ők leborultak, kivéve Iblisz. Ő visszautasította, fennhéjázó volt, és a hitetlenek közé tartozott.

35. És azt mondtuk: „Ádám! Lakj te és a feleséged a Paradicsomban, és egyetek szabadon, ahonnan csak akartok, de ne közelítsetek ehhez a

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾ قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾ قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنَّ أَبِي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٤﴾ وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٥﴾ فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ يَكُفِّرُ وَأُخْرَى يُجَاهِلُ الْغَيْبَ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٣٦﴾ فَتَلَقَى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾

fához, nehogy a bűnösök közé tartozzatok.”

36. De a Sátán botlásra készítette őket általa és kiűzette őket abból, amiben voltak. És azt mondtuk: „Menjete le, egyiktek a másik ellenségeként! És a földön lesz lakóhelyetek és ellátásotok egy ideig.

37. Aztán Ádám szavakat kapott Urától, és Ő kiengesztelődött iránta, hogy megbocsásson neki. Bizony, Ő Megbocsátó, Irgalmas.

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ
 هُدَايَ فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤١﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
 وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٢﴾
 يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا
 بِعَهْدِي أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ ﴿٤٣﴾ وَأَمِينُوا بِمَا أَنْزَلْتُ
 مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أُولَٰئِكَ كَافِرٍ بِهِ وَلَا تَشْفَرُوا
 بِآيَاتِي تَمَنَّا قَلِيلًا وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ ﴿٤٤﴾ وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ
 وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤٥﴾ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا
 الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٦﴾ اتَّقُوا النَّاسَ بِالَّذِي تَنْسَوْنَ
 أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ نَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٧﴾ وَاسْتَجِيبُوا
 بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَأَنَّىٰ لَكُمُ الْبَيْرَةُ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿٤٨﴾ وَالَّذِينَ
 يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٤٩﴾ يَا بَنِي
 إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى
 الْعَالَمِينَ ﴿٥٠﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا
 يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٥١﴾

38. Azt mondtuk: „Menjetek le belőle mindannyian. És ha vezetés jön Tőlem hozzátok, akkor aki a vezetést követi, annak nem kell majd félni, és nem fog szomorkodni.

39. És azok, akik nem hisznek, és hazugságnak tartják a Jeleinket, ők a Tűz társai, abban fognak lakozni örökké.

40. Ó, Izrael gyermekei! Emlékezzetek a kegyemre, amit nektek adtam! És tartsátok be a Velem kötött

szerződést, és akkor Én is betartom a szerződéseket. És egyedül csak Engem féljete!

41. És higgyetek abban, amit leküldtem, megerősítve azt, ami nálatok van, és ne legyetek az elsők a Könyv Népe közül, akik nem hisznek benne. És ne adjátok el az Én jeleimet csekély árért. És egyedül Engem féljete.

42. És ne leplezzétek az igazságot hazugsággal, és ne rejtsetek el az igazságot, miközben tudjátok.

43. És tartsátok meg az imát, és adjátok meg a zakátot, és hajoljatok meg a meghajlókkal.

44. Megparancsoljátok az embereknek a jámborságot, és ti magatok elfeledkeztek róla, mikor pedig olvassátok a Könyvet? Hát nem használjátok az eszeteke?

45. És keressetek segítséget a türelem és az ima által! És bizony, nehéz dolog ez, kivéve az alázatosoknak,

46. akik hisznek abban, hogy találkozni fognak Urukkal, és hogy Hozzá fognak visszatérni.

47. Izrael gyermekei! Emlékezzetek a kegyemre, amit nektek adtam, és hogy előnyben részesítettelek benneteket az összes többi teremtmény felett.

48. És féljete egy napot, amikor egyetlen lélek sem lehet segítségére a másik léleknek semmiben, és nem fogadtatik el tőle a közbenjárás, és nem fogadtatik el tőle a váltságdíj, és nem lesznek megsegítve.

49. És amikor megmentettünk benneteket Fáraó népétől. Szörnyű büntetéssel sújtottak benneteket: lemészárolták a fiaitokat, és életben hagyták a nőket. És ebben hatalmas próbatétel volt számotokra Uratoktól.

50. És amikor kettéválasztottuk nektek a tengert, és megmentettünk benneteket, és vízbe fullasztottuk Fáraó népét, miközben ti néztétek.

51. És amikor kijelöltünk Mózesnek negyven éjszakát. Aztán ti vettétek magatoknak a borjút útána, és bűnösökké váltatok.

52. Aztán, még ez után is megbocsátottunk nektek, hogy hálásak lehessetek.

53. És amikor Mózesnek adtuk a Könyvet, és a Megkülönböztetőt, hogy vezetést kaphassatok.

54. És amikor Mózes azt mondta a népének: „Népem! Bizony, vétkeztek saját magatok ellen. Forduljatok hát bűnbánattal Teremtőtökhez, és öljétek meg magatokat (a bűnösöket közöttetek). Ez a legjobb nektek Uratok előtt.” Aztán Ő elfogadta a bűnbánatokat. Bizony, Ő a bűnbánat Elfogadója, az Irgalmas.

55. És amikor azt mondtátok: „Mózes! Soha nem fogunk hinni neked, amíg nem látjuk Allahot

وَإِذْ نَحْيَيْنَاكَ مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكَ سُوءَ الْعَذَابِ
يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكَ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكَ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ
مِن رَّبِّكَ عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾ وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ
وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٠﴾ وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَى
أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ
﴿٥١﴾ ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾
وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾
وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنِّي كُنْتُ ظَالِمًا لِنَفْسِي
بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَى بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ
ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾ وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَرَى اللَّهَ
حَهْرَةً فَأَخَذْتُمُ الصَّاعِقَةَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾ ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ
مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾ وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ
الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَى كُلَّامِينَ طَيِّبَاتٍ مَا
رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

nyilvánvalóan, a saját szemünkkel!”, ezért a villámcsapás megragadta őket, miközben nézték.

56. Aztán életre keltettünk benneteket, hogy hálásak lehessetek.

57. És felhőkkel borítottunk árnyékba benneteket, mannat és fűrjeket küldtünk le nektek. Egyetek a jó dolgokból, amivel elláttunk benneteket! És nem Nekünk tették rosszat, hanem saját maguk ellen vétkeztek.

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ
 رَغَدًا وَاَدْخُلُوا الْبَابَ سُحَدًا وَقُولُوا حِطَّةً نَغْفِرْ لَكُمْ
 خَطَايَاكُمْ وَسَتْرِبُدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾ فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا
 قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا
 مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾ وَإِذْ اسْتَسْقَى مُوسَى
 لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَا
 عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مِشْرَبَهُمْ كُلُوا وَاشْرَبُوا
 مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾ وَإِذْ
 قُلْنَا يَا مُوسَى لَنْ نَصْبِرَ عَلَى طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ
 يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَاقِهَا وَفُومِهَا
 وَعَدَسِيهَا وَبَصِلِهَا قَالَ آتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي
 هُوَ خَيْرٌ اهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مِمَّا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ
 عَلَيْهِمُ الدِّبْلَةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَآؤُا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ
 بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّ
 بَعِيرَ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾

58. És amikor azt mondtuk: „Lépjetek be ebbe a városba, és egyetek bőséggel onnan, ahonnan csak akartok, és lépjetek be a kapun alázatosan meghajolva, azt mondvá: „Bűnbánat”. Megbocsátjuk nektek a bűneiteket, és gyarapítjuk azokat, akik jókat cselekszenek.

59. De azok, akik bűnösök voltak, másra cserélték a szavakat, mint amelyek nekik mondtak, ezért a bűnösökre büntetést küldtünk az égből, mert engedetlenek voltak.

60. És amikor Mózes vizet kért a népének, és azt mondtuk: „Sújts a kőre a botoddal!” És tizenkét forrás fakadt belőle. Minden ember tudta, hogy melyik az ő ivóhelye. „Egyetek és igyatok abból, amivel Allah ellátott benneteket, és ne cselekedjetez gonoszul a földön, romlást terjesztve.”

61. És amikor azt mondtátok: „Mózes! Nem bírjuk ki egyféle ételen. Fohászokdj hát Uradhoz, hogy hozza elő nekünk azt, amit a föld terem: a zöld növényeit, uborkáját, fokhagymáját, lencsét és hagymát!” Azt mondta Mózes: „Elcserélnétek azt, ami jobb, arra, ami rosszabb? Menjetez vissza valamelyik városba, és akkor meglesz nektek az, amit kértetez.” És megaláztatás és nyomorúság sújtotta őket, és magukra vonták Allah haragját. Ez azért volt, mert nem hitte Allah jeleiben, és jogtalanul megölték a prófétákat. Ez azért volt, mert lázadók voltak, és túllépték a határokat.

62. Bizony, azok, akik hisznek, és azok a zsidók, és keresztények és a szábeusok, akik hittek Allahban és az utolsó napban, és jótetteket cselekedtek, nekik meglesz a jutaluk Uruk előtt, és nem kell félniük, és nem fognak szomorkodni.

63. És amikor szerződést kötöttünk veletek, és föléték emeltük a hegyet: „Ragaszkodjatok erősen ahhoz, amit adtunk nektek, és emlékezzetek arra, ami benne áll, hogy istenfélők lehessetek.”

64. Aztán még ezután is elfordultatok. Ha nem lett volna Allah kegye és kegyelme irántatok, biztosan a vesztesek között lettetek volna.

65. És bizony, ismertétek azokat, akik vétkeztek közületek a szombatnap dolgában, Ezért azt mondtuk nekik: „Legyetek majmok, megszegyültek!”

66. És elrettentő büntetésé tettük ezt azoknak, akik előttük voltak és akik mögöttük voltak, és intéssé azoknak, akik istenfélők.

67. És mikor Mózes azt mondta a népének: „Bizony, Allah azt parancsolja nektek, hogy áldozatok fel egy tehenet!” Azt mondták: „Talán tréfálsz velünk?” Azt mondta: „Al-lahnál veszek menedéket attól, hogy a tudatlanok közé tartozzam!”

68. Azt mondták: „Fohászkodj Uradhoz, hogy tegye nekünk nyilvánvalóvá, hogy milyen legyen a

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّالِحِينَ وَالصَّالِحِينَ مَنْ
 آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ
 رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا
 مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ
 وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨﴾ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
 قُلُوبًا لَا فَضْلَ لِلَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ
 ﴿١٩﴾ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا
 لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿٢٠﴾ فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا بَيْنَ
 يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢١﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَى
 لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقْرَةً قَالُوا أَتَجِدْنَا
 هُزُؤًا قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٢٢﴾
 قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا
 بَقْرَةٌ لَا قَارِضٌ وَلَا بَكْرٌ عَرَّانٌ بَيْنَ ذَلِكَ فَافْعَلُوا مَا
 تُؤْمَرُونَ ﴿٢٣﴾ قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْهَا قَالَ
 إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقْرَةٌ صَفْرَاءٌ فَاقْعُ لَوْهَا تَسْمُرُ النَّاطِرِينَ ﴿٢٤﴾

tehén”. Azt mondta: „Azt mondja, hogy sem öreg, sem fiatal ne legyen a tehén, hanem középkorú, a kettő között. Tegyétek meg hát, ami parancsoltatott nektek!”

69. Azt mondták: „Fohászkodj Uradhoz, hogy tegye nekünk nyilvánvalóvá, hogy milyen legyen a színe”. Azt mondta: „Azt mondja, hogy élénk sárga legyen a tehén, fényes színű, élvezet a rátekintőnek.”

قَالُوا اذْعُ لَنَا رَبَّنَا بَيْنَ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا
 وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٤﴾ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا
 ذَلُولَ تُبِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلِّمَةٌ لَا أَسِيَّةَ فِيهَا
 قَالُوا لَئِن لَّمْ يَكُنِ الْإِنشَاءُ بِالْحَقِّ فَدَبْحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٥﴾
 وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَرَأْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجُ مَا كُنْتُمْ
 تَكْتُمُونَ ﴿٧٦﴾ فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى
 وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٧﴾ ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ
 بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ
 لَمَا يَتْفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ
 الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ﴿٧٨﴾ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ
 عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٩﴾ فَاقْطَعُوعُوا أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ
 مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ
 وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾ وَإِذْ لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا
 خَلَا بِبَعْضِهِمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ
 عَلَيْكُمْ لِيُحَاوِرَكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨١﴾

70. Azt mondták: „Fohászokdj Uradhoz, hogy tegye nekünk nyilvánvalóvá, hogy milyen legyen. Bizony, nekünk minden tehén ugyanúgy néz ki. És bizony, ha Allah úgy akarja, azok közé tartozunk majd, akik vezetést kaptak.”

71. Azt mondta: „Azt mondja, hogy ez olyan tehén, amit nem tanítottak be arra, hogy a földet szántsza, sem, hogy a mezőt öntözze, teljesen ép, és nincs rajta egy jegy sem.” Azt

mondták: „Most az igazsággal jöttél!” Így hát feláldozták, bár közel voltak ahhoz, hogy ne tegyék meg.

72. És mikor megöltetek egy embert, és egymás közt vitáztatok ezzel kapcsolatban, de Allah nyilvánosságra hozza azt, amit elrejtettetek.

73. Azt mondtuk: „Sújtsatok rá egy részével!” Így támasztja fel Allah a halottakat. És megmutatja nektek az Ő jeleit, talán használjátok az eseteket.

74. Aztán megkeményedett a szívetek az Igazsággal szemben, mint a kövek, vagy még annál is keményebbre. És bizony, vannak kövek, amelyek alól folyók törnek elő, és bizony, vannak olyanok, amelyek kettéhasadnak, és víz fakad belőlük, és vannak olyanok, amelyek lezuhanak Allah félelmétől. És Allah nem figyelmetlen azzal kapcsolatban, amit tesztek.

75. Talán azt reméletek, hogy hinni fognak nektek, mikor bizony volt közöttük egy csoport, akik hallották Allah szavát, és tudatosan megváltoztatták azt, miután megértették?

76. És mikor találkoznak azokkal, akik hisznek, azt mondják: „Hiszünk”, de amikor egyedül vannak egymással, azt mondják: „Elmondjátok nekik azt, amit Allah kinyilatkoztatott nektek, hogy érvként használhassák azt ellenetek Uratok előtt? Hát nem használjátok az eseteket?”

77. Hát nem tudják, hogy Allah tudja, amit elrejtenek, és amit felfednek?

78. És vannak közöttük írástudatlanok, akik nem ismerik a Könyvet, csak a vágyakat, és nem tesznek mást, csak találgatnak.

79. Hát jaj azoknak, akik a saját kezükkel írják a Könyvet, és aztán azt mondják: „Ez Allah-tól van”, hogy alacsony árért eladhassák. Jaj nekik azért, amit a kezük leírt, és jaj nekik azért, amit szereztek!

80. És azt mondják (a zsidók): „Nem fog minket érinteni a Tűz, csak egy bizonyos számú napig!” Mondd: „Vajon szerződést kötöttetek erre Allah-hal? Mert akkor bizony Allah soha nem szegi meg a szerződését! Vagy olyasmit mondtok Allahról, amit nem tudtok?

81. De nem! Aki rosszat szerez magának, és akit a bűnei körülvettek: ők a Tűz társai, abban fognak maradni örökké.

أَوْ لَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾ وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِينَ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيُسْرَتُوا بِهِ ثُمَّ قَلِيلًا قَلِيلًا فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾ وَقَالُوا لَنْ نَمَسَسَا النَّارَ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً قُلْ اتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾ بَلَى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطْبَةُ عَذَابٍ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَالْبِالِدِينَ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾

82. És akik hisznek és jókat cselekszenek, ők a Kert társai, abban fognak időzni örökké.

83. És mikor szerződést kötöttünk Izrael népével: „Ne szolgáljatok más Allahon kívül, és legyetek jók a szülőkhez, a rokonokhoz, az árvákhoz és a szegényekhez, és beszéljete jó az emberekkel, és tartsátok meg az imát, és adjátok meg a zakátot!” Aztán elfordultatok, kivéve kevesen közületek, és elutasítottátok.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَآتْسِفِكُونَ دِمَاءَ كُمْ وَلَا تُخْرَجُونَ
 أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تُشَاهِدُونَ ﴿٤٤﴾ ثُمَّ
 أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرَجُونَ فَرِيقًا مِنْكُمْ مِنْ
 دِيَارِهِمْ تَنْظَاهِرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَإِنْ يَأْتِوكُمْ
 أُسَارَى تَفَادَوْهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجَهُمْ فَتَوَمَّنُونَ
 بَعْضُ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ
 ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا جِزَاءُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ
 يُرَدُّونَ إِلَى أشدِّ الْعَذَابِ وَمَا لِلَّهِ بِعَاقِلٍ عَمَّا تَتَمَلَّوْنَ
 ﴿٤٥﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا
 يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَّرُونَ ﴿٤٦﴾ وَلَقَدْ
 آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا
 عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكَلِمًا
 جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسَكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا
 كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿٤٧﴾ وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ
 لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٨﴾

84. És mikor szerződést kötötünk veletek: „Ne ontsátok egymás vérét, és ne űzzétek ki egymást az otthonaitokból”, beleegyeztetek, és tanúskodtatok róla.

85. Ezután ti vagytok azok, akik megölik egymást, és egy csoportot közületek kiűztök az otthonából, támogatjátok egymást ellenük a bűnben és ellenségeskedésben. És ha fogolyként hozatnak elétek,

váltásdíjat szedtek értük, pedig a kiűzetésük meg volt tiltva nektek!

Hát hisztek a Könyv egy részében, és nem hisztek a másokban? Hát mi más lehetne a fizetsége azoknak, akik ezt teszik közületek, mint megaláztatás az evilági életben, és a Feltámadás Napján a legszigorúbb kínzásba lesznek küldve. Bizony, Allah figyelmét nem kerüli el az, amit cselekedtek.

86. Ők azok, akik megvásárolták ezt a világot a Túlvilág árán, ezért nem könnyítették meg számukra a büntetés, és nem lesznek megsegítve.

87. És bizony, Mózesnek adtuk a Könyvet, és küldötték sorával követtük őt. És Jézusnak, Mária fiának egyértelmű jeleket adtunk, és megerősítettük őt a Szent Lélekkel.

Nem úgy van-e, hogy mikor eljött hozzátok egy Küldött olyasmivel, amit ti magatok nem kívántatok, akkor fennhéjázóan viselkedtetek? Egy részüket meghazudtoltátok, más részüket megöltétek.

88. És azt mondták: „A szívünk be van burkolva”. Nem! Allah átkozta meg őket a hitetlenségük miatt, ezért hisznek annyira kevésé.

89. És amikor eljött hozzájuk egy Könyv Allahtól, megerősítve azt, ami náluk volt, bár korábban a hitetlenek feletti győzelemért fohászokdtek, és mikor eljött hozzájuk az, amit már ismertek, nem hittek benne.

90. Milyen rossz ár az, amiért eladták magukat azzal, hogy nem hittek abban, amit Allah leküldött, haragudva azért, hogy Allah arra küldi le a kegyét szolgálai közül, akire akarja. Ezért magukra vonták Allah haragját. A hitetleneknek megalázó büntetés jár.

91. És amikor azt mondják neki: „Higgyetek abban, amit Allah leküldött”, azt mondják: „Abban hiszünk, ami nekünk küldetett le”. És nem hisznek abban, ami utána küldetett le, bár az az igazság, ami megerősíti azt, ami náluk van. Mondd: „Akkor miért öltétek meg Allah prófétáit korábban, ha valóban hívők vagytok?”

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ
وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا
جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ
﴿١٥﴾ بِسْمَا أَشْرَكُوا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ
اللَّهُ بَغْيًا أَنْ يَنْزِلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ
عِبَادِهِ فَبِأُوْءَابِئِهِمْ يَعْظِبُ عَلَىٰ عُصْبِهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ
مُهِينٌ ﴿١٦﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا نُوْمِنُ
بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ
مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ
قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ
بِآيَاتِنَا ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ
﴿١٨﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا
مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاسْمِعُوا قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا
وَأَشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ قُلْ بِسْمَا
يَأْمُرُكُمْ بِهِ إِيْمَانُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾

92. Bizony, Mózes nyilvánvaló jelekkel jött hozzátok, aztán a borjút vettétek utána, és bűnösök voltatok.

93. És mikor szerződést kötöttünk veletek, és fölétek emeltük a hegyet: „Ragaszkodjatok erősen ahhoz, amit adtunk nektek, és halljátok!” Azt mondták: „Halljuk, és nem engedelmeskedünk!” És a szívük magába itta a borjút a hitlenségük miatt. Mondd: „Milyen rossz dolog ez, amit a hitetek parancsol nektek, ha valóban hívők vagytok!”

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِنْ
 دُونِ النَّاسِ فَتَمَتَّعُوا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٦﴾ وَكُنْ
 يَتَمَتَّعُوا أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُمْ أَبْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾
 وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِ وَمِمَّنِ الدَّيْنِ أَشْرَكُوا
 يَوْمَ أَعْتَدْتُمْ لَهُمْ يَوْمَ تُعْمَرُ أَلْفُ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُرْجُوهِ مِنْ
 الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾ قُلْ مَنْ
 كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ
 مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ
 ﴿٩٧﴾ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ
 وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٨﴾ وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا
 إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿٩٩﴾
 أَوْ كَلِمَاتٍ عَاهَدُوا عَهْدًا نَبَذَهُ فَرِيقٌ مِنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ
 لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾ وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
 مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِنَ النَّاسِ آيَاتِ الْكِتَابِ
 كِتَابَ اللَّهِ وَرَأَوْا ظُهُورِهِمْ كَانَتْهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

94. Mondd: „Ha a Túlvilági Hajlék Allahnál kizárólag a tiétek lenne, a többi emberen kívül, akkor kívánjátok a halált, ha igazak vagytok!”

95. És soha nem fogják kívánni, amiatt, amit a kezük előreküldött. Bizony, Allah mindent tud a bűnösokről.

96. És bizonyosan úgy fogjátok találni, hogy ők az a nép, akik a legjobban kívánják az életet, még azoknál is jobban, akik társítanak Allah mellé.

Mindegyikük azt szeretné, ha ezer évig tartó életet kaphatna. De még ha ilyen életet kapna, az sem mentené meg legkevésbé sem a büntetéstől. Bizony, Allah mindent lát, amit cselekszenek.

97. Mondd: „Aki ellensége Gábrrielnek – mert valóban ő hozta le ezt a Koránt a szívedre Allah engedelmével, megerősítve azt, ami előtte volt, és vezetésként és jó hírként a hívőknek.

98. Aki ellensége Allahnak, és az angyalainak, és a Küldötteinek, és Gábrrielnek, és Mikáilnak, hát bizony Allah ellensége a hitetleneknek!”

99. És bizony, nyilvánvaló ajákat küldtünk le neked, és senki nem tagadja őket, csak a bűnösök.

100. Vagy valahányszor szerződést kötnek, egy csoport közülük félredobja azt? Sőt, a legtöbben közülük nem hisznek.

101. És mikor egy küldött jött hozzájuk Allahtól, megerősítve azt, ami náluk volt, egy része azoknak, akiknek a Könyv adatott, elhajította Allah Könyvét a háta mögé, mintha nem tudnák.

102. És azt követték, amit a sátánok állítottak Salamon hatalmáról. És nem Salamon volt az, aki hitetlen volt, hanem a sátánok voltak hitetlenek, megtanítva az embereknek a varázslást, és azt, ami a két angyalnak, Hárútnak és Máraúnak leküldetett Babilonban. De ezek ketten nem tanítottak semmit, amíg azt nem mondták: „Mi csak próbatétel és kísértés vagyunk nektek Allahtól. Ne legyetek hát hitetlenek!” Ám az emberek megtanulták kettőjüktől azt, amivel viszályt szíthatnak a férj és a felesége között. De nem árthatnak vele senkinek, hacsak nem Allah engedelmével. És azt tanulták meg, ami ártani fog nekik, és nem lesz hasznukra. És tudják, hogy aki megvette azt, annak nem lesz része a Túlvilágban. És milyen rossz ár az, amiért eladták magukat! Ó, ha tudták volna!

103. És ha hittek volna, és félték volna Allahot, akkor bizony Allah jutalma jobb lett volna számukra, bárcsak tudnák!

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكٍ سَلِيمٍ ۖ وَمَا كَفَرُ سُلَيْمَنٌ وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ ۖ وَمَا أُنزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَاوُوتَ وَمَاوُوتَ ۖ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ ۖ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ ۖ وَمَا هُمْ بِضَآئِرِينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ ۖ وَلَقَدْ عَلَّمُوا لَمَانَ اشْتَرِيهِ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ۖ وَلَبِئْسَ مَا شَرُّوا بِهِ أَنفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾
 وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انظُرْنَا وَاسْمَعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾
 مَا يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِنْ رَبِّكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٥﴾

104. Ti hívők! Ne mondjátok azt a Prófétának, hogy „Ráina”, mondjátok azt: „Unzurna”, és hallgassatok rá. Bizony, a hitetleneknek fájdalmas büntetés jár.

105. Nem szeretnék azok, akik a Könyv Népe közül hitetlenek, és azok, akik társítanak, hogy bármi jó küldessék le hozzátok Uratoktól. De Allah azt választja ki a kegyelmére, akit csak akar. És Allah a hatalmas kegyek Birtokosa.

مَا تَسْخَرُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّثْلَهَا ۗ وَيُنذِرَ الَّذِينَ
 تَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ
 لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ
 وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٠﴾ أَمْ تَرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا
 سَأَلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۗ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ
 ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١١١﴾ وَذَكَرْنَا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ
 يَرُدُّوكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفْرًا أَحْسَنًا مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ
 مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمُ الْحَقَّ فَاعْتَمُوا ۗ وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ
 يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١١٢﴾ وَاقِيمُوا
 الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۗ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ
 تَحِدُّهُ عِنْدَ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٣﴾ وَقَالُوا
 لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ تِلْكَ
 أَمَانِيُّهُمْ ۗ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١١٤﴾
 بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ
 عِنْدَ رَبِّهِ ۗ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٥﴾

a hitet hitetlenségre, az bizonynal letévedt az egyenes útról.

109. A Könyv Népéből sokat azt kívánják, hogy vissza tudjanak fordítani benneteket a hitetlenséghez, miután hittetek, saját irigységük miatt, az után, hogy az igazság nyilvánvalóvá vált számukra. Bocsássatok meg nekik, és nézzétek el, amíg Allah el nem hozza a parancsát. Bizony, Allah mindenek felett Hatalmas.

110. És tartásatok meg az imát, és adjátok meg a zakátot. És bármi jót küldtök előre saját magatoknak, megtaláljátok azt Allahnál. Bizony, Allah mindent lát, amit tesztek.

111. És azt mondják: „Senki nem fog a Kertbe lépni, csak az, aki zsidó, vagy keresztény.” Ezek csak az ő alaptalan vágyaik! Mondd: „Hozzátok hát a bizonyítékaitokat, ha valóban igazak vagytok!”

112. De nem! Aki az arcát aláveti Allahnak, és jókat cselekvő, annak megvan a jutalma Uránál. Annak nem kell majd félni, és nem fog szomorkodni.

106. És ha eltörlünk egy áját, vagy elfeledtetjük azt, annál jobbat vagy ahhoz hasonlót hozunk helyette. Vajon nem tudjátok, hogy Allah mindenek felett Hatalmas?

107. Vajon nem tudod, hogy Allahé az egek és a föld királysága? És hogy nincsen Allahon kívül senki védelmezőtök vagy segítőtök.

108. Vagy olyat akartok kérdezni a Küldöttetektől, amit Mózesztől is kérdeztek korábban? És aki elcseréli

113. A zsidók azt mondják: „A keresztények nem követnek semmit”. A keresztények azt mondják: „A zsidók nem követnek semmit”. Pedig mindannyian olvassák a Könyvet! És a tudatlanok az ő szavaikhoz hasonlókat mondanak. Allah majd ítél közöttük a Feltámadás Napján abban, amiben különböztek.

114. És kik lehetnének igazságtalanabbak azoknál, akik megakadályozzák, hogy Allah mecseteiben az Ő Nevét említsék, és az elpusztításukra törekszenek? Nem léphetnek be azokba, csak félelemben. Szégyenben lesz részük ebben a világban, a Túlvilágon pedig szörnyű büntetés jár nekik.

115. Allahé a kelet és a nyugat, bármerre is fordulsz, Allah Arca ott van. Bizony, Allah mindent átfog (kegyelmével), mindent Tudó.

116. És azt mondják: „Allah fiat vett maga mellé!” Dicsőség Neki! Nem! Övé minden, ami az egekben és a földön van. Minden alázasosan engedelmeskedik Neki.

117. Ő az egek és a föld Alkotója! Ha Ő elrendel egy dolgot, csak azt mondja neki: „Legyél!”, és az lesz.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَىٰ
لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ
الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۚ قَالَ اللَّهُ يَحْكُمَ بَيْنَهُم يَوْمَ الْقِيَامَةِ
فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٣﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَتَعَ مَسَاجِدَ
اللَّهِ أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا أُولَٰئِكَ مَا كَانَ
لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ
فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾ وَاللَّهُ الْمَشْرِقِيُّ وَالْمَغْرِبُ
قَائِمًا تَوَلَّوْا فَوَجَّهَ اللَّهُ إِلَيْنَا أَسْمِعْ لَكُمْ قَوْلَ اللَّهِ
وَإِنَّمَا تَسْمَعُ أَصْوَاتَ الْبَدَأِ إِذْ لَا تَعْلَمُ لِمَ تَدْعُوهُمْ
لِيُكَلِّمَهُمُ الْبَدَأُ إِذْ لَا يَسْمَعُ شَيْئًا ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١١٥﴾
وَاللَّهُ يَخْتَلِفُ أَلْسِنَةَ الْغُلَامِ إِذَا تَوَلَّىٰ سِيْرًا لِيُخْبِرَ
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١١٦﴾

118. A tudatlanok azt mondják: „Miért nem beszél hozzánk Allah, vagy miért nem jön hozzánk egy jel?” Így beszéltek azok is, akik előttük voltak. Hasonló volt a beszédük, és hasonló a szívük is. A jeleket bizony egyértelművé tettük azoknak, akik biztos meggyőződéssel hisznek.

119. Bizony, elküldtünk téged az igazsággal, örömhír-hozóként és figyelmeztetőként, és nem leszel megkérdőve a lángoló Tűz társairól.

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودَ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنْ هَدَىٰ اللَّهُ فَمَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاوٍ وَلَا يَتَّبِعُ أَهْوَاءَ هُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاوٍ وَلَا نَصِيرٌ ﴿١٢٠﴾ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٢١﴾ يَا أَيُّهَا إِسْرَائِيلُ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَبَىٰ فَفَصَلِّتُمْ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٢﴾ وَأَتَّفَقُوا يَوْمَآ لَا تَخْرَىٰ نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾ وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لَأَتَّالِعْ بِالنَّاسِ إِيمَانًا قَالَ وَمَنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَأَتَّالِعَ بِالنَّاسِ الظَّالِمِينَ ﴿١٢٤﴾ وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِلنَّاسِ وَأُمَّةً وَاتَّخَذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنْ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿١٢٥﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأَمَّتْهُ قَبْلًا ثُمَّ أَضْطَرَّتْهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَيَسُ الْمُصِيرِ ﴿١٢٦﴾

120. És nem lesznek veled elégedettek a zsidók és a keresztények, amíg nem követed az ő vallásukat. Mondd: „Bizony, Allah vezetése, az a vezetés!” És ha az ő vágyaikat követed az után, ami eljött hozzád a tudásból, akkor nem lesz védelmeződ Allahal szemben, és nem lesz segítőd.

121. Azok, akiknek a Könyvet adtuk, akik úgy olvassák, ahogy olvasni kell, azok hisznek benne. Akik pedig elutasítják, azok a vesztesek.

122. Izrael gyermekei! Emlékezzetek a kegyemre, amit nektek adtam, és hogy előnyben részesítettem benneteket az összes többi teremtmény felett.

123. És féljetek egy Napot, amikor egyetlen lélek sem lehet segítségére a másik léleknek semmiben, és nem fogadtatik el tőle a váltságdíj, és nem használ neki a közbenjárás, és nem lesznek megegytve.

124. És mikor Ura próbára tette Ábrahámot szavakkal (parancsokkal), és ő teljesítette azokat. Azt mondta: „Bizony, vezetővé teszek téged az emberek számára”. Azt mondta: „És az utódaimat is?” Azt mondta: „A szerződésem nem terjed ki a bűnösökre!”

125. És mikor a Házat (a Kábát) a gyakori, ismétlődő visszatérés (vagyis a zarándoklat) helyévé tettük, és a biztonság helyévé, és azt mondtuk: „Tegyétek Ábrahám helyét imahellyé!”. És szerződést kötöttünk Ábrahámmal és Izmaillal: „Tisztítsátok meg a Háza-mat azok számára, akik körüljárják, akik ott tartózkodnak, akik meghajolnak és akik leborulnak.

126. És mikor Ábrahám azt mondta: „Uram, tedd ezt a várost biztonságossá, és lásd el a népet gyümölcsökkel – akik hisznek közülük Allahban és az Utolsó Napban!” Azt mondta: „És aki nem hisz, annak élvezeteket biztosítok egy kis ideig, aztán a Tűz büntetésébe fogom kényszeríteni. És milyen rossz cél az!

127. És mikor Ábrahám a Ház alapjait megépítette Iszmaillal: „Urunk! Fogadd el ezt tőlünk. Bizony, te vagy az, Aki mindent hall, mindent tud.

128. Urunk! Tégy minket Neked alávetett muszlimokká, és a leszármazottainkat Neked alávetett közösséggé. És mutasd meg nekünk a szertartásainkat, és fogadd el a bűnbánatunkat! Bizony, te vagy a Megbocsátó, az Irgalmas.

129. Urunk! Támassz közülük egy küldöttet, aki a Te ájaidat olvassa nekik, és megtanítja nekik az Írást és a bölcsességet, és megtisztítja őket. Bizony, Te vagy a Mindenható, a Bölcs.”

130. És ki fordulna el Ábrahám vallásától, hacsak nem az, aki bolondot csinál magából? És bizony, Mi kiválasztottuk őt ebben a világban, a Túlvilágon pedig a jóra való közlő lesz.

131. És mikor Ura azt mondta neki: „Vesd alá magad (Nekem)!”, ő azt mondta: „Alávettem magam a Világok Urának!”

132. És Ábrahám megparancsolta a fiainak, ahogy Jákob is tette: „Fiaim! Allah kiválasztotta nektek a vallást, hát ne haljatok meg másként, mint muszlimként!”

133. Vagy talán tanúi voltatok, amikor eljött Jákobhoz a halál, azt

وَأِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾ رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْقَوَّاتُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾ رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾ وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ الْأَمْنِ سَفِيهٌ نَفْسُهُ وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣٠﴾ إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣١﴾ وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يَا بَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمْ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتَ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَاللَّهُ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾ إِنَّكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُنْسَلُونَ عَنْهَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٤﴾

mondta a fiainak: „Mit fogtok szolgálni utánam?” Azt mondták: „A te Istenedet fogjuk szolgálni, és az ősapáid, Ábrahám, Iszmail és Izsák Istenét – az Egyetlen Istent, és Neki vetjük alá magunkat.”

134. Ez egy olyan közösség volt, ami már elmúlt. Az övék az, amit ők szereztek, a tietek pedig az, amit ti szereztek. És ti nem lesztek megkérdezve arról, amit ők cselekedtek.

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ
 حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٥﴾ قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا
 أَنْزَلَ إِلَيْنَا مِنَ السَّمَاءِ وَمَا أَنْزَلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
 وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ
 النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفْرِقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ
 مُسْلِمُونَ ﴿١٢٦﴾ فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا
 وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَبِّحْهُمْ اللَّهُ وَهُوَ
 السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾ صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً
 وَنَحْنُ لَهُ عَابِدُونَ ﴿١٢٨﴾ قُلْ اتَّخَذْتُنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا
 وَرَبُّكُمْ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ
 ﴿١٢٩﴾ أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
 وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ قُلْ ءَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ
 وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةَ عِنْدِهِ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ
 عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٣٠﴾ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ
 وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣١﴾

135. És azt mondták: „Legyetek zsidók, vagy keresztények, és akkor vezetve lesztek”. Mondd: „Nem! Mi Ábrahám vallását követjük, a hanifét, aki nem volt a társítók közül való.

136. Mondd: „Hiszünk Allahban, és amit leküldött nekünk, és amit leküldött Ábrahámnak, és Iszmailnak, és Izsáknak, és Jákobnak, és a leszármazottainknak, és amit Mózes és Jézus kapott, és ami a prófétáknak adatott Uruktól. Nem teszünk különbséget

közöttük. És Neki vetjük alá magunkat.”

137. És ha ugyanabban hisznek, amiben ti hisztek, akkor ők valóban vezetve vannak. De ha elfordulnak, akkor csak ellenségeskednek. Allah elegendő lesz nektek ellenük. Ő bizony a mindent Halló, a mindent Tudó.

138. Allah színezetel! És ki adna jobb színezetet, mint Allah? És mi az Ő szolgálai vagyunk.

139. Mondd: „Vitáztok velünk Allahról, mikor pedig Ő a mi Urunk és a ti Uratok? Nekünk megvannak a mi cselekedeteink, nektek pedig a tiétek. És mi őszinte odaadással szolgáljuk Őt.

140. Vagy azt mondjátok, hogy Ábrahám, és Iszmail és Izsák és Jákob és a törzsek zsidók voltak, vagy keresztények voltak?” Mondd: „Ti tudjátok jobban, vagy Allah tudja?” És ki bűnösebb (igazságtalanabb) annál, aki elrejtja a tanúságot, ami nála van Allahtól? És bizony, Allah nem figyelmetlen azzal kapcsolatban, amit tesztek.

141. Ez egy olyan közösség volt, ami már elmúlt. Az övék az, amit ők szereztek, a tiétek pedig az, amit ti szereztek. És ti nem lesztek megkérdezve arról, amit ők cselekedtek.

142. A bolondok az emberek közül azt fogják mondani: „Mi fordította el őket az imairányuktól, amely felé eddig fordultak?” Mondd: „Allahé a kelet és a nyugat. Ő azt vezeti az egyenes útra, akit akar.”

143. És így tettünk benneteket középponton járó közösséggé, hogy tanúk legyetek az emberekkel kapcsolatban, és a Küldött tanu legyen veletek kapcsolatban. És azért jelöltük ki az imairányt, amit követtetek, hogy egyértelműen elkülönüljön az, aki a Küldöttet követi, attól, aki elfordul. És bizony, nagy próbatétel volt ez, kivéve azoknak, akiket Allah vezetett.

És Allah soha nem engedné veszendőbe menni a hiteteket. Bizony, Allah az emberek iránt kedvességgel teli, Irgalmas.

144. Bizony, láttunk, hogy az arcodat az ég felé fordítod. Bizony, olyan imairány felé fordítunk, amellyel elégedett leszel. Fordítsd hát az arcod a Sérthetetlen Mecset irányába. Bárhol vagytok is, fordítsátok az arcotokat feléje! És bizony, azok, akiknek a



Könyv adatott, tudják jól, hogy ez az igazság Uruktól. És Allah nem figyelmetlen, bármit is tesznek.

145. És még ha el is hoznál minden jelet azoknak, akiknek a Könyv adatott, akkor sem követnék az imairányodat, és te sem követné az ő imairányukat. És nem követnék egymás imairányát sem. És ha követné az ő vágyaikat, miután már a tudás eljött hozzád, akkor bizony a bűnösök közé tartoznál.

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ وَإِن
 فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٩﴾ الْحَقُّ مِنْ
 رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٥٠﴾ وَلِكُلِّ وِجْهَةٍ هُومُؤَيْبَاهَا
 فَاسْتَيْقُوا الْخَيْرَاتِ إِنَّمَا تَكُونُوا بِنَاتِ بِكُمْ اللَّهُ حَمِيمًا
 إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٥١﴾ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ
 وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لِلْحَقِّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا
 اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٢﴾ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ
 وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا
 وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا
 الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَحْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَلَا تَمَّ يَمِينِي
 عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٣﴾ كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا
 مِنْكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ
 وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥٤﴾ فَادْكُرُوا نِي
 أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٥٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
 آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٦﴾

146. Azok, akiknek a Könyvet adtuk, felismerik őt, ahogy a fiaikat ismerik fel. De bizony, egy csoport közülük tudatosan elrejtí az igazságot.

147. Az Igazság Uradtól van, ne legyél hát a kételkedők közt.

148. És mindnek megvan az iránya, amely felé fordul. Versengjete hát a jótettekben. Bárhol is vagytok, Allah össze fog benneteket gyűjteni. Bizony, Allah mindenek felett Hatalmas.

149. És bárhonnan is indultok, fordítsátok az arcotokat a Sérthetetlen Mecset felé! Bizony, ez az igazság Uradtól. És Allah nem figyelmetlen, bármit is tesztek.

150. Bárhonnan is jöttök, fordítsátok az arcotokat a Sérthetetlen Mecset felé! És bárhol vagytok, fordítsátok felé az arcotokat, hogy az embereknek ne legyen érve ellenetek, kivéve a bűnösöknek (igazságtalanoknak) közülük. Ne féljete hát tőlük, hanem féljete Engem, hogy kiteljesíthessem a kegyességemet irántatok, hogy vezetve lehessetek.

151. Hasonlóan, elküldtünk hozzátk egy Küldöttet, aki az ajáinkat olvassa nektek, és megtisztít benneteket, és megtanítja nektek a Könyvet, és a bölcsességet, és megtanítja nektek azt, amit nem tudtatok.

152. Tehát emlékezete meg Rólam, és Én megemlékezem rólatok, és legyete hálásak Nekem, és ne legyete hálátlanok.

153. Ti, akik hisztek! Keressete segítséget a türelem és az ima által! Bizony, Allah a türelmesekkel van.

154. És ne mondjátok azokról, akiket megölnek Allah útján, hogy halottak. Nem! Ők élnek, csak ti nem vagytok tudatában.

155. És bizony, próbára teszünk benneteket valamennyi félelemmel, éhséggel, a vagyonotok, életeitek és gyümölcsseitek fogyatkozásával, de mondj jó hírt a türelmeseknek.

156. Akik, ha szerencsétlenség sújtja őket, azt mondják: „Bizony, Allahé vagyunk, és Hozzá térünk vissza.”

157. Ők azok, akiken áldás van Uruktól, és kegyelem. És ők a vezetőtek.

158. Bizony, a Szafa és a Marwah Allah szimbólumai. Ezért aki elvégzi a zarándoklatot vagy az umrát, nem követ el kihágást, ha végigmegy a kettő között. És ha valaki önkéntesen jót tesz, bizony Allah a bőségesen Jutalmazó, a mindent Tudó.

159. Bizony, akik elrejtik a nyilvánvaló bizonyítékokat, amelyeket leküldtünk, és a vezetést, miután egyértelművé tettük azt az emberek számára a Könyvben, azokat megátkozza Allah, és megátkozzák az átkozók.

160. Kivéve azokat, akik megbánják a bűneiket, és megjavulnak, és kinyilvánítják. Mert ők azok, akiknek

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ
لَا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾ وَنَلْبِئُوَكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ
وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالْقُرْمَاتِ وَبَشِيرِ الصَّابِرِينَ
﴿١٥٥﴾ الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ
﴿١٥٦﴾ أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ
الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾ إِنَّ الصَّافَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَابِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ
الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ
خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ مَا أَنْزَلْنَا
مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى مِنْ بَيْنَاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ
أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّاعِنُونَ ﴿١٥٩﴾ إِلَّا الَّذِينَ
تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّا فَاوْلِيكَ أَنْتَ وَأَنَا الْتَوَّابُ
الرَّحِيمُ ﴿١٦٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا أُولَئِكَ
عَلَيْهِمْ لعنةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦١﴾ خَالِدِينَ
فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿١٦٢﴾
وَالَهُكُمْ اللَّهُ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾

megbocsátok. És Én vagyok bűnbánat Elfogadója, az Irgalmas.

161. Bizony, akik nem hisznek, és hitetlenként halnak meg, azokon Allah átka van, és az angyaloké és az emberiségé, mind együtt.

162. Abban fognak lakozni örökké. A büntetés nem lesz megkönnyítve számukra, és nem kapnak kíméletet.

163. És a ti istenetek Egyetlen Isten. Nincs más istenség, csak Ő, a Kegyelmes, az Irgalmas.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
 وَالْفَلَكَ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
 مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَتْ فِيهَا
 مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيَاحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ
 السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٥﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ
 يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ
 آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يُرَوْنَ الْعَذَابَ
 أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٦﴾
 إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوُا الْعَذَابَ
 وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿١٦٧﴾ وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّا
 لَنَا كُرَّةٌ فَنَتَّبَرًا مِنْهُمُ كَمَا تَبَرَّؤْنَا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ
 أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿١٦٨﴾
 يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا
 خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٦٩﴾ إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ
 بِالسُّوِّ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾

164. Bizony, az eget és a föld teremtésében, és az éjszaka és a nappal váltakozásában, és a hajókban, amelyek a tengeren úsznak azzal, ami hasznára van az embereknek (a rakományaikkal), a vízben, amit Allah leküldött az égből, felélesztve általa a földet annak halála után, és elterjesztett rajta mindenféle mozgó teremtményt, és a szelek irányításában, és az ég és a föld között szolgálatra rendelt felhőkben jelek vannak annak a népnek, amely használja az esztét.

165. És az emberek között vannak olyanok, akik másokat vesznek Allah mellé, egyenlőként, és úgy szeretik őket, ahogy Allahot szeretik. De akik hisznek, azoknak erősebb az Allah iránti szeretetük. És bárcsak látnák a bűnösök, látván a büntetést, hogy minden hatalom Allahé, és Allah szigorú a büntetésben.

166. Amikor azok, akiket követtek, megtagadják majd azokat, akik követték őket, amikor meglátják majd a büntetést, és a köztük lévő kapcsolat elvágatik.

167. Azok, akik követték, azt mondják majd: „Bárcsak lenne számunkra visszatérés, megtagadnánk őket, ahogy ők megtagadtak minket!” Így fogja Allah megmutatni nekik a cselekedeteiket, megbánás forrása-ként. És soha nem fognak kilépni a Tűzből.

168. Ó, emberek! Egyetek mindaból, ami a földön van, ami megengedett és jó. És ne kövessétek a Sátán lábnyomait. Bizony, ő nyilvánvaló ellenségetek.

169. Ő csak gonoszsgot és szégyenletes cselekedeteket parancsol nektek, és azt, hogy azt mondjátok Allahról, amivel kapcsolatban nincsen tudásotok.

170. És mikor azt mondják nekik: „Kövessétek azt, amit Allah leküldött!”, ők azt mondják: „Nem! Hanem azt fogjuk követni, amihez az ősapáinkat is találtuk!” Még akkor is, ha az ősapáik nem értettek semmit, és nem voltak vezetve?

171. És azok példája, akik hitetlenek, olyan, mint azé, aki annak kiabál ami nem hall semmit, csak a kiáltást és hívást – süketek, némák, és vakok, ezért nem értenek.

172. Ti, akik hisztek! Egyetek a jó dolgokból, amivel elláttunk benneteket, és legyetek hálásak Allahnak, ha valóban egyedül Őt imádjátok!

173. Nem tiltatott meg nektek más, csak a döggállat, a vér, a disznóhús, és az, amit másnak áldoztak Allahon kívül. De aki rákényszerül, és nem lépi túl a határokat, akkor nincs bűn rajta. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

174. Bizony, akik elrejtik azt, amit Allah nyilatkoztatott ki a könyvből, és egy kis evilági nyereségre tesznek szert általa, azok nem mást esznek, mint tüzet a gyomrukba. Allah nem

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا آتَيْنَا
عَلَيْهِ آثَاءَ نَا أَوْلُو كَانِ آبَائِهِمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا
يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾ وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الْإِنْسَانِ الَّذِي يَدْعُو
بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءَ وَنِدَاءَ صُمٌّ بُكْمٌ عُمْى فَهُمْ لَا
يَعْقِلُونَ ﴿١٧١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا
رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾ إِنَّمَا
حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ
لِغَيْرِ اللَّهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٧٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُكْفَرُونَ مَا أَنْزَلَ
اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَسْتُرُونَ بِهِ تَمَنَّا قَلِيلًا أُولَئِكَ مَا
يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٤﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ
اشْتَرَوْا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرَهُمْ
عَلَى النَّارِ ﴿١٧٥﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ
الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿١٧٦﴾

fog beszélni velük az Ítélet Napján, és nem tisztítja meg őket, és fájdalmas büntetésük lesz.

175. Ők azok, akik tévelygést vásárolnak a vezetés helyett, és büntetést a megbocsátás helyett. Mi teszi majd őket türelmessé a Tűzzel szemben?

176. Azért van ez, mert Allah az Igazsággal küldte le a Könyvet. Azok, akik vitába szállnak a Könyvvel, bizony messzi szembeszegülésben vannak.

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ
 الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ
 وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينَ
 وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى
 الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بَعْدَهُمْ بِمَا آتَوْا إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي
 الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ
 هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ
 فِي الْقَتْلِ الْحُرِّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدِ بِالْعَبْدِ وَالْأَنْثَىٰ بِالْأَنْثَىٰ فَمَنْ
 عَفَىٰ لَهُ مِنْ أَجِبِهِ شَيْءٌ فَاتَّبِعْ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ
 بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ فَمَنْ اعْتَدَىٰ بَعْدَ
 ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾ وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حِكْمَةٌ يَا أُولِي
 الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾ كُتِبَ عَلَيْكُمُ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ
 الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةَ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ
 حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾ تَمَنَّىٰ بَدَلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَأَنَّمَا
 إِنَّمَا عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨١﴾

177. Nem az a jóság, hogy az arcotokat kelet felé vagy nyugat felé fordítjátok. Hanem a jóság legmagasabb foka az, ha valaki hisz Allahban, az Utolsó Napban, az angyalokban, a Könyvben és a prófétákban, és a vagyonát, annak ellenére, hogy szereti, odaadja a közeli rokonoknak, az árváknak, a nincsteleneknek, az utazóknak, a kérőknek, és a rabszolgák felszabadítására, és aki megtartja az imát, és megadja a zakátot, és teljesíti a szerződést, ha megköti, és aki türel-

mes a szegénységben, nehézségben (betegségben) és a csaták idején. Ők azok, akik igazak, és ők azok, akik istenfélők.

178. Ti, akik hisztek! Előíratott nektek a törvényes egyenlő viszonzás a gyilkosság esetén: a szabad ember a szabad emberért, és a rabszolga a rabszolgáért, és a nő a nőért. De ha valakinek megbocsát a testvére, akkor megfelelő fizetséget kell adnia, tisztességgel. Ez engedmény és kegyelem Uratoktól. De aki ezután átlépi a határokat, arra fájdalmas büntetés vár.

179. És a törvényes viszonzásban élet van számotokra, ti, akik használjátok az eszeteket, hogy istenfélők lehessetek.

180. Előíratott nektek, hogy, amikor a halál közelít valamelyikötökhöz, és van valami tulajdona, amit hátrahagy, végrendelkezzék a szülők és a közeli rokonok javára, tisztességgel. Kötelesség ez az istenfélőknek.

181. Ha pedig valaki megváltoztatja azt, miután hallotta – a bűn csak azon van, aki megváltoztatta. Bizony, Allah mindent hall, mindet tud.

182. De ha valaki attól fél, hogy a hagyatkozó hibát vagy bűnt követett el, és egyetértést teremt közöttük, akkor nincs bűn rajta. Allah Megbocsátó, Irgalmas.

183. Ti, akik hisztek! A böjt előíratott nektek, ahogy előíratott azoknak is, akik előttetek voltak, hogy istenfélők lehessetek.

184. Meghatározott számú napig, és aki közületek beteg vagy úton van, annak egyenlő számú napot. Akik pedig nehezen képesek a váltságdíjuk egy szegény etetése. Aki pedig önként jót cselekszik, az csak a javára válik. És ha böjtöltök, az jobb nektek, bárcsak tudnátok.

185. Ramadán a hónap, amelyben a Korán leküldetett, vezetésként az emberiség számára, és a vezetés egyértelmű bizonyítékeként, és megkülönböztetőként. Tehát aki közületek jelen van a hónapban, az böjtölje végig! Aki pedig beteg vagy utazó, akkor az előírt számú napokat (máskor böjtölje). Allah könnyebbé tesz nektek, és nem pedig ne-

فَمَنْ حَافٍ مِنْ مَوْجِسٍ حَتْفًا أَوْ إِنَّمَا فَاصَلَ بَيْنَهُمْ
فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾ أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ
كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ
وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامًا مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ
خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾ شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ
هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ
شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ
عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ
وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ
عَلَى مَا هَدَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾ وَإِذَا سَأَلَكَ
عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ
فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾

hézséget, teljesítsétek be hát az előírt időszakot, és magasztaljátok Allahot azért, hogy vezetett benneteket, hogy hálások lehessetek.

186. És ha a szolgáim kérdeznak téged Rólam, hát bizony, közel vagyok hozzájuk. Válaszolok a fohászkodó fohászára, ha Hozzám fohászodik. Engedelmeskedjenek hát Nekem, és higgyenek Bennem, hogy helyes vezetést kaphassanak.

أَجَلٌ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثِ إِلَىٰ نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٍ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالْآنَ بَاشِرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَكُمْ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ آيَمُوا الصِّيَامَ إِلَىٰ اللَّيْلِ وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا كَذَلِكَ يُمَيِّنُ اللَّهُ لِيَاكُمُ الْبَيْتَ لِلنَّاسِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِإِطْلَاقٍ وَتَذَلُّوا بِهَا إِلَىٰ الْحُكَامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيْتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَىٰ وَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٨٩﴾ وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُفَايِسُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿١٩٠﴾

187. Megengedett nektek a böjt éjszakáin, hogy a feleségeitekkel háljatok. Ők olyanok nektek, mint a ruháitok, és ti is olyanok vagytok nekik, mint a ruháik. Allah tudja, hogy korábban megtévesztettétek magatokat, ezért felétek fordult, és megbocsátott nektek. Most hálhattok a feleségeitekkel, és azt keressétek, amit Allah előírt nektek. És egyetek és igyatok, amíg egyértelműen meg tudjátok különböztetni a hajnal fehér fonalát a hajnal fekete fonalától.

Aztán töltsétek be a böjtöt az éjszaka beálltáig. És ne háljatok a feleségeitekkel, amikor elvonuláson vagytok a mecsetben. Ezek az Allah által felállított határok, ne közelítsetek hát hozzájuk. Így teszi Allah egyértelművé az Ő ajáit az embereknek, hogy istenfélők lehessenek.

188. És ne éljétek fel a vagyontokat egymás közt jogtalanul, és ne adjátok a döntéshozóknak, hogy tudatosan feléljétek mások vagyonának egy részét, bűnös módon.

189. Kérdeznek téged az újhaldakról. Mondd: Ezek bizonyos időszakok jelzői az embereknek, és a zarándoklatra. És nem az a jóság, ha hátulról léptek be a házakba, hanem az a jóság, ha valaki féli Allahot. És lépjétek be a házakba az ajtókon keresztül, és féljétek Allahot, hogy sikeresek lehessetek.

190. És harcoljatok Allah útján azokkal, akik veletek harcolnak, de ne lépjétek túl a határokat! Bizony, Allah nem szereti azokat, akik túllépik a határokat.

191. És öljétek meg őket ott, ahol találjátok őket, és úzzétek ki őket onnan, ahonnan ők is kiűztek titeket. És a zsarnokoskodás (kísértés) rosszabb, mint az ölés. És ne harcoljatok velük a Sérthetetlen Mecset (a Kába) környékén, amíg ők nem harcolnak ott veletek. De ha harcolnak veletek, akkor öljétek meg őket. Ilyen a hitetlenek büntetése.

192. És ha felhagynak, akkor Allah bizonytal Megbocsátó, Irgalmas.

193. És harcoljatok velük addig, amíg nem lesz már zsarnokság (kísértés), és a vallás egyedül Allahé lesz. De ha felhagynak akkor ne legyen ellenségeskedés, kivéve a bűnösök ellen.

194. A sérthetetlen hónap a sértetetlen hónapért, és a megsértésért egyenlő viszonzás jár. Akkor, ha valaki ellenetek támad, akkor ti is támadjatok ellenük. És féljétek Allahot, és tudjátok, hogy Allah az istenfélőkkel van.

195. És adakozzatok Allah útján, és ne engedjétek, hogy a saját kezetek taszítson benneteket pusztulásba. És tegyetek jót! Bizony, Allah szereti azokat, akik jót tesznek.

196. Végezzétek el a zarándoklatot és az umrát Allahért, de ha visszatartanak benneteket, akkor ajánljátok fel azt, ami könnyű nektek az áldozati állatok közül. Ne borotváljátok le a fejeteiket, amíg az áldozati állat el nem éri a kijelölt helyet. De akinek közületek betegsége vagy sérülése van a fejbőrén, ajánljon fel megváltást: böjtöt,

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ تَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجْتُمْ
وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى
يُقَاتِلَكُمْ فِيهِ فَإِنْ قَاتَلَكُمْ فَأَقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿١٩١﴾
فَإِنْ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٢﴾ وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ
وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩٣﴾ الشَّهْرُ
الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَاتُ قِصَاصٌ فَمَنْ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ
فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ
الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٤﴾ وَاتَّقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ
وَآخِذُوا بِاللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾ وَاتَّبِعُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ
أُخْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ
الْهَدْيُ مَحِلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ
صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أُنْتَهَيْتُمْ مِنَ تَمَتُّعٍ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا
اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فِصْيَامًا فَلَنَدَى أَبَاكُمْ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةَ
إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٦﴾

adományt, vagy áldozati állatot. Aztán, mikor biztonságban vagytok, aki elvégi az umrát a zarándoklat előtt, az ajánlja fel azt, ami könnyű neki az áldozati állatok közül. És aki nem engedheti meg magának, hogy állatot vágjon, az böjtöljön három napot a zarándoklat során, és hét napot, miután visszatért, ez tíz nap összesen. Ez azoknak szól, akiknek a családjá nem lakik közel a Sérthetetlen Mecsethez. És féljétek Allahot, és tudjátok, hogy Allah szigorú a büntetésben.

الْحَجَّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ
 فَلَا رِقَّةَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا
 تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ
 الرِّزْقِ التَّقْوَى وَاتَّقُونِ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ ﴿١١٧﴾ لَيْسَ
 عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا
 أَفَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَاذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ
 الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَيْكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ
 قَبْلِهِ لَمَنِ الضَّالِّينَ ﴿١١٨﴾ ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ
 النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٩﴾
 فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ
 آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فَعِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا
 آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ﴿١٢٠﴾
 وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي
 الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٢١﴾ أُولَئِكَ لَهُمْ
 نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٢٢﴾

197. A zarándoklat ideje a jól ismert hónapok. Aki zarándoklatot szándékozik végezni ezekben, akkor számára tilos a szexuális kapcsolat, és a rosszcsелеkedet és a vitázás a zarándoklat során. És bármi jót tesztek, Allah tudja. És vigyetek útravalót a zarándoklatra, de a legjobb útravaló az istenfélelem. Féljete Engem, ti, akik gondolkodtok!

198. Nem bűn számotokra az, ha Uratok gyeit keressetek. És amikor

elhagyjátok Arafát, emlékezzetek meg Allahról a Masar al-Haramnál. És emlékezzetek meg Róla, mert Ő vezetett benneteket, bár azelőtt bizony a tévelygők közé tartoztatok.

199. Aztán menjetek tovább, ahonnan az emberek továbbmennek, és kérjétek Allah bocsánatát. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

200. Amikor befejeztétek a rítusokat, emlékezzetek meg Allahról, ahogy az őseitekről is megemlékeztek, vagy még nagyobb megemlékezéssel.

És az emberek között vannak néhányan, akik azt mondják: „Urunk, adj nekünk jót ebben a világban!” Nekik nem lesz részük a Túlvilágban.

201. És vannak néhányan, akik azt mondják: „Urunk, adj nekünk jót ebben a világban, és jót a Túlvilágon, és ments meg minket a Tűz kínzásától!”

202. Ők azok, akiknek részük lesz abból, amit szereztek. És Allah gyors az elszámolásban.

203. És emlékezettek meg Allahról a kijelölt napokon! Aztán, aki siet tovább két nap múlva, az nem követ el bűnt, és aki továbbmarad, az sem. Nem követnek el bűnt azok, akik félik Allahot. Hát féljétek Allahot, és tudjátok, hogy Hozzá lesztek összegyűjtve.

204. És az emberek közt van olyan, akinek a szavai ebben a világban kivívják a csodálatodat. Allahot hívja tanúnak arra, ami a szívében van, de ő a leginkább vitázó ellenfél.

205. És amikor elfordul, arra törekszik, hogy romlást terjesszen a földön, és elpusztítja a termést és az állatokat. Allah azonban nem szereti a romlást.

206. És amikor azt mondják neki: „Féljed Allahot!”, a büszkesége bűnbe vezeti őt. Elegendő lesz neki a Pokol tüze! És milyen nyomorúságos pihe-nőhely az!

207. És az emberek között van olyan, aki feladja saját magát, Allah meglegedését keresve. És Allah kedvességgel teli a szolgálai iránt.

208. Ti, akik hisztek! Lépjétek az Iszlámba teljesen, és ne kövessétek a

وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي
يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ
اتَّقَىٰ وَأَتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْتَسِرُونَ ﴿٢٠٣﴾
وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ
اللَّهَ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ الَّذِي الْخَصِمَ ﴿٢٠٤﴾ وَإِذَا تَوَلَّىٰ
سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفَاسِقَ ﴿٢٠٥﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ
آخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَيَقْسُ الْعِهَادُ
﴿٢٠٦﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُسْئِرُ نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ
اللَّهِ وَاللَّهُ رَؤُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا
فِي السِّلْمِ كَافَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ
لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٨﴾ فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكُمُ
الْبَيِّنَاتُ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٠٩﴾ هَلْ
يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِنَ الْغَمَامِ
وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٢١٠﴾

Sátán lábnyomait, bizony, ő nektek nyilvánvaló ellenségetek.

209. Ám ha visszaestek, azután, hogy a nyilvánvaló bizonyítékok eljöttek hozzátok, akkor tudjátok, hogy Allah Mindenható, Bölcs.

210. Arra várnak, hogy Allah eljőn hozzájuk a felhők árnyai alatt, és az angyalok is? Akkor a dolog már el lenne döntve. Allahhoz tér vissza minden dolog.

سَلَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢١١﴾ وَرَبِّ الَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَيَسْحَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٢﴾ كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَّ مُبْتَلِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِيمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ لِأَذَانِهِ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢١٣﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسْتَهْتِمُ الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَزُلُّوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرَ اللَّهُ الْإِنَانَ نَصُرَ اللَّهُ قَرِيبٍ ﴿٢١٤﴾ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢١٥﴾

211. Kérdezd meg Izrael gyermekeit, hogy mennyi nyilvánvaló jelet adtunk nekik. És ha valaki megváltoztatja Allah Kegyét azután, hogy az eljött hozzá, – akkor bizony Allah szigorú a büntetésben.

212. Akik hitetlenek, azoknak lett díszítve ez a világ, és kigúnyolják azokat, akik hisznek. De akik istenfélők, azok felettük lesznek a Feltámadás Napján. És Allah gondoskodik arról, akiről Ő akar, elszámolás nélkül.

213. Az emberiség egyetlen közös volt vallási tekintetben, de aztán elveszett közülük az igaz vallásra vonatkozó tudás. Ezért Allah prófétaikat támasztott, hogy jó hír hozói és figyelmeztetők legyenek, és leküldte velük a Könyvet, az igazsággal, hogy döntsön az emberek között abban, amiben különböztek. És csak azok, akiknek az adatott, különböztek össze vele kapcsolatban, miután eljöttek hozzájuk a nyilvánvaló bizonyítékok, az egymás iránti irigység miatt. És Allah az Ő engedelmével az igaz útra vezette azokat, akik hisznek, azzal kapcsolatban, amiben különböztek. És Allah azt vezeti az igaz útra, akit akar.

214. Vagy azt gondoljátok, hogy be fogtok lépni a Paradicsomba, amíg nem történik veletek olyan, amik azokkal is történt, akik elmúltak előttetek? Csapások és nehézségek sújtották őket, és annyira megrendültek, hogy még a Küldött is és azok, akik vele együtt hittek, azt mondták: „Mikor jön el Allah segítsége?” Bizony, Allah segítsége közel van.

215. Megkérdesznek arról, hogy mit költsenek. Mondd: „Bármilyen jót is költötök, az a szülőké, és a rokonoké, és az árváké, és a szegényeké, és az utazóké. És bármilyen jót is tesztek, Allah tudja azt.

216. Előíratott nektek a harc, még ha gyűlöletes is számotokra. De lehet, hogy nem szerettek valamit, és az jó nektek, és lehet, hogy szerettek valamit, és az rossz nektek. Allah tudja, és ti nem tudjátok.

217. Megkérdeznék a harcról a tiltott hónapokban. Mondd: „A harc ezekben nagy bűn, de távol tartani az embereket Allah útjától, és a hitelenség Benne, és távol tartani a Sérthetetlen Mecsettől, és kiűzni belőle a népét még nagyobb bűn Allah előtt. Bizony a zsarnokság (kísértés, vizsályszítás) rosszabb, mint az ölés.” És nem fognak felhagyni azzal a hitetlenek, hogy harcoljanak veletek, amíg vissza nem térítenek benneteket a vallásotokról, ha képesek rá. Akik közületek elfordulnak a vallásuktól, és meghalnak, amíg még hitetlenek – azoknak a cselekedetei hiábavalóak lettek ezen a világon és a Túlvilágon. Ők a Tűz társai, abban fognak lakozni örökké.

218. Bizony, akik hívók lettek, és elvégezték a Hidzsrát, és küzdöttek Allah útján, ők azok, akik remélhe-

كَيْبٍ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا
شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ
لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٦﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ
الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنِ
سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ
مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ
يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنْ اسْتَطَاعُوا
وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ
هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ
اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢١٨﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ
وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَتَاعٌ لِلثَّائِرِينَ وَآثْمُهُمَا
أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ الْغَفْوُ
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾

tik Allah kegyelmét. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

219. Megkérdeznék a részegítő dolgokról és a szerencsejátékról. Mondd: „Mindkettőben nagy bűn van, és valamennyi haszon is az emberek számára. De a bennük lévő bűn nagyobb, mint a haszon.” És megkérdeznék arról, hogy mit adakozzanak. Mondd: „Ami a feleslegetek.” Így teszi egyértelművé számotokra Allah az Óájait, hogy elgondolkozhassatok...

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ قُلْ إِصْلَاحٌ
لَّهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ
مِنَ الْمَصْلُحِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْتَبْتُمْ إِنْ اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
﴿٢١﴾ وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَاتِ حَتَّىٰ يُؤْمِنَ وَلَامَةً مُّؤْمِنَةً خَيْرٌ
مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْبَبْتُمْ وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ
يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَلَوْ أَعْبَبَكُمْ
أُولَئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْحَيَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ
يَأْذَنُ وَيُخَيِّرُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢﴾ وَيَسْأَلُونَكَ
عَنِ الْمَجْجِيزِ قُلْ هُوَ أَذَىٰ فَاعْتَرَلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَجْجِيزِ
وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ
حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ
الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٣﴾ نِسَاءؤُكُمْ حَرَّتْ لَكُمْ فَأْتُوا حُرْمَتِكُمْ أُنثَىٰ
يَسْتَمُّ وَقَدِمُوا إِلَيْنَا وَأَنْتُمْ مُّؤْمِنُونَ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَلَمَّكُمْ مَّلَاقِفَهُ
وَيَسِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٤﴾ وَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ
تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصَلِّحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

220. erről a világról és a Túlvilág-ról. És megkérdeznék az árvákról. Mondd: „A legjobb megfelelően elrendezni az ügyeiket. És ha az ügyeiket a saját ügyeitekkel együtt intézitek, akkor pedig ők a ti testvéreitek.” És Allah tudja, hogy ki az, aki romlást hoz, és ki az, aki jóra törekszik. És ha Allah akarta volna, megnehezítette volna a dolgotokat. Bizony, Allah Mindenható, Bölcs.

221. És ne házasodjatok társító nőekkel, amíg nem hisznek! És egy hívő rabszolgánál jobb, mint egy társító nő, még ha tetszene is nektek. És ne adjátok az asszonyaitokat feleségül társító férfiakkhoz, amíg nem hisznek! Bizony, egy hívő rabszolga jobb, mint egy társító férfi, még ha tetszene is nektek. Azok a Tűzbe hívnak benneteket. Allah pedig a Kertbe hív, és megbocsátásra, az Ő engedelmeivel. És Ő egyértelműen megmagyarázza az ájait az embereknek, hogy megemlékezhesenek.

222. És megkérdeznék a menstruációról. Mondd: „Az egy tisztátalan dolog, ezért tartásatok távol magatokat a nőktől a menstruációjuk során. És ne közelítsetek hozzájuk, amíg meg nem tisztultak. Aztán, ha megtisztították magukat, akkor menjetek hozzájuk, úgy, ahogy Allah előírta.” Allah szereti azokat, akik bűnbánattal fordulnak Hozzá, és szereti azokat, akik megtisztulnak.

223. Asszonyaitok olyanok nektek, mint a termékeny föld. Menjetez hát a termékeny földetekre úgy, ahogy akartok. És küldjetez előre jót a Túlvilágra magatoknak. És féljetez Allahot, és tudjátok, hogy Vele fogtok találkozni. És mondj jó hírt a hívőknek!

224. És ne tegyétek Allahot kifogássá az esküitekben arra, hogy elkerüljétek a jótetteket, istenfélők legyetek, és békét teremtsetek az emberek között.

225. Allah nem fog felelősségre vonni benneteket azzal kapcsolatban, ami nem szándékos az esküitekben, hanem azért von felelősségre benneteket, amit a szívetek szerzett. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

226. Azoknak, akik megesküsznek, hogy nem közelítenek a feleségükhöz, négy hónapos várakozási idejük van. Ha visszavonják az esküjüket, hát Allah Megbocsátó, Irgalmas.

227. És ha a válás mellett döntenek, bizony Allah mindent hall, mindent tud.

228. Az elvált nők várjanak magukban, három menstruációs periódust. És nem megengedett nekik, hogy elrejtse azt, amit Allah teremtett a méhükben, ha hisznek Allahban és az Utolsó Napban. És a férjüknek több joguk van visszavenni őket ebben az időszakban, ha helyesen kívánnak cselekedni. És a feleségeknek joga van a férjük felett, ahhoz hasonlóan, ahogy a férjüknek is van felettük, de a férjek egy fokkal felettük állnak. És Allah Mindenható, Bölcs.

229. A válás (visszavonása) kétszer lehetséges. Aztán tartásatok meg őt (a feleséget) megfelelő bánásmóddal, vagy bocsássátok el megfelelő bánásmóddal. És nem megengedett nektek az, hogy visszavegyétek azt, amit adtatok nekik, kivéve, ha mindketten attól félnek, hogy nem fogják tudni tiszteletben tartani az Allah által kijelölt határokat.

Akkor nem követtek el bűnt, ha a nő megváltja magát. Ezek Allah



határai, ne lépjétek hát túl őket. És akik túllépek Allah határait, azok a bűnösök.

230. Aztán, ha végleg elválik tőle, akkor az asszony nem megengedett neki, amíg meg nem házasodik valaki mással őutána. Aztán, ha elválik tőle, nincs bűn rajtuk, ha visszatérnek egymáshoz, ha úgy gondolják, hogy be tudják tartani az Allah által kijelölt határokat. És ezek az Allah által kijelölt határok, amiket egyértelművé tesz annak a népnek, akik tudnak.

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَبِغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأُمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ
 سِرِّهْوَهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لَتَعْتَدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ
 ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ وَلَا تَتَّبِعُوا آيَاتِ اللَّهِ هُرُؤًا وَاذْكُرُوا عِمَّتَ
 اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ لِيُعْظَمَ بِهِ
 وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٢٢﴾ وَإِذَا طَلَّقْتُمُ
 النِّسَاءَ فَلَبِغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا
 تَرَاضُوا بَيْنَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ
 بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ أَرْسَى لَكُمْ وَأَطْهَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ
 لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٢٣﴾ وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ
 لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُبْرِئَ الرِّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ
 بِالْمَعْرُوفِ لِأَنَّكَ لَتَكْفُلُ نَفْسَ الْأَوْسَمَاءِ لَا نَضَارَ وَالْوَالِدَةُ بِوَلَدِهَا وَلَا
 مَوْلُودٌ لَهُ بِوَلَدِهِ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ
 تَرَاضٍ مِثْلَهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ
 تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا آتَيْتُمْ
 بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٢٤﴾

231. És ha elváltok az asszonyoktól, és elérik a várokozási időszakuk végét, akkor tartsátok meg őket megfelelő módon, vagy bocsássátok el őket megfelelő módon. És ne vegyétek vissza őket azért, hogy ártsatok nekik. És aki így tesz, az bizony saját maga ellen vétkezett. És ne vegyétek tréfának Allah ájait! És emlékezzetek Allah kegyeire irántatok, és amit leküldött hozzátok a Könyvből és a Bölcsességből. És féljétek Allahot, és tudjátok, hogy Allah mindenek Tudója.

232. És ha elváltok az asszonyoktól, és elérik a várokozási időszakuk végét, ne akadályozzátok meg őket abban, hogy újra megházasodjanak férjeikkel, ha tisztességes módon megegyeznek egymás között. Ez intés annak, aki közületek féli Allahot és az Utolsó Napot. Ez erényesebb nektek és tisztább. Bizony, Allah tud, és ti nem tudtok.

233. És az anyák szoptassák a gyermeküket két teljes évig – azoknak, akik teljesen ki akarják tölteni a szoptatást. És az apa kötelessége az ellátásuk és ruházásuk, megfelelő módon. Egy lélek sem terhelhetik többel, mint amire képes. Nem szabad az anyának kárt okozni a gyermeke által, és az apának sem a gyermeke által. És az apa örököseire ugyanaz a kötelesség vonatkozik. Ha mindketten azt kívánják, hogy az elváltás történjen meg még mielőtt a két év letelt volna, közös megegyezés és tanácskozás után, akkor nincs vád egyikükön sem. És ha szoptatós dajkát akartok a gyermeketeknek, akkor nincs bűn rajtatok, ha kifizetitek azt, ami jár tőletek, megfelelő módon. És féljétek Allahot, és tudjátok meg, hogy Allah mindent lát, amit tesztek.

234. És akik közületek meghalnak, és feleségeket hagynak hátra, az özvegyek várjanak egymagukban (házasság nélkül) négy hónapig és tíz napig. És amikor kitöltik az előírt időszakot, akkor nincs bűn rajtatok azzal kapcsolatban, amit az özvegyek tesznek magukkal kapcsolatban, megfelelő módon. És Allah nagyon jól ismer mindent, amit tesztek.

235. És nincs bűn rajtatok, ha célzást tesztek az asszonyoknak, vagy ha elrejtitek azt a szívetekben. Allah tudja, hogy említeni fogjátok őket, de ne kössetek velük titkos ígéreteket, hacsak nem tiszteletre méltó dolgot mondotok. És ne döntsetek a házasságról, amíg ki nem telik az előírt idő. És tudjátok, hogy Allah tudja, hogy mi van a szívetekben, óvakodjatok hát Tőle! És tudjátok, hogy Allah Megbocsátó, haladékat adó.

236. Nem követtek el bűnt, ha elváltok az asszonyoktól, akiket nem érintettetek, és nem állapítottátok meg számukra a kötelező járandóságukat sem. És adjátok nekik ajándékot – a gazdag a lehetőségei szerint, és a szegény is a lehetőségei szerint, megfelelő módon. Kötelessége ez a jóra valóknak.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَضَّعْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ
 أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ
 فِيهَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ
 ﴿١٧٤﴾ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ
 أَكْتُمْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عَلِيمَ اللَّهِ أَنَّكُمْ سَتَذَكَّرُوهُنَّ وَلَكِنَّ لَا
 تُؤَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْرَمُوا عُقْدَةَ
 النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابَ أَجَلَهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي
 أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٧٥﴾
 لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمْ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ
 تَفَرَّضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمَوْسِعِ قَدْرَهُ وَعَلَى
 الْمُقْتِرِ قَدْرَهُ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿١٧٦﴾
 وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ
 فَرِيضَةً فَيَضْفَ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوَ الَّذِي
 بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسُوا
 الْفِضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٧٧﴾

237. Ám ha elváltok tőlük, mielőtt még érintettétek volna őket, és már megállapítottátok a kötelező járandóságukat, akkor adjátok oda a felét annak, amiben megegyeztetek, kivéve, ha ők lemondanak róla, vagy ha az, akinek a kezében a házasság megkötése van lemond róla. És ha lemondotok róla, az közelebb van az istenfélelemhez. És ne feledkezzetek el a nagylelkűségről egymás közt! Bizony, Allah mindent lát, amit tesztek.

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى وَقُومُوا
 لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٠٠﴾ فَإِنْ حِفْظُهُمْ فَرِحَآلًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا أُمِيتُمْ
 فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ
 ﴿٢٠١﴾ وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً
 لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ
 فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ
 مَعْرُوفٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٠٢﴾ وَلِلْمُطَلَّقاتِ مَتَاعٌ
 بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَمِّتِينَ ﴿٢٠٣﴾ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ
 اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٠٤﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ
 خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أَلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ
 لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى
 النَّاسِ وَلَئِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٠٥﴾ وَقَاتِلُوا
 فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ سَهِيمٌ عَلَيْهِمْ
 مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ
 أَضْعَافًا كَبِيرَةً وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْسُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٠٦﴾

238. És őrizzétek az imákat, különösen a középső imát! És álljatok Allah előtt elkötelezett engedelmeséggel.

239. Ám ha féltetek, akkor imádkozzatok állva, vagy a hátasállataitokon ülve. De amikor biztonságban vagytok, emlékezzetek meg Allahról úgy, ahogy Ő tanított meg benneteket, arra, amit korábban nem tudtatok.

240. És akik meghalnak közületek, és feleségeket hagynak

hátra, hagyjanak az örökségből a feleségük számára ellátást egy évig, anélkül, hogy elúznék őket. De ha elmennek, akkor nincs vád rajtatok azzal kapcsolatban, amit magukkal tesznek, megfelelő módon. És Allah Mindenható, Bölcs.

241. És az elvált nőknek megfelelő ellátás jár – kötelesség ez az istenfélőknek.

242. Így teszi egyértelművé számatokra Allah az Ő ájait, hogy elgondolkodhassatok.

243. Nem láttátok azokat, akik ezrével hagyták el az otthonaikat, a haláltól félve? Aztán Allah azt mondta nekik: „Haljatok meg!”, aztán visszahozta őket az életbe. Bizony, Allah kegyességgel teli az emberek iránt, de a legtöbbjük hálátlan.

244. És harcoljatok Allah útján, és tudjátok meg, hogy Allah mindent hall, mindent tud.

245. Ki az, aki jóra való kölcsönt adna Allahnak hogy Ő megsokszorozhassa azt neki? És Allah visszatart és bőséget ad, és Hozzá fogtok visszatérni.

246. Nem láttátok-e Izrael gyermekeinek vezetőit Mózes után, amikor azt mondták az egyik prófétájuknak: „Jelölj ki nekünk egy királyt, hogy harcolhassunk Allah útján!” Ő azt mondta: „Nem lehet, hogy talán tartózkodnátok a harctól, ha elő lenne írva nektek?” Azt mondták: „Miért ne harcolnánk Allah útján, mikor bizony, elűztek minket az otthonainkból és a gyermekeink mellől?” Aztán, mikor a harc előíratott nekik, elfordultak, kivéve néhányan közülük. És Allah mindent tud a bűnösökről.

247. És a prófétájuk azt mondta nekik: „Bizony, Allah Talutot (Saul) jelölte ki nektek királynak.” Azt mondták: „Hogyan járhatna neki királyság felettünk, mikor nekünk sokkal több jogunk van a királysághoz, mint neki, és neki nem adatott bőséges vagyon?” A prófétájuk azt mondta: „Allah őt választotta ki felettetek, és bőségesen megerősítette őt tudásban és testében., És Allah annak adja az Ő hatalmát, akinek

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلِكِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّهِمْ إِنَّهُ لَمَلِكٌ لَنَا نَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَائِنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٢٤٦﴾
 وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مَلَكَةً مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٧﴾ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْقَابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِنَ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٤٨﴾

akarja. És Allah mindent befoglal (kegyelmébe), mindent tud.

248. A prófétájuk azt mondta nekik: „Királyságának jele az, hogy eljön hozzátok a Tabut (ami egy fából készült láda volt, és amit korábban elvesztettek egy csatában), amelyikben nyugalom van Uratoktól, és fennmaradt dolgok, amiket Mózes családja és Áron családja hagyott hátra. Angyalok fogják hozni. Bizony, ebben jel van nektek, ha hívók vagytok.

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ
 بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ
 فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنْ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ
 إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا
 مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِحَالُوتَ وَجُنُودِهِ
 قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا اللَّهَ كَذَّبَ مِنْ فَتَى
 قَبِيلَةٍ غَلَبَتِ فِتْنَةَ كَثِيرَةٍ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ
 الصَّابِرِينَ ﴿٢٥١﴾ وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا
 رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أقدامَنَا وَانصُرْنَا
 عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٢﴾ فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ
 وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَاتَّيَهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ
 وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ وَلَوْ لَا دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ
 بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ
 ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥٣﴾ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَقُلوها
 عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٤﴾

249. Amikor Talut útra kelt a se-
 rreggel, azt mondta: „Allah próbára
 fog tenni benneteket egy folyóval.
 Aki iszik belőle, az nem az enyéim
 közül való. És aki nem iszik belőle,
 az az enyéim közül való – kivéve az,
 aki csak egy keveset merít belőle
 a tenyerébe. De mind ittak belőle,
 kivéve egy kevesen. Aztán, mikor
 Talut átkelt rajta, azokkal, akik vele
 együtt hittek, azt mondták: „Nincs
 ma erőnk Góliáttal és a csapataival
 szemben!” De azok, akik bizonyosak

voltak abban, hogy Allahhal fognak
 találkozni, azt mondták: „Hány kis
 csapat győzött már le egy nagyot,
 Allah engedelmével! Bizony, Allah a
 türelmesekkel van.”

250. És amikor előreindultak Gó-
 liát és a csapatai ellen, azt mondták:
 „Uruk! Árassz ki ránk türelmet, tedd
 szilárddá a lábunkat, és segíts meg
 minket a hitetlenek népe ellen!”

251. Eképpen legyőzték őket Allah
 engedelmével, és Dávid legyőzte Gó-
 liátot, és Allah neki adta a királyságot
 és a bölcsességet, és megtanította
 arra, amire akarta. És ha Allah nem
 tartana vissza egyes embereket más
 emberek által, a föld bizonytalannal
 megromlott volna. De Allah tele van
 kegyességgel a teremtmények iránt.

252. Ezek Allah ájái, amelyeket
 igazsággal recitálunk neked. És bi-
 zony, te a küldöttek közül való vagy.

253. Ezek a küldöttek: egyeseket közülük előnyben részesítettünk mások felett. Van köztük olyan, akikkel Allah beszélt, és néhányukat fokozatokkal magasabbra emelt. És Jézusnak, Mária fiának nyilvánvaló bizonyítékokat adtunk, és megerősítettük őt a Szent Lélekkel (Gábel angyalal (a.s.)). És ha Allah úgy akarta volna, azok, akik utánuk voltak, nem harcoltak volna, miután a nyilvánvaló bizonyítékok eljöttek hozzájuk, de ők összekulönböztek, és egyesek közülük hittek, mások hitetlenek lettek. Ha Allah úgy akarta volna, nem harcoltak volna egymással. De Allah azt tesz, amit Ő akar.

254. Ti, akik hisztek! Adakozzatok abból, amivel elláttunk benneteket, mielőtt eljön egy Nap, amikor nem lesz majd alkudozás, sem barátság, sem közbenjárás Bizony a hitetlenek – ők a bünösök.

255. Allah! Nincs más istenség, csak Ő, az Élő, a saját magát és minden mást Fenntartó. Nem vesz rajta erőt sem szendergés, sem álom. Övé minden, ami az egekben és a földön van. Ki az, aki közbenjárhatna Nála, az Ő engedélye nélkül? Tudja, mi van előttük, és mi van mögöttük. És ők nem foghatnak fel semmit az Ő



tudásából, kivéve azt, amit Ő akar. A széke magába foglalja az egeket és a földet, és nem fárasztja el a megőrzésük. Ő a Legmagasztosabb, a Leghatalmasabb.

256. Nincs kényszer a vallásban. Bizony, a helyes út egyértelműen elkülönült a hibástól. És aki elutasítja a hamis istenségeket, és Allahban hisz, az szilárd kapaszkodót ragadott meg, amely sosem fog eltörni. És Allah mindent hall, mindent tud.

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ
 وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَاؤُهُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ
 النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
 خَالِدُونَ ﴿٢٥٦﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ حَاجَّ إِبرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ
 أَنْ أَنبَاهُ اللَّهُ الْمَلَكُ إِذْ قَالَ إِبرَاهِيمَ رَبِّيَ الَّذِي يُحِبِّي
 بِالسَّمِيسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأَبَى بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ
 الَّذِي كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٧﴾ أَوْ
 كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْبَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ
 أَنَّى يُحِبِّي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا قَامَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ
 بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لَيْسَتْ قَالَ لَيْسَتْ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ
 بَلْ لَيْسَتْ مِائَةَ عَامٍ فَانظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ
 يَتَسَنَّأْ وَانظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِتَعْمَلْكَ آيَةٌ لِلنَّاسِ وَانظُرْ
 إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا
 تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٥٨﴾

257. Allah a Szövetségese azoknak, akik hisznek. Kivezeti őket a sötétségből a Fényre. És akik hitetlenek, azoknak a hamis istenségek a szövetségesei. A fényről a sötétségbe vezetik őket. Ezek a Tűz társai, és benne fognak lakozni örökké.

258. Nem láttad azt, aki vitázott Ábrahámmal Urával kapcsolatban, mert Allah neki adta a királyságot? Amikor Ábrahám azt mondta: „Az én Uram az, aki életet ad, és halálba

küld”. Ő azt mondta: „Én is életet adok és halálba küldök”. Ábrahám azt mondta: „Bizony, Allah hozza fel a Napot keletről, te pedig hozzad fel nyugatról!” Erre elnémult az, aki hitetlen volt. És Allah nem vezeti a bűnösök népét.

259. Vagy mint az, aki elment egy város mellett, amely a tetőire volt fordítva (romokban hevert). Azt mondta: „Hogyan fogja ezt Allah visszahozni az életbe, miután már kihalt?” Ezért Allah a halálba küldte öt száz évre, és utána feltámasztotta. Megkérdezte tőle: „Meddig maradtál?” Azt mondta: „Egy napig, vagy a nap egy részéig”. Azt mondta Allah: „Nem, hanem száz évig maradtál. Nézd meg az ételed és az italod, nem romlottak meg. És nézz a szamaradra! Hogy jellé tegyünk téged az emberek számára. És nézd a csontokat, hogyan támasztjuk fel őket, és aztán hússal borítjuk be!” Aztán, mikor mindez nyilvánvaló lett számára, azt mondta: „Tudom, hogy Allah mindenek felett Hatalmas!”

260. És emlékezz, mikor Ábrahám azt mondta: „Uram, mutasd meg nekem, hogyan adsz életet a holtaknak!” Azt mondta Allah: „Talán nem hiszel?” Azt felelte: „De igen, csak hogy megnyugodjék a szívem”. Azt mondta Allah: „Akkor fogj négy madarat, és hajlítsd őket magadhoz! Aztán (öld meg őket, és vágd fel darabokra, és) helyezz egy részt belőlük minden hegyre. Aztán hívd őket, és sietve jönnek majd hozzád. És tudd, hogy Allah Mindenható, Bölcs.

261. Azoknak a példája, akik Allah útján költik a vagyonukat, olyan, mint a gabonaszem, amely hét kalászt hajt, és minden kalászban száz szem van. És Allah sokszorosan jutalmazza meg azt, akit akar. És Allah mindent befoglal (kegyelmébe), és mindent tud.

262. Azok, akik Allah útján költik a vagyonukat, és amit költöttek, azt nem követik a nagylelkűségükre való emlékeztetéssel, vagy sértő szavakkal, azoknak meglesz a jutalmuk Uruknál. Nem fognak majd félni, és nem fognak szomorkodni.

263. A kedves szó és a megbocsátás jobb, mint az adakozás, amit bántás követ. És Allah Gazdag, Engedékeny (haladékot adó).

وَإِذْ قَالَ لِرَبِّهِمْ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ قَالَ أَوَلَمْ
تُؤْمِنُ قَالَ بَلَىٰ وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قَلْبِي قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِنَ
الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِنَّكَ لَمُؤْتَمِرٌ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِنْهُنَّ
جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِيَنَّكَ سَعْيًا وَاعْلَمَنَّ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿١٦٥﴾ مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
كَمَثَلِ حَبَّةٍ أُنْبِتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سَبْطَلَةٍ مِائَةِ حَبَّةٍ
وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١٦٦﴾ الَّذِينَ
يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يَتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا
مَتًّا وَلَا أَدَىٰ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٦٧﴾ قَوْلٌ مَعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِنْ
صَدَقَةٍ يَتَّبِعَهَا أَدَىٰ وَاللَّهُ عَنِ حَلِيمٍ ﴿١٦٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَدَىٰ كَالَّذِي يُبْفِقُ مَالَهُ
رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ
صَفْوَانٍ عَلَيْهِ ثَرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا لَا يَقْدِرُونَ
عَلَىٰ شَيْءٍ عَمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٦٩﴾

264. Ti, akik hisztek! Ne tegyétek az adományotokat hiábavalóvá azzal, hogy felemlegetitek a bőkezűségeteket, vagy bántással, mint az, aki azért költi a vagyonát, hogy az emberek lássák, és nem hisz Allahban és az Utolsó Napban. Mert ennek a példája olyan, mint a sima szikla, amit egy kevés por fed, aztán sűrű eső hull rá, és csupaszon hagyja. Nincs hatalmuk semmi felett, amit szereztek. És Allah nem vezeti a hitetlen népet.

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيئًا
 مِنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ
 أُكْلَهَا ضَعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلَّ وَاللَّهُ بِمَا
 تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٥٦﴾ أَيَوَّدُ أَحَدُكُمْ أَنَّ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ
 مِنْ نَجِيلٍ وَأَعْتَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا
 مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَةٌ ضُعْفَاءُ
 فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ
 لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٥٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
 أَنْفِقُوا مِنْ حَبِيبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ
 مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ
 بِأَحْدِيثٍ إِلَّا أَنْ تُعْمِضُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
 حَمِيدٌ ﴿٢٥٨﴾ الشَّيْطَانُ يُعِدُّكُمْ لِلسَّعْيِ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ
 وَاللَّهُ يُعِدُّكُمْ لِلسَّعْيِ مِنْهُ وَقَضَاءُ اللَّهِ وَاسِعٌ عَلِيمٌ
 ﴿٢٥٩﴾ يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ
 فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٦٠﴾

265. És azoknak a példája, akik Allah megelégedését keresve és lelkükben bizonyossággal költik a vagyonukat, olyan, mint egy magaslaton lévő kert, sűrű eső öntözi, és kétszeres termést hoz. És ha nem is éri sűrű eső, akkor egy kevés permet. És Allah mindent lát, amit tesztek.

266. Szeretné-e valamelyiketek, hogy datolyapálmákból és szőlőből legyen kertje, amely alatt folyók folynak, aztán pedig utolérje az öregség,

és a gyermekei gyengék, és aztán lesújtson a kertre egy vad forgószél, amelyben tűz van, és felégesse? Így teszi Allah egyértelművé az Ő ajáit, hogy elgondolkozzatok.

267. Ti, akik hisztek! Adakozzatok a jó dolgokból, amit kerestetek, és amit Mi előhoztunk számotokra a földből. És ne legyen az a célotok, hogy azt adjátok belőle, ami rossz, amit ti magatok sem vennétek el, hacsak nem csukott szemmel. És Allah Gazdag, dicséretre méltó.

268. A Sátán szegénységgel fenyeget benneteket, és erkölcstelenséget parancsol nektek. És Allah megbocsátást ígér nektek Magától, és az Ő kegyességét. És Allah mindent befoglal (kegyelmébe), mindent tud.

269. Bölcsességet ad annak, akinek akar, és akinek bölcsesség adatott, annak bizony nagy jó adatott. És nem emlékezik meg más, csak azok, akik használják az eszközüket.

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ
 يَعْلَمُهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧٠﴾ إِنْ تَبَدُّوا
 الصَّدَقَاتِ فَبِعَمَاءٍ هِيَ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤَثِّمُوهَا الْفُقَرَاءَ
 فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ
 بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧١﴾ آيَسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ
 وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ
 فَلَا تُنْفِسِكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا
 تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ
 ﴿٢٧٢﴾ لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أَحْصَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا
 يَسْتَطِيعُونَ صَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْغَائِلُ
 أَعْيَابًا مِنَ التَّعَقُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْأَلُونَ
 النَّاسَ الْإِحْقَاقًا وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ
 عَلِيمٌ ﴿٢٧٣﴾ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
 سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا
 خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٤﴾

270. És bármit is költötök, vagy bármilyen esküt is tesztek, Allah tudja. És a bűnösöknek nem lesz segítőkük.

271. Ha nyilvánosságra hozzatok az adományaitokat, az jó. De ha titokban tartjátok, és a szegényeknek adjátok, az jobb nektek. Eltávolítja rólatok a rossztetteitek egy részét. És Allah nagyon jól ismer mindent, amit tesztek.

272. Nem a te dolgod az ő vezetősük, hanem Allah vezet az, akit Ő akar. És bármi jót költötök, a saját javatokra van, és ne költsetek másként, mint Allah arcát keresve. És amit a javaitokból költötök, teljes mértékben vissza lesz az fizetve nektek, és nem szenvedtek igazságtalanságot.

273. Az adomány a szegényeknek jár, akik akadályoztatva vannak Allah útján, és nem tudnak utazni

a földön. A tudatlan azt gondolná, hogy gazdagok, mert megtartóztatják magukat. De felismerhetitek őket a jelükről: nem kérnek tolakodóan az emberektől. És bármi jót is költötök, Allah tudja.

274. Akik a vagyonukat költik éjjel és nappal, titokban és nyíltan, azoknak meglesz a fizetségük Uruknál. És nem fognak majd félni, és nem fognak szomorkodni.

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي
 يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ
 مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ
 مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَاتَّقِ اللَّهَ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ
 عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧٦﴾
 يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيلُ الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ
 كَفَّارٍ أَلِيمٍ ﴿٢٧٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
 وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
 آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧٩﴾
 فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتُمْ
 فَلَكُمْ رُؤُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾ وَإِنْ
 كَانَ دُوعُسْرَةٌ فَنظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَكُمْ
 إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ
 ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨٢﴾

275. Akik kamatot élnek fel, nem állhatnak másként, mint az olyan ember, akit a Sátán érintése megzavart. Azért, mert azt mondják: "A kereskedés ugyanolyan, mint a kamat!" De Allah megengedte a kereskedést, és megtiltotta a kamatot. Ezután, miután valaki figyelmeztetést kapott Urától, távol marad tőle, akkor övé lesz az, amit korábban szerzett, és az ügye Allahra tartozik. De akik visszatérnek hozzá, azok a Tűz társai lesznek, benne fognak lakozni örökké.

276. Allah semmivé teszi a kamatot, és megnöveli az adományt. Bizony, Allah nem szereti a hálátlan bűnösöket.

277. Bizony, akik hisznek, és jókat cselekszenek, és megtartják az imát, és megadják a zakátot, nekik meglesz a jutalmuk Uruktól, és nem fognak félni, és nem fognak szomorkodni.

278. Ti, akik hisztek! Féljétek Allahot, és engedjétek el, ami megmaradt a kamatból, ha valóban hívők vagytok!

279. És ha nem teszitek, akkor tudjátok meg, hogy háborút jelent ez Allahtól és a Küldöttétől ellenetek. És ha megbánjátok, akkor tiétek a tőkétek – ne cselekedjétek rosszat, és akkor nem lesztek hibázthatva.

280. Ha az adós nehézségben van, akkor adjatok neki időt, amíg könnyebb helyzetben lesz, és ha elengeditek adományként, jobb az nektek, bárcsak tudnátok.

281. És féljétek azt a napot, amikor visszavitetek majd Allahhoz. Akkor minden léleknek visszafizettetik majd teljes egészében az, amit szerzett, és nem lesz részük igazságtalanságban.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَيْتُمْ بِدِينٍ إِلَىٰ آخِلٍ مُّسَمًّى
فَاكْتُبُوهُ وَلْيَكْتُب بِيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْب كَاتِبٌ
أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ
الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ
الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَهِيحًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ
أَنْ يُعَلِّمَ هُوَ فَلْيُمْلِلْ لِهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ
مِنْ رِّجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ
مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ
إِحْدَاهُمَا الْآخَرَىٰ وَلَا يَأْب الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا
تَسْمَعُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ آخِلِهِ ذَلِكُمْ
أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا
أَنْ تَكُونَ بَحَارَةً خَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بِيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ
جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَّ
كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفَلَّلْتُمْ فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ وَاقْوُوا
اللَّهَ وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾

282. Ti, akik hisztek! Ha adósságról köttök szerződést egy meghatározott időre, írjátok le azt! És egy írnok írja le azt, igazsággal közöttetek. És az írnok, ne utasítsa vissza, hogy leírja, ahogy azt Allah megtanította neki. Írja hát le, és akin a kötelesség van, diktálja neki. És félje Allahot, az Urát, és ne kicsinyítse semmilyen módon. És ha az, akin a kötelesség van korlátozott a megértésben, gyenge, vagy nem képes diktálni, akkor a gyámja diktálja, igazságosan. És hívjatok tanúskodni két tanút a férfiak közül (a muszlimok közül). És ha nincs két férfi, akkor egy férfit és két nőt azok közül, akiket megfelelő tanúnak tartotok – hogy ha az egyik téved, a másik emlékeztethesse őt. És a tanúk ne utasítsák vissza, ha felkérjük őket. És ne tartsátok farsztonak leírni, legyen az kevés vagy sok, a megfelelő időszakkal. Ez igazságosabb Allah előtt, és jobb

bizonyítékként, és közelebb van a kétségek elkerüléséhez köztetek. Azonban ha azonnali ügyletről van szó, amit végrehajtottok egymást közt, akkor nincs bűn rajtatok, ha nem írjátok le. És hívjatok tanúkat, amikor kereskedelmi ügyleteket bonnyolítottok le. És se az írnok, se a tanú ne szenvedjen semmiféle ártalmat. És ha így tennétek, az bizony bűnös viselkedés a részetekről. És féljétek Allahot! Allah tanít benneteket. És Allah a Tudója mindennek.

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهَانَ مِقْبُوَّةٍ
 فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُم بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي أُؤْتِنَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ
 اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْفُرُوا الشَّهَادَةَ وَمَنْ يَكْفُرْ فَإِنَّهُ إِتِمَّ
 قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٧٢﴾ اللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
 وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبْذَرُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفَوُهُ
 يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ
 وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٧٣﴾ أَمِنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ
 إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَيْكِهِ وَكُتُبِهِ
 وَرُسُلِهِ لَا نَفَرَقَ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا
 وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٢٧٤﴾ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ
 نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ
 رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ
 عَلَيْنَا إصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا
 تُحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَارْحَمْنَا
 أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٧٥﴾

283. És ha úton vagytok, és nem találtok írnokot, akkor adjatok valami zálogot. És ha valamelyikőtök rábíz valamit a másakra, akkor az, akire rábízta, feleljen meg a bizalomnak, és félje Allahot, az Urát. És ne rejtsetek el a bizonyítékot. És aki elrejt, annak bizony bűnös a szíve. És Allah mindenről tud, amit tesztek.

284. Allahé mindaz, ami az egekben van, és mindaz, ami a földön van. Akár nyilvánítjátok azt, ami a

lelketekben van, akár elrejtitek, Allah elszámolásra fog hívni érte. Aztán Allah megbocsát annak, akinek akar, és megbünteti azt, akit akar. Allah mindenek felett hatalmas.

285. A Küldött hisz abban, ami leküldetett hozzá Urától, és a hívők is. Mind hisznek Allahban, és az angyalaiban, és a könyveiben, és a Küldötteiben. Nem teszünk különbséget a Küldöttei között. És azt mondták: „Halljuk és engedelmeskedünk. Bocsáss meg nekünk, Urunk, és Hozzád fogunk visszatérni!”

286. Allah nem terhel meg egyetlen lelket sem, csak azzal, amire képes. Az lesz a javára írva, amit megszerzett, és az lesz ellene, amit megszerzett. Urunk! Ne vonj minket felelősségre, ha elfelejtünk valamit, vagy ha hibázunk! Urunk! Ne tegyél ránk olyan terhet, mint azokra tettél, akik előttünk voltak! Urunk! Ne terhelj minket olyasmivel, amihez nincs erőnk! És légy velünk elnéző, és bocsáss meg nekünk, és irgalmazz nekünk. Te vagy a mi Védőnk, segíts hát meg minket a hitetlenek népe ellen!

3. IMRÁN CSALÁDJA

Ál' Imrán

Abu Umamah al-Bahili (r.a.) elbeszélte, hogy hallotta, amint Allah Küldötte (s.a.w.) azt mondta: „Olvassátok a Kegyes Koránt, mert közben fog járni az olvasóiért a Feltámadás Napján. Olvassátok a Két Fényt, a Tehén és az Imrán családja szúráját, mert azok két felhő, két árnyék vagy két sor madár alakjában fognak jönni a Feltámadás Napján, és érvelnek majd a néptük mellett (akik olvasták őket).”

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif. Lám. Mím.

2. Allah! Nincs más istenség, csak Ő, az Élő, a saját magát és minden mászt Fenntartó.

3. Ő az, Aki leküldte neked a Könyvet igazsággal, megerősítve azt, ami előtte volt. És leküldte a Tórárt és az Evangéliumot

4. ezelőtt, vezetésként az embereknek, És leküldte a Megkülönböztetőt. Bizony, akik nem hisznek Allah ájáiban, azoknak szigorú büntetés jár. És Allah Mindenható, Megtorló.

5. Bizony, semmi nincs elrejtve Allahtól a földön és az égben.

6. Ő az, Aki megformál benneteket az anyaméhekben, ahogyan akar. Nincs más istenség, csak Ő, a Mindenható, a Bölcs.

7. Ő az, Aki leküldte neked a Könyvet. Vannak benne teljesen egyértelmű áják, ezek képezik a Könyv Anyját. Mások pedig nem teljesen egyértelműek, Ezért azok, akiknek a szívükben betegség van, azt követik, ami nem egyértelmű belőle, ellentmondást (viszályt) keresve, és a rejtett jelentésüket keresve. Pedig senki nem ismeri ezek rejtett jelentését, csak Allah. És azok,



akik szilárdak a tudásban, azt mondják: „Hiszünk benne. Mind Urunktól való!” És nem emlékezik (nem fogadja meg a figyelmeztetést) más, csak azok, akik értenek.

8. „Urunk! Ne tedd, hogy a szívünk eltérjen, miután már vezettél minket. És adj nekünk Tőled származó kegyelmet! Bizony, Te vagy az, Aki mindent megad.

9. Urunk! Bizony, Te fogod összegyűjteni az embereket azon a Napon, amelyhez nem férhet kétség. Bizony, Allah nem szegi meg az ígérteét.”

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ
 مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ﴿١٠﴾ كَذَّابِ
 آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَآخَذَهُمُ
 اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١١﴾ قُلْ لِلَّذِينَ
 كَفَرُوا سَعْتَةٌ يُسْتَعْتَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَيَقْسُ الْجِهَادُ
 ﴿١٢﴾ قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فَيْتِنِ التَّقَاتِ فَمَا تَقَابُلُ فِي
 سَبِيلِ اللَّهِ وَالْآخَرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ مِثْلَهُمْ رَأَى الْعَيْنِ
 وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي
 الْأَبْصَارِ ﴿١٣﴾ زَيْنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ
 وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِصَّةِ
 وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذَلِكَ مَتَاعُ
 الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَاِبِ ﴿١٤﴾ قُلْ
 أَزْوَجْتُمْ بَخِيرٍ مِنْ ذَلِكُمْ لِّلَّذِينَ آتَقُوا عِنْدَ رَبِّهِمْ
 حَتَّىٰ تَخْرُجَ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ
 مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٥﴾

10. Bizony, akik hitetlenek, azoknak soha nem fog használni a vagyonuk vagy a gyermekeik Allah ellen semmit. Ők azok, akik a Tűz tüzelője lesznek.

11. Ahhoz hasonlóak ők, mint Fáraó népének viselkedése, és azoké, akik előttük voltak. Meghazudtolták a Mi jeleinket, ezért Allah megragadta őket a bűneikért. És Allah szigorú a büntetésben.

12. Mondd azoknak, akik hitetlenek: „Le lesztek győzve, és össze lesztek gyűjtve a Pokolba. Milyen rossz nyugvóhely az!”

13. Bizony, jel volt számotokra a két seregben, amelyek találkoztak – az egyik Allah útján harcolt, a másik hitetlen volt. Úgy látták, mintha a számuk kétszerese lenne az övéknek. És Allah azt támogatja az Ő segítségével, akit akar. Bizony, ebben tanulság van azoknak, akik látnak.

14. Az embereknek kívánatosabbá tétetett az, amire vágnak – az asszonyok és a gyermekek, a felhalmozott kincs aranyból és ezüstből, a megbélyegzett paripák, és a jószágok, és a termékeny föld. Ezek az evilági élet élvezetei. De Allah! Nála van a visszatérés legjobb helye.

15. Mondd: „Hírt adjak nektek valamiről, ami jobb annál? Azoknak, akik istenfélők, kertjeik lesznek Uruknál, amelyek alatt folyók folynak. Örökké abban fognak lakozni. És tisztává tett társaik lesznek ott, és Allah megelégedése. És Allah mindent lát az Ő szolgáljaival kapcsolatban.”

16. Akik azt mondják: „Urunk! Bizony, mi hiszünk, bocsásd meg hát nekünk a bűneinket, és ments meg minket a Tűz büntetésétől!”

17. A türelmesek, az igazak, az engedelmesekek, akik költenek, és azok, akik hajnal előtt Allah bocsánatáért könyörögnek.

18. Allah a Tanú rá, hogy nincs más istenség, csak Ő, és az angyalok, és azok, akiknek tudásuk van. Fenntartja az igazságosságot. Nincs más istenség, csak Ő, a Mindenható, a Bölcs.

19. Bizony, a vallás Allah előtt az Iszlám. Azok, akiknek a Könyv adatott, nem különböztek, csak miután a tudás eljött hozzájuk, egymás iránti irigységből. És akik nem hisznek Allah ájájában, azokkal szemben bizony, Allah gyors az elszámolásban.

20. Aztán, ha vitáznak veled, mondd: „Alávettem magam Allahnak, és azok is, akik engem követnek.” És mondd azoknak, akiknek a Könyv adatott, és az írástudatlanoknak: „Alávetettétek magatokat Allahnak?” És ha alávetik magukat, akkor bizonyonnyal igaz vezetést kapnak. De ha elfordulnak, a te felelősséged csak az, hogy átadd az Üzenetet. És

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا أَمْنَا فَأَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَرَبَّنَا وَعَدَابَ
التَّارِ ۝۱۶ الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالْمُسْتَقِيمِينَ
وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ۝۱۷ شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝۱۸ إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ
وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوْتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا
جَاءَهُمْ الْعِلْمُ بَعِيًا بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ
اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝۱۹ فَإِنْ حَاجَّكَ قَوْمٌ لَقُلْ أَسْلَمْتُ
وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
وَالْأُمِّيَّةَ عَاسَلِمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا
فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْجُنَادِ ۝۲۰ إِنَّ
الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّاتِ بَعِيرٍ حَقِ
وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ
بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝۲۱ أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ۝۲۲

Allah mindent lát az Ő szolgálival kapcsolatban.

21. Bizony, azok, akik nem hisznek Allah ájájában, és jogtalanul megölik a prófétákat, és megölik azokat, akik igazságot parancsolnak az emberek között: nekik add hírül, hogy fájdalmas büntetésben lesz részük.

22. Ők azok, akiknek hiábavalóak lesznek a cselekedeteik ezen a világon és a Túlvilágon, és akiknek nem lesznek nekik segítők.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ
 اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿١٧﴾
 ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ نَمَسَّنَا النَّارَ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ وَعَزَّوهُمْ
 فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٨﴾ فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ
 لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ
 ﴿١٩﴾ قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكُ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ
 الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعْزِزُ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ
 الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ تَوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ
 وَتَوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ
 الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١﴾
 لَا يَتَّخِذُ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ
 وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا
 مِنْهُمْ تُقَاتَةَ وَيُحَذِّرْكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٢٢﴾ قُلِ
 إِنْ تَحْفَظُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ بُيُوتِهِمْ أَوْ عَلَمَهُمُ اللَّهُ وَتَعْلَمَ مَا فِي
 السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٣﴾

23. Nem láttad azokat, akiknek egy rész adatott a Könyvből? Allah Könyvéhez hívatnak, hogy az dönt-sőn közöttük, de egy csoport közülük idegenkedve elfordult tőle.

24. Azért volt ez, mert azt mondták: „A Tűz nem fog minket érinteni, csak egy bizonyos számú napig!” És félrevezette őket a vallásukban az, amit kitaláltak.

25. De hogyan lesz majd, amikor összegyűjtjük őket egy Napon,

amelyhez nem férhet kétség, és minden lélek teljes mértékben megkapja majd a fizetségét azért, amit szerzett, és nem lesznek velük igazságtalanok.

26. Mondd: „Ó, Allah, a hatalom birtokosa! Annak adod a hatalmat, akinek akarod, és attól veszed el a hatalmat, akitől akarod. Megtiszteltetésben részesíted azt, akit akarsz, és megalázod azt, akit akarsz. A Te Kezedben van minden jó. Te minde- nek felett hatalmas vagy.

27. Beolvasztod az éjszakát a nappalba, és beolvasztod a nappalt az éjszakába. Előhozod az élőket a holtakból, és előhozod a holtakat az élők-ből. És gondoskodsz arról, akiről akarsz, elszámolás nélkül.

28. Ne válasszák a hívők a hitetleneket szövetségesül a hívők helyett! És aki ezt teszi, annak nincs köze Allahhoz semmiben, kivéve, ha valóban félték a veszélyüktől. És Allah figyelmeztet benneteket saját Magával kapcsolatban. És Allahhoz fogtok visszatérni.

29. Mond: „Akár elrejtitek, ami a kebletekben van, akár kinyilvánítjátok, Allah tudja azt. És Ő tudja mindazt, ami az egekben van és ami a földön van. És Allah mindenek felett Hatalmas.

30. A Napon, amikor minden lélek szembesül majd a jóval, amit tett, és a rosszal, amit tett, azt kívánja majd, hogy bárcsak nagy távolság lenne közöttük és aközött. És Allah figyelmet benneteket saját Magával kapcsolatban. És Allah kedvességgel teli a szolgálói iránt.

31. Mondd: „Ha szeretitek Allahot, akkor kövessetek engem. Akkor Allah is szeretni fog benneteket, és megbocsátja nektek a bűneiteket. Allah Megbocsátó, Irgalmas.”

32. Mondd: „Engedelmeskedjetek Allahnak és a Küldöttének!” És ha elfordulnak, hát Allah bizony nem szereti a hitetleneket.”

33. Bizony, Allah Ádámot és Noét, Ábrahám családját, és Imrán családját választotta ki a teremtmények felett,

34. egymás leszármazottaiként. És Allah a mindent Halló, mindent tudó.

35. És mikor Imrán felesége azt mondta: „Uram! Neked ígérem azt, ami a méhembben van, a Te szolgálatodnak szentelve. Fogadd hát el tőlem. Bizony, Te vagy a mindent Halló, mindent Tudó.

36. Aztán, mikor megszülte őt, azt mondta: „Uram, bizony, egy lányt hoztam a világra!” És Allah jól tudja, hogy mit hozott világra. „És a férfi nem olyan, mint a nő. Máriának neveztem el őt, és a Te védelmedbe

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مِمَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُحْضَرًا وَمِمَّا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ يَؤُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٣٠﴾ قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣١﴾ قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٣﴾ ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾ إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَدَرْتُ لَكَ مَا فِى بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٥﴾ فَلَمَّا وَضَعَتَهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ وَإِنِّى سَخِيْبَةٌ مَرِيْمٌ وَإِنِّى أَعْبُدُهَا بِكْ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٦﴾ فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَا مَرْيَمُ أَنَّى لَكَ هَذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾

helyezem őt és a leszármazottait a kitaszított Sátántól!”

37. És Ura elfogadta őt (Máriát), jó elfogadással, és felnevelte, szép neveléssel. És Zakariás gondjaira bízta őt. Akárhányszor meglátogatta őt Zakariás a fülkéjében, ellátást (élelmet) talált nála. Megkérdezte: „Mária! Honnan van ez neked?” Azt felelte Mária: „Allahtól. Bizony, Allah gondoskodik arról, akiről Ő akar, elszámolás nélkül.”

هَذَاكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ
 ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٤٠﴾ فَوَادَتْهُ الْمَلِكَةُ وَهُوَ
 قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَيِّنُكَ لِبَيْحَىٰ مُصَدِّقًا
 بِكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤١﴾
 قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي
 عَاقِرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٢﴾ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ
 لِي آيَةً قَالَ أَنُكَ الْأُنثَىٰ لَا تَكَلِّمُ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا زَمْزَأً أَوْ كُزًّا
 رَبَّنَا كَبِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ﴿٤٣﴾ وَإِذْ قَالَتْ
 الْمَلِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَلَاكِ
 عَلَىٰ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ﴿٤٤﴾ يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي
 وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٥﴾ ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ
 إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُونَ أَفَلَمَن آتَاهُمُ اللَّهُ
 مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٦﴾ إِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ
 يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَيِّنُكَ لِنَسَائِكَ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ إِنَّهُ السَّمِيعُ الْعَسِی
 ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٧﴾

38. Akkor, ott Zakariás Urához fohászodott. azt mondta: „Uram, adj nekem Tőled Magadtól való, tiszta utódot! Bizony, Te vagy a fohászok Meghallgatója.”

39. És az angyalok szóltak hozzá, amint ott állt imádkozva az imafülkében: „Bizony, Allah jó hírt mond neked Jánosról (Jahja), aki megerősíti az Alláhtól való Szót, és nemes lesz, erényes, és próféta a jórahalók közül.

40. Azt mondta: „Uram! Hogyan is lehetne fiam, mikor elértem már az öregkort, és a feleségem meddő?” Azt mondta: „Így lesz. Allah azt teszi, amit Ő akar.”

41. Azt mondta: „Uram! Adj nekem jelet!” Azt mondta: „Az lesz a jeled, hogy három napig nem beszélsz majd az emberekkel, csak jelbeszéddel. És emlékezz meg sokat Uradról, és magasztald Őt este és reggel!”

42. És mikor az angyalok azt mondták: „Mária! Bizony, Allah kiválasztott téged, és megtisztított, és kiválasztott minden teremtmény asszonyai közül!”

43. „Mária! Engedelmeskedj Uradnak, és borulj le, és hajolj meg a meghajlókkal együtt!”

44. Ezek a Láthatatlan hírei, amelyeket felfedtünk neked. És nem voltál ott velük, amikor eldobták a tollaikat, hogy melyikük legyen felelős Máriáért, és nem voltál ott velük, mikor vitatkoztak.

45. Mikor az angyalok azt mondták: „Mária! Bizony, Allah jó hírt ad neked egy Tőle származó Szórol, a neve a Messiás, Jézus, Mária fia. Megtiszteltetésben részesül ebben a világban, a Túlvilágon pedig azok között lesz, akik közel hozatnak (Allahhoz).

46. És beszélni fog az emberekhez a bölcsőben és felnőttként is, és a jórahalók közül lesz.”

47. Azt mondta Mária: „Uram! Hogy lenne nekem gyermekem, mikor nem érintett még engem ember?” Azt mondta: „Így lesz! Allah azt teremt, amit akar. Ha elrendel egy dolgot, csak azt mondja neki: Legyél! És az lesz.

48. És megtanítja neki a Könyvet és a bölcsességet, és a Tórát és az Evangéliumot,

49. és küldött lesz Izrael népéhez: „Bizony, eljöttem hozzátok jelekkel az Uramtól – hogy csinálók nektek agyagból egy madárhoz hasonlót, aztán belelehelek, és madár lesz, Allah engedelmével. És meggyógyítom a vakokat és leprásokat, és életet adok a holtaknak, Allah engedelmével. És elmondom nektek, hogy mit esztek, és mit tároltok a házaitekban. Bizony, ebben jel van számotokra, ha hívők vagytok.

50. És megerősítem azt, ami előttem volt a Tórából, és hogy megengedetté tegyek számotokra néhány dolgot, ami korábban tiltott volt nektek. És jellel jöttem hozzátok

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٦﴾ قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرًا قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٧﴾ وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٤٨﴾ وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ أَنِّي أَخْلَقُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَأُخِي الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبَيِّتُكُمْ يَمًا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدْرَجُونَ فِي بُيُوتِكُمْ إِنْ فِي ذَلِكَ آيَةٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٤٩﴾ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَلِيَاحِلَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَوْطَاعُوا ﴿٥٠﴾ إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٥١﴾ فَلَمَّا أَحَسَّ عَيْسَىٰ مِنْهُمْ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ أُمَّتًا بِاللَّهِ وَآشَهِدُ بِآتَانَا مُسْلِمُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥١﴾

Uratoktól. Féljétek hát Allahot, és engedelmeskedjétek nekem.

51. Bizony, Allah az én Uram és a ti Uratok, szolgáljátok hát Őt! Ez az egyenes út.”

52. De amikor Jézus megérezte a hitetlenségüket, azt mondta: „Kik lesznek az én segítőim Allah ügyében?” A tanítványok azt mondták: „Mi vagyunk Allah ügyének segítői! Hiszünk Allahban, és tanúsítsd, hogy muszlimok vagyunk!

رَبَّنَا أَمَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتَبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ
 ﴿٥٦﴾ وَمَكْرُوهًا وَمَكْرَ اللَّهِ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ ﴿٥٦﴾ إِذْ
 قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ إِنِّي مَتَوِّبُكَ وَرَأْفَعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ
 مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ
 كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ
 فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٧﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعَدُّهُمْ
 عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ
 ﴿٥٨﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ
 أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٥٩﴾ ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ
 مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿٦٠﴾ إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ
 اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ
 ﴿٦١﴾ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٦٢﴾ فَمَنْ
 حَاخَكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا
 نَدْعُ آبَاءَنَا وَإِبْنَاءَكُمُ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمُ وَأَنْفُسَنَا
 وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ﴿٦٣﴾

53. Urunk! Hiszünk abban, amit leküldtél, és követjük a küldöttet, írj hát fel minket a tanúk közé.”

54. És cselet szöttek, és Allah is cselet szöött. És Allah a legjobb azok közül, akik cselet szönek.

55. Emlékezz, mikor Allah azt mondta: „Jézus! Bizony, Magamhoz veszlek téged, és felemellek téged Magamhoz, és megtisztítlak azoktól, akik hitetlenek, és azokat, akik téged követnek magasabb rendűvé teszem

a hitetleneknél az Ítélet Napjáig. Aztán hozzám fogtok visszatérni, és Én igazságot teszek köztetek abban, amiben különböztetek.

56. És ami a hitetleneket illeti, szigorú büntetéssel fogom megbüntetni ezen a világon és a Túlvilágon. És nem lesz segítőtjük.”

57. És azok, akik hisznek és jótetteket cselekszenek, Ő (Allah) teljes egészében megadja majd a jutalmukat. És Allah nem szereti a bűnösöket (igazságtalanokat).

58. Ez az, amit elmondunk neked az ájából és a bölcs Emlékeztetőből.

59. Bizony, Jézus példája olyan Allah előtt, mint Ádámé. Őt porból teremtette, aztán azt mondta neki: Legyél! És ő lett.

60. Az igazság Uradtól van, ne legyél hát a kételkedők között!

61. Aztán, ha valaki vitatkozik veled ezzel kapcsolatban, miután a tudás eljött hozzád, mondd: „Gyertek, hívjuk a mi fiainkat és a ti fiaitokat, a mi asszonyainkat és a ti fiaitokat, a mi asszonyaitokat, minket és benneteket, és fohászkodjunk alázatosan, és kérjük Allah átkát a hazugokra!”

62. Bizony, ez az igaz történet. És nincs más isten, csak Allah. És bizony Allah Mindenható, Bölcs.

63. És ha elfordulnak, hát bizony, Allah mindent tud azokról, akik romlást okoznak.

64. Mond: „Könyv Népe! Gyertek egy olyan szóra, amely megegyezik közöttünk! Hogy nem szolgálunk mást, csak Allahot, és nem állítunk Mellé társakat, és nem veszünk másokat urainknak Allahon kívül!” Aztán, ha elfordulnak, mondjátok: „Tanúsítsátok, hogy muszlimok vagyunk!”

65. Könyv Népe! Miért vitáztok Ábrahámmal kapcsolatban, amikor a Tóra és az Evangélium csak utána küldetett le? Miért nem használjátok az eszeteket?

66. Bizony, ti olyanok voltatok, akik olyasmiről vitáznak, amivel kapcsolatban volt tudásuk. Akkor miért vitáztok olyasmiről, amivel kapcsolatban nincs tudásotok? Allah tud, ti pedig nem tudtok.

67. Ábrahám nem volt sem zsidó, sem keresztény, hanem haníf volt, muszlim. És nem tartozott a társítók közé.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٢﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِم بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٦٣﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٦٤﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾ هَا أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾ مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾ إِنْ أُولَى الْأَنْبِيَاءِ مِنْكُمْ مُنْجِبُونَ فَلْيُجِيبُوا لَهُمْ نَحْوَ مَا جِيبُوا بِهِ وَلْيَلْمُوا بِاللَّهِ وَاللَّهُ يُلْحِقِ الْكَاذِبِينَ ﴿٦٨﴾ وَذَتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٩﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿٧٠﴾

68. Bizony, azok vannak a legközelebb Ábrahámmal, akik követték őt, és ez a próféta, és akik hisznek. Allah a hívók Védője.

69. Egy csoport a Könyv Népéből azt szeretné, ha félre tudna vezetni benneteket, ám nem vezetnek félre más, csak saját magukat, és nincsenek tudatában.

70. Könyv népe! Miért tagadjátok meg Allah ájait, hiszen ti magatok is tanúi vagytok?

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ
 الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾ وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
 آمِنُوا بِاللَّهِ نَزَلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَجَهَ التَّهَارِ وَكَفَرُوا
 أُخْرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٢﴾ وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ
 قُلْ إِنَّ الْهُدَى هُدَى اللَّهِ أَنْ يُؤْتَى أَحَدٌ مِثْلَ مَا أُوتِيْتُمْ أَوْ
 يُحَاجَّوْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ
 يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٣﴾ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ
 وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾ وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ
 تَأَمَّنْهُ بِقِنطَارٍ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَأَمَّنْهُ بِدِينَارٍ لَا
 يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتُ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ
 عَلَيْنَا فِي الْأَرْبَابِ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ
 يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾ بَلَى مَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ وَاتَّقَى فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
 الْمُتَّقِينَ ﴿٧٦﴾ إِنْ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا
 قَلِيلًا أُولَئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يَكَلِمُهُمُ اللَّهُ وَلَا
 يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

71. Könyv Népe! Miért öltöztetitek az igazságot hamisságba, és rejtitek el az igazságot, mikor pedig tudjátok azt?

72. És egy csoport a Könyv Népéből azt mondta: „Higgyetek a nap elején abban, ami a hívőknek leküldtetett, és utasítsátok el a nap végén, hogy talán visszatérnek!”

73. „És ne higgyetek senkinek, csak aki a ti vallásotokat követi!” Mondd: „Allah vezetése az igaz vezetés. De

ti nem tartjátok elképzelhetőnek, hogy valaki ahhoz hasonlót kapjon, ami nektek adatott, vagy hogy vitába szálljanak veletek Uratok előtt.” Mondd: „Minden kegy Allah kezében van, annak adja, akinek akarja. És Allah mindent befoglal (kegyelmébe), mindent tud.

74. Azt választja ki kegyelmére, akit akar. És Allah a hatalmas kegyek Birtokosa.

75. És a Könyv Népe közül van olyan, aki, ha rábízol egy nagy értékű vagyont, visszaadja neked. És van köztük olyan, aki, ha rábízol egyetlen ezüstérmét, nem adja vissza, hacsak nem követeled tőle folyamatosan. Azért van ez, mert azt mondják: „Nem terhel minket bűn az írástudatlanokkal kapcsolatban.” Hazugságot mondanak Allahról, miközben tudják.

76. De nem! Aki betartja az egyezségét, és féli Allahot, bizony Allah szereti az istenfélőket.

77. Bizony, azok, akik eladják Allah szerződését és a saját esküjüket alacsony áron, azoknak nem lesz részük a Túlvilágban, és Allah nem fog beszélni velük, és nem is fog rájuk nézni a Feltámadás Napján, és nem tisztítja meg őket. És fájdalmas büntetés jár nekik.

78. És bizony, van köztük egy csoport, akik eltorzítják a Könyvet a nyelvükkel, hogy azt gondolhassátok, hogy az a Könyvből van, pedig nem a Könyvből van. És azt mondják: „Ez Allahtól van”, de valójában az nem Allahtól van. És hazugságot mondanak Allahról, miközben tudják.

79. Nem lehetséges az egyetlen emberi lénynek sem, akinek Allah a Könyvet, a bölcsességet és a prófétságot adta, hogy azt mondja az embereknek: „Legyetek az én szolgálaim, Allah szolgálai helyett”. Hanem azt mondaná: „Legyetek bölcs tudósok, mert a Könyvet tanítottátok, és tanultátok.”

80. És azt sem parancsolná, hogy tegyétek meg az angyalokat és a prófétákat uraitokká. Talán a hitelenséget parancsolná nektek azután, hogy muszlimok lettetek?

81. És mikor Allah szerződést kötött a prófétákkal: „Vegyétek, amit nektek adtam Könyvből és a bölcsességből, és aztán majd jön egy Küldött hozzátok, megerősítve azt, ami nálatok van. Higgyetek benne és támogassátok.” Azt mondta: „Beleegyeztek és elfogadjátok

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوُنَ أَلْسِنَتَهُم بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ
الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ
يَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾ مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ
وَالنَّبُوءَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّاتِنِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ الْكِتَابَ وَمِمَّا
كُنْتُمْ تُدْرِسُونَ ﴿٧٩﴾ وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ
وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٠﴾
وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ
وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ
بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَضْتُمْ وَآخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَلِكُمْ إِضْرِبًا
قَالُوا أَقْرَضْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَإِنَّا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨١﴾
فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٨٢﴾
أَفَعَيِّرَ دِينَ اللَّهِ يَتَّبِعُونَ وَلَوْ أَن سَلِمَ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

ezzel a feltétellel a szerződésemet?” Azt mondták: „Beleegyezzünk.” Azt mondta: „Akkor tanúskodjatok, és én is veletek leszek a tanúk között!”

82. Aztán aki elfordul ez után, hát ők azok, akik bűnösök.

83. Vajon mást keresnek Allah vallásán kívül? Mikor pedig Neki veti alá magát minden, ami az egekben és a földön van, szándékosan, vagy akaratán kívül, és Hozzá fognak visszatérni.

قُلْ أَمَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ
 وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ
 وَعِيسَىٰ وَالتَّيْبُوتُ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ
 وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٨٦﴾ وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ
 يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٨٧﴾ كَيْفَ
 يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ
 حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ
 ﴿٨٨﴾ أَوَلَيْكَ حَزْرًاؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ
 وَالتَّائِسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٩﴾ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ
 الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٩٠﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ
 ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾ إِنَّ الَّذِينَ
 كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا لَنْ نُقْبَلَ تَوْبَتَهُمْ
 وَأُولَئِكَ هُمُ الصَّالُّونَ ﴿٩٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَا تُؤَاؤُهُمْ
 كَفَارًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوْ افْتَدَىٰ
 بِهِ ﴿٩٣﴾ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٩٤﴾

84. Mondd: „Hiszünk Allahban, és ami leküldetett nekünk, és ami leküldetett Ábrahámnak, és Iszmailnak, és Izsáknak, és Jákobnak és a leszármazottainknak, és ami Mózesnek, Jézusnak, és a prófétáknak adatott Uruktól. Nem teszünk köztük különbséget, és Neki vetjük alá magunkat.

85. És aki más vallást keres az Iszlámon kívül – az soha nem fogadtatik el tőle, és a Túlvilágon a vesztesek között lesz.

86. Hogyan vezetne Allah egy népet, akik hitetlenek lettek azután, hogy hittek, és tanúi lettetek annak, hogy a Küldött igaz, és miután eljöttek hozzájuk a nyilvánvaló bizonyítékok? És Allah nem vezeti a bűnösök népet.

87. Ők azok, akiknek a fizetsége az, hogy Allah átka van rajtuk, és az angyaloké és az embereké, mind együtt.

88. Abban fognak lakozni örökké. A büntetés nem lesz megkönnyítve számukra, és nem kapnak haladékot sem.

89. Kivéve azok, akik bűnbánattal fordulnak ezután, és jóvá teszik. Akkor bizony Allah Megbocsátó, Irgalmas.

90. Bizony, akik nem hisznek, azután, hogy hittek, és aztán tovább növekszik a hitetlenségük, azoknak a bűnbánata soha nem fogadtatik el, és ők azok, akik tévelyegnek.

91. Bizony, akik nem hisznek, és meghalnak, amíg még hitetlenek, még ha felajánlaná egyikük váltságdíjként az összes aranyat, ami csak a földön van, az sem fogadtatik majd el tőle. Fájdalmas büntetés jár nekik, és nem lesznek támogatóik.

92. Nem érhetitek el a jóság legmagasabb fokát, amíg nem adakoztok abból, amit szerettek. És bármit is adakoztok, bizony, Allah tud róla.

93. Minden étel megengedett volt Izrael népének, kivéve, amit Izrael tiltottá tett saját magának, mielőtt a Tóra leküldetett. Mondd: „Hozzátok hát a Tórát, és olvassátok fel, ha igazak vagytok!”

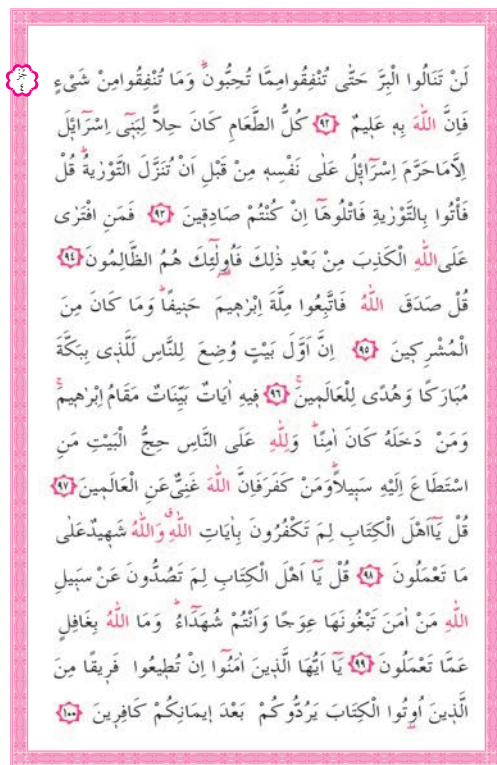
94. Ám aki hazugságot talál ki Allah ellen ez után – ők bizony bűnösök.

95. Mondd: „Allah igazat mondott, kövessétek hát Ábrahám vallását: haníf volt, és nem tartozott a társítók közé.

96. Bizony, az első Ház, amely létre lett hozva az embereknek, Bekkában (Mekkában) van: áldott ez, és vezetés a teremtmények számára.

97. Egyértelmű jelek vannak benne, és aki belép oda, biztonságban van. És a zarándoklat a Házhoz kötelesség, amellyel az emberek Allahnak tartoznak, azok, akik módot találnak rá. Aki viszont hitetlen, hát bizony, Allah nem szorul rá a teremtményekre.

98. Mondd: „Könyv Népe! Miért nem hisztek Allah ájaiban, holott



Allah a tanú arra, amit tesztek?”

99. Mondd: „Könyv Népe! Miért tartjátok távol azokat, akik hisznek, Allah Újtjától, azt keresve, hogy ferdévé tegyétek, mikor pedig tanúk vagytok? És Allah nem tudatlan azzal kapcsolatban, amit cselekszettek.

100. Ti, akik hisztek! Ha engedelmeskedtek egy csoportnak azok közül, akiknek a Könyv adatott, vissza fognak fordítani benneteket a hit után a hitetlenségre.

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ
 رَسُولُهُ وَمَنْ يَعْتَصِمَ بِاللَّهِ فَقَدِ هَدَىٰ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٠١﴾
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ
 مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾ وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا
 نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ
 فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ
 فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠٣﴾
 وَلَتَكُنَّ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ
 وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾ وَلَا تَكُونُوا
 كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ
 وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾ يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ
 وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ
 فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٦﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ
 وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٧﴾ تِلْكَ آيَاتُ
 اللَّهِ تُلَوِّحُهَا بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظَلْمًا لِلْعَالَمِينَ ﴿١٠٨﴾

emlékeztek Allah kegyelmére, ami-
ben részesített benneteket, amikor
ellenségek voltatok, és Ő egyezséget
teremtett a szíveitek között, és az Ő
kegyelme által testvérek lettetek.
És amikor a Tűz gödrének szélén
voltatok, és Ő megmentett attól ben-
neteket. Így teszi egyértelművé Allah
az Ő ájait, hogy vezetve lehessetek.

104. Válgatok olyan közösséggé,
amely a jóra hív, megparancsolja azt,
ami helyes, és megtiltja azt, ami hely-
telen. Ők azok, akik a siker részesei
lesznek.

105. És ne legyetek olyanok, mint
azok, akik csoportokra szakadtak
és összekülönböztek, miután az
egyértelmű bizonyítékok eljöttek
hozzájuk. És Ők azok, akiknek hatal-
mas büntetés jár...

106. azon a Napon, amikor egyes
arcok fehérek lesznek, mások pedig
feketék. Azok, akiknek az arcuk fe-
kete lesz: „Hitetlenek lettetek, miután
már hívók lettetek? Akkor ízleljétek
meg a büntetést a hitelenségetek
miatt!”

101. És hogyan lehetnétek hitet-
lenek, mikor nektek olvassák Allah
ájait, és köztetek van az Ő Küldötte?
És aki erősen ragaszkodik Allahhoz,
az bizony egyenes útra vezetett.

102. Ti hívők! Féljétek Allahot
igaz istenfélelemmel! És ne haljatok
meg addig, amíg muszlimok nem
lettetek.

103. És ragaszkodjatok Allah
kötelékéhez mind együtt, és ne
legyetek megosztva egymás közt. És

107. De azok, akiknek az arca fehér
lesz, Ők Allah kegyelmében lesznek,
és abban fognak lakozni örökké.

108. Ezek Allah ájái, amelyeket igazsággal olvasunk fel neked. És Allah nem akar igazságtalanságot a teremtményeknek.

109. És Allahé mindaz, ami az egekben és ami a földön van. És Allahhoz térnek vissza az ügyek.

110. Ti vagytok a legjobb közösség, amely létrehozott az embereknek: megparancsoljátok, ami helyes, megtiltjátok, ami helytelen, és hisztek Allahban. És ha a Könyv Népe hinne, az jobb lenne nekik. Vannak köztük hívők, de a legtöbbször engedetlen bűnös.

111. Sosem lesznek képesek ártani nektek, kivéve jelentéktelen kellemetlenségekkel. És ha harcolnak veletek, hátat fognak fordítani nektek, és nem lesznek megsegítve.

112. Megaláztatással lesznek sújtva, bárhol is találtatnak, kivéve az Allahtól való kötelelet és az emberektől való kötelelet. És magukra vonták Allah haragját, és szegénységgel sújtotta őket, mert nem hittek Allah ájáiban, és jogtalanul megölték a prófétákat. Ez azért van, mert engedetlenek voltak, és túllépték a határokat.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ
 الْأُمُورُ ﴿١٠٨﴾ كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ
 بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ
 أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمْ
 الْفَاسِقُونَ ﴿١٠٩﴾ لَنْ يَضُرَّوْكُمْ إِلَّا أَذًى وَإِنْ يُقَاتِلُواكُمْ
 يُؤَلُّوْكُمْ الْاَذْبَارَ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١١٠﴾ ضَرَبْتَ عَلَيْهِمْ
 الذِّلَّةَ آيَةً مَا تُقِفُوا إِلَّا بِحِجْلٍ مِنَ اللَّهِ وَحِجْلٍ مِنَ النَّاسِ
 وَبَاقٍ يُعْضَبُ مِنَ اللَّهِ وَضَرَبْتَ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةَ
 ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ
 بِغَيْرِ حَقٍّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿١١١﴾ لَيْسُوا
 سَوَاءً مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ
 اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْمَعُونَ ﴿١١٢﴾ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
 وَتَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَهُمْ سَارِعُونَ
 فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٣﴾ وَمَا يَفْعَلُوا
 مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٤﴾

113. Ők nem mind ugyanolyanok. Van egy közösség a Könyv Népe között, akik igaz úton járók, és Allah ájait olvassák az éjszaka óráiban, és leborulnak.

114. Hisznek Allahban és az Utolsó Napban, és megparancsolják azt, ami helyes, és megtiltják azt, ami helytelen, és igyekeznek a jótettekben. Ésők azok, akik az igazak közé tartoznak.

115. És bármi jót is tesznek, nem lesz tőlük megtagadva. És Allah ismeri az istenfélőket.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ
 اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٧﴾ مَثَلُ
 مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ
 أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ
 اللَّهُ وَلَكِنْ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا
 تَتَّخِذُوا بَطَانَةَ مِنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا وَدُوَامًا عَيْشُهُمْ
 قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ
 قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٩﴾ هَا أَنْتُمْ أَوْلَايَ
 تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا
 لَقَوْكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا عَضُّوا عَلَيْكُمُ الْأَنَامِلَ مِنَ
 الْغَيْظِ قُلْ مُؤْمِنُوا بِعَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٢٠﴾
 إِنْ تَمَسَسْتُمْ حَسَنَةً تَمْسُوهُمْ وَإِنْ تَصُبُّكُمْ سَيِّئَةً يَفْرَحُوا
 بِهَا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ
 اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢١﴾ وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ
 تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٢﴾

116. Bizony, a hitetleneknek soha nem fog használni a vagyonuk és a gyermekeik Allah ellen semmit. És ők a Tűz társai, abban fognak lakozni örökké.

117. Annak a példája, amit az evilági életben költenek, olyan, mint a fagyos szél, amely lesújt annak a népnek a termésére, amely önmaga ellen vétkezett, és elpusztítja. És Allah nem volt igazságtalan velük

– ők voltak igazságtalanok saját magukkal szemben.

118. Ti, akik hisztek! Ne válaszszatok magatokon kívül másat bizalmasotoknak, mert ők nem fognak megkímélni benneteket az ártalomtól. Azt kívánják, ami nektek nehézséget okoz. Bizony, a gyűlöletük nyilvánvaló a szájukból, és amit a keblük rejt, az még rosszabb. Így tesszük egyértelművé nektek a jeleket, ha használjátok az eszeteket.

119. Íme, ti vagytok azok, akik szeretitek őket, de ők nem szeretnek benneteket, és ti hisztek a Könyvben, teljes egészében. És amikor találkoznak veletek, azt mondják: „Hiszünk”. De amikor egyedül vannak, az ujjikat harapdálják az irántatok érzett dühükben. Mondd: „Haljatok bele a dühötökbe! Bizony, Allah tudja, mi van a keblekben.”

120. Ha valami jó ér benneteket, elszomorítja őket, és ha szerencsétlenség ér benneteket, annak örvendeznek. Ám ha türelmesek vagytok, és féltitek Allahot, a tervezéseik nem árthatnak nektek semmit. Bizony, Allah átfogja azt, amit tesztek.

121. És mikor elhagytad a családodat kora reggel, hogy felállítsd a hívőket a csatahelyükön! És Allah mindent hall, mindent tud.

122. Amikor a két csoport közöttetek már majdnem kudarcot vallott, de Allah volt a védelmezőjük. És Allahra hagyatkozzanak a hívők!

123. Bizony, Allah már megsegített benneteket Badrnál, amikor gyengék voltatok. Féltétek hát Allahot, hogy hálások lehessetek!

124. És amikor azt mondtad a hívőknek: „Nem elegendő nektek az, hogy Uratok megerősít benneteket háromezer leküldött angyallal?”

125. Igen, ha türelmesek vagytok, és féltitek Allahot, és ők hirtelen megtámadnak benneteket, Uratok megerősít benneteket ötezer megjelölt angyallal.

126. És nem másért tette ezt Allah, mint jó hírként nektek, és hogy megnyugtassa vele a szíveteket. És nincs máshonnan győzelem, csak Allahtól, a Mindenhatótól, a Bölctől.

127. Hogy elpusztíthasson egy részt azok közül, akik hitetlenek, vagy megalázza őket, hogy csalódottan térjenek vissza.

128. Nem a tiéd a döntés, hogy Ő feléjük fordul, vagy megbünteti őket, bizony, ők az igazságtalanok saját magukkal szemben.

129. És Allahé mindaz, ami az égben és ami a földön van.

إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى
 اللَّهُ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٢﴾ وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ
 إِذْ لَكُمْ فَاتَقُوا وَاللَّهُ يَعْلَمُكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٣﴾ إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ
 أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آلاَفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ
 مُنْزَلِينَ ﴿١٢٤﴾ بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فُورِهِمْ
 هَذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ
 ﴿١٢٥﴾ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ
 وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٢٦﴾ لِيَقْطَعَ
 طَرَفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْتَسِبُهُمْ فَيُنْقَلِبُوهُمْ خَائِبِينَ ﴿١٢٧﴾
 لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ
 فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٢٨﴾ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
 يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢٩﴾
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً وَاتَّقُوا
 اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٣٠﴾ وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ
 ﴿١٣١﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٢﴾

Megbocsát annak, akinek akar, és megbünteti azt, akit akar. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

130. Ti, akik hisztetek! Ne éljétek fel a kamatot, ami megduplázódik és megsokszorozódik. És féltétek Allahot, hogy sikeresek lehessetek.

131. És féltétek a Tüzet, amely előkészítettet a hitetleneknek.

132. És engedelmeskedjétek Allahnak és a Küldöttnek, hogy kegyelmet nyerhessetek.

وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِن رَّبِّكُمْ وَحَتَّىٰ عَرْضَهَا السَّمَاوَاتُ
 وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٦﴾ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ
 وَالضَّرَّاءِ وَالْكَاطِبِينَ الْعَظِيمِ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ
 يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٧﴾ وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ
 ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَن
 يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ
 يَعْلَمُونَ ﴿١٣٨﴾ أُولَٰئِكَ حِزَابُ مَغْفِرَةٍ مِن رَّبِّهِمْ وَحَتَّىٰ
 تَخْرُجَ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيَعْمَ أَعْرَ
 الْعَابِلِينَ ﴿١٣٩﴾ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي
 الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿١٤٠﴾
 هَذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٤١﴾ وَلَا
 تَيْبُوا وَلَا تَحْرَبُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٤٢﴾
 إِن يَمْسَسْكُمْ قَرْعٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْعٌ مِّثْلُهُ وَتِلْكَ
 الْأَيَّامُ نُدَاوَاهُا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا
 وَيَتَّخِذَ مِنكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٣﴾

133. És igyekeztetek a megbocsátásért Uratoktól, és egy Kertre, amely olyan széles, mint az egek és a föld – előkészítettet az istenfélőknek.

134. Azok, akik adakoznak nehezségben és könnyebbségben, és akik visszafogják a haragjukat, és megbocsátanak az embereknek – és Allah szereti a jótevőket.

135. És azok, akik, ha nem helyénvaló dolgot követnek el, vagy önmaguk ellen vétkeznek, megem-

lékeznek Allahról, és bocsánatot kérnek a bűneikért – és ki bocsátaná meg a bűnöket Allahon kívül? És nem tartanak ki tudatosan abban, amit tettek,

136. Ők azok, akiknek a jutalma megbocsátás Uruktól, és Kertek, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. És milyen kitűnő jutalom a cselekvőknek!

137. Hasonló helyzetek múltak el előttetek, hát utazzatok a földön, és lássátok, hogy mi lett a tagadók vége!

138. Ez a Korán egyértelmű kijelentés az embereknek, és vezetés, és intés az istenfélőknek.

139. És ne gyengüljete el, és ne szomorkodjatok, és ti fogtok felülke-rekedi, ha hívők vagytok.

140. Ha sebesülés ért benneteket, hát hasonló sebesülés érte őket. És ezek a napok, amiket váltakozva küldünk az emberekre, hogy Allah megtudja, hogy kik a hívők, és mártírokat vehessen közületek. És Allah nem szereti a bűnösöket.

141. És hogy Allah megtisztíthassa azokat, akik hisznek, és elpusztítsa a hitetleneket.

142. Vagy azt gondoljátok, hogy be fogtok lépni a Paradicsomba, mielőtt Allah megtudná, hogy kik azok, akik küzdenek, és tudná, hogy kik azok, akik türelmesek?

143. És bizony, a halált kívántátok, mielőtt még találkozhatok volna vele. Amikor azonban láttátok, csak álltatok és néztetek.

144. És Mohammed nem más, mint küldött, aki előtt más küldöttek is elmúltak. Ha meghalna, vagy megölnék, akkor visszafordulnátok? És aki visszafordul, az nem árt Allah-nak semmit. És Allah megjutalmazza a hálásakat.

145. Egyetlen lélek sem hal meg, kivéve Allah engedelmével, egy elrendelt időpontban. És aki az evilági jutalomra vágyik, abból adunk neki, és aki a túlvilági jutalomra vágyik, abból adunk neki. És megjutalmazzuk a hálásakat.

146. És hány próféta harcolt, és ezek harcoltak velük. De soha nem csüggedtek amiatt, ami érte őket Allah útján, nem gyengültek el és

وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ الْكَافِرِينَ ﴿١٤١﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٢﴾ وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَتُّونَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿١٤٣﴾ وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَلَا يَأْتِيَنَّ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْفَلَيْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ ۖ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا مُوحَّلاً وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا ۖ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾ وَكَانَ مِنْ نَبِيِّ قَاتَلَ مَعَهُ رَبِّيُونَ كَثِيرٌ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٦﴾ وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٤٧﴾ فَآتَاهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٨﴾

nem adták fel. És Allah szereti a türelmeseket.

147. És nem mondtak mást, csak azt: „Urunk, bocsásd meg a bűneinket, és a túlzásainkat az ügyeinkben, és tedd szilárddá a lábainkat, és segíts győzelemre minket a hitetlenek népe ellen.”

148. Ezért Allah megadta nekik a jutalmukat ebben a világban, és a még szebb jutalmat a Túlvilágon. Allah szereti a jótévedőket.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا اللَّهَ بَلَّغْنَا دِينَكُمُ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا حَسْرِينَ ﴿١٤٩﴾
 بَلَّغْنَا اللَّهُ مَوْلَانَا وَمَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ﴿١٥٠﴾
 سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا
 أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَأْوِيَهُمُ
 النَّارُ وَبِعَسَىٰ مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴿١٥١﴾ وَلَقَدْ
 صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعِدَّةً إِذْ تَحْسَبُونَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ حَتَّىٰ
 إِذَا قِيلَ لَهُمْ وَتَنَارَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِنْ
 بَعْدِ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ بَرِيدٍ مِّنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ
 الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفْنَا عَنْهُمْ
 آيَاتِنَا لِيَتْلَبَلَّوْا وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو
 فَضْلٍ عَلَىٰ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٢﴾ إِذْ تَضَعُدُونَ وَلَا تَلْوِينُ
 عَلَىٰ أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَاكُمْ
 فَأَتَابَكُمْ عَمَّا بَعَثَ لِكَيْلًا تَحَرَّتْوا عَلَىٰ مَا قَاتَكُمُ
 وَلَا مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ عَجِيبٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٣﴾

149. Ti, akik hisztek! Ha engedelmeskedtek azoknak, akik hitetlenek, vissza fognak fordítani benneteket, és vesztesként fogtok visszafordulni.

150. Nem! A ti Védelmezőtök Allah, és Ő a legjobb Segítő.

151. Félelmet ébresztünk azoknak a szívében, akik hitetlenek, mert társakat állítottak Allah mellé, amiről Allah nem küldött le semmiféle felhatalmazást. És a lakhelyük a Tűz

lesz, és milyen nyomorúságos a bűnösök hajléka!

152. És bizony, Allah beteljesítette az ígéretét, amikor megölték őket az Ő engedelmeivel, amíg elvesztették a bátorságotokat, és vitába kezdtek a paranccsal kapcsolatban, és nem engedelmeskedtek, miután Ő megmutatta nektek azt, amit szerettek. Vannak köztetek olyanok, akik ezt a világot kívánják, és vannak köztetek olyanok, akik a Túlvilágot kívánják. Aztán (Allah) elfordított titeket tőlük, hogy próbára tehesen benneteket. És aztán megbocsátott nektek. Allah kegyekkel teli a hívők iránt.

153. Amikor futtatok felfelé a hegyen, anélkül, hogy egy pillantást vetettetek volna bárkire is, míg a Küldött szólított benneteket mögületek. Ezért Ő bánatra bánattal fizetett nektek, hogy ne szomorkodjatok amiatt, amit nem szereztek meg, vagy amiatt, ami sújtott benneteket. És Allah nagyon jól ismeri, amit tesztek.

154. Aztán leküldött rátok az aggodalom után biztonságot – szendergés vett erőt egy csoporton közületek, míg egy másik csoport aggódott maga miatt, mást gondolva Allahról, mint ami az igazság – a tudatlanság gondolatait. Azt mondják: „Van-e valami részünk az ügyben?” Mond: „Az ügy teljes egészében Allahra tartozik”. Elrejtik magukban azt, amit nem fednek fel nektek. Azt mondják: „Ha lett volna bármi részünk a dologban, nem ölték volna meg itt minket”. Mondd: „Még ha a házaitekben is lettetek volna, azok, akiknek a halál meg volt írva, kijöttek volna a haláluk helyére! Hogy Allah próbára tehesse, hogy mi van a kebletekben, és megtisztítsa azt, ami a szívetekben van. És Allah tudja, hogy mi van a szívekben.”

155. Bizony, azok, akik visszafordultak azon a napon, amikor a két sereg találkozott: a Sátán készítette botlásra őket azért, amit kerestek. De bizony, Allah megbocsátott nekik. Bizony, Allah Megbocsátó, haladékat adó.

156. Ti, akik hisztek! Ne legyetek olyanok, mint azok, akik nem hisz-

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُم مِّن بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةً نُّعَاسًا يَغْشَى طَائِفَةً مِّنكُمْ وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْحَافِيَّةِ يَقُولُونَ هَل لَّنَا مِنَ الْأَمْرِ مِن شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنفُسِهِم مَّا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَان لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَهُنَا قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحَّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٥٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غَزَى لَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَافِتَلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِك حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُخَبِّرُ وَيُبَيِّنُ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٦﴾ وَلَئِن قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مِتُّمْ لَمَغْفِرَةً مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةً خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٧﴾

nek, és azt mondják a testvéreikről, amikor útra kelnek vagy elindulnak egy hadjáratra: „Ha velünk maradtak volna, nem haltak volna meg, és nem ölték volna meg őket”. Allah a gyötrellem okává teszi ezt a szívetekben. És Allah ad életet és küld a halálba. És Allah mindent lát, amit tesztek.

157. Ha Allah útján megölnek benneteket vagy meghaltok, a megbocsátás és Allah kegyelme, jobb, mint bármi, amit ők felhalmoznak.

وَلَيْنَ مُتَمِّمٍ أَوْ قَاتِلِمٌ لِّأَلِي اللَّهِ تُحَشِّرُونَ ﴿١٥٨﴾ فِيمَا رَحِمَهُ مِنَ اللَّهِ لَيْتَ لَهُمْ ۖ وَلَوْ كُنْتُمْ فَظًا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَأَنْفَضُوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۚ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ ۚ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٥٩﴾

إِنْ يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ۚ وَإِنْ يَحْدِلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرْكُمْ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٠﴾

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ ۚ وَمَنْ يَغُلَّ يَأْتِ بِمَا عَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾ أَفَمَنْ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِنَ اللَّهِ وَمَا وَبِهِ جَهَنَّمَ وَيَسَّ الْمَصِيرَ ﴿١٦٢﴾ هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٣﴾ لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿١٦٤﴾

أَوْلَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَهَا قُلْتُمْ أِنَّا هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾

158. Ha meghaltok vagy megölnek benneteket, Allahnál lesztek össze-
gyűjtve.

159. Allah kegyelme miatt bántál velük kedvesen. Ha durva lettél volna, vagy keményszívű, bizony, eltávolodtak volna mellőled. Ezért bocsáss meg nekik, és kérj bocsánatot a számukra, és tanácskozz velük az ügyekben. Aztán, amikor döntésre jutottál, hagyatkozz Allahra! Allah szereti azokat, akik Rá hagyatkoznak.

160. Ha Allah segít benneteket, akkor nem győzhet le senki. És ha Ő elhagy benneteket, ki az, aki segíthetne benneteket Rajta kívül? Allahra hagyatkozzanak a hívők!

161. Egyetlen próféta sem vehetett el jogtalanul semmit a hadizsákmányból. És aki jogtalanul elvesz valamit a hadizsákmányból, az a Feltámadás Napján magával fogja hozni azt, amit jogtalanul elvett. Akkor minden léleknek teljes egészében megfizetik azt, amit keresett, és nem fognak jogtalanul bánni vele.

162. Vajon az, aki Allah megelégedését követi, ugyanolyan-e, mint az, aki magára vonja Allah haragját, és a pokol a hajléka? Milyen nyomorúságos végcél ez!

163. Különböző fokozataik (rang-
juk) vannak Allah előtt, és Allah mindent lát, amit tesznek.

164. Bizony, Allah nagy kegyet mutatott a hívők iránt, amikor elküldött hozzájuk egy Küldöttet saját maguk közül, aki az Ő ájait olvassa nekik, és megtisztítja őket, és megtanítja nekik a Könyvet, és a bölcsességet, bár előtte nyilvánvaló tévelygésben voltak.

165. Amikor egy nehézség sújt benneteket, akkor, bár korábban ti kétszer annyival sújtottátok őket, azt mondjátok: „Honnan van ez?” Mondd: „Saját magatoktól van!” Bizony, Allah mindenképp felett Hal-
talmas.

166. Amit elszenvedtetek azon a napon, amikor a két sereg találkozott, Allah engedelmével volt, hogy megtudja, kik a hívők,

167. és hogy megtudja, hogy kik a képmutatók. Azt mondták nekik: „Gyertek, harcoljatok Allah útján, vagy legalább védekezzetek!” Azt mondták: „Ha tudnánk harcolni, biztos követtünk volna benneteket!” Azon a napon közelebb voltak a hitetlenséghez, mint a hithez, azt mondván a szájukkal, ami nincs a szívükben. És Allah a legjobb tudója annak, amit elrejtetek.

168. Azok, akik azt mondták a testvéreikről, míg ültek: „Ha nekünk engedelmeskedtek volna, nem ölték volna meg őket!” Mondd: „Akkor hársítsatok el a halált saját magatokról, ha igazak vagytok!”

169. És ne gondoljátok azokról, akiket megöltek Allah útján, hogy halottak. Nem! Ők élnek, és ellátásuk van Uruktól.

170. Örvendenek annak, amit Allah adott nekik a kegyéből, és jó híreket kapnak azokról, akik még nem csatlakoztak hozzájuk, hanem hátrahagyattak: hogy nem kell majd félniük, és nem fognak szomorkodni,

171. jó híreket kapnak Allah kegyéről és ajándékairól, és hogy Allah nem engedi elveszni a hívők jutalmát.



172. Akik válaszoltak Allahnak és a Küldöttének azután, hogy sebesülést sújtotta őket, és azoknak, akik jót cselekedtek közülük, és félték Allahot, hatalmas jutalom jár.

173. Azok, akiknek az emberek azt mondták: „Bizony, az emberek összegyűltek ellenetek, féljetek hát tőlük!” De ez csak növelte a hitüket, és azt mondták: „Elegendő nekünk Allah, és Ő az ügyek legjobb intézője!”

فَأَقْبَلُوا بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَمْ يَمَسْسَهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُوا
 رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٦﴾ إِنَّمَا ذَلِكُمُ الشَّيْطَانُ
 يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ
 ﴿١٧٧﴾ وَلَا يَخْزَنُكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ يَضُرُّوا
 اللَّهَ شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِطًّا فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ
 عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٨﴾ إِنْ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا
 اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٩﴾ وَلَا يَحْسِنَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
 أَنَّمَا تُنْمَى لَهُمْ خَيْرٌ لَأَنْفُسِهِمْ إِنَّمَا نُنْمِئُ لَهُمْ لِيُذَادُوا إِنَّمَا
 وَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١٨٠﴾ مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى
 مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّى يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ
 لِيُظْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مِنْ رَسُولِهِ مَنْ يَشَاءُ
 فَأَمَّا بِلِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٨١﴾ وَلَا
 يَحْسِنَنَّ الَّذِينَ يَبْغُلُونَ بِمَا أَنْتُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ
 لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَحُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 وَاللَّهُ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٨٢﴾

174. Így hát visszatértek Allah kegyével és áldásával, nem érte őket semmi ártalom. Allah megelégedését keresték, és Allah a hatalmas kegyek Birtokosa.

175. Bizony, csak a Sátán az, aki a szövetségesein keresztül ijesztget benneteket. Ne féljetek hát tőlük, hanem féljetek Engem, ha hívők vagytok!

176. És ne szomorítsanak el azok, akik igyekeznek a hitetlenségbe!

Bizony, ők sosem lesznek képesek ártani Allahnak semmiben. Allahnak az a szándéka, hogy ne adjon nekik jutalmat a Túlvilágon, és hatalmas büntetés jár nekik.

177. Bizony, akik hitetlenségre cserélték el a hitet – ők sosem fognak ártani Allahnak semmiben, és fájdalmas büntetés jár nekik.

178. És ne gondolják azt azok, akik hitetlenek, hogy jó nekik az, hogy haladékat adunk nekik. Csak azért adunk nekik haladékat, hogy növelhessék a bűneiket, és megalázó büntetés jár nekik.

179. Allah nem hagyja a hívőket abban az állapotban, amiben vagytok, amíg el nem választja a gonoszt a jótól. És Allah nem tájékoztat benneteket a Láthatatlanról. De Allah kiválasztja a küldöttei közül azt, akit akar. Higgyetek hát Allahban és a Küldötteiben, és ha hisztek és féltitek Őt, akkor hatalmas jutalom jár nektek.

180. És ne gondolják azok, akik zsugorian bánnak azzal, amit Allah adott nekik, hogy az jó nekik. Nem! Rossz az nekik. A nyakukat körbeveszi majd a Feltámadás Napján az, amit visszatartottak És Allahé az ezek és a föld öröksége. És Allah nagyon jól ismeri, amit cselekszettek.

181. Allah bizony hallotta azoknak a szavát, akik azt mondták: „Bizony, Allah szegény, és mi gazdagok vagyunk!” Feljegyezzük, amit mondtak, és hogy joggal megölték a prófétákat, és azt mondjuk majd: „Ízleljétek meg a lángoló Tűz büntetését!”

182. Azért van ez, amit a kezetek küldött előre! És Allah nem igazságtalan a szolgálóival szemben.

183. Akik azt mondták: „Bizony, Allah kötelességünké tette, hogy ne higgyünk egy küldöttben sem, amíg nem hoz nekünk olyan áldozatot, amit felemészt a tűz!” Mondd: „Bizony, jöttek hozzátok küldöttek előttem is, nyilvánvaló bizonyítékokkal, és azzal, amiről beszéltetek. Miért öltétek hát meg őket, ha igazak vagytok?”

184. Aztán, ha hazugnak tartanak téged, hát bizony számos küldöttet tartottak hazugnak előtted, akik nyilvánvaló bizonyítékokkal jöttek el, és Írásokkal, és a fényt adó Könyvvel.

185. Minden lélek megízleli a halált. És a teljes fizetségeket csak a Feltámadás Napiján kapjátok meg.

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَعِيرٌ وَنَحْنُ
 آغْنِيَاءُ سَنَكْتُمِبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْآنبيَاءَ بِغَيْرِ حَقِّ
 وَتَقُولُ دُو قُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿١٨١﴾ ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْت
 آيَاتِكُمْ وَآنَ اللَّهُ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٨٢﴾ الَّذِينَ قَالُوا
 إِنَّ اللَّهَ عَهْدُ الْيَمِينِ آلا نؤمن لِرَسُولٍ حَتَّى يَأْتِينَا بِقُرْبَانٍ
 تَأْكُلُهُ النَّارُ هَلْ قَدْ حَاءَ كُمْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ
 وَبِالْبَدْيِ قُلْتُمْ قَلِيمٌ قَتَلْتُمُوهُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨٣﴾
 فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ جَاءُوا
 بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١٨٤﴾ كُلٌّ نَحْسِبُ
 ذَاقَهُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّقُونَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
 فَمَنْ رُحِخَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا
 الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿١٨٥﴾ لَتَبْلُوَنَّ فِي
 أَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ وَتَلْسَمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا
 الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا آذَى كَثِيرًا
 وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٨٦﴾

Akkor, aki távol tartatik a Tűztől, és beléphet a Paradicsomba, az bizony sikeres lesz. És az evilági élet nem más, mint megtévesztő élvezet.

186. Próbára lesztek téve a nagyonotok és saját magatok által. És bizony, sok bántó szót fogtok hallani azoktól, akiknek a Könyv adatott előttem, és azoktól, akik társakat állítanak Allah mellé. De ha türelmesek vagytok, és félitek Allahot, akkor ez lesz döntő tényező.

وَأَذِ احَدَ اللّٰهِ مِيثَاقَ الَّذِيْنَ اٰوْتُوْا الْكِتٰبَ لَتَسِيْتَهُ لِّلنَّاسِ
 وَلَا تَكْفُرُوْهُ فَبَدُوْهُ وَّرَآءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهٖ نَمَنًا
 قَلِيْلًا فَيُبْسَ مَا يَشْتَرُوْنَ ﴿١٨٧﴾ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ يَفْرَحُوْنَ
 بِمَا اٰتُوْا وَّيُحِبُّوْنَ اَنْ يُحْمَدُوْا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوْا اَفَلَا تَحْسَبُوْنَهُمْ
 بِمَقَارَءٍ مِّنَ الْعَذٰبِ وَّلَهُمْ عَذٰبٌ اَلِيْمٌ ﴿١٨٨﴾ وَّلِلّٰهِ مُلْكُ
 السَّمٰوٰتِ وَّالْاَرْضِ وَّاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قٰبِيْرٌ ﴿١٨٩﴾ اِنَّ فِيْ
 خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَّالْاَرْضِ وَاخْتِلَافِ الْاَلْوَانِ وَاَلْوَانِ السَّمٰوٰتِ
 لِاٰوْلِ الْاَلْيَابِ ﴿١٩٠﴾ الَّذِيْنَ يَذْكُرُوْنَ اللّٰهَ قِيٰمًا وَّقَعُوْدًا
 وَعَلٰى جُنُوْبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُوْنَ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَّالْاَرْضِ
 رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هٰذَا بَاطِلًا سُبْحٰنَكَ فَقِنَا عَذٰبَ النَّارِ ﴿١٩١﴾
 رَبَّنَا اِنَّكَ مَنْ تُدْعٰى النَّارُ فَقَدْ اَخْرَجْتَهُ وَمَا لِلظَّٰلِمِيْنَ مِنْ
 اَنْصٰرٍ ﴿١٩٢﴾ رَبَّنَا اِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي بِالْاِيْمٰنِ اَنْ اٰمِنُوْا
 بِرَبِّكُمْ فَاٰمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَاكْفِرْ عَنَّا سَيِّئٰتِنَا
 وَتَوَفَّنَا مَعَ الْاَبْرٰرِ ﴿١٩٣﴾ رَبَّنَا وَاِنَّا مَآ وَّعَدْتَنَا عَلٰى رُسُلِكَ
 وَلَا تُخٰرِبُنَا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيْعٰدَ ﴿١٩٤﴾

187. És mikor Allah szerződést kötött azokkal, akiknek a Könyv adatott: „Tegyétek nyilvánvalóvá az embereknek, és ne rejtsetek el!” Aztán ők a hátuk mögé hajították azt, és elvesztegették alacsony áron. És milyen rossz az, amit így szereztek!

188. Ne gondold, hogy azok, akik örvendeznek annak, amit tettek, és azt szeretik, ha olyasmért dicsérik őket, amit nem is tettek meg – hát ne gondoljátok, hogy ezek el fogják

kerülni a büntetést. És fájdalmas büntetés jár nekik.

189. És Allahé az eget és a föld királysága. És Allah mindenek felett hatalmas.

190. Bizony, az eget és a föld teremtésében, és az éjszaka és a nappal váltakozásában jelek vannak azoknak, akik értenek.

191. Akik megemlékeznek Allahról állva, ülve és az oldalukon fekvve, és elgondolkoznak az eget és a föld teremtésén: „Urunk! Te nem teremtetted ezt hiába. Dicsőség neked! Ments meg minket a Tűz büntetésétől!

192. Urunk! Akit a Tűzbe bocsátasz be, azt bizony megszégyenítetted. A bűnösöknek nem lesznek segítők.

193. Urunk! Bizony, hallottunk egy hívót, aki a hitre hívott: „Higgyetek Uratokban!”, és mi hittünk. Urunk, bocsásd meg hát a bűneinket, és távolítsd el tőlünk a rossztetteinket, és add, hogy a legjobbakkal haljunk meg!

194. Urunk, add meg nekünk azt, amit a küldötteiden keresztül ígértél, és ne szégyeníts meg minket a Feltámadás Napján! Bizony, Te nem szegted meg az ígéretedet.”

195. És Uruk válaszolt nekik: „Bizony, nem hagyom veszendőbe menni a cselekvők cselekedeteit közületek, akár férfi, akár nő – egyikőtök a másiktól való. Akik elvégezték a Hidzsrát, és kiűzetek az otthonaikból, és ártalmat szenvedtek az Én Utamon, vagy harcoltak és megölettek, nekik eltörlöm a rossztetteiket, és bizonynal bebocsátom őket a Kertekbe, amelyek alatt folyók folynak, jutalomként Allahtól. És Allahnál van a legjobb jutalom.

196. Ne tévessen meg az, hogy a hitetlenek mozoghatnak a földön.

197. Egy kevés élvezet, és aztán a Pokol lesz a hajlékuk – nyomorúságos nyughely ez.

198. De azok, akik félik Urukot, nekik olyan kertjeik lesznek, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké – szállásként Allahtól. Az, ami Allahnál van, az a legjobb az igazán jóknak.

فَاسْتَحَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعَ عَمَلَ عَامِلٍ مِنْكُمْ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ تَعْضَضَكُمْ مِنْ بَعْضِ الَّذِينَ هَاجَرُوا وَأَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُودُوا بِى سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ حَتَّابٍ تَحْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ تَوَابًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٥﴾ لَا يُغْنِيكَ تَقَلُّبُ الدِّينِ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿١٩٦﴾ مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَاؤُهُمْ حَبَّثَهُمْ وَيَسَّ الْيَهَادُ ﴿١٩٧﴾ لَكِنَّ الدِّينَ اتَّقُوا رَبَّهُمْ لَهُمْ حَسَنَاتٌ تَحْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نَزَّلْنَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْآبِرَارِ ﴿١٩٨﴾ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمْ خَاشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ تَمَنَّا قَلِيلًا أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾

سُورَةُ النَّاسِ مَدَنِيَّةٌ
وَهُى بِمِائَةٍ وَسِتَّةٍ آيَاتٍ

199. És bizony, a Könyv Népe között vannak olyanok, akik hisznek Allahban, és abban, ami leküldetett neked, és ami leküldetett nekik, és áhítattal viselkednek Allah előtt. Nem adják el Allah ajáit alacsony áron. Bizony, Allah gyors az elszámolásban.

200. Ti, akik hisztek! Legyetek állhatatosak, és türelmesek, és féljétek Allahot, hogy sikeresek lehessetek!



4. A NŐK (an-Nisza)

Al-Awfi beszámolója szerint Ibn Abbasz (r.a.) azt mondta, hogy a Nők szúra Medinában lett kinyilatkoztatva, és ezt jegyezte fel Ibn Marduwyah Abdullah ibn Zubair (r.a.) és Zaid ibn Thabit (r.a.) elbeszélésében is.

A Musztradrakban Al-Hakim azt jegyezte fel, hogy Abdullah ibn Maszud (r.a.) azt mondta: „Van öt ája a Nők szúrában, amit jobban szeretek, mint az evilági életet és mindent, ami benne van. Ezek: (és a következő ájakat olvasta: 31, 40, 48, 64, 110)”

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ti emberek! Féljétek Uratokat, aki

egyetlen lélekből teremtett benneteket, és belőle teremtette meg a társát (Évát), és belőlük sok férfit és nőt sokasított. És féljétek Allahot, aki által egymástól kértek, és tiszteljétek a vérrokonsági köteléket. Bizony, Allah mindig figyel benneteket.

2. És adjátok oda az árváknak a vagyonukat, és ne cseréljétek el a rosszat a jóra! És ne éljétek fel az ő vagyonukat a tietekével együtt! Bizony, az nagy bűn.

3. És ha félték, hogy nem tudtok igazságosan bánni az árvákkal, akkor házasodjatok azokkal (másokkal), akik megfelelőek számotokra a nők közül – kettővel, hárommal vagy négygel. De ha attól félték, hogy nem tudtok igazságosak lenni köztük, akkor vegyetek el csak egyet, vagy azokat, akiket jogosan birtokoltok. Így valószínűbb, hogy nem lesztek igazságtalanok.

4. És adjátok meg a nőknek az adományukat, ami nekik jár. De ha önként visszaadják nektek egy részét, akkor használjátok azt örömmel és könnyebb-séggel.

5. És ne adjátok oda a bolondoknak a vagyonukat, amelyet Allah a támogatottokká tett, hanem gondoskodjatok róluk és ruházzátok őket abból, és beszéljétek velük helyénvaló módon.

6. És tegyétek próbára az árvákat, amíg elérik a házasulandó kort, aztán, ha megfelelő ítélőképességet tapasztaltok náluk, akkor adjátok ki nekik a vagyonukat. És ne éljétek fel azt (az árvák vagyonát) tékozlással és sietve, attól félve, hogy felnőnek. Az, aki gazdag, az tartóztassa meg magát (attól, hogy elvegyen az árvák vagyonából), és aki szegény, az éljen fel belőle annyit, amennyi ésszerű. Aztán, mikor átadjátok nekik a vagyonukat, hozzatok tanúkat a részükről. És Allah elegendő Számonkérő.

7. A férfiaknak rész jár abból, amit a szülők és a közeli rokonok hagynak hátra, és a nőknek is rész jár abból, amit a szülők és a közeli rokonok hagynak hátra, legyen az sok vagy kevés – kötelező rész ez.

8. És ha a rokonok, az árvák és a szegények jelen vannak az elosztásnál, akkor nekik is adjatok belőle, és beszéljeteek velük helyénvaló szavakkal.

9. És azoknak, olyan félelem legyen a szívükben, mintha ők maguk hagynának hátra gyenge utódokat. Féljék hát Allahot, és szóljanak helyénvaló szavakat.

10. Bizony, azok, akik igazságtalanul felélik az árvák vagyonát, azok csak tüzet esznek a hasukba. És a lán-goló Tűzben fognak égni.

11. Allah parancsot ad nektek a gyermekeitekkel kapcsolatban (az örökség elosztásánál): a férfinak két nő része jár. De ha csak lányok vannak, akkor az övék kétharmada annak, amit meghagyott. Ha csak egy lány van, akkor övé a fele. A szülőknek, mindegyiknek egyhatoda jár annak, amit hátrahagyott, ha van

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ
 نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرًا
 نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿٧﴾ وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ
 وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْضُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا
 مَعْرُوفًا ﴿٨﴾ وَلِيَحْسَبَ الَّذِينَ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً
 ضِعَافًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا
 ﴿٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ
 فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿١٠﴾ يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي
 أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ فَإِن كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ
 اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِن كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ
 وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدْءُ مِمَّا تَرَكَ إِن كَانَ لَهُ
 وَلَدٌ فَإِن لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَتْهُ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ فَإِن
 كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ الشُّدْءُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا
 أَوْ ذَيْنِ آبَائِكُمْ وَأَبْنَاؤِكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ
 نَفْعًا فَرِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١﴾

gyermek. De ha nincs gyermeke, és a szülők örökölnék tőle, akkor az anyjáié az egyharmada. De ha vannak fiútestvérei vagy lánytestvérei, akkor az anyának jár egyhatod, miután ki-egyenlítették, amit a végrendeletként meghagyott, vagy az adósságát. A szüleitek vagy a gyermekeitek – nem tudjátok, hogy melyik áll hozzátok közelebb a hasznosságban. Kötelesség ez, hogy így osszátok el az örökséget Allhtól. Bizony, Allah mindent tud, Bölcs.

وَلَكُمْ بِضْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ
 لَهِنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبْعَ مِمَّا
 تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يَوْصِينَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ
 الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ
 كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكَتُمْ مِنْ بَعْدِ
 وَصِيَّتِ تَوْصُونَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ
 يُورَثُ كَلَالَةً أَوْ امْرَأَةً وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ
 وَاحِدٍ مِثْمَا السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ
 فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يَوْصِي
 بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرِ مُضَارٍّ وَصِيَّتِ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ
 عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿١٢﴾ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ
 اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
 الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾
 وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ
 نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١٤﴾

12. És a tiétek annak a fele, amit a feleségeitek hátrahagynak, ha nincs gyermekük. De ha van gyermekük, akkor a tiétek az egynegyede annak, amit hátrahagynak, miután kiegyenlítették, amit végrendeletként meghagyott, vagy az adósságát. És az övéké (feleségeiteké) az egynegyede annak, amit hátrahagytok, ha nincs gyermeketek. De ha van gyermekeitek, akkor az övéké (feleségeiteké) az egynyolcada annak, amit hátrahagytok, miután kiegyenlítették, amit

végrendeletként meghagyatatok, vagy a visszamaradt adósságot. És ha a férfinak és a nő, akitől örökölnek, közvetlen (egyenes ági) örökösök nélkül maradt, de van fiútestvére vagy lánytestvére, akkor mindegyiknek egyhatod jár. De ha kettőnél többen vannak (a testvérei), akkor egyharmadon osztozzanak, miután kiegyenlítették, amit a végrendeletként meghagyatatok, vagy a visszamaradt adósságot, ártalom nélkül. És Allah mindent tud, és haladékot adó.

13. Ezek Allah határai. És aki engedelmeskedik Allahnak és a Küldöttének, azt Ő kertekbe bocsátja be, amelyek alatt folyók folynak, és abban fog lakozni örökké. És ez a hatalmas siker.

14. Ám aki nem engedelmeskedik Allahnak és a Küldöttének, és túllépi Allah határait, azt Ő a Tűzbe bocsátja be, és abban fog lakozni örökké. Megalázó büntetés jár neki.

15. És az asszonyaitok közül azok, akik erkölcstelenséget követnek el, hozzatok ellenük négy tanút közületek. És ha tanúskodnak, akkor zárjátok el őket (a bűnös asszonyokat) a házaikba, amíg a halál el nem jön hozzájuk, vagy Allah mást rendel velük kapcsolatban.

16. És a kettőt, akik közületek követik el (a paráznaságot), büntessétek meg mindkettőt. De ha megbánják, és megjavulnak, akkor forduljatok el mindkettőjüktől. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

17. A bűnbánatot csak azoktól fogadja el Allah, akik tudatlanságból követnek el rosszat, és utána hamarosan megbánják.

Ők azok, akikhez Allah megbocsátással fordul. Bizony, Allah a mindent Tudó, Bölcs.

18. A bűnbánat nem fogadtatik el azoktól, aki (továbbra is) rossz tetteket cselekszenek, amíg, mikor a halál közelít egyikükhöz, ő azt mondja: „Bizony, most már megbánom”, és azoktól sem, akik meghalnak, amíg még hitetlenek. Ők

وَالَّذِينَ يَبَيِّنَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فَأَشْفَقْتُمْ عَلَيْهِنَّ
 أَرْبَعَةٌ مِنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ
 حَتَّىٰ يَتَوَقَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا ﴿١٥﴾
 وَالَّذَانِ يَأْتِيَانِيَا مِنْكُمْ فَأُذَوْهُمَا فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا
 فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿١٦﴾
 إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِحِثَابٍ
 ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
 وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧﴾ وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ
 يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ
 إِنِّي تُبْتُ الْفَنِّ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارًا أُولَٰئِكَ
 أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَجِلُّ
 لَكُمْ أَنْ تَرْتُوَا النِّسَاءَ كَرْهًا وَلَا تَعْضَلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا
 بِبَعْضِ مَا أَنْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَبَيِّنَ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ
 وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَمَسَىٰ أَنْ
 تَكْرَهُنَّ شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿١٩﴾

azok, akiknek fájdalmas büntetést készítettünk elő.

19. Ti, akik hisztek! Nem megengedett, hogy erőszakkal örököljétek a nőket. És ne korlátozzátok őket azért, hogy elvehessétek tőlük egy részét annak, amit adtatok nekik, hacsak nem követnek el nyíltan erkölcstelenséget. És éljetez együtt velük helyénvaló módon. És ha nem tetszenek nektek, hát lehet, hogy olyan dolog nem tetszik nektek, amibe Allah sok jót helyezett.

وَإِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَكَانَ زَوْجٍ وَأَنْتُمْ
 إِخْلِيهِنَّ فَيُنْقَلَرًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا أَتَأْخُذُونَهُ
 مُهْتَانًا وَإِنَّمَا مُهَيَّبًا ﴿٢٠﴾ وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ
 أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنْكُمْ مِيثَاقًا
 غَلِيظًا ﴿٢١﴾ وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنْ
 النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا
 وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٢٢﴾ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ
 وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ
 الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ وَأُمَّهَاتُكُمْ الْبَنَى أَرْضَعْتَكُمْ
 وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرِّضَاعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ
 وَزَوَّجَاتُكُمْ الْبَنَى فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمْ الْبَنَى
 دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا
 حُتَّاحَ عَلَيْكُمْ وَخَالَئِلَ أَبْنَاؤُكُمْ اللَّذِينَ مِنْ
 أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا
 قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢٣﴾

20. És ha egyik feleségeteket mássikkal akarjátok helyettesíteni, és nagy összeget adtak neki, akkor se vegyetek belőle vissza semmit. Visszavennétek rágalmozással és nyilvánvaló bűnnel?

21. És hogyan is vehetnétek vissza, amikor már bementek egymáshoz, és erős szerződést kötöttek veletek?

22. És ne házasodjatok azokkal az asszonyokkal, akikkel az apátok

házasodtak, kivéve, ami már megtörtént. Bizony, erkölcstelen volt ez, és gyűlöletes, és helytelen út.

23. Megtiltattak nektek (házasodni velük) az anyáitok, a lányaitok, a lánytestvéreitek, az apátok lánytestvérei, az anyátok lánytestvérei, a fiútestvéreitek leányai, a lánytestvéreitek leányai, a szoptató dajkátok, a feleségeitek anyjai, és a mostohalányaitok, akik a gondviselések alatt vannak a feleségeitektől, akikkel háltatok, de ha nem háltatok velük, akkor nincs bűn rajtatok. És (szintén tiltott nektek) a fiaitok feleségei, akik a saját ágykaitokból származnak, és hogy két lánytestvért vegyetek el egyszerre, kivéve, ami már megtörtént. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.



24. És tiltottak nektek azok az asszonyok, akik már házások, kivéve azokat, akiket jogosan birtokoltok. Allah előírása ez nektek. És megengedett nektek mindegyik, ha a vagyontok segítségével keresitek őket, erényesen, bűn nélkül. Tehát akit élvezni akartok közülük, adjátok meg a jegyajándékukat, kötelezőségiént. És nem terhel bűn benneteket azzal kapcsolatban, amiről kölcsönösen megegyeztek, a kötelező után. Bizony, Allah mindent tud, Bölcs.

25. És aki közületek nem képes a szabad, erényes asszonyokkal házasodni, akkor házassodjék azok közül, akiket jogosan birtokoltok. És Allah mindent tud a hitetekről. Egyikőtök a másiktól való. Házasodjatok meg hát velük a népük (családjaik) engedélyével, és adjátok meg a jegyajándékukat megfelelő módon. Erényesek legyenek, ne erkölcselenek, vagy szeretőket tartók. És ha a házasság után erkölcsstelenséget

követnek el, akkor kapják a szabad asszonyok büntetésének felét. Ez azoknak van közületek, aki fél, hogy bűnt követ el, de bizony, ha türelmesek vagytok, az jobb nektek. Allah Megbocsátó, Irgalmas.

26. Allah egyértelművé akarja nektek tenni a dolgokat, és azoknak az útjára vezetni benneteket, akik előttetek voltak, és el akarja fogadni a bűnbánatokat. És Allah mindent tud, Bölcs.

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدَ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ
 الشَّهَوَاتِ أَنْ تَبِيلُوا مَثَلًا عَظِيمًا ﴿٣٠﴾ يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ
 يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ﴿٣١﴾ يَا أَيُّهَا
 الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا
 أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا
 أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٣٢﴾ وَمَنْ يَفْعَلْ
 ذَلِكَ عُذْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُضَلِّهِ نَارًا وَكَانَ
 ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٣﴾ إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا
 تُنْهَوْنَ عَنْهُ نَكَفَّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُدْخَلًا
 كَرِيمًا ﴿٣٤﴾ وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى
 بَعْضٍ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ
 مِمَّا اكْتَسَبْنَ وَاسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
 بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٣٥﴾ وَلِكُلِّ حَقْلًا مَوَالِيٌّ مِمَّا تَرَكَ
 الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَاتُوهُمْ
 نَصَبَهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٦﴾

27. Allah el akarja fogadni a bűnbánatokat, de azok, akik a vágyaikat követik, azt akarják, hogy térjete el teljesen az igazságtól

28. Allah könnyíteni akar nektek, és az ember gyengének teremtett.

29. Ti, akik hisztek! Ne éljétek fel egymás vagyonát igazságtalanul, hanem inkább kereskedjete egymással, kölcsönös megegyezéssel egymás közt. És ne öljéte meg saját

magatokat. Bizony, Allah Irgalmas hozátok.

30. És aki megteszi túllépve a határokat, és igazságtalansággal, azt hamarosan a Tűzbe fogjuk vetni. És könnyű az Allahnak.

31. Ha elkerülíte a nagy bűnöket, amelyeket megtiltottunk nektek, akkor eltávolítjuk tőletek a rossztetteiteket, és a megtiszteltetés kapuján engedünk be benneteket (a Paradisom kertjébe).

32. És ne vágyakozzatok az iránt, amiből Allah néhányatoknak többet adott, mint másoknak. A férfiaknak megvan a részük, amit szerezte, és a nőknek megvan a részük, amit szerezte.

És kérjete Allahtól az Ő kegyéből. Bizony, Allah minden dolog tudója.

33. És mindenkinek kijelöltünk örökösöket, arra, ami a szüleiktől és rokonaiktól maradt. És azoknak, akiknek elköteleztéte magatokat, adjátok meg a részüket. Bizony, Allah mindenre Tanú.

34. A férfiak a nők védelmezői és támogatói, amiatt, hogy Allah néhányat előnyben részesített másokkal szemben, és mert ők (a férfiak) költenek rájuk a vagyonukból. Ezért a jóra való nők engedelmesek, őrzik a férjük távollétében azt, amit Allah őrizni parancsolt nekik. És azok, akik rossz viselkedésétől tartotok, hát figyelmeztettétek őket, és (ha ez nem használ,) hagyjátok őket magukra az ágyban, és (ha ez sem használ,) üsetek rájuk. Ezután, ha engedelmeskednek nektek, ne keressetek utat ellenük. Allah Magasztos, Nagy.

35. És ha szétválástól tartotok a kető között, akkor küldjétek hozzájuk egy döntőbíróat a férfi családjából, és egy döntőbíróat a nő családjából. Ha mindketten megbékülést kívánnak, akkor Allah megbékülést fog teremteni köztük. Bizony, Allah mindent tud, mindent jól ismer.

36. És szolgáljátok Allahot, és ne társítsatok Mellé semmit, és legyenek jók a szülőkhöz, a rokonokhoz, az árvákhoz, a szükséget látókhöz,

الرَّحَالُ قَوَّامُونَ عَلَى التَّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ
عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ
قَاتِلَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَالَّذِي تَخَافُونَ
نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ
وَاصْرُبُوهُنَّ فَإِنِ اطَّعْتِكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ
اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ﴿٣٥﴾ وَإِنِ حِفْظُهُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا
فَاتَّبِعُوا حُكْمًا مِنْ أَهْلِهِ وَحُكْمًا مِنْ أَهْلِهَا إِنِ بَرِيدًا
إِصْلَاحًا مَّوْفِقٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا
كَبِيرًا ﴿٣٦﴾ وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا
وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ
وَالْجَارِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ
بِالْجُنُبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ
اللَّهَ لَا يَحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَلًا فَمَخُورًا ﴿٣٧﴾ الَّذِينَ
يَسْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالسُّخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا أَنبَأَهُمُ
اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿٣٨﴾

a szomszédhoz, aki rokon, a szomszédhoz, aki nem rokon, a veletek lévő társaitokhoz, az utazókhöz, és azokhoz, akiket a jobb kezetek birtolkol. Bizony, Allah nem szereti azokat, akik büszkéek és fennhéjázók.

37. Akik szűkmarkúak, és szűkmarkúságot parancsolnak másoknak, és elrejtik azt, amit Allah adott nekik az Ő kegyéből, – a hitetleneknek megalázó büntetést készítettünk elő.

وَالَّذِينَ يُتَّفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِيقَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا
 يَأْتِيهِمُ الْآخِرُ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ﴿١٦﴾
 وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ
 اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ﴿١٧﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِقْقَالَ دَرَّةٍ
 وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً يَضَاعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٨﴾
 فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ
 شَهِيدًا ﴿١٩﴾ يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَوُوا الرَّسُولَ لَوْ
 تُسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ لِلَّهِ حَدِيثًا ﴿٢٠﴾ يَا أَيُّهَا
 الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرُبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَى حَتَّى تَعْلَمُوا
 مَا تَقُولُونَ وَلَا خُبْرًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّى تَغْتَسِلُوا وَإِنْ
 كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ
 أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا
 فَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا
 غَفُورًا ﴿٢١﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ
 يَشْتَرُونَ الضَّلَالَةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضَلُّوا السَّبِيلَ ﴿٢٢﴾

38. És azoknak is, akik azért költik a vagyonukat, hogy az emberek lás-sák, és nem hisznek Allahban és az Utolsó Napban. És akinek a Sátán a társa, hát milyen rossz társ az!

39. És mit ártana az nekik, ha hin-nének Allahban és az Utolsó Napban, és adakoznának abból, amivel Allah ellátta őket? És Allah mindent tud róluk.

40. És bizony, Allah annyi igazság-lanságot sem okoz senkinek, mint a

legkisebb homokszem. És bármilyen jócselekedet van, megsokszorozza azt, és Tőle Magától származó hatal-mas jutalmat ad érte.

41. Hát milyen lesz majd az, ami-kor előhozunk minden népből egy tanút, és előhozunk téged, tanúként felettük?

42. És azon a napon azok, akik nem hittek, és nem engedelmeskedtek a Küldöttnek, azt fogják kívánni, hogy egyek lennének a földdel. De nem fognak (nem lesznek képesek) elrej-teni akár egy szót is Allah elől.

43. Ti, akik hisztetek! Ne közelítsetek az imához, amikor ittasak vagytok, amíg nem tudjátok, hogy mit mon-dotok, vagy amikor dzsunub vagytok (a nagyobb rituális tisztátalanság ál-lapotában), kivéve, ha úton jártok, amíg meg nem fűrdtetek. És ha betegek vagytok, vagy úton vagytok, vagy valamelyikőtök az illemhelyről jön, vagy asszonyokat érintettetek (velük háltatok), és nem találtok vi-zet, akkor végezzetek tajammumot (víz nélkül való rituális tisztálkodás) tiszta földdel, és töröljétek meg az ar-cotokat és a kezeteiket. Bizony, Allah Elnéző, Megbocsátó.

44. Nem láttad azokat, akiknek adatott egy rész a Könyvből, tévely-gést vásárolnak, és azt kívánják, hogy letévelyedjete az úrtól?

45. Bizony, Allah ismeri az ellenségeiteket. És Allah elegendő Védelmező, és Allah elegendő Segítő.

46. A zsidók között vannak olyanok, akik kiforgatják a szavakat a helyükről, és azt mondják: „halljuk, és nem engedelmeskedünk!” És: „Hallunk, hallás nélkül!”, és: Ráiná! A nyelvüket forgatják, gúnyolódva a valláson. És ha azt mondták volna: „Halljuk, és engedelmeskedünk!”, és: „Unzurná!”, az jobb lett volna nekik, és illőbb lett volna nekik. De Allah megátkozta őket a hitetlenségükért, ezért nem hisznek, csak egy kevesen közülük.

47. Ti, akiknek a Könyv adatott! Higgyetek abban, amit leküldtünk, ami megerősíti azt, ami nálatok van, mielőtt kitöröljük az arcokat, és hátrafelé fordítjuk őket, vagy megátkozunk azokat, ahogy megátkoztunk a szombat megtörőit is. És Allah parancsa végrehajthatik.

48. Bizony, Allah nem bocsátja meg azt, ha társakat állítanak mellé, de ami ezen kívül van, azt megbocsátja annak, akinek akarja. És aki társít Allah mellé, az bizony hatalmas bünt követ el.

49. Nem láttad azokat, akik tisztaságot tulajdonítanak saját maguknak? Nem! Hanem Allah tisztítja meg azt, akit Ő akar, és nem éri őket

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ تَصِيرًا ﴿٤٥﴾
 مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ
 سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعُ غَيْرُ مُسْمِعٍ وَرَاعِنَا لَيًّا بِأَلْسِنَتِهِمْ
 وَطَعْنَا فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاسْمَعُ
 وَأَنْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمٌ وَلَكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ
 فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٤٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ آمِنُوا
 بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ وَجُوهًا
 فَنَنْزِلَهَا عَلَى أَذْبَانِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ
 وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٤٧﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ
 وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدِ افْتَرَى
 إِثْمًا عَظِيمًا ﴿٤٨﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِرَبِّ
 اللَّهِ يَزْعُونَ مِنْ يَمِينِهِمْ وَأَنْظُرُوا كَيْفَ يَقْتَرُونَ
 عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ وَكَفَى بِهِ إِثْمًا مُبِينًا ﴿٤٩﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا
 نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ
 لِلَّذِينَ كَفَرُوا هُوَ أَهْدَى مِنَ الدِّينِ آمَنُوا سَبِيلًا ﴿٥٠﴾

annyi igazságtalanság sem, mint a datolyamagon a rost.

50. Látod, hogyan találnak ki hazugságot Allahról! Elegendő bűn az nekik.

51. Nem láttátok azokat, akiknek adatott egy rész a Könyvből? Babonákban és hamis istenségekben hisznek, és azt mondják a hitetlenekről: „Ezek inkább az útra vannak vezetve, mint a hívők!”

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿٥٥﴾
 أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٦﴾
 أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ
 إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ﴿٥٧﴾ فَهَنُتُمْ
 مَنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفَى بِحَنَّتِهِمْ سَعِيرًا ﴿٥٨﴾
 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصَلِّيهِمْ نَارًا كَلَّمًا تَضَحَّتْ
 جُلُودُهُمْ بِدَلَّتَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا يَتَذَوَّقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
 غَرِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٩﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ
 حَتَّاتٍ تَخْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَهُمْ فِيهَا
 أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ﴿٦٠﴾ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ
 تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتَ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا
 بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٦١﴾
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ
 مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ
 كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٦٢﴾

52. Ők azok, akiket Allah megát-
kozott, és akit Allah megátkoz, annak
soha nem találsz segítőt.

53. Vagy talán részük van az Ura-
lomban? Akkor ők nem adnának az
embereknek annyit sem, mint a kis
pont a datolyamagon.

54. Vagy irigylik az emberektől azt,
amit Allah adott nekik az Ő kegyéből?
Pedig már megadtuk Ábrahám család-
jának a Könyvet és a bölcsességet, és
hatalmas királyságot adtunk nekik.

55. Aztán volt köztük néhány, aki
hitt benne, és volt köztük néhány, aki
elfordult tőle. És elegendő a Pokol
lángoló tűznek.

56. Bizony, azok, akik nem hisznek
az ajáinkban, a Tűzben fogjuk égetni
őket. Minden alkalommal, ha a bő-
rük már megsült, másik bőrrel fogjuk
helyettesíteni, hogy megízlelhessék a
büntetést. Bizony, Allah Mindenható,
Bölcs.

57. És azokat, akik hisznek, és
jótettek cselekszenek, kertekbe
bocsátjuk majd be, amelyek alatt fo-
lyók folynak, abban fognak lakozni
örökké. Megtisztított társaik lesznek
ott nekik, és kiterjedt, mély árnyékba
bocsátjuk be őket.

58. Bizony, Allah azt parancsolja
nektek, hogy adjátok vissza a rátok
bízott dolgokat a tulajdonosnak.

És amikor ítélkezel az emberek kö-
zött, ítélj igazsággal! Milyen kiváló az,
amit Allah tanácsol nektek! Bizony,
Allah mindent hall, mindent lát.

59. Ti, akik hisztek! Engedelmes-
kedjetez Allahnak, és engedelmes-
kedjetez a Küldöttnek, és azoknak,
akik közületek jogosultak a paran-
csolásra! Aztán, ha valamiben külön-
bözőtök, forduljatok azzal Allahhoz, és
a Küldöthöz, ha hisztek Allahban és
az Utolsó Napban. Ez az előnyösebb
számotokra, és ennek van eredmé-
nye.

60. Nem látod azokat, akik azt állítják, hogy hisznek abban, ami leküldetett neked, és ami leküldetett előtted? Ők hamis istenségekhez akarnak döntésért menni, pedig bizony megparancsoltatott nekik, hogy utasítsák el. És a Sátán távoli tévelygésbe akarja félrevezetni őket.

61. És amikor azt mondják nekik: „Gyertek ahhoz, amit Allah leküldött nektek, és a Küldöthöz (döntésre)!, látod, hogy a képmutatók utálkozva fordulnak el.

62. Hát milyen lesz majd az, amikor csapás sújtja őket amiatt, amit a kezük küldött előre? Akkor majd Allahra esküdve jönnek hozzád: „Nem akartunk mást, csak jót és megbékítést!”

63. Ők azok, akikről Allah tudja, hogy mi van a szívükben, fordulj hát el tőlük, és intsd őket, és beszélj velük hatásos szavakkal.

64. És nem küldtünk küldöttet, kivéve azért, hogy engedelmessé jenek neki Allah engedelmeivel. És

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ
وَمَا أَنْزَلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَاكَمُوا إِلَى
الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ
أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٥٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا
إِلَىٰ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَىٰ الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُتَأَفِّفِينَ
يُضُدُّونَ عَنكَ صُدُودًا ﴿٥١﴾ فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ
مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيَهُمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ
إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا ﴿٥٢﴾ أَوَلَيْكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ
اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ
فِي أَنفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ﴿٥٣﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ
إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ
جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا
اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿٥٤﴾ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ
يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَخَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ
حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٥﴾

ha, mikor önmaguk ellen vétkeztek, odajöttek volna hozzád, és Allah bocsánatát kérték volna, és a Küldött is bocsánatot kért volna számukra, Allahot a bűnbánat Elfogadójának, Irgalmasnak találták volna.

65. De nem, Uradra, nem fognak hinni addig, amíg téged nem tesznek meg döntőbírónak abban, ami felmerül közöttük, és utána nem találhatnak magukban semmilyen ellenérzést azal kapcsolatban, ahogy döntöttél, és alávetik magukat teljes alávetéssel.

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوْ احْرُسُوا مِنْ
 دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا
 يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ حَرِيرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيحًا ﴿٦٨﴾ وَإِذَا
 لَا تَأْتِيَنَّهُمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٩﴾ وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا
 مُسْتَقِيمًا ﴿٧٠﴾ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ
 أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ
 وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا ﴿٧١﴾ ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ
 اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ عِلْمًا ﴿٧٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا
 حِذْرَكُمْ فَانفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ انفِرُوا جَمِيعًا ﴿٧٣﴾ وَإِنْ مِنْكُمْ
 لَمَنْ لَيُبَدِّلَنْ فَإِنْ أَصَابَكُمْ مُصِيبَةٌ قَالِ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ
 إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ﴿٧٤﴾ وَلَئِنْ أَصَابَكُمْ فُضْلٌ مِنَ
 اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَنْ لَمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَا لَيْتَنِي
 كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُورَ فَوْرًا عَظِيمًا ﴿٧٥﴾ فَلْيَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ
 اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي
 سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيَهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٧٦﴾

66. És ha előírtuk volna nekik, hogy „Öljétek meg magatokat”, vagy „Hagyjátok el az otthonaitokat”, nem tették volna meg, kivéve egy kevesen közülük. Pedig ha így tennének, hatalmas jutalmat találnának Allahnál. De ha megtették volna azt, amit tanácsoltak nekik, az bizony jobb lett volna nekik, és megerősítőbb.

67. És akkor Tőlünk Magunktól származó hatalmas jutalmat adtunk volna nekik.

68. És egyenes útra vezettük volna őket.

69. Az, aki engedelmeskedik Allahnak és a Küldöttnek, ők azok, akik azokkal lesznek, akikre Allah kiárasztotta a kegyelmét: a prófétákkal, az igazakkal, a mártírokkal és a jóra valókkal. És milyen kitűnő társak ezek!

70. Ez Allah ajándéka, és Allah elegendő Tudó.

71. Ti, akik hisztek! Tegyetek előkészületeket, és vonuljatok ki csapatokban, vagy vonuljatok ki mind együtt.

72. És bizony, van köztetek olyan, aki hátramarad, és ha csapás sújt benneteket, azt mondja: „Bizony, Allah kegyes volt velem azzal, hogy nem voltam köztük!”

73. És ha kegy jön Allah-tól hozzá-tok, biztos azt mondja, mintha nem lett volna szeretet köztetek és közte: „Ó, bárcsak velük lettem volna, akkor nagy sikert értem volna el!”

74. Hát harcoljanak Allah útján azok, akik eladják az evilági életet a Túlvilágért És aki Allah útján harcol, és megölik, vagy győzelemre jut, hatalmas jutalmat adunk neki.

75. És mi van veletek, hogy nem harcoltok Allah útján, és azokért a gyenge és elnyomott férfiakért, nőkért és gyermekekért, akik azt mondják: „Urunk, vigyél el minket ebből a városból, amelynek a népe zsarnok, és jelölj ki nekünk Tőled Magadtól származó védelmezőt, és jelölj ki nekünk Tőled Magadtól származó segítőt.

76. Akik hisznek, azok Allah útján harcolnak. Akik hitetlenek, azok pedig a hamis istenségek útján harcolnak. Harcoljatok hát a Sátán barátai ellen. Bizony, a Sátán cselszövése gyenge.

77. Nem láttad azokat, akiknek azt mondták: „Tartsátok vissza a kezeteiket, és tartsátok meg az imát, és adjátok meg a zakátot!”? Aztán, amikor a harc megparancsoltatott nekik, akkor egy csoport közülük úgy félt az emberektől, ahogy Allahot kellene félni, vagy még nagyobb félelemmel. És azt mondták: „Urunk! Miért parancsoltad meg nekünk a harcot? Bárcsak elhalasztottad volna egy kis időre!” Mondd: „Az evilág élvezete kevés, és a Túlvilág jobb azoknak, akik félik Allahot. És annyi igazságtalanság sem fog érni benneteket, mint a datolyamagon a rost.”

78. Akárhol is vagytok, a halál elér benneteket, még ha magas és erős tornyokban lennétek is. És ha

وَمَا لَكُمْ لَا تَقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ
وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ
الظَّالِمِ أَهْلِهَا جَعَلْنَا لَنَاثِمًا لِدُنُوكَ وَبِئْسَ مَا جَعَلْنَا لَنَاثِمًا لِدُنُوكَ نَصِيرًا
۝١٤ الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي
سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ
ضَعِيفًا ۝١٥ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا
الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كَبَبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ
يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ
كُنَّيْنَا عَلَى الْقِتَالِ لَوْ لَا أَخْرَجْنَا إِلَى الْحَلِيبِ لِمِثْلِ مَا تَفْعَلُ قَالَ
لَوْ لَا أَخْرَجْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَفُتِنُوا مِنْكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ
أَمْوَالَ الْمُؤْمِنِينَ فِي بُحُولٍ مُبْشِرُونَ وَإِن تَصْبِرُوا حَسَنَةً
يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِن تَصْبِرُوا سَيِّئَةً يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ
قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ
حَدِيثًا ۝١٦ مَا أَصَابَكُمْ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ سَيِّئَةٍ
فَمِنَ نَفْسِكُمْ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝١٧

bármilyen jó éri őket, azt mondják: „Ez Alláhtól van!” És ha valami rossz éri őket, azt mondják: „Ez tőled van!” Mondd: „Minden Alláhtól van.” Mi van hát ezekkel az emberekkel, hogy úgy tűnik, nem értenek semmilyen beszédet?

79. Ami jó jön hozzád, az Allah-tól van, és ami rossz ér téged, az saját magadtól van, És elküldtünk téged az emberekhez Küldöttként. És Allah elegendő Tanú.

مَن يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا زِلْنَاكَ
 عَلَيْهِمْ حَبِيطًا ﴿٨٠﴾ وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَّوْا مِنْ عِنْدِكَ
 بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَخْتَبُ مَا يَبْشُرُونَ
 فَأَعْرَضَ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَجِيلًا ﴿٨١﴾
 أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا
 فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ﴿٨٢﴾ وَإِذَا حَجَّاهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوْ
 الْمَخَوفِ أَدَّاعُوا بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ
 مِنْهُمْ لَعَلِمَ الَّذِينَ يَسْتَمِطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْ لَا فَضَّلَ اللَّهُ
 عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتَهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٣﴾ فَجَاهِلْ فِي
 سَبِيلِ اللَّهِ لَا تَكْلَفُ إِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى
 اللَّهُ أَنْ يَكْفِيَ بِأَسْ الدِّينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بِأَسًا وَأَشَدُّ
 تَنْكِيلًا ﴿٨٤﴾ مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا
 وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِيفَلٌ مِنْهَا وَكَانَ اللَّهُ
 عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُهْتِمًا ﴿٨٥﴾ وَإِذْ أَخْبَيْتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِإِحْسَانٍ
 مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٦﴾

80. Aki engedelmeskedik a Küldöttnek, az bizony Allahnak engedelmeskedett, és aki elfordul, hát nem azért küldtünk téged, hogy az őrizőjük legyél.

81. És azt mondják a képmutatók: „Engedelmesség” (engedelmisséget fogadunk neked). Aztán, mikor elmennek tőled, egy csoportjuk mást tervez éjszaka, mint amit te mondasz. De Allah feljegyzi, amit éjszaka terveznek. Fordulj hát el tőlük, és ha-

gyatkozz Allahra! És Allah elegendő Védőmezőként.

82. Hát nem gondolkodnak el a Koránon? Ha Allahon kívül másról lenne, bizony sok ellentmondást találnának benne.

83. És amikor eljön hozzájuk (tudomásukra jut) egy ügy a biztonsággal vagy félelemmel kapcsolatban, elterjesztik az emberek között.

De ha a Küldött elé vitték volna a hírt, és azok elé, akiknek joguk van a parancsolásra köztük, bizony azok, akik helyes következtetést tudnak levonni belőle, tudtak volna róla. És ha nem lett volna Allah kegye és a kegyelme irántatok, bizony, a Sátánt követték volna, kivéve egy kevesen közületek.

84. Harcolj hát Allah útján. Te nem vagy felelős, kivéve saját magadért. És bátorítsd a hívőket, hogy talán Allah visszafogja azoknak az erejét, akik hitetlenek. És Allahnak nagyobb a hatalma, és szigorúbb a büntetése.

85. Aki közbenjár egy jó dolog érdekében, annak része lesz abból. És aki közbenjár egy rossz dolog érdekében, része lesz abból. És Allah mindenek felett Felvigyázó.

86. És ha üdvözölnek benneteket egy üdvözléssel, ti üdvözljétek annál jobb üdvözléssel, vagy viszonzzatok. Bizony, Allah minden felett Elszámoltató.

87. Allah! Nincs más istenség, csak Ő. Bizony, össze fog gyűjteni benne-tek a Feltámadás Napján, amellyel kapcsolatban nincs kétség. És kinek a beszéde megbízhatóbb, mint Allahé?

88. Hát mi van veletek, hogy két csoportra szakadtatok a képmutatókat illetően? És Allah visszavetette őket azért, amit szereztek. Azt akarjátok vezetni, akit Allah tévelygésbe küldött? És akit Allah visszatérít a tévelygésbe, annak soha nem fogsz utat találni.

89. Azt kívánják, hogy ne higgyetek, ahogy ők sem hisznek, hogy ugyanolyanok legyetek. Ne válaszátok hát őket közeli barátaitoknak, amíg el nem végzik a hidzsrát Allah útján. De ha visszafordulnak, akkor fogjátok el őket, és öljétek meg őket, bárhol is találjátok. És ne válasszatok közülük közeli barátot vagy segítőt.

90. Kivéve azokat, akik csatlakoznak egy olyan csoporthoz, akivel szerződést kötöttetek, vagy akik úgy jönnek hozzátok, hogy a szívük visszatartja őket attól, hogy harcoljanak veletek, vagy harcoljanak a saját népükkel. Ha Allah úgy akarta volna, bizony hatalmat adott volna nekik felettetek, és akkor harcoltak volna veletek. Ha távol maradnak tőletek, és nem harcolnak veletek, és békét ajánlanak, akkor Allah nem adott nektek utat ellenük.



91. És találtak másokat, akik biztonságot akarna szerezni tőletek, és biztonságot akarnak szerezni a saját népüktől. Minden alkalommal, amikor visszatérnek a kísértéshez, belevetik magukat. Ezért, ha nem vonulnak vissza tőletek, vagy nem ajánlanak nektek békét, vagy nem tartják vissza a kezeiket, ragadjátok meg őket, és öljétek meg őket, ahol találjátok. Ők azok, akik felett nyilvánvaló hatalmat adtunk nektek.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِخْطَاً وَمَنْ
 قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ
 مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ
 قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ
 وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ حِمَىٰ فِدْيَةٌ
 مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِمْ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ
 يَجِدْ فَصِيَامٌ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ
 وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤٦﴾ وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا
 مُتَعَمِّدًا فَحَزَّ أُولُوهُ حَتَّامٌ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٤٧﴾ يَا
 أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا صَرْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا
 وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْفَىٰ إِلَيْكُمْ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا
 تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَايِمٌ
 كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
 فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٤٨﴾

92. Nem való az egy hívőnek, hogy megöljön egy hívőt, hacsak nem tévedésből, véletlenül. És aki tévedésből megöl egy hívőt, az szabadítson fel egy hívő rabszolgát, és fizessen vérdíjat a halott családjának, kivéve, ha ők adományként lemondanak róla. De ha olyan néphez tartozott a tévedésből megölt illető, akik ellenségesek veletek, és hívő volt, akkor egy hívő rabszolga felszabadítása kötelező annak, aki megölte. És ha olyan népből való, akikkel szerződés-

setek van, akkor vérdíjat kell fizetni a családjának, és felszabadítani egy hívő rabszolgát. És aki nem talál, akkor böjtöljön két egymást követő hónapot, bünbánatként Allah felé. És Allah mindent tud, bölcs.

93. És aki szándékosan megöl egy hívőt, akkor az ő fizetsége a Pokol, abban fog lakozni örökké. Allah haraggal sújtja, és megátkozta őt, és hatalmas büntetést készített elő neki.

94. Ti, akik hisztek! Amikor kivontok Allah útján, vizsgálódjatok. És ne mondjátok annak, aki békével köszönt benneteket, hogy „te nem vagy hívő”, az evilági élet múlandó javait keresve, mert Allahnál bőséges zsákmány van. Ilyenek voltatok ti is korábban, aztán Allah kegyes volt irántatok, ezért vizsgálódjatok. Allahnak mindenről tudomása van, amit tesztek.

95. Nem egyenlőek a hívők között azok, akik ülnek – kivéve, akik kényyszerítve vannak – és azok, akik Allah útján küzdenek vagyonukkal és életükkel.

És Allah magasabb rangot adott azoknak, akik életükkel és vagyonukkal erőfeszítéseket tesznek, azoknál, akik ülnek. És Allah mindenkinek megígérte a legjobbat. És Allah előnyben részesítette azokat, akik erőfeszítéseket tesznek, azok felett, akik otthon ülnek, egy hatalmas jutalommal:

96. Tőle való magas fokozatok, és megbocsátás, és kegyelem. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

97. Bizony, akiket az angyalok elvisznek, míg ők önmaguk ellen vétkeznek, azoknak azt mondják: „Miben (milyen helyzetben, állapotban) voltatok?” Azt mondják: „Elnyomtak minket a földön!” Azt mondják az angyalok: „Nem volt Allah földje tágas, hogy elvégezhettétek volna a hidzsrát?” Aztán azoknak a Pokolban lesz a lakhelyük – milyen alávaló véggé az!

98. Kivéve az elnyomottak a férfiak, nők és gyermekek közül, akik nem tudnak tervet készíteni és nincsenek egy útra vezetve.

99. Ők azok, akiknek talán megbocsát Allah, és Allah Elnéző, Megbocsátó.

100. És aki elvégzi a Hidzsrát Allah

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرَ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُحَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُحَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُحَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٥﴾ دَرَجَاتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٩٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْتُمُ الْمَلَائِكَةَ ظَالِمًا لِّنَفْسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضَ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٩٧﴾ إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانَ لَّا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿٩٨﴾ فَأُولَٰئِكَ عَسَىٰ اللَّهُ أَن يَغْفُرَ لَهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا غَفُورًا ﴿٩٩﴾ وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَاعِمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٠٠﴾ وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنَّ خِفْتُمْ أَوْ يَغْتَنِّكُمْ السَّبِيلُ إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿١٠١﴾

útján, az a földön sok menedékhelyet és bőséget talál. Ha valaki elhagyja az otthonát, hogy elvégezze a Hidzsrát Allahhoz és a Küldöttéhez, és eléri őt a halál, amíg még úton van annak a jutalma Allahra tartozik. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

101. És ha utaztok a földön, nem terhel bűn benneteket, ha lerövidítitek az imát, ha attól féltetek, hogy a hitetlenek ártanak nektek. Bizony, a hitetlenek nyílt ellenségeitek.

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا آسِنَّتَهُمْ فَإِذَا سَحَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسِنَّتَهُمْ وَذَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسِنَّتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أذى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا آسِنَّتَكُمْ وَتُحَذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٠٢﴾ فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ فَإِنَّمَا وَقَعُوا وَعَلَىٰ جُوبِكُمْ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا ﴿١٠٣﴾ وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ وَتَرْحُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْحُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٠٤﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَىكَ اللَّهُ وَلَا تَكُنْ لِلْخَائِبِينَ خَصِيمًا ﴿١٠٥﴾

102. Ha velük vagy, és vezeted őket az imában, egy csoport közülük álljon veled, és fogják a fegyvereiket. Amikor leborulnak, a többiek legyenek mögöttetek. Aztán a másik csoport, jöjjön és imádkozzék veled. Ők is, vigyázzanak, és fogják a fegyvereiket. Azok, akik hitetlenek, azt szeretnék, ha nem ügyelnének a fegyvereitekre és a holmijaitokra, hogy lerohanhassanak benneteket egyetlen támadással. De nem terhel bűn benneteket, ha az eső zavar ben-

neteket, vagy betegek vagytok, ha leteszitek a fegyvereitek, de tegyétek meg a szükséges óvintézkedéseket. Bizony, Allah megalázó büntetést készített elő a hitetleneknek.

103. Aztán, mikor az imát befejeztétek, emlékezzetek meg Allahról állva, ülve és az oldalatokon fekvve. De amikor biztonságban vagytok, tartsátok meg ismét az imát. Bizony, az ima megadott időpontokban van előírva a hívőknek.

104. És ne legyetek gyengék az el-lenség üldözésében. Ha ti szenvedtek, hát ők is szenvednek, ahogy ti szenvedtek. És ti reméltek valamit Allahtól, amit ők nem remélnek. És Allah mindent tud, Bölcs.

105. Bizony, leküldtük neked a Könyvet az igazsággal, hogy ítélhess az emberek között azzal, amit Allah megmutatott neked. És ne legyél az árulók szószólója.

106. És kérd Allah bocsánatát! Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

107. És ne érvelj azokért, akik megtevesztik saját magukat. Bizony, Allah nem szereti az árulókat, bűnösöket.

108. El akarnak rejtőzni az emberek elől, de Allah elől nem rejtőzhetnek el, és Ő velük van, amikor a terveiket szövik éjszaka, olyan szavakkal, amelyek Neki nincsenek tetszésére. És Allah átfogja azt, amit tesznek.

109. Itt érveltek mellettük az evi-lági életben, de ki fog érvelni mellettük Allah előtt a Feltámadás Napján? Vagy ki lesz a védelmezőjük?

110. És aki rosszat tesz, vagy saját maga ellen vétkezik, és utána Allah bocsánatát kéri, az Megbocsátónak, Irgalmasnak fogja találni Allahot.

111. És aki bűnt keres, az csak saját maga ellen keresi. És Allah mindent tud, Bölcs.

112. És ha valaki hibát vagy bűnt keres, és utána egy ártatlanra hárítja

وَاسْتَغْفِرِ اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿١٠٦﴾ وَلَا تُحَادِلْ
عَنِ الَّذِيْنَ يَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ
خَوَاتًا اٰثِمًا ﴿١٠٧﴾ يَسْتَخْفُوْنَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُوْنَ مِنَ
اللّٰهِ وَهُوَ مَعَهُمْ اِذْ يَبْتَئُوْنَ مَا لَا يَرْضٰى مِنَ الْقَوْلِ وَكَانَ
اللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيطًا ﴿١٠٨﴾ هَا اَنْتُمْ هٰؤُلَاءِ جَادَلْتُمْ عَنْهُمْ
فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُحَادِلْ اللّٰهُ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَمْ
مَنْ يَكُوْنُ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا ﴿١٠٩﴾ وَمَنْ يَعْمَلْ سُوْءًا اَوْ يظَلِمْ
نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللّٰهَ يَجِدِ اللّٰهَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿١١٠﴾
وَمَنْ يَكْسِبْ اٰثِمًا فَاِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلٰى نَفْسِهِ وَكَانَ اللّٰهُ
عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿١١١﴾ وَمَنْ يَكْسِبْ غَطِيْئَةً اَوْ اٰثِمًا ثُمَّ يَرْمِ
يَهٗ بَرِيًّا فَقَدْ اِحْتَمَلَ بُهْتَانًا وَاِثْمًا مُّبِيْنًا ﴿١١٢﴾ وَلَوْ لَا
فَضْلُ اللّٰهِ عَلٰىكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طٰٓئِفَةٌ مِّنْهُمْ اَنْ
يُّضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّوْنَ اِلَّا اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّوْنَكَ مِنْ
شَيْءٍ وَّاَنْزَلَ اللّٰهُ عَلٰىكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ
مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللّٰهِ عَلٰىكَ عَظِيْمًا ﴿١١٣﴾

azt, az bizony rágalmazás és nyilvánvaló bűn terhét terheli magára.

113. És ha nem lett volna Allah kegye irántatok, és az Ő kegyelme, egy csoport közülük megfogadta volna, hogy félrevezet benneteket. De nem vezetnek félre más, csak saját magukat, és nem árthatnak neked semmit. És Allah leküldte neked a Könyvet és a bölcsességet, és megtanította neked azt, amit nem tudtál. És Allah kegye irántad hatalmas.

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ
 أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ
 اتَّيَعًا مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١١٦﴾
 وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ
 وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصَلِّهِمْ
 جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١١٧﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ
 وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ
 فَقَدِ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١١٨﴾ إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ
 إِلَّا إِنَاثًا وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا ﴿١١٩﴾ لَعَنَهُ اللَّهُ
 وَقَالَ لَا تُخِيدَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ﴿١٢٠﴾
 وَلَا تَضِلَّهِمْ وَلَا تَمَيِّتْهُمْ وَلَا تَأْمُرْهُمْ فَلْيَبْتَئِكُنَّ آذَانَ الْأَنْعَامِ
 وَلَا تَأْمُرْهُمْ فَلْيَغْزِرْنَ خَلْقَ اللَّهِ وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ
 وَلِيًّا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُبِينًا ﴿١٢١﴾ يَعِدُهُمْ
 وَيُمَيِّتُهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢٢﴾ أُولَٰئِكَ
 مَاؤَيْبُهُمْ جَهَنَّمَ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ﴿١٢٣﴾

114. Nincs semmi jó a legtöbb titkos beszédükben, kivéve, aki megparancsolja az adakozást, vagy a kedvességet, vagy az emberek kibékítését. És aki ezt teszi, Allah megelégedését keresve, annak Allah hamarosan hatalmas fizetséget fog adni.

115. És aki szembeszáll a Küldöttel, miután egyértelművé vált számára a vezetés, és mást követ, mint a hívők útját, azt ahhoz fordítjuk, amihez for-

dult, és a Pokolban fogjuk égetni. És alávaló végcél az.

116. Bizony, Allah nem bocsátja meg azt, ha társítotok Mellé, és megbocsátja azt, ami ezen kívül van annak, akinek akarja. És aki társít Allah mellé, az bizony messzire letévedt az útról.

117. Nem fohászokodnak Rajta (Allahon) kívül másához, csak nőneműekhez. És valójában nem fohászokodnak másához, csak a lázadó Sátánhoz.

118. Allah megátkozta őt (a Sántát), és az azt mondta: „Bizony, el fogok venni a szolgálid közül egy kijelölt részt!

119. És bizonyonnal félrevezetem őket, és bizony vágyakat keltek bennük, és bizony, parancsolni fogok nekik, és ők levágják a jószágok fülét. És bizony, parancsolni fogok nekik, és ők megváltoztatják Allah teremtését.” És aki a Sántát választja barátjául Allah helyett, az bizony nyilvánvaló veszteséget szenvedett.

120. Ígéreteket tesz nekik, és hamis reményeket kelt bennük. És a Sátán nem ígér mást, mint megtévesztést.

121. Ezeknek a Pokolban lesz a hajlékuk, és nem találnak belőle menekvést.

122. És azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, azokat keretekbe bocsátjuk be, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. Allah ígérete igaz. És kinek a szava lehetne igazabb, mint Allahé?

123. Sem a te vágyaitok által, sem a Könyv Népeinek vágyai által. Aki rosszat cselekszik, az megkapja érte a fizetségét, és nem fog Allahon kívül védelmezőt vagy segítőt találni.

124. És aki jótetteket cselekszik, akár férfi, akár nő, és hívő: azok be fognak lépni a Paradicsomba, és annyi igazságtalanság sem fogja érni őket, mint a datolyamagon a rost.

125. És ki jobb a vallásban, mint az, aki az arcát Allahnak veti alá, és jótévő, és Ábrahám vallását követi? És Allah Ábrahámot bizalmas barátjául választotta.

126. És Allahé mindaz, ami az

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ حَبَابٍ
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعَدَّ اللَّهُ
حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ﴿١٢٢﴾ لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ
وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سَوَاءً يُخْزِ بِهٖ وَلَا
يُجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٢٣﴾ وَمَنْ
يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنفَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظَلَّمُونَ فِيهَا شَيْئًا ﴿١٢٤﴾ وَمَنْ
أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ
مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٥﴾ وَاللَّهُ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
مُحِيطًا ﴿١٢٦﴾ وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ
وَمَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتَامَى النِّسَاءِ الَّتِي
لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ
وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّبَايَا وَأَنْ تَقْرَبُوا اللَّيْتَامَى بِالْقِسْطِ
وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿١٢٧﴾

egekben és a földön van. És Allah mindent átfog.

127. És a döntésetet kéri a nőkel kapcsolatban. Mondd: „Allah döntést ad nektek róluk, és amit a Könyvben olvasnak nektek az árva leányokról, akiknek nem adjátok oda, ami nekik rendeltetett, és feleségül akarjátok venni őket. És a gyengékről a gyermekek közül, és hogy bánjatok igazsággal az árvákkal. És bármi jót is tesztek, bizony, Allah tud arról.

وَإِنَّ امْرَأَةً خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُورًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسَ الشُّحَّ وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٢٧﴾ وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَهْتَدُوا كَلَّ الْمَيْلِ فَتَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٢٨﴾ وَإِنْ يُفْرَقَا بَعْضُ اللَّهِ كَلًّا مِنْ سَعَتِهِ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿١٢٩﴾ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ وَإِنْ تُكَفِّرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ﴿١٣٠﴾ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٣١﴾ إِنَّ يَسَاءَ يَذِيبِكُمْ إِلَيْهَا النَّاسُ ثَوَابَ بِأَحْرَبِينَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا ﴿١٣٢﴾ مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿١٣٣﴾

128. És ha egy nő rossz bánás-módtól vagy elhagyástól tart a férje részéről, akkor nem terheli őket bűn, ha megegyeznek a béke feltételeiről egymás között. És a megbékélés jó. És a lelkeket a kapzsiság befolyásolja. De ha jót teszten, és féltetek Allahot, bizony, Allah nagyon jól ismeri, amit teszten.

129. És soha nem leszten képesek igazságosak lenni a nők között, még ha azt kívánjátok is. De ne hajoljatok

teljesen az egyik felé, és hagyjátok bizonytalanságban a másikat.. És ha megbékültök, és féltetek Allahot, akkor bizony Allah Megbocsátó, Irgalmas.

130. És ha elválnak, Allah meggazdagítja mindegyiküket az Ő bőségéből. És Allah tökéletesen elegendő a teremtményeknek, Bölcs.

131. Allahé mindaz, ami az egekben van, és mindaz, ami a földön van. És bizony, megparancsoltuk azoknak, akiknek a Könyv adatott előttetek, és nektek magatoknak, hogy féltetek Allahot. De ha nem hiszten – hát bizony, Allahé mindaz, ami az egekben van, és mindaz, ami a földön van. És Allah mentes minden szükségtől, a dicséret jogos Birtokosa.

132. Allahé mindaz, ami az egekben van, és mindaz, ami a földön van. És Allah elegendő az ügyek Rendezőjeként.

133. Ha Ő úgy akarja, eltörölhet benneteket, ti emberek, és másokat hoz. És Allah erre is képes.

134. Aki az evilág jutalmát akarja, hát Allahnál van az evilág és a Túlvilág jutalma. És Allah mindent hall, mindent lát.

135. Ti, akik hisztek! Legyetek az igazságosság fenntartói, Allah tanúiként, még akkor is, ha ez ellenetek van, vagy a szüeleitek vagy a rokonaitok ellen, akár gazdagok vagy szegények, mert Allah közelebb van mindkettőjükhöz. Ne kövessétek a saját vágyaitokat, és ne térjete el az igazságtól! És ha eltorzítjátok vagy visszatartjátok, akkor bizony Allah nagyon jól ismeri, amit tesztek.

136. Ti, akik hisztek! Higgyetek Allahban, és a Küldöttében, és a Könyvben, amelyet leküldött a Küldöttének, és a Könyvben, amit leküldött előtte. És aki nem hisz Allahban, az anygalaiban, a könyveiben, a küldötteiben és az Utolsó Napban, az bizony megszire letévedt az útról.

137. Bizony, azok, akik hittek, aztán hitetlenek lettek, aztán hittek, aztán nem hittek, és utána növekedett a hitelenségük – Allah nem fog megbocsátani nekik, és nem vezeti őket az útra.

138. Add hírül a képmutatóknak, hogy fájdalmas büntetés jár nekik.

139. Azok, akik a hitetleneket választják barátaikul a hívők helyett, va-

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ إِن يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا وَإِنْ تَلَّوْا أَوْ تُعْرَضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ أزدَادُوا كُفْرًا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ﴿١٣٧﴾ يُبَشِّرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣٨﴾ الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَمِيتَعُونَ عِنْدَهُمُ الْعِرَّةَ فَإِنَّ الْعِرَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿١٣٩﴾ وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتَ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ إِنَّكُمْ إِذَا مَنَلْتُمُوهُمُ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾

jon náluk keresnek dicsőséget? Pedig bizony, minden dicsőség Allahé.

140. És bizony, Ő kinyilatkoztatta nektek a Könyvben, hogy amikor halljátok, hogy Allah ájait elutasítják és kigúnyolják, akkor ne üljete a társaságukban, amíg nem kezdenek valami más beszélgetésbe. Bizony, akkor olyanok lennétek, mint ők. Bizony, Allah össze fogja gyűjteni a képmutatókat és a hitetleneket a Pokolba, mind együtt.

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فِتْحٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا
 أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ
 نَسْتَحِذْكُمْ عَلَيْهِمْ وَنَمْتَعُكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فَاللَّهُ يَحْكُمُ
 بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى
 الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿١٤١﴾ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ
 خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالِي يُرَأُّونَ
 النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٤٢﴾ مُذَبَّذَبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ
 لَا إِلَى هُوَاءٍ وَلَا إِلَى هُوَاءٍ وَمَنْ يَضِلَّ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَهُ
 سَبِيلًا ﴿١٤٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ
 مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ
 سُلْطَانًا مُبِينًا ﴿١٤٤﴾ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ
 وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٤٥﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا
 وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ
 وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾ مَا يَفْعَلُ اللَّهُ
 بِعَدَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾

141. Ők azok, akik rátok várnak, aztán, ha győzelmet kaptok Allah-tól, azt mondják: Hát nem voltunk veletek?” De ha a hitetlenek járnak sikerrel, azt mondják: „Hát nem szereztünk előnyt veletek szemben, és nem védünk meg benneteket a hívóktól?” Allah ítélni fog köztetek a Feltámadás Napján, és Allah soha nem fog utat adni a hitetleneknek a hívókkal szemben.

142. Bizony, a képmutatók meg akarják téveszteni Allahot, de Ő té-

veszti meg őket. És amikor a képmutatók felállnak az imára, lustán állnak fel, hogy az embereknek mutassák, és nem emlékeznek meg Allahról, csak kevéssé.

143. Haboznak közöttük, sem ezekhez, sem azokhoz (nem tartoznak igazán). És akit Allah tévelygésbe enged, annak soha nem találsz utat.

144. Ti, akik hisztek! Ne válasszátok a hitleneket barátaitoknak a hívők helyett! Nyilvánvaló bizonyítékot akartok adni Allahnak saját magatok ellen?

145. Bizony, a képmutatók a Tűz legmélyebb mélységeiben lesznek, és soha nem találsz nekik segítőt.

146. Kivéve azok, akik megbánják, és megjavulnak, és erősen ragaszkodnak Allahhoz, és őszinték és kizárólagos hitűek a vallásukban Allah iránt. Ők a hívőkkel lesznek. És Allah hamarosan hatalmas jutalmat fog adni a hívőknek.

147. Miért büntetne meg benneteket Allah, ha hálásak vagytok és hisztek? És Allah értékeli a hívők cselekedeteit, és mindent tud.

148. Allah nem szereti azt, ha nyilvánosan gonosz szavakat említenek, kivéve az, akivel igazságtalanság történt. És Allah mindent hall, mindent tud.

149. Ha felfedtek egy jótettet, vagy elrejtitek, vagy megbocsátotok egy gonoszítottat, bizony, Allah Megbocsátó, Mindenható.

150. Bizony, akik nem hisznek Allahban és a Küldötteiben, és különbséget akarnak tenni Allah és a Küldöttei között, azt mondják: „Egyesekben hiszünk, másokban nem hiszünk”, köztes utat akarva követni.

151. Ők azok, akik valójában hitetlenek. És a hitetleneknek megalázó büntetést készítettünk elő.

152. És akik hisznek Allahban és a Küldötteiben, és nem tesznek különbséget közöttük, azoknak hamarosan meg fogjuk adni a jutalmukat. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

153. A Könyv Népe azt kéri tőled, hogy hozz le nekik egy könyvet az égből. Bizony, Mózesnél nagyobbat kértek ennél, mert azt mondták: „Mutasd meg nekünk Allahot színről színre!” Ezért villámlás sújtott le rá-

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْحَظَرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾ إِنْ تَبَدُّوا خَيْرًا أَوْ تُخَفُّوهُ أَوْ تُعَفُّوهُ عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾ إِنْ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾ أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٥١﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرَهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٥٢﴾ تَسْتَلِكُ أَهْلَ الْكِتَابِ أَنْ تُنزَلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَى أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرَنَا اللَّهَ فَقَحَّضَتْهُمْ الصَّاعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَأَتَيْنَا مُوسَى سُلْطَانًا مُهِينًا ﴿١٥٣﴾ وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُحْرًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿١٥٤﴾

juk a bűnükért. Aztán a borjút vették, miután már eljöttek hozzájuk a nyilvánvaló bizonyítékok. Aztán megbocsátottunk nekik ezt. És Mózesnek nyilvánvaló bizonyítékot adtunk.

154. Felemeltük föléljük a hegyet a szerződésükért, és azt mondtuk nekik: „Lépjetek be a kapun leborulva!” És azt mondtuk nekik: „Ne lépjétek túl a határokat a szombattal kapcsolatban!” És erős ígéretet vettünk tőlük.

فِيمَا نَقَضْتُمْ مِيثَاقَهُمْ وَكَفَرْتُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ وَقَتْلَيْهِمُ الْأَنْبِيَاءَ
 بَغْيًا حَقًّا وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ
 فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٨﴾ وَكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَانًا
 عَظِيمًا ﴿١٥٩﴾ وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ
 رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ
 الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ
 الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴿١٦٠﴾ بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا
 حَكِيمًا ﴿١٦١﴾ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَأَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ
 وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٦٢﴾ يُظَلِّمُونَ الَّذِينَ هَادُوا
 حَرَمًا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
 كَثِيرًا ﴿١٦٣﴾ وَأَخَذَهُمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَالَ
 النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦٤﴾ لَكِنَّ
 الرِّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ
 وَمَا أَنْزَلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقْبِسِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الرِّكَوَّةَ
 وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٦٥﴾

155. Aztán, mert megszegték az ígértüket, és nem hittek Allah ájában, és jogtalanul megölték a prófétákat, és azt mondták: „A szívünk be van burkolva”. Nem! Hanem Allah pecsételte le a szívüket a hitetlenségük miatt, ezért nem hisznek, kivéve egy kevesen.

156. És a hitetlenségük miatt, és azért, mert Mária ellen súlyos rágalom mondtak.

157. És mert azt mondták: „Bizony, megöltük a Messiást, Jézust, Mária

fiát, Allah Küldöttét!” És nem ölték meg őt, és nem is feszítették meg, hanem csak úgy tűntetett fel nekik. Akik vitáznak vele kapcsolatban, azok kétségben vannak. Nincs biztos tudásuk, hanem csak feltételezéseket követnek. És bizonyos, hogy nem ölték meg őt.

158. Nem! Allah felemelte őt (Jézust) Magához. És Allah Mindenható, Bölcs.

159. És nincs senki a Könyv Népe közül, akinek ne kellene hinnie benne még a halála előtt. És a Feltámadás Napján ő (Jézus) tanú lesz ellenük.

160. Aztán, a zsidók bűnei miatt megtiltottuk nekik a jó dolgokat, amelyeket korábban megengedettek voltak nekik, és mert sokakat távol tartottak Allah útjától.

161. És mert kamatot szedtek, mikor pedig meg volt tiltva nekik, és mert bűnös módon felélték az emberek vagyonaát. És a hitetleneknek közülük fájdalmas büntetést készítettünk elő.

162. De azok, akik szilárdak a tudásban közülük, és a hívők hisznek abban, ami leküldetett neked, és ami leküldetett előtted. És azok, akik megtartják az imát, és akik megadják a zakátot, és akik hisznek Allahban és az Utolsó Napban – nekik hatalmas jutalmat fogunk adni.

163. Bizony, kinyilatkoztatást küldtünk neked, ahogy kinyilatkoztatást küldtünk Noénak, és az utána következő prófétáknak. És kinyilatkoztatást küldtünk Ábrahámnak, és Izmaelnek, és Izsáknak, és Jákobnak, és a törzseknek, és Jézusnak, és Jóbnak, és Jónásnak, és Áronnak, és Salamonnak, és Dávidnak, akinek adtuk a Zabúrt.

164. És vannak Küldöttek, akiket említettünk neked korábban, és Küldöttek, akiket nem említettünk neked. És Mózesrel Allah közvetlenül beszélt.

165. Küldöttek, örömhírhozók és figyelmeztetők, hogy az embereknek ne lehessen érvük Allah ellen a Küldöttek után. És Allah Mindenható, Bölcs.

166. De Allah a Tanú arra, amit elküldött neked. Az Ő Tudásával küldte le, és az angyalok is tanúskodnak. És Allah elengedő tanú.

167. Bizony, akik hitetlenek, és távol tartanak másokat Allah útjától, azok bizony messzire letévedtek az útról.

168. Bizony, azok, akik hitetlenek, és rosszat cselekszenek, Allah nem

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالذِّكْرِ مِنْ بَعْدِهِ
وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ
وَعِيسَى وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُدَ
زُورًا ﴿١٦٣﴾ وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا
لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْوِيمًا ﴿١٦٤﴾
رُسُلًا مُبْتَلِينَ وَمُنذِرِينَ لِقَالِ يُكُونُ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ
حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيمًا حَكِيمًا ﴿١٦٥﴾ لَكِنِ اللَّهُ
يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ أَنْزَلْنَاهُ بِلِقَائِهِ يُشْهَدُونَ
وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿١٦٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنِ
سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٦٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَزَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغَيِّرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٦٨﴾
إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى
اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٦٩﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ
مِنْ رَبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧٠﴾

fog megbocsátani nekik, és nem is fogja őket semmiféle útra vezetni,

169. csak a Pokol útjára. Abban fognak lakozni örökké. Bizony, egyszerű dolog ez Allahnak.

170. Ti emberek! Bizony, a Küldött eljött hozzátok az igazsággal Uraktól, higgyetek hát, az jobb nektek. De ha nem hisztek, hát bizony Allahé mindazt, ami az egekben és a földön van. És Allah mindent tud, Bölcs.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى
 اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ
 اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقِيهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَأَمَّا بِاللَّهِ
 وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ انْتَهُوا خَيْرًا لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ
 وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
 وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧١﴾ لَنْ يَسْتَنْكِفَ
 الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ
 وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرْهُمْ إِلَيْهِ
 جَمِيعًا ﴿١٧٢﴾ فَمَاذَا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ
 أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنْكَفُوا
 وَاسْتَكْبَرُوا فَيَعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ
 دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٣﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ
 بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا ﴿١٧٤﴾ فَمَاذَا
 الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ
 مِنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿١٧٥﴾

171. Ti Könyv Népe! Ne lépjétek túl a határokat a vallásotokban, és ne mondjatok semmit Allahról, csak az igazat! A Messiás, Jézus, Mária fia csak küldött volt Allahtól, és az Ő Szava, amit Máriának adott, és a Tőle származó Lélek. Higgyetek hát Allahban és a Küldötteiben! És ne mondjátok azt, hogy „háromság”. Jobb nektek, ha felhagytok vele. Allah egyetlen isten. Dicsőségén felül állna az, hogy Neki fia lenne! Övé mindaz, ami az egekben van, és mindaz, ami

a földön van. És elegendő Allah az ügyek Rendezőjeként.

172. A Messiás, soha nem lenne túl büszke ahhoz, hogy Allah szolgája legyen, és a közel lévő angyalok sem. És aki megveti az Ő (Allah) szolgálatait, és fennhéjázó, azokat össze fogja gyűjteni Magához, mind együtt.

173. Azok, akik hisznek, és jókat cselekszenek, azoknak meg fogja adni a teljes jutalmukat, és még többet fog nekik adni a kegyeiből. És azokat, akik lenézték, és fennhéjázók voltak, fájdalmas büntetéssel fogja sújtani, és nem találnak maguknak Allahon kívül más védelmezőt vagy segítőt.

174. Ti emberek! Bizony, nyilvánvaló bizonyíték jött hozzátok Uratoktól, és nyilvánvaló fényt küldtünk le nektek.

175. És akik hisznek Allahban, és erősen ragaszkodnak Hozzá, azokat Ő bebocsátja a Tőle származó Kegyelmebe és kegyeibe. És Magához vezeti őket az egyenes útra.

176. Döntést kérnek tőled. Mondd: „Allah rendelkezést mond nektek azokról, akik egyenes ági örökösök nélkül halnak meg: ha egy ember meghal, és nem hagy maga után gyermekeket, hanem csak egy lánytestvért, akkor az övé (a lánytestvére) a fele annak, amit hátrahagyott. És ő (az örökösök nélküli ember) örököl tőle (a lánytestvérétől), ha (meghal és) nincs gyermeke. De ha két lánytestvér van, az övék kétharmada annak, amit hátrahagyott. De ha fiútestvérek és lánytestvérek is vannak, akkor a férfi két nő részét kapja. Allah egyértelművé teszi számotokra a dolgokat, hogy nehogy tévelygésbe menjetek. És Allah minden dolog Tudója.

ÖTÖDIK SZÚRA – AZ ASZTAL

Al-Maidah

Imám Tirmidhi feljegyzése szerint Abdullah ibn Amr (r.a.) azt mondta: „Az utolsó szúra, amely ki lett nyilatkoztatva, a Maidah szúra és a Fath szúra.”

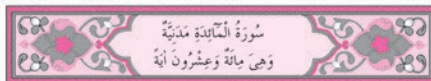
Al-Hakim elbeszélése szerint Dzsubair ibn Nufair (r.a.) azt mondta: „Egyszer zarándoklaton voltam, és meglátogattam Aisát (r.a.), és ő megkérdezte tőlem: „Ó, Dzsubair, olvasod (vagy megtanultad) a Maidah szúrárt?” Azt feleltem: „Igen”. Aisa (r.a.) azt mondta: „Ez volt az utolsó szúra, ami ki lett nyilatkoztatva. Ezért, amit megengedettek találtak benne, azt vegyétek megengedettnek. És ami tiltottak találtak benne, azt vegyétek tiltottnak.”

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ti, akik hisztek! Tartsátok be a szerződéseket. Megengedettek nektek a négylábú legelő jószágok, kivéve azok, amelyeket elmondanak nektek. A vadászat nem megengedett, amíg az ihram állapotában vagytok. Bizony, Allah azt ír elő, amit akar.

2. Ti, akik hisztek! Ne sértsétek meg

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ إِنْ أُرُوا هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِيئُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِن كَانَتَا أُتْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الشُّلْبَانِ مِمَّا تَرَكَ وَإِن كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَتَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَن تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٧٦﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أَحَلَّتْ لَكُمْ بَيْعَةَ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مَجْلَى الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ﴿١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آيَاتِ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَتَّبِعُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَحْرِمَنَّكُمْ شَنَانُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢﴾

Allah szertartásait, és a tiltott hónapot, és az áldozati állatokat, és a nyakukon füzérral díszítetteket, és azokat, akik a Sérthetetlen Házhoz jönnek, Uruk kezét és megelégedését keresve. És amikor kiléptek az ihram állapotából, vadászatok. És ne engedjétek, hogy a gyűlölet azok iránt, akik visszatartottak benneteket a Sérthetetlen Mecsettől, arra készteszen benneteket, hogy átlépjétek a határokat. És segítsétek egymást a jóságban és istenfélelemben! És ne segítsétek egymást a bűnben és a határok túllépésében! És féljétek Allahot! Bizony, Allah szigorú a büntetésben.

حَرَمْتُ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ وَلَحْمَ الْخَيْزُرِيِّ وَمَا أَهْلَ لَبْعُرِ اللَّهِ
 بِهِ وَالْمُنْحِقَةَ وَالْمُوقُوذَةَ وَالْمُرْدَدِيَّةَ وَالطَّيْحَةَ وَمَا أَكَلَ السَّمْعُ
 إِلَّا مَا ذَكَيْتُمْ وَمَا ذَبَحَ عَلَى النَّصْبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ
 ذَلِكُمْ فِسْقٌ الْيَوْمَ يَنْسُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَحْشَوْهُمْ
 وَاخْشَوْنَ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي
 وَرَضَيْتُمْ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنْ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرِ
 مُتَحَانِفٍ لِإِسْمِ اللَّهِ فَغَوْرٌ رَجِيمٌ ﴿٤﴾ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحَلَّ
 لَهُمْ قُلْ أَحَلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتِ وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْحَوَارِجِ مَكْهَبِينَ
 تَعْلَمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَسْكَنَ عَلَيْكُمْ
 وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ
 ﴿٥﴾ الْيَوْمَ أَحَلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتِ وَطَعَامَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
 حَلَّ لَكُمْ وَطَعَامَكُمْ حَلَّ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ
 وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ
 أُخُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرِ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ
 يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦﴾

3. Megtiltatott nektek a dögállat húsa, a vér, a sertés húsa, és az, amit másnak ajánlottak fel Allahon kívül, és az, ami megfulladás vagy erős ütés következtében pusztult el, vagy lezuhanástól vagy ami szarvaktól sebesül és pusztult el, és amit a vadállatok részben megettek – kivéve azokat, amelyeket levágtok – és az is, amit az oltárköveken áldoznak fel, és a jóslónyilakkal való döntés. Ez súlyos engedetlenség. A mai napon azok, akik hitetlenek, lemondtak arról,

hogy legyőzzék a vallásokat. Ne féljetek hát tőlük, hanem féljetek Engem. A mai napon tökéletesítettem nektek a vallásokat, és kiteljesítettem a kegyelmemet irántatok, és az Iszlámmal vagyok elégedett vallásotokként. De ha valakit az éhség kényszerít arra, és nem szándékozik bünt tenni, akkor bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

4. Megkérdezik tőled, hogy mi megengedett nekik. Mondd: „Megengedettek nektek a jó dolgok, és azok a vadászó állatok, amelyeket tanítottok, ahogy Allah tanított benneteket. Egyetek hát abból, amit fognak nektek, és említsétek Allah nevét felette. És féljétek Allahot. Allah gyors a felelősségre vonásban.

5. A mai napon a jó dolgok megengedetté tették nektek. És az az étel, ami a Könyv Népeinek adatott, megengedett nektek, és a ti ételetek megengedett nekik. És hasonlóképpen megengedettek házasságra az erényes asszonyok a hívők közül, és az erényes asszonyok azok közül, akiknek a Könyv adatott előtettek, ha megadtátok nekik a nekik járó jegyajándékukat, jóra való módon, erkölcsstelenség nélkül, anélkül, hogy szeretőitekké tennétek őket. És aki tagadja a hitet, annak bizony a cselekedetei elpocsékolódnak, és a Túlvilágon a vesztesek között lesz.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا
 وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ
 وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَرُوا
 وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ
 مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا
 صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ مَا
 يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ
 لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُثَبِّتَ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾
 وَادْكُرُوا لِلَّهِ عَمَلَكُمْ وَهَيِّئُوا لِرَبِّكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
 عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ
 لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَحْرِمَنَّكُمْ شَنَانُ قَوْمٍ عَلَىٰ
 آلَا تَعْدِلُونَ إِعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ
 إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٩﴾

6. Ti, akik hisztek! Amikor felálltok az imához, mossátok meg az arcotokat és a kezeteke könyékig, és töröljétek át a fejeteke, és a lábatokat bokáig! De ha a nagy tisztátalanság állapotában (dzsunúb) vagytok, akkor tisztítsátok meg magatokat! És ha betegek vagytok, vagy úton vagytok, vagy valamelyikötök az illemhelyről jön, vagy asszonyokat érintettetek (velük háltatok), és nem találtok vizet, akkor végezzetek tajammumot (víz nélkül való rituális tisztálkodás) tiszta földdel, és töröljétek meg az arcotokat és a kezeteke. Allah nem akar nehézséget okozni nektek, hanem meg akar tisztítani benneteket, és kiteljesíteni az irántatok való kegyelmét, hogy hálásak lehessetek.

7. És emlékezzetek Allah kegyességére irántatok, és a szerződésére, amit kötött veletek, amikor azt mondtátok: „Halljuk és engedelmeskedünk!”, és féljétek Allahot! Bizony, Allah tudja azt, ami a keblekben van.

8. Ti, akik hisztek! Álljatok ki szilárdan Allahért, tanúként az igazságban. És ne hagyjátok, hogy az emberek iránti gyűlölet megakadályozzon benneteket abba, hogy igazságosak legyetek. Ez, ha így viselkedtek, közelebb van az istenfélelemhez. Bizony, Allah nagyon jól ismeri, amit tesztek.

9. Akik hisznek, és jótetteke cselekszenek, azoknak Allah megbocsátást és hatalmas jutalmat ígért.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
 الْحَرِّيمِ ﴿١٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ
 اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ أَنْ يَسْطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ
 فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
 الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾ وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ
 وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي
 مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ
 بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
 لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي
 مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ
 فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٢﴾ فِيمَا نَقَضْتُمْ مِيثَاقَهُمْ
 لَعْنَاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ
 مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَزَالُ
 تَطَّلِعُ عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَاعْفُ
 عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

10. És akik nem hisznek, és meghazudtolják az ajáinkat, azok a Pokol tűzének társai.

11. Ti, akik hisztek! Emlékezzetek Allah kegyességére irántatok, amikor az emberek eldöntötték, hogy kinyújtják a kezüket ellenetek, de Ő visszatartotta a kezüket. És féljétek Allahot. És Allahra hagyatkozzanak a hívők!

12. És bizony, Allah szerződést kötött Izrael népével, és kijelöltünk

közülük tizenkét vezetőt. És Allah azt mondta: „Bizony, Én veletek vagyok, ha megtartjátok az imát, és megadjátok a zakátot, és hisztek a Küldötteimben, és segítitek őket, és jóra való kölcsönt adtok Allahnak. Bizony, eltávolítom tőletek a rossztetteiteket, és bebocsátlak benneteket a kertekbe, amelyek alatt folyók folynak. De aki nem hisz közületek ez után, az bizony eltévelyedett az egyenes útról.

13. De azért, mert megszegték a szerződésüket, megátkoztuk őket, és a szívüket keménnyé tettük. Megváltoztatják a szavakat értelmükben, és elfelejtik egy részét annak, amire emlékeztették őket. És soha nem fog megszűnni az, hogy áruást fedezz fel a részükről, kivéve kevesektől közülük. De bocsáss meg nekik, és nézd el. Bizony, Allah szereti a jótevőket.

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ
 فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ
 الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ
 يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٤﴾ يَا أَهْلَ
 الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا
 مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُوا عَنْ
 كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ
 ﴿١٥﴾ يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ
 وَمُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ
 وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾ لَقَدْ كَفَرَ
 الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ
 فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ
 الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَفِي الْأَرْضِ حَبِيبًا
 وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
 يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

14. És azok közül, akik azt mondták: „Keresztények vagyunk”, az ígéretüket vettük, de elfelejtették annak egy részét, amire emlékeztették őket. Ezért ellenségeskedést és gyűlöletet támasztottunk közöttük az Ítélet Napjáig. És hamarosan Allah tájékoztatja majd őket arról, amit cselekedtek.

15. Ti Könyv Népe! Bizony, eljött hozzátok a Küldöttünk, nyilvánvalóvá téve nektek sokat abból, amit eltitkoltatok a Könyvből, elnézve sok mindent. Bizony, eljött hozzátok Alláhtól egy fény, és egy nyilvánvaló Könyv,

16. ... ami által Allah azokat, akik az Ő megelégedését keresik, a béke útjaira vezeti, és az Ő engedelmével kihozza őket a sötétségekből a fényre, és egyenes útra vezeti őket.

17. Bizony, hitetlenek azok, akik azt mondják: „Allah a Messiás, Mária fia”. Mondd: „Akkor kinek van hatalma Allah ellen, ha Ő el akarná pusztítani a Messiást, Mária fiát, és az anyját, és velük együtt mindenkit, aki a földön van?” És Allahé az egek és a föld uralma, és mindené, ami köztük van. Azt teremt, amit akar. És Allah mindenek felett Hatalmas.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ قُل فَلِمَ
 يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ
 وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
 بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا
 يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِن
 بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ
 شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ اذْكُرُوا
 نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا
 وَآتَاكُمْ مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾ يَا قَوْمِ ادْخُلُوا
 الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى
 أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿٢١﴾ قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّ فِيهَا قَوْمًا
 جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَنَ نَدْخُلُهَا حَتَّى يَخْرُجُوا مِنهَا فَإِن يَخْرُجُوا
 مِنهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ ﴿٢٢﴾ قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَعْنَمَ
 اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ
 غَالِبُونَ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

18. A keresztények és a zsidók azt mondják: „Mi vagyunk Allah gyermekei és a szeretettjei”. Mondd: „Akkor miért büntet meg benneteket a bűneitekért?” Megbocsát (Allah) annak, akinek akar, és megbünteti azt, akit Ő akar, Övé az egék és a föld uralma, és hozzá lesz a visszatérés.

19. Ti Könyv Népe! Bizony, eljött hozzátok a Küldöttünk, hogy egyértelművé tegye számotokra (a vallás parancsait), egy Küldöttek nélküli

időszak után, hogy ne mondhassátok: „Nem jött hozzánk örömhírhöző és figyelmeztető!” De bizony, most eljött hozzátok egy örömhírhöző és intő. És Allah mindenek felett Hatalmas.

20. És emlékezz, mikor Mózes azt mondta: „Népem! Emlékeztetek Allah kegyeire irántatok, amikor a prófétákat küldött közétek, és királyokká tett benneteket, és megadta nektek azt, amit nem adott meg korábban senki másnak a világon.

21. Népem! Lépjetek be a szent földre, amelyet Allah nektek rendelt, és ne forduljatok vissza, mert akkor vesztésként fogtok visszafordulni.”

22. Azt mondták: „Mózes! Bizony, ebben (ezen a földön) erős nép él, és bizony, nem fogunk belépni, amíg ők el nem hagyják. Ám ha elhagyják, akkor biztosan belépünk!”

23. Két ember közülük, akik félték (Allahtól, illetve attól, hogy az Ő parancsainak ellenszegüljenek), és akiket Allah a kegyeiben részesített, azt mondták: „Lépjetek be ellenük a kapun át, mert ha beléptek, akkor bizonyonnyal győzedelmesek lesztek! És Allahra hagyatkozzatok, ha hívők vagytok!

24. Azt mondták: „Mózes! Bizony, soha nem fogunk belépni, amíg ők is itt vannak. Menjetez hát, te és az Urad, és harcoljatok velük! Mi addig itt maradunk!

25. Azt mondta: „Uram! Bizony, nincs hatalmam, csak magam és a testvérem felett, tegyél hát különbséget köztünk (vagy: ítélj, dönts köztünk) és a bűnben megátalkodott nép között!

26. Allah azt mondta: „Akkor bizony, eltiltom ezt tőlük negyven évre, vándorolni fognak a földön. Ne sajnálkozz hát a bűnben megátalkodott népen!”

27. És beszéld el nekik Ádám két fiának történetét, az igazság szerint! Amikor mindketten áldozatot ajánlottak fel, és elfogadtatott egyiküktől, de nem fogadtatott el a másiktól. Azt mondta (az utóbbi): „Bizony, megfoglak ölni!” Azt mondta (az előbbi): „Allah nem fogadja el, csak az istenfélőktől.

28. Ha kinyújtod ellenem a kezed, hogy megölj, én nem nyújtom ki elened a kezemet, hogy megöljelek. Bizony, én félem Allahot, a Világok Urát!

29. „Bizony, azt akarom, hogy teged terheljen az én bűnöm és a te bűnöd, ezért a Pokol társai között leszel. És ez a fizetsége a vétkeseknek.”

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَنَدْخُلُهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَادْعَبْ
 أَنْتَ وَرَبِّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هُنَا قَاعِدُونَ ﴿١٤﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا
 أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَجِي فَاغْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ
 ﴿١٥﴾ قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِي
 الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿١٦﴾ وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ
 نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا
 وَلَمْ يُقْبَلْ مِنَ الْآخَرَ قَالَ لَا أَقْبَلُكَ قَالَ إِنَّمَا يَقْبَلُ اللَّهُ
 مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٧﴾ لَئِن بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا
 بِبَاسِطِ يَدِي إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ
 ﴿١٨﴾ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ
 أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾ فَطَوَّعَتْ
 لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٠﴾
 قَبَعَتْ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِى
 سَوَاءَ أَخِيهِ قَالَ يَا وَيْلَتَى أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا
 الْغُرَابِ فَأُوْرِى سَوَاءَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴿٢١﴾

30. Aztán az alsóbb énje meggyőzte őt, hogy ölje meg a testvérét. És megölte őt, és a vesztesek közül való lett.

31. Aztán Allah egy varjút küldött, amely a földet kaparta, hogy megmutassa neki, hogyan rejtse el a testvére holttestét. Azt monda Káin: „Jaj nekem! Nem tudok olyan lenni, mint ez a varjú, és nem tudom elrejtteni a testvérem holttestét?” És a megbánók közül való lett.

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى نَبِيِّ إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ
 نَفْسًا بغيرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ
 جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ
 جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعَثَ
 ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٣١﴾ إِنَّمَا حَرَّأُوا الَّذِينَ
 يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا
 أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ
 خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ حِزْبِي فِي
 الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٢﴾ إِلَّا الَّذِينَ
 تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
 رَحِيمٌ ﴿٣٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ
 الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٤﴾
 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
 وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ
 مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

32. Emiatt előírtuk azt Izrael népnek, hogy aki megöl egy lelket (egy embert), másért, mint életért (vagyis, ha az illető is megölt valakit), vagy mert romlást terjesztett a földön, az olyan, mintha megölte volna az egész emberiséget. És aki megmenti (egy ember életét), az olyan, mintha megmentette volna az egész emberiséget. És bizony, a Küldötteink eljöttek hozzájuk nyilvánvaló jelekkel, de még azután is sokan közülük túllépték a határokat a földön.

33. Bizony, azoknak a büntetése, akik háborút viselnek Allah és a Küldötte ellen, és romlást terjesztenek a földön, az, hogy megölik őket, megfeszítik, vagy levágják a kezüket és a lábukat az ellentétes oldalon, vagy kiűzik őket az országukból. Ez a megszégyenítésük ebben a világban, és a Túlvilágon hatalmas büntetés várja őket.

34. Kivéve azok, akik megbánják, mielőtt még legyőznék őket. És tudjátok meg, hogy Allah Megbocsátó, Irgalmas.

35. Ti, akik hisztek! Féljétek Allahot, és keressetek módot (a közeledésre) hozzá, és küzdjétek az Ő útján, hogy sikeresek lehessetek.

36. Bizony, azok, akik hitetlenek, ha az övék volna minden, ami a földön van, és még ugyanannyi azzal együtt, amivel megváltanák magukat a Feltámadás Napja büntetésétől, nem fogadtatik majd el tőlük, és fájdalmas büntetés jár nekik.

37. Ki akarnak majd jönni a Tűzből, de nem jönnek ki belőle, és örök büntetés jár nekik.

38. A férfi tolvajnak és a női tolvajnak vágjátok le a kezét, annak fizetségeként, amit tettek, példás büntetés Allahtól. És Allah Mindenható, Bölcs.

39. De aki megbánja a bűnét, miután elkövette, és megváltozik, akkor Allah bizony bűnbocsánattal fordul hozzá. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

40. Talán nem tudjátok, hogy Allahé az eget és a föld uralma? Megbünteti azt, akit akar, és megbocsát annak, akinek akar. És Allah mindegyik felett hatalmas.

41. Te Küldött! Ne szomorítsanak el azok, akik sietnek a hitetlenségbe, azok közül, akik a szájukkal azt mondják: „Hiszünk!”, de a szívük nem hisz. És a zsidók közül vannak olyanok, akik a hamisságot hallgatnak, és más emberekre hallgatnak,

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوكَ مِنَ الْقَارِ وَمَا لَهُمْ بِخَارِجِينَ مِنْهَا
 وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِمٌّ ﴿٣٧﴾ وَالسَّارِقِ وَالسَّارِقَةَ فَاقْتُلُوا
 أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ
 حَكِيمٌ ﴿٣٨﴾ فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ
 يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٩﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ
 لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ
 لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾ يَا أَيُّهَا
 الرَّسُولُ لَا يَحْزَنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ
 الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ
 الَّذِينَ هَادُوا سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ سَمَّاعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ
 لَمْ يَأْتُوكَ يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ
 إِنْ أُوتِينَا هَذَا فَمِخْذُوهُ وَإِنْ لَمْ تُؤْتُوهُ فَاخْذُرُوا وَمَنْ
 يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ
 الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا
 حِزْبٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤١﴾

akik nem jöttek el hozzád, eltorzítják a szavakat a jelentésükben, azt mondván: „Ha megadják ezt nektek, fogadjátok el, de ha nem adják meg, akkor óvakodjatok!” És akinek Allah megpróbáltatásokat akar küldeni, soha nem lesz erőd, hogy bármiben is segíts neki Allah ellen. Ők azok, akiknek Allah nem akarja megtisztítani a szívüket. Megszégyenülés jár nekik ebben a világban, és hatalmas büntetés a Túlvilágon.

سَمَاعُونَ لِكُذِّبَ أَكَّالُونَ لِلشَّحْبِ فَإِنَّ جَأْزِكَ فَاحْكُم
 بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ
 شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ
 يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾ وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ
 التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَقُولُونَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا
 أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى
 وَنُورٌ يُحْكُمُ بِهَا التَّيِّبُونَ الَّذِينَ آسَلُوا لِلدِّينِ لَدَيْهِنَ مَا دَاوَا
 وَالتَّوْرَانِيُونَ وَالْأَحْيَارُ بِمَا اسْتَحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ
 وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْنَ
 وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يُحْكَمْ بِمَا
 أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٤٤﴾ وَكُنْتُمْ عَلَيْهِمْ
 فِيهَا أَنْ التَّمَسُّ بِالتَّمِيسِ وَالْعَيْنُ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفُ
 بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنُ بِالْأُذُنِ وَالْيَسَنُ بِالْيَسَنِ وَالْحُرُوعُ
 قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَمْ
 يُحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٥﴾

42. Ők a hamisságra hallgatók és a rossz úton szerzett dolgok felélői. Ezért ha eljönnek hozzád, ítélj közöttük, vagy fordulj el tőlük.

És ha elfordulsz tőlük, ők sosem lesznek képesek ártani neked semmiiben. És ha ítélsz közöttük, ítélj igazsággal. Bizony, Allah szereti azokat, akik igazságosak.

43. De hogyan jelölhetnek ki téged ítélobírónak, amikor velük van a Tóra, amiben ott vannak Allah pa-

rancsai? Aztán, még azután is, hogy ítéltél közöttük, elfordulnak. És ők azok, akik nem hívők.

44. Bizony, leküldtük a Tórát, amiben vezetés volt és fény. A próféták, akik alávetették magukat Allahnak, eszerint ítélték azoknak (azok között), akik zsidók voltak, ahogy a rabbik és a tudósok is, azzal, ami rájuk bízott Allah Könyvéből, és tanúk voltak rá. Ne féljetek hát az emberektől, hanem féljetek Engem. És ne adjátok el az Én ájaimat alacsony áron. Akik nem az által ítélnak, amit Allah leküldött, azok hitetlenek.

45. És előírtuk nekik abban (a Tórában): életet életért, szemet szemért, orrot orrért, fület fülért, fogat fogért, és megfelelő megtorlást a sebekért. De aki lemond róla adományként, az megváltás neki. És aki nem az által ítélt, amit Allah leküldött, azok bűnösök.

46. És a nyomukban elküldtük Jézust, Mária fiát, megerősítve, ami előtte volt a Tórából, és adtuk neki az Evangéliumot, vezetés és fény volt benne, megerősítve azt, ami előtte volt a Tórából, és vezetésként és figyelmeztetésként az istenfélőknek.

47. És az Evangélium Népe ítéljen annak alapján, amit Allah leküldött abban! És akik nem az alapján ítélnék, amit Allah leküldött, ők a bűnben megátalkodottak.

48. És leküldtük neked a Könyvet (a Koránt) igazsággal, megerősítve a Könyvet, ami előtte volt, és annak őrizőjeként. Ítélj hát közöttük annak alapján, amit Allah leküldött neked, és ne kövesd az ő vágyait, mikor az igazság eljött hozzád. Mindenkinék közületek előírtunk egy törvényt és egy nyilvánvaló utat. Ha Allah úgy akarta volna, egyetlen közösséggé tehetett volna benneteket, de hogy próbára tehessen benneteket az által, amit adott nektek, versengjetez hát a jótettekben! Valamennyien Allahhoz fogtok visszatérni, és Ő tájékoztatni fog benneteket azzal kapcsolatban, amiben különböztetek.

49. Hát ítélj közöttük annak alapján, amit Allah leküldött, és ne kö-

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِمَا نَبَّيْنَا بِدِيهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾ وَلِيَحْكُمَ أَهْلَ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنزَلْنَا اللَّهُ فِيهِ ۗ وَمَن لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤٧﴾ وَأَنزَلْنَا لِيَكُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا نَبَّيْنَا بِدِيهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنكُم شُرْعَةً وَمِثْقَالًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِن يَبْلُوكُم فِي مَا آتَيْتُكُم فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٤٨﴾ وَإِن أَحْكَمُ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَن يَفْتِنُوكَ عَن بَعْضِ مَا أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِن تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَن يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِن كَبُرَ فِي نَفْسِ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴿٤٩﴾ فَحُكِّمُوا لَهُمْ فِي مَا يَخْتَلِفُونَ فِيهِ لِكُلِّ أَهْلٍ بِحُكْمٍ وَأَمَّا الْغُلَامَ الَّذِي بَعَثْنَا فِي النَّارِ فَلْيَرَأْ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُم عَلَىٰ بَعْضٍ وَلَئِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ لِّبِالنَّاسِ وَلَٰكِن مَّا أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾

vesd az ő vágyait, és óvakodj tőlük, nehogy eltérítsenek attól, amit Allah leküldött neked. És ha elfordulnak, tudd, hogy Allah csak meg akarja büntetni őket valamilyen bűnükért. És bizony, az emberek közül sokan megátalkodott bűnösök.

50. Talán a tudatlanság (korának) döntését keresik?

És ki lehetne jobb a döntésben Allahnál egy szilárd bizonyossággal hívő népnek?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَإِنَّهُ مِنَّهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥١﴾ فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَىٰ أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ فَعَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فُصِّحُوا عَلَىٰ مَا اسْتَرَأْتُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ تَادِبِينَ ﴿٥٢﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا اهْزِلْ أَوْلِيَاءَ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَاصْبِرُوا خَائِرِينَ ﴿٥٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُجَاهِدُونَ أَذِلَّةً عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةً عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾ إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿٥٥﴾ وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٥٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوعًا وَلَعِينًا مِنَ الَّذِينَ أُوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ بَيْنِكُمْ وَالْكَفَّارَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

51. Ti, akik hisztek! Ne válasszátok a zsidókat és a keresztényeket közeli barátaitoknak. Ők egymásnak a közeli barátai. És aki közületek közeli barátainak választja őket, az bizony közülvük való. Bizony, Allah nem vezeti a bűnösök (igazságtalanok) népet.

52. És látod azokat, akiknek a szívkben betegség van, hozzájuk sietnek, azt mondva: „Félünk, nehogy szerencsétlenség sújtson minket!”

De talán Allah győzelmet hoz el, vagy egy Tőle származó döntést. Akkor majd meg fogják bánni azt, amit elrejtettek magukban.

53. És akik hisznek, azt mondják: „Ezek azok, akik Allahra esküdtek a legerősebb esküjünkkel, hogy veletek voltak?” A tetteik értéktelenné válnak, és ők lesznek a vesztesek.

54. Ti, akik hisztek! Ha valaki közületek visszafordul a vallásától, akkor Allah hamarosan hoz egy népet, akiket Ő szeret, és akik szeretik Őt, akik alázatosak a hívőkkel, és kemények a hitetlenekkel, küzdenek Allah útján, és nem félnek a vádaskodók vádjaitól. Ez Allah kegye, annak adja, akinek akarja. És Allah mindent be foglал, mindent tud.

55. A ti közeli barátotok csak Allah, és a Küldötte, és azok, akik hisznek – akik megtartják az imát, megadják a zakátot, és akik meghajolnak.

56. És aki szövetségesének választja Allahot, és a Küldöttét, és azokat, akik hisznek, hát bizony, Allah társasága, ők lesznek a győztesek.

57. Ti, akik hisztek! Ne válasszátok közeli barátaitokká azokat, akik kigúnyolják és nevetség tárgyává teszi a vallásotokat azok közül, akiknek a Könyv adatott, és akik hitetlenek. És féljétek Allahot, ha hívők vagytok!

58. Amikor az imára hívtok, ők tréfának és nevetségésnek veszik azt. Azért van ez, mert olyan nép ők, akik nem használják az eszüket.

59. Mondd: „Ti Könyv Népe! Mi másért nehezeltetek ránk, mint hogy hiszünk Allahban, és abban, ami leküldetett nekünk, és ami leküldtetett előttünk, és (azért mert) a legtöbbször lázadó bűnös?”

60. Mondd: „Tájékoztsalak benneteket arról, ami az Alláhtól való fizetséget tekintve rosszabb annál? Azok, akiket Allah megátkozott, és megharagudott rájuk, és egyeseket közülük majmokkal és disznókkal változtatott, és akik hamis istenségeket imádtak. Azok rosszabbak a helyzetüket tekintve, és jobban tévelyegnek az egyenes úttól.

61. És amikor eljönnek hozzád, azt mondják: „Hiszünk!” De bizony hitelenségben léptek be, és hitelenségben távoznak. És Allah tudja a legjobban, hogy mit rejtenek el.

62. És látod, hogy sokan közülük sietnek a bűnbe, a határok túllépésébe és a tiltott dolgok felélésébe. Bizony, gonosz dolog az, amit tesznek.

63. A rabbik és a vallástudósok miért nem tiltják meg nekik, hogy azt mondják, ami bűnös, és azt éljék fel, ami tiltott? Bizony, gonosz dolog az, amit tesznek.

64. A zsidók azt mondják: „Allah keze meg van láncolva!” Legyen bizony az ő kezük megláncolva, és

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُزُوًا وَلَعِبًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَقْتُمُونَ مِنَّا إِلَّا أَنْ أَمَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلُ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ ﴿٥٩﴾ قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرِّ مِمَّنْ ذُكِرَ مُتَوَلِّينَ ذَلِكَ مُتَوَلِّوْنَ عِندَ اللَّهِ مَن لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْفِرْدَوْسَ وَالْحَنَابِرَ وَعِبَادَ الطَّاغُوتِ أُولَئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٦٠﴾ وَإِذَا جَاءُكُمْ قَالُوا أَمَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٦١﴾ وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمْ السُّخْتِ لَيْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾ لَوْ لَا نَهَيْتُمُ الرَّبَّانِيَّةَ وَالْأَحْبَارَ عَنِ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّخْتِ لَيْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾ وَقَالَتِ الْيَهُودُ بئْنَ اللَّهِ مَغْلُوبَةٌ عَلَتْ أَبْهِيمُهُمْ وَلَعْنُوا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُفْقِنُ كَيْفَ يَشَاءُ وَلَنَرِيْدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا نُزِّلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَالْفِتْنَةَ بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾

legyenek megátkozva azért, amit mondtak! Nem! Az Ő Keze ki van nyújtva, úgy ad, ahogy Ő akar. És az, ami leküldetett neked Uradtól, bizonyonnyal sokukat fogja növelni a lázadásban és hitelenségben. És ellenségeskedést és gyűlöletet vetettünk közéjük az Ítélet Napjáig. Ahányszor csak meggyújtják a háború tüzét, Allah kioltja azt. És arra törekszenek a földön, hogy romlást terjesszenek. Ám Allah nem szereti azokat, akik romlást terjesztenek.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
 وَلَأَدْخَلْنَاَهُمْ جَنَّاتِ الْجَنَّةِ ﴿٦٥﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ آقَامُوا التَّوْرَةَ
 وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ
 وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ
 سَاءٌ مَا يَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ
 مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ
 مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾ قُلْ يَا أَهْلَ
 الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ
 وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَتَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنزِلَ
 إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ
 الْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِقِينَ
 وَالنَّصَارَى مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا
 خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾ لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي
 إِسْرَائِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رَسُولًا قُلْنَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا
 لَا تَهْوَى أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴿٧٠﴾

65. És bárcsak a Könyv Népe hitt volna, és félté volna Allahot! Bizony, eltávolítottuk volna tőlük a rossztetteket, és beengedtük volna őket a Boldogság Kertjeibe.

66. És bárcsak ragaszkodtak volna a Tórához és az Evangéliumhoz, és ami leküldetett nekik Uruktól, bizony ehettek volna a fejük fölül és a lábuk alól. És van közöttük mérsékelt közösség, de közülük sokan milyen rossz dolgot tesznek!

67. Te Küldött! Add át, ami leküldetett neked Uradtól, és ha nem teszed, akkor nem adtat át az Ő üzenetét. És Allah meg fog védelmezni téged az emberektől. Bizony, Allah nem vezeti a hitetlenek népét.

68. Ti könyv népe! Nincs semmi alapotok, amíg nem ragaszkodtok szilárdan a Tórához és az Evangéliumhoz, és ahhoz, ami leküldetett nektek Uratoktól. És az, ami leküldetett nektek Uratoktól, bizonynal erősíteni fogja sokukat a lázadásban és a hitelenségben. Ne sajnálkozz hát a hitetlenek népe miatt.

69. Bizony, azok, akik hisznek, és a zsidók, és a szábeusok, és a keresztények, akik hittek Allahban és az Utolsó Napban, és jókat cselekedtek, nekik nem kell majd félniük, és nem fognak szomorkodni.

70. Bizony, ígéretet vettünk Izrael népétől, és küldtünk hozzájuk Küldöttöket. Ahányszor a Küldöttek olyasmivel jöttek hozzájuk, amire a lelkük nem vágyott, meghazudtoltak közülük egyeseket, és megölték közülük egyeseket.

71. És azt gondolták, hogy számukra nem lesznek próbatételek, ezért vakok és süketek lettek. Aztán Allah hozzájuk fordult megbocsátással, aztán sokan közülük vakok és süketek lettek. És Allah mindent lát, amit tesznek.

72. Bizony, hitetlenek azok, akik azt mondják: „Bizony, Allah a Messiás, Mária fia”. Mikor pedig a Messiás azt mondta: „Izrael népe! Imádjátok Allahot, az én Uramat és a ti Uratokat!” Bizony, aki társakat állít Allah mellé, hát bizony, megtiltotta Allah neki a Kertet, és a hajléka a Tűz lesz. És nincs a bűnösöknek segítője.

73. Bizony, hitetlenek azok, akik azt mondják: „Allah a harmadik a háromból”. Mikor pedig nincs más istenség, csak az Egyetlen Isten. És ha nem állnak el attól, amit mondanak, bizony fájdalmas büntetés fogja sújtani azokat, akik hitetlenek közülük.

74. Hát nem fognak bűnbánattal fordulni Allahhoz, és a bocsánatát kérni? És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُوا ثُمَّ تَابَ
 اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ
 بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ
 اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَا بَنِي
 إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ
 بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا
 لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧٢﴾ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ
 اللَّهَ ثَلَاثٌ ثَلَاثَةٌ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ
 يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ
 أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾ أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ وَاللَّهُ
 غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٤﴾ مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ
 قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَمْلِكَانِ
 الطَّعَامَ أَنْظُرْ كَيْفَ تُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظِرْ أَنَّى
 يُؤْفَكُونَ ﴿٧٥﴾ قُلْ اتَّعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَكُمْ
 لَكُمْ حِزًّا وَلَا تَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٧٦﴾

75. A Messiás, Mária fia nem volt más, mint küldött, és bizony, elmúltak Küldöttek már előtte is. És az anyja igaz nő volt. Mindketten ételt ettek. Nézd, hogy magyarázzuk meg egyértelműen az ájainkat, aztán nézd, hogyan tévednek el mégis.

76. Mondd: „Vajon azt imádjátok Allahon kívül, aminek nincs hatalmában ártani vagy használni nektek, pedig Allah, Ő a mindent Halló, mindent Tudó?”

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ
 الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ
 وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٧٧﴾ لَعْنُ
 الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ نَبِيِّ إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ
 وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ
 ﴿٧٨﴾ كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ
 مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٩﴾ تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ
 الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ
 سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ
 ﴿٨٠﴾ وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
 مَا اتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَاسِقُونَ
 ﴿٨١﴾ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ
 وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ
 آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَتَّبِعُكَ ذَٰلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ
 قِسِيَّةً وَرَهْبَانًا وَآنَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٢﴾

77. Mondd: „Ti Könyv Népe! Ne lépjétek túl a határokat a vallásotokban az igazságon túl, és ne kövessétek a vágyait egy olyan népnek, amely korábban eltévelyedett, és sokakat tévelyésbe vitt, és eltévelyedtek a helyes úttól.

78. Azok, akik hitetlenek Izrael népéből, meg lettek átkozva Dávid és Jézus, Mária fia nyelvvel, mert lázadók voltak, és túllépték a határokat.

79. Nem tiltották el egymást azoktól a helytelen dolgoktól, amit cselekedtek. Milyen rossz dolog volt az, amit cselekedtek!

80. Látod, hogy sokan közülük azokat választják szövetségeseiknek, akik hitetlenek. Bizony, milyen rossz dolog az, amit előreküldtek maguknak, Allah megharagudott rájuk, és a büntetésben (a Tűzben) fognak lakozni örökké.

81. Ha hinnének Allahban, és a Profétában, és abban, ami leküldetett neki, nem választották volna őket (a hitetleneket) szövetségeseiké, de sokan közülük megátalkodott bűnösök.

82. Bizony, úgy fogod találni, hogy az emberek közül a leginkább ellenségesek a hívők iránt a zsidók, és azok, akik társítanak Allah mellé. És azt fogod találni, hogy a legközelebbiek a szeretetben a hívőkhöz azok, akik azt mondják: „Keresztények vagyunk”. Ez azért van, mert vannak köztük papok és szerzetesek, és ők nem fennhéjázók.

83. És amikor hallják azt, ami leküldetett a Küldöttnek, látod, hogy a szemüket előnti a könny, mert felismerték az igazságot. Azt mondják: „Urunk, hiszünk, írd hát fel minket a tanúk közé!

84. És miért ne hinnénk Allahban, és abban, ami eljött hozzánk az igazságból? És reméljük, hogy Urunk bebocsát minket (a Kertbe) az igazak népével.

85. És Allah megjutalmazta őket azért, amit mondtak kertekkel, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. És ez a jótevők jutalma.

86. És akik nem hisznek, és tagadják az ajánkat, azok a Pokol tüzének társai.

87. Ti hívők! Ne tiltsátok meg azokat a jó dolgokat, amiket Allah megengedett nektek, és ne lépjétek túl a határokat. Bizony, Allah nem szereti azokat, akik túllépik a határokat.

88. És egyetek abból, amivel Allah ellátott benneteket, ami megengedett és jó. És féljétek Allahot, Akiben hisztek.

89. Allah nem fog felelősségre vonni benneteket a meggondolatlan

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ
الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ
الشَّاهِدِينَ ﴿٨٣﴾ وَمَا لَنَا لَأَنزِلَ مِنَّا بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ
وَنَطْمَعُ أَنْ يُدخِلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٤﴾ فَأَنبَأَهُمُ
اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَابٍ تحرى من تحيتها الأنهار الخالدين
فيها وذلك جزاء المحسنين ﴿٨٥﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْحَجِيمِ ﴿٨٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا
تَحْرِمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا
يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾ وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾ لَا يُوَاعِدُكُمُ اللَّهُ
بِالْعَوْدِ فِي آيَاتِكُمْ وَلَكِنْ يُوَاعِدُكُم بِمَا عَقَدْتُمُ الْإِيمَانَ
فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا نَطَّعْتُمُوهُ
أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ
ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَّارَةُ آيَاتِكُمْ إِذَا حَلَقْتُمْ وَأَخْفَظُوا
إِيمَانَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾

kijelentésekért az esküjeitekben, de felelősségre fog vonni a szándékos eskük miatt. A jóvátétele tíz szegény ember etetése annyival, amennyivel általában a családokat etetitek, vagy a ruházásuk, vagy egy rabszolga felszabadítása. De aki nem talál, akkor háromnapig böjt. Ez a jóvátétel az eskütökért, ha esküdtetek. Ezért őrizzétek az eskütöket! Így teszi egyértelművé számotokra Allah az Ő ajáit, hogy hálások lehessetek.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْحُمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ
 رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾ إِنَّمَا
 يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمْ بِالْعَدَاوَةِ وَالْبَغْضَاءِ فِي الْحُمْرِ
 وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ وَفِيهِ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ
 ﴿٩١﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْتَذِرُوا فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا
 أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٩٢﴾ لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعَمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَآمَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ
 الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيْلُوا نَكُمْ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِنَ الصَّيْدِ
 تَنَالَهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنْ
 اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا
 الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَحَرَّاءٌ مِثْلُ مَا قَتَلَ
 مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَذَا بِأَبَالِغِ الْكَلِمَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ
 طَعَامٌ مَسَاكِينَ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكَ صِبَاً لِيَذُوقَ وَيَأْلَ أَمْرَهُ عَفَا اللَّهُ
 عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمْ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٩٥﴾

90. Ti, akik hisztek! Bizony, a részegítő dolgok, és a szerencsejáték, és az oltárkövek és a jóslónyilak tisztátalan dolgok a Sátán cselekedetei közül. Kerüljétek hát el ezeket, hogy sikeresek lehessetek.

91. A Sátán csak ellenségeskedést és gyűlöletet akar támasztani közöttetek a részegítő dolgokon és a szerencsejátékon keresztül, és távol akar tartani benneteket az Allahra

való emlékezéstől és az imától. Hát nem tartózkodtok ezektől?

92. És engedelmeskedjétek Allahnak, és engedelmeskedjétek a Küldöttnek, és óvakodjatok! És ha elfordultok, akkor tudjátok, hogy a Küldöttünk feladata csak az, hogy egyértelműen átadja az üzenetet.

93. Nincs bűn azokon, akik hisznek, és jókat cselekszenek azért, amit ettek, ha félik Allahot, és hisznek, és jókat cselekszenek, aztán félik Allahot, és hisznek, és félik Allahot és jókat cselekszenek. És Allah szereti a jótévedőket.

94. Ti, akik hisztek! Bizony, Allah próbára fog tenni benneteket valamennyivel azokból a vadakból, amiket a kezetek és a lándzsátok el tud érní, hogy Allah egyértelművé tegye, hogy kik azok, akik láthatatlanul félik Őt. És aki azután túllépi a határokat, annak fájdalmas büntetés jár.

95. Ti, akik hisztek! Ne öljétek meg a vadakat, amikor az ihram állapotban vagytok. És aki szándékosan megölte, annak a büntetése egy hasonló állat feláldozása, a háziállatok közül, ahogy két ember megítéli azt közületek, a Kábát elérő áldozatként, vagy jóvátétel: a szegények etetése, vagy annak megfelelő bőjt, hogy megízlelhesse a cselekedete következményeit. Allah megbocsátja azt, ami elmúlt, de aki visszatér, azon Allah bosszút fog állni. És Allah Mindenható, a bosszú Birtokosa.

96. A tenger vadjai és annak étele (a halak és a halászat) megengedett nektek ellátásként nektek és az utazóknak, de tiltottá tétetett nektek, hogy a földön vadászatok, amíg az ihram állapotában vagytok. És féljétek Allahot, akihez össze lestek gyűjtve!

97. Allah a Kábát, a Sérthetetlen Házat különleges (biztonságos) helyé tette az emberek számára, és a sérthetetlen hónapokat, és az áldozati állatokat, és a nyakdíszeket. Azért van ez, hogy tudhassátok, hogy Allah tudja azt, ami az egekben van, és azt, ami a földön van, és hogy Allah minden dolog Tudója.

98. Tudjátok, hogy Allah szigorú a büntetésben, és hogy Allah Megbocsátó, Irgalmas.

99. A Küldött feladata csak az, hogy átadja az üzenetet. És Allah tudja, hogy mit fedtek fel, és mit rejtetek el.

100. Mondd: „A jó dolgok és a rossz dolgok nem egyenlők, még ha a rossz sokasága tetszetősnek is tűnik nektek. Féljétek Allahot, ti, akik gondolkodtok, hogy sikeresek lehessetek.

101. Ti, akik hisztek! Ne kérdezetek olyan dolgokról, amiket ha felfednének elöttetek, megnehezítenék számotokra a dolgokat! De ha azalatt kérdeztek róluk, amíg a

أَحِلَّ لَكُمْ صَيْدَ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ
 وَحُرْمَ عَلَيْكُمْ صَيْدَ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرْمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي
 إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٦﴾ حَجَّلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَامًا
 لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ أَنْ
 اللَّهُ يَعْلَمَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ
 شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾ اِعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ
 غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨﴾ مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
 مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿١٩﴾ قُلْ لَا يَسْتَوِي الْغَيْبُ وَالطَّيِّبُ
 وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْغَيْبِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ
 لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ عَنِ
 أَنْفُسِهِمْ إِنَّ بُيُوتَهُمْ لَكُمْ تَسْوُكٌ وَإِنْ تَسَلَّوْا عَنْهَا جِئْتُمْ
 الْقُرْآنَ بُيُوتًا لَكُمْ عِزٌّ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢١﴾ قَدْ سَأَلَهَا
 قَوْمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ﴿٢٢﴾ نَاجَحَلَّ اللَّهُ
 مِنْ بَيْتِهِ وَلَا سَائِبَةَ وَلَا وَصِيلَةَ وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الْبَدِينَ
 كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ وَكَثُرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٣﴾

Korán leküldetik, akkor tudatva lesz veletek. Allah elnázta azt, és Allah Megbocsátó, haladékos adó.

102. Bizony, egy nép elöttetek kérdezett, aztán ezáltal hitetlenek lettek.

103. Allah nem rendelt el olyasmint, mint a bahíra, a száiba, waszíla vagy hámi. De azok, akik hitetlenek, hazugságot találnak ki Allah ellen, és a legtöbben nem használják az eszköket.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا
حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ
شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٠٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ
لَا يَضُرُّكُمْ مَن ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا
فِيئْتِيكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةٌ
بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ الثَّانِي ذَوَاعِدِل
مِنْكُمْ أَوْ آخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ صَرَفْتُمْ فِي الْأَرْضِ
فَأَصَابَتْكُم مُّصِيبَةٌ أَلَمْ تَكُنْتُمْ تَحْسِبُونَ هَهُمَا مِنَ بَعْدِ الضَّلُوعِ
فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ أَرْتِمْتُمْ لَا نَفْعَ لِي بِكُمْ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ
وَلَا تَكُنْتُمْ شُهَدَاءَ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمِنَ الْأَيْمِينَ ﴿١٠٨﴾ فَإِنْ غَيْرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا
اسْتَحَقَّ إِنَّمَا فَآخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ
عَلَيْهِمُ الْأَوْلِيَانِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتَيْهِمَا
وَمَا اعْتَدَيْتُمَا إِنَّا إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾ ذَلِكَ أَذَىٰ أَنْ يَأْتُوا
بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهَيْهَا أَوْ يُخَافُوا أَنْ تَرَدَّ أَيْمَانُ بَعْدَ آيْمَانِهِمْ
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١١٠﴾

104. És amikor azt mondják nekik: „Gyertek ahhoz, amit Allah leküldött, és gyertek a Küldöthöz!”, ők azt mondják: „Elegendő nekünk az, amiben az ősapáinkat találtuk!” Még akkor is, ha az ősapáik nem tudtak semmit, és nem voltak vezetve?

105. Ti, akik hisztek! Saját magatokért ti vagytok felelősek. (Illetve: Vigyázzatok saját magatokra.) Akik tévelyegnek, azok nem árthatnak nektek, ha ti vezetve vagytok. Al-

lahhoz fogtok mind visszatérni, és Ő majd tájékoztat titeket arról, amit cselekedtetek.

106. Ti, akik hisztek! Amikor valakihez közületek közelít a halál, tanúskodjatok magatok közt a végrendelet idején, két igazságos férfi közületek, vagy kettő, aki nem közületek való, ha utaztok a földön, amikor a halál csapása elér benneteket. Tartsátok ott őket az ima után, és ha kétségeitek vannak (a két tanú megbízhatóságával kapcsolatban), mindketten esküdjenek meg Allahra: „Nem fogjuk eladni semmilyen áron (az esküt), még ha közeli rokon lenne is, és nem fogjuk elrejtteni Allah tanúságát. Bizony, akkor a bűnösök közé tartoznánk.”

107. Aztán, ha rájöttök, hogy az a kettő vétkes volt valamilyen bűnben, akkor álljon a helyükre kettő azok közül, akiknek törvényes joguk van felettük. És esküdjenek meg Allahra: „A mi tanúskodásunk igazabb, mint a másik kettő tanúskodása, és nem léptük túl a határokat (azzal, hogy valótlanúságot állítanánk, amikor hazugsággal vádoljuk őket)”. Ha így tettünk volna, a bűnösök közé tartoznánk!

108. Így valószínűbb, hogy igaz módon fognak tanúskodni, vagy félnek, hogy az esküjüket megcáfolják másik esküvel. És féljétek Allahot, és hallgassatok: Allah nem vezeti a megátalkodott bűnösök népét.

109. A Napon, amikor Allah öszszegyűjti majd a Küldötteket, és azt mondja: „Milyen választ kaptatok?” Azt mondják (a Küldöttek): „Nincs tudásunk! Bizony, Te vagy a Láthatatlan Tudója.”

110. Amikor Allah azt mondta: „Jézus, Mária fia! Emlékezz a kegyesésemre irántad és az anyád iránt, amikor megerősítetted a Szent Lélekkel (Gábrriel angyallal), és beszéltél az emberekhez a bölcsőben és felnőttkorodban. És amikor megtanítottam neked a Könyvet és a bölcsességet, és a Tórárt és az Evangéliumot, és amikor az engedélyemmel készítettél agyagból egy madárhoz hasonló formát, és belefújtál, és az engedélyemmel madár lett, majd az engedélyemmel meggyógyítottad azokat, akik vakon születtek, és a leprásokat, és amikor előhoztad (feltámasztottad) a halottakat az Én engedelmmel. És amikor visszatartottam tőled Izrael gyermekeit, amikor eljöttél hozzájuk a nyilvánvaló bizonyítékokkal, aztán azok, akik hitetlenek voltak közülük, azt mondták: „Nem más ez, mint nyilvánvaló varázslat!”

111. És mikor azt sugalltuk a tanítványoknak, hogy higgyenek Bennem és higgyenek a Küldöttemben, azt



mondták: „Hiszünk! És tanúsítsd, hogy muszlimok vagyunk!”

112. Amikor a tanítványok azt mondták: „Jézus, Mária fia! Le tud nekünk küldeni az Urad egy terített asztalt az égből?” Azt mondta: „Féljétek Allahot, ha hívók vagytok!”

113. Azt mondták a tanítványok: „Enni akarunk róla, és megelégtetni a szívünket, és tudni, hogy biztosan az igazat mondtad, és azok között lenni, akik tanúk rá.”

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ
 تَكُونُ لَنَا عَيْدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ وَارزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ
 الرَّازِقِينَ ﴿١١٤﴾ قَالَ اللَّهُ ابْنِي مُنْزِلُهَا عَلَيْكَ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدَ ذَلِكَ
 فَأَبَىٰ أَعْدَابُهُ عَذَابًا لَا يَعْلَمُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٥﴾ وَإِذْ قَالَ اللَّهُ
 يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ عَاقِبْتَ لِنَارٍ لَتَجِدُونِي وَآئِي الْهَيْمِ مِنْ
 دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّ
 إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعَلَّمَ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي
 نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿١١٦﴾ مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أُرْسِلْتُ بِهِ
 أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُمْ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مِمَّا دَخَلْتُمْ
 فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
 شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾ إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عَبْدُكَ وَإِنْ تُغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ
 الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾ قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ
 لَهُمْ خِيَرَاتٌ تُجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١٩﴾ لِلَّهِ مُلْكُ
 السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢٠﴾

114. Azt mondta Jézus, Mária fia: „Allah, Urunk! Küldj le nekünk egy terített asztalt az égből, hogy ünnep legyen nekünk, az elsőeknek és az utolsóknak közöttünk, és jelként Tőled. És gondoskodj rólunk! Te vagy a legjobb Gondoskodó.”

115. Allah azt mondta: „Bizony, leküldöm azt nektek, és aki a hitetlenek közé tartozik ez után közületek, azt olyan büntetéssel büntetem meg, amivel még senkit nem büntettem a teremtmények közül.”

116. És mikor Allah azt mondta: „Jézus, Mária fia! Vajon azt mondtad-e az embereknek: „Vegyetek engem és az anyámat két istenként Allah mellé!?” Azt mondta (Jézus): „Dicsőség Neked! Nem volt való nekem, hogy olyat mondjak, amihez nem volt jogom. Ha ezt mondtam volna, akkor Te bizonytal tudtad volna! Te tudod, hogy mi van bennem, de én nem tudom, hogy mi van Benned. Bizony, Te, csak Te vagy a Láthatatlan Tudója!

117. Nem mondtam nekik mást, csak amit Te parancsoltál, hogy mondjak, hogy: „Szolgáljátok Allahot, az én Uramat és a ti Uratokat!” és tanú voltam felettük, amíg közöttük voltam, de amikor Magadhoz vettél engem, te voltál a Felvigyázó felettük, és Te vagy Tanú minden dolog felett.

118. Ha megbünteted őket, hát bizony a Te szolgálád ők, és ha megbocsátasz nekik, hát bizony Te vagy a Mindenható, a Bölcs.”

119. Allah azt mondta: „Ez az a Nap, amikor az igazaknak hasznuk származik az igazságukból. Sokszorosán megkapják érte a jutalmukat. Kertjeik lesznek, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. Allah elégedett velük, és ők elégedettek Vele. Ez a hatalmas siker.”

120. Allahé az eget és a föld uralma, és mindené, ami bennük van. És Ő mindenek felett hatalmas.

6. A JÓSZÁGOK

Al-Anam

At-Tabarani feljegyzése szerint Ibn Abbasz (r.a.) azt mondta: „Az Anam szúra Mekkában lett nyilvánlatkoztatva, éjszaka, és hetven ezer angyal kísérte, akik emelt hangon dicsérték Allahot”.

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Dicsőség és hála Allahnak, Aki megteremtette az eget és a földet, és megalkotta a sötétséget és a fényt. Mégis, azok, akik hitetlenek, egyenlőnek tartanak másokat Allahhal.

2. Ő az, Aki megteremtett benneteket agyagból, aztán elrendelt egy kijelölt időt, és van Nála egy másik kijelölt idő. Ti mégis kételkedtek!

3. És Ő Allah, az egekben és a földön. Ő tudja a titkaitokat és a nyilvánosságra hozott dolgaitokat, és Ő tudja, hogy mit kerestek magatoknak.

4. És nem jön hozzájuk jel Uruk jelei közül anélkül, hogy el ne fordulnának tőle.

5. És bizony, tagadták az igazságot, amikor eljött hozzájuk, de hamarosan hír jön majd hozzájuk arról, amit kigúnyoltak.

6. Vajon nem látták, hogy hány nemzedéket pusztítottunk el előttük, akiket megalapoztunk a földön úgy, ahogy titeket nem alapoztunk meg? És leküldtünk rájuk (esőt) az égből, bőséges zuhatagban, és megparancsoltuk, hogy folyók folyjanak alattuk. Aztán elpusztítottuk őket a



bűneik miatt, és másik nemzedéket támasztottunk utánuk.

7. És még ha pergamenre írt Könyvet küldtünk is volna le neked, és a kezükkel érinthették volna, azok, akik hitetlenek, azt mondták volna: „Nem más ez, csak nyilvánvaló varázslat!”

8. És azt mondták: „Miért nem küldtetted le hozzá egy angyalt?” És ha egy angyalt küldtünk volna le, az úgy el lett volna döntve, és nem kaptak volna haladékat.

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَشْنَا عَلَيْهِمْ مَا
 يَإْتِسُونَ ﴿٩﴾ وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتَ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَحَقَّ
 بِالذَّبِّينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٠﴾ قُلْ
 سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ
 ﴿١١﴾ قُلْ لِمَنْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كَتَبَ
 عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ
 فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾ وَلَهُ مَا
 سَكَنَ فِي الْبَيْتِ وَالتَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣﴾ قُلْ أَغْيَرَ
 اللَّهُ اتِّخَذَ وَلِيًّا فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعَمُ وَلَا
 يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أَمِرتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ
 مِنَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿١٤﴾ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ
 يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾ مَنْ يَصْرِفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ وَذَلِكَ
 الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾ وَإِنْ يَسْتَسْئَلُ اللَّهُ بِضُرِّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ
 إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَسْتَسْئَلُ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
 ﴿١٧﴾ وَهُوَ الْغَايِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١٨﴾

9. És ha egy angyalt tettünk volna (Küldöttnek), bizony akkor is emberformára tettük volna, és bizonytalán még jobban összezevartuk volna őket a dologban, amiben össze vannak zavarodva.

10. És bizony, a Küldötteket ki-gyúnyolták előtted is, de azokat, akik nevetség tárgyává tették, körülvette az, amin gyúnyolódtak.

11. Mondd: „Utaztatok a földön, és lássátok, milyen volt az elutasítók vége!”

12. Mondd: „Kié minden, ami az egekben és a földön van?” Mondd: „Allahé. Előírta Magának a kegyelmet. Bizony, össze fog gyűjteni benneteket a Feltámadás Napján, amihez nem férhet kétség. Azok, akik elveszejtették saját magukat, nem hittek.

13. És Övé mindaz, ami a nappalt és az éjszakát benépesíti. És Ő minden hall, mindent tud.

14. Mondd: „Vajon mást válasszak védelmezőmnek, mint Allahot, az egek és a föld Teremtőjét, mikor pedig Ő az, aki táplál, és Őt nem táplálja senki?” Mondd: „Bizony, az parancsoltatott nekem, hogy az első legyek, aki aláveti magát Allahnak, és ne legyek azok közül, akik társakat állítanak Allah mellé.”

15. Mondd: „Bizony, félek, ha nem engedelmeskedem Uramnak, egy Hatalmas Nap büntetésétől.

16. Akitől a büntetés elfordítottak azon a Napon, az bizony kegyelmet nyert. És ez a nyilvánvaló siker.

17. És ha Allah valami nehézséggel érint téged, nincs annak eltávolítója, csak Allah. És ha valami jóval érint téged, hát Ő mindenek felett hatalmas.

18. És Ő az, aki ellenállhatatlan hatalommal bír szolgálai felett. És Ő a Bölcs, Aki mindent jól ismer.

19. Mondd: „Mi az, ami a legnagyobb a tanúskodásban?” Mondd: „Allah a tanú köztem és köztetek. És ez a Korán azért küldetett le nekem, hogy figyelmeztesselek vele benneteket, és akit elér. Valóban azt tanúsítjátok, hogy Allah mellett más istenek is vannak?” Mondd: „Én nem tanúsítom!” Mondd: „Bizony, Ő egyetlen isten, és bizony, én ártatlan vagyok attól, amit ti társítottok!”

20. Azok, akiknek a Könyvet adtuk, úgy ismerik fel, ahogy a gyermekeiket ismerik fel. Azok, akik elveszejtették saját magukat, nem hisznek.

21. És ki igazságtalanabb annál, aki hazugságot talál ki Allah ellen, vagy elutasítja az Ő ájait? Bizony, az igazságtalanok nem lesznek sikeresek.

22. És a Napon, amikor majd összegyűjtjük őket, azt mondjuk majd azoknak, akik társakat állítottak Allah mellé: „Hol vannak most a társaitok, akikről állítottátok (hogy Allah társai lennének)?

23. Akkor nem lesz más kifogásuk, mint hogy azt mondják: „Allahra, Urunk, nem mi voltunk azok, akik társítottak!”

24. Nézd, hogyan hazudnak önmaguk ellen. És hogy viszi tévelygésbe őket az, amit kitaláltak!

25. És vannak köztük olyanok, akik hallgatnak téged, de a szívükre leplet helyeztünk, hogy ne értsék meg, amit hallanak, a fülükbe pedig süketséget. És ha látnak minden jelet, nem fognak hinni benne akkor sem.

قُلْ أَيَشْرَىٰ أَكْثَرُ شَهَادَةً قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ أَنتُمْ لَكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّا مَعَ اللَّهِ إِلَهَهُ الْآخَرَىٰ قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ اللَّهُ وَاحِدٌ وَابْتِئْتُم بِمِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٠﴾ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ اللَّهُ خَيْرٌ خَبِيرًا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٢﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا آيِنُ شُرَكَائِكُمْ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿١٣﴾ ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فَتِنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾ انظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٥﴾ وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ يُحَادِّثُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾ وَهُمْ يَتَّبِعُونَ عَنَّةً وَيَتَّبِعُونَ عَنَّةً وَإِنْ يُهَيِّئُونَ لَنَا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٧﴾ وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ وَقَالُوا يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذَّبَ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنُكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٨﴾

Még mikor eljönnek hozzád, és vitatkoznak veled, azok, akik hitetlenek, azt mondják: „Ez nem más, mint a korábbiak meséi!”

26. És távol tartanak tőle, és távol maradnak tőle. Ám nem pusztítanak el más, csak saját magukat, de nincsenek tudatában.

27. És ha látnád, amikor a Tűz elé állítatnak, azt mondják majd: „Ó, bárcsak visszaküldetnének, akkor nem tagadnánk Urunk ájait, és a hívők között lennének!”

بَلْ بَدَأَ لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا
 نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١١﴾ وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا أَحْيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا
 نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿١٢﴾ وَلَوْ تَرَى إِذْ وَقَفُوا عَلَى رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ
 هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَى وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ
 تَكْفُرُونَ ﴿١٣﴾ قَدْ حَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ حَتَّى إِذَا جَاءَهُمْ
 السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا يَا حَسْرَتَنَا عَلَى مَا فَرَطْنَا بِهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ
 أَوْزَارَهُمْ عَلَى ظُهُورِهِمْ أَلَسَاءَ مَا يَرَوْنَ ﴿١٤﴾ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
 إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ
 ﴿١٥﴾ قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزَنُكَ الِذَى يَقُولُونَ فَأِنَّهُمْ لَكَذِبُونَكَ
 وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَحْحَدُونَ ﴿١٦﴾ وَلَقَدْ كَذَّبْتَ رَسُولًا
 مِنْ قَبْلِكَ فَاصْبِرْ وَعَلَى مَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٧﴾ وَأَوْدُوا حَتَّى آتَاهُمْ نَصْرُنَا وَلَا
 مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبِيِّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٨﴾
 وَإِنْ كَانَ كَبِيرَ عَلَيْكَ ائْتِئْتَهُمْ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ
 نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سَلْمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ وَلَوْ شَاءَ
 اللَّهُ لَحَمَمَهُمْ عَلَى الْهُدَى فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿١٩﴾

28. Igen, nyilvánvalóvá vált nekik az, amit korábban eltitkoltak! És még ha visszaküldetnének is, bizonyos szűzettel térnének ahhoz, ami megtiltotta nekik, és bizony, hazudnak.

29. És azt mondták: „Nincs semmi, csak az evilági élet, és nem leszünk feltámasztva!”

30. És ha látnád, amikor majd Uruk elé állítatnak! Azt mondja majd Allah: „Hát nem ez az igazság?” Azt mondják: „De igen, Urunkra!” Azt

mondja Allah: „Hát akkor ízleljétek meg a büntetést, mert hitetlenek voltatok!”

31. Bizony, büntetést vannak magukra azok, akik tagadják a találkozást Allahal, amíg, amikor hirtelen eljön hozzájuk az Óra, azt mondják: „Ó, jaj nekünk amiatt, amivel nem törődünk!” A hátukon viszik majd a terhüket, és bizony milyen rossz az, amit visznek!

32. És az evilági élet nem más, csak játék és szórakozás. De a Túlvilág hajléka a legjobb azoknak, akik istenfélők. Hát nem gondolkodtok el?

33. Bizony, Mi tudjuk, hogy elszomorít, amit mondanak neked. És bizony, nem téged hazudtolnak meg az igazságtalanok, hanem Allah ajáit utasítják el.

34. És bizony, meghazudtoltak küldötteket előtted is, de ők türelmesek voltak azzal kapcsolatban, hogy elutasították és bántották őket, amíg eljött hozzájuk a Mi segítségünk. És senki nem képes megváltoztatni Allah Szavát. És bizony, eljött hozzád a Küldöttek híre.

35. És ha nehéz neked elviselni, hogy elfordulnak, akkor, ha képes vagy alagutat keresni a föld mélyébe, vagy létrát az égbe, hogy hozz nekik egy jelet. És ha Allah akarta volna, bizonyos szűzettel összegyűjtötte volna őket, hogy vezesse. Ne legyél hát a tudatlanok között!”

36. Csak azok válaszolnak, akik hallanak. De a halottak – őket Allah feltámasztja majd, és Hozzá vitetnek vissza.

37. És azt mondják: „Miért nem küldeték le neki egy jel az Urától?” Mondd: „Bizony, Allah képes arra, hogy jelet küldjön le, de a legtöbben nem tudják.”

38. És nincs egyetlen állat sem a földön, vagy a szárnyaival repülő madár, amelyek ne ugyanolyan közösségek lennének, mint ti. Semmit nem hanyagoltunk el a Könyvben. Aztán Urukhoz vitetnek vissza.

39. És azok, akik elutasítják az ajánkat, süketek és némák a sötétségben. Akit Allah akar, azt a tévelygésbe engedi, és akit Ő akar, azt az egyenes útra helyezi.

40. Mondd: „Hát nem látjátok, ha eljön rátok Allah büntetése, vagy eljön rátok az Óra, akkor Allahon kívül mást fogtok hívni, ha igazak vagytok?

41. Nem, egyedül Ő (Allah) az, akit hívtok, és Ő eltávolítja tőletek azt, ami miatt fohászoktatok Hozzá, ha Ő úgy akarja, és el fogjátok felejtani azt, amit társítottatok Allah mellé az imádatban.

42. És bizony elküldtünk Küldötteteket az előttek volt népekhez is, aztán megragadtuk őket súlyos szegénységgel és betegséggel, hogy alázatosak legyenek.



43. Ha alázatosak lettek volna, amikor eljött hozzájuk a büntetésünk? De a szívük megkeményedett, és a Sátán jónak tüntette fel a szemükben azt, amit tettek.

44. Ezért, mikor elfelejtették azt, amire emlékeztették őket, megnyitottuk rájuk mindennek a kapuját, és, mikor már örvendeztek annak, ami adatott nekik, hirtelen megragadtuk őket, és akkor reménytelenségben maradtak.

قَطَعِ دَائِرَ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٤﴾
 قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَمَّ عَلَى
 قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ أَنْظِرْ كَيْفَ نَصَّرَفَ
 الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَضِلُّونَ ﴿٤٥﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَيْكُمْ عَذَابُ
 اللَّهِ بَغْثَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمُونَ ﴿٤٦﴾ وَمَا
 نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ
 فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٧﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
 يَمَسُّهُمْ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٤٨﴾ قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ
 عِشْبِي عَزَّائِنِ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ
 إِنْ أَتَيْتُ إِلَّا مَا بُوحِيَ إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ
 أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾ وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَى
 رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وِليٌّ وَلَا شَيْعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥٠﴾
 وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدْوَةِ وَالْعِشْيِ يُرِيدُونَ
 وَحْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ
 عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥١﴾

45. Így vágatott ki az utolsó maradék is az igazságtalanoknak. És dicsőség és hála Allahnak, a Világok Urának!

46. Mondd: „Hát nem látjátok, ha Allah elvette volna a hallásokat és a látásokat, és lepecsételte volna a szíveteket, Allahon kívül milyen isten adhatná vissza azokat nektek? Nézd, hogyan magyarázzuk meg az ajánkat, és ők mégis elfordulnak.

47. Mondd: „Milyen lenne, ha Allah büntetése eljönne rátok hirtelen vagy nyíltan, vajon el lesz-e pusztítva más, mint a bűnösök népe?

48. És nem másért küldtük el a Küldötteket, mint örömhírhözőként és figyelmeztetőként. Tehát aki hisz, és jókat cselekszik – ők nem fognak félni, és nem fognak szomorkodni.

49. És azok, akik tagadják az ajánkat, büntetés fogja érni őket azért, mert megátalkodtak a bűnben.

50. Mondd: „Nem mondom nektek, hogy nálam vannak Allah kincsei, és nem ismerem a Láthatatlant sem, és azt sem mondom nektek, hogy angyal vagyok. Csak azt követem, ami leküldetett nekem.” Mondd: „Vajon egyenlők-e a vak és a látó? Hát nem gondolkodtok el?”

51. És figyelmeztess vele azokat, akik félnak attól a Naptól, amikor Uruk előtt lesznek összegyűjtve, és nem lesz védelmezőjük vagy közbenjárójuk Rajta kívül, hogy istenfélők legyenek.

52. És ne küldd el azokat, akik Urukhoz fohászknak reggel és este, az Ő Arcát keresve. Nem terhel téged az ő elszámolásukból semmi, és őket sem terheli a te elszámolásodból semmi. És ha elküldenéd őket, akkor az igazságtalanok közé tartoznál.

53. És így tettünk próbára egyeseket közülük másokkal, hogy azt mondják: „Ezek azok, akiket Allah kegyekben részesített?” Hát nem Allah tudja a legjobban, hogy kik azok, akik hálásak?

54. És amikor eljönnek hozzád azok, akik hisznek az ájainkban, mondd: „Béke legyen veletek! Uratok előírta Maga számára a kegyelmet, úgyhogy aki közületek tudatlanságból rosszat tesz, és utána helyrehozza azt, akkor bizony Ő Megbocsátó, Irgalmas.”

55. És így magyarázzuk meg az ájákat, hogy egyértelművé válják a bűnösök útja.

56. Mondd: „Bizony, nekem megtiltatott, hogy azokat szolgáljam, akikhez ti fohászoktok Allahon kívül!” Mondd: „Én nem fogom a ti vágyaitokat követni, mert akkor tévelyégsbe mennék, és nem lennék a vezetettek közül való.”

57. Mondd: „Bizony, én nyilvánvaló bizonyítékot követek Uramtól, ti pedig tagadjátok. Nincs nálam az, amit ti siettetni akartok!” A döntés egyedül Allahé. Ő az igazat beszéli el, és Ő a legjobb Döntő.

58. Mondd: „Ha nálam lenne az, amit siettetni akartok, a dolog már biztosan eldöntetett volna köztem és köztetek. Mert lehoztam volna rátok a büntetést, és akkor nem tehetnétek semmit. Ám ennek eldöntése egye-

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾ وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾ وَكَذَلِكَ نَقُصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ أَلْفَسِينَ ﴿٥٥﴾ قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا آتِيعَ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذْ أَوْمَأُ بِنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾ قُلْ إِنِّي عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْمِلُونَ بِهِ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ يَقُضِ الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ ﴿٥٧﴾ قُلْ لَوْ أَن عَنبَدِي مَا تَسْتَعْمِلُونَ بِهِ لَقُضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾ وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبُرِّ وَالسَّيْرِ وَمَا تَشْقَطُ مِنْ رَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَدٍّ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٥٩﴾

dül Allahnál van. És Allah ismeri legjobban a bűnösöket.

59. És Nála vannak a Láthatatlan kulcsai, nem ismeri azokat más, csak Ő. És Ő tudja, hogy mi van a szárazföldön, és mi van a tengerben. És egy levél sem hull le úgy, hogy Ő ne tudna róla. És nincs egyetlen mag sem a föld sötétjében, és nincs semmi nedves vagy száraz, ami ne lenne feljegyezve egy nyilvánvaló feljegyzésben.

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا خَرَجْتُمَ مِنَ النَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾ وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُم حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفِرُّونَ ﴿١٦﴾ ثُمَّ رُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقُّ ۗ أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ ﴿١٧﴾ قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِنْ ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّيْنٍ أَنْخَبِينَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٨﴾ قُلِ اللَّهُ يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾ قُلْ هُوَ الْفَائِزُ عَلَيَّ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبَسَكُمْ سِيعًا وَيُدْبِقَ بَعْضُكُم بَأْسَ بَعْضٍ أَنْظِرْ كَيْفَ نَضْرَفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٢٠﴾ وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۗ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿٢١﴾ لِكُلِّ نَبِيٍّ مُسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ بَيْنَ أَيَّامِنَا فَأَعْرَضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۗ وَإِمَّا يُبْسِئُكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَعْمُدْ بَعْدَ الذِّكْرِىٰ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٣﴾

60. És Ő az, Aki elveszi a lelketeket éjjel, és Ő tudja, mit követtetek el nappal. Aztán újra visszahoz az életbe benneteket, hogy betelhessen a kijelölt idő. Aztán Hozzá fogtok visszatérni, és Ő majd tájékoztat benneteket arról, amit cselekedtetek.

61. És Ő az, Aki ellenállhatatlan hatalommal bír szolgálai felett, és Ő küld hozzátok őrzőket, amíg, amikor eljön egyiketekhez a halál, a hírnökeink elviszik őt, és nem vallanak kudarcot.

62. Aztán visszavitetnek Allahhoz, az igaz Gazdájukhoz. Hát nem az Ővé-e az ítékezés, és nem Ő-e a leggyorsabb az elszámolásban.

63. Mondd: „Ki ment meg benneteket a szárazföld és a tenger sötét mélységeiből, amikor alázatosan és titokban Hozzá fohászokdtok (azt mondva): „Ha megment minket ebből, bizony a hálások között leszünk!”

64. Mondd: „Allah ment meg abból, és minden nehézségből, és ti mégis társítotok!”

65. Mondd: „Neki hatalmában áll, hogy büntetést küldjön rátok felülről vagy a lábatok alól, vagy hogy csoportokra szakítson benneteket, és megízleltesse veletek egymás erőszakát.” Nézd, hogyan magyarázzuk meg az ajákat, hogy megérthessék!

66. De a néped meghazudtolta azt (a Koránt), pedig az az igazság. Mondd: „Én nem vagyok az ügyeitek rendezője!”

67. Minden hírnek megvan a megszabott ideje, és hamarosan meg fogjátok tudni!

68. És amikor látod azokat, akik gúnyt űznek az ajáinkkal kapcsolatban, akkor fordulj el tőlük, amíg nem bocsátkoznak más beszélgetésbe. Ha pedig a Sátán elfeledteti veled, és mégis a társaságukban ülsz, akkor az emlékezés után, ne ülj a bűnösök népevel.

69. És nem az istenfélők felelősek értük, hanem csak emlékeztetés, hogy istenfélők lehessenek.

70. És hagyd azokat, akik játéknak és szórakozásnak veszik a vallásukat, és akiket megtévesztett az evilági élet. De figyelmeztess vele (a Koránnal), nehogy egy lélek pusztulásra jusson azért, amit tett, nem lesz védelmezője és közbenjárója Allahon kívül. És ha felajánl is minden váltságdíjat, nem fogadtatik el tőle. Ők azok, akik pusztulásra jutottak azért, amit tettek. Forró víz lesz az italuk, és fájdalmas büntetés jár nekik azért, mert hitetlenek voltak.

71. Mondd: „Vajon Allahon kívül ahhoz fohászkodjunk, ami nem használ és nem is árt nekünk, és forduljunk vissza, miután Allah vezetett minket? Mint az, akit a Sátán a szakadék szélére vitt a földön, pedig vannak társai, akik a helyes útra hívják: „Gyere hozzánk!” Mondd: „Bizony, Allah vezetése a vezetés! És az parancsoltatott nekünk, hogy vessük alá magunkat a Világok Urának.

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذِكْرِي لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾ وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا ذِيئِهِمْ لَعِبًا وَلَهُمْ وَأَعْرَظُهُمْ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَذَكِّرْ بِهِ أَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعَدَلَ كُلَّ قَدْلٍ لَا يُؤَخِّدُ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾ قُلْ أَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانٌ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَىٰ أَيْنَمَا قُلْنَا إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَأَمْرًا يُسَلِّمُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾ وَإِنْ أَقْبَمُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقَوْهُ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُنْ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْحَمِيدُ ﴿٧٣﴾

72. És tartsuk meg az imát, és féljük Őt. És Ő az, Akihez össze lesztek gyűjtve.

73. És Ő az, Aki megteremtette az egeket és a földet igazsággal. És a Napon azt mondja majd: „Legyél!”, és az lesz. Az Ő Szava az igazság. És Övé az uralom azon a Napon, amikor megfúvatik a harsona. Ő a Láthatatlan és a látható Tudója. És Ő a Bölcs, Aki mindenről tud.

وَأَذَى قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَرَزَرُ اتَّخَذْتُ صَنَامًا إِلَهَةً إِنِّي أَرَاكَ
 وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٧٤﴾ وَكَذَلِكَ نَبَىٰ إِبْرَاهِيمَ
 مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ ﴿٧٥﴾
 فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَىٰ كَوْكَبًا ﴿٧٦﴾ قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ
 قَالَ لَا أَحِبُّ الْإِلَهِينَ ﴿٧٧﴾ فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا
 رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ
 الضَّالِّينَ ﴿٧٨﴾ فَلَمَّا رَأَى السَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا
 أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٧٩﴾
 إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
 حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٠﴾ وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ
 اتَّخَذْتُمُ فِي اللَّهِ وَقدْ هَدَيْنَا وَلَا آخَافُ مَا تُشْرِكُونَ
 بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا
 أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨١﴾ وَكَيْفَ آخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ
 أَنكُمْ اشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا
 فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٢﴾

74. És emlékezz, mikor Ábrahám azt mondta az apjának, Azernak: „Bálványokat veszel istenek gyanánt? Bizony, látom, hogy te és a néped nyilvánvaló tévelygésben vagytok.

75. És így mutattuk meg Ábrahám-nak az egek és a föld királyságát, hogy azok közé tartozhasson, akiknek szilárd bizonyosságuk van.

76. Így, mikor az éjszaka beborított a őt, látott egy csillagot. Azt mondta: „Ez az én Uram!” De mikor lenyugo-

dott, azt mondta: „Nem szeretem a lenyugvó dolgokat!”

77. Amikor látta a Holdat felkelni, azt mondta: „Ez az én Uram!” De mikor lenyugodott, azt mondta: „Ha az én Uram nem vezet engem, bizony a tévelygők népe között leszek!”

78. Amikor látta a Napot felkelni, azt mondta: „Ez az én Uram! Ez nagyobb.” De mikor lenyugodott, azt mondta: „Ó, Népem! Bizony, én ártatlan vagyok attól, amit ti társítotok (Allah mellé az imádatban)!”

79. Bizony, én arcomat Felé fordítom, Aki megteremtette az egeket és a földet, hanífként, és nem vagyok a társítók közül való!”

80. És a népe vitatkozott vele. Azt mondta: „Ti vitatkoztok velem Allahal kapcsolatban, amikor Ő vezetett engem? És nem félek attól, amit ti társítotok Allah mellé, csak ha az én Uram akar valamit. Az én Uram mindent átfog a tudásával. Hát nem emlékeztek meg (vagy: fogadjátok meg az intést)?

81. És hogyan félhetném azt, amit Allah mellé társítotok, mikor ti sem félték attól, hogy társítotok Allah mellé olyasmit, amivel kapcsolatban nem küldött le bizonyítékot. Hát a két fél közül kinek van több joga a biztonsághoz? Bárcsak tudnátok!”

82. Azok, akik hisznek, és nem keverik a hitüket igazságtalansággal, azoké lesz a biztonság, és ők a helyesen vezetettek.

83. És ez a bizonyítékunk, amit Ábrahámnak adtunk a népe ellen. Fokozatokkal felemeljük azt, akit akarunk. Bizony, Urad Bölcs, mindent tud.

84. És megadtuk neki Izsákot és Jákobot, mindannyiukat vezettük, mint ahogy előtte vezettük Noét, és a leszármazottai közül Dávidot, és Salamont, és Jóbot, és Józsefet, és Mózeszt és Áront. És így jutalmazzuk a jótévőket.

85. És Zakariás, és János, és Jézus és Illés – mind a jóra valóok közül valók.

86. És Iszmail, és Éliás, és Jónás, és Lót – mindet előnyben részesítettük a teremtmények felett.

87. És az apáik, és a leszármazottaik és a testvéreik közül – kiválasztottuk őket, és egyenes útra vezettük.

88. Ez Allah vezetése, amellyel vezeti azt, akit akar a szolgálai közül. De ha társítottak volna Allah mellé,

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ
وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾ وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى قَوْمِهِ
نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾ وَوَهَبْنَا
لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ
وَمِن ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى
وَهَارُونَ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾ وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَى
وَعِيسَى وَإِبْرَاهِيمَ كُلٌّ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيُوسُفَ وَلُوطًا وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٨٦﴾ وَمِن
أَبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾ ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ
مِن عِبَادِهِ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾
أُولَئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَ وَالنَّبُوءَةَ فَإِن
يَكْفُرْ بِهَا هَؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَا بِكَافِرِينَ
﴿٨٩﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فِيمُهَدِيهِمْ أَقْبَدَهُ قُلْ لَا
أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِن هُوَ إِلَّا ذِكْرَى لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

akkor bizony hiábavalóvá vált volna számukra mindaz, amit cselekedtek.

89. Ők azok, akiknek a Könyvet, az ítéletet és a próféataságot adtuk. De ha ők (Mekka népe) nem hisznek benne, akkor bizony, olyan népre bízunk, akik nem utasítják el.

90. Ők azok, akiket Allah vezetett, kövesd hát a vezetésüket. Mondd: „Nem kérek érte semmilyen fizetséget. Nem más ez, mint emlékeztető a teremtményeknek.”

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى بَشَرٍ مِنْ شَيْءٍ
 قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي حَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ
 تَخْلَعُونَهُ قِرَاطِيسٍ يُبَدُونَهَا وَيُخْفُونَ كَثِيرًا وَعَلِمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا
 أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿١١﴾
 وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُصَدِّقٌ لِلَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ
 الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ
 عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿١٢﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ
 كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنزِلُ
 مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمْرَاتِ الْمَوْتِ
 وَالْمَلَائِكَةَ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ أخرجوا أَنْفُسَكُمْ الْيَوْمَ تُخْرَجُونَ
 عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ
 عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٣﴾ وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فِرَادَى كَمَا خَلَقْنَاكُمْ
 أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَى
 مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ لَقَدْ
 تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿١٤﴾

91. És nem mérték fel Allahot a valódi mértéke szerint amikor azt mondták: „Allah nem küldött le emberi lénynek semmit!” Mondd: „Ki küldte le a Könyvet, amit Mózes hozott el, fényként és útmutatásként az embereknek? Ti azt különálló papírlapokká teszitek, nyilvánosságra hoztatok belőlük, noha elrejtettetek sokat. És olyasmit tanítottak nektek ebben a Koránban, amit nem tudtatok ti, se az ősapáitok. Mondd: „Allah!”, és

hagyd őket, hadd szórakozzanak az üres fecsegésben.

92. És ez a Korán egy Könyv, amelyet leküldtünk, áldott, és megerősíti azt, ami előtte volt, hogy figyelmeztethesd a Városok Anyját (Mekát), és azokat, akik körülötte vannak. Azok, akik hisznek a Túlvilágban, hisznek benne, és őrzik az imájukat.

93. És ki igazságtalanabb annál, mint aki hazugságot talál ki Allahal kapcsolatban, vagy azt mondja: „Sugallatot kaptam”, pedig nem kapott sugallatként semmit. És aki azt mondja: „Kinyilatkoztatok, olyat, amit Allah kinyilatkoztatott. És ha látnád a bűnösöket a halál görcseiben, ahogy az angyalok kinyújtják a kezüket: „Adjátok ki a lelketeket! Ma megkapjátok a fizetségeteket, megalázó büntetéssel, azért, mert az igazságon kívül mást mondtatok Allahról, és fennhéjázók voltatok az Ő jeleivel szemben.”

94. És bizony, ma egyedül jöttetek Hozzánk, ahogy először teremtettünk benneteket, és mindent, amit adtunk nektek, hátrahagytatok. És nem látjuk veletek a közbenjáróitokat, akikről azt állítottátok, hogy a társaitok. Bizony, elvágatott köztetek a kötelék, és eltűnt töletek az, amit állítottatok.

5. Bizony, Allah a (gabona)szem és a (datolya)mag Meghasítója. Ő hozza elő az élőt a halottból, és előhozza a halottat az élőből. Ez Allah, hogyan lehettek hát megtevesztve?

96. Ő a hajnal Meghasítója, és Ő tette az éjszakát pihenéssé, és a Napot és a Holdat a számon tartás eszközévé. Ez a Mindenható, a Bölcs rendelése.

97. És Ő az, Aki a csillagokat teremtette nektek, hogy vezethessenek benneteket a szárazföld és a tenger sötétségében. Bizony, egyértelművé tesszük a jeleket azoknak, akik tudnak.

98. És Ő az, Aki létrehozott benneteket egyetlen lélekből, aztán (adott nektek) nyugvóhelyet és tárolóhelyet. Bizony, egyértelművé tesszük a jeleket azoknak, akik értenek.

99. És Ő az, Aki vizet küld le az égből, és mindenféle növényt hoz elő általa. Aztán abból zöld hajtásokat hozunk elő, amiből szorosán egymás melletti magokat. És a datolyapálmából, a hajtásaiból datolyafürtöket, amelyek alacsonyan lógnak. És szőlőskerteket, és olivát, és gránátalmákat, amelyek hasonlítanak egymásra, és mégis különböznek. Nézzétek a gyümölcsseit, amikor gyümölcsöt hoz

إِنَّ اللَّهَ قَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى مُخْرِجُ الْحَيِّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكُمْ اللَّهُ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ ﴿١٠٠﴾ قَالِقُ الْأَصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٠١﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ التَّحُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَوْذَعٌ مُسْتَوْذَعٌ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿١٠٣﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ كُلَّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرَجُ مِنْهُ حَبًّا سَاكِنًا وَالزُّيْتُونَ وَالزُّيْتَانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ انظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَلِكُمْ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٤﴾ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٠٥﴾ بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُن لَّهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٠٦﴾

és beérik. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik hisznek.

100. És mégis, a dzsinneket társul állítják Allah mellé, pedig Ő teremtette azokat, és tudatlan módon fiakat és lányokat tulajdonítanak Neki. Messze felette áll és magasztosabb Ő annál, amit Neki tulajdonítanak.

101. Az egek és a föld Teremtője! Hogy is lehetne Neki fia, amikor nincsen felesége, és Ő teremtett mindent? És Ő minden dolgok Tudója.

ذِكْرُكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ
 وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٠٦﴾ لَا تَدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ
 يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٠٧﴾ قَدْ جَاءَكُمْ
 بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا
 وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿١٠٨﴾ وَكَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ
 وَلِيُقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٩﴾ اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ
 إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١١٠﴾
 وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا مَا حَمَلْنَاكَ عَلَيْهُمْ حَفِظًا وَمَا
 أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿١١١﴾ وَلَا تَتَّبِعُوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ
 اللَّهِ قِيسُوا اللَّهَ عُدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيْنًا لِكُلِّ أُمَّةٍ
 عَمَلُهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
 ﴿١١٢﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَتْهُمْ آيَةٌ
 كَلُومَةٍ مِنْهَا قُلُوا إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشِيرُكُمْ أَنَّهَا
 إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١١٣﴾ وَنَقَلْنَا آفْسِدَتْهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا
 لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرَهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٤﴾

102. Ez Allah, a ti Uratok, nincs más isten, csak Ő, minden dolog Teremtője, szolgáljátok hát Őt! És Ő minden dolog rendezője.

103. Nem ragadhatja meg Őt a látás, de Ő megragad minden látást. És Ő a mindent átható, gyengéd, kifinomult, aki mindent jól ismer.

104. Bizony, eljött hozzátok az egyértelmű bizonyíték Uratoktól. Ez után aki lát, az saját lelkéért teszi, és aki vak, az saját maga ellen teszi. És én nem vagyok az őrizőtök.

105. És így magyarázzuk el az ájákat, hogy azt mondhassák egyesek: „Tanulmányoztad (vagy: vitáztál ezzel kapcsolatban)!”, és hogy egyértelmű tegyük azoknak, akik tudnak.

106. Kövesd azt, ami kinyilatkoztatott neked Uradtól. Nincs más isten, csak Ő! És fordulj el a társítóktól.

107. és ha Allah úgy akarta volna, nem állítottak volna Mellé társakat. És nem tettünk téged őrizővé felettük, és nem tettünk az ügyeik rendezőjévé.

108. És ne sértegessétek azokat, akikhez Allahon kívül fohászkodnak, nehogy ők is sértegessék Allahot ellenségeskedésként, tudás nélkül. Így tettük minden közösség számára szépnek tűnőnek a cselekedeteit. Aztán Urukhoz fognak visszatérni, és ő tájékoztatja őket arról, amit cselekedtek.

109. És megesküsznek Allahra a legerősebb esküjükkel, hogyha valami jel jönne el hozzájuk, biztosan hinnének benne. Mondd: „A jelek egyedül Allahnál vannak”. És mi értetné meg veletek, hogyha még el is jönne hozzájuk, nem fognak hinni.

110. És elfordítjuk a szívüket és a látásukat, és nem fognak hinni a jelekben, ahogy nem hittek benne az első alkalommal sem. És meghagyjuk őket a tévelygésükben, vakon bolyongva.

111. És még ha angyalokat küldtünk volna le hozzájuk, vagy a halottak beszéltek volna hozzájuk, vagy összegyűjtenénk eléjük mindent, akkor sem hittek volna, csak ha Allah úgy akarta volna. De a legtöbbször tudatlan.

112. És így adtunk minden prófétának ellenségeket – sátánokat az emberek és a dzsinnek közül, akik ékes beszéddel csábítják egymást, megtevesztésként. De ha Urad úgy akarta volna, nem tették volna, hagy hát őket, és azt, amit kitalálnak...

113. ...és hogy azoknak a szíve, akik nem hisznek a Túlvilágban, felé hajoljon, és hogy elégedettek legyenek vele, és hogy elkövessék azt, amit elkövetnek.

114. „Talán Allahon kívül mást keressek döntőbírónak, mikor pedig Ő az, aki leküldte nektek a részletesen megmagyarázott Könyvet? És azok, akiknek a Könyvet adtuk, tudják, hogy Uradtól küldetett le igazsággal. Ne legyél hát a kételkedők között!

115. Beteljesedett Urad szava, valóság szerint, és igazsággal. Senki nem változtathatja meg az Ő szavait! És Ő a mindent Halló, mindent Tudó.

وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قَبِلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١١١﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا ﴿١١٢﴾ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١١٣﴾ وَلِتَضَعِيَ إِلَيْهِ الْفِتْنَةَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرِّضُوهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ﴿١١٤﴾ أَفَغَيَّرَ اللَّهُ آيَاتِهِ حِكْمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا ﴿١١٥﴾ وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١٦﴾ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٧﴾ وَإِنْ تَطِعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٨﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٩﴾ فَكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾

116. És ha engedelmeskednél a legtöbbeknek azok közül, akik a földön vannak, félrevezetnének téged Allah útjáról. Nem követnek mást, csak feltevéseket, és csak találgatnak.

117. Bizony, Urad tudja legjobban, hogy ki az, aki letévelyedik az Ő útjáról, és Ő ismeri legjobban a vezetetteket.

118. Hát egyetek abból, ami felett Allah nevét említették, ha az Ő ájaiban hisztek.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَضَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُررْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنْ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَائِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَبِرِينَ ﴿١١٩﴾ وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِنَّمِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِنَّمِ سَيُحْزَنُونَ بِمَا كَانُوا يَفْتَرِفُونَ ﴿١٢٠﴾ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ يَذْكُرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيَاطِلِينَ لَيُوحُونَ إِلَى أَوْلِيَائِهِمْ لِيُحَادِدُوكُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٢١﴾ أَوْ مِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ فِي مِيزَانِ نَارٍ يَمُشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا كَذَلِكَ زَيْنٌ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَارًا مُجْرِمِينَ لِيُضْكَرُوا بِهَا وَيَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٣﴾ وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٤﴾

119. És mi értelme lenne, ha nem ennétek abból, ami felett Allah nevét említették, mikor pedig Ő részletesen megmagyarázta nektek, hogy mi az, amit megtiltott nektek, kivéve, ha a kényszer visz rá? És bizony, sokakat félrevezettek a vágyaik, tudás nélkül. Bizony Urad – Ő ismeri legjobban azokat, akik túllépi a határokat.

120. Hagyjátok el a bűnöket, a nyíltakat és titkosakat. Bizony, azok, akik bünt keresnek maguknak,

azért fognak fizetséget kapni, amit elkövettek.

121. És ne egyetek abból, ami felett nem említették Allah nevét a levégásakor! Mert bizony, súlyos engedetlenség az. És bizony, a sátánok arra sarkallják a barátaikat, hogy megtévesszenek benneteket. És ha engedelmeskednétek nekik, bizony, ti is a társítók közé tartoznátok.

122. Vajon az, aki halott volt, és életet adtunk neki, és fényt adtunk neki, amellyel az emberek között járhat, olyan, mint az, aki sötétségben van, és nem tud kijönni belőle? Így tettük szépnéki tűnővé a hitetleneknek azt, amit cselekedtek.

123. És így helyeztük minden városba a legnagyobb bűnöseit, hogy terveket szöjjenek ott. Ám nem szönek terveket más, csak saját maguk ellen, és nem is tudják.

124. És amikor egy ája jön hozzájuk, azt mondják: „Nem fogunk hinni, amíg nem adatik nekünk is olyan, ami Allah Küldötteinek adott!” Allah tudja a legjobban, hogy hova helyezi az üzenetét. Azoknak, akik bűnöket követtek el, megaláztatás és szigorú büntetés lesz a részük Alláhtól azért, amit terveztek.

125. És akit Allah vezetni akar, annak a keblét kitarja az Iszlámnak. És akit tévelygésbe akar engedni, annak a kebelét szűkké és szorossá teszi, mintha az égbe akarna felkapaszkodni. Így helyez tisztátalanságot Allah azokra, akik nem hisznek.

126. És ez a te Urad útja – egyenes. Bizony, részletesen megmagyarázzuk az ájakat azoknak, akik megemlékeznek.

127. Nekik a Béke Háza (a Paradicsom kertje) lesz a részük Uruknál. És Ő lesz a védelmező barátjuk azért, amit cselekedtek.

128. És a Napon (az Ítélet Napján), amikor össze fogjuk gyűjteni az összeset: „Dzsinnek gyülekezete! Bizony, sokat félrevezettetek az emberek közül!” És a barátaik az emberek közül, azt fogják mondani: „Urunk, egyeseknek közülünk haszna származott a másiktól. És most elértük Nálad a kijelölt határidőt!” Azt mondja majd (Allah): „A Tűz lesz a lakhelyetek! Abban fogtok lakozni örökké, kivéve, akit Allah akar. Bizony, Uratok Bölcs, mindent Tudó.”

129. És így tettünk egyeseket a bűnösök közül a többiek barátaivá, amiatt, amit maguknak kerestek.

130. „Dzsinnek és emberek gyülekezete! Hát nem jöttek hozzátok Küldötték saját magatok közül, akik

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّما يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٥﴾ وَهَذَا صِرَاطٌ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾ لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُم بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٧﴾ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ قَدِ اسْتَكْبَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيَاؤُهُمْ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَّغْنَا آلَآئِنَا الَّذِي أَحَلَّتْ لَنَا قَالِ التَّارُ مَنُوبِكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾ وَكَذَلِكَ نُوَوِّي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾ يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَوةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿١٣٠﴾ ذَلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ ﴿١٣١﴾

az ajáimat átadták nektek, és figyelmeztettek benneteket a mai Napon való találkozóra?” Azt mondják majd: „Tanúskodunk saját magunk ellen!” És az evilági élet megtévesztette őket. És tanúskodni fognak saját maguk ellen, hogy hitetlenek voltak.

131. Ez azért van, mert Urad nem pusztít el egyetlen várost sem, amely igazságtalanságot követett el, amíg a lakói még tudatlanok.

وَلِكُلِّ دَرَجَاتٍ مِمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ بِقَافِلٍ
 عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾ وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ
 إِنْ يَشَاءَ يُدْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا
 يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَةِ قَوْمٍ آخَرِينَ
 ﴿١٣٣﴾ إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَآتٍ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ
 ﴿١٣٤﴾ قُلْ يَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ
 فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ
 لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣٥﴾ وَاجْعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ
 مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ
 بِرِزْقِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ
 فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ
 إِلَىٰ شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٦﴾ وَكَذَلِكَ
 رَزَيْنَا لِكَبِيرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ أَوْلَادِهِمْ
 شُرَكَاءَهُمْ لِيُزِدُوهُمْ وَلِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ
 وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٧﴾

132. Fokozataik lesznek a szerint, amit cselekedtek. És Allah nem figyelmetlen azzal kapcsolatban, hogy mit cselekszenek.

133. És Urad Gazdag, a kegyelem Birtokosa. Ha úgy akarja, eltüntet benneteket, és azt teszi az utódaitokká utánatok, akit Ő akar, ahogy benneteket is egy másik nép leszármazottaiból hívott életre.

134. Bizony, ami ígértetett nektek, az bizonyosan el fog jönni, és nem tudjátok megakadályozni.

135. Mondd: „Népem! Cselekedjétek a helyzetetek szerint. Bizony, én is cselekszem. És hamarosan meg fogjátok tudni, hogy kinek lesz a legjobb otthona a végén! Bizony, a bűnösök nem lesznek sikeresek.

136. És kijelölnek Allahnak egy részt a termésből és a jószágokból, amit Ő teremtett, és azt mondják: „Ez Allahé!”, az ő állításuk szerint, „Ez pedig a társainké!” De ami a társaiké, az nem éri el Allahot, míg az, ami Allahé, az a bálványokat éri el! Milyen rossz döntést hoznak!

137. Hasonlóképpen, a társítók közül soknak a társaik, tetszetősnek tűntették fel a gyermekeik megölését, azért, hogy elpusztítsák őket, és összezavarják őket a vallásukban. Ha Allah úgy akarta volna, nem tették volna. Hagyd hát őket és azt, amit kitalálnak.

138. És azt mondják: „Ezek a jószágok és ez a termény tiltott, nem ehét belőle senki más, csak az, akit mi akarunk.”, az állításuk szerint. És vannak jószágok, amelyeknek a háta tiltott, és vannak, amelyek felett nem említik Allah nevét, hazugság ez Allah ellen. Ő meg fog fizetni nekik azért, amit kitaláltak.

139. És azt is mondják: „Ami ezeknek a jószágoknak a hasában van, az csak a férfiaké, és tiltott a feleségeinknek. De ha holtan születik, akkor részük van benne.” Ő (Allah) meg fog fizetni nekik azért, amit Neki tulajdonítottak. Bizony, Ő a Bölcs, a mindent Tudó.

140. Bizony, elvesznek azok, akik ostobaságukban megölik a gyermekeiket, tudás nélkül, és megtiltják azt, amivel Allah látta el őket, hazugságokat találva ki Allah ellen. Bizony, ők eltévelyedtek, és nem lesznek vezetve.

141. És Ő (Allah) az, aki kerteket teremt, lugassal és lugas nélkül, és datolyapálmákat, és különböző ízű terményeket, és olivát és gránátalmát, hasonlókat és különbözőket. Egye-



tek a gyümölcsseiből, amikor termést hoz, és adjátok meg belőle, ami jár, az aratás napján. És ne pazaroljatok. Bizony, Ő (Allah) nem szereti a pazarlókat.

142. És a jószágok közül egyesek teherhordásra valók, mások húsát, tejét és gyapját használjátok. Egyetek abból, amivel Allah ellátott benneteket, és ne kövessétek a Sátán lábnyomát! Bizony, ő nyilvánvaló ellenségetek.

تَمَاسِيَةَ أَرْوَاحٍ مِنَ الصَّانِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْرُ اثْنَيْنِ قُلْ
 الذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامٌ
 الْأُنثَيَيْنِ نَبِيُّنِي يَعْلَمُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤٣﴾ وَمِنَ الْأَيْلِ
 اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ الذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ
 أَمَا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامٌ الْأُنثَيَيْنِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ
 إِذْ وَضِعْكُمُ اللَّهُ بِهَذَا فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى
 اللَّهِ كَذِبًا يُضِلُّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
 الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٤﴾ قُلْ لَا أَحَدٌ فِي مَا أُوْحِيَ إِلَيَّ
 مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مِيتَةً أَوْ دَمًا
 مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خَنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِشْقًا أَوْ
 لَعْنَةً مِنَ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ
 غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٥﴾ وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ
 ذِي ظُفْرِ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا
 إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوْ الْحَوَائِيَّ أَوْ مَا اختَلَطَ
 بِعَظْمٍ ذَلِكَ حَزْنَتُهُمْ يَبْعِيهِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٤٦﴾

143. Nyolc pár: a birkákból kettő és a kecskékből kettő. Mondd: „A két hím az, amit megtiltott nektek (Allah), vagy a két nőtény, vagy az, ami a két nőtény méhében van? Tájékoztassatok engem valódi tudással, ha igazak vagytok!”

144. És a tevékből kettő, és a marhákból kettő. Mondd: „A két hím az, amit megtiltott nektek (Allah), vagy a két nőtény, vagy az, ami a két nőtény méhében van? Vagy talán tanúk

voltatok, amikor Allah kötelezővé tette ezt nektek? Akkor, ki igazságtalanabb annál, mint aki hazugságokat talál ki Allah ellen, hogy félrevezesse az embereket, tudás nélkül? Bizony, Allah nem szereti a bűnösöket!”

145. Mondd: „Nem találok abban, ami leküldetett nekem semmi tiltottat senkinek, aki meg akarná enni, kivéve, ami elhullott, és a kiömlő vér, és a sertés húsa – mert bizony, az tisztátalanság – vagy ami engedetlenség, Allahon kívül másnak szentelve. De aki kényszerítve van, nem vágyva rá, és nem lépi túl a határokat, akkor bizony Urad Megbocsátó, Irgalmas.

146. És azoknak, akik zsidók, megtiltottunk mindent (minden állatot), aminek osztatlan patája (lábfeje) van, és a tehenek és a birkák zsírját, kivéve, ami a hátukhoz vagy a belső részeikhez tapad, és ami a csontjaikon van. Ez a fizetségük a lázadásukért. És bizony, Mi Igazak vagyunk.

147. De ha meghazudtolnak téged, mondd: „Uratok a hatalmas kegyelem Birtokosa, de az Ő haragját nem lehet elfordítani azoktól, akik rosszat cselekszenek.”

148. Azok, akik társítanak (Allah mellé), azt mondják: „Ha Allah úgy akarta volna, nem társítottunk volna, és az ősapáink sem, és nem tiltottunk volna meg semmit!” Ugyanígy hazudtoltak meg azok, akik előttük voltak, amíg meg nem ízlelték a haragunkat. Mondd: „Van-e bármi tudásotok? Akkor hozzátok elő azt nekünk! Nem követtek mást, csak feltételezéseket, és nem tesztetk mást, csak találgattok!”

149. Mondd: „Allahnál van a döntő érv. Ha akarná, bizony vezetne mindannyiatokat.”

150. Mondd: „Hozzátok elő a tanúitokat, akik tanúskodnak arról, hogy Allah megtiltotta ezt, amit ti megtiltottok magatoknak”. Aztán, ha tanúskodnak, te ne tanúskodj velük, és ne kövesd azoknak a vágyait, akik tagadják a mi ajáinkat, és akik nem hisznek a Túlvilágban, és egyenlőnek tartanak bármit is Urukkal.

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٧﴾ سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٨﴾ قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَيْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾ قُلْ هَلَمْ شَهِدْكُمْ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعِ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٠﴾ قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَنْزِقُكُمْ وَإِبَائِهِمْ وَلَا تَقْرُبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكُمْ وَصِيَّتُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥١﴾

151. Mondd: „Gyertek, és elmondom nektek, hogy mit tiltott meg nektek Uratok. Azt parancsolta, hogy ne társítsatok mellé semmit, és legyetek jók a szülőkhöz. És ne öljétek meg a gyermekeiteket a szegénység miatt, – Mi gondoskodunk rólatok és róluk. És ne közelítsetek az erkölcstelenséghez, akár nyilvánvaló, akár rejtett. És ne öljétek meg a lelket (az embert), akit Allah megtiltott, kivéve jogosan. Ezeket parancsolta Ő (Allah) nektek, hogy megérthessetek.

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالْبَيِّنَاتِ حَتَّىٰ تَبْلُغَ
 أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا تُكَلِّفُوا نَفْسًا إِلَّا
 وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَيَعْبُدِ اللَّهُ
 أَوْفُوا ذَلِكُمْ وَصِيَّتَكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾ وَأَنَّ هَذَا
 صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ
 عَن سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَصِيَّتُكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٣﴾ ثُمَّ أَنبَأْنَا
 مُوسَىٰ الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَىٰ الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ
 شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٤﴾
 وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ
 تُرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾ أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَىٰ
 طَائِفَتَيْنِ مِن قَبْلِنَا وَإِن كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ ﴿١٥٦﴾ أَوْ
 تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أَنْزَلْنَا الْكِتَابَ لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ فَقَدْ
 جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن
 كَذَّبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجْزِي الَّذِينَ
 يَصْدِفُونَ عَن آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ﴿١٥٧﴾

152. És ne közelítsetek az árva vagyónához, amíg az érett kort el nem éri, kivéve úgy, ahogy a legjobb. És adjatok teljes mértékkel, és mérjétek igazságosan. Nem terhelünk egy lelket sem a képessége felett. És amikor beszéltek, legyenek igazak, még akkor is, ha közeli rokon. És tartsátok be az Allahhal kötött egyezséget. Ezt parancsolta Ő nektek, hogy megemlékezzetek.

153. És ez az Én egyenes utam, kövessétek hát. És ne kövessetek

más utakat, nehogy elválasszanak benneteket az Ő (Allah) útjától. Ezt parancsolta Ő nektek, hogy istenfélők lehessetek.

154. Aztán adtuk Mózesnek a Könyvet, kiteljesítve (a kegyelmünket) azok iránt, akik jókat cselekedtek, (vagy: ami teljes mindabban, ami jó, vagyis tartalmaz minden jót) és magyarázatként mindenre, és vezetésként, és kegyelemként, hogy talán ők (Izrael népe) higgyenek az Urukkal való találkozásban.

155. És ez egy áldott Könyv, amelyet leküldtünk, kövessétek hát, és féljétek Allahot, hogy kegyelmet kaphassatok.

156. Hogy ne mondhassátok: „A Könyv csak a két csoportnak küldetett le előttünk! És mi tudatlanok voltunk azzal kapcsolatban, amit tanulmányoztunk!”

157. Vagy hogy ne mondhassátok: „Ha a Könyv hozzánk küldetett volna le, mi jobban követtük volna a vezetőt, mint ők.” Mert eljött hozzátok a nyilvánvaló bizonyíték Uratoktól, és vezetés, és kegyelem. És ki igazságtalanabb, mint az, aki tagadja Allah ajáit, és elfordul tőlük? Azoknak, akik elfordulnak a Mi ajáinktól, a legrosszabb büntetéssel fogunk megfizetni azért, mert elfordultak.

158. Talán valami másra várnak, hogy az angyalok eljönnek hozzájuk, vagy eljön hozzájuk Urad, vagy hogy eljön hozzájuk néhány Urad jeleiből? Azon a Napon, amikor eljön néhány Urad jeleiből, egyetlen léleknek sem fog haszna származni a hitéből, ha nem hitt már korábban, vagy nem keresett meg magának valami jót a hite által. Mondd: „Várjatok! Bizony, mi is várunk.”

159. Bizony, azok, akik megosztják a vallásukat, és csoportokká lesznek – te nem vagy velük semmiben. Az ő ügyük egyedül Allahra tartozik, és Ő majd tájékoztatja őket arról, hogy mit cselekedtek.

160. Aki egy jótettel jön, az tízszer annyit fog kapni. És aki egy rossztettel jön, az nem kap fizetségül, csak ugyanannyit, és nem történik velük semmi igazságtalanság.

161. Mondd: „Bizony, ami engem illet, engem az Uram egyenes útra vezetett, az igaz vallásra, Ábrahám vallására, aki haníf volt. És nem tartozott azok közé, akik társítanak Allahhoz.”

162. Mondd: „Bizony, az imám, az áldozatom, az életem és a halálom Allahé, a Világok Uráé...”

163. Akinek nincs társa. Ez parancsoltatott nekem, és én vagyok az első a muszlimok közül.”

164. Mondd: „Vajon Allahon kívül másat keressek Uramnak, mikor Ő az Ura mindennek? És egy lélek sem

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ
 آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ
 تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انظُرُوا أَيَّ
 مُنْتَظِرُونَ ﴿١٥٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ فَزَعُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا سِيعًا لَسْتُ مِنْهُمْ
 فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٥٩﴾
 مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُخْزَى
 إِلَّا مِنْهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾ قُلِ إِنِّي هَدِيْتُ رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ
 مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾
 قُلْ إِنْ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾
 لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾ قُلِ أَغْيَرَ
 اللَّهُ آبَعِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ
 إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ
 فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ
 الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَتْلُوَكُمْ فِي مَا
 آتَيْتُكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٦٥﴾

keres magának, csak maga ellen, és egyetlen teherhordó sem viseli másnak a terhét. Aztán Uratokhoz fogtok visszatérni, és Ő tájékoztat benneteket azzal kapcsolatban, amiben összekülönböztetek.

165. És Ő az, Aki a föld kormányzóivá tett benneteket, és egyeseket közületek mások fölé emelt rangban, hogy próbára tegyen benneteket azzal, amit adott nektek. Bizony, Urad gyors az elszámolásban, és bizony, Ő Megbocsátó, Irgalmas.



7. SZÚRA – A MAGASLATOK

Al-Araf

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Mím Szad.
2. Könyv, amelyet leküldtünk neked, ne legyen hát a kebled szűk miatta, hogy figyelmeztess vele. És emlékeztető a hívőknek.
3. Kövessétek azt, ami leküldetett nektek Uratoktól, és ne kövessetek

Rajta kívül más védelmezőket. Milyen kevésbé emlékeztek meg!

4. És hány várost pusztítottunk el! A büntetésünk éjszaka jött el hozzá, vagy amikor aludtak napközben.

5. És nem volt akkor más könyör-gésük, amikor a büntetésünk eljött hozzájuk, csak azt mondták: „Bizony, bűnösök voltunk!”

6. Aztán kérdőre vonjuk azokat, akikhez elküldtetek a Küldöttek, és bizony, kérdőre vonjuk a Küldötteket is.

7. Aztán mindent elmondunk nekik tudással. Bizony, nem voltunk távol.

8. És a mérlegelés azon a Napon igaz lesz. Azok, akiknek a mérlegük nehéz lesz, ők lesznek a sikeresek.

9. És azok, akinek a mérlegük könnyű lesz, ők azok, akik elveszejtik saját magukat, mert igazságtalanul viselkedtek a Mi ajáinkkal szemben.

10. És bizony, szilárdan megalapoztunk benneteket a földön, és megélhetést adtunk ott nektek. Milyen kevésbé adtok hálát!

11. És bizony, Mi teremtettünk benneteket, aztán megformáltunk benneteket. Aztán azt mondtuk az angyaloknak: „Boruljatok le Ádám előtt!” És ők leborultak, kivéve Ibliszt. Ő nem volt a leborulók között.

12. Azt mondta: „Mi akadályozott meg abban, hogy leborulj, mikor Én azt parancsoltam neked?” Azt mondta: „Én jobb vagyok, mint ő. Engem tűzből teremtettél, őt pedig agyagból teremtetted.”

13. Azt mondta Allah: „Menj hát le innen, mert nem való az neked, hogy fennhézó légy benne. Menj hát ki, megalázott vagy!

14. Azt mondta: „Adj nekem haladékat addig a napig, amíg feltámasztatnak!

15. Azt mondta: „Bizony, azok közé tartozol, akiknek haladék adatott.”

16. Azt mondta: „Mert tévelygésbe küldtél engem, bizony, ott ülök majd rájuk várva a Te egyenes utadon.

17. És jövök hozzájuk, előlről és a hátuk mögül, és a jobbujkról és a balujkról, és bizony, a legtöbbjüket nem fogod hálásnak találni.”

18. Azt mondta: „Menj ki belőle (a Kertből), megalázva és kiűzve! Aki közülük követ téged, bizony, megtöltöm veletek a Poklot, mindannyitokkal.

19. És Ádám! Lakj, te és a feleséged, a Kertben, és egyetek, ahonnan akartok, de ne közelítsetek ehhez a fához, nehogy a bűnösök közt legyetek.”

20. Aztán a Sátán sutogott nekik, nyilvánvalóvá téve nekik azt, ami addig rejtve volt a szemérmükből. És azt mondta: „Uratok csak azért tiltotta meg nektek ezt a fát, hogy nehogy angyalok legyetek, vagy halhatatlanok!”

قَالَ مَا مَنَّكَ آلَا تَسْتَحِدُّ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿١٦﴾ قَالَ فَاهْبِطْ فِيهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿١٧﴾ قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٨﴾ قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿١٩﴾ قَالَ فِيمَا أُغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٢٠﴾ ثُمَّ لَا يَنْتَهُمُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ﴿٢١﴾ قَالَ اخْرُجْ فِيهَا مَذْمُومًا مَذْحُورًا لَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٢٢﴾ وَيَا أَدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ كِلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٣﴾ قَوْسَوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ يُلْقِي لَهُمَا مَا يُرِي عَنَّهُمَا مِنْ سَوَائِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَيْكُمَا بِرَبِّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةَ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَائِكَةً أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ﴿٢٤﴾ وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢٥﴾ فَدَلَّيَهُمَا بِعُرْوَةٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَاوَاهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِمَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ رَزَقِ الْجَنَّةِ وَتَادَهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنهَيْكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةَ وَأَقُلْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٢٦﴾

21. És megesküdtök nekik: „Bizony, én azok közül vagyok, akik őszinte tanácsot adnak nektek!” 22. És megtévesztéssel félrevezette őket. Aztán, amikor megízlelték a fáról, a szemérmük nyilvánvalóvá vált számukra, és elkezdtek összeerősíteni a Kert leveleit, hogy azokkal takarják el magukat. És Uruk szólította őket: „Hát nem tiltottalak-e el mindkettőtöket ettől a fától, és nem mondtam, hogy a Sátán nyilvánvaló ellenségetek?”

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ
 الْخَاسِرِينَ ﴿٢٦﴾ قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي
 الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٢٧﴾ قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا
 تَمُوتُونَ وَفِيهَا تُخْرَجُونَ ﴿٢٨﴾ يَا بَنِي آدَمَ قَدْ أُنزِلْنَا عَلَيْكُمْ
 لِبَاسًا يُؤَارِي سَوَاتِرَكُمْ وَرَبِّسْنَا لَكَمُوسَىٰ ذِكْرًا مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٢٩﴾ يَا بَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ
 الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا
 لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوَاتِرَهُمَا إِنَّهُ يُرِيَكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ
 لَا تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾
 وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آيَةً وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا
 قُلْ إِنَّمَا أَمَرَ اللَّهُ بِالْحَيِّسَاءِ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ
 ﴿٣١﴾ قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ
 مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٣٢﴾
 فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا
 الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٣٣﴾

23. Mindketten azt mondták: „Uruk, vétkezünk magunk ellen. Ha nem bocsátasz meg nekünk, és nem könyörölsz rajtunk, bizony a vesztesek között leszünk.”

24. Azt mondta: „Menjete le, néhányan a többiek ellenségeként! És a földön lesz lakóhelyetek és ellátásotok egy ideig”

25. Azt mondta Allah: „Azon fogtok élni, és azon fogtok meghalni, és abból hoztatok majd elő.”

26. Ádám gyermekei! Bizony, leküldtük nektek a ruhát, hogy a szemérmeket eltakarja, és ékességként. És az istenfélelem ruhája – az a legjobb. Ez Allah jelei közül való, hogy megemlékezhessenek.

27. Ádám gyermekei! Ne kísértsen meg benneteket a Sátán, ahogy kiüzte az ősapítókat a Kertből, megfosztva őket a ruháiktól, hogy megmutassa mindkettőjüknek a szemérmüket. Bizony, ő és a törzse látnak benneteket onnan, ahol ti nem látjátok őket. Bizony, a sátánokat azok barátaivá tettük, akik nem hisznek.

28. És amikor erkölcstelenséget követnek el, azt mondják: „Ősapáinkat is ebben találtuk, és Allah parancsolta nekünk, hogy ezt tegyük!” Ám Allah nem parancsol erkölcstelenséget! Vajon olyasmit állítotok Allahról, amivel kapcsolatban nincs valódi tudásotok?

29. Mondd: „Az én Uram igazságosságot parancsol, és hogy csak Felé fordítsátok az arcotokat minden mecsetben, és Hozzá fohászokdjatok, őszinte elkötelezettséggel Iránta a vallásban. Ahogy teremtett benneteket, úgy fogtok visszatérni.”

30. Egy csoportot vezetett, és egy csoport megérdemelte a tévelygést. Bizony, ezek a sátánokat választják barátaiknak és szövetségeseiknek Allah helyett, míg azt hiszik, hogy vezetve vannak.

31. Ádám gyermekei! Viseljétek a díszeiteket minden imahelyen! És egyetek és igyatok, de ne pazaroljatok! Bizony, Ő nem szereti a pazarlókat.

32. Mondd: „Ki tiltotta meg az Alahától való ékességet, amit Ő hozott elő a szolgálainak, és az ellátásul adott jó dolgokat?” Mondd: „Azoknak van ez, akik ebben az életben hisznek, és egyedül az övék lesz a Feltámadás Napján. Így magyarázzuk meg az ájákat azoknak, akik tudnak.”

33. Mondd: „Az én Uram csak az erkölcstelen dolgokat tiltotta meg – ami nyilvánvaló azokból, és ami rejtve van – és a bűnt, és a jogtalan elnyomást, és hogy olyasmit társítsatok Allahhoz, amivel kapcsolatban Ő nem küldött le bizonyítékot, és hogy olyasmit mondjatok Allahról, amit nem tudtok.

34. És minden népnek van egy kijelölt ideje. És amikor az idejük eljön, nem lesznek képesek késleltetni azt egy órával sem, sem előrehozni.

35. Ádám gyermekei! Ha eljönnek hozzátok Küldöttek saját magatok közül, elmondva nektek a mi ájáinkat, akkor aki féli Allahot, és jóra változik, azokon nem lesz félelem, és nem fognak szomorkodni.

36. De azok, akik tagadják a Mi ájáinkat, és fennhéjázók velük szemben, azok a Tűz társai, benne fognak időzni örökké.

يَا بَنِي آدَمَ خُلُّوا زِينَتَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٦١﴾ قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَذَلِكَ نَفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾ قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ وَالْإِنْتِمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٣﴾ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْجِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦٤﴾ يَا بَنِي آدَمَ إِنَّمَا يَتَّبِعُكُمْ رَسُولٌ مِّنكُمْ يَفْضُلُ عَلَيْكُمْ آيَاتِي فَسَمِعْتِي وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٥﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٦٦﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ أُولَئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُمْ مِنَ الْكِتَابِ حَتَّى إِذَا جَاءَهُمْ رَسُولُنَا يُتَوَقَّوهُمْ قَالُوا إِنَّمَا مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٦٧﴾

37. Hát ki igazságtalanabb annál, mint az, aki hazugságot talál ki Allah ellen, vagy tagadja az Ő ájáit? Ezeket el fogja érni a részük a Könyvből, amíg, mikor a hírnökeink (az angyalok) eljönnek hozzájuk, hogy elvigyék őket, azt mondják majd nekik: „Hol vannak azok, akikhez Allahon kívül fohászkodtatok?” Azt mondják: „Elhagytak minket!” És ekképpen tanúskodnak önmaguk ellen, hogy hitetlenek voltak.

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِبْنَ وَالْأَنْبِيَاءِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا حَتَّى إِذَا آذَرْتُمُوهَا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ احْزَبِيهِمْ لِأُولِيهِمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَأَتِيهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِنَ النَّارِ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٍ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾ وَقَالَتْ أُولِيهِمْ لِأَحْزَبِهِمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٤٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا نَتَفَقَّحْ لَهُمُ أَبْوَابَ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلْبِغَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾ لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ عُشَابٌ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٤٢﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٣﴾ وَتَوَعَّنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلِيٍّ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ حَمَّاتُ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوا أَنْ تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي قُتِمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٤﴾

38. Azt mondja majd: „Lépjetek be a Tűzbe azok között a népek között, akik előttek voltak, az emberek és a dzsinnek közül!” Minden alkalommal, amikor egy nép belép a Tűzbe, megátkozza a testvér-népét, amíg mind összegyűlnek abban. Az utolsó közülük azt fogja mondani az elsőről közülük: „Urunk! Ezek félrevezettek minket, adj hát nekik kétszeres büntetést a Tűzből!” Azt mondja: „Mindegyiknek kétszeres jár, de nem tudjátok!”

39. És az elsők közülük azt mondják az utolsóknak közülük: Ti sem vagytok jobbak nálunk semmiben, ízleljétek hát meg a büntetést, azért, amit megkerestetek.

40. Bizony, azok, akik tagadják az ajándikat, és fennhéjázók velük szemben, nem nyitattak meg nekik az egek ajtóit, és nem léphetnek be a Kertbe, amíg a tevé át nem megy a tű fokán. És így fizetünk meg a bűnösöknek.

41. A Pokol lesz az ágyuk, és takarók lesznek rajtuk. Így fizetünk meg a bűnösöknek.

42. De azok, akik hisznek, és jókat cselekszenek – és nem terhelünk egyetlen lelket sem, csak annyival, amennyire képes – ők a Kert lakói, abban fognak lakozni örökké.

43. És eltávolítottunk minden rossz érzést, ami a keblükben van. Folyók folynak alattuk.

És azt fogják mondani: „Dicsőség és hála Allahnak, Aki vezetett minket, és nem kaptunk volna vezetést, ha Allah nem vezetett volna minket. Bizony, Urunk Küldöttei az igazsággal jöttek el!” És azt mondják nekik: „Ez a Paradicsom Kertje, amit örököltetek azért, amit cselekedtetek!”

44. És a Kert társai szólítják majd a Tűz társait: „Bizony, mi igaznak találtuk azt, amit Urunk ígért nekünk. Ti igaznak találtátok azt, amit Uratok ígért nektek?” Azt mondják: „Igen”. És egy kikiáltó bejelenti közöttük: „Allah átkozza meg a bűnösöket,

45. ...akik távol tartanak másokat Allah útjától, és ferdévé akarják azt tenni, míg ők maguk nem hisznek a Túlvilágban!”

46. Egy elválasztó fal lesz közöttük, és a magaslatokon férfiak lesznek, akik felismerik valamennyit a jellükről. És megszólítják majd a Kert társait: „Béke legyen veletek!” Még nem léptek be, de remélik, hogy beléphetnek.

47. És amikor a szemüket a Tűz társai felé fordítják, azt mondják: „Urunk! Ne helyezz minket a bűnösök (igazságtalanok) közé!”

48. És a magaslatok társai megszólítják majd azokat, akiket felismerek a jeleikről, azt mondva: „Mit használt nektek a felhalmozásokat és a fennhézásokat?

49. Ezek azok, akikről megesküdtek, hogy Allah nem fog kegyelmet adni nekik? Lépjetek be a Kertbe! Nem fogtok félni, és nem fogtok szomorkodni.”

50. És a Tűz népe megszólítja majd a Kert népét: „Öntetek ránk egy kis vizet, vagy valamit abból,

وَنَادَىٰ أَصْحَابَ الْحَيَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَاتُنَا وَمَا عَدَدُ نَجْمٍ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ فَأَدْنُ مُؤَدِّنُهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَافِرُونَ ﴿٤٥﴾ وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيْمِهِمْ وَنَادَوْا أَصْحَابَ الْحَيَّةِ أَنْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿٤٦﴾ وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾ وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيْمِهِمْ قَالُوا مَا اغْنَىٰ عَنْكُمْ جَعْمُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾ أَهْلَآءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَبَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ أَدْخَلُوا الْحَيَّةَ لَا خَوْفَ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾ وَنَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْحَيَّةِ أَنْ أَفْبِضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَمَهُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾ الَّذِينَ اتَّخَذُوا بَيْنَهُمْ نَهْرًا وَلَعِبًا وَغَرَّتُهُمْ الْحَيوةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ تُنْسِفُهُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَحْحَدُونَ ﴿٥١﴾

amivel Allah ellátott benneteket!” Ők azt mondják: „Allah megtiltotta mindkettőt (a Kert italát és ételét) a hitleneknek,

51. akik szórakozásnak és játéknak vették a vallásukat, és akiket megtevesztettek az evilági élet örömei.” Ezért ezen a napon elfelejtjük őket, ahogy ők is elfelejtették a találkozásukat ezzel a Nappal, és mert elutasították a Mi ajánkat.”

وَلَقَدْ جِئْتَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً
 لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ
 يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ
 فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلْ غَيْرَ الَّذِي
 كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٤٢﴾
 إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي
 سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ
 حَثِيثًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ
 الْحَقُّ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾ ادْعُوا رَبَّكُمْ
 تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٤٤﴾ وَلَا تَقْسِبُوا
 فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِضْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ
 رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٥﴾ وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ
 الرِّيحَ بُخْرًا مِّمَّن يَدْفِئُ رَحْمَتِهِ حَتَّىٰ إِذَا أَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا
 سُقْنَاهُ لِيَلْدَ مِمَّن يَسْتِ فَنَنْزِلُنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ مِنَ كُلِّ
 النَّوَاتِ كَذَلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَى لِنَعْلَمَنَّهُمْ تَدَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾

52. És bizony, hoztunk nekik egy Könyvet, amit elmagyaráztunk tudással, kegyelemként és vezetésként annak a népnek, amely hisz.

53. Vajon másra várnak, mint a beteljesedésére? Azon a Napon, amikor beteljesedik, akik korábban elfelejtették, azt fogják mondani: „Bizony, Urunk Küldöttei az igazsággal jöttek el! Van-e hát közbenjáró, aki közbenjárna értünk, vagy visszaküldhetnénk-e, hogy mást tegyünk,

mint amit tettünk?” Bizony, elveszejtették saját magukat, és elhagyta őket az, amit kitaláltak.

54. Bizony, a ti Uratok Allah, Aki megteremtette az eget és a földet hat nap alatt. Aztán a Trónra emelkedett. Ő takarja be az éjszakát a nappalal, gyorsan követve azt, és a Nap és a Hold és a csillagok alá vannak vetve az Ő parancsának. Hát nem Őt illeti meg a teremtés és a parancs? Áldott legyen Allah, a Világok Ura!

55. Fohászokdjatok Uratokhoz alázatosan és titokban! Bizony, ő nem szereti azokat, akik túllépik a határokat.

56. És ne okozzatok romlást a földön, miután az már jóvá lett téve. És fohászokdjatok Hozzá félelemmel és reménnyel! Bizony, Allah kegyelme közel van a jötevőkhöz.

57. És Ő az, aki elküldi a szeleket, jó hírként az Ő kegyelme (az eső) előtt, amíg, mikor nehéz felhőkké váltak, a halott földre hajtjuk őket, és esőt küldünk általa, és mindenféle gyümölcsöt hozunk elő abból. Így fogjuk feltámasztani a halottakat, hogy megemlékezhessek.

58. És a jó föld: növényeket és gyümölcsöket ad Ura engedelmével, de a rossz föld: nem ad semmit, csak szűkösséget. Így magyarázzuk el az ájákat azoknak, akik hálásak.

59. Bizony, elküldtük Noét a népéhez, és azt mondta: „Népem! Szolgáljátok Allahot, nincs istenetek Rajta kívül. Bizony, féltetek benneteket egy Hatalmas Nap büntetésétől!”

60. És a népe vezetői azt mondták: „Bizony, látjuk, hogy nyilvánvaló tévelygésben vagy!”

61. Azt mondta: „Egyáltalán nem vagyok tévelygésben, hanem Küldött vagyok a Világok Urától.

62. Átadom nektek Uram üzenetét, és jó tanácsot adok nektek. És én tudom Allahtól azt, amit ti nem tudtok.

63. Vagy azon csodálkoztok, hogy jött hozzátok egy figyelmeztető Uratoktól, egy ember formájában közületek, hogy figyelmeztessen benneteket, hogy féljétek Allahot, és kegyelmet nyerhesetek?”

64. De megtagadták őt, ezért megmentettük őt és azokat, akik vele voltak a bárkában. És megfullasztottuk azokat, akik tagadták a Mi ájainkat. Bizony, vak nép voltak ők.

وَالْبَلَدِ الطَّيِّبِ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبِثَ لَا يَخْرُجُ
إِلَّا نَكِيدًا تَكِيدًا كَذَلِكَ نُنْصِرُكَ الْأَيَّاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿٥٨﴾
لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ
مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾ قَالَ
الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنُرِيكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦٠﴾ قَالَ يَا قَوْمِ
لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾
أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا
تَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾ أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى
رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٣﴾
فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَعْرَفْنَا الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿٦٤﴾ وَالَّذِي عَادِ أَخَاهُمْ
هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ
﴿٦٥﴾ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنُرِيكَ فِي
سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَنْظُرُكَ مِنَ الْكَادِبِينَ ﴿٦٦﴾ قَالَ يَا قَوْمِ
لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٧﴾

65. És Ádhoz (Ád népéhez) elküldtük a testvérüket, Húdot, aki azt mondta: „Népem! Imádjátok Allahot, nincs istenetek Rajta kívül. Hát nem féltetek Allahot?”

66. Azok vezetői, akik hitetlenek voltak a népéből, azt mondták: „Bizony, látjuk, hogy bolond vagy, és bizony, azt gondoljuk, hogy a hazugok közé tartozol!”

67. Azt mondta: „Népem! Nincs bennem bolondság, hanem Küldött vagyok a Világok Urától!

أَبْلَغَكُمْ رَسُولَاتِ رَبِّي وَإِنَّا لَكُمْ نَاصِحٌ أٰمِينَ ﴿١٥﴾
 أَوْعَجِبْتُمْ أَن جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ
 مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِن بَعْدِ
 قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَضِئَةً فَاذْكُرُوا آلَاءَ
 اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾ قَالُوا أَجئتنا لنعبدَ اللَّهَ وَحَدَّةَ
 وَتَدْرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَإِنَّا بِمَا تَعَدَّتا إِن كُنْتَ
 مِنَ الصّٰدِقِينَ ﴿١٧﴾ قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيكُمْ مِّن رَّبِّكُمْ
 رِجْسٌ وَعَظْمٌ مِّنْ أَحْجَادِ لُؤْيٰى فِىْ أَسْمَاءِ سَمِيْتُمُوهَا
 أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِن سُلْطٰنٍ فَانظُرُوا
 إِلٰىيْ مَعَكُمْ مِنَ الْمُنتَظِرِينَ ﴿١٨﴾ فَانْحَبِئْهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ
 بِرِحْمَةٍ مِّنَّا وَقَطَعْنَا دَآئِرَ الْبَيْنِ كَذَّبُوا بِآيٰتِنَا وَمَا كَانُوا
 مُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾ وَالِىْ تَسْمُودَ أَخَاهُمْ صٰلِحًا قَالَ يَا قَوْمِ
 اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِن إِلٰهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن
 رَبِّكُمْ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِىْ أَرْضِ
 اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذٰبَاتِ الْبَئِىْمِ ﴿٢٠﴾

68. Átadom nektek Uram üzenetét, és megbízható tanácsadó vagyok nektek.

69. Csodálkoztok, hogy eljött egy figyelmeztető Uratoktól, egy ember formájában közületek, hogy figyelmeztethessen benneteket? És emlékezzetek, amikor örökösökké tett benneteket Noé népe után, és nagyban megnövelte a természeteket. Emlékezzetek meg Allah adományairól, hogy sikeresek lehessetek!

70. Azt mondták: „Azért jöttél el hozzánk, hogy egyedül Allahot imádjuk, és elhagyjuk azt, amit az ősapáink imádtak? Akkor hozd el ránk azt, amit ígérsz nekünk, ha igaz vagy!”

71. Azt mondta: „Bizony, bűntetés és harag sújtott benneteket Uratoktól. Vitatkoztok velem a nevekkel kapcsolatban, amelyeket ti és az ősapáitok találtatok ki, amivel kapcsolatban Allah nem küldött le semmilyen felhatalmazást? Akkor várjatok, bizony, én veletek vagyok azok közt, akik várnak!”

72. Így Mi megmentettük őt, és azokat, akik vele voltak, Tőlünk való kegyelemként. És teljesen elpusztítottuk azokat, akik tagadták a Mi ajánkat, és nem voltak hívók.

73. És Thamúdhhoz a testvérüket, Szálihót. Azt mondta: „Népem! Imádjátok Allahot, nincs istenetek Rajta kívül. Bizony, egyértelmű bizonyíték jött el hozzátok Uratoktól. Allahnak ez a nőstényteveje jel nektek. Hagyjátok hát, hogy Allah földjén legeljen, és ne érintsék ártással, nehogy fájdalmas büntetés ragadjon meg benneteket.

74. És emlékezzetek, amikor örökösökké tett benneteket Ád után, és letelepített benneteket a földön, palotákat építtetek a síkságain, és a hegyeiből házakat vájtatok ki magatoknak. Emlékezzetek hát Allah adományaira, és ne cselekedjetez gonoszul a földön, romlást terjesztve.”

75. A vezetői azoknak, akik fennhéjázók voltak a népből, azt mondták azoknak, akik elnyomottak voltak – akik hittek közülük: „Tudjátok, hogy Szálih az, aki Urától lett elküldve?” Azt mondták: „Bizony, mi tényleg hiszünk abban, amivel ő elküldetett.”

76. Akik fennhéjázók voltak, azt mondták: „Bizony, mi hitetlenek vagyunk abban, amiben ti hisztek!”

77. Aztán elvágta a teve térdinát, megvetve Uruk parancsát, és azt mondták: „Szálih! Hozd el nekünk, amit ígértél, ha a Küldöttek közül való vagy!”

78. És a földrengés megragadta őket, és a hajnal a házaikban találta őket, holtan elterülve.

وَأذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَخَذُونَ مِنْ سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ مِيُونًَا فَادْكُرُوا الْآءَ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٧٤﴾ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتَضَعُوا إِلَيْنَا آمَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَالِحًا مُرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٧٥﴾ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي آمَنْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٧٦﴾ فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يَا صَالِحُ إِنِّي بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٧﴾ فَآخَذَتْهُمْ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَائِعِينَ ﴿٧٨﴾ فَنَوَلَّتْهُمُ عَنَّهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولًا مِنْ رَبِّهِ وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تَحِبُّونَ الْتَّاصِحِينَ ﴿٧٩﴾ وَلَوْ طَؤَا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَآحِشَةَ مَا سَبَقْتُكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ الْنِسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٨١﴾

79. Ő (Szálih) elfordult tőlük, és azt mondta: „Népem! Bizony, én átadtam nektek Uram üzenetét, és tanácsot adtam nektek, de ti nem szeretitek a tanácsadókat.”

80. És mikor Lót azt mondta a népének: „Olyan erkölcstelenséget követtek el, amit elöttetek senki nem követett el a teremtmények közül?”

81. Bizony, a férfiakhoz közeledtek vággyal az asszonyok helyett! Nem, olyan nép vagytok ti, amely túlzásokba esik!”

وَمَا كَانَ حَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ
 مِنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَنْتَطِرُونَ ﴿٨٢﴾ فَانجَيْنَاهُ
 وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٨٣﴾ وَأَمْطَرْنَا
 عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَأَنْظَرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ
 ﴿٨٤﴾ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا
 اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ
 رَبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ
 أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا
 ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨٥﴾ وَلَا
 تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ
 سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِهِ وَتَبْغُوتَهَا عَوجًا وَادْكُرُوا
 إِذْ كُنْتُمْ قَبْلًا فكَثَرَكُمْ وَأَنْظَرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
 الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٦﴾ وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ آمَنُوا
 بِالَّذِي أَرْسَلْنَا بِهِ وَطَائِفَةٌ لَمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا
 حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٧﴾

82. És a népe válasza nem más volt, mint hogy azt mondták: „Űzzétek ki őket a városotokból! Bizony, olyan nép ez, (Lót próféta (a.s.) és akik vele együtt hittek), akik tisztán tartják magukat!”

83. Megmentettük őt és a családját, kivéve a feleségét. Ő azok között volt, akik hátramaradtak.

84. És esőt záporoztattunk rájuk. Lásd hát, milyen lett a bűnösök vége!

85. És Medjanhoz a testvérüket, Suaibot. Azt mondta: „Népem! Szolgáljátok Allahot, nincs más istenek Rajta kívül. Bizony, nyilvánvaló bizonyíték jött hozzátok Uratoktól. Adjatok hát teljes mértékkel és súllyal, és ne fosszátok meg az embereket a részüktől, és ne okozatok romlást a földön, miután jóvá lett téve! Ez jobb nektek, ha hívók vagytok.

86. És ne üljetek minden úton, fenyegetve az embereket, és távol tartva őket Allah útjától, azokat, akik hisznek benne, és azt keresve, hogy ferdévé tegyétek! És emlékezzetek, amikor kevesen voltatok, és Ő megsokasított benneteket. És lássátok, milyen lett azoknak a vége, akik romlást okoztak!

87. És ha van köztetek egy csoport, amely hisz abban, amivel elküldtetem, és egy csoport, amely nem hisz, akkor legyetek türelmesek, amíg Allah ítélt közöttünk. És Ő a legjobb ítéldbíró!”

88. A vezetőik, akik arrogánsak voltak a népéből, azt mondták: „Suaib! Bizony, ki fogunk úzni a városunkból téged és azokat, akik hisznek veled, vagy vissza kell térnetek a vallásunkra!” Azt mondta: „Még akkor is, ha kényszerből tennék azt?”

89. Bizony, hazugságot találunk ki Allah ellen, ha visszatérnénk a vallásotokra, miután Allah megmentett minket tőle! És nem való az nekünk, hogy visszatérjünk rá, kivéve, ha Urunk akarja. A mi Urunk mindent átfog tudásával. Allahra hagyatkozunk. Urunk! Dönts köztünk és a népünk között igazsággal, és Te vagy a legjobb döntő!

90. Azok vezetői, akik hitetlenek voltak a népéből, azt mondták: „Ha Suaibot követitek, akkor biztosan vesztesek lesztek!”

91. És a földrengés megragadta őket, és a földre borulva feküdtek az otthonaikban.

92. Azok, akik tagadták Suaibot, olyanok lettek, mintha sosem éltek volna ott. Azok, akik tagadták Suaibot, ők voltak a vesztesek.

93. És ő (Suaib) elfordult tőlük, és azt mondta: „Népem! Bizony, én átadtam nektek Uram üzenetét, és tanácsot adtam nektek. Hát



hogyan sajnálhatnád a hitetlen népet?”

94. És nem küldtünk egyetlen városhoz sem prófétát anélkül, hogy meg ne ragadtuk volna a népet szenvedéssel és szegénységgel, hogy alázatosak legyenek.

95. Aztán a rosszat jóra változtattuk, amíg megnövekedtek, és azt mondták: „Bizony, ősapáinkat érte nehézség és könnyebbség is!” Ezért hirtelen megragadtuk őket, anélkül, hogy észrevették volna.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ
 مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا
 يَكْسِبُونَ ﴿٩٩﴾ أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيِّنَاتًا
 وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿١٠٠﴾ وَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا
 ضُحًى وَهُمْ يُلْعَبُونَ ﴿١٠١﴾ أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ
 مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٠٢﴾ أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ
 يَرْتُدُّونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصْبَأْنَاهُمْ
 بِذُنُوبِهِمْ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٣﴾ تِلْكَ
 الْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِهَا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
 بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ
 يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿١٠٤﴾ وَمَا وَجَدْنَا
 لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿١٠٥﴾
 ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
 فَظَلَمُوا بِهَا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٦﴾ وَقَالَ
 مُوسَىٰ يَا فِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٧﴾

96. És bárcsak a városok népe, hitt volna, és félt volna Allahot, megnyitottuk volna számukra az áldásokat az egekből és a földből. Ezért megragadtuk (megbüntettük) őket azért, amit megkerestek maguknak.

97. És vajon a városok népe biztonságban érezte magát attól, hogy eljön hozzájuk a büntetésünk éjszaka, mikor alszanak?

98. És vajon a városok népe biztonságban érezte magát attól, hogy

eljön hozzájuk a büntetésünk nappal, mikor szórakoznak?

99. És biztonságban érzik magukat Allah tervétől? Senki nem érzi magát biztonságban Allah tervétől, csak a vesztesek népe.

100. Hát nem szolgál-e vezetésként azoknak, akik örökölték a földet a népe után, az, hogy ha akartuk volna, lesújtottunk volna rájuk a bűneik miatt, és lepecsételtük volna a szívüket, hogy ne halljanak?

101. Ezek a városok – amelyeknek a híret elmondtuk neked. És bizony, a Küldöttek eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal, de ők nem voltak hajlandók hinni abban, amit korábban hazugságnak tartottak. Így pecsételi le Allah a hitetlenek szívét.

102. És a legtöbbjükben nem találtunk semmiféle elkötelezettséget. Hanem bizony a legtöbbjüket a bűnben megátalkodottnak találtuk.

103. És elküldtük utánuk Mózeset a Mi jeleinkkel Fáraóhoz és a vezetőihez, de igazságtalanok voltak azokkal szemben. Lásd hát, milyen volt a vége azoknak, akik romlást okoztak!

104. És Mózes azt mondta: „Fáraó! Bizony, én Küldött vagyok a Világok Urától,

105. kötelességem, hogy ne mondjak Allahról mást, csak az igazat. Nyilvánvaló jellel jöttem el hozzád Uramtól, küldd hát el velem Izrael Népét!”

106. Ő (Fáraó) azt mondta: „Ha jellel jöttél el, akkor hozd azt elő, ha igaz vagy!”

107. Hát ő (Mózes) ledobta a botját, és az egyszeriben kígyóvá változott, jól láthatóan!

108. És előhúzta a kezét, és íme! Fehér volt azoknak, akik nézték.

109. Fáraó népének vezetői azt mondták: „Bizony, tanult mágus ez!”

110. Ki akar űzni benneteket a földjeitekről, mit tanácsoltok hát?”

111. Azt mondták: „Halaszd el az ő és a testvére ügyét, és küldj a városba összegyűjtőket,

112. akik elhoznak hozzád minden tanult mágust.”

113. És a mágusok eljöttek Fáraóhoz. Azt mondták: „És lesz-e fizetség számunkra, ha mi leszünk a győztesek?”

114. Azt mondta (Fáraó): „Igen, és bizony, azok közé fogtok tartozni, akik közel vannak.”

115. Azt mondták a mágusok: „Mózes! Vagy te dobsz először, vagy mi leszünk azok, akik dobnak.”

116. Azt mondta: „Dobjatok!” Aztán, amikor dobtak, megtévesztették

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ قَدْ جِئْتَكُمْ
بِبَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٠٦﴾ قَالَ إِنْ
كُنْتَ بِحَقِّ بَيِّنَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٧﴾
فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ ﴿١٠٨﴾ وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ
بَيْضَاءٌ لِلنَّظِيرِ ﴿١٠٩﴾ قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا
لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ﴿١١٠﴾ يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ فَمَا
ذَا تَأْمُرُونَ ﴿١١١﴾ قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ
حَاشِرِينَ ﴿١١٢﴾ يَا تَوَكَّلْ سَاحِرِ عَلِيمٍ ﴿١١٣﴾ وَجَاءَ السَّحَرَةُ
فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٤﴾ قَالَ
نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَعِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿١١٥﴾ قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ
وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ ﴿١١٦﴾ قَالَ أَلْقُوا فَلَمَّا أَلْقَوْا
سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَآءَ بِسِحْرِ عَزِيمٍ ﴿١١٧﴾
وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ ثُلَّةٌ مِمَّا
يَأْكُونَ ﴿١١٨﴾ فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٩﴾ فغلبوا
هَذَاكَ وَانْقَلَبُوا صَاحِرِينَ ﴿١٢٠﴾ وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ﴿١٢١﴾

az emberek szemét, és megijesztették őket, és nagy varázslattal jöttek elő.

117. És azt sugalltuk Mózesnek: „Dobd el a botodat!” És hirtelen lenyelte azt, amit hamisítottak.

118. Így erősített meg az igazság, és hiábavalóvá vált az, amit tettek.

119. És legyőzettek ott, és megalázva tértek vissza.

120. És a mágusok a földre vetették magukat, leborulva.

قَالُوا أَمْثَلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢١﴾ رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿١٢٢﴾
 قَالَ فِرْعَوْنُ أَنَّمَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ أَدْنُ لَكُمْ إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ
 مَكْرَتُمُوهُ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا فَسَوْفَ
 تَعْلَمُونَ ﴿١٢٣﴾ لَأَقْطِعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافِ ثُمَّ
 لأَصْلِبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٢٤﴾ قَالُوا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿١٢٥﴾
 وَمَا نَقَمْنَا مِنَّا إِلَّا أَنْ آتَانَا بِرَبِّنَا لَمَّا جَاءَنَا رَبَّنَا أَفْرِغْ
 عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ ﴿١٢٦﴾ وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ
 فِرْعَوْنَ أَتَدْرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذَرَكَ
 وَالْهَيْتَكَ قَالَ سَنَقْتَلُنَّ آبَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا
 فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ ﴿١٢٧﴾ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعْبِدُوا بِاللَّهِ
 وَاسْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ
 لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٨﴾ قَالُوا أُوذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا
 جِئْتَنَا قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عُدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ
 فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾ وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ
 بِالْيَسِينِ وَنَقَصْنَا مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذَكَّرُونَ ﴿١٣٠﴾

121. Azt mondták: „Hiszünk a Világok Urában,

122. Mózes és Áron Urában!”

123. Fáraó azt mondta: „Hittetek benne, mielőtt engedélyt adtam volna rá. Bizony, egy csel ez, amelyet kiterveltetek a városban, hogy kiűz-zétek a lakóit! De hamarosan meg fogjátok tudni!

124. Bizony, levágatom a kezeteiket és a lábatokat az ellentétes oldalon, azután megfeszítetlek benneteket!”

125. Azt mondták a mágusok: „Bizony, Urunkhoz térünk vissza.

126. És nem másért állsz bosszút rajtunk, mint hogy hittünk Urunk jeleiben, mikor eljöttek hozzánk. Urunk! Árassz ki ránk türelmet, és add, hogy muszlimként haljunk meg!”

127. És Fáraó népének a vezetői azt mondták: „Hagyod, hogy Mózes és a népe romlást terjesszen a földön, és elhagyjanak téged és az isteneidet?” Azt mondta Fáraó: „Meg fogjuk ölni a fiaikat, és életben hagyjuk az aszszonyaikat, és bizony, legyőzhetetlen hatalmunk lesz felettük!”

128. Mózes azt mondta a népének: „Keressetek segítséget Allahtól, és legyetek türelmesek! Bizony, a föld Allahé. Annak adja örökségül szolgálai közül, akinek Ő akarja. És a vég azoké, akik istenfélők.”

129. Azt mondták: „Ért minket ártalom, mielőtt eljöttél hozzánk, és azután is, hogy eljöttél hozzánk!” Azt mondta Mózes: „Talan Uratok elpusztítja az ellenségeiteket, és örökösökké tesz benneteket a földön, azért, hogy meglássa, hogyan cselekszettek!”

130. És bizony, megbüntettük Fáraó népét évekig tartó szárazsággal és a gyümölcsök hiányával, hogy emlékezzenek.

131. De amikor jó jött hozzájuk, azt mondták: „Ez miattunk van”. És ha rossz sújtotta őket, szárazság vagy éhínség, azt előjelnek tartották Mózes és a vele lévők ellen. Bizony, az előjelek csak Allahnál vannak, de a legtöbben nem tudják.

132. És azt mondták: „Bármilyen jelet hozol is, hogy megbabonázz vele minket, nem fogunk hinni benned!”

133. Ezért elküldtük rájuk az árvizet, a sáskákat, a tetveket, a békákat és a vért nyilvánvaló jelekként, de fennhéjázók voltak, és bűnös nép voltak ők.

134. És amikor a büntetés lesújtott rájuk, azt mondták: „Mózes! Fohász-kodj Uradhoz értünk, azáltal, amit ígért neked! Ha eltávolítod rólunk a büntetést, bizony, hinni fogunk neked, és elküldjük veled Izrael népét!

135. De amikor eltávolítottuk róluk a büntetést egy meghatározott ideig, amit el kellett érniük, akkor megszegették a szavukat.

136. Ezért megbüntettük őket, és

فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِيبِهِمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَلَا إِنَّمَا طَّيَّرُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣١﴾ وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِنَتَسَحَّرَ بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدمَّ آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ﴿١٣٣﴾ وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يَا مُوسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لَئِن كَشِفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٣٤﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَى آخِلٍ هُمْ بِالْعُوقِ إِذَا هُمْ يَنْكُفُونَ ﴿١٣٥﴾ فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٣٦﴾ وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضَعُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا رَبِّمُوسَى كَلِمَتٍ ﴿١٣٧﴾ وَبِكَ الْحُسْنَى عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا صَبَرُوا وَدَمَرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿١٣٨﴾

a tengerbe fullasztottuk őket, mert tagadták a jeleinket, és nem törődtek velük.

137. Így adtuk örökül azoknak, akiket gyengének tartottak, a föld keleti és nyugati részeit, amelyeket megáldottunk.

És beteljesedett Urad legszebb Szava, amit Izrael Népeinek adott, mert türelmesek voltak. És elpusztítottuk azt, amit Fáraó és a népe csinált, és amit emeltek.

وَحَاوَرْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَخْرَ فَآتَوْا عَلَيَّ قَوْمٌ يَكْفُرُونَ
 عَلَيَّ أَصْتَامٌ لَهُمْ قَالُوا يَا مُوسَى اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا
 لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَهْتَمُونَ ﴿١٣٧﴾ إِنَّ هَؤُلَاءِ
 مُتَّبِعٌ مَا هُمْ فِيهِ وَبَاطِلٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٨﴾ قَالَ
 أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْهِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَيَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣٩﴾
 وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
 يُقْتَلُونَ أَوْلَادَهُمْ وَيَسْتَخْسِفُونَ بِنِسَاءِهِمْ وَفِي ذَلِكُمْ
 بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤٠﴾ وَوَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً
 وَأَتَمَمْنَاهَا بِعَشْرِ فَنَمَّ بِمِيقَاتِ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَى
 لِأَخِيهِ هَارُونَ اخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ
 سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤١﴾ وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِبِيعَاتِنَا وَكَلَّمَهُ
 رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي أَنْظُرْ إِلَيْكَ قَالَ لَنْ نَرِيهِ وَلَكِنْ
 أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ نَرِيهِ فَلَمَّا
 تَحَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا فَلَمَّا
 أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ مُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنَّا أَوْلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٢﴾

138. És átvezettük Izrael Népet a tengeren keresztül. Aztán elértek egy néphez, akik a bálványoknak szentelték magukat, amelyek voltak nekik. Azt mondták (Izrael Népe): „Mózes! Csinálj nekünk egy istent, ahogy nekik is vannak isteneik!” Azt mondta: „Bizony, tudatlan nép vagytok ti...

139. Bizony, múlandó dolog az, aminek ezek szentelik magukat, és hiábavaló az, amit cselekszenek!”

140. Azt mondta Mózes: „Vajon más istent keressek Allahon kívül, mikor pedig Ő előnyben részesített benneteket az összes többi teremtémmel szemben?”

141. És amikor megmentettünk benneteket Fáraó népétől, akik a legsúlyosabb kínzással sújtottak benneteket, megölték a fiaitokat, és élni hagyták a lányaitokat. És ebben nagy próbatétel volt Uratoktól.

142. És kijelöltünk Mózesnek harminc éjszakát, aztán kiegészítettük még tízzel, úgy, hogy az Ura által előírt időszak negyven éjszaka lett. És Mózes azt mondta a testvérenek, Áronnak: „Vedd át a helyemet a népem között, cselekedj jót, és ne kövesd azok útját, akik romlást okoznak!”

143. És amikor Mózes eljött az Általunk kijelölt helyre, és Ura beszélt hozzá, azt mondta: „Uram! Mutasd meg nekem Magadat, hogy Rád nézhessek!” Azt mondta: „Nem láthatsz Engem. De nézz a hegyre! Ha a helyén marad, akkor te is láthatsz engem. De amikor Ura felfedte az Ő Fenségét a hegynek, az porrá omlott, és Mózes ájultan esett össze. És amikor magához tért, azt mondta: „Dicsőség Neked! Bűnbánattal fordulok Hozzád, és én vagyok az első a hívők között!”

144. Azt mondta: „Mózes! Bizony, kiválasztottalak téged minden ember felett, az üzenetemmel és a Szavaimmal. Vedd hát, amit adok neked, és legyél a hálásak között!”

145. És előírtunk neki törvényeket a táblákon mindennel kapcsolatban, utasítást és magyarázatot minden dologra: „Ragadd meg erősen, és parancsold meg a népednek, hogy vegyék belőle a legjobbat. Megmutatom nektek a bűnben megátalkodottak lakhelyét.

146. Elfordítom az Én jeleimtől azokat, akik jogtalanul fennhéjázók a földön, és még ha látnak is minden jelet, nem fognak hinni benne. És ha látják az igaz vezetés útját, nem fogják azt útjuknak választani, és ha látják a tévelygés útját, azt veszik útjuknak. Ez azért van, mert tagadták a jeleinket, és nem törődtek velük.

147. Azok, akik tagadják az ajánkat, és a Túlvilág találkozását, azoknak hiábavalóak a cselekedeteik. Mi másért kapnának fizetséget, mint amit cselekedtek?

148. És Mózes népe elkészítette utána (Mózes távozása után) az

قَالَ يَا مُوسَى إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي
وَيَكَلِّمُنِي فَأَخَذَ مَا آتَيْتُكَ وَكُنَ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾
وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا
لِكُلِّ شَيْءٍ فَخَذَهَا بِقُوَّةٍ وَأَمَرَ قَوْمَكَ بِأَخَذِهَا بِأَحْسَنِهَا
سَأَرِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤٥﴾ سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِ الَّذِينَ
يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كَلِمًا مِنْ
أَيِّمْنٍ لَمْ يَأْمُرُوا بِهَا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا
وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْعَقْبِ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤٦﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُحْزَنُونَ إِلَّا مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾ وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَى مِنْ بَعْدِهِ مِنْ
خَلْقِهِمْ عِجْلًا حَسَدًا لَهُ خِوَارٌ أَنْهُمْ لَا يَكْفُرُونَ
وَلَا يَهْتَدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٤٨﴾ وَلَمَّا
سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَئِنْ لَمْ
يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

ékszereikből egy borjú mását, ami mély hangot adott ki.

Hát nem látták, hogy nem tudott beszélni, és nem tudta őket semmilyen útra vezetni? Ezt vették, és bűnösök voltak.

149. És amikor megbánták, amit tettek, és látták, hogy valóban tévútra mentek, azt mondták: „Ha Uruk nem kegyelmez meg nekünk, és nem bocsát meg, bizony, a vesztesek között leszünk!”

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضَبَانَ أَسِفًا قَالَ قَالَ يَبَسْمَا
 خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي أَعَجَلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَالْقَى الْأَلْوَابِ
 وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّوهُ
 وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشْمِتْ بَيْنَ الْأَعْدَاءِ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ
 الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٥١﴾ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِإِخْوِي وَأَدْخِلْنَا فِي
 رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٥٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا
 الْعِجْلَ سِتْنَالَهُمْ غَضَبَتْ مِنْ رَبِّهِمْ وَذَلَّةً فِي السُّبُورِ الدُّنْيَا
 وَكَذَلِكَ نَعْرَى الْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٣﴾ وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ
 تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَأَمَّوْا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٥٤﴾
 وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبَ أَخَذَ الْأَلْوَابِ وَأَبَى تَسْحِيحَهَا
 هُدًى وَرَحْمَةً لِلَّذِينَ هُمْ لِزُرَّتِهِمْ بِرُهْبُونَ ﴿١٥٥﴾ وَاسْتَخَارَ مُوسَى
 قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِيَجْبِتَانَا فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّحْمَةُ قَالَ رَبِّ
 لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلِ وَآيَاتِي أَتَهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ
 مِنَّا إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي مَنْ تَشَاءُ
 أَنْتَ وَرَبُّنَا فَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٥٦﴾

150. És amikor Mózes visszatért a népéhez, haragosan és szomorúan, azt mondta: „Milyen rossz dolog az, amit a távollétemben műveltetek, utánam. Hát sürgetni akartátok Uratok ügyét?” Ezután a földre dobta a táblákat, és megragadta a testvére fejét, maga felé húzva. Azt mondta: „Anyám fia! Gyengének tartott engem a nép, és csaknem megöltek. Ne engedd hát, hogy az ellenségeim örvendezzenek felettem, és ne tégy engem megítélésben a bűnösök népe közé!”

151. Mózes azt mondta: „Uram! Bocsáss meg nekem és a testvéremnek, és bocsáss be minket a Te kegyelmedbe! És Te vagy a kegyelmesek közül a Legkegyelmesebb.

152. Bizony, azok, akik a borjút vették, el fogja érni őket Uruk haragja, és a megaláztatás ebben a világban. És így fizetünk meg a kitalálóknak.

153. De azok, akik rossztetteket cselekszenek, és aztán megbánják és hisznek, velük Urad Megbocsátó, Irgalmas.

154. Amikor Mózes haragja elmúlt, felvette a táblákat, és az írásukban, (abban, ami rájuk volt írva,) vezetés volt és kegyelem azoknak, akik félték Urukot.

155. És Mózes kiválasztott a népből hetven férfit a kijelölt találkozóknakra. Aztán, mikor a földrengés megragadta őket, azt mondta: „Uram! Ha úgy akartad volna, elpusztíthatad volna őket velem együtt korábban. Elpusztítanál minket azért, amit az ostobák cselekedtek közülünk? Nem más ez, mint próbatétel Tőled, amellyel tévelygésbe engedted azt, akit akarsz, és vezeted azt, akit akarsz. Te vagy a mi Védelmezőnk, bocsáss hát meg nekünk, és irgalmazz nekünk. És Te vagy a legjobb Megbocsátó.

156. És írj nekünk elő jót ezen a világon és a Túlvilágon! Bizony, mi Hozzád fordulunk!” Azt mondta Allah: „Azt sújtom a büntetéssel, akit akarok, de az Én kegyelemem mindent átfog. És előírom a kegyelmet azoknak, akik istenfélők, megadják a zakátot, és hisznek az ajáinkban,

157. és akik követik a Küldöttet, az írástudatlan prófétát, akit megtalálnak leírva abban, ami náluk van: a Tórában és az Evangéliumban.”

Megparancsolja nekik azt, ami helyes, és megtiltja azt, ami helytelen, és megengedetté teszi nekik a tiszta dolgokat, és tiltottá teszi nekik a tisztátalan dolgokat, és megszabadítja őket a terheiktől, és a láncoktól, amelyek rajtuk voltak. És akik hisznek benne, tisztelik, segítik őt, és követik a Fényt, ami leküldetett vele (a Koránt), azok a sikeresek.

وَكَتَبْنَا لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُنَا إِلَيْكَ قَالِ عَذَابِي أَصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَاكُنْهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٦﴾ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْغَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَاَلَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا التَّوْرَةَ الَّتِي أَنْزَلَ مَعَهُ أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٥٧﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَأَمَّا بِلِلَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبَعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٨﴾ وَمِنَ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْتَدُونَ بِالْحَقِّ وَيَبْهَدُونَ ﴿١٥٩﴾

158. Mondd: „Emberek! Bizony, én Allah Küldötte vagyok hozzátok, mindannyiatokhoz, Akié az eget és a föld uralma. Nincs más istenség, csak Ő. Ő ad életet, és Ő küld halálba. Higygyetek hát Allahban, és a Küldöttében, az írástudatlan prófétában, aki hisz Allahban és a Szavaiban, és kövessétek őt, hogy vezetést kaphassatok.”

159. És Mózes népe közül van egy csoport, akik igazsággal vezetnek, és megalapozzák az igazságot.

وَقَطَعْنَا لَهُمُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ آسَاطِلًا أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا
 إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذِ اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ أَنِ اضْرِبْ بِعَصَاكَ
 الْخَجَرَ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْثًا قَدْ عَلِمَ
 كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا
 عَلَيْهِمُ الْمَنَّٰنَ وَالسَّلْوَىٰ كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ
 وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦١﴾
 وَإِذْ قَبِيلَ لَهُمُ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا
 حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُحَدًا
 نَعْفُرْ لَكُمْ خَطِيئَاتِكُمْ سَنُرِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦٢﴾
 فَيَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ
 لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْرًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا
 يَظْلِمُونَ ﴿١٦٣﴾ وَاسْأَلْتَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ
 حَاصِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذِ تَأْتِيهِمْ
 حِثَّانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَعًا وَيَوْمَ لَا يَسْئُرُونَ لَا
 تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ نَبِّئُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٤﴾

160. És tizenkét törzsre osztottuk őket (Izrael Népét), közösségekként. És azt sugalltuk Mózesnek, mikor a népe vizet kért tőle: „Sújts a sziklára a botoddal!” És előtört abból tizenkét forrás. És bizony, minden törzs ismerte az ivóhelyét. És felhőkkel árnyékkoltuk be őket, s leküldtünk nekik mannat és fürjeket: „Egyetek a jó dolgokból, amelyekkel elláttunk benneteket!” És Nekünk nem tettek rosszat, hanem saját maguk ellen tettek rosszat.

161. És amikor az mondatott nekik: „Lakjatok ebben a városban, és egyetek, ahonnan csak akartok, és mondjátok: „Bűnbánat”, és lépjete be a kapun, leborulva. Megbocsátjuk nektek a bűneiteket. Növeljük azok jutalmát, akik jötevők.

162. De azok, akik bűnösök voltak közöttük, megváltoztatták a szót egy másra, mint ami mondatott nekik. Ezért büntetést küldtünk rájuk az égből, mert rosszat cselekedtek.

163. És kérdezd meg őket (Izrael Népét) a városról, ami a tenger mellett volt. Amikor áthágták a szombatot, amikor a halaik jól láthatóan jöttek hozzájuk a szombatjuk napján, és azon a napon, amikor nem volt szombat, nem jöttek hozzájuk. Így tettük őket próbára, mert megátalkodottak voltak a bűnben.

164. És amikor egy közösség közülük azt mondta: „Miért prédikáltok egy olyan népnek, amelyet el fog pusztítani, vagy meg fogja büntetni őket szigorú büntetéssel?” Azt mondták: „Hogy mentesek legyünk a bűntől Urunk előtt, és hogy hátha istenfélők lesznek.”

165. És amikor elfelejtették az emlékeztetést, ami adatott nekik, megmentettük azokat, akik tiltották a rosszat, és fájdalmas büntetéssel ragadtuk meg azokat, akik vétkeztek, mert megátalkodottak voltak a bűnbén.

166. És amikor túlléptek minden határt abban, ami megtiltatott nekik, azt mondtuk nekik: „Legyetek majmok, megszegyenültek!”

167. És amikor Urad kijelentette, hogy bizony rájuk küldi az Ítélet Napjáig azokat, akik fájdalmas büntetéssel sújtják őket. Bizony, a te Urad gyors a büntetésben, de bizony, Ő Megbocsátó, Irgalmas.

168. És szétosztottuk őket a földön, népekké. Közöttük vannak olyanok, akik jóra valóak, és vannak más milyennek. És próbára tettük őket jóval és rosszal, hogy visszatérhessenek.

169. Aztán követtük őket öröksőkkel, akik örökölték a Könyvet, és ennek az alantas életnek a javait választották, és azt mondják: „Meg lesz bocsátva nekünk!” És ha hasonló javak jönnek hozzájuk, elveszik azokat is.

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ
عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعَذِرَةَ إِلَى رَبِّكُمْ وَعَلَيْهِمْ يَتَّقُونَ ﴿١٦٤﴾
فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنْحَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ
وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَهِيسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٥﴾
فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿١٦٦﴾
وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْيَوْمِئَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ
سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٦٧﴾
وَقَطَعْنَا فِي الْأَرْضِ أَصْنَافًا مِنْهُمْ الصَّالِحِينَ وَمِنْهُمْ دُونَ
ذَلِكَ وَبَلَّوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾
فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرَوُوا الْكِتَابَ يَافِكُونَ عَرَضَ
هَذَا الْأَذَى وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِثْلُهُ
يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا
عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ وَالذَّارُ الْأَخِرَةُ خَيْرٌ
لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦٩﴾ وَالَّذِينَ يُمْتَسِحُونَ بِالْكِتَابِ
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نَضِيعُ آخِرَ الْمُضِلِّينَ ﴿١٧٠﴾

Hát nem kötetett meg velük a Könyv egyezsége, hogy nem fognak Allahról mást mondani, mint az igazat, mivel tanulmányozták azt, ami benne van (a Könyvükben)? És a Túlvilág otthona jobb azoknak, akik istenfélők. Hát nem használjátok az eszeteket?

170. És azok, akik szilárdan ragaszkodnak a Könyvhöz, és megtartják az imát – bizony, Mi nem hagyjuk veszendőbe menni a jóra törekvők cselekedeteit.

وَإِذْ تَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظِلَّةٌ وَظَلُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ
 خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧١﴾
 وَإِذْ أَخَذْنَاكَ مِنْ نَبِيِّ أَدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ
 عَلَىٰ أَنفُسِهِمُ السَّبْتَ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ شَهِدْنَا أَنْ تَقُولُوا
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٢﴾ أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا
 أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا
 بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٣﴾ وَكَذَلِكَ نَفْصَلُ الْآيَاتِ وَلَعَلَّهُمْ
 يَرْجِعُونَ ﴿١٧٤﴾ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانْسَلَخَ
 مِنْهَا فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَافِلِينَ ﴿١٧٥﴾ وَلَوْ شِئْنَا
 لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَثَلُهُ
 كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلَ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثُ
 ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصِصْ الْقِصَصَ
 لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾ سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا
 بِآيَاتِنَا وَأَنفُسَهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٧٧﴾ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ
 فَهُوَ الْمُهْتَدَىٰ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَا يُولِيكَ هُمْ الْخَاسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

171. És amikor felemeltük fölējük a hegyet, mintha boltozat lenne, és azt gondolták, hogy rájuk fog zuhanni. „Ragaszkodjatok szilárdan ahhoz, amit adtunk nektek, és emlékezzetek arra, ami benne áll, hogy istenfélők lehettek!”

172. És amikor Urad kivette Ádám gyermekeiből – az ágyékukból – a leszármazottaikat, és tanúságot tétetett velük saját magukkal kapcsolatban: „Nem én vagyok-e az Uratok?” Azt

mondták: „De igen, tanúságot tettünk!” Nehogy azt mondhasátok a Feltámadás Napján: „Bizony, mi nem tudtunk erről!”

173. Vagy azt mondjátok: „Az ősapáink társítottak előttünk, és mi csak leszármazottak vagyunk utánuk, és követjük azt, amit ők tettek. El fogsz hát pusztítani minket amiatt, amit a hazugságok kitalálói tettek?”

174. És így magyarázzuk meg az ájákat, hogy visszatérhessenek.

175. És mondd el nekik annak a történetét, akinek a jeleinket adtuk, de ő félredobta azokat, így a Sátán a nyomába szegődött, és a tévelygők közül való lett.

176. És ha úgy akartuk volna, felemelhettük volna őt, de ő ragaszkodott a földhöz, és a saját vágyait követte. Olyan hát ő, mint a kutya: ha elűzöd, lógatja a nyelvét, ha békén hagyod, akkor is lógatja a nyelvét.

Ez a példája azoknak, akik tagadják az ájainkat. Mondd hát el nekik a történeteket, hogy elgondolkodhaszanak.

177. Milyen rossz példa azok, akik tagadják az ájainkat, holott csak saját maguknak ártnak ezzel!

178. Aki Allah vezet, az vezetve van, és akit Ő tévelygésbe enged, azok a vesztesek.

179. És bizony, sok dzsinnt és embert teremtettünk a Pokolnak. Van szívük, de nem értenek vele, van szemük, de nem látnak vele, van fülük, de nem hallanak vele. Olyanok ők, mint a jószágok – de nem, még inkább tévelyegnek! Ők azok, akik nem törődnek semmivel.

180. És Allahé a legszebb nevek, fohászokdatok hát Hozzá ezekkel! És hagyjátok el azokat, akik megszenteltelenítik az Ő Neveit. Meglesz a fizetségük azért, amit tettek.

181. És azok között, akiket teremtettünk, van egy közösség, amely az igazsággal vezet, és azzal alapozza meg az igazságot.

182. De azok, akik tagadják a Mi ajánkat, fokozatosan vezetjük őket a pusztulásba onnan, ahonnan nem számítanak rá.

183. És haladékat adok nekik egy ideig. Bizony, az Én tervem szilárd.

184. Hát nem gondolkodnak el? A társukban nincs órultság. Ő csak egy nyilvánvaló figyelmeztető.

185. Hát nem néznek az egek és a föld birodalmára, és mindenre, amit Allah teremtett, és hogy talán közel van már az idejük? Hát miféle beszédben akarnak hinni ez után?

186. Akit Allah tévelygésbe enged – nincs annak vezetője. És Ő meghagyja őket a vétkeikben, vakon bolyongva.

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِنَ الْجِنَّةِ وَالْإِنْسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا
يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ
بِهَا أُولَئِكَ كَالْإِطْمَارِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ الْعَافِلُونَ ﴿١٧٩﴾ وَلِلَّهِ
الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذُرُوا الدِّينَ يُعْجِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ
سُجُودًا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾ وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةً يَهْتَدُونَ
بِالْحَقِّ وَإِيَّاهُ يَعْبُدُونَ ﴿١٨١﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ
حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾ وَأُمَلِّئْ لَهُمُ إِنَّ كَيْدِي مَبِينٌ ﴿١٨٣﴾ أَوْلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ
مِّنْ حِقَّةٍ إِنَّ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مَّبِينٌ ﴿١٨٤﴾ أَوْلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ
اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ
وَأَنَّ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ فَبِآيٍ حَدِيثٍ وَعَدَهُ
يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾ مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ
يَعْمَهُونَ ﴿١٨٦﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِيهَا قُلْ إِنَّمَا
عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُحِيطُ بِهَا لَوْفَهَا إِلَّا هُوَ نَقَلْتُ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ إِلَّا بَعْدَ بُسْطِ لَوْلَاكَ كَانَتْ حَقِيْقَةً عَلَيْهَا قُلْ
إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

187. Kérdeznek téged az Óráról: mikor lesz annak a kijelölt ideje? Mondd: Annak tudása egyedül Uramnál van. Rajta kívül senki nem fedheti fel annak az idejét. Súlyosan nehezedik az az egeken és a földön. Nem másként fog eljönni hozzátok, mint váratlanul!” Úgy kérdeznek téged, mintha tudásod lenne róla. Mondd: „Ennek tudása egyedül Allahnál van, de a legtöbb ember nem tudja.”

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ
 أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَاسْتَكْتَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا
 إِلَّا تَدْبِيرٌ وَيَسْبِرُ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٨﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ
 نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّيْهَا
 حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيًّا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَوَا اللَّهَ رَبَّهُمَا
 لَئِنْ آتَيْتَنَا صَالِحًا لَنُكَونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٠٩﴾ فَلَمَّا أَنبَأَهُمَا
 صَالِحًا جَعَلَ لَهُ شُرَكَاءَ لِمَا أَنبَأَهُمَا فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ
 ﴿١١٠﴾ أَيُشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ ﴿١١١﴾
 وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١١٢﴾ وَإِنْ
 تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوكُمْ سِوَاءَ عَلَيْكُمْ أَدْعَاؤُهُمْ
 أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ ﴿١١٣﴾ إِنْ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ
 أَمْثَلُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١١٤﴾
 اللَّهُمَّ أَرْجُلُ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَطْمِشُونَ بِهَا أَمْ
 لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ
 ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كَيْدُونَ فَلَا تَنْظُرُونِ ﴿١١٥﴾

188. Mondd: „Nincs erőm magamnak, hogy ártsak vagy használjak, kivéve, ha Allah akarja. Ha lenne tudásom a Láthatatlanról, megsokszorozhattam volna minden jót, és nem ért volna engem semmi rossz. Nem vagyok más, mint figyelmeztető, és jó hír hozója azoknak, akik hisznek.

189. Ő az, Aki megteremtett benneteket egyetlen lélekből, és belőle hozta létre a társát, hogy

vele élhessen. És amikor vele hált, könnyű terhet viselt, és folytatta vele. De amikor elnehezült, mindketten Allahhoz, az Urukhoz fohászkodtak: „Ha jóra volt (jóra való gyermekeket) adsz nekünk, bizony, a hálásak között leszünk!”

190. De amikor jóra való gyermekeket adott nekik, társakat állítottak Mellé abban, amit Ő adott nekik. Magasan felette áll Allah annak, amit társítanak mellé!

191. Azokat társítják mellé, akik nem teremtenek semmit, és ők maguk is teremtve lettek?

192. És akik nem képesek segíteni nekik, és nem képesek segíteni saját maguknak sem?

193. És ha a vezetésre hívjátok őket, nem követnek benneteket. Mindegy nektek, hogy hívjátok-e őket, vagy csendben maradtok.

194. Bizony, akikhez Allahon kívül fohászkodtok, ugyanolyan szolgák, mint ti magatok. Fohászkodjatok hát hozzájuk, és válaszoljanak nektek, ha igazak vagytok!

195. Vajon van-e lábuk, amin járnak? Vagy van-e kezük, amivel fognak? Vagy van-e szemük, amivel látnak? Vagy van-e fülük, amivel hallanak? Mondd: „Szólítsátok a társaitokat, akiket Allah mellé társítottatok, és szövetkeztek ellenem, és ne adjatok haladékok!”

196. Bizony, az én Védelmezőm Allah, Aki leküldte a Könyvet, és Ő védelmezi a jórahalókat.

197. És azok, akikhez Rajta kívül fohászkodtok, nem képesek segíteni nektek, és nem képesek segíteni saját maguknak sem.

198. És ha a vezetésre hívod őket, nem hallanak. És látod, hogy rád néznek, de nem látnak.

199. Ragaszkodj a megbocsátáshoz, és parancsold meg azt, ami helyes, és fordulj el a tudatlanoktól.

200. És ha gonosz sugallat jön hozzád a Sátántól, keress menedéket Allahnál. Bizony, Ő mindent hall, mindent tud.

201. Bizony, azok, akik istenfélők, ha egy gonosz sugallat jön hozzájuk a Sátántól, megemlékeznek Allahról, és újra látnak.

202. De a testvéreik őket a rosszba rántják, és soha nem hagynak fel vele.

203. És amikor nem hozol nekik jelet, azt mondják: „Miért nem jöttél elő vele?” Mondd: „Én csak azt követem, ami leküldetett nekem Uramtól. Ez nem más, mint bizonyíték Uratoktól, vezetés és kegyelem azoknak, akik hisznek.”

إِنَّ وَلِيِّ اللَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ
 وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ تَضَرُّعَكُمْ
 وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿١٩٦﴾ وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا
 يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٩٧﴾ خذ
 الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٩٨﴾ وَإِنَّمَا
 يَنْزِعُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
 ﴿١٩٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا
 فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿٢٠٠﴾ وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي الْعَيِّ ثُمَّ
 لَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾ وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بَآيَةٌ قَالُوا لَوْلَا احْتَبَيْنَاهَا قُلْ
 إِنَّمَا اتَّبَعْتُ مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَائِرٌ مِنْ رَبِّكُمْ
 وَهُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٢﴾ وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ
 فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٣﴾ وَادْكُرْ رَبَّكَ
 فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ
 وَالْآصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٠٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ
 لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَهُوَ يَسْمَعُونَ ﴿٢٠٥﴾

سورة

204. És amikor a Koránt olvassák, hallgassátok és figyeljetek oda, hogy kegyelmet kaphassatok!

205. És emlékezzetek meg Uratokról magatokban, alázatosan és félelemmel, hangos szavak nélkül reggelente és estelente. És ne tartozatok a figyelmetlenek közé.

206. Bizony, azok, akik közel vannak Uradhoz, nem fordulnak el fennhéjázóan attól, hogy Őt szolgálják, Őt magasztalják, és Előtte borulnak le.



8. A HADIZSÁKMÁNY

Al-Anfal

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Kérdeznek téged a hadizsákmányról. Mondd: „A hadizsákmány Allahé és a Küldöttéé. Féljétek hát Allahot, és egyeztetek meg abban, ami köztetek van. És engedelmesskedjétek Allahnak és a Küldöttének, ha hívók vagytok!”

2. A hívők csak azok, akiknek a szíve remeg, ha Allahot említik, és ha az Ő ájait olvassák nekik, megerősödik a hitük, és Urukra hagyatkoznak.

3. Akik megtartják az imát, és adakoznak abból, amivel elláttuk őket.

4. Ők azok, akik az igazi hívők. Nekik fokozatok vannak Uruknál, megbocsátás, és kegyes gondoskodás.

5. Ahogy Urad kihozott téged a házadból igazságban, pedig bizony, egy csoportnak a hívők közül nem tetszett.

6. Vitáznak veled az igazsággal kapcsolatban, miután az nyilvánvalóvá tétetted, mintha a halálukba hajtának őket, miközben nézik.

7. És amikor Allah megígérte, hogy a két csapat közül az egyik a tiéd lesz – és te azt kívántad, hogy a fegyvertelen legyen a tiéd. De Allah be akarta teljesíteni az igazságot a szavaival, és elvágni a hitetlenek gyökereit.

8. Hogy érvényre juttassa az igazságot, és eltörölje a hamisságot, még ha ez nem is tetszik a bűnösöknek.

9. Amikor Uratok segítségét kértétek, Ő válaszolt nektek: „Bizony, megerősítelek benneteket ezer angyallal, egymás mögötti sorokban.”

10. És Allah csak azért tette ezt, hogy jó hír legyen, és hogy a szívetek megnyugodjék benne. És nincs győzelem, csak Allahtól. Bizony, Allah Mindenható, Bölcs.

11. Amikor álommal borított be benneteket, ami védelemként jött Tőle, és vizet küldött le rátok az égből, hogy megtisztítson vele benneteket, és eltávolítsa tőletek a Sátán tisztátalanságát, megerősítse a szíveteket, és szilárdá tegye ezzel a lábatokat.

12. Amikor Urad azt sugallta az angyaloknak: „Veletek vagyok, erősítsétek hát meg azokat, akik hisznek. Félelmet ültetek azoknak a szívébe, akik hitetlenek, üssetek hát a nyakukra, és üssétek le minden ujjbegyüket!”

13. Azért van ez, mert ellene fordultak Allahnak és a Küldöttének. És aki Allah és a Küldötte ellen fordul, hát bizony, Allah szigorú a büntetésben.

إِذْ تَسْتَعِينُونَ رَبَّنَا فَأَسْتَجَابَ لَكُمْ أُنَىٰ مُجِدِّكُمْ بِالْفِ
مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَدِّفِينَ ﴿١﴾ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ
بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿٢﴾ إِذْ يُغَشِّبُكُمُ الْتُّعَاسَ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنزِلُ عَلَيْكُمْ
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يُطَهِّرُكُمْ بِهِ وَيُذْهِبُ عَنْكُمْ رِجْزَ
الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿٣﴾
إِذْ يُوحَىٰ رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنْ مَعَكُمْ فَتَيَاتُ الَّذِينَ آمَنُوا
سَأَلْتَنِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ
الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿٤﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا
اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿٥﴾ ذَلِكَمْ قَدْ وُفِّقُوا وَآنَ لِلْكَافِرِينَ عَذَابُ النَّارِ
﴿٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفَا
فَلَا تُولُوهُمْ الْأَدْبَارَ ﴿٧﴾ وَمَنْ يُولُوهُمْ يُوعِدْ دُورَهُ إِلَّا
مُتَحَرِّفًا لِقِتَالِ أَوْ مُتَحَيِّرًا إِلَىٰ فِتْنَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ
مِنَ اللَّهِ وَمَا يُوْهُ هَتَمًا وَيَسَّ الْمَصِيرَ ﴿٨﴾

14. Ez a tiétek. Ízeljétek hát meg. És bizony, a hitetleneknek a Tűz büntetése jár.

15. Ti hívők! Amikor találkoztok azokkal, akik, akik hitetlenek, előrenyomulva a harcra ellenetek, ne fordítsatok hátat nekik.

16. És aki hátat fordít nekik azon a napon, kivéve, ha haditervként, vagy hogy csatlakozzon egy csoporthoz, az bizony magára vonja Allah haragját, és a hajléka a Pokol lesz, milyen nyomorúságos végcél az!

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ
 وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ
 سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾ ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنٌ كَثِيرٌ الْكَافِرِينَ
 ﴿١٨﴾ إِنْ تَسْتَفِيحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ
 حَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا نَعُدُّ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِتْنَتُمْ شَيْئًا
 وَلَوْ كَفَرْتُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾ يَا أَيُّهَا
 الَّذِينَ آمَنُوا اطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عُنُقَهُمْ وَأَنْتُمْ
 تَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ
 لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾ إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الضَّمُّ
 وَالْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يُعْقِلُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا
 لَأَسْمَعَهُمْ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ
 لِمَا يُحْيِيكُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ
 وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ
 ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾

17. És nem ti öltétek meg őket, hanem Allah ölte meg őket. És nem te dobtál, amikor dobtál, hanem Allah volt az, Aki dobott, hogy Tőle való szép próbatétellel tehesse próbára a hívőket. Bizony, Allah mindent hall, mindent tud.

18. Íme, megkaptátok! És bizony Allah meggyengíti a hitlennek tervét.

19. Ha győzelmet kértek, hát bizony, a győzelem eljött hozzátok.

És ha elálltok, az jobb nektek, de ha visszatértek, Mi is visszatérünk. A csapataitok nem fognak használni nektek semmit, még ha számosak is. És Allah a hívőkkel van.

20. Ti hívők! Engedelmeskedjete Allahnak és a Küldöttének, és ne forduljatok el tőle, ha halljátok.

21. És ne legyetek olyanok, mint akik azt mondják: „Halljuk”, pedig nem hallják.

22. Bizony, a legrosszabbak az élő teremtmények közül Allah előtt a süketek, és a némák, akik nem használják az eszköket.

23. És ha Allah bármi jót is tudott volna bennük, hallást adott volna nekik. És ha Ő hallást adott volna nekik, akkor is elfordultak volna, ellenszegülve.

24. Ti hívők! Feleljete Allahnak és a Küldöttének, ha arra hív benneteket, ami életet ad. És tudjátok, hogy Allah az ember és a szíve közé áll, és hogy Hozzá lesztek összegyűjtve.

25. És féljete egy megpróbáltatástól, amely főként nem azokat fogja sújtani közületek, akik rosszat cselekszenek. És tudjátok meg, hogy Allah szigorú a büntetésben.

26. És emlékezzetek, amikor kevesen voltatok, és gyengének tartottak benneteket a földön, és féltetek attól, hogy az emberek megragadnak benneteket, akkor Ő (Allah) menedéket adott nektek, megerősített a segítségével, és ellátott benneteket jó dolgokkal, hogy hálásak lehessetek.

27. Ti hívők! Ne áruljátok el Allahot és a Küldöttét, és ne áruljátok el a rátok bízott dolgokat, miközben tudjátok.

28. És tudjátok, hogy a vagyonotok és a gyermekeitek próbatétel. És hogy Allahnál van a hatalmas jutalom.

29. Ti hívők! Ha féltetek Allahot, Ő megadja nektek a megkülönböztetést. És eltávolítja a rossztetteiteket, és megbocsát nektek. És Allah a hatalmas kegy Birtokosa.

30. És amikor azok, akik hitetlenek, szövetkeztek ellened, hogy bebörtönözzenek, vagy megöljenek, vagy elűzzenek. Cselt szöttek, és Allah is cselt szőtt. És Allah a legjobb azok közül, akik cselt szönek.

31. És amikor az ajáinkat felolvassák nekik, azt mondják: „Bizony, hallottuk. Ha akarnánk, mi is tudnánk

وَأذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ
 أَنْ يَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَآوَاكُمْ وَأَيَّدَكُمْ بِبَضْعِهِمْ وَرَزَقَكُمْ
 مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا
 تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمَانَاتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ
 ﴿١٤﴾ وَعَلَّمُوا أَنْمَا أَمْوَالِكُمْ وَأَوْلَادَكُمْ فَتِنَّةٌ وَإِنَّ اللَّهَ
 عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَقُوا اللَّهَ
 يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ
 وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٦﴾ وَاذْكُمْ رَبَّكَ الَّذِينَ كَفَرُوا
 لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ
 وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ ﴿١٧﴾ وَإِذَا تَنَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا
 قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ
 الْأَوَّلِينَ ﴿١٨﴾ وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ
 مِنْ عِنْدِكَ فَامْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابًا مِنَ السَّمَاءِ أَوْ ائْتِنَا
 بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿١٩﴾ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ
 وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٢٠﴾

ilyesmit mondani. Nem más ez, mint a régebbi népek meséi.”

32. És amikor azt mondták: „Allah! Ha ez (a Korán) az igazság Tőled, akkor záporoztass ránk köveket az égből, vagy hozz ránk fájdalmas büntetést!”

33. De Allah nem fogja megbüntetni őket, amíg közöttük vagy. És Allah nem fogja megbüntetni őket, amíg az Ő bocsánatát kérik.

وَمَا لَهُمْ آلَا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِنْ أَوْلِيَاؤُهُ إِلَّا الْمُتَّقُونَ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ
عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصَدِيحَةً فَذُوقُوا الْعَذَابَ
بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٢٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ
أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ
تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى
جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ ﴿٢٨﴾ لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ
وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضَهُ عَلَى بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُ جَمِيعًا
فَيَجْعَلَهُ فِي جَهَنَّمَ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٩﴾ قُلْ
لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ
يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتِ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٠﴾ وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى
لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلَّهُ لِلَّهِ فَإِنِ انْتَهَوْا
فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣١﴾ وَإِن تَوَلَّوْا فَاغْلَبُوا
أَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَيَعْمَلُ النَّصِيرُ ﴿٣٢﴾

34. De miért ne büntetné meg őket Allah, mikor távol tartanak a Sérthetetlen Mecsettől, pedig nem ők az őrzői? Senki nem lehet annak az őrzője, csak azok, akik istenfélők, de a legtöbben közülük nem tudják.

35. És az ő imájuk a Háznál (a Kábánál) nem más, csak füttyögés és tapsolás. Ízleljétek hát meg a büntetést azért, mert hitetlenek voltatok.

36. Bizony, akik hitetlenek, arra költik a vagyonukat, hogy távol tart-

sanak Allah útjától. Elköltik, aztán megbánás lesz az nekik, aztán pedig legyőzetnek. És azok, akik hitetlenek, a Pokolba lesznek összegyűjtve,

37. hogy Allah megkülönböztesse a gonoszakat a jóktól, és a rosszakat egymásra tegye, felhalmozva mindannyiukat, és a Pokolba vesse őket. Ők a vesztesek.

38. Mondd azoknak, akik hitetlenek, hogy ha felhagynak vele (a hitetlenséggel), akkor a múltjuk meg lesz bocsátva. De ha visszatérnek, akkor a korábbi népek gyakorlata már megelőzte ezt.

39. És harcoljatok velük, amíg nem lesz zsarnokság, és a vallás egyedül Allahé lesz. De ha elállnak, Allah mindent Látó azzal kapcsolatban, amit tesznek.

40. És ha elfordulnak a figyelmeztetéstől, akkor tudd, hogy Allah a te Védelmeződ. És milyen egyszerű Védelmező, és milyen egyszerű Segítő!

41. És tudjátok, hogy bármit is szereztek hadizsákmányként, annak egyötöde Allahé és a Küldöttéé, és a közeli rokonoké, és az árváké, a szegényeké és az utazóké, ha hisztek Allahban és abban, amit leküldtünk a szolgálknak a Megkülönböztetés Napján, azon a napon, amikor a két sereg találkozott. És Allah mindenek felett hatalmas.

42. Amikor a közelebbi oldalon voltatok, és ők (a hitetlenek) a távolabbi oldalán voltak, és a karaván lejjebb volt nálatok. Ha megegyeztek volna, hogy mikor találkoztok, akkor bizonyos elmulasztottatok volna a találkozót, (de megtörtént a találkozó), hogy Allah beteljesíthesse egy már elrendelt dolgot, hogy el lehessenek pusztítva azok, akiknek a nyilvánvaló bizonyíték után el kellett pusztulniuk, és élhessenek azok, akiknek élniük kellett nyilvánvaló bizonyíték után.

43. Amikor Allah az álmotokban kevésnek mutatta őket, és ha soknak mutatta volna, akkor biztosan elvezítettétek volna a bátorságotokat, és bizony összevitattoktatok volna



a dolgon. De Allah megmentett benneteket. Bizony, Ő tudja, hogy mi van a keblekben.

44. És amikor találkoztatok, kevésnek mutattuk őket a szemetekben, hogy Allah beteljesíthesse egy már elrendelt dolgot. És Allahhoz térnek vissza az ügyek.

45. Ti hívők! Ha találkoztok egy csapattal, legyetek szilárdak, és sokat emlékezzetek meg Allahról, hogy sikeresek lehessetek.

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ
 رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٨﴾ وَلَا تَكُونُوا
 كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ
 عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ يَمَّا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٤٩﴾ وَإِذْ زَيْنَ
 لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ
 النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَآتِ الْفَيْتَنَانَ نَكَصَ عَلَى
 عَقَبَيْهِ وَقَالَ إِنَّي بُرِيءٌ مِنْكُمْ إِنَّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ
 إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٠﴾ إِذْ يَقُولُ
 الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ
 وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٥١﴾ وَلَوْ تَرَى
 إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ
 وَأَذْبَارَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥٢﴾ ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ
 أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٥٣﴾ كَذَّابٍ أَلِ
 فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَآخَذَهُمُ
 اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٤﴾

46. És engedelmeskedjete Allah-nak és a Küldöttének, és ne vitatkozzatok, nehogy elveszítsétek a bátorságotokat, és elhagyjon benneteket az erőtök. És legyetek türelmesek! Bizony, Allah a türelmesekkel van.

47. És ne legyetek olyanok, mint akik kivonultak az otthonaikból, büszkélkedve, és az emberek tetszését keresve, távol tartva őket Allah útjától. És Allah körbeveszi azt, amit tesznek.

48. És amikor a Sátán jónak tűntette fel nekik a cselekedeteiket, és azt mondta: „Senki nem győzhet le ma benneteket az emberek közül, és bizony, én a szomszédotok vagyok!” De amikor a két csapat meglátta egymást, hátat fordított, és azt mondta: „Bizony, én mentes vagyok tőletek! Bizony, én látom, amit ti nem láttok. Bizony, én félem Allahot! És Allah szigorú a büntetésben!”

49. Amikor a képmutatók és azok, akiknek a szívében betegség volt, azt mondták: „A vallásuk megtévesztette őket!” De ha valaki Allahra hagyatkozik, hát Allah Mindenható, Bölcs.

50. És ha látnád, amikor meghalnak azok, akik hitetlenek, az angyalok az arcukat és a hátukat ütlegelik: „Jzleljétek meg a lángoló Tűz büntetését!”

51. Azért van ez, amit a kezetek küldött előre. És bizony, Allah nem igazságtalan a szolgálóhoz!”

52. Mint Fáraó népével történt, és azokkal, akik előttük voltak. Nem hittek Allah ájaiban, ezért Allah megragadta őket a bűneikért. Bizony, Allah Erős, és szigorú a büntetésben.

53. Azért van ez, mert Allah nem változtatja meg a kegyét, amit egy nép iránt tanúsított, amíg ők meg nem változtatják azt, ami bennük van. És bizony, Allah mindent hall, mindent tud.

54. Mint Fáraó népével történt, és azokkal, akik előttük voltak. Tagadták Uruk jeleit, ezért elpusztítottuk őket a bűneikért, és megfullasztottuk Fáraó népét, és valamennyien bűnösök voltak.

55. Bizony, a legrosszabb teremtmények Allah szemében azok, akik tagadnak, és nem hisznek.

56. Azok, akik, ha egyezséget kötsz velük, minden alkalommal megszegik az egyezségüket, és nem félik Allahot.

57. Így, ha győzelmet szereztek felettük a háborúban, szórjátok szét azokat, akik mögöttük vannak, hogy megemlékezhesenek.

58. És ha árulástól félték egyesek részéről, dobjátok vissza nekik, egyenlő alapon. Bizony, Allah nem szereti az árulókat.

59. És ne gondold, hogy azok, akik hitetlenek, megelőzhetik (Allah tervét és a büntetést). Bizony, nem menekülhetnek.

60. És készítsétek fel ellenük, amire csak képesek vagytok, az erőből, és a lovasságból, amit össze tudtok

ذٰلِكَ يَآۤ اَيُّهَا اللّٰهُ لَمْ يَكْ مُعٰوِيَةَ نِعْمَةً اَنْعَمَهَا عَلٰى قَوْمٍ حَتّٰى
يُغَيِّرُوۡا مَا يَافِقِيۡهِمْۙ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيۡعٌ عَلِيۡمٌ ﴿٥٦﴾ كَذٰبٌ اِلٰ
فِرْعَوۡنَۙ وَالَّذِيۡنَ مِنْ قَبْلِهِمۙ كَذٰبُوۡا بِآيٰتِ رَبِّهِمْۙ فَاَهْلَكْنٰهُمۙ
بِذُنُوۡبِهِمْۙ وَاَعْرِفْنَاۙ اِلٰ فِرْعَوۡنَۙ وَكُلَّۙ كَانُوۡا ظٰلِمِيۡنَ ﴿٥٧﴾
اِنَّ شَرَّ الدّٰوَابِّ عِنۡدَ اللّٰهِ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا فَهَمَّۙ لَا يُؤْمِنُوۡنَ ﴿٥٨﴾
الَّذِيۡنَ عٰهَدَتۙ مِنْهُمۙ ثُمَّ يَنْقُضُوۡنَ عَهۡدَهُمۙ فِى كُلِّ
مَرَّةٍۙ وَهَمَّۙ لَا يَتَّقُوۡنَ ﴿٥٩﴾ فَاِمَا تَتَّقُنَّهُمۙ فِى الْحَرۡبِۙ فَتَشۡرِدُ
بِهِمۙ مِنْ خَلْفِهِمۙ لَعَلَّهٗمۙ يَدَّكُرُوۡنَ ﴿٦٠﴾ وَاِمَا تَخَافَنَّۙ مِنْ قَوْمٍ
خِيٰۤاۡتُهُۥ فَاِنَّۙذِ اللّٰهِ عَلٰى سَوَآءٍۙ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْحٰۤاۡبِيۡنَ ﴿٦١﴾
وَلَا يُحَسِبَنَّ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا سَبَقُوۡا اِنَّهٗمۙ لَا يُعۡجِزُوۡنَ ﴿٦٢﴾
وَاَعِدُّوۡا لَهُمۙ مَا اسۡطَعۡنَعۙ مِنْ قُوَّةٍۙ وَمِنۙ رِّبَاطِۙ الْخَيْۡلِۙ تُرۡهَبُوۡنَ
بِهٖۙ عَدُوَّ اللّٰهِۙ وَعَدُوۡكُمْۙ وَاٰخِرِيۡنَ مِنْ دُوۡنِهِمۙ لَا تَعۡلَمُوۡنَهُمۙ
اِنَّ اللّٰهَ يَعۡلَمُهُمۙ وَمَا تُنۡفِقُوۡا مِنْ شَيْۡءٍۙ فِىۙ سَبِيۡلِ اللّٰهِۙ يُؤۡفَ
اِلَيْكُمۙ وَاَنْتُمْۙ لَا تَظۡلُمُوۡنَ ﴿٦٣﴾ وَاِنَّ جَحۡشُواۙ لَلۡسَّلٰمِۙ فَاَجۡحَ
لَهَاۙ وَتَوَكَّلْ عَلٰى اللّٰهِۙ اِنَّهٗۙ هُوَ السَّمِيۡعُ الْعَلِيۡمُ ﴿٦٤﴾

gyűjteni, hogy megrémítsétek vele Allah ellenségeit és a ti ellenségeiteket, és másokat rajtuk kívül, akiket ti nem ismertek, de Allah ismeri őket. És bármit is költötök Allah útján, teljes mértékben vissza lesz az fizetve nektek, és nem fogtok semmiben igazságtalanságot szenvedni.

61. És ha békére hajlanak, akkor ti is hajoljatok arra, és hagyatkozzatok Allahra! Bizony, Ő a mindent Halló, mindent Tudó.

وَإِنْ يَرِيدُوا أَنْ يُخَدَعُوا فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي آتَاكَ
 يَتَضَرَّهُ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٦﴾ وَالْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي
 الْأَرْضِ جَمِيعًا مِمَّا اللَّفَّتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ
 إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ
 مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ
 إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ وَإِنْ
 يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ
 لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦٩﴾ أَلَسَنَ حَفَفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ سَعْمًا
 فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ وَإِنْ يَكُنْ
 مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفِينَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ
 ﴿٧٠﴾ مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يُكُونَ لَهُ أَمْرٌ حَتَّى يَشُورَ فِي الْأَرْضِ
 تُرِيدُونَ عَرَصَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ
 حَكِيمٌ ﴿٧١﴾ لَوْلَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا
 أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧٢﴾ فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا
 طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٣﴾

62. De ha meg akarnak tévesztetni, akkor bizony, Allah elegendő neked. Ő az, aki támogatott téged a segítségével, és a hívőkkel.

63. És Ő egyesítette a szíveiket. Ha te elköltöted volna mindazt, ami a földön van, akkor sem tudtad volna egyesíteni a szívüket, de Allah egyesítette őket. Bizony, Ő a Mindenható, a Bölcs.

64. Próféta! Allah elegendő neked, és azoknak, akik követnek téged a hívők közül.

65. Próféta! Biztasd a hívőket a harcra. Ha van köztetek húsz állhatatos, le fognak győzni kétszázat. És ha van köztetek száz, le fognak győzni ezret azok közül, akik hitetlenek, mert ők olyanok, akik nem értenek.

66. Most Allah megkönnyítette nektek, és tudja, hogy gyengeség van bennetek. Hát ha van köztetek száz állhatatos, le fognak győzni kétszázat. És ha van köztetek ezer, le fognak győzni kétezret, Allah engedelmevel. És Allah az állhatatosakkal van.

67. Nem lehetséges egy profétának az, hogy hadifogylokat ejtsen, amíg nem harcolt keményen a földön. Ti az evilági élet javait akarjátok, de Allah a Túlvilágot akarja nektek. És Allah Mindenható, Bölcs.

68. Ha nem lett volna ez egy korábbi elrendelés Allahtól, hatalmas büntetés ért volna benneteket azért, amit elvettetek.

69. Éljétek hát fel, amit hadizsákmányként szereztek, megengedett és jó dolgokként. És féljétek Allahot! Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

70. Próféta! Mondd azoknak, akik foglyok a kezekben: „Ha Allah tud bármi jót a szívetekben, jobbat ad nektek annál, ami elvetetett tőletek, és megbocsát nektek. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.”

71. De ha el akarnak árulni téged, bizony, korábban elárulták Allahot is. Ezért Ő hatalmat adott neked felettük. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

72. Bizony, azok, akik hisznek, és elvégezték a Hidzsrát, és vagyonukkal és életükkel Allah útján küzdenek, és akik menedéket adtak nekik, és segítették őket – ők egymás közeli barátai. De azok, akik hisznek, és nem végezték el a Hidzsrát, nem a ti feladatotok, hogy védelmezzétek őket bármiben is, amíg el nem végzik a Hidzsrát. És ha a segítségeketek keresik a vallásban, segítenetek kell nekik, kivéve olyanok ellen, akikkel szerződéses van. És Allah mindent lát, amit tesztek.

73. És azok, akik hitetlenek, egymás közeli barátai és védelmezői. Ha ti nem így tesztek, zsarnokság lesz a földön, és nagy romlás.

74. És azok, akik hisznek, és elvé-

بَاتَهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَىٰ إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِمَّا أُحِذُّ بِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٠﴾ وَإِنْ يُرِيدُوا حَيَاتِنَا فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُم مِّنْ وَلَايَتِهِم مِّنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا وَإِنِ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيثَاقٌ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٧٢﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿٧٣﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٤﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا مِن بَعْدِ وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنكُمْ وَأُولَٰئِكَ الْأَرْحَامُ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾

gezték a hidzsrát, és küzdenek Allah útján, és azok, akik menedéket adtak nekik és segítették őket – ők az igazi hívők. Nekik megbocsátás és kegyes gondoskodás jár.

75. És azok, akik utána hittek, és elvégezték a Hidzsrát, és veletek küzdöttek, azok közületek valók. De azok, akik vérrokonok, közelebb vannak egymáshoz Allah Könyvében. Bizony, Allah minden dolog Tudója.



9. SZÚRA – A BŰNBÁNAT

At-Taubah

Ez a szúra volt az egyik utolsó, ami Allah Küldöttének (s.a.w.) leküldetett. Az egyetlen szúra a Kegyes Koránban, amely nem beszmelével kezdődik. Ali (r.a.) azt mondta: „A beszmele biztonság, és ez a szúra azért küldetett, hogy karddal távolítsa el a biztonságot.” Hudhaifa (r.a.) azt mondta: „Ti ezt a szúrát al-Taubah (Bűnbánat) néven hívjátok, pedig valójában al-Azab (Büntetés).”

A szúra első része akkor küldetett le, amikor Allah Küldötte (s.a.w.) visszatért a tabuki hadjárattól, a zarándoklat idején, amelyen Allah Küldötte (s.a.w.) is részt akart venni. De ekkor még a bálványimádók is részt vettek a zarándoklaton,

és meztelenül kerültek meg a Kábát, és Allah Küldötte (s.a.w.) nem akart ebben részt venni. Ezért Abu Bakr (r.a.) küldte, hogy vezesse az embereket a zarándoklatban, és tanítsa meg nekik a zarándoklat rítusait. És elküldte vele Alit (r.a.), hogy közölje a bálványimádókkal, hogy a következő évtől nem vehetnek részt a zarándoklaton, és hogy olvassa nekik ennek a szúranak az első néhány ájját:

1. Mentess Allah és a Küldötte minden kötelezettség alól azokat, akikkel szerződést kötöttek a társítók közül.

2. Járjatok hát szabadon a földön négy hónapig, de tudjátok, hogy nem menekülhettek el Allahtól, és Allah megszégyeníti a hitetleneket.

3. És bejelentés ez Allahtól és a Küldöttétől az embereknek a nagyobb zarándoklat napján, hogy Allah mentes minden kötelezettségtől a társítók iránt, és a Küldötte is. És ha bűnbánatot mutattok, az a legjobb nektek. De ha elfordultok, akkor tudjátok meg, hogy nem menekülhettek el Allahtól. És add át a fájdalmas büntetés hírének azoknak, akik hitetlenek.

4. Kivéve azok, akikkel szerződésetek van a társítók közül, és nem szegték meg semmilyen módon, és nem támogattak senkit ellenetek. Töltsétek be a szerződésüket a megszabott idejéig. Bizony, Allah szereti az istenfélőket.

5. Aztán, amikor a sérthetetlen hónapok elmúltak, öljétek meg a társítókat, ahol találjátok őket, ragadjátok meg őket, ejtsétek foglyul, és ostromoljátok meg őket, és várjatok lesben rájuk minden leshelyen. De ha megbánják, amit korábban cselekedtek, és megtartják az imát, és megadják a zakátot, akkor hagyjátok, hogy folytassák az útjukat. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

6. És ha a társítók közül bárki a védelmet keresi, akkor adjátok neki védelmet, amíg meg nem hallja Allah Szavát. Aztán vigyétek őket egy olyan helyre, ahol biztonságban vannak. Azért van ez, mert olyan emberek ők, akik nem tudnak.

7. Hogyan is lehetne egyezség Allahhal és a Küldöttével a társítóknak, kivéve azok, akikkel egyezséget kötöttetek a Sérthetetlen Mecset közelében? Amíg ők igazak hozzátok, ti is legyetek igazak hozzájuk. Bizony, Allah szereti az istenfélőket.

8. Hogyan, mikor, ha ők uralmat nyernek felettetek, nem tisztelik a köteléket, vagy a egyezséget? Azt mondják, amivel a kedvetekre tesztek, de a szívük elutasítja azt, és a legtöbben megátalkodtak a bűnbén.

9. Eladják Allah ájait alacsony áron, és távol tartanak az Ő útjától. Bizony, gonosz dolog az, amit tettek.

10. A hívőkre nézve nem tisztelik a kötelékeket, sem a rokonságból, sem az egyezségből származókat. És ők azok, akik túllépjek a határokat.

11. De ha bűnbánatot mutatnak, megtartják az imát és megadják a zakátot, akkor a testvéreitek a vallásban. És részletesen megmagyarázzuk az ájákat azoknak, akiknek tudásuk van.

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ
إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوا
لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٩﴾ كَيْفَ
وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً
يَرْضَوْنَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَى قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ
فَاسِقُونَ ﴿١٠﴾ اِشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَفَسَدُوا
عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١﴾ لَا يَرْقُبُونَ
فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ﴿١٢﴾
فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ
فِي الدِّينِ وَنُفِصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾ وَإِنْ
نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا
أَيَّمَةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ
﴿١٤﴾ أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا
بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَوُكُمْ أَوْلَ مَرَّةٍ أَخَشَوْهُمْ
فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

12. De ha megszegik az esküjüket az egyezményük után, és becsmériik a vallásokat, akkor harcoljatok a hitelenség vezetőivel – bizony, számukra nem léteznek eskük, hogy abba hagyják.

13. Hát nem harcoltok egy néppel, akik megszegték az esküjüket, és eltökélték, hogy elúzik a Küldöttet, és ők kezdték a harcot ellenetek először? Félték tőlük? Allahnak több joga van ahhoz, hogy féljétek Őt, ha hívők vagytok.

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْرِجُهُمْ مِنْكُمْ وَيُنْتَصِرُكُمْ عَلَيْهِمْ
 وَيَثِيفَ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾ وَيُدْخِلَ غِيظَ قُلُوبِهِمْ
 وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٥﴾
 أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ حَادَثُوا مِنْكُمْ
 وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً
 وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾ مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا
 مَسَاجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنفُسِهِم بِالْكَفْرِ أُولَٰئِكَ حِطَّتْ
 أَعْمَالُهُمْ وَفِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿١٧﴾ إِنَّمَا يُعَمَّرُ مَسَاجِدَ
 اللَّهِ مِنْ أَمْنٍ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى
 الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُتَّقِينَ
 ﴿١٨﴾ أَعْمَلْتُمْ سَبِيلَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ
 أَمِنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوِينَ
 عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾ الَّذِينَ آمَنُوا
 وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
 أَكْثَرًا دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

14. Harcoljatok velük! Allah megbünteti őket a ti kezetek által, és megszégyeníti őket, és győzelmet ad nektek felettük, és meggyógyítja a hívők szívét.

15. És eltávolítja a haragot a szívből. Allah attól fogadja el a bűnbánatot, akitől akarja. És Allah mindent tud, Bölcs.

16. Vagy azt gondoljátok, hogy békében lesztok hagyva, amíg Allah még nem tette nyilvánvalóvá, hogy

kik azok, akik erőfeszítéseket tesznek közületek, és nem választanak bizalmasaiknak mást, mint Allahot, a Küldöttét és a hívőket? És Allah nagyon jól ismeri, amit tesztek.

17. Nem való az a társítóknak, hogy ők tartsák fenn Allah mecseteit, mikor tanúságot tesznek saját maguk ellen a hitetlenségre. Nekik a cselekedeteik hiábavalók, és örökké a Tűzben fognak lakozni.

18. Csak azok tartsák fenn Allah mecseteit, akik hisznek Allahban és az Utolsó Napban, megtartják az imát, megadják a zakátot, és nem félnek mást, csak Allahot. Ők lesznek azok, akik vezetve vannak.

19. Vajon egyenlővé teszitek a zarándokok itatását és a Sérthetetlen Mecset fenntartását azzal, ha valaki hisz Allahban és az Utolsó Napban, és Allah útján küzd? Nem egyenlők ezek Allah előtt. És Allah nem vezeti a bűnösök népét.

20. Azok, akik hisznek, elvégzik a Hidzsrát és küzdenek Allah útján a vagyonukkal és az életükkel, ők a legmagasabb rangúak Allah előtt. És ők azok, akik sikeresek.

21. Uruk jó hírt ad nekik az Ő kegyelméről és megelégedéséről, amelyekben maradandó boldogság jár nekik.

22. Abban fognak lakozni örökké. Bizony, Allahnál van a hatalmas jutalom.

23. Ti hívők! Ne válasszatok az apáitokat és testvéreiteket közeli barátaitoknak és védelmezőtöknek, ha ők jobban szeretik a hitetlenséget a hitnél. És akik szövetségesül választják őket, azok bűnösök.

24. Mondd: „Ha az apáitok, a fiai-tok, a testvéreitek, a házastársaitok, a rokonaitok, a vagyonotok, amit megszerzettetek, a kereskedés, aminek a hanyatlásától féltetek, és a hajlékaitok, amelyekben örömtöket lelitek, kedvesebbek nektek, mint Allah, a Küldötte és a küzdelem az Ő útján, akkor várjatok, míg Allah elhozza a parancsát. És Allah nem vezeti a bűnben megátalkodottakat.

25. Bizony, Allah sok helyen megsegített benneteket, és Hunain

يَبَيِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَحَبَاتٍ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّهِيمٌ ﴿١١﴾ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣﴾ قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِينُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤﴾ لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعَجَبْتَكُمْ كَثُرَتْكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمْ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُدْبِرِينَ ﴿١٥﴾ ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿١٦﴾

napján, amikor a sokaságotok elégedettséggel töltött el benneteket, de nem használt nektek semmit, és a föld, tágassága ellenére is, összezsugorodott nektek. Aztán hátat fordítva visszafordultatok.

26. Aztán Allah leküldte a Tőle való nyugalmat a Küldöttére és a hívőkre, és seregeket küldött le, amelyeket nem láttatok, és megbüntette azokat, akik hitetlenek voltak. És ez a hitetlenek fizetsége.

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
 غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ
 نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا
 وَإِنْ حِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
 إِنْ شَاءَ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ ﴿٨﴾ قَاتِلُوا الَّذِينَ
 لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ
 مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ
 أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ
 صَاغِرُونَ ﴿٩﴾ وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرِيُّ بْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ
 النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ
 يُضَاهَوْنَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَاتَلَهُمُ
 اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿١٠﴾ إِنَّا نَحْنُ أَحْبَرُهُمْ
 وَرَهْبَانَهُمْ أَزْوَاجًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحُ ابْنُ
 مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا
 لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١١﴾

27. Aztán Allah elfogadja a bűnbánatot ez után attól, akitől akarja. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

28. Ti hívók! Bizony, a társítók tisztátalanok, ne engedjétek hát, hogy közelítsenek a Sérthetetlen Mecsethez ez után az év után. Ha a szegénységtől félték, hát Allah hamarosan meggazdagít benneteket az Ő kegye által, ha úgy akarja. És Allah mindent tud, bölcs.

29. Harcoljatok azokkal, akik nem hisznek Allahban és az Utolsó

Napban, és nem teszik tiltottá azt, amit Allah és a Küldötte megtiltott, és nem ismerik el az igaz vallást, azok közül, akiknek a Könyv adatott, amíg készségesen megfizetik a dzsizját, megadva magukat.

30. És a zsidók azt mondják: „Uzair Allah fia”. És a keresztények azt mondják: „A Messiás Allah fia”. Ez az, amit a szájukkal mondanak, utánozva azokat, akik előttük hitetlenek voltak. Allah pusztítsa el őket! Mennyire meg vannak tévedve!

31. A rabbijaikat és a szerzeteseiket, és a Messiást, Mária fiát választották uraiknak Allahon kívül. És nem parancsoltatt nekik más, mint hogy az Egyetlen Istenben higgyenek. Nincs más isten, csak Ő! Magasan felette áll annak, és mentes attól, amit társítanak mellé!

32. Ki akarják oltani Allah Fényét a szájukkal, de Allah elutasít mindent azon kívül, hogy tökéletesítse az Ő Fényét, még ha nem is tetszik a hitetleneknek.

33. Ő az, Aki elküldte a Küldöttét vezetéssel, és az igaz vallással, hogy felemelje azt minden más vallás fölé, még ha nem is tetszik a társítóknak.

34. Ti hívők! Bizony, a rabbik és a szerzetesek közül sokan felélik az emberek vagyonát hamissággal, és távol tartanak Allah útjától. És azok, akik felhalmozzák az aranyat és ezüstöt, és nem költik Allah útján, adj hírt nekik egy fájdalmas büntetésről.

35. A Napon, amikor felforrósítatik majd a Pokol tüzeiben, és a homlokuk, az oldaluk és a hátuk meg lesz bélyegezve vele, és azt mondják nekik: „Ez az, amit felhalmoztatok



magatoknak! Ízleljétek hát meg azt, amit felhalmoztatok!”

36. Bizony, a hónapok száma Allahnál tizenkét hónap Allah Könyvében, attól a naptól, amikor megteremtette az eget és a földet. Ezekből négy tiltott. Ez a helyes vallás, ne vétkezzetek hát önmagatok ellen ezekben. És harcoljatok a társítókkal valamennyien együtt, ahogy ők is harcolnak ellenetek, valamennyien együtt. És tudjátok, hogy Allah az istenfélőkkel van.

إِنَّمَا النَّسَبُ فِي زِيَادَةِ فِي الْكُفْرِ يُضِلُّ بِهِ الَّذِينَ
 كَفَرُوا يُجِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِيُؤَاطُوا
 عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُجِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زَيْنَ
 لَهُمْ سَوْءَ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ
 ﴿٣٧﴾ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ اتَّقُوا
 فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَنَاقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا مِنَ الْأُخْرَىٰ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي
 الْأُخْرَىٰ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٨﴾ إِلَّا تَنْفَرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا
 أَلِيمًا وَيَسْتَبَدِلَ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا
 وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ
 نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِي اثْنَيْنِ
 إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ
 إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَانزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيْدِيَهُ
 يُغْضِي لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَىٰ
 وَكَلِمَةَ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾

37. Bizony, az elhalasztása a Tiltott Hónapnak, csak a hitetlenség növekedése, amely által tévútra vezetettek azok, akik hitetlenek. Egyik évben megengedetté teszik, a másik évben tiltottá teszik, hogy kiigazítsák a számat, amit Allah tiltottá tett, és megengedetté teszik azt, amit Allah megtiltott. A gonosz cselekedeteik jónak tüntetnek fel nekik. De Allah nem vezeti a hitetleneket.

38. Ti hívők! Mi van veletek, hogy amikor azt mondják nektek, hogy menjetek előre Allah útján, ti szorosan tapadtok a földhöz? Elégedettek vagytok az evilági étellel a Túlvilág helyett? Pedig az evilági élet élvezete nagyon kevés a Túlvilághoz képest.

39. Ha nem mentek előre, Ő meg fog büntetni benneteket fájdalmas büntetéssel, és felcserél benneteket másokkal, és nem árhattok Neki semmiben. És Allah mindenek felett Hatalmas.

40. Ha nem segítitek őt, hát bizony, Allah megsegítette őt, amikor azok, akik hitetlenek, elűzték őt Mekkából, a második a kettő közül, amikor mindketten a barlangban voltak, azt mondta a társának: „Ne legyél szomorú! Allah velünk van.” Aztán Allah leküldte neki a Tőle származó nyugalmat, és megerősítette őt seregekkel, amelyeket nem láttatok, és a hitetlenek szavát tette a legalacsonyabbá, Allah Szavát pedig a legmagasabbá. És Allah Mindenható, Bölcs.

41. Menjetek előre, akár könnyűek (vagytok), akár nehezek, és küzdjete Allah útján a vagyonotokkal és saját magatokkal. Ez jobb nektek, ha tudnátok!

42. Ha közeli haszon és könnyű utazás lett volna, bizonyan követtek volna, de a távolság hosszú volt nekik. És megesküsznek Allahra: „Ha képesek lettünk volna, bizony kivonultunk volna veled!” Saját magukat pusztítják el, és Allah tudja, hogy bizony hazudnak.

43. Allah bocsásson meg neked! Miért adott nekik engedélyt, amíg bizonyossá nem vált számodra, hogy kik az igazak, és tudtad, hogy kik a hazugok?

44. Akik hisznek Allahban és az Utolsó Napban, nem kérnék tőled felmentést, hogy vagyonukkal és életükkel küzdjenek. És Allah ismeri az istenfélőket.

45. Csak azok kérnek felmentést, akik nem hisznek Allahban és az Utolsó Napban, és akiknek a szíve kétségben van, és kétségükben haboznak.

46. És ha ki akartak volna vonulni, bizonyosan tettek volna rá előkészü-

انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ
 فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
 ﴿٤١﴾ لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ
 بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا
 لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ
 لَكَاذِبُونَ ﴿٤٢﴾ عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى
 يَتَّبِعَ لَكَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ ﴿٤٣﴾ لَا
 يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يَجَاهِدُوا
 بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِمُ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾ إِنَّمَا
 يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
 وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿٤٥﴾ وَلَوْ
 أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انبِعَاثَهُمْ
 قَبْضَتُهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٤٦﴾ لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ
 مَا زَادُواكُمْ إِلَّا حَبَالًا وَلَا أُضْعِفُوا خِيَالَكُمْ يَتَّبِعُونَكُمْ
 الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّاعُونَ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

leteket. De Allahnak nem tetszett az, hogy kivonuljanak, ezért hátramarasztotta őket, és az mondatott nekik: „Üljete azokkal, akik ülnek!”

47. Ha kivonultak volna veletek, semmiben nem növeltek volna benneteket, csak a zűrzavarban, és azon igyekeztek volna köztetek, hogy széthúzást okozzanak. És vannak köztetek olyanok, akik hallgattak volna rájuk. És Allah ismeri a bűnösöket.

لَقَدْ ابْتَعُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّى
 جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَارِهُونَ ﴿٤٤﴾
 وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ ائْتِنَّا بِآيٍ وَلَا تَفْتِنِي يَا أَيُّهَا الْفِتْنَةُ
 سَقَطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٤٥﴾ إِنَّ تُصِيبُكَ
 حَسَنَةٌ تَسُؤُهُمْ وَإِنَّ تُصِيبُكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا
 أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ ﴿٤٦﴾ قُلْ لَنْ
 يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ
 فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٤٧﴾ قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا
 إِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ
 اللَّهُ بِعَذَابٍ مِنْ عِندِهِ أَوْ بِأَيْدِينَا فَتَرَبَّصُوا إِنَّا
 مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ ﴿٤٨﴾ قُلْ اتَّقُوا طُوعًا أَوْ كَرْهًا
 لَنْ يُقْبَلَ مِنْكُمْ إِنْتُمْ كُنتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٤٩﴾
 وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ يَقْبَلُوا مِنْهُمْ نَفَقَاتِهِمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا
 بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ
 كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَارِهُونَ ﴿٥٠﴾

48. Bizony, ők már korábban is széthúzást kerestek, és összehavarták nektek a dolgokat, amíg eljött az igazság, és nyilvánvalóvá vált Allah parancsa, és nekik nem tetszett.

49. És van köztük olyan, aki azt mondja: „Adj nekem felmentést, és ne vess alá megpróbáltatásnak!” Bizony, megpróbáltatás alá estek. És bizony, a Pokol körülveszi a hitetleneket.

50. Ha jó ér téged, az elszomorítja őket, de ha nehézség sújt téged,

azt mondják: „Mi már korábban gondoskodtunk az ügyünkről!” És örvendezve fordulnak el.

51. Mondd: „Nem ér minket semmi más, csak amit Allah elrendelt nekünk! Ő a mi Védelmeszőnő! És Allahra hagyatkozzanak a hívők!”

52. Mondd: „Vajon valami mást vártok nekünk, mint a két legjobb dolog egyikét? Míg mi azt várjuk a ti számotokra, hogy Allah megbüntet benneteket egy Tőle származó büntetéssel, vagy a mi kezünk által. Hát várjatok csak, bizony, mi is várunk veletek.”

53. Mondd: „Költsetek önkéntesen vagy kényszerből, nem fogadtatik el tőletek. Bizony, ti bűnben megátalkodott nép vagytok!”

54. És semmi nem akadályozza meg az adományuk elfogadását, csak az, hogy nem hisznek Allahban és a Küldöttében, és nem jönnek az imára, csak lustán, és hogy nem költenek, csak kényszeredetten.

55. Hát ne nyűgözzön le a vagyonuk és a gyermekeik. Allah csak meg akarja büntetni őket ezekkel az evilági életben, és a lelkük úgy fog távozni, hogy hitetlenek.

56. És megesküsznek Allahra, hogy biztosan közületek valók, pedig nem közületek valók, hanem olyanok ők, akik félelemből cselekszenek.

57. Ha találhatnának valami menedéket, vagy egy barlangot, vagy egy rejtékhelyet, azonnal arra fordulnának, és bemenekülnének.

58. És vannak köztük olyanok, akik kritizálnak téged az adomány miatt. Ha kapnak belőle, akkor elégedettek, de ha nem kapnak belőle, akkor dühösek.

59. Bár elégedettek lettek volna azzal, amit Allah és a Küldötte adott nekik, és azt mondták volna: „Allah elegendő nekünk! Allah adni fog nekünk az Ő kegyéből, és a Küldötte is. Bizony, Allahhoz fordulunk a reményeinkkel.

60. Az adomány, csak a szegényeké, és a szükségét látóké, és azoké, akik begyűjtik, és a szívek megnyerésére, és a rabszolgák felszabadítására, és azoknak, akik adósságban vannak,



és Allah útján, és az utazóknak, – kötelességként Allahtól. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

61. És vannak köztük (a képmutatók között) olyanok, akik sértegetik a Prófétát, és azt mondják: „Ő (csak) fül, (csak meghallgat mindent). Mondd: „Fül a jóságra nektek. Hisz Allahban, és hisz a hívőknek. És kegyelem azoknak, akik hisznek közületek.” És azoknak, akik sértegetik Allah Küldöttét, fájdalmas büntetés jár.

يَخْلِقُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ
 أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦٥﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ
 مَنْ يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا
 ذَلِكَ الْبِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿٦٦﴾ يَحْذَرُ الْمُتَنَافِقُونَ أَنْ تُنَزَّلَ
 عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَهِزُّوا
 إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُونَ ﴿٦٧﴾ وَلَكِنْ سَأَلْتَهُمْ
 لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبَالِغُ وَأَيَاتِهِ
 وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦٨﴾ لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ
 كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ نَعَفَ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ
 تُعَذِّبُ طَائِفَةٌ بَانَهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾ أَلَمْ تَأْتِ
 وَالْمُتَنَافِقَاتِ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ
 عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ
 إِنَّ الْمُتَنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٧٠﴾ وَعَدَّ اللَّهُ الْمُتَنَافِقِينَ
 وَالْمُتَنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ
 حَسْبُهُمْ وَلَعْنَةُ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُقِيمٌ ﴿٧١﴾

62. Megesküsznek nektek Allahra, hogy a megelégedésedet keressék. És Allahnak és a küldöttének több joguk van arra, hogy az ő megelégedésüket keressék, ha hívők.

63. Hát nem tudják, hogy aki szembeszáll Allahgal és a Küldöttével, annak a Pokol tüze jár, amiben örökké fog lakozni? Ez a hatalmas megaláztatás.

64. A képmutatók félnek, nehogy egy szúra leküldessen velük kap-

csolatban, tájékoztatva arról, ami a szívükben van. Mondd: „Gúnyolódjatok csak, bizony, Allah előhossa majd azt, amitől félték!”

65. És ha megkérdezed őket, biztosan azt fogják mondani: „Csak beszélgettünk és tréfálkoztunk!” Mondd: „Vajon Allah, és az ájai, és a Küldötte az, amin gúnyolódtatok?”

66. Ne hozzatok fel kifogásokat! Bizony, hitetlenek lettetek, miután hívők voltatok. Ha meg is bocsátunk egy csoportnak közületek, meg fogunk büntetni egy csoportot, mert bűnösök voltok.

67. A képmutató férfiak és a képmutató nők egymástól valók. Azt parancsolják meg, ami helytelen, és megtiltják, ami helyes, és összezárják a kezüket. Elfelejtik Allahot, ezért Allah is elfelejti őket. Bizony, a képmutatók megátalkodottak a bűnbén.

68. Allah a Pokol tüzét ígérte a képmutató férfiaknak és a képmutató nőknek és a hitetleneknek, abban fognak lakozni örökké. Elegendő az nekik. Allah megátkozta őket, és maradandó büntetés jár nekik.

69. Mint azok, akik előttetek voltak: nagyobbak voltak nálatok az erejüket tekintve, és bőségesebben vagyonban és gyermekeikben. Hát élvezték a részüket, és ti is élvezitek a részüket, ahogy azok, akik előttetek voltak, élvezték a részüket, és felesleges beszédbe bonyolódtok, amilyenbe ők is bonyolódtak. Ők azok, akiknek a cselekedetei haszontalanok ebben a világban és a Túlvilágon is, és ők azok, akik vesztesek.

70. Hát nem jutott el hozzátok azoknak a híre, akik előttük voltak – Noé népe, és Ád és Thamúd, és Ábrahám népe, és Medjan társai (lakói), és a felfordított városok? A Küldötteik eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal. És Allah nem volt igazságtalan velük, ők voltak igazságtalanok saját magukkal.

71. A hívő férfiak és a hívő nők egymás közeli barátai. Megparan-

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَآكَثَرُ أَمْوَالًا
 وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلَاقِكُمْ كَمَا
 اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَاقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي
 خَاضُوا أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ
 هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾ أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
 قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ
 وَالْمُؤْتَفِكَاتِ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ
 اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾
 وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ
 بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ
 وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ
 سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾ وَعَدَّ اللَّهُ
 الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ حَتَّىٰ تَجْرِيَ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
 خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسَاكِينٍ طَيِّبَةٍ فِي حَتَّىٰ تَعْدِنَ
 وَرِضْوَانٍ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾

csolják azt, ami helyes, és megtiltják azt, ami helytelen, megtartják az imát, megadják a zakátot, és engedelmeskednek Allahnak és a Küldöttének. Ők azok, akiknek Allah meg fog irgalmazni. Bizony, Allah Mindenható, Bölcs.

72. Allah a hívő férfiaknak és a hívő nőknek kerteket ígért, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké, és szép hajlékokat az Éden kertjében. De Allah megelégedése jobb ennél. Ez a hatalmas siker.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ
 وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٧٦﴾ يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا
 وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوا
 بِمَا لَمْ يَنَالُوا وَمَا نَعْمُوا إِلَّا أَنْ أَعْنِيَهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
 مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبُهُمُ
 اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ
 مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٧﴾ وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهُ لَئِنْ آتَيْنَا
 مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٨﴾ فَلَمَّا
 آتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧٩﴾
 فَأَعْقَبَهُمْ نِقَافًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا
 اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿٨٠﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا
 أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ
 الْغُيُوبِ ﴿٨١﴾ الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
 فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ
 مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٨٢﴾

73. Próféta! Küzdj a hitetlenek és a képmutatók ellen, és legyél kemény velük! És az ő hajlékuk a Pokol, és nyomorúságos úti cél az!

74. Megesküsznek Allahra, azzal kapcsolatban, amit mondtak, pedig bizony a hitelenség szavát mondták. És hitetlenek voltak miután muszlimok lettek, és azt tervezték, amit nem tudtak elérni. És nem találtak más okot, mint hogy Allah és a Küldötte meggazdagította őket

a kegyéből. És ha bűnbánatot tanúsítanak, az jobb nekik, ám ha elfordulnak, Allah fájdalmas büntetéssel fogja megbüntetni őket ebben a világban és a Túlvilágon. És nincs senki a földön, aki a védelmezőjük és a segítőjük lenne.

75. És van köztük olyan, aki egyezséget kötött Allahhal: „Ha ad nekünk a kegyéből, bizony, adakozni fogunk, és bizony, az igazak között leszünk!”

76. De amikor Ő adott nekik a kegyéből, szűkmarkúak voltak vele, elfordultak, távol tartva magukat.

77. Ezért Ő megbüntette őket, képmutatással a szívükben, addig a napig, amíg találkoznak Vele, mert megszegették az ígéretüket, amit Allahnak tettek, és hazudtak.

78. Hát nem tudják, hogy Allah ismeri a titkaikat, és a titkos beszélgetéseiket, és hogy Allah a láthatatlan dolgok Tudója?

79. Akik kritizálják a hívők közül azokat, akik készségesen adakoznak, az adományaik miatt, és azokat, akik nem találnak semmit, csak a saját képességeik határain belül, ezért kigúnyolják őket – Allah őket fogja a gúny tárgyává tenni, és fájdalmas büntetés jár nekik.

80. Kérj bocsánatot számukra, vagy ne kérj bocsánatot számukra, egyre megy. Ha hetvenszer kérnél is bocsánatot számukra, Allah nem fog megbocsátani nekik. Ez azért van, mert nem hittek Allahban és a Küldöttében, és Allah nem vezeti a bűnben megátalkodottakat.

81. Azok, akik hátramaradtak, örvendeztek annak, hogy hátramaradtak Allah Küldöttétől, és nem tetszett nekik, hogy vagyonukkal és életükkel Allah útján küzdjenek. És azt mondták: „Ne vonuljatok ki a hőségben!” Mondd: „A Pokol tüze forróbb!” Bárcsak megértenék!

82. Hát hadd ne vessenek egy kicsit, és majd sokat fognak sírni, fizetségül azért, amit megkerestek.

83. Aztán, ha Allah visszahoz téged egy csoportjukhoz, és engedélyt kérnek tőled, hogy kivonulhassanak veled, mondd: „Soha nem fogtok kivonulni velem, és nem fogtok velem harcolni semmilyen ellenség ellen. Bizony, első alkalommal elégedettek voltatok azzal, hogy üljete, üljete hát most is azokkal, akik hátramaradnak.”

84. És soha ne imádkozz egyikükért sem, aki meghal közülük, és ne állj a sírjánál. Bizony, ők nem hittek Allahban és a Küldöttében, és úgy

إِسْتَعْفِرُ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ سَبْعِينَ
مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥٠﴾ فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ
خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ
حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٥١﴾ فَلْيُضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيُبَكُوا كَثِيرًا
حَرَاءَ يَمَّا كَانُوا يَقْسِمُونَ ﴿٥٢﴾ فَإِنْ رَجَعْتَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ
فَأَسْأَلْهُمْ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تُخْرَجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ
عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْفُجُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ
﴿٥٣﴾ وَلَا تَصِلْ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ
إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٥٤﴾ وَلَا
تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا
فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٥﴾ وَإِذَا أَنْزَلْتَ
سُورَةَ أَنْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ
أُولُو الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٥٦﴾

haltak meg, hogy megátalkodottak voltak a bűnben.

85. És ne nyugózzanak le a vagyonuk és a gyermekeik. Allah csak meg akarja büntetni őket általuk ebben a világban, és hogy a lelkük úgy távozzon el, hogy hitetlenek.

86. És amikor egy szúra leküldetett, hogy higgyenek Allahban és küzdjenek közülük az engedélyedet kérték, és azt mondták: „Hagyj minket azokkal lenni, akik ülnek!”

رَضُوا بِأَن يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ
 فَهَمَّ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٩٧﴾ لَكِنَّ الرُّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
 جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأَوْلِيَّكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ
 وَأَوْلِيَّكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩٨﴾ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى
 مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ
 ﴿٩٩﴾ وَجَاءَ الْمُعَذِّبُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ يُؤْذِنَ لَهُمْ وَقَعَدَ
 الَّذِينَ كَذَّبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ
 عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٠﴾ لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى
 وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا
 لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ
 رَحِيمٌ ﴿١٠١﴾ وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا اتَّوَكَّلُوا لَيُّحْمَلُهُمْ قُلْتُ
 لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ
 الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يَنْفِقُونَ ﴿١٠٢﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى
 الَّذِينَ يَمْتَدِنُونَكُمْ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَن يَكُونُوا مَعَ
 الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهَمَّ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٣﴾

87. Elégedettek voltak azzal, hogy azokkal legyenek, akik hátramaradtak, és a szívük lepecsételtetett, és ezért nem értettek.

88. De a Küldött és azok, akik hittek vele, küzdöttek a vagyonukkal és az életükkel. Nekik jó dolgok járnak, és ők azok, akik sikeresek.

89. Allah kerteket készített nekik, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. Ez a hatalmas siker.

90. És azok, akik kifogásokat hoztak fel a sivatagi arabok közül, eljöttek engedélyt kérni, hogy otthon maradhassanak, és azok, akik hazudtak Allahnak és a küldöttének, ültek. Fájdalmas büntetés fogja sújtani azokat közülük, akik hitetlenek.

91. Nem terheli vád a gyengét, vagy a beteget, vagy azokat, akik nem találtak semmit, amit költhetnének, ha őszintén hűségesek Allahhoz és a Küldöttéhez. Nem lehet (vád) a jótevők ellen semmilyen módon. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

92. És azokon sem, akiknek, mikor eljöttek hozzád, hogy vidd őket magaddal, azt mondtad: „Nem találok nektek semmit, amin elvihetnélek!” És visszafordultak, és a szemükből folytak a könnyek a szomorúságtól, hogy nem találnak semmit, amiből költhetnének.

93. A vád csak azokat illeti, akik az engedélyt kérik, hogy hátramaradjanak, pedig gazdagok. Elégedettek azzal, hogy azokkal legyenek, akik hátramaradtak, és a szívük lepecsételtetett, és ezért nem tudják.

94. Kifogásokat hoznak fel nektek, amikor visszatértek hozzájuk. Mondd: „Ne hozzatok fel kifogásokat, nem fogunk hinni nektek! Bizony, Allah tájékoztatott minket rólatok. És Allah látni fogja a cselekedeteiteket, és a Küldötte is. Aztán visszavitettek a láthatatlan és a látható Ismerőjéhez, és Ő tájékoztatni fog arról, amit cselekedtetek.

95. Megesküsznek nektek Allahra, amikor visszatértek hozzájuk, hogy elforduljatok tőlük. Hát forduljatok el tőlük! Bizony, ők tisztátalanok. És a hajlékuk a Pokol, fizetségként azért, amit megkerestek.

96. Megesküsznek nektek, hogy elégedettek legyetek velük. De ha ti elégedettek vagytok is velük, bizony, Allah nem elégedett a bűnben megátalkodott néppel.

97. A sivatagi arabok a legerősebbek a hitetlenségben és a képmutatásban, és valószínűbb, hogy nem ismerik a határokat, amelyeket Allah kinyilatkoztatott a Küldöttének. És Allah mindent tud, Bölcs.

98. És a sivatagi arabok között vannak olyanok, akik veszteségnek tekintik azt, amit költenek, és azt várják, hol balszerencse érjen benne-

يَعْتَدِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَدِرُوا لَنَا
 نُؤْمِنُ لَكُمْ قَدْ نَبَأَنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسِعَرَى اللَّهُ
 عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ نَم تَرُدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
 فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾ سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ
 إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لَنُعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ
 رَجِسٌ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ حِزًّا ۖ إِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾ سَيَحْلِفُونَ لَكُمْ لَنُعْرِضُوا عَنْهُمْ فَإِن تَرَضُوا عَنْهُمْ فَإِن
 اللَّهُ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿١٣﴾ الْأَعْرَابُ أَشَدُّ
 كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
 عَلَىٰ رَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٤﴾ وَمِنَ الْأَعْرَابِ
 مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُّ بِكُمْ الدُّوَابُّ عَلَيْهِمْ
 ذَاتُ الرِّزَّةِ السُّوءِ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٥﴾ وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ
 يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبَاتٍ
 عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ ۗ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ
 سِئِدْحِلْهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٦﴾

teket. Őket fogja rossz érni. És Allah mindent hall, mindent tud.

99. És a sivatagi arabok között vannak olyanok, akik hisznek Allahban és az Utolsó Napban, és amit költenek, azt az Allahhoz való közeledés eszközének tekintik, és a Küldött áldásainak. Valóban a közeledés módja-e ez nekik? Allah bebocsátja őket az Ő kegyelmébe. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

وَالسَّابِقُونَ الْأُولُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ
 اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ
 جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ
 الْعَظِيمُ ﴿١٠٠﴾ وَمِمَّنْ حَوْلَكُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ مُنَافِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ
 الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى الْبِقَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ
 مَرَّتَيْنِ ثُمَّ يَرُدُّونَ إِلَىٰ عَذَابِ عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾ وَأَخْرَجُوا عَتَرَفُوا
 يَذُنُّوهُمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ
 يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٠٢﴾ خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ
 صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ
 سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ
 يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ
 الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾ وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ
 وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْعَذَابِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ
 بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾ وَأَخْرَجُوا مُرَجُومَ لَأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا
 يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

100. És akik elsőként felvették az Iszlámot, a muhadzsirek, és az anszárók közül, és akik követték őket a jóságban – Allah elégedett velük, és ők elégedettek Vele. És Ő kerteket készített nekik, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. Az a hatalmas siker.

101. És azok között, akik körülöttek vannak a sivatagi arabok közül, vannak képmutatók, és Medina népéből is, akik kitartanak

a képmutatásban. Ti nem ismeritek őket, de Mi ismerjük őket. Kétszer fogjuk megbüntetni őket, aztán egy hatalmas büntetésbe vitetnek vissza.

102. És vannak mások, akik beismerték a bűneiket. A jócselekedetet egy másikkal keverték, ami gonosz. Talán Allah bűnbocsánattal fordul hozzájuk. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

103. Vegyél a vagyonukból adományt, hogy megtisztítsd és tisztává tedd őket általa, és fohászoldj értük! Bizony, a te fohászod megkönnyebülés számukra. És Allah mindent tud, mindent tud.

104. Hát nem tudják, hogy Allah az, Aki elfogadja a bűnbánatot szolgáitól, és átveszi az adományt? És hogy Allah a bűnbánat Elfogadója, az Irgalmas.

105. És mondd: „Cselekedjetek! Allah látni fogja a cselekedeteiteket, és a Küldötte, és a hívők is. És visszavittetek a látható és Láthatatlan Ismerőjéhez, és Ő tájékoztatni fog arról, amit cselekedtetek.

106. És vannak mások, akik várnak Allah Parancsára – hogy megbünteti-e őket, vagy kegyelemmel fordul hozzájuk. És Allah mindent tud, Bölcs.

107. És azok, akik mecsetet építettek azért, hogy ártalmat és hitetlenséget okozzanak, és széthúzást a hívők között, és állomáshelyül azoknak, akik hadat viseltek Allahhal és a Küldöttével korábban. És bizony megesküsznek: „Nem akartunk mást, csak jót!” És Allah a Tanú rá, hogy bizony hazugok.

108. Soha ne állj abban. Annak a mecsetnek, amely az istenfélelemre alapított az első naptól kezdve, nagyobb joga van arra, hogy felállj benne az imára. Abban férfiak vannak, akik szeretik megtisztítani magukat. És Allah szereti azokat, akik megtisztítják magukat.

109. Az jobb-e, aki az Allahtól való félelemre és az Ő megelégedésére alapozza az épületét, vagy az, aki egy leomlani készülő szirt szélére alapozza az épületét, hogy az vele együtt a Pokol tüzébe omlik? És Allah nem vezeti a bűnösöket (igazságtalanoakat).

110. Az épületük, amit építettek nem szűnik meg a kétség forrásának lenni a szívükben, amíg a szívük da-

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ
وَالرِّصَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفْنَ
إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٠٧﴾
لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لَمَسْجِدَ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ
أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ
الْمُطَهَّرِينَ ﴿١٠٨﴾ أَفَمَنْ أُسِّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ
وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أُسِّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى شَفَا حَرْفٍ
هَارٍ فَأَنْهَارٌ بِهِ فِي نَارٍ حَمِيمٍ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾ لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ
إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١٠﴾ إِنْ
اللَّهُ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ
لَهُمُ الْحَيَاةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ
وَيُقْتَلُونَ وَعَدًّا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْبَةِ وَالْإِنجِيلِ وَالْقُرْآنِ
وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبِعْثِكُمْ
الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١١﴾

rabokra nem vágatik. Allah mindent Tudó, Bölcs.

111. Bizony, Allah megvásárolta a hívőktől saját magukat és a vagyonukat, azon az áron, hogy a Paradicsom az övék lesz. Harcolnak Allah útján, ölnek és megöletnek. Igaz ígélet, ami köti Őt, a Tórában, az Evangéliumban és a Koránban. És ki lehetne igazabb az ígéletéhez, mint Allah? Örvendjetez hát az alkunak, amit vele kötöttetek. Ez a hatalmas siker!

الْقَائِمُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ
 السَّاجِدُونَ الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ
 وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾ مَا كَانَ
 لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا
 أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْحَجِيمِ ﴿١١٣﴾
 وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ
 وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ
 إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ﴿١١٤﴾ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ
 قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَهُمْ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ
 إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾ إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ
 السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ
 اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾ لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَىٰ النَّبِيِّ
 وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ
 الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبَ قَوْمٍ مِنْهُمْ
 إِنَّمَا تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَؤُفٌ رَحِيمٌ ﴿١١٧﴾

112. Akik bűnbánattal fordulnak, akik imádkoznak, akik hálát adnak, akik börtölnek, akik meghajolnak, akik leborulnak, akik megparancsolják azt, ami helyes, és megtiltják azt, ami helytelen, azok, akik betartják az Allah által kijelölt határokat. És mondj jó hírt a hívőknek!

113. Nem való az a Próféta, és azoknak, akik hisznek, hogy bocsánatot kérjenek azok számára, akik társítók voltak, még ha közeli

rokonok is, miután nyilvánvalóvá vált számukra, hogy ők a Pokoltűz társai.

114. És Ábrahám bocsánatkérése az apja számára csak egy ígéret miatt volt, amit neki tett. De amikor nyilvánvalóvá vált számára, hogy Allah ellensége volt, elkülönítette magát tőle. Bizony, Ábrahám jószívű volt, hosszú türelmű.

115. És Allah nem enged tévelygésbe egy népet, miután vezette őket, amíg egyértelművé nem tette nekik, hogy mitől óvakodjanak. Bizony, Allah mindenek Tudója.

116. Bizony, Allahé az egek és a föld uralma. Ő ad életet, és Ő küld halálba. És nincs Allahon kívül védelmezőtök vagy segítőtök.

117. Bizony, Allah megbocsátással fordult a Prófétahoz, és a muhadzsirekhez és az anszárokhöz, akik követték őt a nehézség órájában, miután közülük egy csoport szíve csaknem eltért. Aztán Ő bűnbocsánattal fordult hozzájuk. Bizony, Ő Kedves és Irgalmas hozzájuk.

118. És megbocsátással fordult a háromhoz is, akik hátramaradtak, míg a föld, bármilyen tágas is, összezsugorodott számukra, és összeszorult a szívük, és ráébredtek, hogy Allahtól nincs máshol menedék, csak Nála. Aztán ő megbocsátással fordult feléjük, hogy megbánhassák a bűnüket. Bizony, Allah a bűnbánat Elfogadója, Irgalmas.

119. Ti hívők! Féltétek Allahot, és legyetek az igazakkal!

120. Nem volt való az Medina népének és azoknak, akik körülöttük voltak a sivatagi arabok közül, hogy hátramaradjanak Allah Küldötte után, vagy hogy jobban szeressék saját magukat nála. Ez azért van, mert nem kínozhatja őket a szomjúság, vagy a fáradság vagy az éhség Allah útján, és egyetlen lépést sem tehetnek, amely feldühítené a hitetleneket, és nem okozhatnak semmilyen kárt az ellenségnek anélkül, hogy fel ne jegyeztetnék az nekik egy jócselekedtéként. Bizony, Allah nem engedi elveszni a jótévők jutalmát.

121. És nem költenek semmilyen összeget adományként, kicsit vagy nagyot, vagy nem kelnek át úgy egy

وَعَلَى النَّفْلَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا حَتَّىٰ إِذَا ضَاغَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ
بِمَا رَحِبَتْ وَضَاغَتْ عَلَيْهِمُ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَن لَّا مَلْحَأَ
مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا
مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿١١٩﴾ مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَن حَوْلَهُمْ
مِنَ الْأَعْرَابِ أَن يَتَخَلَّفُوا عَن رَّسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا
بِأَنْفُسِهِمْ عَن نَّفْسِهِ ذَلِكَ يَأْتُهُمْ لَّا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا
نَصَبٌ وَلَا مَخْصَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطَؤُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ
الْكَفَّارَ وَلَا يَمَالُونَ مِن عُدُوِّ نَبَلًا إِلَّا كَتَبَ لَهُم بِمِ عَمَلٍ
صَالِحٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾ وَلَا يُغْفِقُونَ
نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا
كَتَبَ لَهُم لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾
وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ
فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا
قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢٢﴾

völgyön, hogy fel ne jegyeztetne nekik, hogy Allah megjutalmazza őket a legjobbal azért, amit cselekedtek.

122. És nem szükséges az a hívőknek, hogy mind együtt kivonuljanak egy hadjáratra vagy csatára. Ha minden csoportból csak egy csapat vonul ki, tudást szerezhettek a vallásban, hogy emlékeztethessék a népüket arra, és a vallás szabályairól, mikor visszatérnek hozzájuk, hogy óvakodhassanak mindattól.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا
 فِيكُمْ غُلظَةً وَعَلِّمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٢٦﴾ وَإِذَا مَا أَنْزَلْتُ
 سُورَةً فَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيمَانًا فَأَمَّا
 الَّذِينَ آمَنُوا فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٧﴾ وَأَمَّا
 الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِمْ
 وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿١٢٨﴾ أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ
 فِي كُلِّ عَامٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَكَّرُونَ ﴿١٢٩﴾
 وَإِذَا مَا أَنْزَلْتُ سُورَةً نَظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ هَلْ يَرِيكُمْ
 مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ انصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهِ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ
 لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٣٠﴾ لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ
 عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَؤُوفٌ
 رَحِيمٌ ﴿١٣١﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا
 هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٣٢﴾

سُورَةُ بَوَّاسٍ مَكِّيَّةٌ
 وَهِيَ مِائَةٌ وَتِسْعٌ آيَاتٍ

123. Ti hívók! Harcoljatok a hitetlenek ellen, akik közel vannak hozzátok, és találjanak keménynek benneteket! És tudjátok, hogy Allah az istenfélőkkel van!

124. És bármikor, ha leküldetik egy szúra, van köztük, aki azt mondja: „Melyikötöket erősítette ez a hitében?” Azokat, akik hisznek, megerősíti a hitükben, és ők örvendeznek.

125. De azok, akiknek a szívében betegség van – nekik tisztátalanságot

ad a tisztátalanságukhoz. És meghalnak, amíg még hitetlenek.

126. Hát nem látják, hogy minden évben egyszer vagy kétszer próbára vannak téve? És mégsem tanúsítanak bűnbánatot, és nem emlékeznek meg.

127. És amikor egy szúra leküldetik, egymásra néznek: „Lát benneteket valaki?” Aztán elfordulnak. Allah elfordította a szívüket, mert olyan nép ők, amely nem ért.

128. Bizony, eljött hozzátok egy Küldött saját magatok közül. Elszomorító és nehéz neki, amit elszenvettek, törődik veletek, a hívőkhoz kedves és irgalmas.

129. De ha elfordulnak mondd: „Elegendő nekem Allah. Nincs más isten, csak Ő! Rá hagyatkozom, és Ő a Hatalmas Trón Ura.”

10. SZÚRA – JÓNÁS

Júnusz

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Ra. Ezek a bölcs Könyv ájái.

2. Csodálkoznak az emberek azon, hogy kinyilatkoztatást küldünk egy közülük való férfinak: „Figyelmeztess az embereket, és mondj jó hírt azoknak, akik hisznek, hogy tiszteltre méltó helyük lesz Uruknál!”? A hitetlenek azt mondják: „Bizony, ez nyilvánvalóan varázsló!”

3. Bizony, a ti Uratok Allah, Aki megteremtette az egeket és a földet hat nap alatt, aztán a Trónra emelkedett, az ügyeket rendezve. Nincs közbenjáró, csak az Ő engedélyével. Ez Allah, a ti Uratok, szolgáljátok hát Őt! Hát nem emlékeztek meg?

4. Hozzá fogtok mind visszatérni. Allah ígérete igaz. Bizony, Ő hozza létre a teremtést a semmiből, aztán megismétli, hogy igazsággal megjutalmazza azokat, akik hisznek és jókat cselekszenek. De akik hitetlenek, nekik forró víz jár italként, és fájdalmas büntetés, mert hitetlenek voltak.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الرُّبِّيُّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾ أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا
 أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَبَيِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا
 أَنْ لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ ﴿٢﴾ قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا
 لَسَاحِرٌ مُهِينٌ ﴿٣﴾ إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدِيرُ الْأَمْرَ
 مَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا مِنْ عِنْدِهِ ذُكِّرَكُمْ اللَّهُ رَبَّكُمْ فَاعْبُدُوهُ
 أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٤﴾ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَدَ اللَّهُ
 حَقًّا إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ
 مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٥﴾ هُوَ الَّذِي
 جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا
 عَدَدَ السَّيِّنِ وَالْحِسَابِ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ
 الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ إِنَّ فِي الْخِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا
 خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُتَّقُونَ ﴿٧﴾

5. Ő az, aki a Napot sugárzó fény-nyé tette, a Holdat pedig visszavert fénnyé. És fázisokat jelölt ki neki, (a Holdnak,) hogy tudjátok az évek számát és a számon tartást. Allah nem teremtette azt másként, mint igazsággal. Részletesen megmagyarázzuk az ájákat azoknak, akik tudnak.

6. Bizony, az éjszaka és a nappal váltakozásában, és mindabban, amit Allah teremtett az egekben és a földön, jelek vannak a népnek, amely istenfélő.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنَّنُوا
 بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَافِلُونَ ﴿١٠﴾ أُولَئِكَ مَاؤِهِمُ
 النَّارُ يَمَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِآيَاتِهِمْ تَخْرِي مِنَ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ
 فِي حَتَّاتِ التَّعْصِيمِ ﴿٨﴾ دَعْوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَجِيبُهُمْ
 فِيهَا سَلَامٌ وَأُخْرٍ دَعْوَاهُمْ أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧﴾
 وَأَنْتَ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْحَيْرِ لِقَضَى
 إِلَيْهِمْ أَجْلَهُمْ فَنَذَرَ الَّذِينَ لَا يُرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ
 يَعْمَهُونَ ﴿٦﴾ وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضَّرَّ دَعَا
 لِحَبِيبِهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ
 مَرَّ كَأَنْ لَمْ يَدْعُنَا إِلَى ضُرِّ مَسَّهُ كَذَلِكَ زَيْنٌ لِّلْمُتَمَرِّفِينَ
 مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥﴾ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِن قَبْلِكُمْ
 لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا
 كَذَلِكَ نَحْرِي الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ
 فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿٣﴾

7. Bizony, azok, akik nem remélik a Velünk való találkozást, és elégedettek az evilági élettel, és megnyugszanak benne, és azok, akik nem törődnek a Mi ajáinkkal,

8. ők azok, akiknek a Tűz lesz a menedékük azért, amit megkeresnek.

9. Bizony, akik hisznek, és jó tetteket cselekszenek, Uruk vezeti őket a hitük által. Alattuk majd folyók folynak, a Gyönyörűség Kertjeiben.

10. A fohászuk ott majd azt lesz: „Mindenek felett magasztos és minden hiányosságtól mentes Allah!” És a köszöntésük ott „Békesség!” lesz. És a fohászuk vége az lesz: „Dicsőség és hála Allahnak, a Világok Urának!”

11. És ha Allah úgy siettetné a rosszat az embereknek, ahogy ők (az emberek) a jót siettetik, akkor bizony a határidejük már letelt volna. De hagyjuk azokat, akik nem remélik a Velünk való találkozást a tévelygésükben, vakon bolyongva.

12. És amikor nehézség éri az embert, Hozzánk foháskodik az oldalán fekvő, ültében vagy álltában. De amikor eltávolítjuk tőle a nehézséget, úgy megy tovább, mintha sosem foháskodott volna Hozzánk az őt ért nehézség miatt. Így tüntetjük fel szépnak az, amit tesznek, a tékozlók szemében.

13. És bizony, elpusztítottuk az előttek volt generációkat, amikor bűnt követtek el, és a Küldötteik eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal, és ők nem hittek. Így fizetünk meg a bűnben megátalkodottaknak.

14. Aztán örökösökké tettünk benneteket a földön, hogy láthassuk, hogyan cselekszettek.

15. És amikor a Mi ájaink nyilvánvaló bizonyítékként olvastatnak nekik, azok, akik nem remélik a Velünk való találkozást, azt mondják: „Hozz nekünk egy másik Koránt, ezen kívül, vagy változtasd meg!” Mondd: „Nem való az nekem, hogy megváltoztassam a saját elhatározásomból. Csak azt követem, ami leküldetett nekem. Bizony, ha engedetlen lennék Uram iránt, félném egy Hatalmas Nap büntetését!”

16. Mondd: „Ha Allah úgy akarta volna, nem olvastam volna ezt nektek, és nem ismertettem volna meg veletek. Bizony, közöttetek éltem előtte egy életen át. Hát nem használjátok az eszeteket?”

17. És ki követ el nagyobb igazságtalanságot, mint aki hazugságot talál ki Allah ellen, vagy meghazudtolja az Ő ájait? Bizony, a bűnösök nem jutnak sikerre.

18. És mást imádnak Allahon kívül, olyasmit, ami nem árt és nem használ nekik, és azt mondják: „Ezek a mi közbenjáróink Allahnál!” Mondd: „Ti tájékoztatjátok Allahot olyasmiről, amiről Ő nem tud az egetben és

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا آتِ بِقرآنٍ غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أبدِلَهُ مِنْ تِلْكَآيٍ نَفْسِي إِنْ اتَّبِعِ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾ قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُمْ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرِكُمْ بِهِ فَقَدْ كَيْسَتْ فِيكُمْ عُمْرًا مِنْ قَبْلِهِمْ أَقَلًا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كُفْرُهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هُوَ لَاءَ شَفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ اتَّبِعُوا اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٧﴾ وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضَيْتُمْ فِيهِمْ بِمَا فِيهِمْ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٨﴾ وَيَقُولُونَ لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ آيَةً مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانظُرُوا إِلَيَّ مِنْكُمْ مِنَ الْمُنتَظِرِينَ ﴿١٩﴾

a földön? Ő felette áll és magasztos afelett, amit társítanak mellé.

19. És az emberiség nem volt más, mint egyetlen közösség, aztán összekülönböztek. És ha nem lett volna egy korábbi szó Uradtól, már el lettek volna bírálva azzal kapcsolatban, amiben különböztek.

20. És azt mondják: „Miért nem küldetitek le hozzá egy jel az Urától?” Mondd: „A Láthatatlan egyedül Allahé. Hát várjatok, bizony, én is veletek vagyok azok közt, akik várnak!”

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا
 قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ ﴿١١﴾
 هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ
 وَحَرَينَ بِهِمْ يَرْيحُ طَيِّبٍ وَفَرِحُوا بِهَا حَمَاءَ نَهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَحَمَانُهُمُ
 الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوَا اللَّهُ الْمُخْلِصِينَ
 لَهُ الْبَدِينَ لَئِنْ أَنْحَيْتْنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٢﴾
 فَلَمَّا أَنْحَيْتْنَا إِذَاهُمْ بَيَّغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَيِّ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا
 بُعِثَكُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ
 فَتُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾ إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ
 أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ
 وَالْأَنْعَامُ حَتَّى إِذَا أَحْدَثَ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ
 وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَادِرُونَ عَلَيْهَا أَيُّهَا أَمْرًا نَبَاتًا
 أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَبْصًا كَمَا كَانَ لَمْ تَعْنِ بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ
 نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٤﴾ وَاللَّهُ يَدْعُوا إِلَى
 دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٥﴾

21. És amikor engedjük, hogy az emberek megízleljék a kegyelmet miután nehézség érte őket, lám, cselet próbálnak szőni az ajáink ellen! Mondd: „Allah gyorsabb a tervezésben!” Bizony, a Hírnökeink (az angyalok) felírják azt, amit terveztek.

22. És Ő az, Aki lehetővé teszi nektek, hogy a szárazföldön és a tengeren utazzatok, amíg, ha a hajókon vagytok, és azok jó széllel hajóznak, és az utasaik örvendeznek annak,

jön egy viharos szél, és a hullámok feléjük jönnek minden irányból, és azt gondolják, hogy körülvették őket. Allahhoz fohászknak, őszinte, kizárólagos hittel Neki ajánlva a valást: „Ha megmentesz minket ebből, bizony, a hálásak között leszünk!”

23. De amikor Ő megmenti őket, lám, joggalanul lázadnak a földön! Emberek! A lázadásotok csak önmagatok ellen van! Megvan számotokra az evilági élet élvezete, de aztán Hozzánk tértek vissza, és tájékoztatunk benneteket arról, amit cselekedtetek.

24. Az evilági élet példája csak olyan, mint a víz, amit leküldtünk az égből, és elnyelik a föld növényei, amiből az emberek és a jószágok esznek, amíg, mikor a föld felölti díszeit, és megszépül, és a népe azt gondolja, hogy hatalmuk van fölötte, eljön hozzá a Mi parancsunk éjjel vagy nappal, és olyanná tesszük, mintha learatott tarló lenne, mintha nem is virágozott volna tegnap. Így magyarázzuk meg az ajákat azoknak, akik elgondolkodnak.

25. És Allah a Béke Házába hív, és vezeti azt, akit Ő akar, az egyenes útra.

26. Azoknak, akik jót cselekszenek, a legszebb jár, és még több. Sem por, sem szégyen nem fogja beborítani az arcukat. Ők a Paradicsom társai, abban fognak lakozni örökké.

27. És azok, akik rossz cselekedeteket szereznek, a fizetsége a rossztettnek az, ami azzal egyenértékű, és megaláztatás borítja majd be őket. Nem lesz senki védelmezőjük Allahtól. Olyan lesz az arcuk, mintha az éjszaka sötétje borítaná be. Ők azok, akik a Tűz társai, abban fognak lakozni örökké.

28. És azon a napon össze fogjuk gyűjteni őket mind, és azt mondjuk azoknak, akik társítottak: „(Maradatok) a helyeteken, ti és a társaitok!” Aztán elvásztszjuk őket, és a társaik azt mondják: „Nem minket imádtatok!

29. Allah elegendő Tanú köztünk és köztetek, hogy mi nem voltunk figyelmetlenek a ti istenszolgálatokkal kapcsolatban!”

30. Ott minden lélek megtapasztalja azt, amit korábban cselekedett. Aztán Allahhoz vitetnek vissza, a jogos Urukhoz, és nem találják majd meg azt, amit kitaláltak.

31. Mondd: „Ki gondoskodik rólatok az égből, és a földből? És ki uralja a látást és a hallást? És ki hozza

لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا
 ذِلَّةٌ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّجَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٦﴾ وَالَّذِينَ كَسَبُوا
 السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَّا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ
 مِنْ عَاصِمٍ كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطْعَمَانِ اللَّيْلِ مِثْلَمًا أُولَٰئِكَ
 أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَبَعًا ثُمَّ نَقُولُ
 لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَائِكُمْ فَرَزْنَا لَنَا رَبَّنَا وَقَالَ
 شُرَكَائُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَاعِبُونَ ﴿٢٨﴾ فَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا
 وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لِغَافِلِينَ ﴿٢٩﴾ هُنَالِكَ تَبْلُغُ كُلُّ نَفْسٍ
 مَّا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا
 يَفْتَرُونَ ﴿٣٠﴾ قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ
 السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ
 مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدِيرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا
 تَتَّقُونَ ﴿٣١﴾ فَذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعْدَ
 الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ ﴿٣٢﴾ كَذَلِكَ حَقَّتْ
 كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

elő az élő a halottból, és a halottat az élőből? És ki irányítja a parancsot?” És azt fogják mondani: „Allah.” És mondd: „Hát akkor nem akarjátok félni őt?”

32. Mert ez Allah, a ti jogos Uratok. Hát mi lehet az igazságon túl, mint tévelygés? Hogyan fordulhattok hát el?

33. Így igazolódott be Urad szava azokra, akik megátalkodtak a bűnben, hogy ők bizony nem hittek.

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَخْلُقُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ قُلِ اللَّهُ يَخْلُقُ
 الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ ﴿٣٦﴾ قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي
 إِلَى الْحَقِّ قُلِ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ
 أَمْ مَنْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يَهْدِيَ فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٧﴾ وَمَا
 يَتَّبِعْ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ
 عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَى مِنْ دُونِ
 اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ
 فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٩﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأَنزِلُوا سُورَةَ
 مِثْلِهِ وَإِذْعُوا مَنِ اسْتَضَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
 ﴿٤٠﴾ بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعَلَمِهِ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ
 كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
 الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾ وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ وَرَبُّكَ
 أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٢﴾ وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ إِيَّائِي وَعَلَىٰ رَبِّي أَعْمَلِكُمْ
 أَنْتُمْ بَرِيءُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَإِنِّي بِرَبِّي مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾ وَمِنْهُمْ
 مَنْ يَسْتَعِينُ إِلَيْكَ فَاذَنْتَ تَسْمَعُ الصَّعْمَ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾

34. Mondd: „Van-e a társaitok közül, olyan, aki a semmiből létrehozta a teremtést, és aztán megismétli azt?” Mondd: „Allah hozza létre a teremtést, és Ő ismétli meg. Hogyan lehettek hát megtévesztve?”

35. Mondd: „Van-e a társaitok között, olyan, aki az igazságra vezet?” Mondd: „Allah vezet az igazságra. Hát akkor az méltóbb-e arra, hogy kövessek, aki az igazságra vezet, mint az, aki nem vezet, hacsak nincs vezetve ő is? Hát akkor, mi van veletek? Hogy is ítélezhettek?”

36. És a legtöbben nem követnek mást, csak feltételezéseket. Bizony, a feltételezés nem használ semmit az igazság ellen. Bizony, Allah tudja, amit cselekszenek.

37. Nem lehetséges az, hogy ezt a Koránt létrehozhatta volna bárki is Allahon kívül. Hanem megerősítése annak, ami előtte volt, és a Könyv részletes magyarázata, nincs kétség benne, a Világok Urától.

38. Azt mondják: „Csupán kitalálta azt!” Mondd: „Akkor hozzatok egy hozzá hasonló szúrárt, és hívjátok segítségül, akit tudtok, Allahon kívül, ha igazak vagytok!”

39. Nem, azt tagadják, amit nem tudnak felfogni tudásukkal, és aminek a magyarázata még nem érte el őket. Így tagadtak azok is, akik előttük voltak. Hát nézd, milyen lett az igazságtalanok vége!

40. És vannak köztük olyanok, akik hisznek benne, és vannak köztük olyanok, akik nem hisznek benne. A te Urad ismeri azokat, akik romlást okoznak.

41. És ha meghazudtolnak téged, mond: „Nekem megvannak a saját cselekedeteim, és nektek a ti cselekedeteitek. Ti ártatlanok vagytok abban, amit én teszek, és én ártatlan vagyok abban, amit ti tesztek.”

42. És vannak köztük olyanok, akik hallgatnak téged. De elérheted-e, hogy a süketek halljanak, ha ők nem használják az eszüket?

43. És vannak köztük olyanok, akik rád néznek. De vezetheted-e a vakokat, ha ők nem látnak?

44. Bizony, Allah nem igazságtalan az emberekkel semmiben – az emberek azok, akik igazságtalanok saját magukkal.

45. És azon a Napon, amikor majd összegyűjti őket, olyan lesz, mintha nem maradtak volna, csak a nap egyetlen óráját. Bizony, el lesznek veszve azok, akik tagadták az Allahhal való találkozást, és nem voltak vezetve.

46. És akár megmutatunk neked valamennyit abból, amit neked ígértünk, vagy a halálba küldünk téged, Hozzánk fognak visszatérni, és akkor Allah lesz a Tanú arra, hogy mit cselekedtek.

47. És minden közösségnek van Küldötte. És amikor eljön a Küldöttük, igazsággal lesz ítélve közöttük, és nem történik velük igazságtalanság.

48. És azt mondják: „Mikor lesz ez az ígéret, ha igazak vagytok?”

49. Mondd: „Nincs hatalmam saját magamnak bármi ártalomra vagy haszonra, kivéve, ha Allah akarja. Minden közösségnek megvan a határideje. Amikor eléri a határidejüket, nem késleltethetik egyetlen órával sem, és nem hozhatják előre sem.”

50. Mondd: „Elgondolkodtatok rajta (szó szerint: nem láttátok-e), hogy ha az Ő büntetése eljönne rátok éjszaka vagy nappal, melyik részét siettetnék akkor a bűnösök?”

وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْىَ وَلَوْ كَانُوا لَا يَبْصُرُونَ
 ﴿٤٣﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ
 يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِنَ النَّهَارِ
 يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا
 مُهْتَدِينَ ﴿٤٥﴾ وَإِنَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ
 فَإِنَّا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ
 رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يَظْلِمُونَ
 ﴿٤٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾ قُلْ لَا أَمْلِكُ
 لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ
 فَلَا يَسْتَأْجِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ
 إِن آتَيْكُمْ عَذَابٌ بَيِّنًا أَوْ نَهَارًا مَاذَا يَسْتَعِجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ
 ﴿٥٠﴾ أَلَمْ يَأْتِ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْنٌ مِنْهُ بِهَ السَّنِّ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ
 ﴿٥١﴾ ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ
 تُحْزِنُونَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾ وَيَسْتَفْتِيكَ أَحَقُّ
 هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٣﴾

51. Vajon mikor majd valóban megtörtént: „Hisztek benne most? És korábban siettetni akartátok!”

52. Akkor azt fogják mondani azoknak, akik bűnösök voltak: „Ízlez-jétek meg az örökké tartó büntetést! Kaptok-e fizetséget bármi másért, mint amit megkerestek?”

53. És azt kérik, hogy tájékoztasd őket: „Igaz ez?” Mondd: „Igen, az Uramra! Bizony, ez az igazság, és nem menekülhettek tőle.”

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ وَأَسْرُوا
 النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ وَهُمْ
 لَا يُظْلَمُونَ ﴿٥٦﴾ أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَلَا إِنَّ
 وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾ هُوَ يُخَيِّ وَيُهَيِّتُ
 وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٨﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ
 مِنْ رَبِّكُمْ وَبِقَاءٍ لِمَا فِي الصُّدُورِ وَهَدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ
 ﴿٥٩﴾ قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ قَبِذْكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا
 يَجْمَعُونَ ﴿٦٠﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ فَجَعَلْتُمْ
 مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ لِلَّهِ أَذِنٌ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ ﴿٦١﴾
 وَمَا ظَنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ
 ﴿٦٢﴾ وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ
 مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ
 عَن رَّبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
 وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦٣﴾

56. Ő ad életet és Ő küld a halálba, és Hozzá fogtok visszatérni.

57. Emberek! Tanács jött el hozzátok Uratoktól, és gyógyulás arra, ami a kebletekben van, és vezetés és kegyelem a hívőknek.

58. Mondd: „Allah kegyének és a kegyelmének – annak örvendezzenek!” Ez jobb, mint amit felhalmoznak.

59. Mondd: „Láttátok-e azt, amit Allah leküldött nektek az ellátásból, és ti megengedetté vagy tiltottá tettétek? Mondd: „Allah adott engedélyt nektek, vagy kitaláltok Allah ellen?”

60. És mit gondolnak azok, akik hazugságokat találtak ki Allah ellen, az Ítélet Napján? Bizony, Allah tele van kegyességgel az emberek iránt, de a legtöbben nem hálásak.

61. És nem lehetsz semmilyen helyzetben, nem olvashatsz semmit a Koránból, és nem cselekedhetsz semmilyen cselekedetet úgy, hogy Mi ne lennénk Tanú feletted, amikor azt teszed. És nem kerüli el Uradat (az Ő figyelmét) egy porszemnyi súly sem a földön és az egekben, vagy bármi annál kisebb vagy nagyobb, anélkül, hogy benne ne lenne egy nyilvánvaló feljegyzésben.

54. És ha minden léleknek, amely bűnös volt, az övé lenne mindaz, ami a földön van, felajánlaná, hogy kiválthassa vele magát, és titokban tartják a megbánásukat, amikor látják a büntetést. De igazsággal lesznek megítélve, és nem lesznek velük igazságtalanok.

55. Vajon Allahé-e minden, ami az egekben és a földön van? Vajon Allah ígérete igaz? De a legtöbben nem tudják.

62. Hát nem bizonyos-e, hogy Allah barátai, ők nem fognak félni, és nem lesznek szomorúak?

63. Akik hisznek, és istenfélők,

64. nekik jó hírek vannak az evilági életben és a Túlvilágon. Allah szavában nem lehet változás. És ez a hatalmas siker.

65. És ne szomorítson el a beszédük. Bizony, minden méltóság Allahé! Ő a mindent Halló, mindent Tudó.

66. Vajon nem Allahé-e mindenki, aki az egekben és mindenki, aki a földön van. És mit követnek azok, akik Allahon kívül máshoz fohászkodnak, társakat állítva Neki? Csak feltételezéseket követnek, és csak találgatnak.

67. Ő az, Aki az éjszakát alkotta nektek, hogy pihenhesetek benne, és a nappalt, hogy a dolgokat láthatóvá tegye. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik hallanak.

68. Azt mondják: „Allah fiat vett magához”. Dicsőség Neki! Ő az, Aki Gazdag. Övé mindaz, ami az egekben



van, és mindaz, ami a földön van. Nincsen semmi bizonyítékok erre. Vajon azt mondjátok Allahról, amit nem tudtok?

69. Mondd: „Bizony, azok, akik hazugságot találnak ki Allah ellen – ők nem lesznek sikeresek.”

70. Élvezet ebben a világban, aztán Hozzánk lesz a visszatérésük, aztán megizlettjük velük a szigorú büntetést, mert hitetlenek voltak.

وَأْتَلَّ عَلَيْهِمْ نَبَأُ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنْ كَانَ كَبِيرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذَكَّرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غَمَةً ثُمَّ اقضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنظِرُونِ ﴿٧١﴾ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأُورِثُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٧٢﴾ فَكَذَّبُوهُ فَجَعَلْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلَائِفَ وَأَعْرَفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُتَذَكِّرِينَ ﴿٧٣﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ ﴿٧٤﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمُ مُوسَى وَهَارُونَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ﴿٧٥﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٧٦﴾ قَالَ مُوسَى اتَّقُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ ﴿٧٧﴾ قَالُوا اجْعَلْنَا لِقُلُوبِنَا عَمًا وَحَدِّثْنَا عَلَيْهِ آيَاتِنَا وَتَكُونُ لَكُمْ أَلِكِبْرِيَاءَ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

71. És mondd el nekik a Noéra vonatkozó híreket, amikor azt mondta a népének: „Ha a maradásom, és az hogy, Allah ajáira emlékeztettek benneteket, nehéz nektek, akkor én Allahra hagyatkozom! Gyűjtsétek hát össze az ügyeteket, és azokat, akiket társítotok! Aztán ne legyen kétség a tervetekben. Aztán hajtsátok végre ellenem, késlekedés nélkül.

72. De ha elfordultok, hát én nem kértem tőletek semmi fizetséget!

Az én jutalmam csak Allahtól van, és az parancsoltatott nekem, hogy tartozzam a muszlimok közé.”

73. De ők meghazudtolták őt, ezért Mi megmentettük őt és azokat, akik vele együtt (hittek), a bárkában, és őket tettük örökösökké, és vízbe fullasztottuk azokat, akik tagadták az ajánkat. Lásd hát, milyen volt a vége azoknak, akiket figyelmeztettek!

74. Aztán utána Küldötteket küldtünk a népeikhez, és eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal. De ők nem hittek abban, amit előtte tagadtak. Így pecsételjük le azoknak a szívét, akik túllépi a határokat.

75. Aztán, utánuk, elküldtük Mózes és Áront Fáraóhoz és a vezéreirekhez a jeleinkkel, de ők fennhézások és bűnben megátalkodott nép voltak..

76. És amikor eljött hozzájuk az igazság Tőlünk, azt mondták: „Bizony, ez nyilvánvaló varázslat!”

77. Mózes azt mondta: „Ezt mondjátok az igazságról, amikor eljött hozzátok? Hát varázslat ez? És nem jutnak sikerre a varázslók!”

78. Azt mondták: „Azért jöttél hozzánk, hogy elfordíts minket attól, amin az ősapánkat találtuk, hogy ti ketten nagyságra tehessetek szert a földön? És mi nem hiszünk nektek!”

79. És Fáraó azt mondta: „Hozzatok hozzám minden tanult varázslót!”

80. És amikor a varázslók jöttek, Mózes azt mondta nekik: „Dobjátok, amit dobni akartok!”

81. Aztán, amikor dobtak, Mózes azt mondta: „Amit ti hoztatok, az csak varázslat. Bizony, Allah megsemmisíti azt. Bizony, Allah nem juttatja sikerre azoknak a cselekedeteit, akik romlást terjesztenek!

82. És Allah beteljesíti az igazságot az Ő szavaival, még ha nem is tetszik ez a bűnösöknek.”

83. És senki nem hitt Mózesnek, kivéve egy kevesen a népe leszármazottai közül, a Fáraótól és a vezéreitől való félelem miatt, nehogy üldözzék őket. Fáraó zsarnok volt a földön, és azok közé tartozott, akik túlzásokat követnek el.

84. És Mózes azt mondta: „Népem! Ha hisztek Allahban, akkor hagyatkozzatok Rá, ha muszlimok vagytok!”

85. És azt mondták: „Allahra hagyatkozunk. Urunk! Ne tegyél minket próbatétellé a bűnösök népének.

86. És a Te kegyelmed által ments meg minket a hitetlenektől!”

87. És azt sugalltuk Mózesnek és a testvérének: „Telepítsétek le a

وَقَالَ فِرْعَوْنُ اتُّوْبِي بِكُلِّ سَاجِرٍ عَلَيَّ ﴿٧٩﴾ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ
 قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٨٠﴾ فَلَمَّا الْقُوا قَالَ
 مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ إِنَّ اللَّهَ سَيَبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ
 عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾ وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُحْرِمُونَ
 ﴿٨٢﴾ فَمَا أَمَرَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِنْ قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ مِنْ فِرْعَوْنَ
 وَمَلَائِكَتِهِ أَنْ يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ
 لَمِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٣﴾ وَقَالَ مُوسَى يَا قَوْمِ إِنْ كُنْتُمْ مُنْتَبِهِينَ بِاللَّهِ
 فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٨٤﴾ فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ
 تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٨٥﴾ وَجِئْنَا
 بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى
 وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّآ لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ
 قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٧﴾ وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا
 إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَئَهُ زِينَةً دُنْيَا وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
 رَبَّنَا لِيُعْطُوا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَى أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ
 عَلَى قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّى تَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٨﴾

népeteket Egyiptomban házakban, és tegyétek a házaikat imahellyé (imairánnyá), és tartsátok meg az imát, és mondj jó hírt a hívőknek!”

88. És Mózes azt mondta: „Urunk! Bizony, Fáraónak és a vezéreinek ékességeket és vagyont adtál az evilági életben, Urunk, hogy félrevezethessenek. Urunk! Pusztítsd el a vagyonukat, és keményítsd meg a szívüket, hogy ne higgyenek, amíg nem látják a fájdalmas büntetést!”

قَالَ قَدْ أُهِيَيتَ دَعْوَتُكُمْ فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَايَ سَبِيلَ
 الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩١﴾ وَحَاوَرْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَاتَّبَعَهُمْ
 فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّى إِذَا أَدْرَكَهُ الْعَرْقُ
 قَالَ أَمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا
 مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩٢﴾ السَّنُّ وَقَدَعَصَيْتَ قَبْلَ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ
 ﴿٩٣﴾ فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدْنِكَ لِنُكُونَ لِمَنْ خَلَقْنَا آيَةً وَإِنَّ
 كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَافِلُونَ ﴿٩٤﴾ وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي
 إِسْرَائِيلَ مِوَا صِدْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا
 حَتَّى حَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
 فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٥﴾ فَإِنَّ سَكُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا
 أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْئَلِ الَّذِينَ يَتْلُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ
 حَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٩٦﴾ وَلَا
 تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا مِنَ الْخَاسِرِينَ
 ﴿٩٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَاتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٨﴾
 وَتَوَّ حَاءَهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٩٩﴾

89. Azt mondta: „Bizony, a fohászod megválaszoltatott. És ti ketten tartsatok ki az egyenes úton, és ne kövessétek azok útját, akik nem tudnak.”

90. És átvittük Izrael népét a tengeren, és Fáraó és a seregei követték őket lázadásban és ellenségességgel, amíg, amikor a fulladás legyőzte őt (Fáraót), azt mondta: „Hiszem, hogy nincs más isten, mint akiben Izrael népe hisz, és a muszlimok közé tartozom!”

91. „Most? Mikor bizony, korábban lázadtál, és azok közé tartoztál, akik romlást terjesztenek?”

92. Hát ezen a napon megmentjük a testedet, hogy jel legyél azoknak, akik utánad következnek. És bizony, az emberek közül sokan nem törődnek a jeleinkkel.

93. És bizony, letelepítettük Izrael népét egy valódi tiszteletre méltó településen, és elláttuk őket jó dolgokkal. És nem különböztek össze addig, amíg a tudás el nem jött hozzájuk. Bizony, Urad ítélni fog közöttük a Feltámadás Napján abban, amiben különböztek.

94. Hát ha kétségben vagy azzal kapcsolatban, amit leküldtünk neked, akkor kérdezd meg azokat, akik olvasták a Könyvet előtted. Bizony, az igazság jött el hozzád Uradtól, ne legyél hát a kételkedők között!

95. És ne tartozz azok közé, akik tagadják Allah ájait, mert akkor a vesztesek között leszel.

96. Bizony, azok, akikkel kapcsolatban beigazolódott Urad szava, nem fognak hinni,

97. még ha eljönne is hozzájuk minden jel, amíg meglátják a fájdalom büntetést.

98. Hát miért nem volt egyetlen város sem, amely hitt volna, hogy a hite használhatott volna neki, kivéve Jónás városát? Amikor hittek, eltávolítottuk tőlük a megalázó büntetést az evilági életben, és élvezeteket adtunk nekik még egy ideig.

99. És ha Urad úgy akarná, valamennyien hinnének, mind, akik a földön vannak. Hát úgy gondolod, hogy te kényszerítheted az embereket arra, hogy higgyenek?

100. És egyetlen lélek sem hihet, kivéve Allah engedelmével. És Ő tévelygést helyez azokra, akik nem használják az eszüket.

101. Mondd: „Figyeljétek meg mindazt, ami az egekben és a földön van!” De nem használnak a jelek és a figyelmeztetők a népek, amely nem hisz.

102. Hát mire várnak, ha nem azoknak a napjaihoz hasonlóra, akik előttük múltak el? Mondd: „Akkor várjatok csak, bizony, én is veletek várok!”

103. Aztán, megmentjük a Küldötteinket és azokat, akik hisznek. Ekképpen kötelességünk az, hogy megmentsük a hívőket.

104. Mondd: „Emberek! Ha két-ségben vagytok az én vallással kapcsolatban, hát én nem imádom azokat, akiket ti imádtok Allahon

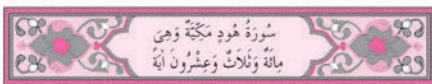
فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ آمَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمٌ يُونُسَ لَمَّا
 آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ غَدَابَ الْعِزِّي فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ
 إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٠١﴾ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ كُلِّهِمْ
 جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾ وَمَا
 كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُوْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَىٰ الَّذِينَ
 لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٣﴾ قُلْ انظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
 وَمَا تُعْبَىٰ الْأَيْبَاتِ وَالنَّذِيرِ عَنِ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٤﴾ قَهْلُ
 يَنْتَظِرُونَ إِلَّا يَمَلُ الْأَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَانظُرُوا
 إِلَهِي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنتَظِرِينَ ﴿١٠٥﴾ ثُمَّ نَبَّحْنَا لِلَّذِينَ آمَنُوا
 كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنَجِّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٦﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ
 إِن كُنتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ
 اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْكُمْ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ
 مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٧﴾ وَأَنْ أِقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَنَّ
 مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾ وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ
 وَلَا يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾

kívül. Hanem Allahot imádom, Aki a magához vesz benneteket. És az parancsoltatott nekem, hogy tartozzam a hívők közé.

105. És az parancsoltatott nekem: „Fordítsd arcodat a vallás felé, hanífként, és ne tartozz azok közé, akik társítanak Allah mellé az imádatban.

106. És ne fohászoldj Allahon kívül ahhoz, ami nem használ és nem is árt neked. Mert ha így tennél, akkor a bűnösök között lennél.”

وَإِنْ يَسْأَلْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَافِيَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ
لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٨﴾ قُلْ
يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنِ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَنْتَفِعُ
بِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٩﴾ وَأَنْتَ
مَا يُوْحَىٰ إِلَيْكَ وَأَصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿١١٠﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الرَّ كِتَابٌ أَحْكَمَتْ آيَاتُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ﴿١﴾ أَلَّا
تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ الَّذِي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ﴿٢﴾ وَإِنْ اسْتَغْفَرُوا رَبَّكُمْ
ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ يُعْتَمِرْكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ
ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ﴿٣﴾
إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤﴾ أَلَا إِلَهُمَّ يَتَّبِعُونَ
صُدُورَهُمْ لِيَسْتَغْفِرُوا مِنْهُ آلا حِينَ يَسْتَغْفِرُونَ لِيَابَهُمْ يَلْعَلْنَ
مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ أَنَّهُ عَلَيْهِمْ بَدَأَتِ الصُّدُورِ ﴿٥﴾

107. És ha Allah nehézséggel sújt, senki nem távolíthatja azt el, csak Ő. És ha jót akar neked, senki nem fordíthatja el az Ő kegyességét. Arra küldi azt szolgálai közül, akire Ő akarja. És Ő a Megbocsátó, az Irgalmas.

108. Mondd: „Emberek! Bizony, eljött hozzátok az igazság Uratoktól. És aki vezetve van, az csak saját magáért van vezetve. És aki tévelyeg, az csak el-lene (a saját lelke ellen) tévelyeg. És én nem vagyok az ügyeitek rendezője.”

109. És kövesd azt, ami kinyilatkoztatott neked, és legyél türelmes, amíg Allah döntést hoz. És Ő a legjobb döntőbíró.

11. SZÚRA – HÚD

Imám Tirmidhi azt jegyezte fel Ibn Abbasztól (r.a.), hogy Abu Bakr (r.a.) azt mondta Allah Küldöttének (s.a.w.): „Allah Küldötte, bizony, a hadj megőszült”. Allah Küldötte (s.a.w.) azt felelte: „A Húd szúra és a testvérei, a Waqiah, Murszalat, Naba és a Takwir ösztítették meg.”

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Ra. Ez a könyv, amelynek tökéletesek az ajái, és részletesen meg vannak magyarázva, attól, Aki Bölcs, mindent jól ismer.

2. „Ne szolgáljatok más, csak Allahot! Bizony, én figyelmeztető és örömhírhozó vagyok Tőle hozzátok.”

3. És hogy: „Kérjétek Uratok bocsánatát, és forduljatok Hozzá bűnbánattal! Élvezeteket ad nektek egy kijelölt ideig az evilági életben, és mindenkinek, aki kegyes, az Ő kegyességét fogja juttatni. De ha elfordultok, akkor bizony féltetek benneteket egy Nagy Nap büntetésétől.

4. Allahhoz lesz a visszatérésetek, és Ő mindenek felett Hatalmas.”

5. Íme, hogy burkolják be a keblüket, hogy elrejtőzhessenek Tőle. Bizony, amikor eltakarják magukat a ruháikkal, Ő tudja azt, amit elrejtenek, és amit felfednek. Bizony, Allah tudja, hogy mi van a szívekben.

6. És nincs egyetlen mozgó teremtmény sem a földön, amelynek ne Allahtól lenne az ellátása. És Ő tudja a lakhelyét, és a nyugvóhelyét. Mindez egy nyilvánvaló feljegyzésben van.

7. És Ő az, aki megteremtette az egeket és a földet hat nap alatt – és a Trónja a víz felett volt – hogy próbára tegessen benneteket, hogy melyikőtök a legjobb a cselekedeteiben. De ha azt mondod: „Bizony, fel lesztek támasztva a halál után!”, azok, akik hitetlenek, bizonyonnal azt mondják: „Nem más ez, mint nyilvánvaló varázslat!”

8. És ha késleltetjük tőlük a büntetést egy meghatározott ideig, azt mondják: „Mi késlelteti azt?” Kétségtelen, a Napon eljön hozzájuk, nem lesz elfordítva tőlük, és körbeveszi majd őket az, amin gúnyolódtak.

9. És ha ízelítőt adunk az embernek a kegyelmünkből, és aztán visszavonjuk tőle, bizony, kétségbeesik és hálátlan.

10. De ha ízelítőt adunk neki a kegyelmünkből, miután nehézség érte őt, bizony azt mondja: „Elhagytak engem a rossz dolgok!”. Bizony, ujjong és büszkélkedik.



11. Kivéve azok, akik türelmesek, és jókat cselekszenek, ők azok, akiknek megbocsátás és nagy jutalom jár.

12. És talán feladnád egy részét annak, ami leküldetett neked, és a szíved összeszorul miatta, mert azt mondják: „Miért nem küldetik le neki valami kincs, vagy miért nem jön vele egy angyal?” De te csak figyelmeztető vagy. És Allah az Őriző mindenek felett.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرِيهِ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِثْلِهِ مُفْتَرِيَاتٍ
 وَادْعُوا مَنِ اسْتَعْظَمْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦﴾
 فَإِنَّمَا يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فاعْلَمُوا أَنَّمَا أُنزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنْ لَا إِلَهَ
 إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٧﴾ مَنْ كَانَ يُرِيدِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
 وَزِينَتَهَا نُوفِ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ
 ﴿١٨﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ
 مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبَاطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ أَفَمَنْ كَانَ
 عَلَىٰ بَيْتِهِ مِنْ رَبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابٌ
 مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ
 مِنَ الْأَحْزَابِ فَالِنَارِ فآلَتُهُمْ فَلَا تَكُ فِي مِرَّةٍ مِنْهُ
 إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾
 وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَئِكَ يُعْرَضُونَ
 عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَّبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ
 آلَ لَعْنَةِ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ
 اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٢٢﴾

egészeiben benne (az evilági életben) fizetünk meg a cselekedeteiért, és nem lesznek kisebbítve benne (az evilági jutalmukban).

16. Ők azok, akiknek nem jár semmi a Túlvilágon, csak a Tűz. És elpocsékolódik mindaz, amit benne (ebben a világban) tettek, és hiábaváló az, amit cselekedtek.

17. És (lehet-e hozzá hasonló) az, aki nyilvánvaló bizonyítékot követ Urától, és egy Tőle való tanú olvassa azt, és előtte volt Mózes Könyve, vezetésként és kegyelemként? Ők hisznek benne, de akik nem hisznek benne a csoportokból, azoknak a Tűz lesz a megígért gyülekezőhelye. Ne legyél hát kétségben felőle. Bizony, ez az igazság Uradtól, de a legtöbb ember nem hisz.

18. És ki igazságtalanabb, mint az, aki hazugságot talál ki Allah ellen? Ők Uruk elé vezetnek majd, és a tanúk azt mondják: „Ők azok, akik hazudtak Uruk ellen!” Kétségtelen, Allah átka van a bűnösökön,

19. akik távol tartanak Allah útjától, és azt keresik, hogy ferdévé tegyék, és nem hisznek a Túlvilágban.

13. Vagy azt mondják: „Ő találta ki!” Mondd: „Hozzatok akkor tíz ehhez hasonló szúrát, amit kitaláltak, és hívjatok segítségül akit csak akartok Allahon kívül, ha igazak vagytok!”

14. És ha nem válaszolnak neked, akkor tudd, hogy Allah tudásával lett kinyilatkoztatva, és hogy nincs más isten Rajta kívül. Hát nem vetitek-e alá magatokat?

15. Aki az evilági életet és az ékességeit kívánja, annak teljes

20. Nem lesznek képesek elmenekülni a földön, és nincs Allahon kívül védelmezőjük. És meg lesz kétszerezve nekik a büntetés. Nem voltak képesek hallani, és nem voltak képesek látni.

21. Ők azok, akik elveszejtették magukat, és elhagyta őket az, amit kitaláltak.

22. Kétségtelen, hogy a Túlvilágon ők lesznek a legnagyobb vesztesek.

23. Bizony, azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, és alázatosak Uruk előtt, ők a Paradicsom társai, abban fognak lakozni örökké.

24. A két csoport példája olyan, mint a vaké és süketé, és a látóé és hallóé. Vajon egyenlők-e ezek, ha összehasonlítjuk? Hát akkor nem emlékeztek meg?

25. És bizony, elküldtük Noét a népéhez: „Bizony, nyilvánvaló figyelmeztető vagyok nektek,

26. hogy ne szolgáljatok más Allahon kívül. Bizony, féltetek benneteket egy fájdalmas Nap büntetésétől!”

27. És a vezetői azoknak, akik hitelenek voltak a népéből, azt mondták: „Nem látunk téged másnak, mint

أُولَئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءٍ يُضَاعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ
السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ﴿١٠﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا
أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١١﴾ لَا حَرَمَ لَهُمْ
فِي الْأَعْرَافِ هُمْ الْأَخْسَرُونَ ﴿١٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٣﴾ مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصْمَىٰ وَالْبَصِيرِ
وَالسَّمِيعِ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٤﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا
نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾ أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ
إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمِ الْبَيْمِ ﴿١٦﴾ فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ
كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرَاكَ أَنْتَ
إِلَّا الْبَشَرِ هُمْ أَرَادُوا لَنَا بِدَائِي الرَّأْيِ وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ
عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَنْظُرُكُمْ سَادِقِينَ ﴿١٧﴾ قَالَ يَا قَوْمِ
أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ سَبِيلٍ مِنْ رَبِّي وَأَنْهَىٰ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِهِ
فَعَمَّيْتُ عَلَيْكُمْ أَنْتُمْ كَارِهِوْهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَارِهُونَ ﴿١٨﴾

hozzánk hasonló embernek. És nem látjuk, hogy követne más, mint a legalantasabbak közülünk, gondolkodás nélkül. Nem látunk bennetek semmi erényt felettünk. Nem! Azt gondoljuk, hazugok vagytok.

28. Azt mondta Noé: „Népem! Mit gondoltok, ha nyilvánvaló bizonyítékot követtem Uramtól, és Ő Tőle Magától való kegyelmet adott nekem, de előletek ez elfedettet – vajon kényszerítsünk, amikor pedig utáljátok?

وَيَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ أُخْرِجَ إِلَيَّ عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا
 بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُلَأُوا رِزْقًا وَلِكَيْتَ أُرِيكُمْ قَوْمًا
 تَخْتَلِفُونَ ﴿٣١﴾ وَيَا قَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا
 تَذَكَّرُونَ ﴿٣٢﴾ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ
 الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ
 لَنْ يُؤَيَّسَ بَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِنْ إِذَا
 لَوْنُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٣﴾ قَالُوا يَا نُوْحُ قَدْ جَاءَلْنَاكَ فَأَكْفُرْتَ جِدَالَنَا
 فَأَيُّهَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٤﴾ قَالَ إِنَّمَا بِأَيُّكُمْ
 بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٥﴾ وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي
 إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أُنصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ
 هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ
 افْتَرَيْتُهُ فَعَلَيْ إِجْرَامِي وَإِنِّي تَرَىٰ مِمَّا تُحْرَمُونَ ﴿٣٧﴾ وَأَوْحِي
 إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ
 بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٨﴾ وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا
 وَلَا تَحْطِطْ فِي الْبَيْنِ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُخْرَقُونَ ﴿٣٩﴾

29. És népem! Nem kérek én tőletek ezért semmi vagyont. Az én jutalmam nem másról van, csak Allahtól. És nem fogom elűzni azokat, akik hívók lettek! Bizony, ők találkozni fognak Urukkal, de látom, hogy ti tudatlan nép vagytok.

30. És népem! Ki segítene nekem Allah ellen, ha elűzném őket? Hát ne emlékezzem meg?

31. És nem mondom, hogy nálam vannak Allah kincsei, és hogy ismer-

rem a Láthatatlant, és azt sem mondom, hogy angyal vagyok, és nem mondom azokról sem, akikre lenéztek, hogy Allah sosem fog nekik semmi jót adni. Allah tudja a legjobban, hogy mi van a lelkükben. Bizony, akkor a bűnösök közé tartoznék.”

32. Azt mondták: „Noé! Bizony, vitába szálltál velünk, és gyakran vitakoztál velünk. Hozd hát el azt, amivel fenyegetsz minket, ha az igazak közé tartozol!”

33. Azt mondta Noé: „Csak Allah hozza el azt rátok, ha Ő akarja, és nem menekülhettek el tőle.

34. És a tanácsom nem fog használni nektek, bár szeretnék tanácsot adni, ha Allah tévelygésbe akar engedni benneteket. Ő a ti Uratok, és Hozzá fogtok visszavitetni.”

35. Vagy azt mondják: „Kitalálta azt!” Mondd: „Ha kitaláltam, akkor rajtam van az én bűnöm, de én ártatlan vagyok azoktól a bűnöktől, amiket ti elkövettek!”

36. És kinyilatkoztatott Noénak az: „Senki nem fog hinni a népedből, csak azok, akik már hívók lettek. Ne keserítsen hát el az, amit tesznek!

37. És építsd meg a bárkát a Mi szemünk előtt, és a Mi sugallatunkra, és ne szólíts meg azokkal kapcsolatban, akik bűnösök. Bizony, ők meg fognak fulladni.

38. És építette a bárkát, és mindig, amikor a népének vezetői elmentek mellette, gúnyolódtak rajta. Azt mondta: „Ha ti gúnyoltok minket, hát bizony mi is gúnyolódni fogunk, ahogy ti gúnyolódtok.

39. És hamarosan meg fogjátok tudni, hogy kire jön el a büntetés, ami megszégyeníti őt, és kire fog eljönni a hosszan tartó büntetés.”

40. Amíg, mikor eljött a Mi parancsunk, és a föld mélye túlsordult, azt mondtuk: „Tegyél fel rá (a bárkára) minden fajtából egy párat, és a családodat, kivéve azokat, akik ellen már megelőzte ezt a szó, és mindenkit, akik hisznek.” De azok, akik vele együtt hittek, csak kevesen voltak.

41. És azt mondta: „Szálljatok fel rá, Allah nevében van az útja és a kikötése! Bizony, Uram Megbocsátó, Irgalmas.”

42. És hajózott velük a hegyhez hasonló hullámokon, és Noé hívta a fiát, aki külön volt tőlük: „Fiam! Szállj fel velünk, és ne legyél a hitetlenekkel!”

43. Azt mondta: „Egy hegyen ke-resek menedéket, az meg fog védeni a víztől!” Azt mondta: „Nincs védelmező ma Allah parancsától, kivéve annak, akin Ő megkönnyöri!” És a



hullámok felcsaptak közöttük, és ő a megfulladások közül való lett.

44. És az mondatott: „Föld! Nyeld el a vizedet, és ég, tartsd vissza magad!” És a víz alábbhagyott, és a Parancs teljesített. És a bárka megpihent a Dzsudi hegyen. És az mondatott: „El a bűnösök népével!”

45. És Noé Urához fohászzkodott, és azt mondta: „Uram! Bizony, a fiam a családomhoz tartozik, és bizony, a Te ígéreted igaz! És te vagy a legigazságosabb döntőbíró!”

قَالَ يَا نُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْتَلِنَ
 مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّي أَخَافُ أَنْ أَطَّغِكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٤٨﴾
 قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا
 تَتَّعِبْ لِي وَتَزَحِّبَنِي أَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٤٩﴾ قَبْلَ نُوحٍ آدَمُ
 بِسَلَامٍ مِمَّا وَبَّرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آدَمَ مِن مَعَكَ وَآمَرَ
 سَمْعِيئَهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِنَّا عَذَابَ آلِيمٍ ﴿٥٠﴾ تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ
 الْغَيْبِ نُوْحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ
 مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٥١﴾ وَإِلَىٰ عَادٍ
 أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ
 إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ﴿٥٢﴾ يَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ جَازًا
 إِنْ أَحْرَيْتُمْ إِلَّا عَلَىٰ آلِهِ فَطَرْبِي أَمَّا لَا تَعْقِلُونَ ﴿٥٣﴾
 وَيَا قَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ
 عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا
 مُجْرِمِينَ ﴿٥٤﴾ قَالُوا يَا هُوْدُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ
 بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

46. Azt mondta Allah: „Noé! Bizony, ő nem tartozik a családodhoz. Bizony, az ő cselekedetei nem jók. Ne kérdezz hát engem arról, amiről nincs tudásod! Bizony, intelek téged, hogy ne legyél a tudatlanok között.”

47. Azt mondta: „Uram! Bizony, Nálad keresek menedéket attól, hogy olyat kérdezzek, amiről nincs tudásom! És ha nem bocsátasz meg és nem irgalmazol nekem, a vesztesek között leszek.”

48. Az mondatott: „Noé! Menj le a bárkáról békességgel Tőlünk, és áldással rajtad és a népeken, amelyek azoktól fognak származni, akik veled vannak. De egyes népeknek élvezeteket adunk egy ideig, aztán fájdalmas büntetés fogja érni őket Tőlünk.

49. Ezek a Láthatatlan hírei közül valók, amelyeket kinyilatkoztatunk neked. Sem te, sem a néped nem tudatok erről korábban. Legyél hát türelmes, bizony, a vég azoké, akik istenfélők.

50. És Ádhoz elküldtük a testvérüket, Húdot. Azt mondta: „Népem! Szolgáljátok Allahot, nincs más istenetek Rajta kívül! Ti nem vagytok mások, csak kitalálók.

51. Népem! Nem kérek érte töletek jutalmat. Nincs jutalmam, csak attól, Aki teremtett engem. Hát nem használjátok az eszeteket?

52. És népem! Kérjétek Uratok bocsánatát, aztán forduljatok Hozzá bűnbánattal. Ő bőségesen fog (esőt) küldeni rátok az égből, és erővel növeli az erőteteket. És ne forduljatok el, bűnősként!”

53. Azt mondták: „Húd! Nem hoztál te nekünk nyilvánvaló bizonyítékokat, és nem hagyjuk el az isteneinket csak azért, mert te azt mondog, és nem hiszünk neked!

54. Nem mondunk semmit, csak azt, hogy valamelyik istenünk megragadott téged gonoszsággal!” Azt mondta: „Bizony, Allahot hívom tanúnak, és ti is tanúsítjátok, hogy én ártatlan vagyok attól, amit ti társítotok,

55. Rajta kívül. Szójjétek hát a terveteket ellenem, mind együtt, és ne adjatok nekem haladékat.

56. Bizony, én Allahra hagyatkoztam, az én Uramra és a ti Uratokra. Nincs egyetlen mozgó teremtmény se, amelynek ne Ő ragadná meg az üstökét. Bizony, az én Uram egyenes úton van!

57. Hát ha elfordultok, én bizony átadtam nektek azt, amivel hozzátok küldtettem. És az én Uram másik népet hoz majd örökösül, és ti nem ártotok Neki semmiben. Bizony, az én Uram minden dolog Megörzője.”

58. És amikor eljött a Mi parancsunk, megmentettük Húdot és azokat, akik vele együtt hittek, Tőlünk való kegyelemként, és megmentettük őket a súlyos büntetéstől.

59. És ez Ád népe, akik elutasították Uruk áját, és nem engedelmeskedtek az Ő Küldöttének, és követték minden makacs zsarnok parancsát.

60. És ebben a világban átok követte őket, és a Feltámadás Napján. Kétségtelen, Ád népe bizony nem hitt Urában. El hát Áddal, Húd népével!

61. És Thamúdhhoz elküldtük a testvérüket, Szálihot. Azt mondta: „Népem! Szolgáljátok Allahot,

إِن نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَيْكَ بِمَعْصِيَئِكَ بِسْمِ اللَّهِ قَالِ إِنَّي أَشْهَدُ اللَّهَ
وَأَشْهَدُوا أَبِي بَرْئِي مِمَّا تَشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾ مِنْ دُونِهِ فَكَيْدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ
لَا تُنظِرُونِ ﴿٥٥﴾ إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا
هُوَ أَحَدٌ بِمَا صَيَّرَهَا إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾ فَإِن
تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا
غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٥٧﴾
وَلَمَّا حَاةَ أَمْرُنَا نَحْنُنا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا
وَنَحْنُناهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٨﴾ وَتَلَّكَ عَادًا جَحْدُوا بِآيَاتِ
رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رِسْلَهُ وَأَتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾ وَأَتَّبَعُوا
فِي هُدَاهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا إِنْ عَادَا فَكَفَرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا بَعْضًا
لِعَادٍ قَوْمٍ هُودٍ ﴿٦٠﴾ وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ هُوَ أَنشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا
فَأَسْتَغْفِرُوهُمْ ثُمَّ تَوَلَّوْا الْيَوْمَ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُجِيبٌ ﴿٦١﴾ قَالُوا يَا
صَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْحُومًا قَبْلَ هَذَا أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ
آبَاؤُنَا وَإِنَّنَا لَفِي شَكِّكَ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ﴿٦٢﴾

nincs más isteneket Rajta kívül! Ő hozott létre benneteket a földből, és letelepített rajta. Kérjétek hát az Ő bocsánatát, aztán forduljatok Hozzá bűnbánattal. Bizony, Uram közel van, és válaszol.”

62. Azt mondták: „Szálih! Bizony, te voltál közöttünk az, akibe korábban a reményünket helyeztük. Vajon megtiltod nekünk, hogy azt imádjuk, amit az ősapáink is imádtak? És bizony, kétségben és gyanakvásban vagyunk azzal kapcsolatban, amire

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ تَيْبَةٍ مِنْ رَبِّي وَآتَيْتُمْهُ
 رَحْمَةً فَمَنْ يَبْضُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُونِي
 غَيْرَ تَحْسِيرٍ ﴿٦٦﴾ وَيَا قَوْمِ هَٰذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ
 فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسَوْءٍ
 فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ ﴿٦٧﴾ فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا
 فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَٰلِكَ وَعَدَّ غَيْرَ مَكْدُوبٍ ﴿٦٨﴾ فَلَمَّا
 جَاءَ أَمْرُنَا نَحْنُ صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِن
 بَعْضِ يَوْمِيذِ إِنْ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿٦٩﴾ وَأَخَذَ الَّذِينَ
 ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ ﴿٧٠﴾ كَانُوا لَمْ
 يَعْنُوا فِيهَا آلَ إِبْرَاهِيمَ كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِئُمُودٍ ﴿٧١﴾
 وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلًا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ بِالْبَشْرَىٰ قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ
 فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَبِيبٍ ﴿٧٢﴾ فَلَمَّا رَأَىٰ آيَاتِهِمْ لَا
 تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْحَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ
 إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٣﴾ وَأَمْرَاتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ
 فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٧٤﴾

te hívsz minket!”

63. Azt mondta: „Népem! Mit gondoltok, ha én nyilvánvaló bizonyítékot követelek Uramtól, és Ő Tőle Magától származó kegyelmet adott nekem, akkor ki segíthetne nekem Allahhal szemben, ha nem engedelmeskednék Neki? Hát nem növelnétek engem másban, csak a veszteségben.

64. És népem! Allahnak ez a nős-tenyevéje jel nektek, hagyjátok hát,

hogyan Allah földjéről egyen, és ne érintsetek ártalommal, nehogy közeli büntetés ragadjon meg benneteket.

65. De elvágta a tevé térdinait. És azt mondta: „Szórazokozatok hát három napig az otthonaitokban! Olyan ígéret ez, amely nem hazudtoltatik meg.”

66. És amikor eljött a parancsunk, megmentettük Szálihot, és azokat, akik vele együtt hittek, Tőlünk való kegyelemként, és annak a napnak a megaláztatásától. Bizony, Urad az Erős, Mindenható.

67. És a Kiáltás megragadta azokat, akik vétkeztek, és a földre borulva fekédték otthonaikban,

68. mintha sosem éltek volna ott. Bizony, Thamúd nem hitt Urukban, el hát Thamúddal!

69. És bizony, a hírnökeink (az angyalok) eljöttek Ábrahámhoz jó hírekkel. Azt mondták: „Békesség!” Azt mondta: „Békesség!”, és nem késlekedett egy sült borjút hozni nekik.

70. De amikor látta, hogy a kezük nem nyúl érte, gyanakvást érzett irántuk, és félni kezdett tőlük. Azt mondták: „Ne félj! Bizony, mi Lót népéhez küldettünk.”

71. És a felesége ott állt, és nevetett. Aztán jó hírt adtunk át neki Izsákról, és Izsák után Jákobról.

72. Azt mondta: „Jaj nekem! Gyermeket fogok szülni, mikor pedig öregasszony vagyok, és a férjem is öregember? Bizony, csodálatos dolog ez!”

73. Azt mondták az angyalok: „Talán csodálkozol Allah parancsán? Allah kegyelme és az Ő áldásai legyenek rajtatok, ház népe! Bizony, Ő a dicséretre méltó, Dicsőséges.

74. Amikor az ijedség elhagyta Ábrahámot, és elérték őt a jó hírek, vitába szállt Velünk Lót népével kapcsolatban.

75. Bizony, Ábrahám hosszú ideig türelmes volt, alázatosan fohászzkodó, bűnbánó.

76. „Ábrahám! Fordulj el ettől a vitatkozástól. Bizony, eljött Urad parancsa, és bizony, egy fog jönni hozzájuk egy büntetés, amit nem lehet elhárítani.”

77. És amikor a hírnökeink eljöttek Lóthoz, ő szomorú volt miattuk, és aggódott értük, és azt mondta: „Szomorú nap ez!”

78. És a népe sietve jött hozzá, és már ezelőtt gonosz cselekedeteket követtek el. Azt mondta: „Népem! Itt vannak a leányaim, ők tisztábbak nektek!” Hát féljétek Allahot, és ne szégyenítsetek meg a vendégeim miatt. Hát nincs közöttetek egy helyes vezetőst követő ember?

79. Azt mondták: „Bizony, tudod, hogy nem tartunk igényt a leányaidra! És bizony, tudod, hogy mit akarunk!”

قَالَتْ يَا وَيْلَتَىٰ أَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا إِنَّ هَذَا
لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾ قَالُوا اتَّعَجِبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ وَرَحْمَتِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ
عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ ﴿٧٣﴾ فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ
الرُّوحُ وَجَاءَهُ الْبُشْرَىٰ يُحَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٤﴾ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ
لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ ﴿٧٥﴾ يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ
أَمْرٌ رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ آتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ﴿٧٦﴾ وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا
لُوطًا بَسَاءَ يَوْمٍ وَصَافٍ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَجِيبٌ
﴿٧٧﴾ وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلِ سَاءُوا يَعْمَلُونَ
السَّيِّئَاتِ قَالَ يَا قَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ
وَلَا تُخْزُونِي فِي ضَرْبِ اللَّيْسِ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ ﴿٧٨﴾ قَالُوا لَقَدْ
عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ ﴿٧٩﴾
قَالَ لَوْ أَنِّي إِيَّكُمْ قُوَّةٌ أَوْ أَوْسَىٰ إِلَىٰ رُحْمِي رَبِّدِي ﴿٨٠﴾ قَالُوا
يَا لُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوا إِلَيْكَ فَاتَّقِ اللَّهَ مَا كَانَ يَحْلُقُكَ
مِنَ الْعَالَمِينَ وَلَا تَتَّبِعْ مِنْكُم مِّنْ أَحَدٍ إِلَّا أَمْرًا تَرَكَ اللَّهُ مِنْهُ
مَا آصَابَهُمْ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿٨١﴾

80. Azt mondta: „Bárcsak lenne erőm felettetek, vagy egy erős támasznál kereshetnék menedéket!”

81. Azt mondták az angyalok: „Lót! Bizony, mi hírnökök vagyunk Uradtól. Nem fognak elérni téged. Kelj hát útra a családdal az éjszaka egy részében, és ne nézzon vissza senki közületek, kivéve a feleséged. Bizony, ami őket (a népet) sújtani fogja, az fogja sújtani őt is. Bizony, a kijelölt idejük a reggel. És nincs-e közel már a reggel?”

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا
 حِجَابًا مِّن سِجِّيلٍ مُّنْضُودٍ ﴿٨٥﴾ مُسَوِّمَةً عِندَ رَبِّكَ وَمَا
 هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِبَهِيمٍ ﴿٨٦﴾ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا
 قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَنْقُصُوا
 الْعِكْيَالَ وَالْهَيْزَانَ إِلَّيَّ أَرْيَكُم بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
 عَذَابَ يَوْمٍ مُّجِيطٍ ﴿٨٧﴾ وَيَا قَوْمِ أَوْفُوا بِالْعِكْيَالَ وَالْهَيْزَانَ
 بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي
 الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٨٨﴾ بَقِيَّتُ اللَّهُ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ
 مُؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿٨٩﴾ قَالُوا يَا شُعَيْبُ
 أَصَلَوْتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرُكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ
 فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ ﴿٩٠﴾ قَالَ
 يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ
 رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَمْلِكَ لَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنْهَيْتُمْ
 عَنْهُ إِن أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي
 إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿٩١﴾

82. És amikor eljött a parancsunk, felfordítottuk a várost, és égetett agyagköveket záporoztattunk rá, több rétegen,

83. mindegyik megjelölve Uradtól. És a büntetés nincs messze a bűnösköktől.

84. És Medjanhoz a testvérüket, Suaibot. Azt mondta: „Népem! Szolgáljátok Allahot, nincs istenetek Rajta kívül. És ne vegyetek el a mértékből és a mérlegből. Bizony, látom, hogy

bőségben vagytok, de bizony féltetek benneteket egy mindent körülvevő Nap büntetésétől.

85. És népem! Adjatok teljes mértéket és mérjetez igazsággal, és ne fosszatok meg az embereket a tulajdonuktól, és ne cselekedjetez gonoszul a földön, romlást terjesztve.

86. Ami Allahtól marad, az jobb nektez, ha hívóköz vagytok. És én nem vagyok őriző felettetek.”

87. Azt mondták: „Suaib! Vajon az imád azt parancsolja neked, hogy hagyjuk el azt, amit az ősapáink imádtak, és hogy ne tegyünk a vagyonunkkal azt, amit akarunk? Bizony, te hosszú ideig türelmes és helyes úton járó vagy!”

88. Azt mondta Suaib: „Népem! Mit gondoltok, ha nyilvánvaló bizonyítékoz követez Uramtól, és Ő ellátott engem Tőle Magától való jó ellátással? Nem akarok összekülönbözni veletez az által, amit megtiltoz nektez. De meg akarok változtatni annyit, amennyire képes vagyok. A sikerem egyedül Allahnál van. Rá hagyatkozom, és Hozzá fordulok bűnbánattal.

89. És népem! Ne hagyjátok, hogy a különbségünk azt okozza, hogy bűnt kövessetek el, nehogy az sújtson benneteket, ami Noé népét, vagy Húd népét, vagy Szálih népét is sújtotta. És Lót népe nincs messze tőletek!

90. És kérjétek Uratok bocsánatát, aztán forduljatok Hozzá bűnbánattal. Bizony, az én Uram Irgalmas, Szeretetteljes.”

91. Azt mondták: „Suaib! Nem sokat értünk abból, amit mondasz, és bizony, úgy gondoljuk, hogy a gyengék közé tartozol közöttünk. És ha nem lenne a családod, bizony, már megköveztünk volna, és nem vagy befolyásos ellenünk!”

92. Azt mondta: „Népem! Többre értékelitek hát a családomat, mint Allahot? És a hátatok mögé tettétek Őt. Bizony, Uram mindent átfog, amit tesztek.

93. És népem! Cselekedjétek a helyzetetek szerint, én is úgy cselekszem. Hamarosan meg fogjátok tudni, hogy kire sújt le a büntetés, amely megalázza, és hogy ki a hazug. Hát figyeljétek, én is veletek vagyok a figyelők között.”

94. És amikor eljött a Mi parancsunk, megmentettük Suaibot, és azokat, akik vele együtt hittek, Tőlünk

وَيَا قَوْمِ لَا يَحْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلَ مَا أَصَابَ قَوْمَ
نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِنْكُمْ بِبَعِيدٍ
﴿٨٩﴾ وَاسْتَعْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ
وَدُودٌ ﴿٩٠﴾ قَالُوا يَا شُعَيْبُ مَا نَفَقْتُمْ كَثِيرًا مِمَّا تَقُولُ وَإِنَّا
لَنَرِيكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْمُكَ لَرَجَمْنَاكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا
بِعَزِيزٍ ﴿٩١﴾ قَالَ يَا قَوْمِ أَرَهْتُمُ أَنْ أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ
وَاتَّخَذْتُمُوهُ زُرَّاءَ كُمْ ظَهْرِيَّ إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُجِيبٌ
﴿٩٢﴾ وَيَا قَوْمِ اسْمِعُوا عَلَيَّ مَكَاتِبِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ سَوْفَ
تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ وَارْتَقِبُوا
إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ ﴿٩٣﴾ وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَحْنُ شُعَيْبًا وَالَّذِينَ
آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ
فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ خَائِبِينَ ﴿٩٤﴾ كَانَ لَمْ يَنْعَمُوا فِيهَا
أَلَّا بَعْدًا لِمَدِينٍ كَمَا بَعْدَتْ ثَمُودُ ﴿٩٥﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا
مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٩٦﴾ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿٩٧﴾

való kegyelemként. És megragadta a Kiáltás azokat, akik vétkeztek, és a földön heverték az otthonaikban.

95. Mintha nem is éltek volna ott korábban. El hát Medjannal, ahogy elpusztult Thamúd is!

96. És bizony, elküldtük Mózeset a jeleinkkel, és nyilvánvaló bizonyítékkal,

97. Fáraóhoz és a vezéreihez, de űk Fáraó parancsát követték, és Fáraó parancsa nem volt helyes.

يَقْتُلُكُمْ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَيُبْسِ الرُّودُ الْمَوْرُودُ
 101. وَأَتَّبِعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُبْسِ الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ
 102. ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَى نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْهَا قَابِلٌ وَحَصِيدٌ
 103. وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ
 آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ
 رَبِّكَ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتَحَبَّبُ 104. وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ
 إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ 105.
 إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ يَوْمٌ
 مَخْمُومٌ لِمَنِ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَشْهُودٌ 106. وَمَا نُوحِزُهُ إِلَّا
 لِأَحَلِّ مَعْدُودٍ 107. يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلِّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِأَذْنِهِ فَمِنْهُمْ
 شَقِيقٌ وَسَعِيدٌ 108. فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَيُنْفِقُونَ النَّارَ لَهُمْ فِيهَا
 زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ 109. خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ
 وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ 110.
 وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِلُوا فَيُنْفِقُونَ فِي الْحَيَاةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ
 وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرٌ مَجْدُودٍ 111.

101. És Mi nem követtünk el igazságtalanságot ellenük, hanem ők követtek el igazságtalanságot saját maguk ellen. És az isteneik, akikhez Allahon kívül fohászkodtak, nem használtak nekik semmit, amikor eljött Urad parancsa. Nem növelték őket másban, csak a pusztulásban.

102. És ilyen Urad szorítása, amellyel megragadja a bűnösöket, akiket meg akar büntetni, amikor megragadja a városokat, míg bűnt követnek el. Bizony, az Ő szorítása fájdalmas, szigorú.

103. Bizony, ebben jel van azoknak, akik félik a Túlvilág büntetését. Olyan Nap az, amelyen az emberiség összegyűjtetik, és ez a Nap, amelyen tanúskodva lesz felettük.

104. És nem késleltetjük, csak egy meghatározott ideig.

105. A Napon, amikor eljön, nem beszélhet egyetlen lélek sem, kivéve az Ő engedélyével. Egyesek közöttük nyomorultak lesznek, mások boldogok.

106. Akik nyomorultak, azok a Tűzben lesznek. Sóhajtozás és nyögés lesz ott nekik.

107. Abban fognak maradni, amíg az eget és a földet kitart, kivéve, amit Urad akar. Bizony, Urad beteljesíti azt, amit akar.

98. Ő (Fáraó) meg fogja előzni az embereit a Feltámadás Napján, és a Tűzbe fogja vezetni őket. És gonosz hely az, ahova vezetettek!

99. És átok követte őket ebben az életben, és a Feltámadás Napján. Gonosz ajándék az, ami nekik adatott!

100. Ez a városok hírei közül való, amit elmondtunk neked, közülük van, amelyeik még áll, és van, amelyik leromboltatott.

108. És azok, akik boldogok, ők a Paradicsom kertjében lesznek, abban fognak lakozni, amíg csak az egek és a föld kitart, kivéve, amit Urad akar – megszakítatlan ajándékként.

109. Ne légy hát kétségben azzal kapcsolatban, amit ezek imádnak! Nem imádnak mást, csak amit az ősapáik is imádtak előttük. És bizony, hiánytalanul meg fogjuk fizetni nekik a részüket.

110. És bizony, adtuk Mózesnek a Könyvet, de összekülönböztek azzal kapcsolatban. És ha nem lett volna egy megelőző szó Uradtól, ítéltetett volna közöttük. És bizony, súlyos kétséggel vannak ezzel kapcsolatban.

111. És bizony, Urad mindegyüküknek meg fogja adni a teljes fizetséget a cselekedeteikért. Bizony, Ő nagyon jól ismeri, amit tesznek.

112. Tarts hát ki szilárdan, ahogy az parancsoltatott neked, és azok, akik veled együtt bűnbánattal fordulnak, és ne lépd túl a határokat. Bizony, Ő látja, amit teszel.

113. És ne támaszkodjatok azokra, akik rosszat tesznek, nehogy a Tűz érintsen benneteket! És nincs Allahon kívül védelmezőtök, és nem lesztek megsegítve.

114. És tartsd meg az imát a nap két végén, és az éjszaka közeledtekor, bizony, a jótettek eltörlik a rossztetteket. Emlékeztető ez azoknak, akik megemlékeznek.

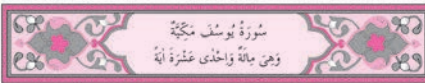
115. És legyél türelmes, mert Allah bizony nem engedi elpocsékolódní a jótévként jutalmát.

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِمَّا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُونَ آبَاءَهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا لَمَوْقُوهُمُ نَهْبِهِمْ غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿١٠٨﴾
 وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاشْتَغِلْ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِنَا بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ﴿١٠٩﴾ وَإِنَّا كَذَلِكُمْ لَلْيَقِينُهُمْ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١٠﴾ فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١١﴾ وَلَا تَزْكُرُوا إِلَى اللَّهِ يَنْظِمُوا فَمَا تَسْكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءٍ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿١١٢﴾ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلْفًا مِنْ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبُنَّ الشَّرَّاتِ ذَلِكَ ذِكْرَى لِلذَّاكِرِينَ ﴿١١٣﴾ وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٤﴾ قُلُوا لَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةً يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١١٥﴾ وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلِهَا مُصْلِحُونَ ﴿١١٦﴾

116. És bárcsak lettek volna az előttetek lévő generációkból olyan emberek, akiben meg lett volna a józan ész maradványa, akik tiltották volna a romlás terjesztését a földön, kivéve egy kevesen azok közül, akiket megmentettünk közülük. És azok, akik rosszat tettek, a jó dolgok élvezetét követték, és bűnösök voltak.

117. És Urad nem pusztított el egyetlen várost sem igazságtalanul, amelynek a népe jótévő volt.

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ﴿١٠١﴾ إِلَّا مَنْ
 رَجِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ
 وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٠٢﴾ وَكَلَّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نَتَّبِعُ بِهِ
 فَوَذَّكَاءَ وَجَّهَكَ فِي هَذِهِ الْحَقِّ وَمَوْعِظَةً وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾ وَقُلْ
 لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنَّا عَامِلُونَ ﴿١٠٤﴾ وَانظُرُوا
 إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٠٥﴾ وَاللَّهُ غِيبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ
 كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٠٦﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الرَّيُّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا
 لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا
 أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِن كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٣﴾
 إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ
 كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿٤﴾

hozzád ebben az igazság, és intés, és emlékeztetés a hívőknek.

121. És mondd azoknak, akik nem hisznek: „Cselekedjete a helyzetetek szerint, Bizony, mi is úgy cselekszünk.

122. És várjatok, bizony, mi is várunk.

123. És Allahé a Láthatatlan az egekben és a földön, és hozzá térnek vissza az ügyek mind. Szolgálatok hát Őt, és hagyatkozatok Rá. És Uratok nem figyelmetlen, bármit is tesztek.

12. SZÚRA – JÓZSEF

Juszuf

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Ra. Ezek a nyilvánvaló Könyv ájái.

2. Bizony, leküldtük arab Korán-ként, hogy megérthessétek.

3. Elmondjuk neked a legjobb történetet abban, amit kinyilatkoztatunk neked ebből a Koránból, bár te korábban azok között voltál, akik nem ismerték.

4. Amikor József azt mondta az apjának: „Apácskám! Bizony, láttam (álmodban) tizenegy csillagot, és a Napot és a Holdat. Láttam, hogy leborultak nekem.”

118. És ha Urad úgy akarta volna, bizony egyetlen közösséggé tette volna az embereket, de ők nem szűnnek meg különbözni.

119. Kivéve, akire Urad a kegyelmét árasztotta, és arra teremtette őket. És beteljesedik Urad szava: „Bizony, megtöltöm a Poklot a dzsinnekkal és az emberekkel, mint együtt.”

120. És elmondtuk neked mindezt a Küldöttek híreiből, hogy a szívedet szilárddá tegyük általa. És eljött

5. Azt mondta Jákob: „Fiacskám! Ne mondd el az álmodat a testvéreidnek, nehogy tervet szőjenek ellened! Bizony, a Sátán az ember nyilvánvaló ellensége.

6. És így fog kiválasztani téged az Urad, és megtanítja neked az elbeszélések (elmondott álmok) értelmezését, és kiteljesíti a kegyelmét irántad, és Jákob családja iránt, ahogy kiteljesítette a két ősapád iránt is korábban, Ábrahám és Izsák iránt. Bizony, Urad mindent tud, Bölcs.”

7. Bizony, Józsefben és a testvéreiben jelek vannak azoknak, akik kérdeznek.

8. Mikor azt mondták: „Bizony, József és a testvére kedvesebbek apánknak, mint mi, pedig mi (nagyobb létszámú) csoport vagyunk! Bizony, apánk nyilvánvaló hibában van!

9. Öljétek meg Józsefet, vagy üzzétek el más földre, hogy apátok arca (itt: figyelme, szeretete) szabad legyen számotokra, és utána jóra való nép lehettek!”

10. Egy beszélő közülük azt mondta: „Ne öljétek meg Józsefet, hanem, ha tesztek valamit, dobjátok a kút fenekére, és valami karaván majd felveszi őt, ha már mindenképp eldöntöttétek!”

11. Azt mondták: „Apánk! Miért nem bízod ránk Józsefet, mikor mi bizony a jóakarói vagyunk?”

قَالَ يَا بُنَيَّ لَا تَقْضُصْ رُؤْيَاكَ عَلَىٰ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٥﴾ وَكَذَلِكَ يَحْتَبِكُ أَنتَ وَيَعْلَمُكُم مِّن تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُمِئُ بِعِمَّتِكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ مِن قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّنَا عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦﴾ لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِّلسَّائِلِينَ ﴿٧﴾ إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا نَحْنُ غَضَبِيَّةٌ إِنَّ أَبَانَا لَنبِيٌّ صَلَاحٌ مُّبِينٌ ﴿٨﴾ أَفَقُلُوا لِيُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَبْحَثُ لَكُمْ وَجْهَ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِن بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿٩﴾ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقَوْمُ فِي غَيَابَتِ الْحُبِّ يَلْتَقِيهِ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ﴿١٠﴾ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْتِنَا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَاصِحُونَ ﴿١١﴾ أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَقِ وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِلُونَ ﴿١٢﴾ قَالَ إِنِّي لَبِخْرُؤُنِي أَن تَدْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَن يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ﴿١٣﴾ قَالُوا لَئِن أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَّخَاسِرُونَ ﴿١٤﴾

٥

٦

٧

٨

٩

١٠

١١

١٢

١٣

١٤

١٥

١٦

١٧

١٨

١٩

٢٠

٢١

٢٢

٢٣

٢٤

٢٥

٢٦

٢٧

٢٨

٢٩

٣٠

٣١

٣٢

٣٣

٣٤

٣٥

٣٦

٣٧

٣٨

٣٩

٤٠

٤١

٤٢

٤٣

٤٤

٤٥

٤٦

٤٧

٤٨

٤٩

٥٠

٥١

٥٢

٥٣

٥٤

٥٥

٥٦

٥٧

٥٨

٥٩

٦٠

٦١

٦٢

٦٣

٦٤

٦٥

٦٦

٦٧

٦٨

٦٩

٧٠

٧١

٧٢

٧٣

٧٤

٧٥

٧٦

٧٧

٧٨

٧٩

٨٠

٨١

٨٢

٨٣

٨٤

٨٥

٨٦

٨٧

٨٨

٨٩

٩٠

٩١

٩٢

٩٣

٩٤

٩٥

٩٦

٩٧

٩٨

٩٩

١٠٠

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَآخَمْتُمُوهُ أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غِيَابَتِ الْحَبِيبِ
 وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنْبِتْنَهُمْ يَابِئْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾
 وَخَافُوا أَيَّامَهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ﴿١٦﴾ قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا
 نَسْتَفْتِيكَ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا
 أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ﴿١٧﴾ وَخَافُوا عَلَى قَبِيصِهِ
 بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْراً فَصَبْرٌ جَمِيلٌ
 وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾ وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ
 فَأَنْزَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ قَالَ يَا بُشْرَى هَذَا غُلَامٌ
 وَأَسْرُوهُ بِضَاعَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ وَشَرَوْهُ بِمَنْ
 بَيْعِ دَرَاهِمٍ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِبِينَ ﴿٢٠﴾
 وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ بِنْتِ لَامِرَاتِ بَآئِنٍ أَوْسَى
 أَنْ يَضَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ
 فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ
 عَلَى أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾ وَلَمَّا بَلَغَ
 أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَحْرِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾

15. Így, amikor elvitték magukkal, és megegyeztek, hogy a kút fenekére dobják őt.

Akkor Mi kinyilatkoztattuk neki: „Bizony, tájékoztatni fogod őket erről az ügyükről, és ők ezt észre sem fogják venni!”

16. És az apjukhoz jöttek kora este, zokogva.

17. Azt mondták: „Apánk! Bizony, versenyt futni mentünk egymással, és Józsefet a holminknál hagytuk, és

a farkas megette őt! De te nem hiszel nekünk, még ha igazak vagyunk is.”

18. És elhozták az ingét, rajta hamis vérrel. Azt mondta Jákob: „Nem, hanem a lelketek vett rá arra, hogy valamit tegyetek. És szép türelem! És Allah az, Akitől segítséget kell kérni az ellen, amit ti leírtok.”

19. És jött egy karaván, és elküldték a vízfordójukat, és leengedte vödörét. Azt mondta: „Jó hír! Ez egy fiú!” És elrejtették őt, áruként. És Allah tudja, hogy mit tettek.

20. És nagyon alacsony áron adták el őt, néhány dirhamért, azért, hogy megszabaduljanak tőle.

21. És az, aki Egyiptomból megvásárolta őt, azt mondta a feleségének: „Tedd kényelmessé az itt-tartózkodását! Talán a hasznunkra válik, vagy a fiunkká fogadhatjuk.” És így alapoztuk meg Józsefet a földön, hogy megtaníthassuk neki az elbeszélések (elbeszélte álmok) magyarázatát. És Allah az Irányítója az ügyeinek, de a legtöbb ember nem tudja ezt.

22. És amikor az érett kort elérte, bölcsességet és tudást adtunk neki. És így jutalmazzuk a jótevőket.

23. Az asszony, akinek a házában volt, el akarta csábítani őt. És bezárta az ajtókat, és azt mondta: „Gyere, te!” Azt mondta: „Allah óvjon meg! Az én Uram a legjobb menedék! Bizony, a bűnösök nem lesznek sikeresek!”

24. És bizony, az asszony akarta őt, és ő is akarta volna, ha nem látta volna Ura bizonyítékát. Így volt, hogy elfordíthassuk tőle a gonoszat és erkölcstelenséget. Bizony, ő őszinte hitű, elkötelezett szolgálaink közé tartozott.

25. És versenyeztek egymással az ajtóhoz, és az asszony eltépte az ingét hátulról, és mindketten ott találták a férjét az ajtónál. Azt mondta az asszony: „Mi legyen a fizetsége, aki gonoszságot akart a feleségednek, ha nem az, hogy bebörtönöztetik, vagy egy fájdalmas büntetés?”

26. Azt mondta: „Ő akart elcsábítani engem!” És egy tanú az asszony családjából, tanúskodott: „Ha az inge előlről van eltépvve, akkor az asszony igazat mondott, és ő a hazugok közül való.

27. De ha az inge hátulról van eltépvve, akkor az asszony hazudott, és ő az igazak közül való!”

وَرَاوَدَتْهُ الْبَيْتَىٰ هِيَ حَوِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَعَلَقَتِ الْأَبْوَابَ
وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ
إِنَّهُ لَا يَفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا
أَنْ رَأَتْ رُحْمَانَ رَبَّهُ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ
إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ ﴿١٨﴾ وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ
قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ
مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْحَنَ أَوْ يُعَذَّبَ أَلَيْسَ ﴿١٩﴾ قَالَ
هِيَ زَاوَدْتَنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ
قَمِيصُهُ قُدٌّ مِنْ قِبَلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٠﴾
وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدٌّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ
﴿٢١﴾ فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ قُدٌّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنَّ
إِنْ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾ يُوسُفُ أَعْرَضَ عَنْ هَذَا
وَاسْتَغْفِرَ لِيذْنِكَ إِنَّكَ كُنْتَ مِنَ الْخَاطِئِينَ ﴿٢٣﴾ وَقَالَ
يَسُوءُ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَرَبِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ
قَدْ سَخَعَهَا حُيًّا إِنَّا لَنَنظُرُهَا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢٤﴾

28. És amikor látta, hogy az inge hátulról szakadt el, azt mondta: „Bizony, ez a ti (nők) cselvetéseitek közül való! Bizony, erős a ti cselvetésetek.

29. József, ne törődj ezzel. És te kény bocsánatot a bűnödért! Bizony, te a vétkesek közé tartozol!”

30. És az asszonyok a városban azt mondták: „A Hatalmas felsége el akarta csábítani a rabszolga fiúját, és szenvedélyes szerelemre gyulladt iránta! Bizony, látjuk, hogy nyilvánvaló tévelygésben van!”

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكًا
وَأَتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا
رَأَتْهُنَّ أَحْبَبَتْهُنَّ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا
إِن هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٣١﴾ قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِينَ الْكَلْبُ لَمُتَّئِبِي فِيهِ
وَلَقَدْ رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا أَمَرُهُ
لَيَسْخَرَنَّهُ لِيَكُونَ مِنَ الْمَصْحُورِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ رَبِّ السِّخْرُ أَحَبُّ إِلَيَّ
مِمَّا بَدَّعْتَنِي إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبَب إِلَيْهِنَّ وَآخُنَّ
مِنَ السَّاهِلِينَ ﴿٣٣﴾ فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ
هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾ ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِنْ تَحْتِهِمَا زَاوَا الْأَنْبِيَاءِ
لَيَسْخَرَنَّهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٣٥﴾ وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانِ قَالَ أَحَدُهُمَا
إِنِّي أَرَىٰ أَعْيُورًا خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَىٰ أَبِي أَسْحَبًا فَوْقَ
رَأْسِي خَيْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبَأَوْبِهِ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ
الْمُحْسَبِينَ ﴿٣٦﴾ قَالَ لَا يَا بَيْتُكُمَا طَعَامَ نَزَّاقِيهِ إِلَّا نَبَأْتُكُمَا
بِنَبَأَوْبِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ
قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٧﴾

31. És amikor hallotta a gyanúsításukat, értük küldetett, és lakomát készített nekik, és kést adott a kezükbe. És azt mondta: „Gyere ki eléjük!” Aztán, mikor meglátták őt, csodálgáltak, és megvágták a kezüket. Azt mondták: „Allah mentsen! Nem ember ez, hanem egy nemes angyal!”

32. Azt mondta: „Ez az, aki miatt vádoltatok engem! És bizony, én el akartam csábítani őt, de ő megmen-tette magát, és ha nem teszi azt, amit

parancsolok neki, akkor bizony be lesz börtönözve, és azok között lesz, akik megszegnyíttetnek!”

33. Azt mondta: „Uram, a börtön kedvesebb nekem, mint az, amire ők hívnak engem. És hacsak Te el nem fordítod a cselvetésüket tőlem, akkor lehet, hogy hajolni fogok feléjük, és a tudatlanok között leszek!”

34. És Ura válaszolt neki, és elfordította tőle a cselvetésüket. Bizony, Ő mindent hall, mindent tud.

35. Aztán úgy gondolták, miután látták a jeleket, hogy bizony bebörtönzik őt egy időre.

36. És két fiatalember vonult a börtönbe vele együtt. Az egyik azt mondta: „Bizony, én láttam magamat (álomban), ahogy bort préseltem!” És a másik azt mondta: „Bizony, én láttam magamat (álomban), ahogy kenyeret vittem a fejemen, amiből a madarak ettek. Tájékoztass minket ennek a magyarázatáról! Bizony, látjuk, hogy a jötevők közé tartozol.”

37. Azt mondta: „Az étel, amivel ellátnak benneteket, még el sem fog jönni hozzátok, de én tájékoztatlak benneteket a magyarázatáról, mielőtt elérne hozzátok. Abból van ez, amit Uram tanított nekem. Bizony, én elhagytam annak a népnek a vallását, akik nem hisznek Allahban, és tagadják a Túlvilágot.

38. És az ősapáim vallását követem: Ábrahámét, Izsákét és Jákobét. És nem való az nekünk, hogy társítsunk bármit Allah mellé. Ez Allah kegyelméből van, amiben minket és az emberiséget részesítette. De a legtöbb ember nem hálás.

39. Börtön-társaim! A sok külön úr jobb, vagy Allah, az Egyetlen, az Ellenállhatatlan?

40. Nem imádtok rajta kívül mást, csak neveket, amelyekkel ti neveztek el őket, ti és az ősapáitok, amire Allah nem küldött le semmiféle bizonyítékot. A parancs senki másé, csak Allahé. Ő azt parancsolta, hogy ne szolgáljatok mást, csak Őt. Ez a helyes vallás, de a legtöbb ember nem tudja.

41. Börtön-társaim! Ami az egyikötöket illeti, ő bort fog tölteni az urának, ami a másikat illeti, megfeszítik, és a madarak esznek a fejéből. Elrendeltetett a dolog, amiről érdeklődtek.”

42. És azt mondta annak, akiről úgy gondolta, hogy meg lesz mentve: „Említs meg engem urad

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٤٠﴾ يَا صَاحِبِي السِّحْرِ أَزْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمْ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٤١﴾ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءَ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَإِبْرَاهِيمَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾ يَا صَاحِبِي السِّحْرِ أَمَا أَحَدُكُمَا فَيَسْبِقُ رَبَّهُ خَمْرًا وَأَمَا الْآخَرُ فَيُضْلَبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ فَضِيءَ الْأَمْرِ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ ﴿٤٣﴾ وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِثْمَا أذْكَرْبِي عِنْدَ رَبِّكَ فَانْسِبْهُ الشَّيْطَانُ ذَكَرَ رَبَّهُ فَلَبَّى فِي السِّحْرِ بِضَعِ سَبِينِ ﴿٤٤﴾ وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُثُلَاتٍ خُضْرٍ وَأَعْرَافٍ يَأْسَابِتُ بِمَا أَهْبَأُ الْمَاءَ أَفْتُرْبِي فِي زُرْعَائِي إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّعْيَا تَعْبُرُونَ ﴿٤٥﴾

jelenlétében!” De a Sátán elfeledtette vele, hogy megemlékezzen róla urának, ezért József börtönben maradt néhány évig.

43. És a király (Egyiptom uralkodója) azt mondta: „Bizony, láttam álmomban hét kövér tehenet, amiket megevett hét sovány, és hét zöld kalászt, és másokat, amik szárazak voltak. Vezérek! Magyarazzátok meg nekem az álmomat, ha tanultak vagytok az álmok magyarázásában!”

قَالُوا أَضَعَاتُ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعَالَمِينَ ﴿٤١﴾
 وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِفْثَمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنْتِكُمْ بِتَأْوِيلِهِ
 فَأَرْسِلُونِ ﴿٤٢﴾ يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَتَيْنَا فِي سِنْعٍ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ
 يَأْكُلُهُنَّ سِنْعٌ عِجَافٌ وَسِنْعٍ مُسْتَلَاتٍ خُضْرٌ وَأَحْوَرٌ يَأْسَاتُ لَعَلِّي
 أَرْجِعَ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾ قَالَ تَزْرَعُونَ سِنْعٍ سِيبِينَ ذَابًا
 فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ ﴿٤٤﴾ ثُمَّ تَأْتِي
 مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سِنْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا
 تَحْصِنُونَ ﴿٤٥﴾ ثُمَّ تَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهَا يُغَاثُ النَّاسُ
 وَرَبِيحُهُمْ نُجُومٌ ﴿٤٦﴾ وَقَالَ الْمَلِكُ انْتَوَيْتُمْ بِهِ فَمَا حَاءَهُ الرَّسُولُ
 قَالَ ارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَاسْئَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ الَّتِي قَطَعْنَ
 أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿٤٧﴾ قَالَ مَا خَطْبُكِ
 إِذِ ارْتَدَدْتَ يُوسُفُ عَنْ نَفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ
 مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَرَبِيِّ الَّتِي حَضَحَصَ الْحَقُّ أَنَا رَاوَدْتُهُ
 عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٤٨﴾ ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَبِي
 نَمَّ أَخْتَهُ بِالْغَيْبِ وَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِبِينَ ﴿٤٩﴾

hogy visszatérhessek az emberekhez, hogy tudhassák!”

47. Azt mondta József: „Hét évig úgy vettek majd, ahogy szoktatok, és amit learattok, azt hagyjátok a kalászban, kivéve egy keveset, amiből esztek.

48. És azután jönni fog hét nehéz év, amely elfogyasztja, amit előre-küldtetek (eltettek tartalékba), kivéve egy keveset, amiből raktározatok.

49. Aztán jönni fog utána egy év, amelyben meg lesznek segítve az emberek, amikor préselni fognak (olajat, a gyümölcsök levét stb.).”

50. És a király azt mondta: „Hozzátok őt hozzám!” De amikor a hírnök eljött hozzá, azt mondta: „Térj vissza uradhoz, és kérdezd meg tőle, hogy mi az asszonyok esete, akik megválták a kezüket. Bizony, Uram ismeri a cselvetésüket!”

51. Azt mondta: „Mi volt az ügyetek, amikor el akartátok csábítani Józsefet?” Azt mondták az asszonyok: „Allah őrizzen! Nem tudunk róla semmi rosszat!” A Hatalmas felesége azt mondta: „Most nyilvánvalóvá vált az igazság! Én akartam elcsábítani őt, és bizony, ő az igazak közül való.”

52. „Ezt azért tettem, hogy megtudja, hogy nem árultam el őt távollétében, és hogy Allah nem vezeti az árulók cselvetését.”

44. Azt mondták: „Ezek szövevényes álmok! És mi nem vagyunk tanultak az álmok magyarázásában!”

45. De az, aki megszabadítottott, és emlékezett egy idő után, azt mondta: „Én tájékozatlan vagyok benneteket a jelentéséről, küldjétek hát el engem!”

46. „József, te igaz! Magyarázd meg nekünk a hét kövér tehenet, amelyet megevett hét sovány, és a hét zöld kalászt, és a másik szárazakat,

53. És nem mentem fel magam. Bizony, a lélek mindig rosszra ösztökél, kivéve, akin Uram megkönyörül. Bizony, Uram Megbocsátó, Irgalmas.”

54. A király azt mondta: „Hozzátok őt hozzám, hogy kiválaszthassam őt saját magamnak!” Aztán, amikor beszélt vele, azt mondta: „Bizony, ma szilárdan megalapozott, megbízható vagy előttünk!”

55. Azt mondta: „Nevezd ki engem a föld kincstárai élére. Bizony, én tudással rendelkező őrzője leszek!”

56. És így alapoztuk meg Józsefet a földön, hogy ott telepedjen le rajta, ahol akar. Annak adjuk a Mi kegyelmünket, akinek akarjuk. És nem engedjük elpocsékolódnia a jótevők jutalmát.

57. Ám bizony, a Túlvilág jutalma jobb azoknak, akik hisznek, és istenfélők.

58. És József testvérei jöttek, be mentek hozzá, és ő felismerte őket, de azok nem ismerték őt.

59. És amikor ellátta őket készletekkel, azt mondta: „Hozzátok el nekem a testvéreteket az apátoktól. Nem látjátok, hogy teljes mértékkel adok, és a legjobb házigazda vagyok?”

60. De ha nem hozzátok el őt hozzám, akkor nem lesz nektek mérés tőlem, és nem lehettek közel hozzám!”

61. Azt mondták: „Elkérjük őt az apánktól, és bizony, meg fogjuk tenni!”



62. És azt mondta a szolgáinak: „Tegyétek az árujukat a nyeregtagáikba, hogy felismerjék, amikor visszatérnek a népükhöz, hogy visszatérjenek!”

63. És amikor visszatértek az apjukhoz, azt mondták: „Apánk! Megtagadtatott nekünk a mérés, küldd hát el velünk a testvérünket, hogy mérjenek nekünk. És bizony, mi az őrizői leszünk!”

قَالَ هَلْ أُمْنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أُمْنُكُمْ عَلَىٰ أَبِيهِ مِنْ قَبْلُ
 فَاللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٦٦﴾ وَلَمَّا فَتَحُوا
 مَتَاعَهُمْ وَحَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رَدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا
 نَبْعِي هَذِهِ بِضَاعَتُنَا رَدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا
 وَتَزَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلُ بَعِيرٍ ﴿٦٧﴾ قَالَ لَنْ أَرْسِلَهُ
 مَعَكُمْ حَتَّىٰ تُؤْتُونَ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ لَتَأْتِيَ بِهٖ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ
 بِكُمْ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ
 ﴿٦٨﴾ وَقَالَ يَا بَنِيَّ لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ
 أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنْ
 الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ
 ﴿٦٩﴾ وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُم مَّا كَانَ يُغَيِّبُ
 عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةٌ فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضِيهَا
 وَأَنَّهُ لَدُوٌّ عَلِيمٌ لِمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ
 ﴿٧٠﴾ وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ أَوَىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنَّي
 أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾

64. Azt mondta: „Hát rátok bízam őt, úgy, ahogy rátok bíztam a testvérét is korábban? De Allah a legjobb Őrző, és Ő a Legirgalmasabb az irgalmasak között.”

65. És amikor kinyitották a nyeregtáskáikat, és megtalálták a visszaadott áruikat, azt mondták: „Apánk! Mit kívánhatnánk? Itt az árunk, visszaadattunk. És el látást fogunk kapni a családunknak, és megvédelmezzük a testvérünket,

és egy teverakománnyal több lesz a mérésünk. Könnyű mérés ez!”

66. Azt mondta Jákob: „Nem küldöm el veletek, amíg ígéretet nem tesztek nekem Allahra, hogy visszahozzátok nekem, hacsak körül nem vesznek benneteket.” És amikor ígéretet tettek neki, azt mondta: „Allah az őrzője annak, amit mondtatok!”

67. És azt mondta: „Fiaim! Ne lépjétek be a városba azonos kapun, hanem lépjétek be különböző kapukon! És én nem lehetek hasznotokra Allah ellen semmiben. A döntés egyedül Allahé. Rá hagyatkozom, és Rá hagyatkozzanak a hagyatkozók!”

68. És amikor beléptek onnan, ahonnan az apjuk parancsolta nekik, nem használt az nekik Allah ellen semmit, csak Jákob lelkének szűksége volt, amit kifejezett nekik. És bizony, ő a tudás birtokosa volt, mert Mi tanítottuk őt. De a legtöbb ember nem tud.

69. És amikor beléptek Józsefhez, ő magához hívta a testvérét, és azt mondta neki: „Bizony, én vagyok a testvéred! Ne szomorkodj hát amiatt, amit ők tettek.”

70. És amikor ellátta őket a készleteikkel, az ivókupát a testvére zsákjába tette. Aztán egy kikiáltó kiáltott: „Ti, a karavánban! Bizony, tolvajok vagytok!”

71. Azt mondták feléjük fordulva: „Mi az, amit hiányoltok?”

72. Azt mondták: „A király kupáját hiányoljuk! És annak, aki előhozza, egy teverakomány jár, és én vagyok felelős érte.”

73. Azt mondták a testvérek: „Allahra, bizony tudod, hogy nem azért jöttünk, hogy romlást okozunk a földön, és nem vagyunk tolvajok!

74. Azt mondták: „Akkor mi legyen a fizetség érte, ha hazudtok?”

75. Azt mondták: „A fizetsége az, hogy akinek a zsákjában megtalálják, ő lesz a fizetsége. Így fizetünk meg a bűnösöknek!”

76. És az ő zsákjaikkal kezdte testvére zsákja előtt, és elővette a kupát a testvére zsákjából. Így készítettünk tervet Józsefnek. Felemeljük a rangját annak, akinek akarjuk, de

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَحِبِّهِمْ ثُمَّ
 أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيُّهَا الْعَبْرِيُّ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ ﴿٧٠﴾ قَالُوا وَقَبِلُوا
 عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ ﴿٧١﴾ قَالُوا نَفَقْدُ صُورَاعَ الْمَلِكِ
 وَلَيْسَ حَيَّاهُ بِهِ جِثْلُ بَعِيرٍ وَإِنَّا بِهِ زَعِيمٌ ﴿٧٢﴾ قَالُوا تَاللَّهِ
 لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ
 ﴿٧٣﴾ قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ﴿٧٤﴾ قَالُوا جَزَاؤُهُ
 مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَحْزِي الظَّالِمِينَ
 ﴿٧٥﴾ فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَحِبِّهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ
 وِعَاءِ أَحِبِّهِ كَذَلِكَ كِيدُنَا لِيُوسِفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ
 فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَنْ نَشَاءُ
 وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾ قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ
 سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ
 يُبَيِّنْهَا لَهُمْ قَالِ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ
 ﴿٧٧﴾ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا
 فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرِيكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾

minden tudással rendelkező felett áll a mindent Tudó.

77. Azt mondták: „Ha lop, hát egy testvére is lopott már korábban!” De József megtartotta magában, és nem fedte fel nekik. Azt mondta: „Ti rosszabb helyzetben vagytok, és Allah jobban tudja, amit leírtok”.

78. Azt mondták: „Te Hatalmas! Bizony, nagyon idős apja van, vedd hát bármelyikünket helyette. Bizony, látjuk, hogy a jötevők közé tartozol!”

قَالَ مَعَادَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنَّا إِذًا لَطَالِمُونَ ﴿٤٧﴾ فَلَمَّا اسْتَيْسَسُوا مِثَهُ خَلَصُوا نَجِيًّا
 قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ آبَاءَكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِىَ أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لىَ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٤٨﴾ ارْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ ﴿٤٩﴾ وَأَسْأَلُ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعَجْرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٥٠﴾ قَالَ بَلْ سَوَّيْتُ لَكُمْ أَنْفُسَكُمْ أَمْرًا فَصَبِرْ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٥١﴾ وَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَا أَسْفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِيتَيْتُ عَيْنَاهُ مِنَ الْمُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٢﴾ قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتُنَا تَذَكَّرْ يُوسُفَ حَتَّىٰ نَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ ﴿٥٣﴾ قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزْبِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٤﴾

79. Azt mondta: „Allah mentsen tőle, hogy elvegyünk valakit, kivéve azt, akinél a tulajdonukat megtaláltuk! Bizony, akkor igazságtalanok lennénk!”

80. És amikor lemondtak róla, elvonultak bizalmas megbeszélésben. A legidősebb közülük azt mondta: „Hát nem tudjátok, hogy az apátok ígéretet vett tőletek Allahra, és már azelőtt is kudarcot vallottatok Józseffel kapcsolatban? Ezért én

nem hagyom el a földet, amíg apám engedélyt nem ad nekem, vagy Allah nem dönt velem kapcsolatban, és Ő a legjobb döntőbíró!

81. Térjetez vissza az apátokhoz, és mondjátok: „Apánk! Bizony, a fiad lopott. És nem tanúskodtunk másról, csak arról, amit tudtunk,. És nem vagyunk a Láthatatlan őrzői!”

82. És kérdezd meg a város népét, amelyben voltunk, és a karavánt, amellyel visszatértünk. És bizony, mi igazak vagyunk.”

83. Azt mondta Jákob, amikor a fiai ezt az üzenetet átadták neki: „Nem, hanem a lelketek vett rá arra, hogy tegyetek valamit. És szép türelem! Talán Allah elhozza nekem őket, együtt. Bizony, Ő mindent tud, Bölcs.

84. És elfordult tőlük, és azt mondta: „Jaj, milyen hatalmas a szomorúságom Józsefért!” És megvakult miközben elfojtotta fájdalmát.

85. Azt mondták: „Allahra, nem hagysz fel a Józsefre való emlékezéssel, amíg halálosan meg nem betegszel, vagy azok közt nem leszel, akik elpusztulnak!”

86. Azt mondta: „A gyászomat és szomorúságomat csak Allahnak panaszolom el! És én tudom Allahtól, amit ti nem tudtok.”

87. Fiaim! Menjetek és kérdezősködjete Józsefről, és a testvéréről! És ne mondjate le Allah kegyelméről. Bizony, senki nem mond le Allah kegyelméről, csak a hitetlenek.”

88. És amikor beléptek hozzá, azt mondták: „Te Hatalmas! Nehézség sújtott minket és a családunkat, és csekély értékű tőkével jöttünk hozzád. De mérj nekünk teljes mértékkel, és adj nekünk adományt! Bizony, Allah megjutalmazza az adakozókat.”

89. Azt mondta: „Tudjátok, mit tettetek Józseffel és a testvérel, amikor tudatlanok voltatok?”

90. Azt mondták: „Hát valóban te vagy József?” Azt mondta: „Én vagyok József, és ez itt a testvérem. Bizony, Allah kegyes volt irántunk. Bizony, aki istenfélő és türelmes, hát bizony Allah nem engedi elpocsékolódni a jótevők jutalmát.”

91. Azt mondták: „Allahra, bizony, Allah előnyben részesített téged felettünk, és bizony, mi vétkesek voltunk!”

92. Azt mondta: „Nem terhel bűn titeket. Allah ma megbocsátott

يَا بَنِيَّ اذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَآجِبُوهُ وَلَا تَكْتُمُوا
مِنْ رُوحِ اللّٰهِ اِنَّهٗ لَا يَأْتِيْكُمْ مِنْ رُوحِ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمَ
الْكَافِرُوْنَ ﴿٨٧﴾ فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوْا يَا اَيُّهَا الْعَزِيْزُ
مَسَّنَا وَاهْلَنَا الضَّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُّرْحِيَةٍ فَاَوْفِ لَنَا
الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا اِنَّ اللّٰهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِيْنَ ﴿٨٨﴾
قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَآجِبُوهُ اِذْ اَنْتُمْ
جَاهِلُوْنَ ﴿٨٩﴾ قَالُوْا يٰاَيُّهَا الَّذِيْ لَانَتْ يُوسُفَ قَالَ اَنَا يُوسُفُ
وَهٰذَا اٰجِيْ قَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا اِنَّهٗ مَنْ يَّتَّقِ وَيَصْبِرْ فَاِنَّ
اللّٰهَ لَا يُضَيِّعُ اَجْرَ الْمُصْحَبِيْنَ ﴿٩٠﴾ قَالُوْا تَاللّٰهِ لَقَدْ اٰتٰكَ
اللّٰهُ عَلَيْنَا وَاِنْ كُنَّا لَمَحَاطِيْنَ ﴿٩١﴾ قَالَ لَا تَثْرِيْبَ
عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ بِغَفْرِ اللّٰهِ لَكُمْ وَهُوَ اَرْحَمُ الرَّاحِمِيْنَ
﴿٩٢﴾ اِذْهَبُوا بِقِيَمِيْ هٰذَا فَالْقُوْهُ عَلٰى وَجْهِ اٰبِي
يٰاَبَ بَصِيْرًا وَاُنُوْبِيْ بِاَهْلِكُمْ اٰجْمَعِيْنَ ﴿٩٣﴾ وَلَمَّا فَصَلَتِ
الْبَيْرُ قَالَ اٰبُوْهُمْ اِنِّيْ لَاجِدُ رِيْحَ يُوسُفَ لَوْ اَنْ
تَفْتَدُوْنَ ﴿٩٤﴾ قَالُوْا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِيْ ضَلٰلِكَ الْقَدِيْمِ ﴿٩٥﴾

nektek, és Ő a legirgalmasabb az irgalmasak között!”

93. Menjete ezzel az ingemmel, és terítsete apám arcára, és visszanyeri a látását. És hozzátok el a családotoakat, mind együtt.”

94. És amikor a karaván elindult, az apjuk azt mondta: „Bizony, érzem én József illatát, bár ne gondolnátok, hogy összevissza beszélek!”

95. Azt mondták: „Allahra, bizony, a régi tévelygésedben vagy!”

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَيْتَ عَلَيْهِ عَلَى وَجْهِهِ فَازْتَدَّ بَصِيرًا قَالَ
 أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾ قَالُوا
 يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ ﴿١٦﴾ قَالَ سَوْفَ
 اسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٧﴾ فَلَمَّا دَخَلُوا
 عَلَى يُوسُفَ أَوَى إِلَيْهِ أَبُوهُ وَقَالَ ادْخُلُوا مَعِيَ إِن شَاءَ
 اللَّهُ لَأُؤَيِّنَنَّ ﴿١٨﴾ وَرَفَعَ أَبُوهُ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا
 وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلْنَا رَبِّي
 حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُم
 مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ
 رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢٠﴾ رَبِّ قَدْ
 أَنْتَبَيْتِي مِنَ الْمَلِكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي
 مُسْلِمًا وَالْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿٢١﴾ ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ
 نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَحْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ
 يَسْكُرُونَ ﴿٢٢﴾ وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

96. Aztán, amikor a jó hír hozója megérkezett, ráterítette az arcára, és visszatért a látása. Azt mondta: „Hát nem mondtam nektek, hogy bizony én tudom Allahtól, amit ti nem tudtok?”

97. Azt mondták: „Apánk! Kérj számunkra bocsánatot a bűneinkért! Bizony, mi a vétkesek közül valók voltunk.”

98. Azt mondta Jákob: „Hamarosan bocsánatot kérek nektek Uramtól.

Bizony, Ő Megbocsátó, Irgalmas.”

99. Aztán, amikor bementek József elé, magához vonta a szüleit, és azt mondta: „Lépjetek be Egyiptomba, ha Allah úgy akarja, biztonságban!”

100. És felemelte a szüleit a trónra, és leborultak előtte. És azt mondta: „Apám! Ez a korábbi álmom magyarázata. Bizony, Uram valóra váltotta azt! És bizony, Ő jó volt hozzám, amikor kihozott a börtönből, és kihozott benneteket a sivatagi életből, miután a Sátán ellentétet támasztott köztem és a testvéreim között. Bizony, az én Uram kedves és gyengéd ahhoz, akihez akar. Bizony, Ő mindent tud, Bölcs.

101. „Uram! Bizony, adtál nekem az uralomból, és megtanítottad az elbeszélések (elbeszélte álmok) értelmezését. Az egek és a föld Létrehozója, Te vagy a Védelmezőm ebben a világban és a Túlvilágon! Add, hogy muszlimként haljak meg, és csatlakoztass engem a jóra valókhhoz!”

102. Ez a Láthatatlan hírei közül való, amit felfedtünk neked. És te nem voltál velük, amikor eldöntötték az ügyüket, és a tervüket szőtték.

103. És az emberek legtöbbje nem hívő, még ha azt kívánod is.

104. És nem kérsz tőlük semmi fizetséget. Nem más ez, mint emlékeztető a világoknak.

105. És hány jel van az egekben és a földön, amely felett elsiklanak, és elfordulnak tőlük!

106. És a legtöbben nem hisznek Allahban, csak úgy, hogy társítanak mellé.

107. Hát biztonságban érzik-e magukat Allah mindent elborító büntetésétől, vagy hogy hirtelen eljön hozzájuk az Óra, míg nem veszik észre?

108. Mondd: „Ez az én utam. Allahhoz hívok biztos tudással, én, és aki engem követ. És magasztaltassék Allah! És én nem vagyok a társítók közül való.”

109. És nem küldtünk el előtted, csak olyan férfiakat, akiknek kinyilatkoztatást küldtünk a városok népe közül. Hát nem utaztak a földön, és nem látták, hogy mi lett a vége azoknak, akik előttük voltak? És bizony, a Túlvilág otthona jobb azoknak, akik istenfélők. Hát nem használjátok az eszeteket?

110. Amíg, mikor a Küldöttek feladták a reményt, és azt gon-

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾
 وَكَآيَاتٍ مِنْ أَنْبَاءِ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعْرَوْنَ عَلَيْهَا وَهُمْ
 عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٠٥﴾ وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ
 مُشْرِكُونَ ﴿١٠٦﴾ أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ
 أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾ قُلْ هَذِهِ
 سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعْتَنِي وَسُبْحَانَ
 اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ
 إِلَّا رِجَالًا نُوْحِيَ إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى أَفَلَمْ يَسِيرُوا
 فِي الْأَرْضِ فَنَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
 وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠٩﴾ حَتَّى
 إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا جَاءَهُمْ
 نَصْرُنَا فَنُجِّى مَنْ نَشَاءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ
 ﴿١١٠﴾ لَقَدْ كَانَ مِنْ قِصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ مَا
 كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَى وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ
 وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١١﴾

dolták, hogy biztosan meghazud-
 tolták őket, eljött hozzájuk a Mi
 segítségünk, és megmentettük
 azokat, akiket akartunk. És a bün-
 tetésünket nem lehet elhárítani a
 bűnösökről.

111. Bizony, a történetükben
 tanulság van azoknak, akik értenek.
 Nem kitalált elbeszélés ez, hanem
 megerősítése annak, ami előtte volt,
 és minden dolog részletes magyará-
 zata, és vezetés és kegyelem azoknak,
 akik hisznek.



13. SZÚRA – A MENNYDÖRGÉS

Ar-Rad

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Mím Ra. Ezek a Könyv ájái. Az, ami leküldetett neked Uradtól, az igazság, de a legtöbb ember nem hisz.

2. Allah az, Aki az eget felemelte oszlopok nélkül, amiket látnátok, és aztán a Trónra emelkedett. És aláve-

tette a Napot és a Holdat, mindegyik kijelölt ideig fut. Ő rendez el minden ügyet, részletesen megmagyarázza az ájakat, hogy talán teljes bizonyossággal hihessetek az Uratokkal való találkozásban.

3. És Ő az, Aki a földet kiterítette, és szilárdan beagyazott hegyeket helyezett rá, és folyókat, és minden gyümölcsnek egy párt. Ő hozza el az éjszakát, a nappal takarójaként. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik elgondolkoznak.

4. És a földön egymással szomszédos különböző területek vannak, szőlőskertek és megművelt szántók, és datolyapálmák, többtörzsűek, vagy egytörzsűek. Mindegyik ugyanazzal a vízzel öntözve. De némelyiket jobba tesszük evésre a többinél. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik használják az eszüket.

5. És ha csodálkozol, hát meglepő a mondásuk: „Ha por leszünk, vajon valóban új teremtésbe leszünk?” Ők azok, akik nem hisznek Urukban, és ők azok, akiknek a nyakában vasláncok lesznek, és ők azok, akik a Tűz társai, abban fognak lakozni örökké.

6. És arra kérnek, hogy siettesd a rosszat a jó előtt. És bizony, történetek előttük hasonló büntetések, a korábbi népek esetében, akik szintén hitetlenek voltak, ezért Allah elpusztította őket. És bizony, Urad tele van megbocsátással az emberiség iránt, a bűneik ellenére. És bizony, Urad szigorú a büntetésben.

7. És azok, akik hitetlenek, azt mondják: „Miért nem küldetett le hozzá jel Urától?” Te csak figyelmeztető vagy. És minden népnek van vezetője.

8. Allah tudja, hogy mit hordoz minden nőnemű lény, és mivel csökkennek az anyaméhek, és mivel növekednek. És minden dolog Nála egy bizonyos mérték szerint van.

9. A Láthatatlan és a megnyilvánult dolgok tudója, a Legnagyobb, a Legmagasztosabb.

10. Mindegy, hogy közületek bárki elrejtí a beszédét, vagy nyilvánosságra hozza, és hogy elrejtőzik éjszaka, vagy szabadon jár nappal.

11. Mindenkinek kísérői vannak az angyalok közül előtte és mögötte, őrzik őt Allah parancsára. Bizony, Allah nem változtatja meg egy valaki állapotát, amíg ő meg nem változtatja, ami benne van. És ha Allah szerencsétlenséget akar egy népnek, akkor azt nem lehet elhárítani. És nincs Rajta kívül senki védelmezőjük.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ
الْمَثَلَاتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ
رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ لَا
أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ﴿٢﴾
اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْفَىٰ وَمَا تَنْهَضُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزِدَادُ
وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ﴿٣﴾ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ ﴿٤﴾ سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسْرَأَ الْقَوْلَ وَمَنْ حَبَّهَر
بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ﴿٥﴾ لَهُ
مُعَقَّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمَنْ خَلْفَهُ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ
إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا
أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ
مِنْ وَاٍلٍ ﴿٦﴾ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْبَرْقَ حَوْفًا وَطَمَعًا
وَيُنزِلُ السَّحَابَ الْبِقَالِ ﴿٧﴾ وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ
وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ حَمِيهِمْ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا
مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُحَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْحِسَابِ ﴿٨﴾

12. És Ő az, aki megmutatja nektek a villámlást, félelemként, és reményként, és elhozza a nehéz felhőket.

13. És a mennydörgés az Ő dicsőségét magasztalja, és az angyalok is, Tőle való félelmükben.

És Ő küldi el a villámcsapást, és lesújt vele arra, akire akar. És ők mégis vitatkoznak Allahhal kapcsolatban! És Ő a büntetésre való képességében erős.

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ
إِلَّا كِبَاسِطٌ كُفَيْبٌ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاةً وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دُعَاءُ
الْكَاذِبِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿١٤﴾ وَاللَّهُ يَسْخُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
طَوَعًا وَكَرْهًا وَظِلَالُهُمْ بِالْعَدْوِ وَالْأَصَالِ ﴿١٥﴾ قُلْ مَنْ رَبُّ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا
يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ
أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا
كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ
الْقَهَّارُ ﴿١٦﴾ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ
السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ
زَبَدٌ مِثْلُهٗ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ
جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَبْتَغِي النَّاسُ فَيَمْسِكُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ
اللَّهُ الْأَمْثَالَ ﴿١٧﴾ لِلَّذِينَ اسْتَحَابُوا لِرَبِّهِمُ الْحَسَنَى وَالَّذِينَ لَمْ
يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا
بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوِيَهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٨﴾

14. Őt illeti az igaz fohász. Azok, akikhez Rajta kívül fohászokodnak, nem válaszolnak nekik semmivel, csak úgy, mint aki kinyújtja a kezét a víz felé, hogy a száját elérje, de nem éri el. És nincs a hitetlenek fohásza máshogy, csak tévelygésben.

15. És Allahnak borul le mindenki, aki az egekben és a földön van, önként, vagy akarata ellenére, és az árnyékuk is reggelente és délutánonként.

16. Mondd: „Ki az egek és a föld Ura?” Mondd: „Allah.” Mondd: „Akkor hát más védelmezőket vettek magatoknak, akiknek nincs hatalmuk, hogy használjanak vagy ártsanak saját maguknak?” Mondd: „Vajon a vak egyenlő a látóval? Vagy a sötétség egyenlő a fényvel? Vagy társakat tulajdonítanak Allahnak, akik az Övéhez hasonló teremtést teremtettek úgy, hogy a teremtés, hasonlóknak tűnik nekik?” Mondd: „Allah minden dolog Teremtője, és Ő az Egyetlen, a Legyőzhetetlen!”

17. Ő küld le esőt az égből, és a folyóvölgyek megáradnak a mértékük szerint, és az áradás elviszi a habot, ami a felszínre emelkedik. És abból az ércből, amit felforrósítanak a tűzben, hogy díszeket vagy eszközöket készítsenek belőle, ahhoz hasonló hab van. Így mutatja be Allah az igazságot és a hamisságot. És a hab eltűnik, hordalékként, de az, ami az emberek hasznára van, megmarad a földön. Így állít példákat Allah.

18. Azok válaszolnak Urukuknak, azoknak a legszebb jár. És azoknak, akik nem válaszolnak Neki, ha az övék lenne minden, ami a földön van, és még egyszer annyi, felajánlanák azt váltságdíjúl. Ők azok, akiknek szörnyű elszámolásuk lesz, és a hajlékuk a Pokol. Milyen nyomorúságos nyugvóhely az!

19. És az, aki tudja, hogy ami leküldtetett hozzád Uradtól, az az igazság, vajon olyan-e, mint aki vak? Csak azok emlékeznek meg, akik értenek:

20. Akik betartják az Allahnak tett ígéretüket, és nem szegik meg a szerződést,

21. és akik egyesítik azt, aminek az egyesítését Allah megparancsolta, félelemmel telt áhítattal viseltetnek Uruk iránt, és félnek az elszámolás rosszától, ami akkor éri őket,

22. és akik türelmesek, Uruk Arcát keresik, és megtartják az imát, és nyíltan és titokban adakoznak abból, amivel elláttuk őket, és jóval hártják el a rosszat, – övek lesz a Végső Hajlék –

23. Éden kertjei, be fognak lépni azokba azokkal, akik jóravalók voltak a szüleik, házastársaik és leszármazottaik közül. És az angyalok belépnek hozzájuk minden kapun keresztül,

24. azt mondva: „Béke legyen veletek azért, amiért türelmesen viselkedtetek! És milyen kiváló a Végső Hajlék!”

25. És azok, akik megszegik Allah egyezségét, miután megkötötték azt, és elvágiák azt, aminek az egyesítését Allah megparancsolta, és romlást terjesztenek a földön – ők azok, akiken átok van, és rossz lakhely jár nekik.

26. Allah növeli az ellátását annak, akinek akarja, és csökkenti. Örvendeznek az evilági életüknek, pedig az



evilági életük a Túlvilághoz hasonlítva nem más, mint (rövid) élvezet.

27. És akik hitetlenek, azt mondják: „Miért nem küldetik le hozzá egy jel az Urától?” Mondd: „Bizony, Allah tévelygésbe engedi azt, akit akar, és vezetí azt, aki visszafordul,

28. akik hisznek, és akiknek a szíve megelégedést talál az Allahról való megemlékezésben. Hát vajon nem találnak-e a szívek megelégedést az Allahra való megemlékezésben?”

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَى لَهُمْ وَحَسُنَ مَا فِي
 كِتَابِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لَبَّتُوا عَلَىٰ
 النَّبِيِّ أَوْ عَتَبْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ
 إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابٌ ﴿١٤﴾ وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ
 بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَةٌ بِهِ السَّمَوَاتُ بَلَّ لِلَّهِ
 الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْتِسِرَ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى
 النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا
 قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِنْ دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ
 لَا يُخْلِفُ الْمِعَادَ ﴿١٥﴾ وَلَقَدْ اسْتَهْزَأُ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَمَأْتَيْتُ
 لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿١٦﴾ أَفَمَنْ
 هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ
 سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ مِنَ الْأَرْضِ أَمْ يَبْظَاهِرُونَ مِنَ الْقَوْلِ
 بَلْ زَيْنٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرَهُمْ وَصَدُّوا عَنِ السَّبِيلِ وَمَنْ
 يُضِلِّي اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ حَادٍ ﴿١٧﴾ لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
 وَلِعَذَابُ الْأٰخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاوِيٍّ ﴿١٨﴾

29. Akik hisznek, és jókat cselekszenek, nekik minden jó jár, és a visszaterés gyönyörű helye.

30. Így küldtünk el téged egy néphez, ami előtt elmúltak más népek, hogy olvashasd nekik azt, amit kinyilatkoztattunk neked. És ők nem hisznek a Kegyelmesben. Mondd: „Ő az én Uram, nincs más isten, csak Ő. Rá hagyatkozom, és Hozzá térek vissza.”

31. És ha lenne olyan recitálás, amely által megmozdulnak a hegyek,

vagy a föld meghasadna, vagy a halottak megszólalnának. De nem! A parancs Allahnál van. Hát azok, akik hitetlenek, nem tudják, hogy ha Allah úgy akarta volna, vezethette volna az egész emberiséget? És azokat, akik hitetlenek, nem szűnik meg nehézség sújtani azért, amit tettek, vagy az otthonaikhoz közel sújt le, amíg el nem jön Allah ígérete. Bizony, Allah nem szegi meg az ígétét.

32. És bizony, kigúnyolták az előttd való Küldötteket is, de haladékat adtam azoknak, akik hitetlenek, megragadtam őket. És milyen volt az Én büntetésem!

33. Hát vajon Ő, Aki minden lélek felett áll, és tudja, mit szereztek maguknak? És mégis társítanak Allahhoz. Mondd: „Nevezzétek meg őket! Vagy olyasmiről akarjátok tájékoztatni Őt, amiről Ő nem tud a földön, vagy csak találgattok a szavakkal?” Nem, azok, akik hitetlenek, jónak tüntetik fel a tervezetésük, és távol vannak tartva az úttól. És akit Allah tévelygésbe enged, annak nincs vezetője.

34. Nekik büntetés jár az evilági életben, és bizony a Túlvilág büntetése még szigorúbb. És nem lesz Allah ellen senki védelmezőjük.

35. A Kert példája, amely az istenfélőknek ígértetett: folyók folynak alatta, az étele örökké tartó, és az árnyéka is. Ez a vége azoknak, akik istenfélők. A hitetlenek vége pedig a Tűz.

36. És azok, akiknek a Könyvet adtuk, örvendeznek annak, ami leküldetted neked, de közülük vannak csoportok, amelyek tagadják egy részét. Mondd: „Nekem csak az parancsolatott, hogy Allahot szolgáljam, és ne társítsak Hozzá. Hozzá hívok, és Hozzá lesz a visszatérésem!”

37. És így küldtük le a Koránt, törvényként, arab nyelven. És ha az ő vágyait követnéd, miután eljött hozzád valamennyi a tudásból, nem lenne Allah ellen támogatód és védelmeződ.

38. És bizony, előtted is elküldtünk küldötteket, és feleségeket és leszámazottakat jelöltünk ki nekik. És egyetlen Küldött sem jöhetett jellel, hacsak nem Allah engedelmével. Mindennek megvan a megírt ideje.

39. Allah eltöröli azt, amit akar, és megerősíti azt, amit akar. És Nála van a Könyv Anyja.

40. És akár megmutatjuk neked egy részét annak, ami nekik ígértetett, akár Magunkhoz veszünk, a te fele-

مَثَلِ الْحَنَةِ الَّتِي يُوعَدُ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ أَكَلُهَا
 دَائِمًا وَظِلُّهَا يَبْلُغُ عَلَيْكَ غُفَى الْبَدِينِ اتَّقُوا اللَّهَ وَعَفَى الْكَافِرِينَ النَّارُ
 ﴿١٣﴾ وَالَّذِينَ أَنْتَاهُمْ الْكِتَابَ يَقْرَهُونَ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ وَمِنْ
 الْأَخْرَابِ مَنْ يُكَيِّرُ بَعْضُهُمْ قُلُوبَ إِمَّا أَمُرْتُ أَنْ أُعْبِدَ اللَّهَ وَلَا
 أُشْرِكُ بِهِ إِلَهًا دَعَاؤُهُ وَإِلَيْهِ مَابِ ﴿١٤﴾ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا
 عَرَبِيًّا وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَمَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ
 مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿١٥﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ
 وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ
 إِلَّا يَأْذِنُ اللَّهُ لِلَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿١٦﴾ يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ
 وَيُثَبِّتُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ﴿١٧﴾ وَإِنْ مَا تُرِيدُكَ بَعْضُ الْبَدِينِ
 نَعُدُّهُمْ أَوْ تَتَوَقَّيْتِكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ
 ﴿١٨﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا
 وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩﴾
 وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا
 تَكْتُمُ كُلُّ نَفْسٍ وَنَسِيعَلِمُ الْكُفَّارَ لِمَنْ عَفَى الدَّارِ ﴿٢٠﴾

lősséged csak az átadás, és a Miénk az elszámolás.

41. Hát nem látják, hogy hogyan jövünk a földjükre, megkisebbitve azt a széleiről? És Allah ítél, és nincs, aki megváltoztathatná az Ő ítéletét. És Ő gyors az elszámolásban.

42. És bizony terveket szőttek azok is, akik előttük voltak, de Allahé minden tervezés. Ő tudja, mit keres meg minden lélek és a hitetlenek meg fogják tudni, hogy kié a végső otthon.

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ

شَهِيدًا بَنِيَّ وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿١٦﴾

سُورَةُ الْاِزْهَامِ مَكِّيَّةٌ
وَهِيَ اِثْنَاثَانِ وَعِشْرُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكِتَابِ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ

إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿١٧﴾

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَوَيْلٌ

لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿١٨﴾ الَّذِينَ يَسْتَحْسِبُونَ الْحَيَاةَ

الدُّنْيَا عَلَى الْأٰخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا

عُوجًا أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿١٩﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ

إِلَّا يَلْسَانُ قَوْمِهِ يُبَيِّنُ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي

مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٠﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ

بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ

بِآيَاتِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٢١﴾

emberiséget a sötétségből a fényre, Uruk engedelmével, a Mindenható, a hála és dicséret Birtokosa útjára.

2. Allah az, Akié minden, ami az egekben, és ami a földön van. És jaj a hitetleneknek egy szigorú büntetés miatt!

3. Azok, akik jobban szeretik az evilági életet a Túlvilágnál, és távol tartanak Allah útjától, és ferdeséget keresnek benne – ők messzire tévelyegnek.

4. És nem küldtünk egyetlen küldöttet sem, csak a népe nyelvén, hogy egyértelművé tegye számukra. Aztán Allah tévelygésbe engedi azt, akit akar, és vezet azt, akit akar. És Ő a Mindenható, a Bölcs.

5. És bizony, elküldtük Mózeszt az ajáinkkal: „Hozd ki a népedet a sötétségből a fényre, és emlékeztess őket Allah napjaira!” Bizony, ebben jelek vannak mindenkinek, aki türelmes és hálás!

43. És azok, akik hitetlenek, azt mondják: „Nem vagy te Küldött!” Mondd: „Elegendő Allah Tanúként köztem és köztetek, és elegendő tanúként az, akinek tudása van a Könyvből.

14. SZÚRA – ÁBRAHÁM

Ibrahim

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Ra. Könyv, amelyet elküldtünk neked, hogy kihozd az

6. És amikor Mózes azt mondta a népének: „Emlékezzetek Allah kegyességére irántatok, amikor megmentett benneteket Fáraó embezeitől, akik gonosz kínzással sújtottak benneteket, és megölték a fiaitokat, és élni hagyták a lányaitokat. És ebben hatalmas megpróbáltatás volt Uratoktól.”

7. És amikor Uratok azt hirdette ki: „Ha hálásak vagytok, bizony még többet adok nektek, de ha hálátlanok vagytok, bizony, szigorú az Én büntetésem!”

8. És Mózes azt mondta: „Ha hitetlenek vagytok, ti, és mindenki, aki a földön van, hát Allah Gazdag, nem szorul senkire, a hála és dicséret Birtokosa.”

9. Nem ért el benneteket azoknak a híre, akik előttetek voltak – Noé és Ád és Thamúd népéé, és azoké, akik utánuk voltak? Senki nem ismeri őket, csak Allah. A Küldötteik eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal, de ők a szájukhoz emelték a kezüket, és azt mondták: „Bizony, mi nem hiszünk abban, amivel elküldettetek, és bizony, súlyos kétségben vagyunk azzal kapcsolatban, amire hívtok minket!”

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سَوْءَ الْعَذَابِ وَيُدَّبُّوْنَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٦﴾ وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ﴿٧﴾ وَقَالَ مُوسَى إِنَّ تَكْفُرًا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَأَنَّ اللَّهَ لَعَنِيَّ لَعْنَةً جَمِيَّةً ﴿٨﴾ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ حَآءُتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكِّ مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ﴿٩﴾ قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِى اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤْتِيَكُمْ إِلَىٰ أَحْلَىٰ مَسْتَىٰ قَالُوا إِن أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿١٠﴾

10. A Küldötteik azt mondták: „Lehet-e bármi kétség Allahhal, az eget és a föld Teremtőjével kapcsolatban? Arra hív benneteket, hogy megbocsáthassa a bűneiteket, és haladékat adhasson egy kijelölt ideig!” Azt mondták: „Bizony, ti nem vagytok mások, mint hozzánk hasonló emberi lények, akik távol akarnak tartani minket attól, amit az ősapáink imádtak! Hozzatok hát nyilvánvaló bizonyítékot!”

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ
يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ
بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾
وَمَا لَنَا إِلَّا أَنْ نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَيْتَنَا سُبُلَنَا وَلَنْ نُضَيِّرَنَّ
عَلَىٰ مَا آذَيْنُمُونَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٤﴾
وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِنْ أَرْضِنَا
أَوْ نَتَّوَدُّنَ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهَلِكَنَّ الظَّالِمِينَ
﴿١٥﴾ وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَلِكَ لِمَنْ خَافَ
مَقَامِي وَخَافَ وَعَبَدَ ﴿١٦﴾ وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ
حَبَّارٍ عَبِيدٍ ﴿١٧﴾ مِنْ وَرَائِهِمْ وَنُفِثَ مِنْ مَاءٍ
صَدِيدٍ ﴿١٨﴾ يَتَحَرَّجُهُ وَلَا يَكَادُ يُسَبِّغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ
مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ
غَلِيظٌ ﴿١٩﴾ مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ
إِشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا
كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿٢٠﴾

11. A Küldötteik azt mondták nekik: „Mi csak emberi lények vagyunk, mint ti. De Allah arra árasztja ki a kegyelmét szolgálai közül, akire Ő akarja. És nem lehetséges az nekünk, hogy bizonyítékokat hozzunk nektek, kivéve Allah engedelmével. És Allahra hagyatkozzanak a hívők!

12. És miért ne hagyatkoznánk Allahra, mikor Ő az útjainkra vezetett minket? És bizony, türelemmel fogjuk viselni, bármi ártalmat okoztok is

nekünk. És Allahra hagyatkozzanak a hagyatkozók!”

13. És akik hitetlenek voltak, azt mondták a Küldötteiknek: „Bizony, kiűzünk benneteket a földünkről, vagy vissza kell térnetek a vallásunkra!” És Uruk azt sugallta nekik: „Bizony, el fogjuk pusztítani a bűnösöket!

14. És bizony, benneteket telepítünk le a földön utánuk! Ez jár annak, aki fél attól, hogy Elém kell állnia, és féli az Én ígéretemet.”

15. És segítséget kértek, ám kudarcot vallott minden makacs fennhéjázó.

16. Mögötte van a Pokol, és gennyes folyadékot kap inni.

17. Kortyolja, de alig lesz képes lenyelni. És a halál jön felé minden oldalról, de nem fog meghalni. És folyamatos büntetés van mögötte.

18. Azok cselekedetinek a példája, akik nem hisznek Urukban, olyan, mint a hamu, amelyet a szél vadul fúj egy viharos napon. Nincs hatalmuk semmi felett, amit szereztek. Ez a messzire való tévelygés.

19. Hát nem látod, hogy Allah igazsággal teremtette az eget és a földet? Ha Ő úgy akarja, eltávolít benneteket, és egy új teremtést hoz.

20. És ez nem nagy dolog Allah-nak.

21. És megjelennek majd Allah elé mind együtt. És a gyengék majd azt mondják azoknak, akik fennhéjázók voltak: „Bizony, mi a követőitek voltunk, tudtok-e hát használni nekünk bármit Allah büntetése ellen?” Azt mondják: „Ha Allah vezetett volna minket, bizonytalán mi is vezettünk volna benneteket. Mindegy nekünk, hogy lázadunk, vagy türelmesek vagyunk, nincs nekünk hely a menekülésre!”

22. És a Sátán azt fogja mondani, amikor az ügy eldöntött: „Bizony, Allah igaz ígéretet ígért nektek. Míg én is ígértem nektek, de elárultalak benneteket. És nem volt felettetek semmi hatalmam, csak hívtalak benneteket, és ti válaszoltatok nekem. Hát ne vádoljatok engem, hanem vádoljátok saját magatokat. Nem lehetek a segítőtök, és ti sem lehettek a segítőim. Bizony, én megtagadom, hogy korábban engem társítottatok.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ
يَمَانًا يَذْهَبِكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾ وَمَا ذَلِكَ عَلَى
اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿٢٠﴾ وَتَبَرَّوْا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ
اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُعْتَدُونَ عَتَا مِنْ
عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَيْنَا اللَّهُ لَهَدَيْنَاكُمْ سَوَاءَ
عَلَيْنَا أَجْرِعْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَنجِيصٍ ﴿٢١﴾ وَقَالَ
السَّيِّطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعَدَ الْحَقِّ
وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ
إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُمُونِي وَلَوْ مَوَّأْتُمْ أَنفُسَكُمْ
مَا آتَا بِمُضِرِّحِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُضِرِّحِي إِيَّايَ كَفَرْتُمْ بِمَا
أَشْرَكْتُمُونَ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٢﴾
وَأُدْخِلِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا
سَلَامٌ ﴿٢٣﴾ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ صَرَّبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَلِيَّةً
كَشَجَرَةٍ طَلِيَّةٍ أَضْلَمَهَا ثَابِتٌ وَفَرَّغَهَا فِي السَّمَاءِ ﴿٢٤﴾

Bizony, a bűnösöknek fájdalmas büntetés jár.”

23. És bebocsáttatnak azok, akik hittek és jöttemket cselekedtek, a Kertekbe, amelyek alatt patakok folynak, abban fognak lakozni örökké, Uruk engedelmével. A köszöntésük ott „Békesség!” lesz.

24. Hát nem láttad, hogyan állít példát Allah a jó szóról – olyan, mint a jó fa, amelynek a gyökere szilárdan gyökerezik, és az ágai az égbe nyúlnak.

تَوْبَىٰ أٰكُلٰهَا كُلُّ جَمِيْنٍ يٰذٰنِ رَبَّهَا وَيَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ
 لِلنّٰسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿١٥﴾ وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيْثَةٍ كَسَمْحَرَةٍ
 خَبِيْثَةٌ اِجْتَنَّتْ مِنْ فَوْقِ الْاَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ﴿١٦﴾
 يُنَبِّئُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْقَوْلِ الثّٰبِتِ فِي الْخَيْرِ الْمُدْنٰتِ
 وَفِي الْاٰخِرَةِ وَيُضِلُّ اللّٰهُ الظّٰلِمِيْنَ وَيَفْعَلُ اللّٰهُ مَا يَشَآءُ
 ﴿١٧﴾ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ بَدَّلُوْا بَعْتِ اللّٰهِ كُفْرًا وَاٰخَلُوْا
 قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴿١٨﴾ حَتّٰمًا يُّضَلُّوْنَهَا وَيُقْسِ الْقَرَارِ ﴿١٩﴾
 وَحٰعَلُوْا لِلّٰهِ اَنْدَادًا لِّيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيْلِهِ قُلْ تَمَتَّعُوْا فَاِنَّ
 مَجِيْرَكُمْ اِلَى النَّارِ ﴿٢٠﴾ قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُهَيِّمُوْا
 الصَّلٰوةَ وَيُنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلٰنِيَةً مِنْ قَبْلِ اَنْ
 يَّآئِيْنَ يَوْمٌ لَا يَبْعُ فِيْهِ وَلَا حِيْلًا ﴿٢١﴾ اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ
 السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَاَنْزَلَ مِنَ السَّمٰءِ مَآءً فَاَخْرَجَ بِهٖ
 مِنَ النَّمْرِاتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمْ الْفَلَكَ لِتَجْرِيَ فِي
 الْبَحْرِ بِاَمْرِهِ وَسَخَّرَ لَكُمْ الْاَنْهَارَ ﴿٢٢﴾ وَسَخَّرَ لَكُمْ
 الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دٰبِّيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمْ الْيَلَّ وَالنَّهَارَ ﴿٢٣﴾

25. Megadja a gyümölcsét minden időben, Ura engedelmével. És Allah hasonlatokat állít az embereknek, hogy elgondolkodhassanak.

26. És a rossz szó példája olyan, mint a rossz fa, kitepve a föld felszínéről, szilárdság nélkül.

27. Megszilárdítja Allah azokat, akik hisznek, szilárd szóval, az evilági életben és a Túlvilágon. És Allah tévelygésbe engedi a bűnösöket. És Allah azt tesz, amit akar.

28. Nem láttad azokat, akik Allah kegyességét hitelenségre cserélték, és a pusztulás házába vezették a népüket?

29. A Pokol. Abban fognak égni, és gonosz lakhely az.

30. És vetélytársakat állítottak Allah mellé, hogy félrevezessenek az Ő útjáról. Mondd: „Élvezétek hát az élvezeteket, de bizony, a Tűzbe lesz a visszatérisetek!”

31. Mondd a szolgálóimnak, akik hisznek, hogy tartsák meg az imát, és adakozzanak nyíltan és titokban abból, amivel elláttuk őket, mielőtt eljön egy Nap, amelyen nem lesz kereskedés, és nem lesz barátság.

32. Allah az, Aki megteremtette az eget és a földet, és esőt küldött le az égből, aztán gyümölcsöket hozott elő általa, ellátásként nektek, és alárendelte nektek a hajókat, hogy keresztülhajózhassanak a tengeren az Ő parancsára, és alárendelte nektek a folyókat.

33. És alárendelte nektek a Napot és a Holdat, amelyek folyamatosan követik a pályájukat, és alárendelte nektek az éjszakát és a nappalt.

34. És megadott nektek mindent, amit kértetek tőle. Ha megpróbálnátok megszámolni Allah áldásait, nem lennétek képesek megszámolni. Bizony, az ember igazságtalan, hálátlan.

35. És amikor Ábrahám azt mondta: „Uram! Tedd ezt a várost (Mekkát) biztonságossá! És tarts távol engem és a fiaimat attól, hogy bálványokat imádjunk!

36. Uram! Bizony, azok (a bálványok) sokakat félrevezettek az emberek közül. Hát aki engem követ, az bizony hozzám tartozik, és aki nem engedelmeskedik nekem, hát bizony, Te vagy a Megbocsátó, az Irgalmas.

37. Urunk! Bizony, letelepítettem a leszármazottaim közül egyeseket egy megműveletlen völgyben, a te Sért-hetetlen Házad közelében, Urunk, hogy megtarthassák az imát. Add hát, hogy az emberek egy részének a szíve feléjük hajoljon, és lásd el őket a gyümölcsseiddel, hogy hálásak lehessenek.

38. Urunk! Bizony, Te tudod, hogy mi mit rejtünk el, és mit nyilvánítunk ki. És nincs rejtve Alláhtól semmi a földön és az égben.

39. Dicsőség és hála Allahnak, Aki öregkoromra megadta nekem Iszmait és Izsákot! Bizony, az én Uram a fohászok Meghallgatója.

وَأَنبِئِكُمْ مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَإِنْ تَعَدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٣٤﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ﴿٣٥﴾ رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلَلْنِي كَثِيرًا مِنْ النَّاسِ فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٦﴾ رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بُوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيَجْمَعُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾ رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٨﴾ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٩﴾ رَبِّ اجْعَلْنِي مُجِيبَ الصَّلَاةِ وَرَبِّ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ﴿٤٠﴾ رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيْ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٤١﴾ وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهُ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾

40. Uram! Add, hogy megtartsam az imát, és a leszármazottaim közül is. Urunk! És fogadd el a fohászatot.

41. Urunk! Bocsáss meg nekem, és a szüleimnek, és a hívőknek azon a Napon, amikor megtörténik az elszámolás!”

42. És ne gondold, hogy Allah nem tudja azt, amit a bűnösök tesznek. Csak haladékat ad nekik addig a Napig, amikor a szemek majd kimeredve bámulnak,

مُهْلَعِينَ مُغْنِيهِ زُيُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْسَدَتُهُمْ
 هَوَاءَهُ ﴿٤٥﴾ وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ
 الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا إِلَىٰ أَهْلِ قَرَبٍ نَحْبُ دَعَوْتَكَ
 وَتَتَّبِعِ الرَّسُولَ اأَوْلَمَ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِنْ قَبْلِ مَا لَكُمْ مِنْ
 زَوَالٍ ﴿٤٦﴾ وَسَكَتِكُمْ فِي مَسَاكِينِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ
 وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ
 ﴿٤٧﴾ وَقَدْ مَكَرُوا مَكَرَهُمْ وَعِندَ اللَّهِ مَكَرُهُمْ وَإِنَّ
 كَمَانَ مَكَرَهُمْ لِلزَّوَالِ مِنْهُ الْبِحَالِ ﴿٤٨﴾ فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ
 مُخْتَلِفٍ وَعَدِيمٍ رُسُلَهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤٩﴾
 يَوْمَ تَبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتُ وَبَرَزُوا
 لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿٥٠﴾ وَتَرَى الْمُحْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُقَرَّبِينَ
 فِي الْأَصْفَادِ ﴿٥١﴾ سَرَابِلُهُمْ مِنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشَىٰ وُجُوهَهُمْ
 النَّارُ ﴿٥٢﴾ لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ
 سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥٣﴾ هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ لِئَلَّا يَكْفُرُوا بِهِ
 وَيَعْلَمُوا أَنَّ مَا هُوَ اللَّهُ وَاجِدٌ وَيَلْذَكَّرُوا أُولَئِكَ الْأَلْبَابِ ﴿٥٤﴾

43. előresietnek, úgy, hogy a fejük felfelé néz, a tekintetük nem tér vissza hozzájuk, és a szívük üres.

44. És figyelmeztess az embereket arra a Napra, amikor eljön hozzájuk a büntetés, és azok, akik bűnösök voltak, azt mondják: „Urunk! Adj nekünk haladékot egy rövid ideig, válaszolni fogunk a hívásodra, és követjük a Küldötteket!” „Hát nem esküdtetek meg korábban, hogy nem lesz távozás nektek?

45. És laktatok azok lakhelyén, akik vétkeztek saját maguk ellen, és egyértelművé vált számotokra az, hogy hogyan bántunk velük, és elétek állítottuk a példákat.”

46. És bizony, tervezték a terveiket, de Allahnál volt a tervük, még ha olyan is volt a tervük, hogy a hegyek elmozduljanak tőle.

47. Ne gondold hát, hogy Allah megszegi a Küldötteinek tett ígérését. Bizony, Allah Mindenható, a bosszú Birtokosa.

48. Azon a Napon, amikor a föld majd egy másik földdé lesz változtatva, és az egek is, és Allah, az Egyetlen, a Legyőzhetetlen elé állítatnak majd.

49. És azon a napon látni fogod a bűnösöket, összekötve, láncokban,

50. a ruhájuk kátrány, és az arcukat elborítja a Tűz.

51. Hogy Allah megfizethessen minden léleknek azért, amit megkeresett. Bizony, Allah gyors az elszámolásban.

52. Ez üzenet az emberiségnek, hogy figyelmeztetve legyenek általa, és hogy tudhassák, hogy Ő Egyetlen Isten, és hogy megemlékezhesse nek azok, akik értenek.

15. SZÚRA – AL-HIDZSR

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Ra. Ezek a Könyv és egy nyilvánvaló recitálás ájái.

2. Talán azok, akik hitetlenek voltak, azt fogják kívánni, hogy muszlimok lettek volna.

3. Hagyd őket, hogy egyenek és szórakozzanak, és a hamis remény elvonja őket a hittől. Majd hamarosan meg fogják tudni.

4. És nem pusztítottunk el egyetlen várost, kivéve úgy, hogy leírt, ismert idő volt nekik.

5. Egyetlen közösség sem hozhatja előre a kijelölt idejét, és nem is késleltethetik.

6. És azt mondják: „Te, akihez az emlékeztető leküldetett! Bizony, te örült vagy!”

7. Miért nem hozod nekünk az angyalokat, ha az igazak közé tartozol?”

8. Nem küldjük le az angyalokat, csak az igazsággal, és akkor csak a várakozás maradna.

9. Bizony, Mi küldtük le az Emlékeztetőt, és Mi vagyunk a Megőrzője.

10. És bizony, elküldtünk Küldöttet előtted is, a korábbi népek csoportjaihoz.



11. És nem jött hozzájuk Küldött, csak úgy, hogy gúnyolódta vele.

12. Így engedjük, hogy belépjen a bűnösök szívébe.

13. Nem hisznek benne, bár elmúltak már a korábbi népek példái.

14. És még ha kaput nyitnánk is nekik az égből, felmehtének azon,

15. Biztosan azt mondanák: „Csak a szemünk lett megzavarva! Nem, megbabonázott nép vagyunk mi!”

وَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ ﴿١٦﴾ وَحِطَّلْنَاهَا
 مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ﴿١٧﴾ إِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ فَشِهَابٌ
 مُبِينٌ ﴿١٨﴾ وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا زُرُوعًا وَأَنْبَتْنَا فِيهَا
 مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ ﴿١٩﴾ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ
 لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ ﴿٢٠﴾ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا
 نُنزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ ﴿٢١﴾ وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَافِحَ لِنُزِّلْنَا مِنَ
 السَّمَاءِ مَاءً فَتَسْقِنَا كُفُوهَ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ﴿٢٢﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ
 نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿٢٣﴾ وَقَدْ عَلَّمْنَا الْمُشْتَقِبِينَ
 مِنْكُمْ ﴿٢٤﴾ وَقَدْ عَلَّمْنَا الْمُشْتَقِبِينَ ﴿٢٥﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ
 يُحْفَرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦﴾ وَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ
 مِنْ حَمِيمٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٧﴾ وَالْحَانَ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ ﴿٢٨﴾
 وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ
 مِنْ حَمِيمٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٩﴾ فإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي
 فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٣٠﴾ فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٣١﴾
 إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٢﴾

16. És bizony, csillagképeket helyeztünk az égre, és széppé tettük azt a nézőknek.

17. És megvédelmeztük azt minden átkozott sátántól.

18. Kivéve azt, aki titokban hallgatózik, és hullócsillag követi.

19. És a földet kiterítettük, és hegyeket helyeztünk rá, és mindent megfelelő mértékben növesztettünk rajta.”

20. És megélhetést helyeztünk abba nektek, és azoknak, amelyeknek nem

ti vagytok az ellátói.

21. És nincs egyetlen dolog sem, aminek ne Nálunk lenne a kincsestára, és nem küldjük le másként, csak ismert mértékben.

22. És elküldtük a megtermékenyítő szeleket, és vizet küldtünk le az égből, és inni adtunk nektek, azonban nem ti vagytok a készleteivel gazdálkodók.

23. És bizony, Mi, Mi adunk életet, és Mi küldünk halálba, és Mi vagyunk az Örökösök.

24. És bizony, Mi ismerjük azokat, akik elmúltak közületek, és azokat is, akik el fognak jönni.

25. És bizony, Urad össze fogja gyűjteni őket. Bizony, Ő a Bölcs, mindent Tudó.

26. És bizony, megteremtettük az embert megszáradt agyagból, ami megváltoztatott fekete sárból való.

27. És megteremtettük a dzsinneket korábban, a tűz füst nélküli lángjából.

28. És mikor Urad azt mondta az angyaloknak: „Bizony, embert fogok teremteni megszáradt agyagból, ami megváltoztatott fekete sárból való.

29. És amikor megformáltam, és beleleheltem a lelkemből, akkor le fogjátok vetni magatokat előtte leborulva!”

30. És az angyalok leborultak, mind együtt,

31. kivéve Ibliszt. Ő visszautasította, hogy a leborulók között legyen.

32. Azt mondta: „Iblisz! Mi van veled, hogy nem vagy azok között, akik leborultak?”

33. Azt mondta: „Nem vagyok olyan, hogy leboruljak egy emberi lény előtt, akit olyan agyagból teremtettél, ami megváltoztatott fekete sárból való!”

34. Azt mondta: „Akkor menjél ki belőle (a Kertből), mert bizony, átkozott, kitzasztott vagy.

35. És bizony, az átok lesz rajtad az Ítélet Napjáig.”

36. Azt mondta: „Uram! Adj hát nekem haladékat addig a Napig, amíg feltámasztatnak!”

37. Azt mondta: „Hát bizony, azok közé tartozol, akiknek haladék adatott.

38. Addig a Napig, amelynek ideje jól ismert.”

39. Azt mondta: „Uram! Azért, mert félvezetted engem, jónak tüntettem majd fel előttük a tévelygést a földön, és félvezetem őket mind,

40. kivéve az őszinte hitű szolgálóidat közülük.”

41. Azt mondta: „Ez az egyenes út, amely Hozzám vezet.

42. Bizony, ami a szolgálóimat illeti, nincs hatalmad felettük, kivéve, akik téged követnek a félvezetettek közül.”

43. És bizony, a Pokol a megígért hely mindannyiuknak.

44. Hét kapuja van a Pokolnak, és minden kapunak megvan a kijelölt része.

45. Bizony, az istenfélők kertekben és forrásoknál lesznek.

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿١٦﴾ قَالَ لَمَ أَمَرْتُ
لَأَسْجُدَ لِمَنْ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمِيمٍ مَسْهُونٍ ﴿١٧﴾
قَالَ فَاصْرُخْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿١٨﴾ وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى
يَوْمِ الْبَيْتِ ﴿١٩﴾ قَالَ رَبِّ قَانْظِرْ بَنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٢٠﴾ قَالَ
فإِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿٢١﴾ إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٢٢﴾ قَالَ
رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَرِيَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ وَأَلْغُوْنِيَهُمْ أَحْمَعِينَ ﴿٢٣﴾
إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٢٤﴾ قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ
مُسْتَقِيمٌ ﴿٢٥﴾ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنْ
اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٢٦﴾ وَإِنَّ حَهْمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَحْمَعِينَ ﴿٢٧﴾
لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ ﴿٢٨﴾
إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٩﴾ أَذْخَلُوهَا بِسَلَامٍ آمِينَ ﴿٣٠﴾
وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍ إِخْرَاقًا عَلَى سُرُرٍ مُقَابِلِينَ ﴿٣١﴾
لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَجَسٌ وَمَا هُمْ بِمُخْرَجِينَ ﴿٣٢﴾
تَبِيْعٌ عِبَادِي أَبِي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٣٣﴾ وَأَنَّ عَذَابِي
هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٣٤﴾ وَيَبْقَى عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٣٥﴾

46. „Lépjetek be békében és biztonságban!”

47. És eltávolítjuk a keserűséget, ami a keblükben van, és testvérek, egymással szemben, fekhelyeken.

48. Nem érinti őket ott gond, és nem lesznek eltávolítva onnan.

49. Tájékoztasd a szolgálóimat, hogy Én vagyok a Megbocsátó, Irgalmas.

50. Azonban az Én büntetésem – az a legfájdalmasabb büntetés.

51. És tájékoztasd őket Ábrahám vendégeiről,

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجَلُونَ ﴿٤١﴾ قَالُوا
 لَا تَوْجَلْ إِنَّا نَبَيُّكَ بِعِلْمِ عَلِيمٍ ﴿٤٢﴾ قَالَ أَبَشْرْتُمُونِي عَلَى
 أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فِيمِمْ بُشِّرُونَ ﴿٤٣﴾ قَالُوا بَشْرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ
 مِنَ الْقَابِطِينَ ﴿٤٤﴾ قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٤٥﴾
 قَالُوا فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٤٦﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى
 قَوْمٍ مُجْرِبِينَ ﴿٤٧﴾ إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمَنَحُوهُمْ آحْمَبِينَ ﴿٤٨﴾
 إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَرْنَا لَهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٤٩﴾ فَلَمَّا حَآءَ آلَ لُوطٍ
 الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٠﴾ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا بَلْ
 جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٥٢﴾ وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا
 لَصَادِقُونَ ﴿٥٣﴾ فَاسْرِبْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أذْيَارَهُمْ
 وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ﴿٥٤﴾
 وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هُوْلَاءِ مَقْطُوعٌ مُضْجِبِينَ
 ﴿٥٥﴾ وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدْيَنَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٥٦﴾ قَالَ إِنَّ
 هُوْلَاءِ ضُفْيَىٰ فَلَا تَفْضَحُونِ ﴿٥٧﴾ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا
 تُخْرَبُونَ ﴿٥٨﴾ قَالُوا أَوَلَمْ نُنْهَكْ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٥٩﴾

52. amikor beléptek hozzá, és azt mondták: „Békességi!” Azt mondta: „Bizony, félünk tőletek!”

53. Azt mondták: „Ne félj! Bizony, hírt hozunk neked egy bölcs fiúról.”

54. Azt mondta: „Jó hírt mondtok nekem, pedig már elért engem az öregség? Miről adtok hát nekem jó hírt?”

55. Azt mondták: „Igazsággal mondtunk neked jó hírt, ne légy hát azok között, akik elveszítik a reményt!”

56. Azt mondta: „Ki veszítené el

a reményt Ura kegyelmében, kivéve azok, akik tévelygenek!”

57. Azt mondta: „Mi hát a küldetésetek, hírnökök?”

58. Azt mondták: „Bizony, azokhoz küldettünk el, akik bűnösök,

59. kivéve Lót családját, akiket meg fogjuk menteni mind.

60. Kivéve a feleségét.” Elrendeltük, hogy ő azok közül legyen, akik hátramaradnak.

61. És amikor a hírnökök eljöttek Lót családjához,

62. azt mondta: „Bizony, ti ismeretlen nép vagytok!”

63. Azt mondták: „Nem, eljöttünk hozzád azzal, amivel kapcsolatban kétségeik voltak.

64. És az igazsággal jöttünk el hozzád, és bizony, igazak vagyunk!

65. Kelj hát útra a családoddal az éjszaka egy részében, és te kövesd őket, mögöttük menve, és ne nézzen vissza közületek senki, és menjetek, ahova parancsoltatik nektek!”

66. És elmondtuk neki az ügyet, hogy azok gyökere elvágatik majd kora reggelre.

67. És jött a város népe, örvendezve.

68. Azt mondta: „Bizony, ezek az én vendégeim, ne hozzatok hát szégyent rámm.

69. És féljétek Allahot, és ne szégyenítsetek meg!”

70. Azt mondták: „Hát nem tiltottunk el téged a teremtményektől?

71. Azt mondta Lót: „Ezek a lányaim, ha cselekedni akartok.”

72. Az életedre! Bizony, vakon bolyongtak megrészegültségükben.

73. És a hatalmas Kiáltás megragadta őket napkeltekor.

74. És a város legmagasabb részét a legalacsonyabbra döntöttük, és égetett agyagból való köveket záporoztattunk rá.

75. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik tisztán látnak,

76. és bizony, egy még mindig létező úton van.

77. Bizony, ebben jel van a hívőknek.

78. És az erdő lakói bizony bűnösök voltak.

79. Ezért bosszút álltunk rajtuk, és bizony, mindkettő jól látható úton volt.

80. És bizony, al-Hidzsr lakói meghazudtolták a Küldötteket.

81. És megadtuk nekik az ajándikat, de ők elfordultak azoktól.

82. És a hegyekből vajták ki a házaikat, biztonságban érezve magukat.

83. De a hatalmas Kiáltás megragadta őket kora reggel.

84. És nem használt nekik az, amit megkerestek.

85. És nem teremtettük az egeket és a földet és mindent, ami közöttük van máshogy, csak igazsággal. És bizony, az Óra biztosan el fog jönni. Legyél hát elnéző, szép elnézéssel.

قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿١١﴾ لَعَنُوكَ إِنَّهُمْ لَبَى
سَكَرَتِيْمٍ يَعْمَهُونَ ﴿١٢﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿١٣﴾ فَجَعَلْنَا
عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ ﴿١٤﴾ إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْمُتَوَسِّمِينَ ﴿١٥﴾ وَأَنهَا لَيْسَبِيلٌ مَقْبُومٍ ﴿١٦﴾ إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾ وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَنْبَاءِ لَطَالِبِينَ ﴿١٨﴾
فَانتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مَبِينٍ ﴿١٩﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ
الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾ وَأَتَيْنَاهُمْ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٢١﴾
وَكَانُوا يُنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا أُخَيِّنَ ﴿٢٢﴾
فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُضْجِبِينَ ﴿٢٣﴾ فَمَا أَعْنَى عَنْهُمْ مَّا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿٢٤﴾ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا
بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَأَيَّتُهُ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَبِيلَ ﴿٢٥﴾ إِنَّ
رَبَّكَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٢٦﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سُبْعًا مِنَ الْمُنَافَى
وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿٢٧﴾ لَا تَمَدَّنْ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا
مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَخَافِطْ أَجْنَحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٨﴾ وَقُلْ
إِنِّي أَنَا النَّبِيُّ الْمُبِينُ ﴿٢٩﴾ كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِبِينَ ﴿٣٠﴾

86. Bizony, Urad – ő a Teremtő, a mindent Tudó.

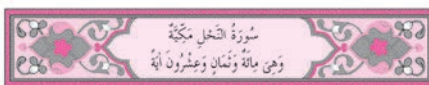
87. És bizony, megadtuk neked a hét gyakran ismételtet, és a Hatalmas Koránt.

88. Ne tekints arra, amit közülük egyeseknek adtunk, és ne legyél szomorú miattuk. És ereszd le a szárnyad a hívőknek.

89. És mondd: „Bizony, én nyilvánvaló figyelmeztető vagyok.”

90. Amilyet leküldtünk azokhoz, akik összeesküsznek,

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ﴿٩٧﴾ قَوْمًا لَّيْسَ لَهُمْ أَحْسَبُ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾ وَإِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٩﴾ الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٠﴾ وَلَقَدْ نَعَلَّمَ أَنَّكَ يَظْبِقُ صَدْرَكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿١٠١﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿١٠٢﴾ وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿١٠٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ أَمَّا أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢﴾ يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٣﴾ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤﴾ خَلَقَ الْإِنسَانَ مِنْ تُفُلَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ﴿٥﴾ وَالْإِنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٦﴾ وَلَكُمْ فِيهَا حَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٧﴾

91. és részekre osztják a Koránt.

92. És Uradra! Bizony, kérdőre fogjuk vonni valamennyiüket

93. azzal kapcsolatban, amit tettek.

94. Hirdesd hát azt, ami neked parancsoltatott, és fordulj el a társítóktól.

95. Bizony, Mi elegendők vagyunk neked a gúnyolódók ellen,

96. akik más isteneket állítanak Allah mellé. De hamarosan meg fogják tudni.

97. És bizony, Mi tudjuk, hogy a kebled összeszorul a miatt, amit mondanak.

98. Hát magasztald Urad dicsőségét, és legyél azok között, akik leborulnak.

99. És szolgálj Uradat, amíg eljön hozzád a bizonyosság.

16. SZÚRA – A MÉH

An-Nahl

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Allah parancsa eljön, ne siettesd hát. Ő mentes minden hiányosságtól, és Magasztos afelett, amit társítanak Mellé.

2. Ő küldi le az angyalokat a kinyilatkoztatással az Ő parancsából, annak, akinek akarja a szolgálai közül, hogy: „Figyelmeztess, hogy nincs más isten, csak Én, féljeteK hát Engem!”

3. Ő teremtette az eget és a földet igazsággal. Magasztos mindaz felett, amit társítanak mellé.

4. Ő teremtette az embert egy cseppből, és mégis, ő nyílt ellenség-egkedő!

5. És a jószágokat, meleg van bennük számotokra, és belőlük esztek.

6. És szépség van benne számotokra, amikor behozzátok őket, és amikor kiviszitek őket.

7. És viszik a terheiteket egy olyan földre, amelyet nem érthettek volna el, csak nagy nehézséggel magatoknak. Bizony, Uratok Jóságos, Irgalmas.

8. És lovakat és öszvéreket és szamarakat nektek, hogy lovagoljatok rajtuk, és ékességként. És olyasmit terem, amiről nincs tudomásotok.

9. És Allah az, Aki megmutatja a helyes utat. De vannak olyanok, amelyek eltérnek. És ha Ő akarná, bizony mindannyiatokat vezetne.

10. Ő az, Aki vizet küld le nektek az égből, abból isztok, és abból nő a növényzet, amiben az állataitokat legeltetitek.

11. Az által növeszti nektek a gabonatermést, az olívát, a datolyapálmákat, a szőlőt, és mindenféle gyümölcsöt. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik elgondolkodnak.

12. Alárendelte nektek az éjszakát és a nappalt, és a Napot és a Holdat, és a csillagok alárendeltettek az Ő parancsa által. Bizony, ebben jelek vannak a népnek, amely használja az esztét.

وَتَحْمِيلَ أَثْقَالِكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بَالِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ
الْأَنْفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَؤُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠﴾ وَالنَّخِيلَ وَالْأَيْعَالَ
وَالْحَبِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ
﴿١١﴾ وَعَلَى اللَّهِ قَضُؤُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَآئِزٌ وَلَوْ سَاءَ
لِهَدْيِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٢﴾ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿١٣﴾
يُبَيِّنُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ
وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ
﴿١٤﴾ وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٥﴾ وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ
مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٦﴾
وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا
وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حَبِلَةً تَلْسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ
مَوَاجِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٧﴾

13. És mindaz, amit szaporított nektek a földön, különböző színekben – bizony, abban jelek vannak a népnek, amely megemlékezik.

14. És Ő az, Aki alárendelte a tengert nektek, hogy friss húst egyetek belőle, és előhozzatok belőle az ékességeit, amelyeket viseltek. És látod a hajókat, amelyek átszelik azt, hogy az Ő kegyét kereshessétek, és hálások lehessetek.

وَأَلْفَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِي أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾ وَعَلَامَاتٍ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾ أَفَمَنْ
يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ
اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَعَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨﴾ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾ أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا
يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢١﴾ إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكِرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾
لَا يَحْرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ
لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾ وَإِذَا جِئِلْ لَهُمْ مَا دَا أَنْزَلَ
رَبُّكُمْ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾ لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً
يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلَا
سَاءَ مَا يَزُرُونَ ﴿٢٥﴾ قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاتَى
اللَّهُ بُيُوتَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَحَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ
مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَنَّهُمُ الْعَدَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

15. Ő szilárd hegyeket ágyazott a földre, hogy ne rázkódjék veletek, és folyókat és utakat, hogy tájékozódhassatok,

16. és jeleket. És a csillagok által tájékozódnak.

17. Hát az, Aki teremt, olyan lenne, mint az, aki nem teremt? Hát nem emlékeztek meg?

18. És ha meg akarnátok számolni Allah kegyeit, nem tudnátok megszámlálni őket. Allah Megbocsátó, Irgalmas.

19. És Allah tudja, amit elrejtetek, és amit kinyilvánítottok.

20. És azok, akikhez Allahon kívül fohászkodnak, nem teremtenek semmit, hanem maguk is teremtve lettek.

21. Halottak, nem élők. És nem fogják észrevenni, hogy mikor lesznek feltámasztva.

22. A ti istenetek Egyetlen Isten. De akik nem hisznek a Túlvilágban, azoknak a szíve elutasító, és fennhéjázók.

23. Kétségtelen, Allah tudja, mit rejtetek el, és mit hoznak nyilvánosságra. Bizony, Ő nem szereti a fennhéjázókat.

24. És amikor azt mondják neked: „Mit küldött le Uratok?” Azt mondják: „Ezek a régi népek meséi!”

25. Hogy teljes egészében viselhesék a terhüket a Feltámadás Napján, és azoknak a terhéből is, akiket félrevezettek, tudás nélkül. Nem rossz dolog-e az, amit el fognak viselni?

26. Bizony, akik előttük voltak, terveket szöttek, de Allah lesújtott az épületük alapjaira, hogy a tető rájuk zuhant fentről, és eljött hozzájuk a büntetés onnan, ahonnan nem is várták.

27. Aztán, a Feltámadás Napján Ő meg fogja szégyeníteni őket, és azt mondja: „Hol vannak a társaim, akikkel kapcsolatban ellenszegültek?” Azok, akiknek tudás adatott, azt fogják mondani: „Bizony, ezen a Napon megalázás és a rossz van a hitetleneken!”

28. Azok, akiket az angyalok úgy vittek el a halálba, hogy önmaguk ellen vétkeztek, akkor felajánlanák az alávetettséget: „Nem tettünk semmi rosszat!” De igen! Allah jól tudja, hogy mit tettetek!

29. Lépjetek hát be a Pokol kapuin, hogy ott lakozzatok örökké! Bizony, nyomorúságos a fennhéjázók lakhelye!

30. És azt mondják azoknak, akik félték Allahot: „Mit küldött le Uratok?” Azt fogják mondani: „Jót.” Azoknak, akik jót cselekszenek ebben a világban, jó jár. És a túlvilági otthon még jobb. És bizony, kitűnő az istenfélők hajléka!

31. Éden kertjei, amelyekbe belépnek, amelyek alatt folyók folynak. Meglesz ott nekik mindenük, amit kívánnak. Így jutalmazza Allah az istenfélőket.

32. Azok, akiket az angyalok jóként visznek el a halálba, azt mondva: „Béke legyen veletek!

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخَذِّرِهِمْ وَيَقُولُ آتَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقِقُونَ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمِ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿١٥﴾ الَّذِينَ تَتَوَفَّيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ طَالِبِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَى إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾ فَاذْهَبُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَلَيْسَ مَنُوعَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿١٧﴾ وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرًا لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ﴿١٨﴾ حَسَبَاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُخْرَجُونَ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾ الَّذِينَ تَتَوَفَّيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ إِذْ دَخَلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبٌّ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٢١﴾ فَاصْبِرْ لَهُمْ سَبْعَاتٍ مَا عَمِلُوا وَخَاقٍ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٢٢﴾

Lépjetek be a Kertbe azért, amit cselekedtetek!”

33. Mi másra várnak, mint hogy az angyalok eljöjjenek hozzájuk, vagy hogy eljöjjön Urad parancsa? Így tettek azok is, akik előttük voltak. És Allah nem volt igazságtalan velük – ők voltak igazságtalanok saját magukkal.

34. Aztán lesújtott rájuk a gonosz következménye annak, amit cselekedtek, és körbevette őket az, amin gúnyolódtak.

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ
 نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَزَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ
 الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾
 وَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا
 الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ
 الضَّلَالَةُ فَسَبِّحُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
 الْمُكذِبِينَ ﴿١٧﴾ إِنْ تَحْرِضْ عَلَى هُدْيِهِمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
 مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿١٨﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ
 أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ بَلِيٍّ وَعَدَا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ
 أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكَ آيَاتِهِ لِيَتْلِفُونَ
 فِيهِ وَيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ ﴿٢٠﴾ إِنَّمَا
 قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ سُنَّ فَإِذَا فَعَلْنَا
 وَالَّذِينَ هَارَبُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنَبْتَلَنَّهُمْ
 فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَا جَزَاءَ الْأَجْرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ
 ﴿٢١﴾ الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢٢﴾

35. És azt fogják mondani azok, akik társítottak: „Ha Allah akarta volna, sem mi, sem az ősapáink nem imádtunk volna mást Rajta kívül, és nem tiltottunk volna mást, mint amit Ő megtiltott.” Így tettek azok is, akik előttük voltak. Hát van-e a Küldöttnek más felelőssége, mint a nyilvánvaló átadás?

36. És bizony, minden néphez küldtünk Küldöttet, aki azt mondta: „Szolgáljátok Allahot, és kerüljétek el

a hamis istenségeket!” Aztán voltak közöttük olyanok, akiket Allah vezetett, és voltak köztük olyanok, akik ellen beigazolódott a tévelygés. Utazzatok hát a földön, és lássátok, milyen volt a tagadók vége!

37. Ha vezetést kívánsz nekik, hát bizony Allah nem fogja vezetni azokat, akiket tévelygésbe enged, és nem lesz segítőjük sem

38. És megesküsznek Allahra a leg-erősebb esküjükkel, hogy Allah nem fogja feltámasztani azt, aki meghalt. Nem! Ez egy igaz Ígélet Tőle, de az emberek nagy része nem tudja.

39. Hogy Ő egyértelművé tegye számukra, amiben különböztek, és hogy azok, akik hitetlenek voltak, tudják, hogy hazudtak.

40. Bizony, a Mi szavunk egy dologhoz, ha akarjuk azt, az, hogy „Legyél!”, és az lesz.

41. És akik elvégezték a Hidzsrát Allah útján, miután igazságtalanok voltak velük, bizony, szép jóvátételt fizetünk nekik ebben a világban, de a Túlvilág jutalma bizonyosan nagyobb, bárcsak tudnák!

42. Akik türelmesek, és Urukra hagyatkoznak.

43. És nem küldtük előtted, csak férfiakat, akiknek kinyilatkoztattunk. Kérdezzétek hát meg az Emlékeztető népét, ha nem tudjátok.

44. Nyilvánvaló bizonyítékokkal jöttek, és írásokkal. És leküldtük neked az Emlékeztetőt, hogy egyértelművé tehesd az emberiségnek, ami leküldetett hozzájuk, és hogy elgondolkodhassanak.

45. És azok, akik gonoszítottak terveznek Allah ellen, vajon biztonságban érzik magukat attól, hogy Allah megparancsolja a földnek, hogy nyelje el őket, vagy eljön hozzájuk a büntetés onnan, ahonnan nem is várnák?

46. Vagy hogy Ő megragadja őket jövésmenésük közepette, és akkor nem tudnak elmenekülni?

47. Vagy hogy Ő megragadja őket, fokozatosan? De bizony, Urad kedvességgel teli, Irgalmas.

48. Hát nem látták azt, amit Allah teremtett? Az árnyékuk jobbra és balra vetül, leborulva Allah előtt, és ők jelentéktelenek.

49. És Allahnak borul le minden, ami az egekben és a földön van a mozgó teremtmények közül, és az angyalok is, és nem túl büszkék.

50. Félik Urukát, Aki felettük áll, és azt teszik, ami parancsoltatott nekik.

51. És Allah azt mondta: „Ne vegyetek két istent az imádatra! Ő csak

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحي إِلَيْهِمْ فَاسْتَفْهَمُوا أَهْلَ
الدِّعْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾ بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا
إِلَيْكَ الدِّعْرَ لِيُثَبِّتَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ
﴿٤٤﴾ أَقَامِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَحْسِبَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ
أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾ أَوْ يَأْخُذَهُمْ
فِي تَقْلِبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٦﴾ أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ
رَبَّكُمْ لَرَؤُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٤٧﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ
يَتَفَتَّوْنَ ظِلَالُهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ
﴿٤٨﴾ وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ
وَالْمَلَائِكَةِ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٩﴾ يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ قَوْفِهِمْ
وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٥٠﴾ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ
إِنَّمَا هُوَ اللَّهُ وَاحِدٌ فَإِذَا تَوَلَّى فَوَازِهِنَّ فَأَنْبَتُوا ﴿٥١﴾ وَلَهُ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿٥٢﴾ وَمَا بِكُمْ مِنْ
بِعَمَةٍ عَنِ اللَّهِ تُمْ إِذَا مَسَّكُمْ الضَّرُّ فَإِنَّهُ يُخْرِجُكُمْ ﴿٥٣﴾ ثُمَّ إِذَا
كَشَفَ الضَّرَّ عَنْكُمْ إِذَا قَرَّبَقَ مِنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُخْرِجُونَ ﴿٥٤﴾

egyetlen isten. Féljete hát egyedül Engem!”

52. És Övé mindaz, ami az egekben és a földön van, és Övé a vallás öröké. Hát mást féltek-e, mint Allahot?

53. És minden, ami nektek van a kegyekből, Alláhtól van. Aztán, amikor nehézség ér benneteket, Hozzá kiáltotok segítségért.

54. Aztán, amikor Ő eltávolítja rólatok a nehézséget, íme, a közületek valók egy része másokat társít Urukhoz,

يَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَسْتَعْمُوا فَتَتَفَرَّقُوا عَلَىٰ أَعْيُنِنَا ذَبْحًا مُّبِينًا ﴿٥٩﴾ وَيَجْعَلُونَ
 لِمَا لَا يَفْعَلُونَ نَبِيًّا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ قَائِلِينَ تَتَشَابَهُنَّ لَفَظًا مِمَّا كَتَبْنَا لَكَ فِي الْقُرْآنِ
 فَتَقْرَأَهُنَّ لَكِن لَّيْسَ لَكَ فِيهَا مِنْ شَيْءٍ سِوَا حِسَابِكُمْ وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٦٠﴾
 وَإِذَا بُعِثَ رَاسُ حِمْلِهِ بِإِذْنِ اللَّهِ طَلَّ عَلَيْهِ مَتَدًا وَهُوَ ظَلِيمٌ لِمَا كُتِبَ عَلَيْهِ ﴿٦١﴾
 وَيَبْرَأُونَ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُعِثَ بِهِ أَيُنْتَبِهَكُمْ عَلَىٰ هُنَّ
 أَمْ يَدُسُّهُمُ فِي الرِّبَابِ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٦٢﴾ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
 بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٣﴾
 وَلَوْ يَوَاسِعُ اللَّهُ النَّاسَ يَظْلِمُهُمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهِمْ مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ
 يُؤَيِّرُهُمْ إِلَىٰ الْحَلِّ مُسْمًى قَادًا جَاءَ أَحْلَهُمْ لَا يَسْتَفِيرُونَ سَاعَةً
 وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦٤﴾ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ
 أَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ لَآخِرَ مَا أَنبَأَهُمُ النَّارُ وَأَنَّهُمْ
 مُفْرَطُونَ ﴿٦٥﴾ تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَرَزَقْنَا لَهُمْ
 الْقِسْطَانَ أَعْمَالَهُمْ فَهَوَ وَرِثَتُهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٦﴾
 وَمَا أَرْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي
 اخْتَلَفُوا بِهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٧﴾

szomorúság tölti el.

59. Elrejtí magát az emberek elől annak rossz volta miatt, amiről hírt kapott. Megtartsa őt (a lányát) megaláztatásban, vagy temesse el a homokban? Hát nem rossz-e a döntés, amit hoznak?

60. Azokra, akik nem hisznek a Túlvilágban, a rossz hasonlata vonatkozik. És Allahra vonatkozik a legmagasztosabb hasonlat. És Allah Mindenható, Bölcs.

61. És ha Allah megbüntetné az emberiséget a bűneikért, nem hagyna egyetlen mozgó teremtményt sem rajta (a földön). De haladékat ad nekik egy kijelölt ideig.

Aztán, amikor a kijelölt idejük eljön, nem maradhatnak hátra egyetlen óráat sem, és nem hozhatják előre.

62. És azt jelölik ki Allahnak, amit ők nem szeretnek, és a nyelvük megerősíti a hazugságot, hogy övék lesz a legjobb. Kétségtelen, hogy a Tűz lesz az övék, és elhagyatnak majd.

63. Allahra, bizony, elküldtünk az előttek való népekhez is, de a Sátán szépnak tűntette fel nekik a cselekedeteiket, azt, hogy ellenszegüljenek a Küldötteknek, és tagadják, amivel elküldettek. Ezért ma ő (a Sátán) a közeli barátjuk, és fájdalmas büntetés jár nekik.

64. És nem küldtük le neked a Könyvet másért, mint hogy egyértelműen elmagyarázhasd nekik azt, amiben különböztek, és vezetésként és kegyelemként azoknak, akik hisznek.

55. hogy tagadják azt, amit nekik adtunk. Hát szórakoztatok csak, hamarosan meg fogjátok tudni!

56. És kijelölnek annak, amiről nincs tudásuk egy részt abból, amivel Mi láttuk el őket. Allahra, bizony, kérdőre lesztek vonva arról, amit kitaláltatok!

57. És lányokat tulajdonítanak Allahnak. Magasztos Ő! És nekik pedig az jár, amire vágynak.

58. És amikor egyiküknek leányról adnak hírt, az arca elkomorodik, és

65. És Allah vizet küld le az égből, és életet ad általa a földnek a halála után. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik hallgatnak.

66. És bizony, tanulság van számotokra a jószágokban. Inni adunk nektek abból, ami a hasukban van – a trágya és a vér között – tiszta tejet, amely jólesik az ivóknak.

67. És a datolyapálma és a szőlő gyümölcséből részegítő italok és jó ellátások van. Bizony, ebben jel van a népnek, amely használja az eszét.

68. És Urad azt sugallta a méheknek: „Készíts lakhelyet a hegyekben, és a fák között, és azon, amit (az emberek) építenek.

69. Aztán egyél minden gyümölcsből, és kövesd Urad útjait, amelyek könnyűvé tették.” És a hasukból változó színű ital jön elő, amelyben gyógyulás van az emberek számára. Bizony, ebben jel van a népnek, amely elgondolkodik.

70. És Allah megteremtett benneteket, aztán majd a halálba küld. És lesz köztetek olyan, aki visszaküldetik a legrosszabb korba, hogy ne tudjon semmit, miután tudott. Bizony, Allah mindent Tudó, Hatalmas.

71. És Allah egyeseket közületek kegyekben részesített mások felett az ellátásban. De azok, akik kegyekben részesültek, nem akarják átadni az ellátásukat azoknak, akiket a jobb kezük birtokol (a rabszolgáiknak),

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْيَاهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿١٤﴾ وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً لِمَنِ تُسْبِكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَّاسًا لَيْسَ سَائِعًا لِلشَّارِبِينَ ﴿١٥﴾ وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّجِيلِ وَالْأَعْنَابِ تُتَّجِدُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرُحًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾ وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿١٧﴾ ثُمَّ كَلَّمِي مِنْ كُلِّ آلٍ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلاً يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٨﴾ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَوَفِّقُكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَى آذَانٍ أَعْوَجٍ لَا يَكُونُ لَكَ بِهَا عِلْمٌ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾ وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَادِي رِزْقِهِمْ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فِيهِمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَبِعَمَلِهِمْ تَحْتَدُونَ ﴿٢٠﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَحْسَبُوا بِهِمْ وَأَرْوَاجَكُمْ بَيْنَ يَدَيْهِمْ لِيُنزِلَ فِيكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ أَجْيَالًا طَيِّبًا لِيُؤْمِنُوا وَيُنْعِمَ اللَّهُ بِهِمْ فَكُفِّرُوا ﴿٢١﴾

hogy azok egyenlők legyenek velük.

Talán Allah kegyessége az, amit elutasítanak?

72. És Allah házastársakat adott nektek saját magatok közül, és a házastársaitoktól gyermekeket és unokákat, és ellátott benneteket jó dolgokkal. És erre ők a hamisságban hisznek, és nem hisznek Allah kegyességében?

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَحْيِيهِمْ ۗ فَلَا تَضْرِبُوا اللَّهَ الْأَمْثَالَ
إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۗ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا
مَّنُكْرًا لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَمَن رَزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا
فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوِي اللَّهُ بِأَلْ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ۗ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا
أَبْكُمُ لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَىٰ مَوْلَاهُ أَيْنَمَا
يُوجِبُهُ لَآ يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَن يَأْمُرُ
بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۗ وَاللَّهُ غَيْبُ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمَرَ السَّاعَةَ إِلَّا كَلِمَةٍ الْبَصْرِ
أَوْ هُوَ أَقْرَبُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۗ وَاللَّهُ
أَخْرَجَكُمْ مِّن بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَآ تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ
لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۗ
أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوْدِ السَّمَاءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ
إِلَّا اللَّهُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۗ

73. És mást imádnak Allahon kívül, ami nem tud adni nekik semmit az egekből és a földből, és teljesen tehetetlen.

74. Hát ne találjatok ki semmilyen hasonlatot Allahra. Bizony, Allah tud, és ti nem tudtok.

75. Allah példát állít egy rabszolgáról, akit birtokolnak, és nincs hatalma semmin, és arról, akiről Tőlünk való jó ellátással gondoskodtunk, és abból adakozik nyíltan és titokban.

Lehetnek ezek egyenlők? Dicsőség és hála Allahnak! De a legtöbben nem tudják.

76. És Allah példát állít két emberről, az egyikük néma, és nem képes semmit tenni, és teher a gazdájának. Bárhova is irányítja őt, nem hoz semmi jót. Egyenlő lehet-e ez azzal, aki igazságot parancsol, míg ő maga is az egyenes úton van?

77. És Allahé az egek és a föld Láthatatlanja. És az Óra parancsa csak egy szempillantásra van, vagy még közelebb. Bizony, Allah minde- nek felett Hatalmas.

78. És Allah előhozott benneteket az anyáitok méhéből, amikor nem tudtok semmit, és megadta nektek a hallást és a látást és a szívet, hogy hálaság lehessetek.

79. Hát nem látják a madarakat, megtartva az ég közepén? Nem tartja fenn őket más, csak Allah. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik hisznek.

80. És Allah a házaitokat pihenőhelyé tette nektek, és házakat adott nektek a jószágok bőréből, amelyeket könnyűnek találtok az utazásokat napjain és a táborozásokat napjain, és a gyapjából, prémjükből és szőrükből berendezési tárgyakat, és élvezetet egy ideig.

81. És Allah adott nektek abból, amit Ő teremtett, árnyékokat, és menedékeket adott nektek a hegyekben, és ruhákat készített nektek, amelyek megvédenek benneteket a hőségtől, és ruhákat, amelyek megvédenek a kölcsönös erőszakotoktól. Így tejesíti ki Ő az irántatok való kegyelmét, hogy alávehessétek magatokat.

82. Aztán, ha elfordulnak, a te felelősséged csak az egyértelmű átadás.

83. Felismerik Allah kegyét, aztán tagadják azt. A legtöbbjük hitetlen.

84. És a Napon, amikor majd feltámasztunk minden közösségből egy tanút, akkor nem adatik engedély a hitetleneknek, és nem lesznek megkérve, hogy jóvátegyék.

85. És amikor azok, akik vétkeztek, látják a büntetést, ekkor nem

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَابِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَتَانَا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْهَا خَلْقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيَكُمُ الْخَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيَكُمُ بَأْسَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ لَكُمْ اللَّهُ عَالِمُكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسَلِّمُونَ ﴿١٥﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾ يَعْرِفُونَ بِعِمَّتِ اللَّهِ أَنَّهُمْ يُنَكِّرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ ﴿١٧﴾ وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤَدُّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿١٨﴾ وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفِّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿١٩﴾ وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُو مِنْ دُونِكَ قَالِقُوا إِلَهُهُمْ الْقَوْلُ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٠﴾ وَالْقَوْلُ إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ بِالسَّلَامِ وَحَسَلَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢١﴾

könnyítették meg az nekik, és nem kapnak haladékat.

86. És amikor azok, akik társítottak, látni fogják a társaikat, azt mondják: „Urunk, ezek a társaink, akikhez fohászokdtunk Rajtad kívül!” De visszadobják rájuk a szavukat: „Bizony, hazugok vagytok!”

87. És felajánlják azon a napon Allahnak, hogy alávetik magukat Neki, és elveszett számukra az, amit kitaláltak.

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ذَنَابَهُمْ عَذَابًا
 فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾ وَتَوَمَّنْ
 فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجَعَلْنَا
 شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ بَيِّنَاتٍ لِكُلِّ
 شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾ إِنَّ اللَّهَ
 يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ
 الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾
 وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَفْضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ
 تَوْجُودِهَا وَقَدْ جَعَلْنَا اللَّهُ عَلَيْكُمْ كَيْدًا إِنْ اللَّهُ يَعْلَمُ
 مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩١﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَقَضَّتْ عَوَّلَهُمْ مِنْ
 بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَالًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ
 أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبُلُوَكُمْ اللَّهُ بِهِ وَلِيُبَيِّنَ لَكُمْ
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾ وَلَوْ شَاءَ
 اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُعِضِلُ مَنْ يَشَاءُ
 وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلَتَسْتَلْسَلَنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

88. És azokat, akik hitetlenek voltak, és távol tartottak Allah útjától, büntetésre büntetéssel gyarapítjuk, mert romlást terjesztettek.

89. És azon a Napon feltámasztunk minden közösségből egy közülük való tanút velük kapcsolatban. És téged hozunk tanúul ezekkel kapcsolatban.

És leküldtük neked a Könyvet, minden dolog világos magyarázataként, és vezetésként, és kegyelemként, és jó hírként a muszlimoknak.

90. Bizony, Allah igazságosságot parancsol, jótetteket, és hogy adjatok a rokonoknak, és megtiltja az erkölcstelenséget, és a helytelent, és a zsarnokságot. Int benneteket, hogy megemlékezhesetek.

91. És tartsátok be Allah egyezségét, ha megkötöttétek, és ne szegjétek meg az esküket a megerősítésük után, amikor Allahot tettétek meg biztosítóknak felettetek. Allah tudja, amit tesztek.

92. És ne legyetek olyanok, mint az az asszony, aki a megfont fonalát, miután az erős volt, szálakra szedi, ne tegyétek az eskütöket a megtévesztés eszközévé közöttetek, csak mert az egyik közösség számosabb, mint a másik közösség. Allah csak próbára tesz benneteket ezzel. És a Feltámasztás Napján nyilvánvalóvá teszi nektek azt, amiben különböztetek.

93. És ha Allah úgy akarta volna, bizonyosan egyetlen közösséggé tehetett volna benneteket, de Ő a tévelygésbe engedi azt, akit akar, és vezeti azt, akit akar. És bizonyosan kérdőre lesztek vonva azzal kapcsolatban, amit cselekedtetek.

94. És ne tegyétek az eskütöket a megtévesztés eszközévé közöttetek, ez olyan lenne, mintha a láb megcsúszna, miután szilárdan állt, és megízlelnétek a rosszat azért, mert távol tartottatok másokat Allah útjától, és hatalmas büntetés járjon nektek.

95. És ne adjátok el Allah segítségét alacsony áron. Bizony, ami Allahnál van, az jobb nektek, bárcsak tudnátok!

96. Ami nálatok van, az el fog gyyni, és ami Allahnál van, az megmarad. És bizony, azoknak, akik türelmesek, meg fogjuk adni a fizetségüket a legjobb szerint, amit cselekedtek.

97. Aki jótetteket cselekszik, akár férfi, akár nő, és hívő, annak bizony jó életet fogunk adni, és bizonynal meg fogjuk fizetni a jutalmukat a legjobb szerint, amit cselekedtek.

98. És amikor a Koránt olvasod, keress menedéket Allahnál a kiátkozott Sátántól.

99. Bizony, neki (a Sátánnak) nincs hatalma azok felett, akik hisznek, és Urukra hagyatkoznak.

100. Csak azok felett van hatalma, akik szövetségesül választják

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَالًا بَيْنَكُمْ فَتَرِلَ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا
وَتَذُوقُوا السَّوْءَ بِمَا صَدَقْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿١٤﴾ وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِندَ اللَّهِ
هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾ مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ
وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْفَى
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ
بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾ فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ
فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿١٨﴾ إِنَّهُ لَيْسَ
لَهُ سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿١٩﴾
إِنَّمَا سُلْطٰنُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ
﴿٢٠﴾ وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَكَانَ آيَةٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنزِلُ
قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ
﴿٢١﴾ قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ
الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٢٢﴾

őt, és akik társat állítanak Allah mellé.

101. És amikor helyettesítünk egy áját egy másik ája helyett – és Allah a legjobb Tudója annak, hogy mit küldött le – azt mondják: „Csak kitalárod!” De nem, a legtöbben nem tudják.

102. Mondd: „A szent Lélek (Gábrriel) hozta le azt Uratoktól igazsággal, hogy megszilárdítsa azokat, akik hisznek, és vezetésként és jó hírként a muszlimoknak.”

وَقَدْ نَعَلِمَ أَنَّهُمْ يُقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانَ الَّذِي
 يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ
 ﴿١٠٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ
 وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٧﴾ إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَاذِبُ الَّذِينَ
 لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ
 ﴿١٠٨﴾ مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مِنْ أُخْرَةٍ وَقَلْبُهُ
 مُطْمَئِنٌّ بِالإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالكُفْرِ صَدْرًا
 فَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ مِنْ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ
 ﴿١٠٩﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحْبَبُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى
 الآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١١٠﴾
 أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمِعِهِمْ
 وَأَبْصَارِهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١١١﴾ لَا حَرَمَ
 أَنَّهُمْ فِي الآخِرَةِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١١٢﴾ ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ
 لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوا ثَمَّ جَاهَدُوا
 وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٣﴾

103. És bizony tudjuk, hogy azt mondják: „Csak egy emberi lény az, aki tanítja őt!” Annak a nyelve, akire ők céloznak, idegen, míg ez tiszta arab nyelven van.

104. Bizony, azok, akik nem hisznek Allah ájában, Allah nem fogja vezetni őket, és fájdalmas büntetés jár nekik.

105. Csak azok találnak ki hamisságot, akik nem hisznek Allah ájában, és ők a hazugok.

106. Aki nem hisz Allahban, miután már hitt, kivéve az, akit kényszerítenek, de a szíve elégedett a hittel – de azok, akik megnyitják a szívüket a hitetlenségnek, rajtuk Allah haragja van, és hatalmas büntetés jár nekik.

107. Azért van ez, mert jobban szerették az evilági életet a Túlvilágnál, és mert Allah nem vezeti a hitetlenek népet.

108. Ők azok, akiknek Allah lepecsételte a szívét, a hallását és a látását, és ők a óvatlanok, figyelmenleken.

109. Kétségtelen, hogy ők a vesztetek a Túlvilágon.

110. Aztán bizony Urad azokhoz, akik elvégezték a Hidzsrát az után, hogy próbára lettek téve, és küzdöttek, és türelmesek voltak – bizony, Urad ez után Megbocsátó, Irgalmas

111. a Napon, amikor minden lélek önmagáért könyörögve jön majd, és minden lélek teljesen megkapja majd a fizetségét azért, amit cselekedett, és nem lesznek velük igazságtalanok.

112. Allah példát állít egy városról, amely biztonságos és elégedett volt, az ellátása bőségesen jött hozzá mindenhonnan. De megtagadta Allah kegyességét, ezért Allah megízleltette vele az éhség és a félelem szorítását azért, amit cselekedtek.

113. És bizony, eljött hozzájuk egy Küldött saját maguk közül, de meghazudtolták, ezért megragadta őket a büntetés, és vétkesek voltak.

114. Egyetek hát abból, amivel Allah ellátott benneteket, megengedtként és jóként. És legyetek hálásak Allah kegyeiért, ha egyedül Őt imádjátok.

115. Ő csak a dögállatot, és a vért, és a disznó húsát tiltotta meg nektek, és azt, amit másnak ajánlottak Allahon kívül. De ha valaki kényszerítve van, szándékos engedetlenség nélkül, és nem lépi túl a határokat, akkor bizony Allah Megbocsátó, Irgalmas.

116. És ne mondjátok arról, amiről a nyelvetek hazugságot állított,

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوْفَىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَا
عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١١﴾ وَحَسْرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قُرْبَىٰ
كَانَتْ أُمَيَّةَ مَطْمَئِنَّةً يَا بَيْهَهَا رِزْقَهَا رَغَدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ
فَكَفَّرَتْ بِأَنْعَمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ
يَمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١١٢﴾ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ
فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١١٣﴾ فَكُلُوا
مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا لِعَمَّتِ اللَّهُ إِنْ كُنْتُمْ
إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١١٤﴾ إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ
وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلِيَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ
بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٥﴾ وَلَا تَقُولُوا لِمَا
تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِتَفْتَرُوا
عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٦﴾ مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٧﴾
وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ
وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

hogy: „Ez megengedett, és ez tilos!”, hogy hazugságot találjatok ki Allah ellen. Bizony, azok, akik hazugságot találnak ki Allah ellen, nem lesznek sikeresek.

117. Egy rövid élvezet, és fájdalmas büntetés jár nekik.

118. És a zsidóknak megtiltottuk azt, amit elbeszéltünk neked korábban. És nem Mi voltunk igazságtalanok velük, hanem ők voltak igazságtalanok saját magukkal.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِحِجَابٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ
 ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَعَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٩﴾
 إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَّلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
 ﴿١٢٠﴾ شَاكِرًا لِأَنْعَمِهِ إِجْتِنِبَهُ وَهَدِيَهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
 ﴿١٢١﴾ وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ
 الصَّالِحِينَ ﴿١٢٢﴾ ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ
 حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾ إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ
 عَلَى الَّذِينَ أَحْتَلَفُوا فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَكْتُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ
 الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٤﴾ أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ
 رَبِّكَ بِالْحُكْمِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ
 أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ
 بِالْمُنْهَكِينَ ﴿١٢٥﴾ وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ
 صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٦﴾ وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا
 بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَلُوبٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ
 ﴿١٢٧﴾ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾

119. Aztán bizony Urad azokhoz, akik tudatlanságban követtek el gonosz dolgot, és utána megbánták, és megjavultak – bizony, hozzájuk Urad utána Megbocsátó, Irgalmas.

120. Bizony, Ábrahám egymagában egy közösség volt, engedelmes Allahnak, haníf, és nem tartozott a társítók közé.

121. Hálás volt az Ő kegyeiért. Allah kiválasztotta őt, és az egyenes útra vezette.

122. És jót adtunk neki ebben a világban, és a Túlvilágon bizonyosan a jóra való köztül leszel.

123. Aztán kinyilatkoztattuk neked: „Kövess Ábrahám vallását, a hanífét, és ő nem tartozott a társítók közé.”

124. A szombat csak azoknak tétetett kötelezővé, akik vitáztak róla. És bizony, Urad ítélni fog közöttük a Feltámadás Napján abban, amiben különböztek.

125. Hívj Urad útjára bölcsességgel és szép beszéddel, és vitázz velük a legjobb módon. Bizony, Urad tudja a legjobban, hogy ki tévelyedett el az Ő útjáról, és Ő tudja legjobban, hogy kik a vezetettek.

126. És ha büntetsz, büntess olyan mértékben, mint amivel te lettél sújtva. De ha türelmes vagy – bizony, jobb azoknak, akik türelmesek.

127. És legyél türelmes! És a türelmed nem másról van, csak Allahtól. És ne légy szomorú miattuk, és ne aggódj amiatt, amit kitervelnek.

128. Bizony, Allah azokkal van, akik istenfélők, és azokkal, akik jótevők.

17. SZÚRA – AZ ÉJSZAKAI UTAZÁS

Al-Iszra

Ezt a szúrát szokták Izrael népe (Bani Iszrail) címmel is említeni.

Imám Bukhari feljegyzése szerint Ibn Maszud (r.a.) azt mondta: „A Bani Iszrail (17.), a Kehf (18.) és a Merjem (19.) szúra a legkorábbi és a legszebb szúrák között vannak, és ezek az én kincseim.”

Imám Ahmed feljegyzése szerint Aisa (r.a.) azt mondta: „Allah Küldötte (s.a.w.) néha addig böjtölt, míg már azt gondoltuk, hogy sosem fogja megtörni a böjtjét, máskor pedig annyi napig nem böjtölt, hogy már azt hittük, nem fog böjtölni. És minden este olvasta a Bani Iszrail (17.) és a Zumar (39.) szúrát.”

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Magasztos Ő, Aki a szolgálját éjszakai utazásra vitte a Sérthetetlen Mecsetből a Legtávolabbi (al-Aqsza) mecsetbe, amelynek a környékét megáldottuk, hogy megmutathassuk neki a jeleink egy részét. Bizony, Ő mindent hall, mindent tud.

2. És Mózesnek megadtuk a Könyvet, és vezetéssé tettük Izrael népének: „Ne vegyetek más Rajtam kívül az ügyeitek rendezőjének!”

3. Azoknak a leszármazottai, akiket Noéval vittünk Bizony, ő hálás szolgálta volt.

4. És elrendeltük Izrael népének a Könyvben: „Bizony, romlást fogtok okozni a földön kétszer, és nagy felfuvalkodottságot fogtok elérni!”

5. És amikor eljött az ígélet az elsőre, elküldtük ellenetek a szolgálainkat, azokat, akik nagy erőszakkal behatoltak otthonaitok legbelső részébe. És beteljesedett ígélet volt ez.



6. Aztán még egyszer győzelmet adtunk nektek felettük, és megerősítettünk benneteket vagyonnal és fiakkal, és számosabbá tettünk benneteket.

7. „Ha jót tesztek, csak saját magatokért teszitek, és ha rosszat tesztek, az magatoknak van.” És amikor a végső ígélet eljött, azért volt, hogy megalázzon benneteket, és hogy belépjenek a mecsetbe, ahogy először is beléptek, és hogy elpusztítsanak mindent, amit meghódítottak, pusztulással.

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُذْتُمْ عَدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ
 لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ﴿١٠﴾ إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّذِينَ هِيَ أَقْوَمُ وَيَسِّرُ
 لِلْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿١١﴾ وَإِنَّ
 الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٢﴾ وَيَدْعُ
 الْإِنْسَانَ بِالذَّمِّ دُعَاؤَهُ بِالْغَيْبِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عُجُولًا ﴿١٣﴾ وَجَعَلْنَا
 اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتٍ مَّحْسُورًا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً
 لِتَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَّةَ النَّيِّبِ وَالْحِسَابِ
 وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَا تَفْصِيلًا ﴿١٤﴾ وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْمَمْنَا طَائِرَهُ
 فِي عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مِنْشُورًا ﴿١٥﴾ أَفَرَأَى
 كِتَابَكَ كَتَفَى بِتَفْسِيكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ﴿١٦﴾ مَنْ ائْتَدَى قَائِمًا
 يَهْتَدِي لِتَقْسِمِ وَمَنْ ضَلَّ قَائِمًا يَضِلْ عَلَيْهَا وَلَا تَرَوُزَ وَإِزْرَةَ
 وَرُزَّ أُخْرَىٰ وَمَا كُنَّا مُعْذِبِينَ حَتَّىٰ تَبْتَغَ رَسُولًا ﴿١٧﴾ وَإِذَا
 أَرَادْنَا أَنْ نَهْلِكَ قَوْمًا آتَمْنَا مُرْفَبَهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا
 الْقَوْلُ فَمَتَرْنَاهَا تَدْمِيمًا ﴿١٨﴾ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ
 نُوحٍ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ حَبِيرًا ﴿١٩﴾

8. Talán Uratok megirgalmaz nektek. De ha visszatértek, Mi is visszatérünk. És a Poklot börtönné tettük a hitetlenek számára.

9. Bizony, ez a Korán arra vezet, ami a legeggyesebb, és jó hírt ad át a hívőknek, akik jótetteket cselekszenek, hogy nagy jutalmuk lesz,

10. és hogy azoknak, akik nem hisznek a Túlvilágban, nekik fájdalommas büntetést készítettünk elő.

11. És az ember ugyanúgy fohászodik a rosszért, ahogy a jóért fohászodik, és az ember mindig elhamarkodott.

12. És az éjszakát és a nappalt két jellé tettük. És eltöröltük az éjszaka jelét, és a nappal jelét tettük láthatóvá, hogy Uratok kegyét kereshessétek, és tudhassátok az évek számát és az időszámítást. Mi minden dolgot részletesen megmagyaráztunk.

13. És minden embernek a nyakába erősítettük a sorsát, és előhozunk neki a Feltámadás Napján egy feljegyzést, amelyet nyitva fog találni.

14. „Olvasd a könyvedet! Elegendő elszámoltató vagy ma önmagad ellen!”

15. Aki a vezetést követi, csak saját javára van vezetve. És aki tévelygésbe megy, csak az (a saját java) ellen megy tévelygésbe. És egyetlen teherhordó sem viheti másnak a terhét. És nem büntetünk, amíg nem küldtünk küldöttet.

16. És ha Mi el akarunk pusztítani egy várost, parancsot küldünk azoknak, akik elpuhultak a bőségben, de ők megátalkodnak a bűnben. Így a szó beigazolódik ellene (a város ellen), és elpusztítjuk azt pusztítással.

17. És hány generációt pusztítottunk el Noé után! És elegendő Urad arra, hogy mindent tudjon szolgálai bűneivel kapcsolatban, és tökéletesen ismerje azokat.

18. Aki a tovatűnőt kívánja, Mi megadjuk neki – azt, amit akarunk, annak, akinek akarjuk. Aztán pedig, elkészítettük neki a Poklot, abban fog égni, megalázva és elutasítva.

19. Ám aki a Túlvilágot kívánja, és erőfeszítéseket tesz érte, és hívó, hát ők azok, akiknek az erőfeszítései értékelve lesznek.

20. Mindkettőnek adunk Urad ajándékából. És Urad ajándékát nem lehet korlátozni.

21. Lásd, hogyan részesítettünk előnyben egyeseket közülük mások felett. De bizony, a Túlvilág nagyobb fokozatokban, és nagyobb a kiválósága.

22. Ne tegyetek más istent Allahal, nehogy megszegyenítve és elhagyatva üljeteek.

23. Urad elrendelte, hogy ne szolgáljatok mást, csak Őt, és legyetek jók a szülőkhöz. Ha egyikük vagy mindkettő eléri az öregkort veletek élve, ne mondjátok nekik a megvetés szavait, és ne üzzétek el őket, hanem beszéljeteek velük nemes szavakkal.

24. És irtalomból ereszd le rájuk az alázatosság szárnyát, és mondd: „Uram, legyél velük kegyelmes, ahogy ők is felneveltek engem, mikor kicsi voltam!”

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ
ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْالِيهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا ﴿١٨﴾ وَمَنْ
أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ كَانَ
سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ﴿١٩﴾ كَلَّا نُمِدُّ هَؤُلَاءِ وَهَؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ
رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ﴿٢٠﴾ أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا
بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَلِلْآخِرَةِ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾
لَا تَحْتَسِبْ مَعَ اللَّهِ آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَدْحُولًا ﴿٢٢﴾ وَقَضَى
رَبُّكَ الْآلَ تَعْبُدُوا إِلَّا آيَاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا
إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا
أُفٍّ وَلَا تَنْهَرُهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٢٣﴾ وَأَخْفِضْ لَهُمَا
جَنَاحَ الدَّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْتَنِي
صَغِيرًا ﴿٢٤﴾ وَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا
صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ غَفُورًا ﴿٢٥﴾ وَأَيُّ ذَا الْقُرْبَىٰ
حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تَبْدُرْ تُبْدِيرًا ﴿٢٦﴾ إِنْ
الْمُتَّبِعِينَ كَانُوا إِخْوَانَ السَّابِغِينَ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿٢٧﴾

25. Uratok ismeri a legjobban azt, ami bennetek van. Ha jóra valók vagytok, akkor bizony Ő Megbocsátó azokhoz, akik gyakorta fordulnak Hozzá bűnbánattal.

26. És adjátok meg a rokonnak, ami jár, és a szegénynek és az úton járnak, és ne költekezzetek pazarolva.

27. Bizony, a pazarlók a sátánok testvérei. És a Sátán mindig hálátlan Urához.

وَأَمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ
 قَوْلًا مَيْسُورًا ﴿٣١﴾ وَلَا تَجْعَلْ لَدَيْكَ مَغْلُوبَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا
 تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَوْلَاً مَحْسُورًا ﴿٣٢﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ
 الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٣٣﴾ وَلَا
 تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ حَسْبِيَ إِذَا قُتِلْتُمْ تَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ
 كَانَ خِطْبًا كَبِيرًا ﴿٣٤﴾ وَلَا تَقْرَبُوا الزَّوْجَىٰ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ
 سَبِيلًا ﴿٣٥﴾ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ
 مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطَانًا فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ
 كَانَ مُنْصُورًا ﴿٣٦﴾ وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ
 حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ﴿٣٧﴾
 وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزَنُوا بِالْقَيْسِطِ السُّبُطِ ذَلِكُمْ
 خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٨﴾ وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ
 السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٣٩﴾ وَلَا
 تَمْسِسْ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ
 طُولًا ﴿٤٠﴾ كُلُّ ذَلِكُمْ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٤١﴾

28. És ha elfordulsz tőlük, Urad kegyelmét keresve, amit vársz, akkor mondj nekik könnyebbséget hozó szavakat.

29. És ne engedd, hogy a kezed a nyakadhoz legyen láncolva, és ne nyújtsd ki teljesen, hogy ott maradj vádolva, nincstelenül.

30. Bizony, Urad kibővíti az ellátást annak, akinek akarja, és leszűkíti másoknak. Bizony, Ő bensőségesen ismeri és látja a szolgálait.

31. És ne öljétek meg a gyermekeiket a szegénységtől való félelemből. Mi gondoskodunk róluk és rólatok. Bizony, a megölésük nagy bűn.

32. És ne közelítsetek a parázna-sághoz! Bizony, az erkölcstelenség, és gonosz út.

33. És ne öljétek meg senkit, amit Allah tiltottnak nyilvánított, hacsak nem jogosan. És akit igazságtalanul megölnek, a képviselőjének adtuk a hatalmat. De ne ess túlzásba az ölésben! Bizony, ő az, aki segítve van.

34. És ne közelítsetek az árva vagyonához, kivéve úgy, ahogy a legjobb, amíg eléri az érett kort. És tartsátok be az egyezséget. Bizony, az egyezséggel kapcsolatban meg fognak kérdezni benneteket.

35. És adjatok teljes mértéket, amikor mértek, és mérjétek hiteles mérleggel. Ez jobb, és az eredménye is szebb.

36. És ne kövesd azt, amivel kapcsolatban nincsen tudásod. Bizony, a hallás, a látás és a szív – ezek mind kérdőre lesznek vonva.

37. És ne járj felfuvalkodottan a földön. Bizony, sosem fogsz túlhaladni a földön, és sosem éred fel a hegyeket magasságban.

38. Mindez rosszcsелеkedet és gyűlöletes Urad előtt.

39. Ez abból van, amit Urad kinyilatkoztatott neked a bölcsességből: és ne tegyetek Allah mellé más istent, nehogy a Pokolba vettesetek, vádolóva és kizsájtva.

40. És vajon Uratok fiaikat választott nektek, és lányokat vett magának az angyalok közül? Bizony, súlyos szót mondotok!

41. És bizony, megmagyaráztuk ebben a Koránban, hogy megemlékezhessenek, de nem növeli ez őket másban, csak az utálkozásban.

42. Mondd: „Ha lennének Mellette istenek, ahogy ők mondják, akkor azokat kerestek volna a Trón Urához!”

43. Messze felette áll és magasztosabb Ő annál, amit mondanak.

44. A hét ég és a föld és minden, ami bennük van, Őt magasztalja. És nincs semmi, ami ne az Ő dicsőségét magasztalná, de ti nem értitek a magasztalásukat. Bizony, Ő hosszú türelmű, Megbocsátó.

45. És amikor a Koránt olvasod, láthatatlan fátylat helyezünk közéd és azok közé, akik nem hisznek a Túlvilágban.

46. És a szívükre takarót helyeztünk, hogy ne értsenek, és a fülükbe sükettséget. És amikor egyedül Uradat említed a Koránban, utálkoznak fordulnak el.

ذٰلِكَ مِمَّا اَوْحٰى اِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اٰلِهًا
 اٰخَرَ تَتَلَفَىٰ فِى حَتَمِهِمْ عَلٰمًا مُّذٰخِرًا ﴿١٠﴾ اِنَّا صَفَّيْكُمْ رُبُّكُمْ بِالْبَيِّنِ
 وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ اِبْنًا اِنَّا كُنَّا لَتَقْوٰى قَوْلًا عَظِيْمًا ﴿١١﴾ وَقَدْ
 صَرَّفْنَا فِى هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِيَذَّكَّرُوْا وَمَا يَزِيْدُهُمْ اِلَّا نِفُوْرًا ﴿١٢﴾ قُلْ
 لَوْ كٰنَ مَعَهُ اِلٰهَةٌ كَمَا يَقُوْلُوْنَ اِذَا لَاتَّبَعُوْا اِلٰى دِى الْعَرٰبِ سَبِيْلًا
 ﴿١٣﴾ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى عَمَّا يَقُوْلُوْنَ عُلُوًّا كَبِيْرًا ﴿١٤﴾ نَسِيْحٌ لِّه السَّمٰوٰتِ
 السَّبْعِ وَالْاَرْضِ وَمَنْ فِيْهِنَّ اِنْ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا نَسِيْحٌ بِحَمْدِهِ وَلٰكِنْ
 لَا تَفْقَهُوْنَ تَسْبِيْحَهُمْ اِنَّهٗ كَانَ حٰلِمًا غَفُوْرًا ﴿١٥﴾ وَاِذَا قُرِئَ الْقُرْاٰنُ
 فَجَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ حِجَابًا مَّسْجُوْرًا ﴿١٦﴾
 وَجَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَهٰى اَذٰنِهِمْ وَقُرْاٰ وَاِذَا
 ذَكَرْتَ رَبُّكَ فِى الْقُرْاٰنِ وَحَدَّثَهُ وَلَوْ عَلٰى اٰدْبَارِهِمْ نُفُوْرًا ﴿١٧﴾
 نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَسْتَعِيْبُوْنَ بِهٖ اِذْ يَسْتَعِيْبُوْنَ اِلَيْكَ وَاِذْ هُمْ نَحْوٰى اِذْ
 يَقُوْلُ الظّٰلِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا مَّسْجُوْرًا ﴿١٨﴾ اَنْظُرْ كَيْفَ
 ضَرَبُوْا لَكَ الْاَمْثَالَ فَضَلُّوْا فَلَا يَسْتَعِيْبُوْنَ سَبِيْلًا ﴿١٩﴾ وَقَالُوْا
 عِزًّا كُنَّا عَظَمًا وَرَفَقَاتًا عِزًّا لَمَّ يَجْعَلُوْنَ حَلَقًا جَدِيْدًا ﴿٢٠﴾

47. Mi tudjuk legjobban, hogy mit hallgatnak, amikor téged hallgatnak. És amikor titkos tanácskozásokat tartanak, a bűnösök azt mondják: „Nem követettek mást, mint egy megbabonázott férfit!”

48. Nézd, hogyan hoznak rád példákat, és hogyan tévelyednek el! És nem képesek utat találni.

49. És azt mondják: „Amikor csontok és szétmorzsolódott por leszünk, talán fel leszünk támasztva egy új teremtsékként?”

قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿٥٣﴾ أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْفُرُ فِي
 صُورِكُمْ ۚ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعَذِّبُنَا قُلِ الْبَدِيءُ فَطَرَكُمُ أَوَّلَ مَرَّةٍ
 فَسَيَذَعُوكُمُ إِلَيْكَ ۖ وَرُؤُسَهُمْ يَنْزِلُ ۚ فَسَيَقُولُونَ مَنْ هُوَ قُلْ عَسَىٰ أَنْ
 يَكُونَ قَرِينًا ﴿٥٤﴾ يَوْمَ يُدْعَوُكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ
 أَنَّ لَيْسَ لَهُمْ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٥﴾ وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ إِنَّ
 الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿٥٦﴾
 رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ ۚ إِنَّ يَسَاءَ يَرْحَمَكُمُ ۚ أَوْ إِنَّ يَسَاءَ يُعَذِّبَكُمُ ۚ وَمَا
 أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿٥٧﴾ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ ۚ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ الْقَبِيلِ عَلَىٰ بَعْضٍ ۚ وَآتَيْنَا دَاوُدَ
 زَبُورًا ﴿٥٨﴾ قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ
 كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْمِيلًا ﴿٥٩﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ
 يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمْ الْوَسِيلَةَ ۖ إِنَّهُمْ أَقْرَبُ ۖ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ
 وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ ۚ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْدُورًا ﴿٦٠﴾ وَإِنْ
 مِنْ قَرِينَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْفَيْئَةِ ۚ أَوْ مَعَهَا
 عَذَابًا شَدِيدًا ۚ كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٦١﴾

50. Mondd: „Legyetek kövek, vagy vas,

51. ... vagy bármi más teremtett dolog, ami még nagyobb dolog szerintetek.” És azt mondják: „Ki fog visszahozni minket?” Mondd: „Ő, Aki először megteremtett benneteket”. Akkor a fejüket rázzák feléd, és azt mondják: „Mikor lesz az?” Mondd: „Talán hamarosan lesz.”

52. Azon a Napon Ő szólítani fog benneteket, és ti válaszoltok az Ő di-

csóítésével, és azt fogjátok gondolni, hogy nem maradtatok, csak egy kis ideig.

53. És mondd meg a szolgálóimnak, hogy azt mondják, ami a legjobb. Bizony, a Sátán ellenségeskedést ültet el köztük. Bizony, a Sátán nyilvánvaló ellensége az embernek.

54. Uratok ismer legjobban benneteket. Ha úgy akarja, megirgalmaz nektek, vagy ha úgy akarja, megbüntet benneteket. És nem azért küldtünk téged, hogy az ügyeik rendezője legyél.

55. És Urad ismer legjobban mindenkit, aki az egekben és a földön van. És bizony, egyes prófétákat előnyben részesítettünk mások felett. És Dávidnak adtuk a Zabúrt.

56. Mondd: „Fohászkodjatok azokhoz, akiket istennek tartotok Rajta kívül! Azoknak nincs hatalmuk arra, hogy eltávolítsák a nehézségeket rólatok, sem, hogy átalakítsák azt.

57. Azok, akikhez fohászkodnak, közeledést keresnek Urukhoz, hogy melyikük legyen Hozzá a legközelebb, és az Ő kegyelmét remélik, és az Ő büntetését félik. Bizony, Urad büntetését mindig félni kell!

58. És nincs egyetlen város sem, amit ne pusztítanánk el a Feltámadás Napja előtt, vagy ne büntetnénk meg szigorú büntetéssel. Meg van ez írva a Könyvben.

59. És semmi nem tartott vissza attól, hogy jeleket küldjünk, csak az, hogy a korábbi generációk tagjai tagadták azokat. És Thamúdnak megadtuk a nősténytevé látható jelként, de igazságtalanul bántak vele. És nem küldtük a jeleket másért, csak azért, hogy félelmet keltsünk általuk.

60. És mikor azt mondtuk neked: „Bizony, Urad körülveszi az emberiséget!” És nem tettük a látványt, amit mutattunk neked mássá, csak próbatétellel az emberiségnek, ahogy az átkozott fa volt a Koránban. Félelmet keltünk bennük, de ez nem eredményez mást, mint hogy még jobban túlélik a határokat.

61. És amikor azt mondtuk az angyaloknak: „Boruljatok le Ádám előtt!” És ők leborultak, kivéve Iblíst. Ő azt mondta: „Boruljak le annak, akit agyagból teremtettél?”

62. Azt mondta: „Látod hát azt, akit megtiszteltetésben részesítettél felettem? Ha haladékot adsz nekem a Feltámadás Napjáig, bizony hatalmamba fogom keríteni a leszármazottait, kivéve egy keveset!”

63. Azt mondta Allah: „Menj, és aki közülük követ téged, hát bizony, a Pokol lesz a fizetségetek – bőséges fizetség az.

64. Csábítsd el közülük azt, akit tudsz a hangoddal, támadd meg őket

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ
وَأَتَيْنَا الْمَوَدَّاعَةَ مَبْصُرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ
إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿٤٩﴾ وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا
حَدَّثْنَا الرَّعْيَا الَّتِي آرَيْتَكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ
الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَنُحُوفِهِمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا
كَبِيرًا ﴿٥٠﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا
إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ﴿٥١﴾ قَالَ أَرَأَيْتَ
هَذَا الَّتِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ
لَأَحْتَكِبَنَّ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٢﴾ قَالَ أَذْهَبَ فَمَنْ يَبْعَكَ مِنْهُمْ
فَإِنَّ حَهَنَّمَ خِزْيًا لَكُمْ خِزْيًا مُؤَفَّرًا ﴿٥٣﴾ وَاسْتَفَرَّزَ مِنْ
اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصُورَتِكَ وَأَخْلَبَ عَلَيْهِمْ بِحَبْلِكَ وَرَجَلِكَ
وَوَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعَدَّهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ
الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿٥٤﴾ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ
سُلْطَانٌ وَكَفَى بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿٥٥﴾ رَبُّكُمْ الَّذِي يُرْجِي لَكُمْ الْفَلَكَ
فِي الْبَحْرِ لِيَتَّبِعُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّه كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٥٦﴾

a lovassággal és gyalogsággal, és legyél társuk a vagyonukban, és a gyermekeikben, és ígérj nekik! De a Sátán nem ígér mást neked, csak megtévesztést.

65. Bizony, nincs hatalmad az Én szolgálaim felett! És Urad elegendő Védelmezőként.”

66. Uratok az, Aki keresztülhajtja nektek a hajókat a tengeren, hogy az Ő kegyét kereshessétek. Bizony, Ő Irgalmas és Szeretetteljes irántatok.

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ صَلَّ مِنْ تَدْعُونَ إِلَّا آيَاهُ فَلَمَّا
 نَحَيْكُمُ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا ﴿٦٧﴾
 أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ حَابِئُ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ
 حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ﴿٦٨﴾ أَمْ آمَنْتُمْ أَنْ يُجِدَّكُمْ
 فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُم بِمَا
 كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ﴿٦٩﴾ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا
 نَبِيَّ آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ
 وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ﴿٧٠﴾ يَوْمَ نَدْعُوا
 كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ يَتَّبِعْهُ فَأُولَئِكَ يَفْرَحُونَ
 كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧١﴾ وَمَنْ كَانَ فِي هُدًى
 أَعْمَى فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَى وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٧٢﴾ وَإِنْ كَادُوا
 لَيَفْتِنُونَا عَنِ الْبَدِيِّ أَوْ حِينًا إِلَيْكَ لِنَفْتِنَ عَلَيْنَا غَيْرَهُ
 وَإِذَا لَا تَحْدُوكَ خَبِيلًا ﴿٧٣﴾ وَلَوْ لَا أَنْ تَبْتَئَكَ لَقَدْ كَذَبْتَ
 تَرَكْنَا لَهُمْ سَبِيلًا قَلِيلًا ﴿٧٤﴾ إِذَا لَادَقْنَاكَ ضِعْفُ الْحَيَاةِ
 وَضِعْفُ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

67. És amikor nehézség ér benneteket a tengeren, elvesznek azok, akikhez fohászokdtok, kivéve Allah.

De amikor kihoz benneteket a szárazföldre, elfordultok. Bizony, az ember hálátlan.

68. Hát biztonságban érzitek magatokat attól, hogy elnyelet benneteket a föld egy részével, vagy vihart küld ellenetek? Aztán nem találtok magatoknak védelmezőt!

69. Vagy biztonságban érzitek magatokat attól, hogy visszaküld

benneteket abba még egyszer, és forgószelet küld rátok, és megfulaszt benneteket, mert hitetlenek (vagy hálátlanok) voltatok? Akkor nem fogtok ott bosszúállót találni Ellenünk!

70. És bizony, megtiszteltetésben részesítettük Ádám gyermekeit, és vittük őket a szárazföldre és a tengereken, és elláttuk őket jó dolgokkal, és jól látható előnyben részesítettük őket sokak felett azok közül, akiket teremtettünk.

71. És azon a Napon minden emberi lényt szólítani fogunk a cselekedetiek feljegyzéseivel, és akinek a könyve a jobb kezébe adatik, azok olvasni fogják a feljegyzésüket, és nem követnek el velük annyi igazságtalanságot sem, mint a datolyamagon a rost.

72. És aki vak ebben a világban, az vak lesz a Túlvilágon is, és még inkább tévelyegni fog az úttól.

73. Majdnem sikerült eltéríteniük attól, amit kinyilatkoztattunk neked, hogy kitalálj Rólunk valami más. És akkor a bizalmas barátaikul választottak volna téged.

74. És ha nem erősítettünk volna meg, akkor csaknem hajlottál volna feléjük egy kicsit valamiben.

75. Akkor kétszerest ízeltettünk volna meg veled ebben az életben, és kétszereset a halál után. Nem találtál volna magadnak segítőt Ellenünk.

76. És már majdnem elijesztettek a földről, hogy elúzzenek róla. De akkor ők sem maradtak volna utánad, csak egy kevesen.

77. Ez volt a módszer azokkal is, akiket előtted küldtünk el küldöttéinként. És a Mi módszereinknek nem találod változását.

78. Tartsd meg az imát akkortól, amikor a Nap lefelé indul az éjszaka elsötétedéséig, és a hajnali olvasást! Bizony, a hajnali olvasásról mindig tanúskodnak.

79. És virrassz az éjszakából, önkéntesen – talán Urad dicséretre méltó helyre emel majd.

80. És mondd: „Uram, add, hogy a bemenetelem igaz bemenetel legyen, és a kijövelelem igaz kijövetel legyen, és adj nekem Tőled Magadtól származó segítő hatalmat!”

81. És mondd: „Eljött az igazság, és eltűnt a hamisság! Bizony, a hamiságnak mindig el kell tűnnie.”

82. És leküldtük a Koránból azt, ami gyógyulás és kegyelem a hívőknek, de a bűnösöket nem növeli másban, csak a veszteségben.

83. És amikor kegyeket adunk az embernek, elfordul, és eltávolítja magát. És amikor rossz éri, kétségbeesik.

84. Mondd: „Mindegyik a maga

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْتَمُونَ خِيَاظَكَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٧٦﴾ سِنَّةٌ مِنْ قَدِّ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِحُثَيْنَا تَحْوِيلًا ﴿٧٧﴾ أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧٨﴾ وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا ﴿٧٩﴾ وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقِي وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقِي وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا ﴿٨٠﴾ وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ﴿٨١﴾ وَنَزَّلَ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾ وَإِذَا أَعْمَتْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَى بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يُوسِئًا ﴿٨٣﴾ قُلْ كُلُّ يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلِيهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَبِيلًا ﴿٨٤﴾ وَيَسْتَأْذِنُكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾ وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَجِيلًا ﴿٨٦﴾

természetének, szándékainak megfelelően cselekszik, de Urad tudja legjobban, hogy ki van a legjobb vezetéssel az útra vezetve.”

85. És kérdeznék téged a lélekről. Mondd: „A lélek Uram ügyei közül való. És nektek nem adatott a tudásból, csak egy kevés.”

86. És ha akartuk volna, bizony elvettük volna azt, amit kinyilatkoztatunk neked, és akkor nem találnál magadnak védelmezőt Tőlünk,

إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ﴿١٥﴾ قُلْ لَيْسَ
 احْتَمَمَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَيَّ أَنْ يَأْتُوا بِحِجْلٍ هَذَا الْقُرْآنِ
 لَا يَأْتُونَ بِحِجْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿١٦﴾
 وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى
 أَكْثَرَ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿١٧﴾ وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى
 تَنْهَضَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ﴿١٨﴾ أَوْ تَكُونَ لَكَ حِجَّةٌ مِنْ نَجِيلٍ
 وَعَنْبٍ فَتَفَجَّرَ الْأَنْهَارُ حِوَالَهَا فَتَجْفِرًا ﴿١٩﴾ أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ
 كَمَا زَعَمْتُمْ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِيَنَا بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا ﴿٢٠﴾
 أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِنْ زُرُوفٍ أَوْ تَرْفَى فِي السَّمَاءِ وَلَنْ
 نُؤْمِنَ لِوَعْدِكَ حَتَّى تَنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرُؤُهُ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّي
 هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿٢١﴾ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا
 إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٢٢﴾
 قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَمْسُحُونَ مَطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا
 عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٢٣﴾ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا
 بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٢٤﴾

87. csak Urad kegyelmeként. Bizony, az Ő kegyessége irántad nagy.

88. Mondd: „Ha az emberiség és a dzsinnek összegyülnének, hogy ehhez a Koránhoz hasonlót hozzanak elő, nem tudnának hozzá hasonlót előhozni, még ha segítenék is egymást.”

89. És bizony, megmagyaráztunk az emberiségnek ebben a Koránban minden példát, de az emberiség

többsége visszautasított mindent, kivéve a hitetlenséget.

90. És azt mondják: „Nem fogunk hinni neked, amíg nem fakasztasz nekünk egy zubogó forrást a földből,

91. vagy kertjeid lesznek datolyából és szőlőből, és folyókat fakasztasz bennük bőséggel.

92. Vagy megteszed, hogy az ég ránk szakadjon darabokban, ahogy állítottad, vagy idehozod elénk Allahot és az angyalokat!

93. Vagy lesz egy aranyból épült házad, vagy felmegy az égbe. És még így sem fogunk hinni a felmeneteledben, amíg le nem hozol nekünk egy könyvet, amit olvashatunk.” Mondd: „Magasztaltassék Uram! Mi más vagyok én, mint emberi Küldött?”

94. És mi más akadályozta meg az embereket abban, hogy higgyenek, amikor a vezetés eljött hozzájuk, kivéve az, hogy azt mondták: „Vajon Allah egy emberi lényt küldött el Küldöttként?”

95. Mondd: „Ha angyalok volnának a földön, békességben járkálva, akkor bizonyosan egy angyalt küldtünk volna le hozzájuk az égből küldöttként!”

96. Mondd: „Elegendő Allah tanúként köztem és köztetek! Bizony, Ő bensőségesen ismeri és látja szolgáit.”

97. És akit Allah vezet, az a helyesen vezetett. És akit tévelygésbe enged, nem találsz nekik védelmezőt Rajta kívül. És össze fogjuk gyűjteni őket a Feltámadás Napján arccal lefele – vakon, némán és süketen. A lakhelyük a Pokol. Minden alkalommal, amikor csillapodik, Mi fokozzuk számukra a perzselő Tüzet.

98. Ez a fizetségük, mert nem hittek az ájainkban, és azt mondták: „Amikor csontok és szétmorzsolódott por leszünk, talán fel leszünk támasztva egy új teremtként?”

99. Hát nem látják, hogy Allah, Aki megteremtette az eget és a földet, képes arra, hogy azokhoz hasonló teremtsen? És kijelölt számukra egy határidőt, amivel kapcsolatban nincs kétség. De a bűnösök elutasítanak mindent, kivéve a hitetlenséget.

100. Mondd: „Ha ti birtokoljátok Uram kegyelmének kincseit, akkor bizonytalansággal visszatartanátok, mert félnétek elkölteni!” És az ember bizony szűkmarkú.

101. És bizony, adtunk Mózesnek kilenc nyilvánvaló jelet, kérdezték meg hát Izrael népét, amikor eljött hozzájuk, és Fáraó azt mondta neki: „Mózes! Bizony, azt gondolom, meg vagy babonázva!”

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ
 مِنْ دُونِهِ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمْيًا وَبُكْمًا
 وَصُمًّا مَأْوِيَهُمْ جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ﴿١٧﴾
 ذَلِكَ حَزَأُ أُوهِمْ يَأْتُهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا
 وَرُفَاتًا إِنَّا لَمُبْعُوثُونَ خَلْقًا حَبِيدًا ﴿١٨﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ
 الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ
 وَجَعَلَ لَهُمْ أَحْلَىٰ لَأَرْيَبَ فِيهِ قَائِلِي الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ﴿١٩﴾
 قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ حَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَسْتَكْبِحَنَّ خَشْيَةَ
 الْإِنْفَاقِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَفُورًا ﴿٢٠﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ
 تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَمَسَّاهُ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ
 فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا مُوسَىٰ مَسْحُورًا ﴿٢١﴾ قَالَ لَقَدْ عَلِمْتُمَا
 مَا أَنْزَلَ هَؤُلَاءَ إِلَّا رِثَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بَصَائِرَ وَإِنِّي
 لَأَظُنُّكَ يَا فِرْعَوْنُ مَثْبُورًا ﴿٢٢﴾ فَأَرَادَ أَنْ يَنْتَقِرَ مِنْهُ مِنَ الْأَرْضِ
 فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ﴿٢٣﴾ وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ
 اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَهِيفًا ﴿٢٤﴾



102. Azt mondta: „Bizony, tudod te, hogy nem más küldte le ezeket, csak az eget és a föld Ura, bizonyítékként. És bizony, én azt gondolom, te Fáraó, hogy pusztulásra vagy ítélve!”

103. És ki akarta úzni őket a földről, de Mi megfullasztottuk őt és az összeset, akik vele voltak.

104. És azt mondtuk utána Izrael népének: „Lakoztatok a földön, aztán, mikor eljön a Túlvilág ígérete, összekevert tömegként hozunk elő benneteket.”

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٨﴾

وَقَرَأْنَا قُرْآنَهُ لِنُقَرِّأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْتَبٍ وَنَزَّلْنَاهُ نَزِيلًا ﴿١٠٩﴾

قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى

عَلَيْهِمْ يُجْرُونَ لِلَّذِينَ سَخِدُوا ﴿١١٠﴾ وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ

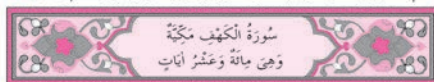
كُنَّا وَعَدُّ رَبَّنَا لَمَعْمُولًا ﴿١١١﴾ وَيَجْرُونَ لِلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ وَيُرِيدُهُمْ

خُشُوعًا ﴿١١٢﴾ قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ

الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَلَا تَجْهَرُوا بِصَلَاتِكُمْ وَلَا تَخَافُوا بِهَا وَاتَّقِ بَيْنَ

ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١١٣﴾ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ

شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وِليٌّ مِنَ الذَّلِّ وَكَبِيرُهُ كَبِيرًا ﴿١١٤﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ﴿١﴾ قِيمًا

يُنذِرُ نَاسًا مَنَافِعَهُمْ مِنْ لَدُنْهُ وَيُنَبِّئُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الصَّالِحَاتِ أَنْ

لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ﴿٢﴾ مَا كَيْفَ فِيهِ آيَاتُ ﴿٣﴾ وَيُنذِرُ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ﴿٤﴾

108. És azt mondják: „Magasztaltassék Urunk! Bizony, Urunk ígérete beteljesedik!” 109. És az arcukra borulnak, sírva, és növeli az alázatukat.

110. Mondd: „Fohászkodjatok Allahhoz, vagy fohászkodjatok a Kegyelmeshez! Bárhogy is fohász-
kodtok Hozzá, Övéi a Legszebb Nevek. És ne legyen hangos az imádban, és ne legyen csendes sem benne, hanem keress mérsékelt utat közötté.

111. És mond: „Dicsőség és hála Allahnak, Aki nem vett magához fiat, és nincs társa az uralmában, sem védelmezője a gyengeségtől. És magasztald Őt magasztalással!

18. SZÚRA – A BARLANG

Al-Kahf

105. Az igazsággal küldtük le a Koránt, és igazsággal jött le, és nem másért küldtünk téged, csak jó hír hozójaként, és figyelmeztetőként.

106. A Korán az, amelyet részletekre osztottunk, hogy időközökkel olvasd az embereknek. És fokozatonként nyilatkozattunk ki.

107. Mondd: „Higgyetek benne, vagy ne higgyetek benne. Bizony, azok, akiknek korábban a tudás adatott, amikor ezt olvassák nekik, az arcukra borulnak.

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Dicsőség és hála Allahnak, Aki leküldte a Könyvet szolgáljának, és nem tett bele semmi ferdeséget.

2. Egyenessé tette, hogy figyelmeztessen a Tőle való szigorú büntetésre, és jó hírt adjon át a hívőknek, akik jókat cselekszenek, hogy jó jutalom jár nekik.

3. Abban fognak lakozni örökké.

4. És hogy figyelmeztesse azokat, akik azt mondják: „Allah fiat vett.”

5. Nincs erről semmi tudásuk, és az ősapáiknak sem volt. Súlyos dolog az a szó, ami a szájukon kijön, és nem mondanak mást, csak hazugságot.

6. Talán elpusztítanád magadat a szomorúsággal miattuk, ha nem hisznek ebben az elbeszélésben.

7. Bizony, mindazt, ami a földön van, az ékességévé tettük, hogy próbára tehesük, melyikük a legjobb cselekedeteiben az emberek közül.

8. És bizony, ami rajta van, pusztá földdé fogjuk tenni.

9. Vagy azt gondolod, hogy a barlang társai és Raqím csodák voltak a jeleink közül?

10. Amikor az ifjak visszavonultak a barlangjukba, és azt mondták: „Urunk! Adj nekünk kegyelmet Tőled Magadtól, és tedd lehetővé nekünk az ügyeinkben a helyes vezetést!”

11. Aztán beborítottuk a hallásukat a barlangban bizonyos számú évig.

12. Aztán felébresztettük őket, hogy nyilvánvalóvá tegyük, hogy a két csoport közül, melyik számította ki legjobban az időt, ameddig időztek.

13. Elbeszéljük neked a történetüket igazsággal. Bizony, olyan ifjak voltak, akik hittek Urukban, és növeltük őket a vezetésben.

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنَّ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ﴿٤﴾ فَلَعَلَّكَ بَايِعٌ تُفَسِّكُ عَلَىٰ آثَارِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ﴿٥﴾ إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ﴿٦﴾ وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ﴿٧﴾ أَمْ حَسِبْتِ أَنْ أَصْحَابُ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ﴿٨﴾ إِذْ أَوْى الْقَوَّةِ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ﴿٩﴾ فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ﴿١٠﴾ ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْضَىٰ لِمَا لَبِئُوا أَمَدًا ﴿١١﴾ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُمْ بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْنَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدَانَهُمْ هُدًى ﴿١٢﴾ وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُوَ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذًا شَطَطًا ﴿١٣﴾ هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَوْلَا تَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿١٤﴾

14. Megerősítettük a szívüket, amikor felálltak, és azt mondták: „A mi Urunk az eget és a föld Ura. Soha nem fogunk más istenhez fohászkodni Rajta kívül. Bizony, akkor szörnyű dolgot mondanánk!

15. Ezek, a mi népünk más isteneket vettek Rajta kívül. Miért nem hoznak elő rájuk nyilvánvaló bizonyítékot? És ki igazságtalanabb, mint aki hazugságot talál ki Allah ellen?”

وَإِذِ اعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يُعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأَوَّا إِلَى الْكَهْفِ
 يَنْشُرُ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيُهَيِّئُ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ
 مِزْقًا ﴿١٦﴾ وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزَّوُّرُ عَنْ كَهْفِهِمْ
 ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ
 فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ
 الْمُهْتَدَى مَنْ يَضِلَّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرِيدًا ﴿١٧﴾ وَتَحْسَبُهُمْ
 آيَاتًا وَهُمْ رُحُودٌ وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ
 الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعَتْ
 عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتْ مِنْهُمْ فِرَارًا وَكَلِمَاتٍ مِنْهُمْ رِجْبًا ﴿١٨﴾
 وَكَذَلِكَ بَعَثْنَا لَهُ ثَوْرًا وَتَحْسَبُهُمْ كَمِ
 لَيْتُهُمْ قَالَوا لِيَبْنِا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا
 لَيْسْتُمْ فَاذْعَبُوا أَحَدُكُمْ يَمُرُّكُمْ هُنْدٌ مِنْهُ إِلَى الْمَدِينَةِ
 فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ
 وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ﴿١٩﴾ إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ
 يَرْحَمُوكُمْ أَوْ يُجِدُّوكُمْ فِي مَنَابِعِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدًا ﴿٢٠﴾

16. „És amikor elkülönültetek tőlük, és attól, amit Allahon kívül imádnak, akkor vonuljatok vissza a barlangba. Uratok kiterjeszti rátok az Ő kegyelmét, és könnyebbséget tesz lehetővé az ügyeitekben.”

17. És láthatad volna a Napot, amikor felkelt, ahogy jobbra hajlott a barlangjuktól, és amikor lenyugodott, balról hagyta el őket, míg ők egy nyílt részén feküdtek a barlangnak. Ez Allah jelei közül volt. Akit Allah

vezet, az a helyesen vezetett, és akit tévelygésbe enged, annak sosem találsz védelmezőt, vezetőt.

18. És azt gondolnád, hogy ébren voltak, pedig aludtak. És jobbra és balra forgattuk őket, míg a kutyájuk a bejáratnál nyújtotta ki a lábait. Ha rájuk néztél volna, bizonyosan menekülve fordultál volna el tőlük, és félelemmel töltöttek volna el.

19. És így ébresztettük fel őket, hogy megkérdézhessék egymást. Egy beszélő közülük azt mondta: „Mennyi ideig időztetek?” Azt mondták: „Egy napig időztünk, vagy egy nap egy részéig”. Azt mondták: „Uratok tudja legjobban, hogy meddig időztetek! Küldjétek hát el az egyiketeket ezzel az ezüstpénzetekkel a városba, és nézze meg, hogy melyik étel a legtisztább ott, és hozzon nektek ellátást abból, és legyen óvatos! És ne tudjon rólatok senki!”

20. „Bizony, ha értesülnek rólatok, megköveznek, vagy visszatérítenek a vallásukra. És akkor soha nem lesztek sikeresek!”

21. És így tettük ismertté őket az emberek számára, hogy tudhassák, hogy Allah ígérete igaz, és hogy nincs kétség az Órával kapcsolatban. Amikor összekülönböztek maguk között az esetükről, és azt mondták: „Építsetek föléljük egy épületet. Uruk tud a legjobban róluk”. De azok, akik felülkerekedtek, azt mondták: „Épít-sük föléljük imahelyet!”

22. Azt fogják mondani, hogy hárman voltak, és a negyedik köztük a kutyájuk. És mondják, hogy öten voltak, a hatodik köztük a kutyájuk – találgatják a Láthatatlant. És azt mondják, hogy heten voltak, a nyolcadik köztük a kutyájuk. Mondd: „Uram tudja a legjobban a számukat! Nem ismerik őket, csak kevesen. Ne vitázzatok hát róluk, hacsak nem egyértelmű bizonyíték alapján. És ne tanácskozz róluk senkivel közülük.

23. És ne mondd semmiről, hogy „Bizony, megteszem azt holnap”,

24. hacsak nem „ha Allah úgy akarja”. És emlékezz meg Uradról, ha elfelejtet, és mondd: „Talán Uram olyasmire vezet engem, ami közelebb van a helyes vezetéshez ennél”.

25. És a barlangban időztek há-romszáz évig, és még kilencet.

وَكَذَلِكَ أَخْذَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ
السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَزَّعُونَ فِيئُهُمْ أَمْرُهُمْ فَقَالُوا
ابْنُوا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا
عَلَى أَمْرِهِمْ لَنَنْحِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا ﴿١١﴾ سَيَقُولُونَ
ثَلَاثَةٌ رَابِعُهُمْ كَذِبٌ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَذِبٌ
رَحْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَذِبٌ قُلْ رَبِّي
أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تَمَارَ فِيهِمْ الْآيَاتُ
ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِي فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿١٢﴾ وَلَا تَقُولَنَّ
لِإِسَائِيِّ ابْنِي فَأَعِلَّ ذَلِكَ غَدًا ﴿١٣﴾ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَادْكُرْ
رَبَّكَ إِذَا تَبَسَّيْتُ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ
هَذَا رَشْدًا ﴿١٤﴾ وَلْيُتَوَا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا
تِسْعًا ﴿١٥﴾ قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَيْسُوا لَهُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ أَبْصِرْهُ وَأَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ لَيْلٍ وَلَا
يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ﴿١٦﴾ وَأَنْزَلْنَا مَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنْ كِتَابٍ
رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿١٧﴾

26. Mondd: „Allah tudja a leg-
jobban, hogy meddig időztek. Övé
az eget és a föld Láthatatlanjának
tudása. Senki nem fogható Hozzá
látásban és hallásban. Nincs Rajta
kívül védelmezőjük, és nem osztozik
az uralmában senkivel.

27. És olvasd, ami kinyilatkoztatott
neked Urad Könyvéből! Senki nem
változtathatja meg az Ő szavait, és
nem találsz Rajta kívül menedéket.

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْعَدْوَةِ وَالْعَيْشِيِّ
 يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعُدُّ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا وَلَا تَطْعَمْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَن ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ
 وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ﴿٣٠﴾ وَقُلِ الْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ فَمَن شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ
 وَمَن شَاءَ فَلْيُكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ
 سُرَادِقُهَا وَإِن يَسْتَجِبُوا بُعَاثُوا بِمَاءٍ كَأَلْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ
 الْقَرَارُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣١﴾ إِن الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 إِنَّا لَا نُضِيعُ أَمْرَ مِن أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣٢﴾ أُولَئِكَ لَهُمْ حَقَّاتٌ عَدْنٌ
 تَخْرُجُ مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ
 وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِفِينَ فِيهَا عَلَى
 الْأَرَائِكِ يَبْعَثُ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣٣﴾ وَاصْبِرْ لَهُمْ مَثَلًا
 يَا خَلِيلَ جَعَلْنَا لِآخِذِيهِمَا حَتِّينَ مِن آخِثَابٍ وَحَقَّقْنَا هُمَا بِتَخَلُّلِ
 وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زُرْعًا ﴿٣٤﴾ كِلْتَا الْحَتِّينِ أَنتَ أَكْلَهُمَا وَلَمْ نَطْلِمْ
 مِنْهُ شَيْئًا وَفَجَّرْنَا خِلَالَهُمَا نَهْرًا ﴿٣٥﴾ وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ
 لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا ﴿٣٦﴾

28. És tartsd magad türelmesen azokkal, akik Urukhoz fohászknak reggel és este, az Ő Arcát akarva. És ne hagyj, hogy a tekinteted elkerülje őket, az evilági élet ékességét akarva, és ne engedelmeskedj annak, akinek a szívét figyelmetlenné tettük a Rólunk való megemlékezésre, és aki a saját vágyait követi, és aki az ügyeiben túllép minden határt.

29. És mondd: „Az igazság Uratoktól van. Ezért aki akar, az higgyen, és

aki akar, az ne higgyen.” Bizony, a bűnösöknek a Tűzet készítettük elő, amely a falaival körbeveszi őket. És ha megkönnyebbülést kérnek, olvadt fémhez hasonló vizet kapnak könnyítésül, ami leforrázza az arcukat. Milyen rossz ital, és milyen alávaló nyughely!

30. Azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek – bizony, nem engedjük kárba veszni azok fizetségét, akik jót tesznek.

31. Ők azok, akiknek Éden kertjei járnak, amelyek alatt folyók folynak. Arany karkötőkkel lesznek ékesítve ott, és zöld ruhákat viselnek finom selyemből és nehéz, gazdag brokátból, díszes fekhelyeken heverve. Milyen kitűnő jutalom, és kitűnő nyughely!

32. És beszélj el nekik két ember példáját! Egyiküknek két szőlőskertet adtunk, és datolyapálmákkal szegélyeztük, és szántóföldet helyeztünk közéjük.

33. Mindkét kert meghozta a termését, anélkül, hogy veszteséget szenvedett volna benne, és egy folyót fakasztottunk közöttük.

34. És a kert tulajdonosának voltak gyümölcssei, és azt mondta a társának, amikor vitatkozott vele: „Én nagyobb vagyok nálad a vagyonban, és erősebb emberek tekintetében!”

35. És belépett a kertjébe, vétkezve saját maga ellen. Azt mondta: „Nem hiszem, hogy ez valaha is el fog tűnni!

36. És nem hiszem, hogy az Óra be fog következni. És még ha viszszavitetem is Uramhoz, ott biztosan jobbat fogok találni ennél a kettőnél cserébe.”

37. A társa azt mondta nekik, míg vitáztak: „Hát nem hiszel abban, Aki megteremtett téged porból, aztán egy cseppből, és aztán emberré formált?

38. Ami engem illet, Ő Allah, az én Uram, és én nem társítok senkit Uram mellé!

39. Miért nem mondtad, amikor a kertedbe léptél, hogy: „Bármit is akar Allah, nincs erő, csak Allah által. Ha kevesebbnek látsz engem magadnál vagyon és gyermekek tekintetében,

40. hát lehet, hogy Uram majd jobbat ad neked, mint a te kerted, és arra csapást fog küldeni az égből, és csúszós pusztaság lesz belőle,

41. vagy a vize elapad, és soha nem leszel képes megtalálni.”

42. És a gyümölcssei körbevették a pusztulással, és a kezeit tördelte kétségbeesésében amiatt, amit ráköltött a kertre, és az pedig összeroskadt a lugasain. Azt mondta: „Bárcsak ne társítottam volna Uram mellé senkit!”

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا ﴿١٥﴾ وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُودِدْتُ إِلَى رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿١٦﴾ قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّكَ رَجُلًا ﴿١٧﴾ لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ﴿١٨﴾ وَلَوْ لَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنَّ تَرْتِينَ إِنَّا أَقَلُّ مِنْكَ مَا لَا وَوَلَدًا ﴿١٩﴾ فَعَسَى رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِنْ حَبَّتِكَ وَمُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَيُصْبِحُ صَعِيدًا زَلَقًا ﴿٢٠﴾ أَوْ يُصْبِحُ مَاؤها غُورًا فَلَنْ تُشْتَبِعُ لَهُ طَلْبًا ﴿٢١﴾ وَأُحِيطَ بِشَرِّهِ فَاصْبِرْ يَقَلْبُ كَفَرْتُمْ عَلَى مَا أَنْفَقْتُمْ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَا إِلَهِي لِمَ أُنشِرْتُمْ أَحَدًا ﴿٢٢﴾ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ﴿٢٣﴾ هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ﴿٢٤﴾ وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلِ الْحَيَوَاتِ الَّذِينَ كَسَبُوا زُورًا فَاسْتَحْلَطُوا بِهِ نَبَأٌ الْأَرْضِ فَاصْبِرْ هَيْبَمَا تَدْرُوهُ الرِّبَاحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقْتَدِرًا ﴿٢٥﴾

43. És nem volt csapata, aki megsegítette volna őt, Allahon kívül, és saját magát sem tudta megsegíteni.

44. Ott a védelem egyedül Allahé, az Igazé. Ő a legjobb Jutalmazó, és a legsúlyosabban Büntető.

45. És beszélj el nekik az evilági életre vonatkozó hasonlatot! Olyan, mint a víz, amit leküldünk az égből, amivel aztán a föld növényzete keveredik, de aztán száraz kóróvá válnak, amit szétszórnak a szelek. És Allah képes megtenni mindent.

الْمَالِ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ
 عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ﴿٤٦﴾ وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى
 الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَا لَهُمْ فَلَمَّ نَعَادُوا مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾
 وَعَرَضُوا عَلَى رَبِّكَ صَمًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ
 بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ﴿٤٨﴾ وَوَضِعَ الْكِتَابَ فَتَرَى
 الْمُخْرَمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا مَا لِ هَذَا الْكِتَابِ
 لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا
 حَاضِرًا وَلَا يَظُنُّ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكَةِ اسْجُدُوا
 لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ
 أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ
 لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾ مَا أَشْهَدُهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
 وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُمْ مُتَّحِدِينَ الْمُضْطَلِّينَ عَضُدًا ﴿٥١﴾
 وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ
 يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَحَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ﴿٥٢﴾ وَرَأَى الْمُخْرَمُونَ
 النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاعِنُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عِنَهَا مَصْرَفًا ﴿٥٣﴾

46. A vagyon és a gyermekek az evilági élet ékességei. De a marandó jócselekedetek jobbak Urad előtt jutalmukat tekintve, és jobbak a remény alapjául.

47. Azon a Napon, amikor elmozdítjuk a hegyeket, és egyenletes síksággént fogod látni a földet, és Mi összegyűjtjük őket, és nem hagyunk hátra közülük senkit.

48. És fel lesznek vonultatva Uruk előtt sorokban, és Ő azt fogja mondani: „Bizony, úgy jöttetek Hozzánk,

ahogy először megteremtettünk benneteket. De nem! Ti azt állítottátok, hogy nem lesz számotokra kijelölt találkozó!”

49. És a könyv a kezükbe helyeztetik majd, és látni fogod, hogy a bűnösök félnek majd attól, ami benne van. Azt mondják majd: „Jaj nekünk! Miféle könyv ez, ami nem hagy el semmi nagy vagy kicsi dolgot, hanem mind fel van sorolva benne?” És meg fognak találni mindent, amit tettek, eléjük adva. És Urad nem lesz igazságtalan senkivel.

50. És emlékezz, mikor azt mondtuk az angyaloknak: „Boruljatok le Ádám előtt!” És ők leborultak, kivéve Iblisz. Ő a dzsinnek közül való volt, és fellázadt Ura parancsa ellen. Hát vajon őt és a leszármazottait választjátok-e védelmezőnek Rajtam kívül, mikor pedig ők az ellenségeitek? Milyen rossz csere ez a bűnösöknek!

51. Nem tettem őket az egek és a föld teremtésének tanújává, és a saját teremtésüknek sem, mint ahogy nem tettem volna meg a tévelygésbe vivőket segítőnek!

52. És a Napon, amikor azt fogja mondani: „Hívjátok azokat, akikről azt állítottátok, hogy az Én társaim!” És hívni fogják őket, de nem fognak nekik válaszolni. És elválasztót helyezünk közéjük.

53. És a bűnösök látni fogják a Tüzet, és biztosak lesznek benne, hogy bele fognak zuhanni. És nem fognak belőle menekvést találni.

54. És bizony, megmagyaráztunk ebben a Koránban minden példát az emberiségnek. De az ember a legtöbbször dologban vitatkozik.

55. És semmi sem akadályozta meg az embereket abban, hogy higgyenek, és Uruk bocsánatát kérjék, amikor a vezetés eljött hozzájuk, csak az, hogy ismétlődjék meg velük a korábban voltakal történt eljárás, vagy hogy a büntetés megjelenjék előttük.

56. És nem küldtük a Küldötteket másért, mint jó hír hozójaként és figyelmeztetőként. És akik hitetlenek, hamissággal érvelnek. És tréfának veszik az Én ájaimat és azt, amivel kapcsolatban figyelmeztetik őket.

57. És ki igazságtalanabb annál, mint az, akit emlékeztetnek Ura ájáival, de elfordul tőlük, és elfelejti, hogy mit küldött előre a keze? Bizony, takarót helyeztünk a szívükre, hogy ne értsék meg, és a fülükbe sükettséget. És ha a vezetésre is hívod őket, soha nem lesznek vezetve.

58. És Urad Megbocsátó, a kegyelem Birtokosa. Ha megbüntetné őket azért, amit megkerestek, siettetné számukra a büntetést. De van nekik egy kijelölt határidejük, amitől nem találhatnak menekvést.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ
 الْإِنْسَانُ أَكْفَرُ شَيْءٍ حَدَلًا ﴿٥٤﴾ وَمَا مَعَ النَّاسِ أَنْ يُؤْمِنُوا
 إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ
 الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٥﴾ وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ
 إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ
 لِيُدْخِلُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا ﴿٥٦﴾
 وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ
 مَا قَدَّمَتْ يَدَاؤُهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ
 وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا
 أَبَدًا ﴿٥٧﴾ وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا
 لَعَجَلَهُمْ الْعَذَابَ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَنْ يَجْدُوا مِنْ دُونِهِ
 مَوْجِدًا ﴿٥٨﴾ وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا
 لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا ﴿٥٩﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَيْنِهِ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ
 أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ﴿٦٠﴾ فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ
 بَيْنَهُمَا نَبَسَا حَتَّىٰ تَمَثَّلَ لَهَا شَيْطَانُهَا وَسَبَّهَا فِي الْبَحْرِ سَرْبًا ﴿٦١﴾

59. És itt vannak, íme, a városok – elpusztítottuk őket, mikor bűnösök voltak, és egy kijelölt határidőt tettünk meg a pusztulásukra.

60. És amikor Mózes azt mondta a legényének: „Nem állok meg addig, amíg el nem érem a két tenger találkozását, vagy hosszú idő nem telik el.”

61. De amikor elérték a találkozási helyett közöttük, elfeledkeztek a halukról, és a tengerbe vette az útját, mint egy alagúton keresztül.

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِقَتَيْهِ إِتْنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَبِيتْنَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَسَبًا ﴿٦٦﴾ قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوْتَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْخُبْرَ وَمَا أُنْسِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْيَخْرِ عَجَبًا ﴿٦٧﴾ قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغُ فَارْتَدَّا عَلَى آثَارِهِمَا قَصَصًا ﴿٦٨﴾ فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٩﴾ قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَيْتُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَ مِثْلًا عَلَّمْتَ رُسُلَنَا ﴿٧٠﴾ قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَبِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧١﴾ وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ﴿٧٢﴾ قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ﴿٧٣﴾ قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّى أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٧٤﴾ فَانطَلَقَا حَتَّى إِذَا رَكِبَا فِي السَّهَابِ حَرَّقَهَا قَالَ أَوَقَّرَهَا لِئُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ﴿٧٥﴾ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٦﴾ قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ﴿٧٧﴾ فَانطَلَقَا حَتَّى إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقْتَلْتُمْ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا ﴿٧٨﴾

62. Aztán, mikor továbbmentek, azt mondta a legényének: „Hozd elő a reggelinket! Bizony, fáradtságot szenvedtünk ebben az utazásunkban.”

63. Azt mondta: „Láttad, amikor lepihentünk a sziklánál? Bizony, elfeledkeztem a halról! És nem feledtette el velem más, csak a Sátán, hogy megemlítsen. És csodálatos módon a tengerbe vette az útját.”

64. Azt mondta: „Ez az, amit kerestünk!” És visszatértek, a nyomukat követve.

65. És találtak egy szolgát a szolgálaink közül, akinek Tőlünk Magunktól származó kegyelmet adtunk, és közvetlenül Tőlünk származó tudást tanítottunk neki.

66. Mózes azt mondta neki: „Követhettek téged azzal a feltétellel, hogy tanítasz nekem az igaz vezetéstől, ami neked tanított?”

67. Azt mondta: „Bizony, nem leszel képes türelmesnek lenni velem.

68. És hogyan lehetnél türelmes azzal kapcsolatban, amit nem fogsz fel tudással?”

69. Azt mondta: „Ha Allah úgy akarja, türelmesnek fogsz találni engem, és nem leszek engedetlen irántad semmilyen parancsodban”.

70. Azt mondta: „Akkor, ha követsz engem, ne kérdezz engem semmiről, amíg én nem teszek említést róla!”

71. És útnak eredtek, amíg felszálltak egy hajóra, és egy lyukat ütött rajta. Azt mondta: „Lyukat ütöttél rajta, hogy megfullaszd az embereit? Bizony, súlyos dolgot tettél!”

72. Azt mondta: „Hát nem mondtam, hogy nem leszel képes türelmesnek maradni velem?”

73. Azt mondta: „Ne vádold azért, amit elfelejtettem, és ne követelj tőlem olyasmit az ügyeimben, ami nehézséget okoz nekem!”

74. És útnak eredtek, amíg találkoztak egy fiúval, és megölte őt. Azt mondta: „Megöltél egy tiszta lelket másért, mint egy lélekért? Bizony, gonosz dolgot cselekedtél!”

75. Azt mondta: „Hát nem mondtam neked, hogy nem leszel képes türelmesnek maradni velem?”

76. Azt mondta: „Ha megkérdezlek bármiről ezután, ne tarts meg többé a társadnak. Bizony, felmentést kaptál tőlem.”

77. És útra keltek, amíg, mikor egy város népéhez értek, ételt kértek a népétől, de azok visszautasították, hogy vendégül lássák őket. Aztán találtak abban egy falat, ami már majdnem összeomlott, és felépítette. Azt mondta Mózes: „Ha akartad volna, bizony vehetél volna érte fizetséget!”

78. Azt mondta: „Ez az elválás köztem és közted! És tájékoztatlak téged annak a magyarázatáról, amivel kapcsolatban nem voltál képes türelmes lenni.”

79. Ami a hajót illeti, szegény embereké volt, akik a tengeren dolgoztak. Ezért kárt akartam okozni benne, mert egy király jött mögöttük, aki erővel elvett minden hajót.

80. És ami a fiút illeti, a szülei hívók voltak, és attól tartottunk, hogy elnyomja őket lázadással és hitetlenséggel.

81. És azt akartuk, hogy az Uruk adjon nekik cserébe egy olyat, aki tisztább nála, és közelebb van szeretetteljességgel.

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٥﴾ قَالَ إِنْ سَأَلْتِكُمْ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبُونِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا ﴿٧٦﴾ فَاطْلُقُوا حَتَّىٰ إِذَا آتَىٰ أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمُوا أَهْلِهَا فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ فَأَقَامَهُ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَمَدَدْت عَلَيْهِ أُخْرًا ﴿٧٧﴾ قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٧٨﴾ أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَاجِينَ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَمِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ﴿٧٩﴾ وَأَمَّا الْكُلْبُ فَكَانَ آيَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا مَلَأْنَا بَدَنَهُمَا مَاءً وَكُنَّا أَشْهَدًا بِمَا عَمِلُوا فَوَجَدْنَاهَا مُرْتَجِمَةً فَلَمَّا كَانَتْ فِي أَرْحَابِ الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهَا كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسَخِّرَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٨٠﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الَّذِينَ قَتَلُوا فَتْرَتَيْنِ قُلْ سَأَلْتُوْا عَلَيْنِكُمْ مِنْهُ دَكْرًا ﴿٨١﴾

82. És ami a falat illeti, két árva fiúé volt a városban, és alatta volt a kincsük, és az apjuk jóra való ember volt. Ezért Urad azt akarta, hogy elérjék az érett kort, és előhozzák a kincsüket, kegyelemként Uradtól. És nem a saját elhatározásomból tettem. Ez a magyarázata annak, amivel kapcsolatban nem tudtál türelmes maradni.

83. És kérdeznek téged Dhul-Qarnainról. Mondd: „Elmondok nektek róla egy emlékeztetőt.”

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآيَاتِنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ﴿١٠﴾ فَاتَّبَعَ سَبَبًا ﴿١١﴾
 حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَرْغَبَ الشَّمْسِ وَحَدَّهَا تَعَرَّبَ فِي عَيْنِ حَمِيمَةٍ ﴿١٢﴾
 وَوَحَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَاذَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّمَا أَنْتَ مُعَذِّبٌ وَإِنَّمَا أَنْ
 تَتَّعِدَ فِيهِمْ حُسْنًا ﴿١٣﴾ قَالَ أَمَا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ
 رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكْرًا ﴿١٤﴾ وَأَمَا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ
 الْحَسَنُ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ﴿١٥﴾ ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ﴿١٦﴾
 حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَحَدَّهَا تَطَّلَعَ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ
 لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سَبْرًا ﴿١٧﴾ كَذَلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خَيْرًا ﴿١٨﴾
 ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ﴿١٩﴾ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَحَدَّ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا
 لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿٢٠﴾ قَالُوا يَاذَا الْقَرْنَيْنِ إِنْ يَأْخُوجْ
 وَمَأْخُوجْ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ
 بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿٢١﴾ قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعْبُوهُمْ بِقُوَّةٍ
 أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿٢٢﴾ أَوْتُواي رَبِّهِ الْحَدِيدَ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ
 بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ أَوْتُواي أفرغ عَلَيْهِ
 قَطْرًا ﴿٢٣﴾ فَمَا اسْتَطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا ﴿٢٤﴾

84. Bizony, megalapoztuk őt a földön, és utat adtunk neki mindenhez.

85. És követett egy utat.

86. Amíg, mikor elérte a Nap lenyugvásának helyét, azt találta, hogy sötét sárral szennyezett forrásba nyugszik le. És talált a közelében egy népet. Azt mondtuk: „Dhul-Qarnain! Vagy büntesd meg őket, vagy bánj velük jószággal!”

87. Azt mondta: „Ami azt illeti, aki igazságtalanul cselekszik, hamarosan

meg fogjuk büntetni. Aztán Urához vitetik vissza, és Ő meg fogja büntetni, szörnyű büntetéssel.

88. De aki hisz, és jótetteket cselekszik, neki a legszebb fizetség jár, és könnyű parancsot fogunk neki mondani.”

89. Aztán követett egy utat.

90. Amíg, mikor elérte a napkelte helyét, azt találta, hogy olyan népre kel fel, amelynek nem adtunk ellene semmilyen menedéket.

91 Így volt. És Mi körülvevünk mindent, ami nála volt a tudásból.

92. Aztán követett egy utat,

93. amíg elérkezett a két hegy közé, ahol talált egy népet, amely alig értette a beszédet.

94. Azt mondták: „Dhul-Qarnain! Bizony, Góg és Magóg romlást terjesztenek a földön. Adhatunk-e hát neked fizetséget azért, hogy elválasztót emelj közénk és közéjük?”

95. Azt mondta: „Amiben Uram megalapozott engem, az jobb. De segítetek engem erővel. Építetek közelet és közéjük egy elválasztót.

96. Hozzatok nekem vastömböket!” Amíg, mikor kitöltötte a két hegycsúcs között, azt mondta: „Fújjatok!” amíg olyanná tette, mint a tűz. Azt mondta: „Hozzatok nekem olvadt rezet, hogy ráöntsük.”

97. És így nem voltak képesek megmászni, sem repedést törni rajta.

98. Azt mondta: „Ez kegyelem Uramtól. De amikor eljön Uram ígérete, Ő a földig fogja rombolni ezt. És Uram ígérete igaz!

99. Azon a Napon hagyni fogjuk, hogy egyesek másokra zúduljanak. És megfúvatik a harsona, és össze gyűjtjük őket, mind együtt.

100. És azon a Napon megmutatjuk a Poklot a hitetleneknek, színről színre –

101. azoknak, akiknek a szeme vak volt a Rólam való megemlékezésre, és nem voltak képesek hallani.

102. Hát azok, akik hitetlenek, azt gondolják, hogy az Én szolgálmat vehetik védelmezőnek helyettem? Bizony, a Poklot készítettük elő a hitetleneknek lakhelyként!

103. Mondd: „Tájékozatlalok beneteket azokról, akik a legnagyobb vesztesek a cselekedeteiket tekintve?

104. Azok, akiknek tévútra mennek az erőfeszítései az evilági életben, míg azt hitték, hogy jót szereznek a cselekedeteikkel.”

105. Ők azok, akik nem hisznek Uruk ájaiban, és a Vele való találkozásban. Ezért hiábavalóak a cselekedeteik, és nem adunk nekik semmi súlyt a Feltámadás Napján.

106. Ez a fizetségük, a Pokol, mert hitetlenek voltak, és gúnyolódás tárgyává tették az ájaimat és a Küldötteimet.

107. Bizony, azoknak, akik hisznek, és jötteteket cselekszenek, a Firdausz kertjei járnak lakhelyül.

108. Abban fognak lakozni örökké.

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّيَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّيَ حَمَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّيَ حَقًّا ﴿١٠٠﴾ وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَيُخْفَى فِي الصُّورِ فَمَحْمَتَاهُمْ جَمْعًا ﴿١٠١﴾ وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا ﴿١٠٢﴾ الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ﴿١٠٣﴾ أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِ آلِهَاتِنَا أَهْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ﴿١٠٤﴾ قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ﴿١٠٥﴾ الَّذِينَ ضَلَّ سَبِيلَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِحَسْبِئِهِمْ أَنَّهُمْ بِحَسْبِئِهِمْ ضَعْفًا ﴿١٠٦﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا يَا أَيُّهَا رَبِّيهِمْ وَلِقَائِهِمْ قَبَضَتْ أَعْيُنُهُمْ فَلَا يُبْصِرُونَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَرِثًا ﴿١٠٧﴾ ذَلِكَ جَزَاءُهُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوعًا ﴿١٠٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿١٠٩﴾ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ﴿١١٠﴾ قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ﴿١١١﴾ قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ رَاغِبًا إِلَى اللَّهِ فَليَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ﴿١١٢﴾

Nem fognak arra vágni, hogy kikerüljenek onnan.

109. Mondd: „Ha a tenger tinta volna Uram szavai számára, bizony, a tenger elfogyna, mielőtt elfogyának Uram szavai, még ha még egyszer annyit hoznánk is segítségül.”

110. Mondd: „Én csak emberi lény vagyok, mint ti. Kinyilatkoztatott nekem, hogy az istenetek Egyetlen Isten. És aki reméli az Urával való találkozást, az cselekedjen jötteteket, és ne társítson az istenszolgálatban senkit Urához.”



19. SZÚRA – MÁRIA

Marjam

Imám Ahmed jegyezte fel Ibn Maszudtól (r.a.), hogy amikor a muszlimok az első Hidzsra során Abesszíniába menekültek, amikor az ottani keresztény királytól menedéket kértek, és ő érdeklődött a vallásukról, Dzsfar (r.a.) ennek a szúranak az első ájait olvasta neki.

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Kef Há Já Ain Szad.

2. Megemlékezés ez Urad kegyelméről a szolgálja, Zakariás iránt.

3. Amikor Urához fohászzkodott, titkos fohással.

4. Azt mondta: „Uram! Bizony, meggyengültek a csontjaim, és ősz haj borította el a fejemet. És sosem maradtam áldatlanul a Hozzád való fohászkodásban, Uram!

5. És bizony, félek a rokonaim miatt, amikor én már nem leszek, és a feleségem meddő. Adj hát nekem Tőled Magadtól egy örököst,

6. aki örököl majd tőlem, és örököl majd Jákob családjától. És tedd őt, Uram, olyanná, akivel elégedett vagy!”

7. „Zakariás! Bizony, jó hírt mondtunk neked egy fiúról, akinek a neve János (Jahja). Ezt a nevet nem adtuk még senkinek előtte.

8. Azt mondta: „Uram! Hogyan lehet fiam, amikor a feleségem meddő, és én pedig elértem már a végső öregkort?”

9. Azt mondta: „Így lesz. Urad azt mondta: „Könnyű ezt nekem megtenni, és bizony megteremtettek korábban téged is, mikor semmi sem voltál.”

10. Azt mondta: „Uram! Adj nekem egy jelet.” Azt mondta: „A jeled az lesz, hogy nem fogsz beszélni az emberekkel három éjszakát.”

11. És kiment az emberek elé az imafülkéjéből és mutatta nekik, hogy magasztalják (Allahot)reggel és este.

12. „János! Ragaszkodj erősen a Könyvhöz! És bölcsességet adtunk neki, amikor még gyermek volt,

13. és gyengédséget Tőlünk, és tisztaságot, és istenfélő volt.

14. És kötelességtudó volt a szülei iránt, és nem volt fennhéjázó, lázadó.

15. Béke legyen rajta a napon, amikor megszületett, és a napon, mikor meghal, és a napon, amikor fel lesz támasztva élve.

16. És említsd meg a Könyvben Máriát, amikor visszavonult a népétől egy kelet felé néző helyre.

17. És elfüggönyözte magát tőlük. Aztán elküldtük hozzá a Lelkünket (Gábiel angyalt), és az teljes férfi formájában jelent meg előtte.

18. Azt mondta: „Bizony, a Kegyelemnél keresek menedéket tőled, ha istenfélő vagy!”

19. Azt mondta: „Én csak hírnök vagyok Uradtól, hogy egy tiszta fiat adhassak neked.”

20. Azt mondta: „Hogyan lehetne fiam, amikor nem érintett engem férfi, és nem vagyok parázna sem?”

21. Azt mondta: „Így lesz. Urad azt mondta: „Könnyű az nekem, és jellé tesszük őt az emberek számára, és kegyelemmé tőlünk. És elrendelt dolog ez.”

يَا يُحْيَى خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتِنَاهُ الْمَحْكَمَ صَبِيًّا ﴿١٢﴾
 وَحَنَانًا مِنْ لَدُنَّا وَرِزْقًا وَكَانَ تَقِيًّا ﴿١٣﴾ وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ
 يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ﴿١٤﴾ وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ تَمُوتُ
 وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ﴿١٥﴾ وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ اتَّخَذَتْ
 مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْفِيًّا ﴿١٦﴾ فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا
 فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾ قَالَتْ
 إِنَّيَأُغْوِي بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴿١٨﴾ قَالَ إِنَّمَا
 أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا ﴿١٩﴾ قَالَتْ أَنَّى
 يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسَّسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾
 قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَى هَيْئٍ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ
 وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَقْضِيًّا ﴿٢١﴾ فَحَمَلَتْهُ فَاتَّبَعَتْ
 بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٢﴾ فَأَحْبَبْنَا إِلَيْهَا الْمَخَاضَ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ
 قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَى أَعْيُنَكَ لِإِيتِيهِ مِنْ قَبْلِ هَذَا وَكُنْتِ نَسِيًّا مَنِيًّا ﴿٢٣﴾
 فَوَأَذِنَا لِمَنْ تَحْتِهَا أَلا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ﴿٢٤﴾
 وَهُرِّى إِلَيْكَ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطُ عَلَيْكَ رَطَبًا حَيًّا ﴿٢٥﴾

22. És megfogant vele. És visszavonult vele egy távoli helyre.

23. Aztán a gyermekszülés fájdalmai egy datolyapálma törzséhez hajtották őt. Azt mondta: „Ó, bárcsak meghaltam volna ez előtt, vagy lennék elfeledett, ismeretlen!”

24. És felkiáltott neki alóla: „Ne szomorkodj, Urad egy forrást helyezett alád!”

25. És rázd meg magad felé a datolyapálma törzsét, friss érett datolyát fog hullatni rád!

فَكُلِّي وَأَمْرِي وَقَمِي عَيْنًا فَإِنَّمَا تَرَيْنِ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقَوْلِي
 إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنَأَكْلِمَنَّ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿١٦﴾ فَأَنتَ بِهِ
 قَوْمِيَّاتُهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَا مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿١٧﴾ يَا أُخْتُ
 هَؤُلَاءِ مَا كَانَ أَبُوكَ امْرَأًا سَوْءًا وَمَا كَانَتْ أُمَّكَ بَغِيًّا ﴿١٨﴾
 فَأَسْأَرْتِ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿١٩﴾
 قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٢٠﴾ وَجَعَلَنِي
 مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا مَدُتْ
 حَيَاتِي ﴿٢١﴾ وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٢٢﴾ وَالسَّلَامُ
 عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٢٣﴾ ذَلِكَ
 عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٢٤﴾ مَا كَانَ
 لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ شُبْحَانَهُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ
 كُنْ فَيَكُونُ ﴿٢٥﴾ وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ
 مُسْتَقِيمٌ ﴿٢٦﴾ فَاسْتَخَلَفَ الْأَحْزَابَ مِنْ بَيْنِهِمْ قَوْلٌ لِلَّذِينَ
 كَفَرُوا مِنْ مَشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢٧﴾ أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ
 يَأْتُونَنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢٨﴾

26. Egyél és igyál, és örvendjen a tekinteted. És ha látsz valakit az emberek közül, mondd: „Bizony, bűjtöt esküdtem a Kegyelmesnek, és nem beszélek ma egyetlen emberi lényvel sem!”

27. Aztán elhozta őt (Jézust) a népéhez, a karjában hordozva. Azt mondták: „Mária! Bizony, megdöbentő dolgot hoztál!

28. Áron leánytestvére! Apád nem volt gonosz ember, és anyád sem volt parázna!”

29. És rámutatott. Azt mondták: „Hogyan beszélhetnénk azzal, aki bölcsőbbéi gyermek?”

30. Azt mondta: „Bizony, én Allah szolgája vagyok! Megadta nekem a könyvet, és prófétává tett.

31. És áldottá tett, bárhol is legyek, és megparancsolta nekem az imát és a zakátot, amíg csak élek.

32. És kötelességtudóvá tett az anyám iránt, és nem tett fennhéjázóvá, áldatlanná.

33. És béke legyen velem a napon, mikor megszülettem, és a napon, amikor meghalok, és a napon, amikor feltámadok élve.

34. Ez Jézus, Mária fia – igaz kijelentés azzal kapcsolatban, amiről kétségekben voltak.

35. Nem illik az Allahhoz, hogy fiat vegyen magához. Magasztos! Ha Ő elrendel egy dolgot, csak azt mondja neki: „Legyél!”, és az lesz.

36. „És bizony, Allah az én Uram és a ti Uratok, szolgáljátok hát Őt! Ez az egyenes út.”

37. De a csoportok közöttük összekülönböztek, és jaj azoknak, akik hitetlenek, egy hatalmas Nap tanúságtétele miatt!

38. Hogy fognak majd hallani és látni azon a Napon, amikor Hozzánk jönnek! De ma bűnösök, nyilvánvaló tévelygésben vannak.

39. És figyelmeztess őket a Megbánás Napjával kapcsolatban, amikor az ügy eldöntetik. Ők mégis nemtörődomségben vannak, és nem hisznek.

40. Bizony, Mi fogjuk örökölni a földet, és mind, aki rajta van, és Hozzánk térnek vissza.

41. És emlékezz meg a Könyvben Ábrahámról! Bizony, ő igaz volt, próféta.

42. Amikor azt mondta az apjának: „Apácskám, miért imádod azt, ami nem hall, és nem lát, és nem használ neked semmiben?”

43. Apácskám! Bizony, eljött hozzám olyan tudás, ami nem jött el hozzád. Kövess hát engem, és az egyenes útra vezetlek!

44. Apácskám! Ne szolgálj a Sátánt! Bizony, a Sátán engedetlen a Kegyelmes szemben.

45. Apácskám! Bizony, félek, hogy büntetés fog érni téged a Kegyelmes-től, és a Sátán barátja lesz!”

46. Azt mondta: „Hát megveded az isteneimet, Ábrahám? Ha nem hagysz fel ezzel, bizony megkövezlek, távozz hát tőlem, hosszú időre!”

47. Azt mondta: „Béke legyen veled! Bocsánatot kérek számodra

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٩﴾ إِنَّا نَحْنُ رَبُّ الْأَرْضِ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِنَّا يُرْجَعُونَ ﴿٢٠﴾ وَادْعُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٢١﴾ إِذْ قَالَ لِأبيه يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿٢٢﴾ يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٢٣﴾ يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴿٢٤﴾ يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ﴿٢٥﴾ قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنْ الْهَيْبَةِ يَا إِبْرَاهِيمَ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ لَأَرْحَمَنَّكَ وَاهْتَرَيْتَ مِنِّي ﴿٢٦﴾ قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ﴿٢٧﴾ وَأَعْتَرَلَكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَى الْأَكْرَبُونَ بِدَعَاءِ رَبِّهِمْ شَفِيًّا ﴿٢٨﴾ فَلَمَّا اعْتَرَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٢٩﴾ وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ﴿٣٠﴾ وَادْعُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٣١﴾

Uramtól. Bizony, Ő mindig kedves, törődő velem.

48. És elhagylak benneteket és azt, amihez Allahon kívül fohászoktok, és Uramhoz fogok fohászokdni. Biztosan remélem, hogy nem leszek csalódott az Uramhoz való fohászomban!”

49. És amikor elhagyta őket és azt, amit Allahon kívül imádtak, megadtuk neki Izsákot és Jákobot, és mindegyiket profétává tettük.

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ حَاجِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ﴿١٦﴾ وَوَعَدْنَا لَهُ
 مِنْ رَحْمَتِنَا آخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ﴿١٧﴾ وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ
 إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿١٨﴾ وَكَانَ بِأَمْرٍ أَهْلَهُ
 بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ﴿١٩﴾ وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ
 إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدْقًا نَبِيًّا ﴿٢٠﴾ وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٢١﴾ أُولَئِكَ
 الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا
 مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا
 إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ اللَّهِ فَخَلَفَ
 مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسُوفَ
 يَلْقَوْنَ عَذَابًا ﴿٢٢﴾ لَأَمِنْ تَابَ وَأَمِنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ
 الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ﴿٢٣﴾ حَتَّىٰ تَأْتِيَ وَعْدَ الرَّحْمَنِ
 عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا ﴿٢٤﴾ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا
 إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَيْشًا ﴿٢٥﴾ بَلْكَ الْجَنَّةَ الَّتِي
 نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ﴿٢٦﴾ وَمَا نَسْتَوِي إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَئِنْ
 مَا بَيْنَ أَيْدِيَنَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴿٢٧﴾

50. És a kegyelmünkent adtuk nekik, és megadtuk, hogy tisztelettel említsék őket.

51. És emlékezz meg a Könyvben Mózesről! Bizony, kiválasztott volt, és Küldött, és próféta.

52. És szólítottuk őt a hegy jobb oldaláról, és közel hoztuk őt, beszélgetésre.

53. És megadtuk neki a Mi kegyelmünkből a testvérét, Áron, prófétaként.

54. És emlékezz meg a Könyvben

Ismailról. Bizony, igaz volt az ígéretehez, és Küldött volt, és próféta.

55. És megparancsolta a népének az imát és a zakátot, és Ura elégedett volt vele.

56. És emlékezz meg a Könyvben Idrisről! Bizony, ő igaz volt, próféta.

57. És magas helyre emeltük őt.

58. Ők azok, akikre Allah kegyét árasztotta a próféták közül, Ádám leszármazottai közül, és azokból, akiket a Noéval vittünk, és Ábrahám és Izrael leszármazottai közül, és azok közül, akiket vezettünk és kiválasztottunk. Amikor a Kegyelmes ájait olvasták nekik, sírva borultak le.

59. Aztán következtek utánuk olyan örökösök, akik elhanyagolták az imát, és a vágyaikat követték, ezért hamarosan gonosz dologgal fognak találkozni.

60. Kivéve az, aki bűnbánatot gyakorol, és hisz, és jótetteket cselekszik. És ők azok, akik be fognak lépni a Kertbe, és nem fognak semmilyen igazságtalanságot elszenvedni.

61. Éden kertjei, amit a Kegyelmes ígért szolgálainak, a Láthatatlanban. Bizony, az Ő ígérete beteljesedik.

62. Nem fognak ott felesleges beszédet hallani, csak békességet. Ellátást kapnak ott reggel és este.

63. Ilyen a Kert, amit örökségül adunk szolgálaink közül azoknak, akik istenfélők.

64. És mi nem szállunk alá, kivéve Urad parancsára. Övé az, ami előttünk van, és ami mögöttünk van, és ami a kettő között van. És Urad soha nem feledékeny.

65. Az egek és a föld Ura, és mindené, ami a közöttük van, imádd hát Őt, és tarts ki türelmesen az Ő szolgálatában. Ismersz-e bármit, ami hasonló lenne Hozzá?

66. És az ember azt mondja: „Talán, mikor halott vagyok, elő leszek majd hozva élve?”

67. Hát nem emlékszik az ember arra, hogy Mi megteremtettük őt korábban, mikor még nem volt semmi?

68. És Uradra! Össze fogjuk gyűjteni őket és a sátánokat, és odahozzuk őket a Pokol köré, a térdükön állva.

69. És bizony, elővonszoljuk minden csoportból azokat közülük, akik a legrosszabbak voltak a Kegyelmes elleni lázadásban.

70. És bizony, Mi tudjuk a legjobban, hogy ki érdemli meg leginkább, hogy benne égjen.

71. És nincs senki közületek, aki át ne menne felette. Bizony, ez egy megváltoztathatatlan döntés Uradtól.

72. Aztán megmentjük azokat, akik istenfélők voltak, és a bűnösöket benne hagyjuk, a térdükön állva.

73. És mikor a nyilvánvaló ajáinkat olvassák nekik, azok, akik hitetlenek, azt mondják azoknak, akik hisznek: „A két csoport közül melyik a jobb lakhelyét és gyülekezőhelyét tekintve?”

74. És hány generációt pusztítottunk el előttük, akik felettük álltak vagyonukban és külsőségeikben!

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ
 هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ﴿١٦﴾ وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا مِثَّ لَسُوْفُ
 أُخْرِجْ حَيًّا ﴿١٧﴾ أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ
 يَكْ شَيْئًا ﴿١٨﴾ فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ
 حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿١٩﴾ ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ
 عَلَى الرَّحْمَنِ عِيًّا ﴿٢٠﴾ ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا
 صِلِيًّا ﴿٢١﴾ وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا
 ﴿٢٢﴾ ثُمَّ نَسْجِي الَّذِينَ أَتَقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا ﴿٢٣﴾
 وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا نَيَّاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا
 أَيُّ الْقَرَيْبِينَ خَيْرٌ مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ﴿٢٤﴾ وَكَمْ أَهْلَكْنَا
 قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَتَانَا وَرَبِّهَا ﴿٢٥﴾ قُلْ مَنْ كَانَ فِي
 الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ
 إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَكَانًا
 وَأَضْعَفُ جُنْدًا ﴿٢٦﴾ وَيَرْيُدُ اللَّهُ الَّذِينَ آهْتَدُوا هُدًى
 وَالْبَاقِيَاتِ الصَّالِحَاتِ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا ﴿٢٧﴾

75. Mondd: „Bárki is van tévelygésben, a Kegyelmes bizony így fogja őt hagyni, amíg, mikor látni fogják azt, ami ígértetett nekik, a büntetést, vagy az Őrát, akkor tudni fogják, hogy ki a legrosszabb a helyzetében, és kinek vannak a leggyengébb seregei.

76. És Allah erősíti a vezetésben azokat, akik elfogadják a vezetést. És a maradandó jócselekedetek, jobbak Urad előtt a jutalmukat tekintve, és jobb az eredményük.

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُبْرِئَنَّ مَالًا وَوَلَدًا
 أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿١٠﴾ كَلَّا سَتَكُنَّ
 مِمَّا يَقُولُ وَيَنْمُو لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدَدًا ﴿١١﴾ وَتَرَاهُ مَا يَقُولُ وَآيَاتِنَا
 فَزْدًا ﴿١٢﴾ وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهًا لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ﴿١٣﴾
 كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ﴿١٤﴾
 أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تُوْحُّهُمْ أَرَاءَ
 فَلَا تَعْمَلُ عَلَيْهِمْ إِنَّمَّا نَعُدُّ لَهُمْ عَذَابًا ﴿١٥﴾ يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ
 إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا ﴿١٦﴾ وَتَسْوَى الْمُشْرِكِينَ إِلَى حَبِطٍ مُرْدَا
 ﴿١٧﴾ لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا
 ﴿١٨﴾ وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿١٩﴾ لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ﴿٢٠﴾
 تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَجِرُّ
 الْجِبَالُ هَدًّا ﴿٢١﴾ أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ﴿٢٢﴾ وَمَا يَنْبَغِي
 لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٢٣﴾ إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ
 وَالْأَرْضِ إِلَّا أُنَى الرَّحْمَنِ عَبْدًا ﴿٢٤﴾ لَقَدْ أَحْضَيْنَاهُمُ وَعَدَّهُمْ
 عَدًّا ﴿٢٥﴾ وَكُلُّهُمْ أُنِيَّةٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَزْدًا ﴿٢٦﴾

77. És láttad-e azt, aki nem hitt az ajáinkban, és azt mondta: „Biztosan adatik nekem nagyon és gyermekek!”

78. Hát belenézett-e a Láthatatlanba, vagy ígéretet vett a Kegyelmesőtől?

79. De bizony, nem. Feljegyezzük azt, amit mond, és meghosszabbítjuk neki a büntetést.

80. Annak örökösévé fogjuk tenni, amiről beszél, és egyedül fog Hozzánk jönni.

81. És Allahon kívül isteneket vet-

tek maguknak, hogy a megtiszteltetés forrásai legyenek számukra.

82. Nem! Azok meg fogják tagadni, hogy őket szolgálták, és ellenségek lesznek ellenük.

83. Nem látod, hogy a sátánokat a hitetlenekre küldtük, hogy ösztökéljék őket ösztökéléssel?

84. Ne siess hát ellenük. Mi csak egy bizonyos számot számolunk ki nekik.

85. A Napon, amikor összegyűjtjük az istenfélőket a Kegyelmeshez, mint egy küldöttséget.

86. És a bűnösöket szomszasan tereljük a Pokolba.

87. Senkinek nem lesz ereje a közbenjárásra, kivéve annak, aki ígéretet kapott a Kegyelmesőtől.

88. És azt mondják: „A Kegyelmes fiát vett magához!”

89. Bizony, szörnyű dolgot hoztak elő!

90. Az egek csaknem meghasadtak tőle, és a föld kettéhasad, és a hegyek összeomlanak

91. attól, hogy fiát tulajdonítanak a Kegyelmesnek!

92. És nem illik az a Kegyelmesnek, hogy fiát vegyen magához.

93. Nincs senki az egekben és a földön, aki ne szolgálként jöjjön a Kegyelmeshez.

94. Bizony, Ő számba vette őket, és megszámlolta, számolással.

95. És valamennyien egyenként fognak Hozzá jönni a Feltámadás Napján.

96. Bizony, azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, a Kegyelmes szeretetet áraszt rájuk.

97. És könnyűvé tettük ezt a nyelveden, hogy jó hírt mondhass vele az istenfélőknek, és figyelmeztethesd az ellenségeket.

98. És hány nemzedéket pusztítottunk el előttük! Érzékelsz-e egyet is belőlük, vagy hallasz-e egy hangot is tőlük?

20. SZÚRA – TA HA

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ta Ha

2. Nem azért küldtük le neked a Koránt, hogy nehézséget okozzon,

3. hanem csak emlékeztetőül azoknak, akik istenfélők.

4. Kinyilatkoztatás attól, Aki megteremtette a földet és a magas egetek.

5. A Kegyelmes a Trónra emelkedett.

6. Övé mindaz, ami a egetben van, és mindaz, ami a földön van, és mindaz, amin közöttük van, és mindaz, ami a föld alatt van.

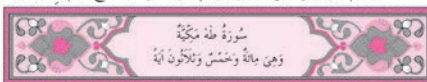
7. És ha hangosan szólsz egy szót, hát bizony, Ő tudja a titkot és azt is, ami még rejtettebb.

8. Allah – nincs más Isten, csak Ő. Övéi a Legszebb Nevek.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ﴿١٠٦﴾ فَإِنَّمَا

يَسَّرْنَا لَهُ يَسْرَانَا لِنُبَيِّنَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَنُنَادِرَ بِهِ قَوْمًا لُدًّا ﴿١٠٧﴾ وَكَمْ

أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِيسُ مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ﴿١٠٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طه ﴿١﴾ مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ﴿٢﴾ إِلَّا تَذَكِيرًا لِمَنْ

يَعِظُنَّ ﴿٣﴾ تَنْزِيلًا مِمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى ﴿٤﴾

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ﴿٥﴾ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا

فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ﴿٦﴾ وَإِنْ تَحَهَّرَ بِالْقَوْلِ

فَأِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى ﴿٧﴾ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ

الْحُسْنَى ﴿٨﴾ وَهَلْ آتَيْكَ حَدِيثٌ مُوسَى ﴿٩﴾ إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ

لِأَخِيهِ امْكُتُوا إِنِّي أَنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِبَقِيصٍ أَوْ

أَجْدُ عَلَى النَّارِ حَرْدِي ﴿١٠﴾ فَلَمَّا آتَاهَا نُودِيَ يَامُوسَى ﴿١١﴾

إِنِّي أَنَارُكَ فَاصْلَعْ تَعْلِيكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُعَدِّسِ طُوًى ﴿١٢﴾

9. És elért téged Mózes története?

10. Amikor tüzet látott, és azt mondta a családjának: „Maradjatok itt! Bizony, tüzet vettem észre. Talán hozhatok onnan egy égő ágat, vagy vezetést találok a tűznél.”

11. És amikor odaért hozzá, megszólítottatt: „Mózes!

12. Bizony, Én vagyok a te Urad. Vedd hát le a sarudat. Bizony, Tuwa szent völgyében vagy.

وَأَنَا اخْرَجْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى ﴿١٦﴾ إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا
 أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ﴿١٧﴾ إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ
 أُخْفِيهَا لِتُخْرَجَ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَى ﴿١٨﴾ فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا
 مَنْ لَّا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَزُدْنِي ﴿١٩﴾ وَمَا تَلَكَ بِبَيْتِكَ يَا
 مُوسَى ﴿٢٠﴾ قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَى غَنَبِي
 وَلِيٍّ بَيْنَهَا مَارِبٌ أَخْرَجْنِي ﴿٢١﴾ قَالَ أَلْقِهَا يَا مُوسَى ﴿٢٢﴾ فَالْقِيهَا
 فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى ﴿٢٣﴾ قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سُبُعُهَا سَبْرَتُهَا
 الْأُولَى ﴿٢٤﴾ وَأَضْمُصْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجَ بَيْضَاءَ مِنْ خَيْرِ
 سُوءِ آيَةٍ أُخْرَجْتَ ﴿٢٥﴾ لِئُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى ﴿٢٦﴾ إِذْهَبْ إِلَى
 فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿٢٧﴾ قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٨﴾ وَبَسِّرْ لِي
 أَمْرِي ﴿٢٩﴾ وَاجْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي ﴿٣٠﴾ يَفْقَهُوا قَوْلِي ﴿٣١﴾
 وَاجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي ﴿٣٢﴾ هَارُونَ أَجَى ﴿٣٣﴾ أَشْهَدُ بِهِ
 أَرْبَى ﴿٣٤﴾ وَأَشْرِكُهُ فِي أَمْرِي ﴿٣٥﴾ كَتَمْتُمْ نَسِيحَتَكُمْ كَبِيرًا ﴿٣٦﴾
 وَتَذَكَّرَكُمُ كَبِيرًا ﴿٣٧﴾ إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ﴿٣٨﴾ قَالَ قَدْ أُوتِيتَ
 سُؤْلَكَ يَا مُوسَى ﴿٣٩﴾ وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ﴿٤٠﴾

13. És kiválasztottalak téged, hallgasd hát, ami kinyilatkoztatatik neked.

14. Bizony, Én vagyok Allah. Nincs más isten, csak Én, szolgálj hát Engem, és tartsd meg az imát az Én megemlékezésemre.

15. Bizony, az Óra közele. Csaknem elrejttem azt, hogy mindenki megkaphassa a fizetését azért, amiért munkálkodik.

16. Ne hagyj hát, hogy eltérítsenek tőle azok, akik nem hisznek benne, és a saját vágyaikat követik, különben elpusztulnál.

17. És mi az a jobb kezeden, Mózes?”

18. Azt mondta: „Ez a botom, erre támaszkodom, és ezzel húzom le (az ágakat) a bárányaimnak, és más haszon is van benne nekem.”

19. Azt mondta: „Dobd el, Mózes!”

20. És eldobta, és íme, kígyó lett, amely gyorsan mozgott.

21. Azt mondta: „Ragadd meg, és ne félj! Visszaváltoztatjuk előző állapotába.”

22. És vond közel a kezedet az oldaladhoz! Fehéren fog előjönni, anélkül, hogy ez rosszat jelentene, egy másik jelként,

23. hogy megmutathassunk neked a nagy jeleinkből.

24. Menj Fáraóhoz! Bizony, ő túllépte a határokat.”

25. Azt mondta: „Uram! Nyisd meg a keblemet,

26. és könnyítsd meg a dolgomat,

27. és oldd meg a csomót a nyelve-
men,

28. hogy megértsék a szavam!

29. És jelölj ki nekem egy tanácsadót a családomból,

30. Áront, a testvéremet.

31. Erősítsd meg általa az én erő-
met,

32. és add, hogy osztozzon a felada-
tomban,

33. hogy sokat magasztalhassunk
Téged,

34. és sokat megemlékezhessünk
Rólad.

35. Bizony, Te látsz minket!”

36. Azt mondta: „Bizony, megadatott neked a kérésed, Mózes!

37. És bizony, szívességet tettünk neked máskor is,

38. amikor sugalltuk anyádnak azt, ami sugallva volt:

39. „Tedd őt egy ládába, és dobd a folyóba, és engedd, hogy a folyó partra vesse, és befogadja majd olyasvalaki, aki az Én ellenségem, és az ő ellensége”. És Tőlem származó szeretetet árasztottam rád, hogy az Én szemem előtt nőhess fel.

40. És, amikor a lánytestvéred ment, és azt mondta: „Mutassak nektek valakit, aki felneveli? Így adtunk vissza téged az édesanyádnak, hogy megnyugodjék, és ne szomorkodjon. És megöltél egy embert, de Mi megmentettük a nehézségből, próbára téve próbatételekkel. Aztán évekig Medjan népe között tartózkodtál. Aztán idejöttél az elrendelés által, Mózes!

41. És kiválasztottalak téged Magamnak.

42. Menj, te és a testvéred, a jeleimmel, és ne lankadjatok a Rólam való megemlékezésben!

43. Menjete, mindketten, Fáraóhoz! Bizony, ő túllépte a határokat.

44. És szóljatok hozzá kedves szavakat, talán megfogadja, vagy félni fog.

45. Azt mondták: „Urunk! Bizony, félünk, hogy sietni fog ellenünk, vagy túllépi a határokat!”

46. Azt mondta: „Ne féljete! Bizony, veletek vagyok, hallok és látok.

47. Menjete hát el hozzá mindketten, és mondjátok: „Bizony, mi Urad Küldöttei vagyunk, küldd hát el velünk Izrael gyermekeit, és ne kínozd őket! Bizony, jellel jöttük el hozzád Uradtól.

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ ﴿١٦﴾ أَنْ اقْبِ بِهِيَ فِي النَّبُوتِ فَاقْبِ
 فِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيَقْبِهِ يَمِّمٌ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِي وَعَدُوٌّ لَهُ
 وَالْقَبْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةٌ مَبِيَّةٌ وَلِنُضِيعَ عَلَىٰ عَيْبِي ﴿١٧﴾ إِذْ تَمْسِي
 أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ
 كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ﴿١٨﴾ وَقَلَّتْ نَفْسًا فَمَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ
 وَفَتَّانًا فَتَوْنَا فَلَيْتَ سِبِينِ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ
 يَا مُوسَىٰ ﴿١٩﴾ وَاضْطَعْنَاكَ لِنَفْسِي ﴿٢٠﴾ إِذْ هَبَّا آتَتْ وَآخُوكَ
 بِأَبَائِي وَلَا تَبِيَّا فِي ذِكْرِي ﴿٢١﴾ إِذْ هَبَّا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٢٢﴾
 فَقَوْلًا لَهُ قَوْلًا لَيْنًا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ ﴿٢٣﴾ قَالَ رَبَّنَا إِنَّا نَخَافُ
 أَنْ يُقْرَطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَىٰ ﴿٢٤﴾ قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمْ أَسْمَعُ
 وَأَرَىٰ ﴿٢٥﴾ فَأَتَيْنَاهُ قَوْلًا أَنَا رَسُولًا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ
 وَلَا تَعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ يَا بَنِي مِنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامَ عَلَىٰ مَنِ اتَّبَعَ
 الْهُدَىٰ ﴿٢٦﴾ إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ
 ﴿٢٧﴾ قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمْ يَا مُوسَىٰ ﴿٢٨﴾ قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ
 شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَىٰ ﴿٢٩﴾ قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ﴿٣٠﴾

És béke legyen azokon, akik a vezetést követik!

48. Bizony, kinyilatkoztatott nekünk az, hogy büntetés lesz azon, aki tagad és elfordul.”

49. Azt mondta: „Ki hát a ti Uratok, Mózes?”

50. Azt mondta: „A mi Urunk az, Aki megadta mindennek a teremtését, és aztán vezette.”

51. Azt mondta: „És mi a helyzet a korábbi nemzedékekkel?”

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَحِطُّ بِرَبِّي وَلَا يَنْسِي
 ٥٦ الَّذِي حَمَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا
 وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ نَبَاتٍ شَعَى
 ٥٧ كَلُوا وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَبْصَارِ
 ٥٨ وَمِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى
 ٥٩ وَلَقَدْ آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى
 ٦٠ قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا
 مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَا مُوسَى
 ٦١ فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِثْلِهِ فَاحْجَلْ
 بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سُوًى
 ٦٢ قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْتَةِ وَأَنْ تُحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى
 ٦٣ فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَحَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى
 ٦٤ قَالَ لَهُمْ
 مُوسَى وَتِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ أَلَيْسَ لَكُمُ الْعِلْمُ
 ٦٥ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ
 ٦٦ وَقَدْ خَاتَمَ الْفُرْقَانَ
 ٦٧ فَتَنَزَّلْنَا بِهِ الصُّورَ
 ٦٨ فَتَنَزَّلْنَا بِهِ الصُّورَ
 ٦٩ فَتَنَزَّلْنَا بِهِ الصُّورَ
 ٧٠ فَتَنَزَّلْنَا بِهِ الصُّورَ
 ٧١ فَتَنَزَّلْنَا بِهِ الصُّورَ
 ٧٢ فَتَنَزَّلْنَا بِهِ الصُّورَ
 ٧٣ فَتَنَزَّلْنَا بِهِ الصُّورَ
 ٧٤ فَتَنَزَّلْنَا بِهِ الصُّورَ
 ٧٥ فَتَنَزَّلْنَا بِهِ الصُّورَ

52. Azt mondta: „A rájuk vonatkozó tudás Uramnál van, egy feljegyzésben. Uram nem hibázik, és nem felejt.

53. Aki a földet pihenőhelyé tette számotokra, és utakat helyezett rá nektek, és vizet küldött le az égből, és a növények különböző párjait fakasztottuk általa.”

54. Egyek, és legeltessétek a jószágaitokat. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akiknek van eszük.

55. Abból teremtettünk bennete-

ket, és abba fogunk visszatéríteni, és abból fogunk előhozni benneteket még egyszer.

56. És bizony, megmutattuk neki (Fáraónak) minden jelünket, mind-egyiket, de ő tagadta és elutasította.

57. Azt mondta: „Mózes! Azért jöttél, hogy kiúzz minket a földünkről a varázslatoddal?

58. Akkor bizony mi is hozunk neked ahhoz hasonló varázslatot! Jelölj hát ki közöttünk és közted egy időpontot, amelynek betartását sem mi, sem te nem hagyod el, egy köztes helyen”.

59. Azt mondta: „Az időpontotok az ünnep napján lesz, amikor az emberek összegyűlnek délelőtt.”

60. Aztán Fáraó elfordult, összeál-lította a tervét, és visszajött.

61. Mózes azt mondta nekik: „Jaj nektek! Ne találjatok ki hazugságot Allah ellen, nehogy elpusztítson benneteket büntetéssel. És bizony, aki kitalál, az kudarcot vall.”

62. Aztán megvitatták az ügyüket maguk közt, és titokban tartották a beszélgetésüket.

63. Azt mondták: „Bizony, két mágus ez, akik ki akarnak űzni benneteket a földetekről a varázsla-tukkal, és el akarják venni a ti példás utatokat.

64. Állítsátok hát össze a terveteket, aztán gyertek sorban! És bizony, aki ma győz, az lesz a sikeres!”

65. Azt mondták: „Mózes! Te dobsz először, vagy mi leszünk az első, akik dobnak!”

66. Azt mondta: „Nem, dobjatok ti!” És íme! A köteleik és a botjaik a varázslatuk által úgy tűntek neki, mintha mozognának.

67. És Mózes félelmet érzett magában.

68. Azt mondtuk: „Ne féjl! Bizony, te leszel a magasabb!”

69. És dob el azt, ami a jobb kezében van! Elnyeli majd azt, amit ők csináltak. Ők csak egy varázsló trükkjét csinálták, és egy varázsló soha nem lesz sikeres, bárhova is jön.”

70. És a mágusok levetették magukat, leborulva. Azt mondták: „Hiszünk Mózes és Áron Urában!”

71. Azt mondta: „Hisztek benne, mielőtt én engedélyt adtam nektek! Bizony, ő a vezetőtök, aki a mágiát tanította nektek! Ezért bizony levágtatom a kezeteket és a lábatokat ellentétes oldalon, és a datolyapálmák törzsére feszítelek benneteket, és bizony meg fogjátok tudni, hogy melyikünk szigorúbb és hosszabban tartó a büntetésben!”

72. Azt mondták: „Soha nem fogunk téged előnyben részesíteni annál, ami eljött hozzánk a nyilvánvaló bizonyítékokból, és annál, Aki teremtett minket! Rendeld hát el, amit rendelsz. Te csak az evilági életben rendelhetsz.

73. Bizony, mi hiszünk Urunkban, hogy megbocsáthassa nekünk a bűneinket, és a varázslást, amire te

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّمَا أَنْتَ نَجْوَى وَإِنَّا أَنْ نَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى ﴿٦٥﴾ قَالَ
تَلَّ الْقَوْمَ فَإِذَا جِبَابُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى
﴿٦٦﴾ فَأَوْحَسَ فِي نَفْسِهِ جِيفَةً مُوسَى ﴿٦٧﴾ فَلَمَّا لَا تَخَفُ بِأَنَّكَ أَنْتَ
الْأَعْلَى ﴿٦٨﴾ وَالَّذِي مَا فِي يَدَيْكَ أَتَقَلَّفَ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ
سَاحِرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى ﴿٦٩﴾ فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَحَدًا
قَالُوا أَمَّا بَرِّتْ هَرُونَ وَمُوسَى ﴿٧٠﴾ قَالَ أَمْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنُ لَكُمْ
إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمْ السِّحْرَ فَلَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ
خِذَايَفٍ وَلَا صَلْبَيْتِكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ أَنَّهَا أَسَدٌ عَدَايَا وَأَنْفَى
﴿٧١﴾ قَالُوا لَنْ نُؤْيِزَكَ عَلَى مَا حَايَيْنَا مِنَ الْبَيْتَاتِ وَالَّذِي فَطَرْنَا فَاقْضِ
مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٢﴾ إِنَّا أَمَّا بِرَبِّنَا
لِنُعْجِزَ لَنَا خَطَايَانَا وَمَا أَحْرَقْنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ
وَأَنْفَى ﴿٧٣﴾ إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ
فِيهَا وَلَا يَحْيَى ﴿٧٤﴾ وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ
فَأُولَئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ﴿٧٥﴾ جَنَّاتٌ عَدْنٌ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى ﴿٧٦﴾

kényszerítettél minket. És Allah jobb, és örökké való”

74. Bizony, aki bűnösként jön Urához, annak a Pokol jár. Nem fog meghalni abban, és nem fog élni sem.

75. De aki hívőként jön Hozzá, és jótetteket cselekedtek, azoknak magas rangok járnak.

76. Éden kertjei, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. És ez a jutalma annak, aki megtisztítja magát.

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرَبْ لَهُمْ مَطْرَبًا
 فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَافُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَى ﴿١٧﴾ فَاتَّبَعَهُمْ
 فِرْعَوْنُ بِعُنُودِهِ فَغَشِيَهُمْ مِنَ اللَّيْلِ مَا عَشَيْتُهُمْ ﴿١٨﴾ وَأَصْلَ فِرْعَوْنَ
 قَوْمَهُ وَمَا هَدَى ﴿١٩﴾ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ عَدُوِّكُمْ
 وَوَعَدْنَاكُمْ حَابِثَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّٰنَ وَالسَّلْوَى
 ﴿٢٠﴾ كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ
 غَضَبِي وَمَنْ يَحِلِّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَى ﴿٢١﴾ وَإِنِّي لَفَقَّارٌ
 لِّمَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى ﴿٢٢﴾ وَمَا أَعْمَلْتَ
 عَنْ قَوْمِكَ يَا مُوسَى ﴿٢٣﴾ قَالَ هُمْ أُولَاءِ عَلَىٰ آلِيَّهِ وَعَجِلْتُ
 إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَى ﴿٢٤﴾ قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ
 وَأَضَلَّهُمُ السَّمِيرِيُّ ﴿٢٥﴾ فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ
 أَيْسًا قَالَ يَا قَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدَا حَسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ
 الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمْ
 مَوْعِدِي ﴿٢٦﴾ قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَبِنَا حَمِلْنَا
 أَوَْارًا مِنْ ذَنبِنَا الْقَوْمِ فَكَذَّبْنَاهَا فكَذَّبَكَ الْغَى السَّمِيرِيُّ ﴿٢٧﴾

77. És bizony, azt sugalltuk Mózesnek: „Utazz éjszaka a szolgálimmal, és sújts nekik száraz ösvényt a tengerben. Ne félj attól, hogy utolérnek Fáraó emberei, és ne tarts!”

78. És Fáraó követte őket a seregeivel, de elborította őket a tengerből az, ami elborította.

79. És Fáraó tévelygésbe vitte a népét, és nem vezette őket.

80. Izrael népe! Bizony, megmentettünk benneteket az ellenségeitől,

és találkozóra hívtunk benneteket a hegy jobb oldalán, és leküldtük nektek a mannat és a fűrjeket.

81. Egyetek a jó dolgokból, amivel elláttunk benneteket, de ne legyetek mértéktelenek benne, különben a haragom kiárad rátok. És akire az Én haragom kiárad, az bizony elveszett.

82. És bizony, Én vagyok az újra és újra Megbocsátó ahhoz, aki bűnbánatot gyakorol, és hisz, és jókat cselekszik, és aztán a vezetésen marad.

83. „És mi készítetted arra, hogy elsiesz a népedtől, Mózes?”

84. Azt mondta Mózes: „Közel vannak a nyomomban. És én Hozzád siettem, Uram, hogy elégedett legyél!”

85. Azt mondta: „És bizony, próbára tettük a népedet a távollétedben, és Asz-Számiri tévútra vezette őket!”

86. Aztán Mózes visszatért a népéhez, haragosan és szomorúan. Azt mondta: „Népem! Vajon nem tett nektek az Uratok szép ígéretet? Talán hosszúnak tűnt nektek az ígéret beteljesedése, vagy azt akartátok, hogy Uratoktól harag ereszkedjen le rátok, ezért megszegtétek a nekem tett ígéretet?”

87. Azt mondták: „Nem a saját akaratunkból szegtük meg a neked tett ígéretünket, hanem meg voltunk terhelve a nép ékszereinek terhével, ezért eldobtuk őket, és így dobta Asz-Számiri is.”

88. Aztán előhozta nekik egy borjú képét, aminek mély hangja volt, és azt mondta: „Ez a ti istenetek, és Mózes istene, de ő elfelejtette!”

89. Hát nem látták, hogy nem tud viszonzni egy szót sem nekik, és hogy nincs számukra semmi ártalma, sem előnye?

90. És bizony, Áron azt mondta nekik korábban: „Népem! Csak próbára vagytok téve ezáltal, és bizony, Uratok a Kegyelmes, kövessetek hát engem, és engedelmeskedjete a parancsomnak!”

91. Azt mondták: „Nem hagyunk fel azzal, hogy neki (a borjúnak) szenteljük magunkat, amíg Mózes vissza nem tér hozzánk!”

92. Azt mondta: „Áron! Mi akadályozott meg téged, amikor láttad, hogy eltévelyedtek,

93. abban, hogy engem kövess? Talán nem engedelmeskedtél a parancsomnak?”

94. Azt mondta: „Anyám fia! Ne ragadj meg engem a szakállamnál és a fejemnél fogva! Bizony, féltem, hogy azt fogod mondani: „Megosztottságot okoztál Izrael népe között, és nem tisztelted a szavamat!”

95. Azt mondta: „És nekem mi mondanod van, Asz-Számiri?”

96. Azt mondta: „Én láttam, amit ők nem láttak, ezért felvettem egy maroknyit a Hírnök nyomából, és beledobtam. Így mutatta nekem jónak az alsóbb énem!”

فَاخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا حَسَدًا لَهُ خَوَازِجَ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ
وَاللهُ مُوسَىٰ قَتْسِي ﴿١٥﴾ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ قَوْلًا وَلَا
يَمْلِكُ لَهُمْ صَرًّا وَلَا تَفَعًّا ﴿١٦﴾ وَقَدْ قَالَ لَهُمْ هُرُونُ مِنْ
قَبْلُ يَا قَوْمِ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي
وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿١٧﴾ قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى
يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ ﴿١٨﴾ قَالَ يَا هُرُونُ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ
ضَلُّوا ﴿١٩﴾ أَلَا تَتَّبِعُنِ أَفْعَصَيْتَ أَمْرِي ﴿٢٠﴾ قَالَ يَبْنَؤُمْ لَا
تَأْخُذُ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ
بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ﴿٢١﴾ قَالَ فَمَا حَاطَبُكَ يَا
سَامِرِيُّ ﴿٢٢﴾ قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً
مِنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ﴿٢٣﴾
قَالَ فَادْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ
لَكَ مَوْعِدًا لَنْ نُخْلِقَهُ أَنْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ
عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْبِفَنَّهُ فِي الْيَوْمِ نَسْفًا ﴿٢٤﴾ إِنَّمَا إِلَهُكُمُ
اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿٢٥﴾

97. Azt mondta: „Akkor távozz!
És bizony, ebben az életben az jár
neked, hogy azt mondd: „Ne érjete
hozzám!” És bizony, van egy kijelölt
időd, amit nem fognak megszegni. És
nézz az istenedre, aminek állandóan
szenteled magad! Bizony, el fogjuk
égetni, és a darabkáit a tengerbe
szórjuk!”

98. A ti istenetek egyedül Allah.
Nincs más isten, csak Ő. Az Ő tudása
mindent magába foglal.

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا
 ذِكْرًا ﴿١٠١﴾ مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا ﴿١٠٢﴾
 خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا ﴿١٠٣﴾ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ
 وَنَحْشُرُ الْمُكْرَمِينَ يَوْمِ بَدْرًا ﴿١٠٤﴾ يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَيْتُمْ
 إِلَّا عَشْرًا ﴿١٠٥﴾ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْ أَلْنَاهُمْ طَرِيقًا
 إِنْ لَيْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ﴿١٠٦﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ نَنْسِفُهَا
 رَبِّي نَسْفًا ﴿١٠٧﴾ فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٨﴾ لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا
 وَلَا أَمْتًا ﴿١٠٩﴾ يَوْمَ يُدْعَى الَّذِينَ الْكَافَرُونَ لَا تَعْصِمُكَ
 الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ﴿١١٠﴾ يَوْمَ يُدْعَى لَا تَنْفَعُ
 الشِّقَاقَةُ إِلَّا مَنْ آذَنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ﴿١١١﴾
 يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ﴿١١٢﴾
 وَعَبَّتِ الرَّوْحُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴿١١٣﴾
 وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا
 وَلَا هَضْمًا ﴿١١٤﴾ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ
 مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحَدِّثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿١١٥﴾

99. Így beszélünk el neked annak a híreiből, ami már elmúlt. És bizony, közvetlenül Tőlünk származó emléketetőt adtunk neked.

100. Aki elfordul tőle, az bizony terhet fog vinni a Feltámadás Napján.

101. Abban fognak lakozni örökké, és rossz teher lesz a részük a Feltámadás Napján.

102. A Napon, amikor megfúvatik a harsona, összegyűjtjük a bűnösöket azon a napon, vakon.

103. Egymás között suttoznak:

„Nem időztetek többet, mint tíz (napig)!”

104. Mi tudjuk a legjobban, hogy mit fognak mondani, mikor az, aki a legjobb úton jár, és a legtöbb a tudása, azt mondja: „Nem maradtatok, csak egyetlen napig!”

105. És kérdeznek téged a hegyekről. Mondd: „Uram teljesen porrá fogja omlasztani őket!

106. És lapos síksággént fogja hagyni a hegyek helyét, és az egész földet.

107. Nem látsz benne semmi ferdeséget vagy domborulatot.”

108. Azon a Napon követni fogják a hívót, miután felkeltek a sírjukból. És minden hang megaláztatik a Kegyelmes előtt, és nem hallasz mást, csak halk hangot.

109. Azon a Napon nem használ majd semmilyen közbenjárás, kivéve, akinek a Kegyelmes engedélyt adott, és elfogadta a szavát.

110. Tudja, mi van előttük, és tudja, mi van mögöttük, de ők nem fogják fel a tudásukkal.

111. És az arcok megaláztatnak az Élő, az Örökkévaló előtt. És bizony, kudarcot fog vallani az, akit bűn terhel.

112. De az, aki jótetteket cselekszik, és hívó, annak nem kell félnie sem igazságtalanságtól, sem veszteségtől.

113. És így küldtük le, arab Koránként, és megmagyaráztuk benne a figyelmeztetéseket, hogy istenfélők lehessenek, vagy hogy megemlékezésre készítse őket.

114. És magasztos Allah, Az Igazság, a Király! És ne siess a Koránnal, mielőtt a kinyilatkoztatása beteljesedik neked. És mondj: „Uram! Gyarapíts engem a tudásban!”

115. Bizony, egyezséget kötöttünk Ádámmal korábban, de ő elfelejtette, és nem találtunk benne eltökéltséget.

116. És mikor azt mondtuk az angyaloknak: „Boruljatok le Ádám előtt!” És ők leborultak, kivéve Ibliszt – ő visszautasította.

117. És azt mondtuk: „Ádám! Bizony, ez ellenséged neked és a feleségednek. Ne engedj hát, hogy kiűzzön benneteket a Kertből, hogy szenvedj.

118. Bizony, abban nem leszel éhes, és nem leszel ruhátlan.

119. És nem leszel benne szomjas, és nem lesz meleged.”

120. És a Sátán suttogott neki, azt mondvá: „Ádám! Irányítsalak téged az örökkévalóság fájához, és egy királysághoz, amely nem múlik el!”

121. És mindketten ettek róla, és ezután a szemérmük nyilvánvalóvá vált számukra, és elkezdték magukra erősíteni a Kert leveleit. És Ádám engedetlen volt Ura iránt, és kárba veszejtette.

122. Aztán, Ura kiválasztotta őt, és bűnbocsánattal fordult felé, és vezette őt.

123. Azt mondta: „Menjetek le belőle valamennyien, egymás

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿١١٤﴾ وَلَقَدْ عَاهَدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلِ فِتْنَتَيْهِ وَلَمْ يَجِدْ لَهُ عَزْمًا ﴿١١٥﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى ﴿١١٦﴾ فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَارْزُقْكَ فَلَا يُخْرِجُكَمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْفَى ﴿١١٧﴾ إِنْ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ﴿١١٨﴾ وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ﴿١١٩﴾ فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَا يَبُلَى ﴿١٢٠﴾ فَآكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوَاتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى ﴿١٢١﴾ ثُمَّ اجْتَنَبَ رَبُّهُ قَتَابَ عَلَيْهِ وَهَذَى ﴿١٢٢﴾ قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا حَمِيمًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فِيمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْفَى ﴿١٢٣﴾ وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى ﴿١٢٤﴾ قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ﴿١٢٥﴾

ellenségeiként! Aztán, ha vezetés jön hozzátok Tőlem, aki az Én vezetésemet követi, az nem fog eltévelyedni, és nem fog szenvedni.

124. És aki elfordul a Rólam való megemlékezéstől, annak nehézségekkel teli élete lesz, és vakon fogjuk összegyűjteni a Feltámadás Napján.”

125. Azt mondja majd: „Uram! Miért támasztottál fel vakon, amikor volt látásom?”

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيَتْهَا وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنسى ﴿١٢٦﴾
 وَكَذَلِكَ نَحْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ
 أَشَدُّ وَأَبْغَى ﴿١٢٧﴾ أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ
 يَمْشُونَ فِي مَسَاكِينِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِأُولِي النُّهَى ﴿١٢٨﴾ وَلَوْلَا
 كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزِمَامِ وَاجِلٍ مَسْمُومٍ ﴿١٢٩﴾ فَاصْبِرْ
 عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ
 غُرُوبِهَا وَمِنْ أَنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَى ﴿١٣٠﴾
 وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ
 الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْثِنَّهُمْ فِيهِ وَرَزَقْنَاكَ مِنْ رَبِّكَ خَيْرًا وَأَبْغَى ﴿١٣١﴾ وَأْمُرْ
 أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا تَسْأَلْكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ
 وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى ﴿١٣٢﴾ وَقَالُوا لَوْلَا يَا أَبَتَا بَاهِقٍ مِنْ رَبِّهِ أَوْلَمْ
 تَأْتِيهِمْ بَيِّنَةٌ مَّا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى ﴿١٣٣﴾ وَلَوْ أَنَا أَهْلَكْنَاهُمْ
 بِعَذَابٍ مِنْ قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْ لَا أُرْسِلَتْ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنتَّبِعَ
 آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَذَلَّ وَنَحْزَى ﴿١٣٤﴾ قُلْ كُلٌّ مُتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا
 فَتَسْتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى ﴿١٣٥﴾

126. Azt mondja: „Ahogy a jeleink eljöttek hozzád, de te elfelejtetted őket, úgy leszel te is elfelejtve ma!”

127. És így fizetünk meg annak, aki túlzásba esik, és nem hisz Ura ájaiban. És bizony, a Túlvilág büntetése szigorúbb és maradandóbb.

128. Nem szolgált nekik vezetésként az, hogy hány nemzedéket pusztítottunk el előttük, akiknek a lakhelyei között járnak? Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akiknek van eszük.

129. És ha nem lett volna egy ezt megelőző szó Uradtól, kötelezővé vált volna számukra, de van egy meghatározott határidejük.

130. Legyél hát türelmes azzal kapcsolatban, amit mondanak, és magasztald Uradat dicsőítéssel a napkelte előtt, és a lenyugvása előtt, az éjszaka óráiban, és magasztald a nap két végén, hogy elégedett lehess.

131. És ne irányítsd a tekinteted arra, ami által élvezetet adtunk az egyes csoportoknak közülük, az evilági élet ragyogását, amellyel próbára tesszük őket. És az Uradnál lévő ellátás jobb, és maradandóbb.

132. És parancsold meg a családnak az imát, és legyél benne állhatatos! Mi nem kérünk tőled ellátást – mi látunk el téged. És a legjobb eredmény az istenfélőké lesz.

133. És azt mondják: „Miért nem hoz egy jelet Urától?” Hát nem jött el hozzájuk bizonyíték arra, ami a korábbi Írásokban volt?

134. És ha elpusztítottuk volna őket egy büntetéssel előtte: „Urunk, miért nem küldtél hozzánk küldöttet, hogy követhettük volna a Te ájaidat, mielőtt megaláztattunk és megszegyítettünk!”

135. Mondd: „Mindegyikünk vár, várjatok hát! Akkor meg fogjátok tudni, hogy kik az Egyenes Út társai, és kik a vezetettek!”

21. SZÚRA – A PRÓFÉTÁK

Al-Anbija

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Közeledik az emberekhez az elszámolásuk, és ők nemtörődöm módon elfordulnak.

2. Nem jön hozzájuk új figyelemzetető Uruktól, csak úgy, hogy szórakozva hallgatják,

3. és a szívük mással foglalkozik. És azok, akik igazságtalanok, titokban mondják a beszélgetéseiket: „Mi más ő, mint hozzátok hasonló emberi lény? Behódoltok hát a mágiának, miközben látjátok?”

4. Azt mondta: „Uram ismer minden szót az egekben és a földön. És Ő a mindent Halló, mindent Tudó.”

5. Nem! Azt mondják: „Zavaros álmok! Nem, ő csak kitalálta mindezt! Nem, ő költő! Hozzon hát nekünk olyan jelet, mint azok, amik a korábbiakhoz küldettek!”

6. Egyetlen város sem hitt előttük, amelyet elpusztítottunk, hát ők hinni fognak-e?

7. És nem küldtünk előtted mást, csak férfiakat, akiknek kinyilatkoztatást adtunk. Kérdezzétek meg az



Emlékeztető birtokosait, ha nem tudjátok!

8. És nem tettük őket olyan testté, amely nem eszik ételt, és nem voltak halhatatlanok.

9. Aztán beteljesítettük nekik az ígéretet, és megmentettük őket és azokat, akiket akartunk, és elpusztítottuk azokat, akik túlzásba estek.

10. Bizony leküldtünk nektek egy Könyvet, amelyben benne van az emlékeztetőtök. Hát nem használjátok az eszeteket?

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا
 آخَرِينَ ﴿١١﴾ فَلَمَّا أَحْسَبُوا أَنَّهَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿١٢﴾
 لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَىٰ مَا أَنْزَلْنَا فِيهِ وَمَسَاكِينَكُمْ لَعَلَّكُمْ
 تُسْأَلُونَ ﴿١٣﴾ قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٤﴾ فَمَا زَالَتْ تِلْكَ
 دَعْوَاهُمْ حَتَّىٰ حَمَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَامِدِينَ ﴿١٥﴾ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ
 وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ ﴿١٦﴾ لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَحْيِدَ لَهُمَا
 لَاتَّخَذْنَا مِنْ لَدُنَّا إِنَّ كُنَّا قَاعِلِينَ ﴿١٧﴾ بَلْ تَقْدِفُ بِالْحَقِّ عَلَى
 الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمْ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾
 وَلَهُ مَنْ هِيَ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ
 عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾ يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
 لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢٠﴾ أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهًا مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنْشِرُونَ ﴿٢١﴾
 لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا
 يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾ لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ﴿٢٣﴾ أَمْ اتَّخَذُوا
 مِنْ دُونِهِ إِلَهًا قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مَنْ مَعِيَ وَذِكْرٌ
 مَنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٢٤﴾

11. És hány várost, amely igazságtalan volt, pusztítottunk el teljesen, és másik népet hoztunk utánuk!

12. Aztán, amikor megérezték a haragunkat, menekültek előle.

13. Ne meneküljete, hanem térjete vissza oda, ahol bőség adatott nektek, és az otthonaitokba, hogy kérdőre lehessete vonva.

14. Azt mondták: „Jaj nekünk! Bizony, bűnösök voltunk!”

15. Aztán a kiáltásuk nem szűnt meg addig, amíg olyanná nem tettük

őket, mint a learatott mező, elpusztítva.

16. És nem játékból teremtettük az egeket és a földet, és mindazt, ami közöttük van.

17. Ha szórakozást kívántunk volna, bizony vehettük volna azt saját Magunktól, ha azt akartuk volna tenni.

18. De nem! Az igazságot a hamiság ellen hajítjuk, és elpusztítja azt, és íme, eltűnik. És nektek, pusztulás jár azért, amit tulajdonítottok.

19. És Övé mindenki, aki az egekben és a földön van. És azokat, akik közel vannak Hozzá, nem akadályozza meg a büszkeség abban, hogy Őt szolgálják, és nem fáradnak el.

20. Magasztalják Őt éjjel és nappal, és nem lankadnak.

21. Vagy talán az isteneik, amelyeket vettek maguk mellé a földből, képesek feltámasztani?

22. Ha lennének istenek mindkettőben Allahon kívül, bizonyl romlásnak indult volna mindkettő. Magasztaltassék hát Allah, a Trón Ura, az felett, amit Neki tulajdonítanak!

23. Őt nem kérdezik meg arról, amit tesz, de ő kérdőre lesznek vonva.

24. Vagy más isteneket vettek rajta kívül? Mondd: „Hozzátok a bizonyítékaitokat! Ez az emlékeztető azoknak, akik velem vannak, és azoknak, akik előttem voltak” De a legtöbben közülük nem tudják az igazságot, ezért elfordulnak.

25. És nem küldtünk előtte egyetlen Küldöttet sem, csak úgy, hogy kinyilatkoztattuk neki: „Nincs más isten, csak Én, szolgáljatok hát Engem!”

26. És azt mondják: „A Kegyelmes fiat vett magának!” magasztaltassék Ő! Nem! Ők, megtiszteltetésben részesített szolgálak!

27. Nem előzhetik meg Őt a beszédben, és az Ő parancsa szerint cselekszenek.

28. Allah tudja, mi van előttük, és mi van mögöttük, és nem járhatnak közben csak azért, akiért Ő helyben hagyja a közbenjárást. És a Tőle való félelemben lenyűgözve állnak.

29. És aki közülük azt mondja: „Bizony, én isten vagyok rajta kívül!”, annak a Pokollal fizetünk meg. Így fizetünk meg a bűnösöknek.

30. Hát nem látják azok, akik hitetlenek, hogy az egek és a föld összefüggők voltak, aztán szétválasztottuk őket, és a vízből teremtettünk minden élő dolgot? Hát nem akarnak hinni?

31. És hegyeket helyeztünk a földre, hogy ne rázkódjék velük, és széles átjárókat nyitottunk benne utaknak, hogy vezetve lehessenek.

32. És az eget védett tetővé tettük. De ők mégis elfordulnak a jeleitől.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿١٧﴾ وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَ اللَّهِ بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ ﴿١٨﴾ لَا تَشْفِقُونَ بِالْقَوْلِ بِهِمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِنْ حَشِيَّتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٠﴾ وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِبْرَاهِيمَ مِنْ ذُوْنِهِ فَذَلِكِ نَحْرِبُهُ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَحْرِبُ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾ أَوَلَمْ يَرَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٢﴾ وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٢٣﴾ وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرَضُونَ ﴿٢٤﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٢٥﴾ وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ أَفَإِنْ يَمْسَسْهُمْ الْيَأْسُ الْخَالِدُونَ ﴿٢٦﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُمْ بِالسَّرِّ وَالنَّجْوَىٰ فَتِنًا وَالْيَاسَ تُرْجَعُونَ ﴿٢٧﴾

33. És Ő az, Aki megteremtette az éjszakát és a nappalt, és a napot és a holdat, mindegyik kijelölt pályán úszik.

34. És nem adtunk egyetlen embernek sem halhatatlanságot előtte. És ha te meghalsz, vajon ők örökké fognak élni?

35. Minden lélek megízleli a halált. És próbára teszünk benneteket jóval és rosszal, próbatételként. És Hozzánk tértek vissza.

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا
 أَهَذَا الَّذِي يَذَّكَّرُ إِلَيْهِمْ وَأَمْ يَذَّكَّرُ الرَّحْمَنُ
 هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٦﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ سَأَرَيْكُمْ
 آيَاتِي فَلَا تَسْتَعِجِلُونِ ﴿٣٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ
 إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾ لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا
 يَكْفُفُونَ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا
 هُمْ يُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾ بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَجِيبُونَ
 رَدًّا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٤٠﴾ وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتَ بِرُسُلٍ
 مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ
 يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٤١﴾ قُلْ مَنْ يَكْلُؤُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ
 الرَّحْمَنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٤٢﴾ أَمْ
 لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا لَا يَسْتَجِيبُونَ نَصَرَ
 أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا مُصْحَبُونَ ﴿٤٣﴾ بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ
 وَآبَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي
 الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

36. És amikor azok, akik hitetlenek, látnak téged, csak a gúny tárgyának vesznek: „Ez az, aki az isteneiteket említi?” És a Kegyelmes említésekor hitetlenek.

37. Az ember sietségből van tevertve. Meg fogom mutatni nektek az Én jeleimet, ne kérjetek hát Tőlem sietséggel!

38. És azt mondják: „Mikor jön el ez az ígélet, ha igazak vagytok?”

39. Bárcsak azok, akik hitetlenek, tudnák, hogy eljön az az idő, amikor

nem lesznek képesek elfordítani a Tűzet az arcuktól és a hátuktól, és nem lesznek megsegítve!

40. De nem! Váratlanul fog eljönni hozzájuk, és megrémíti őket, és nem lesznek képesek távol tartani, és nem kapnak majd haladékat.

41. És bizony, kigúnyoltak Küldötteket előtted is, és aztán azokat, akik gúnyolódtak velük, körülvette az, amit kigúnyoltak.

42. Mondd: „Ki képes megvédelmezni benneteket éjjel és nappal a Kegyelmeztől?” És mégis elfordulnak az Urukra való megemlékezéstől!

43. Vagy talán vannak isteneik, amelyek megvédelmezhetik őket Tőlünk? Saját magukon sem képesek segíteni! És nem találhatnak védelmet előlünk.

44. Nem! Evilági élvezeteket adtunk ezeknek és az apáiknak, amíg az élet hosszúra nyúlt számukra. Hát nem látják, hogyan jövünk a földjükre, és csökkentjük azt fokozatosan a szélei felől? Hát vajon ők azok, akik győzni fognak?

45. Mondd: „Én csak figyelmeztetek benneteket a kinyilatkoztatással!”. De a süketek nem hallják meg a hívást, amikor figyelmeztetik őket.

46. És elég lenne Urad büntetéséből egy fújásnyi is, hogy azt mondják: „Jaj nekünk! Bizony, bűnösök voltunk!”

47. És felállítjuk az igazság mérlegeit a Feltámadás napján, és egyetlen lelket sem fog igazságtalanság érni. És ha van annyi súly, mint egy mustármag, mi előhozzuk azt. És elegendők vagyunk Mi elszámolóként.

48. És bizony, Mózesnek és Áronnak adtuk a Megkülönböztetőt, és fényt, és emlékeztetőt az istenfélőknek.

49. Akik félik Urukát anélkül, hogy látnák Őt, és félnék az Órától.

50. És ez egy áldott emlékeztető, amelyet kinyilatkoztattunk. Hát elutasítjátok-e?

51. És bizony, megadtuk Ábrahámnak a vezetését korábban, és jól ismertük őt.

52. Amikor azt mondta az apjának és a népének: „Mik ezek a szobrok, amiknek szentelitek magatokat?”

53. Azt mondták: „Úgy találtuk, hogy ősapáink is ezeket imádták!”

54. Azt mondta Ábrahám: „Bizony,

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذِرُونَ ﴿٤٥﴾ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ نَفْحَةً مِنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَا وَيْلَتَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٤٦﴾ وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا حَاسِبِينَ ﴿٤٧﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾ وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٠﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ ﴿٥١﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ ﴿٥٢﴾ قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ ﴿٥٣﴾ قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٥٤﴾ قَالُوا آجِبْنَا بِالْحَقِّ آمَ أَنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٥٥﴾ قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَلِكُمْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٥٦﴾ وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُوَلُّوا مُدْبِرِينَ ﴿٥٧﴾

ti és az ősapáitok is nyilvánvaló tévedésben voltakot!”

55. Azt mondták: „Az igazsággal jöttél el hozzánk, vagy azok közé tartozol, akik csak szórakoznak?”

56. Azt mondta: „Egyáltalán nem! Uratok az egek és a föld Ura, Aki teremtetten őket, és én tanúságot teszek ezzel kapcsolatban!

57. És Allahra, biztosan tervezek a bálványaitok ellen valamit, miután elmentek és hátat fordítottok!”

فَحَمَلَهُمْ جَذَادًا إِلَّا كَبِيرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ﴿٥٨﴾
 قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِإِلَهِنَا إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٩﴾
 قَالُوا سَمِعْنَا فَتَىٰ يَدُكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ ﴿٦٠﴾ قَالُوا
 قَاتُوا بِهِ عَلَىٰ أَعْيُنِنَا لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ﴿٦١﴾ قَالُوا
 عَانتَ فَعَلْتَ هَذَا بِإِلَهِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ ﴿٦٢﴾ قَالَ بَلْ فَعَلَهُ
 كَبِيرُهُمْ هَذَا فَاسْأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ ﴿٦٣﴾ فَرَجَعُوا
 إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٦٤﴾ ثُمَّ نَكِسُوا
 عَلَىٰ رُؤُسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا هَؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ ﴿٦٥﴾ قَالَ
 افْتَعِبْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَكُمْ بِمَعَكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ
 ﴿٦٦﴾ أَفَبِكُمْ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾
 قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٦٨﴾
 قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾
 وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْآخِسِينَ ﴿٧٠﴾ وَنَجَّيْنَاهُ
 وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾ وَوَهَبْنَا
 لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَاقِلَةً وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴿٧٢﴾

58. És darabokra törte azokat, kivéve egy nagyot közülük, hogy visszatérhessenek hozzá.

59. Azt mondták: „Ki tette ezt az isteneinkkel? Bizony, az a bűnösök közé tartozik!”

60. Azt mondták: „Hallottuk, hogy megemlítette őket egy ifjú, akinek a neve Ábrahám!”

61. Azt mondták a többiek: „Akkor hozzátok őt ide az emberek szeme elé, hogy tanúk lehessenek.”

62. Azt mondták: „Te tetted ezt az isteneinkkel, Ábrahám?”

63. Azt mondta: „Nem, hanem a legnagyobb közülük tette! Kérdezzétek meg hát őket, ha tudnak beszélni!”

64. És ők visszavonultak maguk közé, és azt mondták: „Bizony, ti vagytok a bűnösök!”

65. Aztán visszafordultak magukhoz: „Bizony, tudod, hogy ezek nem beszélnek!”

66. Azt mondta: „Hát Allahon kívül olyasmit imádtok, ami nem használ nektek semmiben, és nem is ár?”

67. Szégyen rátok, és arra, amit Allahon kívül imádtok! Hát nem használjátok az eszeteket?”

68. Azt mondták: „Égessétek el őt, és segítsétek az isteneiteket, ha képesek vagytok tenni valamit!”

69. Azt mondtuk: „Tűz! Legyél hűvös és biztonságos Ábrahámnak!”

70. És tervet akartak szőni ellene, de őket tettük vesztesékké.

71. És megmentettük őt és Lótót a földre, amelyet megáldottunk a teremtményeknek.

72. És megadtuk neki Izsákot, és Jákobot ráadásként, és minkettőjüket jóraalóvá tettük.

73. És vezetőkké tettük őket, a Mi parancsunk szerint vezettek. És jótettek cselekvését sugalmaztuk nekik, az ima megtartását, és a zakát megadását. És Minket szolgáltak.

74. És Lótnak ítélőképeséget és tudást adtunk, és megmentettük őt a városból, amely gonosz dolgokat cselekedett. Bizony, gonosz nép voltak ők, megátalkodottak a bűnben.

75. És bebocsátottuk őt a kegyelmünkbe. Bizony, ő a jórahalók közé tartozott.

76. És Noé, amikor fohászkodott korábban, és Mi válaszoltunk neki, megmentetve őt és a családját a nagy nehézségből.

77. És megsegítettük őt a nép ellen, amely tagadta a Mi ajáinkat. Bizony, gonosz nép volt ez, ezért megfusszítottuk őket, mindannyiukat.

78. És Dávid és Salamon, amikor ítéletet hoztak a mezővel kapcsolatban, ahol egy nép juhái legeltek, és Mi voltunk a tanú az ítéletükre.

79. És a megértést adtuk Salamonnak, és mindkettőjüknek ítélőképeséget és bölcsességet

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ
 وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ ﴿٧٣﴾
 وَوَلَوْطًا أَنْبَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي
 كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبَائِثَ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوَاءٍ قَابِضِينَ ﴿٧٤﴾
 وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾ وَوَلَوْحًا
 إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ
 الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾ وَنَضَرْنَا لَهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
 إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوَاءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَحْمَرَ حُمْرٍ ﴿٧٧﴾ وَدَاوُدَ
 وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْبِ إِذْ نَفِثَتْ فِيهِ عَنَمُ الْقَوْمِ
 وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ﴿٧٨﴾ فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا
 أَنْبَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحُنَ
 وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿٧٩﴾ وَعَلَّمْنَاهُ صِنْعَةَ لُبِّاسٍ لَكُمْ
 يَسْعِفُكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ﴿٨٠﴾
 وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ
 الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ﴿٨١﴾

adtunk. És alárendeltük a hegyeket és a madarakat, hogy a Mi dicsőségünket magasztalják Dáviddal. És mi voltunk a Cselekvő.

80. És megtanítottuk neki a páncéling készítését, hogy védelmezzon benneteket a csatában. Hát nem lesztek hálásak?

81. És Salamonnak a szelet, amely erősen fúj a parancsára a földre, amelyet megáldottunk. És Mi vagyunk minden dolog Tudója.

وَمِنَ السَّيِّطِينَ مَنْ يُعْصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ
 ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ ﴿٤٦﴾ وَيَأْتِيكَ إِذْ تَأْتِي رَبَّهُ
 أَبِي مَسِيئَةَ الضُّرِّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٤٧﴾ فَاسْتَجَبْنَا
 لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرِّهِ وَأَتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ
 مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَذِكْرَى لِلْعَابِدِينَ ﴿٤٨﴾
 وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٩﴾
 وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾
 وَذَا الْقُرْآنِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ
 فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ
 إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥١﴾ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ
 مِنَ الْعَمَىٰ وَكَذَلِكَ نُنَجِّي الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٢﴾ وَرَكَرَبًا
 إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ
 ﴿٥٣﴾ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُ
 زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا مُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ
 وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ ﴿٥٤﴾

82. És a sátánok közül voltak egyesek, akik lemerültek neki, és más munkát is elvégeztek neki. És Mi voltunk az Őrzők.

83. És Jób, amikor így kiáltott Urához: „Bizony, nehézség sújtott engem, és Te vagy az irgalmasok közt a Legirgalmasabb!”

84. És Mi válaszoltunk neki, és eltávolítottuk a csapást, ami érte őt. És visszaadtuk a családját, és még egyszer hasonlót velük együtt, kegye-

lemként Tőlünk, és emlékeztetőként a szolgálknak.

85. És Iszmail, és Idrisz, és Dhul-Kifl, mind a türelmesek közé tartoztak.

86. És bebocsátottuk őket a kegyelmünkbe. Bizony, ők a jórahalók közé tartoztak.

87. És Dhun-Nún, amikor távozott mérgében, és azt hitte, hogy nem rendelünk el ellene semmit. Aztán felkiáltott a sötétségekben: „Nincs más isten, csak te! Magasztos vagy te! Bizony, én voltam a bűnösök közül való!”

88. És Mi válaszoltunk neki, és megmentettük a nehézségből. És így mentjük meg a hívőket.

89. És Zakariás, amikor így fohászodott Urához: „Uram! Ne hagyj engem egyedül, és Te vagy a legjobb Örökös!”

90. És Mi válaszoltunk neki, és megadtuk neki Jánost, és meggyógyítottunk neki a feleségét. Bizony, ők igyekeztek a jócselekedetekben, és fohászodtak Hozzánk, reménnyel és félelemmel, és áhítatos félelemmel viseltettek Irántunk.

91. És ő, aki őrizte a szemérmét, ezért belelehelünk a lelkünkéből, és őt és a fiát jellé tettük a teremtmények számára.

92. Bizony ez a ti közösségetek egyetlen közösség, és Én vagyok az Uratok, szolgáljatok hát Engem.

93. De ők összekülönböztek egymás közt. Mind Hozzánk fognak visszatérni.

94. És aki jótetteket cselekszik, és hívő, nem utasíttatik el az erőfeszítése. És bizony, Mi vagyunk a Feljegyzője.

95. És tiltás van minden városon, amelyet elpusztítottunk, hogy nem fognak visszatérni.

96. Amikor megnyitattik Góg és Magóg, és leereszkednek majd minden lejtőn.

97. És közel jár az igaz ígéret, és amikor azoknak a szemei, akik nem hittek, bámulnak majd, és azt mondják: „Jaj nekünk! Bizony, nem törődünk ezzel! És bizony bűnösök voltunk!”

وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا
وَحَمَلْنَاهَا وَابْتَهَأَ آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾ إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ
أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ﴿٩٢﴾ وَتَقَطَّعُوا
أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ إِلَهِنَا رَاجِعُونَ ﴿٩٣﴾ فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ
الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ وَإِنَّا لَهُ
كَاتِبُونَ ﴿٩٤﴾ وَحَرَامٌ عَلَيَّ قَرْيَةٌ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا
يَرْجِعُونَ ﴿٩٥﴾ حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ
وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٩٦﴾ وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ
الْحَقُّ فَاذَا هِيَ شَاخِصَةٌ أَبْصَارِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَا
وَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ
﴿٩٧﴾ إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ حَصَبُ
جَهَنَّمَ أَنْتُمْ لَهَا وَارِدُونَ ﴿٩٨﴾ لَوْ كَانَ هُوَ لِآيِ الْإِلَهِةِ
مَا وَرَدُوهَا وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٩٩﴾ لَهُمْ فِيهَا زَوْجِيرٌ
وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ
لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنَّا مُبْعَدُونَ ﴿١٠١﴾

98. Bizony, ti vagytok, és az, amit Allahon kívül imádtok, a Pokol tüzelői! Ahhoz fogtok jönni!

99. Ha ezek, istenek lettek volna, nem jöttek volna ehhez (a Tűzhöz). És mind abban fognak lakozni örökké.

100. Sóhajtozni fognak ott, és nem fognak abban hallani.

101. Bizony, azok, akiknek előreküldetett Tőlünk a legszebb, ők messzire el lesznek távolítva attól (a Tűztől).

لَا يَسْمَعُونَ حَبِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَكَتْ أَنفُسُهُمْ خَالِدُونَ ﴿١٠٥﴾ لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَرَجَ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَفَّئُهُمُ الْمَلَائِكَةُ هَذَا يَوْمِكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعِدُونَ ﴿١٠٦﴾ يَوْمَ تَطْوَى السَّمَاءُ كَطَيِّ السِّجْلِ لِلْكِتَابِ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعِندَنَا عَلِيمًا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿١٠٧﴾ وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزُّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ﴿١٠٨﴾ إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاغًا لِقَوْمٍ عَابِدِينَ ﴿١٠٩﴾ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١١٠﴾ قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ قَبْلَ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ آذَنْتَكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ وَإِن آذَىٰ أَحَدِي أَحَدٍ أَمْ بَعِيدٌ مَا تُوعِدُونَ ﴿١١٢﴾ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْحَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ﴿١١٣﴾ وَإِن آذَىٰ لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ جِينٍ ﴿١١٤﴾ قَالَ رَبِّ احْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١١٥﴾

سُورَةُ الْحَجِّ مَدَانِيَّةٌ
وَهِيَ ثَمَانٍ وَتِسْعُونَ آيَةً

102. A legkisebb hangját sem fogják hallani, és örökké abban fognak lakozni, amit a lelkük kíván.

103. Nem fogja szomorítani őket a legnagyobb rémület, és az angyalok fogadják őket: „Ez a ti Napotok, ami nektek ígértetett!”

104. A Nap, amikor felgöngyölitjük az egeket, ahogy egy könyv lapjait göngyölitik fel. Ahogy elkezdtek az első teremtést, meg fogjuk ismételni. Ígéret ez rajtunk. Bizony, meg fogjuk tenni!

105. És bizony, megírtuk a Zabúrban, az Emlékeztető után, hogy jóra való szolgálaim fogják örökölni a földet.

106. Bizony, ebben üzenet van azok számára, akik a szolgálat iránt elkötelezettek.

107. Én nem másért küldtünk el téged, mint kegyelemként a világoknak.

108. Mondd: „Kinyilatkoztatott nekem, hogy az istenetek Egyetlen Isten. Alávetitek hát magatokat Neki?”

109. De ha elfordulnak, mondd: „Bejelentettem nektek, mindegyiteknek egyformán. És nem tudom, hogy ami ígértetett nektek, az közel van-e, vagy távol.

110. Bizony, Ő ismeri a kinyilvánított beszédet, és ismeri azt, amit elrejtetek.

111. És én nem tudom, talán ez próbatétel nektek, és egy rövid ideig tartó élvezet.”

112. Azt mondta: „Uram! Ítéld igazsággal. És a mi Urunk a Kegyelmes, Akinek a segítségét keresni kell az ellen, amit ti tulajdonítottok.”

22. SZÚRA – A ZARÁNDOKLAT Al-Hadzs

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ti emberek! Féljétek Uratokat!
Bizony, az Óra földrengése szörnyű
dolog.

2. A Napon, amikor látni fogjátok,
minden szoptató anya el fogja felej-
teni azt, akit szoptatott, és minden
terhes anya megszüli a terhét, és látni
fogod az embereket megrészegülten,
pedig nem lesznek részegek, hanem
Allah büntetése lesz szigorú.

3. És az emberek közt van olyan,
aki tudás nélkül vitázik Allahhal
kapcsolatban, és követ minden
lázado sátánt.

4. Megíratott neki, hogy aki vele
barátkozik, azt bizonyosan félre fogja
vezetni, és a lángoló Tűz büntetésébe
vezeti.

5. Ti emberek! Ha kétségben
vagytok a Feltámadással kapcso-
latban, hát porból teremtettünk
benneteket, aztán apró cseppből,
aztán egy megtapadt dologból, aztán
egy húscsomóból, ami megformált és
formátlan volt, hogy nyilvánvalóvá



tehessük nektek. És az anyaméhek-
ben marasztjuk egy kijelölt ideig azt,
amit akarunk, aztán gyermekként
hozunk elő benneteket, hogy aztán
elérhessétek a teljes érettséget. És
van közületek olyan, aki meghal, és
van közületek olyan, aki visszavitetik
a legnyomorultabb korba, hogy
miután tudott, ne tudjon semmit.
És látjátok, hogy a föld pusztá, aztán
vizet küldünk le rá, és felbolydul, és
megduzzad, és minden gyönyörű
fajtát sarjaszt.

ذَلِكَ يَانَ اللَّهُ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَى وَأَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠﴾ وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿١١﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُحَادِثُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿١٢﴾ ثَانِي عَطِفَهُ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا حِزْبٌ وَيُؤَدِّقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿١٣﴾ ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٤﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعٰدِي اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ فَإِن أَصَابَهُ خَيْرٌ طٰغَىٰ بِهِ وَإِن أَصَابَتْهُ فَتْنَةٌ اِنقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ خَيْرٌ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ذَلِكَ هُوَ الْمُخْسِرَانُ الْمُبِينِ ﴿١٥﴾ يَدْعُوا مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالِ الْبَعِيدِ ﴿١٦﴾ يَدْعُوا لَمَن ضَرَّهُ اٰقْرَبَ مِن نَّفْعِهِ لَيْسَ الْمَوْتَىٰ وَلَيْسَ الْعَجَبِيُّ ﴿١٧﴾ اِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ حَتّٰى تَخْرٰى مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ اِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيْدُ ﴿١٨﴾ مَن كَانَ يَظُنُّ اَن لَّنْ يَضُرَّهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبِّ اِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدَهُ مَا يَجِيطُ ﴿١٩﴾

6. Ez azért van, mert Allah – Ő az Igazság. És Ő az, Aki életet ad a halottaknak, és Ő mindenek felett Hatalmas.

7. És bizony, az Óra el fog jönni, nincs kétség vele kapcsolatban, és Allah fel fogja támasztani azokat, akik a sírban vannak.

8. És az emberek közt van olyan, aki vitázik Allahal kapcsolatban tudás nélkül, és vezetés nélkül, és fényt adó Könyv nélkül.

9. A nyakát elfordítja, hogy félrevezessen Allah útjáról. Neki megsegényülés jár ebben a világban, és a Feltámadás Napján megízleltetjük vele az égető Tűz büntetését.

10. „Ez azért jár, amit a kezed küldött előre, és Allah nem igazságtalan a szolgálaihoz!”

11. És az emberek között van olyan, aki határozatlanul szolgálja Allahot. Ha jó éri őt, elégedett vele, és ha megpróbáltatás éri, elfordítja az arcát. Ő vesztes ebben a világban és a Túlvilágon. Ez a nyilvánvaló veszteség.

12. Allahon kívül ahhoz fohászkozik, ami nem árt neki és nem is használ. Ez a messzire való tévelygés.

13. Olyanhoz fohászkozik, aminek az ártalma közelebb van, mint a haszna. Milyen gonosz védelmező, és milyen gonosz barát!

14. Bizony, Allah be fogja bocsátani azokat, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, a Kertekbe, amelyek alatt folyók folynak. Bizony, Allah azt tesz, amit akar.

15. Aki azt hiszi, hogy Allah nem fogja segíteni őt ebben a világban és a Túlvilágon, az nyújtson ki egy kötelet az égbe, aztán vágja el, és nézze meg, hogy a terve eltávolítja-e azt, ami felmérgesíti.

16. És így küldtük azt le, nyilvánvaló ájákként, és bizony Allah azt vezet általa, akit akar.

17. Bizony, akik hívők lettek, és akik zsidók, és szábeusok, és a keresztények, és a mágushitűek, és akik társítanak – bizony, Allah ítélni fog köztük a Feltámadás Napján. Bizony, Allah mindenre Tanú.

18. Hát nem látod, hogy Allah előtt borul le mindenki, aki az egekbe, és a földön van, és a Nap, a Hold, a csillagok, a hegyek, a fák, a mozgó teremtmények, és az emberek közül is sokan? De sokuknak jogosan jár a büntetés. És akit Allah megaláz, annak nincs senki, aki megtiszteltetést adhatna. Bizony, Allah azt tesz, amit akar.

19. Ez a két ellenséges csoport vitáznak Urukkal kapcsolatban. De azoknak, akik hitetlenek, tűzből lesz ruha szabva. Forró vizet öntenek majd a fejükre,

20. ami elolvasztja majd azt, ami a hasukban van, és a bőrüket.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِيَ مَنْ يُرِيدُ
 ﴿١٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّالِحِينَ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرِينَ
 وَالْمَسْجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ
 الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٧﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ
 اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ
 وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالْدَّوَابُّ وَكَبِيرٌ
 مِنَ النَّاسِ وَكَبِيرٌ حَقٌّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا
 لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿١٨﴾ هَذَانِ حَتْمَانِ
 اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ لَهُمْ نِيَابٌ مِنْ
 نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُؤُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ﴿١٩﴾ يُصْهَرُ بِهِ مَا
 فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ﴿٢٠﴾ وَلَهُمْ مَقَامٌ مِنْ حَدِيدٍ ﴿٢١﴾
 كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا
 عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٢٢﴾ إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ حَتَّىٰ تَخْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا
 مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٢٣﴾

21. És horgas vasrudak vannak számukra.

22. Minden alkalommal, amikor ki akarnak jönni belőle (a Tűzből) a szenvedésük miatt, visszavitetnek oda, és: „Ízleljétek meg az égető Tűz büntetését!”

23. Bizony, Allah bebocsátja azokat, akik hisznek, és jótettek cselekszenek, a Kertekbe, amelyek alatt folyók folynak. Arany és gyöngy karkötőkkel ékesíttetnek majd, és a ruhájuk selyemből lesz ott.

وَهَدُّوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهَدُّوا إِلَى صِرَاطِ
 الْحَمِيدِ ﴿٢٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ
 اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً
 الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِ يَطْلُمْ نُدْفَهُ
 مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٥﴾ وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ
 أَنْ لَا تُشْرِكْ بِهِ شَيْئًا وَطَهَّرْنَا بَيْتَهُ لِلْعَالَمِينَ وَالْقَائِمِينَ
 وَالرُّكَّعَ السُّجُودَ ﴿٢٦﴾ وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ
 رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٧﴾
 لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي
 أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقْنَاهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا
 مِنْهَا وَأَطِعُوا الْوَالِدَ الْفَقِيرَ ﴿٢٨﴾ ثُمَّ لَيَقْبَسُوا نَفْسَهُمْ
 وَلَيُؤْفِقُوا نُدُورَهُمْ وَلَيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٢٩﴾
 ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظِمِ حُرْمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ
 رَبِّهِ وَأَجَلْتُ لَكُمْ الْأَنْعَامَ إِلَّا مَا يُنْفَى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا
 الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْتَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ﴿٣٠﴾

24. És jó beszédre lettek vezetve. És a Dicséret Birtokosának az útjára vezettettek.

25. Bizony, azok, akik hitetlenek, és távol tartanak Allah útjától és a Sérthetetlen Mecsettől, amelyet az embereknek készítettünk, éppúgy a helyben lakónak és a látogatóknak, és aki rossztettet akar ott, vagy igazságtalanságot, azzal fájdalmas büntetést izleltetünk meg.

26. És emlékezz, amikor kijelöltük Ábrahámnak a Ház helyét: „Ne

társíts Hozzám semmit, és tisztítsd meg az Én házamat azok számára, akik körbejárják, és azoknak, akik állnak, és azoknak, akik meghajolnak és leborulnak.

27. És hívd az embereket a zarándoklatra. Eljönnek hozzád gyalog, és minden sovány hátszállaton, minden távoli hegyi útról,

28. hogy tanúi lehessenek azoknak a dolgoknak, amik az előnyükre válnak, és említsék Allah nevét az ismert napokon a jószágok felett, amelyekkel elláttuk őket. Egyetek hát belőlük, és etessétek a szegényeket, szükségét látókat.

29. Aztán szabaduljanak meg a tisztátalanságtól, és teljesítsék be az esküjüket, és járják körül az Ősi Házat.

30. Ez így van. És aki tiszteletben tartja az Allah által kijelölt szimbólumokat, az jobb neki Ura előtt. És megengedetté tették nektek a jószágok, kivéve az, ami említve van nektek. És kerüljétek a bálványok tisztátalanságát, és kerüljétek a hamis beszédet,

31. hanífként, egyedül Allahnak rendelve alá magatokat, nem társítva mellé. És aki társakat állít Allah mellé, az olyan, mintha lezuhant volna az égből, és a madarak elragadták volna, vagy a szél elfújta volna egy távoli helyre.

32. Így van ez. És aki tiszteletben tartja az Allah által kijelölt rítusokat, az bizony a szívek istenfélelméből ered.

33. Számatokra előnyök vannak azokban egy kijelölt ideig, és aztán a feláldozásuk helye az Ősi Háznál van.

34. És minden közösségnek kijelöltünk egy rítust, hogy említhessék Allah nevét az fölött, amivel elláttuk őket a jószágokból. És a ti istenetek Egyetlen Isten, Neki vessétek hát alá magatokat! És mondj jó hírt az alázatosoknak,

35. akiknek a szíve félelemmel telik meg, ha Allah neve említettik, és akik türelmesek bármivel szemben, ami éri őket, és akik megtartják az imát, és akik adakoznak abból, amivel elláttuk őket.

36. És a tevéket Allah által kijelölt szimbólummá tettük közöttetek, és jó van bennük számatokra. Említsétek hát Allah nevét felettük, amikor fel vannak sorakoztatva, és amikor lezuhannak az oldalukra, egyetlen belőlük, és etessétek azokat akik nem kérnek, és azokat, akik kérnek.

حُفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ
السَّمَاءِ فَتَشَطَّطَهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوَى بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحَابٍ
ذَلِكَ وَمَنْ يُعَظِّمْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ ﴿١٧﴾
لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَا إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ
﴿١٨﴾ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا
رَزَقَهُمْ مِنْ نِعْمَةِ الْأَنْعَامِ فَإِنَّهُمْ لِلَّهِ وَاجِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَيِّرِ
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩﴾ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّت قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ
عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُهَيَّبِينَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ
﴿٢٠﴾ وَالْبَدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا حَبِيرٌ
فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ فَإِذَا وَجِيتِ جُنُوبَهَا فَكُلُوا
مِنْهَا وَأَطِيعُوا الْقَائِعَ وَالْمُعْتَرَّ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿٢١﴾ لَنْ يَتَّالَ اللَّهُ لِحُومِهَا وَلَا دِمَائِهَا وَلَكِنْ يَتَّالَهُ
التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا
هَدَيْكُمْ وَبَيِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾ إِنَّ اللَّهَ يُدَافِعُ عَنِ الَّذِينَ
آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴿٢٣﴾

Így rendeltük alá nektek azokat, hogy hálásak lehessetek.

37. Nem éri el Allahot a húsk, sem a vérük, hanem ami eléri Őt, az a töletek való istenfélelem. Ezért alárendelte azokat nektek, hogy magasztalhattok Allahot azért, amire vezetett benneteket. És mondj jó hírt a jótevőknek!

38. Bizony, Allah megvédi azokat, akik hisznek. Bizony, Allah nem szereti a hálátlan árulókat.

إِذْ لِلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ بِأَنفُسِهِمْ ظِلْمًا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ
 لَقَدِيرٌ ﴿٤٣﴾ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا
 أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ
 بِبَعْضٍ لَهَدِمَتِ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدٌ يُذَكَّرُ فِيهَا
 اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ
 عَزِيزٌ ﴿٤٤﴾ الَّذِينَ إِنْ مَكَتَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ
 وَأَتَوْا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَاللَّهُ
 عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٤٥﴾ وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ
 قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَتَمُودٌ ﴿٤٦﴾ وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ
 ﴿٤٧﴾ وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ
 ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَجْمِ ﴿٤٨﴾ فَكَاتِبِينَ مِنْ قَوِيَّةٍ
 أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فِيهَا عِبَادَةٌ عَلَىٰ غُرُوبِهَا وَيُفِرُّ
 مُعْطَلَةٌ وَقَصِيرٌ مَهْبِيدٌ ﴿٤٩﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ
 لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا
 تَعْمَى الْأَبْصَارَ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبَ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٥٠﴾

39. Engedély adatik azoknak, akik ellen harcolnak, mert igazságtalanok voltak ellenük. És bizony, Allah képes segítséget adni nekik.

40. Azok, akiket jogtalanul kiűztek az otthonukból, csak azért, mert azt mondták: „A mi Urunk Allah!“. És ha Allah nem tartaná vissza a népeket, egyiket a másik által, akkor bizony lerombolták volna a kolostorokat, templomokat, zsinagógákat és mecseteket, amelyekben sokat említik

Allah nevét. És bizony, Allah megsegíti azokat, akik segítik az Ő ügyét. Bizony, Allah Erős, Mindenható.

41. Azok, akik, ha megalapozzuk őket a földön, megtartják az imát, és megadják a zakátot, és megparancsolják azt, ami helyes, és megtiltják azt, ami helytelen. És Allahé az ügyek vége.

42. És ha meghazudtolnak téged, hát így hazudtolta meg Noé és Ád és Thamúd népe is.

43. És Ábrahám népe, és Lót népe.

44. És Medjan társai. És meghazudolták Mózeset, és Én haladékat adtam a hitetleneknek, aztán megragadtam őket, és milyen volt az Én helytelenítesem!

45. És hány várost pusztítottunk el, míg vétkezett, hogy a tetői beomlottak, és most romokban hever, és hány elhagyott kút, és hány magas falú kastély!

46. Hát nem utaztak a földön, és nincs szívük, amivel gondolkodhatnak, és fülük, amellyel hallanak?

47. És arra kérnek, hogy siettesd a büntetést. De Allah soha nem szegi meg az ígérését. És bizony, egyetlen nap a te Uradnál olyan, mint ezer év abból, amit ti számoltok.

48. És hány városnak adtam haladékat, miközben vétkezett! Aztán megragadtam, és Hozzám van a visszatérés.

49. Mondd: „Ti emberek! Én csak nyilvánvaló figyelmeztető vagyok hozzátok.”

50. És azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, nekik megbocsátás jár, és kegyes ellátás.

51. És azok, akik a Mi ajáink ellen munkálkodtak, akadályozzák azokat, azok a Pokoltűz társai.

52. És nem küldtünk úgy Küldöttet vagy prófétát előtted, hogy amikor hirdette az üzenetet, a Sátán ne dobott volna a hirdetésébe félreérthető dolgokat. De Allah eltörli azt, amit a Sátán dob bele, aztán Allah megerősíti az Ő ajáit. És Allah mindent tud, Bölcs.

53. Hogy azt, amit a Sátán dob, próbatétellel tegye azok számára, akiknek a szívében betegség van, és azoknak, akiknek a szíve megkeményedett. És bizony, a bűnösök messzi ellenségességben vannak.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا
عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ ﴿٤٧﴾ وَكَانَ مِنْ قَرَابَةٍ
أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَحَدَّثْتُهَا وَالَّتِي الْمَصِيرُ ﴿٤٨﴾
قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا آتَاكُمْ نَذِيرٌ مِّمَّنْ ﴿٤٩﴾ فَالَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٥٠﴾
وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْحَجِيمِ
﴿٥١﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا
تَمَنَّى الْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقَى الشَّيْطَانُ
ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾ لِيَجْعَلَ مَا
يُلْقَى الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ
قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ
أُوْتُوا الْعِلْمَ أَنَّ الْحَقَّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ
قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَئَلَّامٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
﴿٥٤﴾ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ
السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَقِيمٍ ﴿٥٥﴾

54. És hogy azok, akiknek tudás adatott, tudhassák, hogy ez az igazság Uradtól, és higgyenek benne, és a szívük megalázkodjék előtte. És bizony, Allah vezeti azokat, akik hisznek, az egyenes útra.

55. És azok, akik hitetlenek, nem szűnnek meg kételkedni azzal kapcsolatban addig, amíg az Óra el nem jön hozzájuk váratlanul, vagy el nem jön hozzájuk egy pusztá nap büntetése.

أَلَمْ تَكُنْ يَوْمَئِذٍ لِذَلِكَ بِمَعِينًا ۖ فَكَيْفَ يُعَذِّبُكَ بِذُنُوبِهِمْ فَأَلْزَمَهُمُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ أَهْلُ الْإِسْلاَمِ ۗ أَلَمْ تَكُنْ فِي الْبَيْتِ مَعَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي يَوْمِ أُخُدٍ فَكَيْفَ يُعَذِّبُكَ بِذُنُوبِهِمْ فَأَلْزَمَهُمُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ أَهْلُ الْإِسْلاَمِ ۗ أَلَمْ تَكُنْ فِي الْبَيْتِ مَعَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي يَوْمِ أُخُدٍ فَكَيْفَ يُعَذِّبُكَ بِذُنُوبِهِمْ فَأَلْزَمَهُمُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ أَهْلُ الْإِسْلاَمِ ۗ

56. Az uralom azon a napon Allahé lesz, Ő fog ítélni közöttük. És azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, a Boldogság Kertjében lesznek.

57. És azok, akik hitetlenek, és tagadják az ajánkat, nekik megalázó büntetés jár.

58. És azok, akik elvégezték a Hidzsrát Allah útján, aztán megölték őket vagy meghaltak, Allah biztosan ellátja őket szép ellátással. És bizony, Allah a legjobb Gondoskodó.

59. Bizony, olyan bejáraton fogja bebocsátani őket, amellyel elégedettek lesznek. És bizony, Allah mindent Tudó, hosszú ideig Türelmes.

60. Így van ez. És aki ahhoz hasonlóval viszonozza azt, amit neki is el kellett szenvednie, és utána igazságtalanok vele, Allah biztosan megsegíti őt. Bizony, Allah Elnéző, Megbocsátó.

61. Ez azért van, mert Allah olvasztja bele a nappalt az éjszakába, és az éjszakát a nappalba. És bizony, Allah a mindent Halló, mindent Látó.

62. Ez azért van, mert Allah az Igazság, és az, amihez Rajta kívül fohászzkodnak, hamisság. És Allah, Ő a Magasztos, a Nagy.

63. Hát nem látjátok, hogy Allah küld le vizet az égből, és a föld kiszökdül? Allah Gyengéd, bensőségesen ismerő.

64. Övé mindaz, ami az egekben van, és mindaz, ami a földön van. És bizony, Allah Gazdag, a dicséret Birtokosa.

65. Hát nem látjátok, hogy Allah alárendelte nektek mindazt, ami a földön van, és a hajókat, amelyek átszelik a tengert az Ő parancsára? És Ő tartja vissza az eget, nehogy a földre zuhanjon, hacsak nem az Ő engedelmével. Bizony, Allah az emberiség iránt kedvességgel teli, Irgalmas.

66. És Ő az, Aki életet adott nektek, aztán a halálba küld, aztán újra életre kelt benneteket. Bizony, az ember hálátlan.

67. Minden közösségnek kijelöltünk rítusokat, amelyeket végrehajtanak. Hát ne vitatkozzanak veled az ügyben, hanem hívd őket Uradhoz. Bizonyos lehetsz abban, hogy helyes vezetést követsz.

68. És ha vitatkoznak veled, mondd: „Allah tudja a legjobban, hogy mit tesznek.

69. Allah ítélni fog köztetek a Fel-támadás Napján azzal kapcsolatban, amiben különböztetek.”

70. Hát nem tudjátok, hogy Allah tudja mindazt, ami az egekben és a földön van? Bizony, az egy feljegyzésben van. Bizony, könnyű ez Allahnak.

71. És ők azt szolgálják Allahon kívül, amivel kapcsolatban Ő nem küldött le bizonyítékot, és amivel

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ وَأَلْفَلْتُمْ تَحْرِي
فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا
بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَؤُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٦٥﴾ وَهُوَ الَّذِي
أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿٦٦﴾
لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا نَسِكًا لَهُمْ فَاسِيحُونَ فَلَا يُزَاعِدُكَ فِي
الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى زِينَتِكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُسْتَقِيمٌ ﴿٦٧﴾ وَإِنْ
حَادَثُوكَ فَقُلْ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾ اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٩﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ
اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ
ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧٠﴾ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ
يُنزَلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ
مِنْ نَصِيرٍ ﴿٧١﴾ وَإِذَا نُنزِلُ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا تَبَيَّنَتْ غُرُفُ
وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُتَكَبِّرُونَ يَكَاذِبُونَ يَسْتَلُونَ بِالَّذِينَ
يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا قُلْ أَفَأَنْتُمْ بِشِرِّهِمْ مِنْ ذَلِكَُمْ أَعْلَمُونَ
وَعَدَّهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَتَسَّ الْمَصِيرُ ﴿٧٢﴾

kapcsolatban nincs tudásuk. És a bűnösöknek nem lesz segítőjük.

72. És amikor a Mi nyilvánvaló ajáinkat olvassák nekik, felismered a tagadást azoknak az arcán, akik hitetlenek. Csaknem megtámadják azokat, akik a Mi ajáinkat olvassák nekik. Mondd: „Hát tájékoztatássalak bennetek valamiről, ami rosszabb annál? A Tűz, amit Allah azoknak ígért, akik hitetlenek. És milyen nyomorúságos úti cél!”

يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاستَمِعُوا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ
 مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسئَلُهُمُ
 الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَفِيدُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ
 ﴿٦٧﴾ مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٦٨﴾ اللَّهُ
 يَعْطِفُ مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ
 ﴿٦٩﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ
 الْأُمُورُ ﴿٧٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا
 رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٧١﴾ وَجَاهِدُوا فِي
 اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ
 مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ
 قَبْلُ وَفِي هَذَا يَكُونُ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا
 شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا
 بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٧٢﴾

سُورَةُ الْمُنْفِكِينَ
 فِي ثَمَانِ عَشْرَةَ آيَةً

73. Ti emberek! Példát állítanak nektek, figyeljetek hát. Bizony, azok, akikhez Allahon kívül fohászkodtok, sosem fognak teremteni még egy legyet sem, még ha mind összegyűlnének is hozzá. És ha a légy elragad tőlük valamit, nem tudják visszavenni tőle. Milyen gyenge a kereső, és a keresett!

74. Nem mérték fel Allahot a Hozzá illő mérték szerint. Bizony, Allah Erős, Mindenható.

75. Allah Küldötteket választ az angyalok és az emberek közül. Allah mindent hall, mindent lát.

76. Ő tudja, hogy mi van előttük, és hogy mi lesz mögöttük. És Allahhoz térnek vissza az ügyek.

77. Ti hívők! Hajoljatok meg és boruljatok le, és szolgáljátok Uratokat, és cselekedjete jó, hogy sikeresek lehessetek.

78. És tegyetek erőfeszítéseket Allahért az Őt megillető erőfeszítéssel. Ő kiválasztott benneteket, és nem helyezett rátok semmilyen nehézséget a vallásban. Ősapátok, Ábrahám vallása ez. Ő az, aki muszlimoknak nevezett benneteket korábban, és ebben is, hogy a Küldött tanú lehessen veletek kapcsolatban, és ti tanúk lehessetek az emberekkel kapcsolatban. Hát tartsátok meg az imát, és adjátok meg a zakátot, és ragaszkodjatok erősen Allahhoz! Ő a te Védelmeszőtök. És milyen kitűnő Védelmesző, és milyen kitűnő Segítő!

23. SZÚRA – A HÍVŐK

Al-Mu'minún

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Sikeresek bizony a hívők,
2. Akik áhítatosak az imájukban.
3. És akik elfordulnak a hiábavaló beszédőtől.
4. És akik a zakátjukat megadják.
5. És akik őrzik a szemérmüket,
6. kivéve a házastársaiktól, és azoktól, akiket jogosan birtokolnak, mert akkor bizony nem érheti őket vád.
7. És aki azon túl keres, hát azok túllépték a határokat.
8. És akik a rájuk bízott dolgokat és az ígéretüket megőrzik.
9. És akik őrzik az imájukat.
10. Ők az örökösök,
11. akik a Firdauszt öröklik. Abban fognak lakozni örökké.
12. És bizony, megteremtettük az embert a legtisztább agyagból.
13. Aztán egy cseppként biztonságos nyugóhelyre helyeztük.
14. Aztán a cseppet megtapadt dologgá teremtettük, aztán a megtapadt dolgot húscsomóvá teremtettük, aztán a húscsomót csontokká



teremtettük, aztán a csontokat hússal borítottuk be, aztán új teremtményként hoztuk életre. Áldott legyen hát Allah, a legjobb Teremtő!

15. És bizony, azután, meg fogtok halni.

16. És bizony, azután fel lesztek támasztva a Feltámadás Napján.

17. És bizony, hét utat teremtettünk felettetek, és Mi nem vagyunk figyelmetlenek a teremtéssel kapcsolatban.

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّاهُ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهِنَّ لَأَكِيدُونَ ﴿١٨﴾ فَأَنشَأْنَا لَكُمْ بِهِ نَجِيلًا وَاعْتَابَ لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾ وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورٍ سَيْئَةٍ نَمُوتُ بِاللِّدْنِ وَصِغَ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٠﴾ وَإِنَّا لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةٌ لِّعِبْرَةِ مَنْبَأِ فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ الْمَلَأُ الْإِنْسَانَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ نَبِّئِدْ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آيَاتِنَا الْأُولَىٰ ﴿٢٤﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جَنَّةٌ مَقْرَبَةٌ سَوْىٰ سَخِى جِىنِ ﴿٢٥﴾ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَدَدْتُ عَلَيْهِ فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوْحَيْنَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا فَأَمْرٌ فَلْتَقَرُّوا فَمَسَّلْتُ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَاطِنٍ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطَبُنِي فِي الْإِنْسَانِ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٢٦﴾

18. És vizet küldünk le az égből megfelelő mértékben és helyet adunk annak a földben. És bizony, Mi képesek vagyunk arra, hogy elvegyük azt.

19. És alkottunk nektek az által kerteket datolyapálmából és szőlőből, amelyben bőséges gyümölcs van, és abból esztek.

20. És egy fát, amely a Sínai hegyről ered, és olajat terem, és fűszer az evőknek.

21. És bizony, tanulság van nektek a jószágokban. Inni adunk nektek abból, ami a hasukban van, és számos haszon van bennük számotokra, és belőlük esztek.

22. És rajtuk és a hajókon vitettek.

23. És bizony, elküldtük Noét a népéhez, és azt mondta: „Népem! Szolgáljátok Allahot! Nincs más istenetek, csak Ő. Hát nem akartok istenfélők lenni?”

24. De a népének vezetői, akik hitetlenek voltak, azt mondták: „Ez nem más, csak egy hozzátok hasonló ember, és meg akarja erősíteni a fensőbbségét veletek szemben. És ha Allah úgy akarta volna, bizonyosan angyalokat küldött volna le. Nem hallottunk erről az ősapáinktól!”

25. Nem más ő, mint egy ember, akik örülség szállt meg, várjátok hát vele kapcsolatban egy ideig!”

26. Azt mondta: „Uram! Segíts nekem, mert meghazudtoltak engem!”

27. És kinyilatkoztattuk neki: „Építsd meg a bárkát a Mi felügyeletünk alatt és a Mi kinyilatkoztatásunk alapján, és amikor eljön a parancsunk, és a föld mélye túlcserél, tegyél fel rá minden fajtából egy párat, és a családodat, kivéve azokat, akik ellen már ki lett nyilatkoztatva egy megelőző szó. És ne szólíts meg engem azokkal kapcsolatban, akik bűnösök voltak. Bizony, ők meg fognak fulladni.

28. És amikor te, és azok, akik veled vannak, felszálltatok a bárkára, mondd: „Dicséret és hála Allahnak, Aki megmentett minket a bűnösök népétől!”

29. És mondd: „Uram, add, hogy egy áldott kikötőhelyre érkezzem! És Te vagy a legjobb, aki kikötőhelyre juttat.”

30. Bizony, ebben jelek vannak, és bizony, Mi próbára teszünk.

31. Aztán másik nemzedéket hoztunk létre utánuk.

32. És elküldtünk közülük egy közülük való Küldöttet, aki azt mondta: „Szolgáljátok Allahot! Nincs más istenetek, csak Ő. Hát nem akartok istenfélők lenni?”

33. És a népének a vezetői, akik hitetlenek voltak, és tagadták a Túlvilág találkozását, pedig bőséget adtunk nekik az evilági életben, azt mondták: „Nem más ez, csak egy hozzátok hasonló emberi lény! Abból eszik, amit ti esztek, és abból iszik, amit ti isztok!

34. És ha engedelmeskedtek egy hozzátok hasonló embernek, akkor biztosan vesztesek lesztek!

35. Vajon azt ígéri nektek, hogy amikor halottak lesztek, és porrá és csontokká lesztek, előhozzatok majd?

36. Távoli, távoli az, mi ígértetett nektek!

37. Nincs más élet, csak az evilági élet, meghalunk, és élünk, és nem leszünk feltámasztva.

38. Nem más ő, csak egy emberi lény, aki hazugságot talált ki Allahhal

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
 نَحْنُ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾ وَقُلِ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا
 وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنزِلِينَ ﴿١٩﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمَشْتَبِينَ
 ﴿٢٠﴾ ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٢١﴾ فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ
 رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ
 ﴿٢٢﴾ وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِإِغْيَاءِ الْآيَةِ
 وَأَنْزَلْنَاهُمْ فِي الْخَلْوَةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا
 تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿٢٣﴾ وَلَئِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ
 إِنَّكُمْ إِذَا لَخَائِرُونَ ﴿٢٤﴾ أَعْبُدْكُمْ أَنْتُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا
 وَعِظَامًا أَنْتُمْ مُخْرَجُونَ ﴿٢٥﴾ هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٦﴾
 إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٧﴾
 إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٢٨﴾
 قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبْتَنِي ﴿٢٩﴾ قَالَ عَمَّا قَبْلِي لَيُصْحَبَنَّ
 رَبِّيَ ﴿٣٠﴾ فَأَنشَأْنَاهُمُ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ فَمَحَلَّنَاهُمْ غَنَاءً فَمِعْنَا
 لِقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٣١﴾ ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٣٢﴾

kapcsolatban, és mi nem fogunk hinni neki!”

39. Azt mondta: „Uram! Segíts nekem, mert meghazudtoltak engem!”

40. Azt mondta: „Egy kis idő múlva bizonytalannal meg fogják bánni!”

41. És egy rettenetes kiáltás ragadta meg őket igazsággal, és olyanokká tettük őket, mint a törmelék. El hát a bűnösök népével!

42. Aztán egy másik nemzedéket hoztunk létre utánuk.

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْجِرُونَ ﴿٤٦﴾ ثُمَّ أَرْسَلْنَا رَسُولَنَا
 تَتْرًا كُلَّمَا حَيَّاهُ أُمَّةٌ رَسُولَهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا
 وَجَعَلْنَاهُمْ آخِذِينَ بِقَبْلَتِهِمْ لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٧﴾ ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَى
 وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٤٨﴾ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
 فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٩﴾ فَقَالُوا الْاَنْوَامُ يُبَشِّرُ بَيْنَ
 يَدَيْنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَابِدُونَ ﴿٥٠﴾ فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿٥١﴾
 وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٥٢﴾ وَجَعَلْنَا
 ابْنَ مَرْيَمَ وَآمَةَ آيَةً وَأَوْثَقْنَاهُمَا إِلَى رَبِّهِ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿٥٣﴾
 يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا
 تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾ وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَإِنَّا لَنُرِيكُمْ فَاتَّقُونَ ﴿٥٥﴾
 فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلٌّ حِزْبٌ بِمَا لَدَيْهِمْ قَرْحُونَ ﴿٥٦﴾
 فَذَرَهُمْ فِي غَضَبِنَا إِلَى يَوْمِ نَحْشُرُهُمْ فِي جَهَنَّمَ إِنَّا بِنِعْمَتِنَا إِنَّمَا نُنذِرُهُمْ
 بِمَا مِنْ مَالٍ وَبَيْنَ ﴿٥٧﴾ نَسَارِعَ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٨﴾
 إِنَّ الْآلِدِينَ هُمْ مِنْ حَشِيَّةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٥٩﴾ وَالَّذِينَ هُمْ
 بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٠﴾ وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٦١﴾

43. Egyetlen közösség sem hozhatja előre a kijelölt idejét, és nem is késleltethetik.

44. Aztán elküldtük a Küldöttein-
ket, egymás után. Minden alkalom-
mal, amikor egy közösséghez eljött
a Küldöttük, meghazudtolták őket,
ezért egyiket a másik után küldtük,
és elbeszéléssé tettük őket. El hát a
néppel, amely nem hisz!

45. Aztán Mózeset, és a testvérét,
Áront elküldtük a jeleinkkel és nyil-
vánvaló bizonyítékkal

46. Fáraóhoz és a vezéreihez, de ők
fennhéjázóan viselkedtek, és büszke
nép voltak.

47. És azt mondták: „Vajon
higgyünk két hozzánk hasonló
emberben, mikor a népük a rabszol-
gáink?”

48. És meghazudtolták őket, és
azok közül lettek, akik elpusztultak.

49. És bizony, Mózesnek adtuk a
Könyvet, hogy vezetve lehessenek.

50. És Mária fiát, és az anyját jellé
tettük, és menedéket adtunk nekik
egy magas helyen, ahol a nyugalom
helye és források voltak.

51. Ti küldöttek! Egyetek a jó dol-
gokból, és cselekedjétek jótetteket!
Bizony, Én mindent tudok, amit
tesztek.

52. És bizony, ez a ti közösséteket
egyetlen közösség, és Én vagyok az
Uratok, féljétek hát Engem.

53. De ők feldarabolták az ügyüket
egymás közt írásokra. Minden cso-
port annak örvendett, ami nála van.

54. Hagyd hát őket a zavarodottsá-
gukban egy ideig.

55. Vajon azt gondolják, hogy azzal,
hogy megnöveljük őket a vagyonnal
és a gyermekekkel,

56. a jó dolgokkal sietünk hozzá-
juk? Nem, nem fogják fel!

57. Bizony, akik az Uruk iránti
áhitatos félelemből elővigyázatosak,

58. és akik hisznek Uruk ájaiban,

59. és akik nem társítanak Uruk
mellé,

60. és akik úgy adják, amit adnak, hogy a szívük félelemmel teli, mert Urukhoz fognak visszatérni, –

61. ők azok, akik sietnek a jócselekedetekre, és ők az elsők azokban.

62. És nem terhelünk egyetlen lelket sem, csak a képességei szerint, és Nálunk van egy Feljegyzés, amely igazat beszél, és nem szenvednek igazságtalanságot.

63. De nem! A szívük tévedésben van ezzel kapcsolatban, és vannak cselekedeteik azon kívül is, amit tesznek.

64. Amíg, amikor megragadjuk a bőségben elpuhultakat közülük a büntetéssel, íme! Segítségért kiáltanak.

65. Azt mondják majd nekik: „Ne kiáltstok segítségért ezen a napon! Bizony, nem fogtok segítséget kapni Tőlünk.

66. Bizony, az Én ájaimat hirdették nektek, de ti hátat fordítottatok,

67. fennhéjázók voltatok velem szemben, gonosz dolgokat mondtatok éjszaka.”

68. Hát nem gondolkodnak el a Szórol, vagy hogy eljött hozzájuk az, ami nem jött el az ősapáikhoz?

69. Vagy nem ismerik fel a Küldöttet, hogy elutasítják?

70. Vagy azt mondják: „Őrülség van benne!”? az igazságot hozta el nekik, de a legtöbben gyűlölik az igazságot.

71. De ha az Igazság az ő vágyaikat követné, akkor bizony az egék és

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَى رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾
 أُولَٰئِكَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ ﴿٦١﴾
 وَلَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَبْنَا كِتَابَ يَطْلُقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾
 بَلْ قُلُوبُهُمْ بِئْسَ عِمْرَةٌ مِنْ هَذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِنْ دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَامِلُونَ ﴿٦٣﴾ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَحْتَرُونَ ﴿٦٤﴾
 لَا تَحْسَبُوا النَّوْمَ إِنكُم مِّثْلًا لَا تَنْصُرُونَ ﴿٦٥﴾
 قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُثَلَّىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنْكِضُونَ ﴿٦٦﴾
 مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَامِرًا تَهْتَجُونَ ﴿٦٧﴾ أَقَلَّمْتُمْ يَدَهُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾ أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٦٩﴾
 أَمْ يَقُولُونَ بِهِ حِجَّةٌ بَلْ جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ وَآكَفَرُوا لَهُمْ لِحَقِّ كَارِهِونَ ﴿٧٠﴾ وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧١﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَجَ رِبْكَ خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرٌ الرَّازِقِينَ ﴿٧٢﴾ وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾ وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنُكَيِّونَ ﴿٧٤﴾

a föld és mindenki, aki benne van romlásnak indult volna. Nem! Mi elhoztuk nekik az emlékeztetőjüket, de ők elfordulnak az emlékeztetőjüktől.

72. Vagy talán fizetséget kérsz tőlük? De Urad fizetsége a legjobb, és Ő a legjobb Gondoskodó.

73. És bizony, te az egyenes útra hívod őket.

74. És bizony, azok, akik nem hisznek a Túlvilágban, bizonyosan eltérnek az úttól.

وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلْحُورِ فِي طَعْنَانِهِمْ
 يَعْمَهُونَ ﴿٦٩﴾ وَلَقَدْ أَخَذْنَاَهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ
 وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ﴿٧٠﴾ حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ
 شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْسِئُونَ ﴿٧١﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمْ
 السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْسِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٢﴾ وَهُوَ الَّذِي
 ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٣﴾ وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي
 وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٤﴾ بَلْ
 قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴿٧٥﴾ قَالُوا إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا
 وَعِظَامًا عَرَاءًا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٧٦﴾ لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا
 مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧٧﴾ قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ
 وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا
 تَذَكَّرُونَ ﴿٧٩﴾ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ
 الْعَظِيمِ ﴿٨٠﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٨١﴾ قُلْ مَنْ يَدِينُهُ
 مَلَكَوْتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ
 تَعْلَمُونَ ﴿٨٢﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُنْسَحَرُونَ ﴿٨٣﴾

75. És ha irgalmaznánk nekik, és eltávolítanánk a nehézséget, ami rajtuk van, kitarthatnánk a tévelygésükben, vakon bolyongva.

76. És bizony, megragadtuk őket büntetéssel, de nem vetették alá magukat Urukknak, és nem fohászkodtak alázatosan.

77. Amíg, mikor megnyitjuk nekik a szigorú büntetés kapuját, íme! Kétségségsben lesznek abban.

78. És Ő az, Aki a hallást és a látást és az érzést és a megértést adta nek-

tek. Kevésé adtok hálát!

79. És Ő az, Aki megszaporított benneteket a földön, és Hozzá lesztek összegyűjtve.

80. És Ő az, Aki életet ad és halálba küld, és az Övé az éjszaka és a nappal váltakozása. Hát nem használjátok az eszeteket?

81. De nem! Ők ahhoz hasonlót mondanak, amit a korábbi népek is mondtak.

82. Ők azt mondták: „Micsoda? Amikor halottak leszünk, és porrá és csonttá válunk, vajon fel leszünk támasztva?

83. Bizony, megígértetett ez nekünk, nekünk és az ősapáinknak korábban, és nem más ez, mint a korábbi népek meséi!”

84. Mondd: „Kié az egek és a föld, és akik benne vannak, ha tudjátok?”

85. Azt fogják mondani: „Allahé!” Mondd: „Hát akkor nem emlékeztek meg?”

86. Mondd: „Ki a hét ég és a hatalmas Trón Ura?”

87. Azt fogják mondani: „Allah.” Mondd: „Hát akkor nem akartok istenfőlők lenni?”

88. Mondd: „Ki az, Akinek a kezében van a minden dolog feletti uralom, és megvédelmez, míg Ellene nincs védelmező, ha tudjátok?”

89. Azt fogják mondani: „Allah.” Mondd: „Akkor hogyan vagytok megtévesztve?”

90. Nem! Mi elhoztuk nekik az igazságot, de bizony, ők hazugok.

91. Allah nem vett magához fiat, és nincs is semmilyen isten vele. Akkor bizonynal minden isten elvette volna, amit ő teremtett, és egyesek közülük felülkerekedtek volna másokon. Magasztaltassék Allah mindaz felett, amit társítanak Mellé!

92. A láthatatlan és a megnyilvánult dolgok Tudója, Magasztos Ő az felett, amit Mellé társítanak!

93. Mondd: „Uram! Ha megmutatod nekem azt, ami nekik ígértetett,

94. akkor ne tegyél engem a bűnösök közé!”

95. És bizony, Mi kétségtelenül képesek vagyunk arra, hogy megmutassuk neked azt, amit nekik ígértünk.

96. Tartsd távol a gonoszt azzal, ami jobb.

97. És mondd: „Uram! Nálad keresek menedéket a sátánok sugalmazásaitól,

98. és Nálad keresek menedéket, Uram, attól, hogy jelen legyenek!”

99. Amíg, mikor a halál közelít egyikükhöz, azt mondja: „Uram! Küldj vissza engem,

100. hogy jótetteket cselekedhessem abban, amit magam mögött hagytam!” Nem! Ezek csak szavak, amiket mond, és akadály van előttük, addig a napig, amíg feltámasztatnak.

تِلْ أُنْتِنَاهُمْ بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٠﴾ مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنَ الْإِلَهِ إِذَا لَدَّهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١١﴾ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٢﴾ قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرَبِّئِي مَا يُوعَدُونَ ﴿١٣﴾ رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٤﴾ وَإِنَّا عَلَىٰ أَنْ نُرِيكَ مَا تَعْدَهُمْ لَقَادِرُونَ ﴿١٥﴾ إِذْفَعْ بِأَبِي هَيْ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿١٦﴾ وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ ﴿١٧﴾ وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿١٨﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿١٩﴾ لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٢٠﴾ فَإِذَا نَفَخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢١﴾ فَمَنْ تَقُلْتَ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾ وَمَنْ حَقَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾ تَلْفَحُ وُجُوهُهُمُ النَّارَ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿٢٤﴾

101. És amikor megfúvatik a harsona, nem lesz közöttük rokonság, és nem fognak egymásról kérdezni.

102. És az, akinek a mérlege nehéz lesz, ők a sikeresek.

103. De az, akinek a mérlege könnyű lesz, ők azok, akik elveszítették a lelküket. Örökké a Pokolban fognak lakozni.

104. A Tűz megperzseli az arcukat, és eltorzult ajkakkal fognak benne vigyorgani.

أَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٠٩﴾ قَالُوا
 رَبَّنَا عَلَبْنَاكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ ﴿١١٠﴾ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا
 مِنْهَا فَإِنَّا عِدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿١١١﴾ قَالَ أَحْسُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُوا
 ﴿١١٢﴾ إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٍ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا
 وَإِرْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١١٣﴾ فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّىٰ
 أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿١١٤﴾ إِنِّي حَزَنْتُهُمُ الْيَوْمَ
 بِمَا كَسَبُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَآئِزُونَ ﴿١١٥﴾ قَالَ كَمْ لَيْتُمْ فِي الْأَرْضِ
 عِدَّةَ سَبْعِينَ ﴿١١٦﴾ قَالُوا لَيْتَنَا يُومًا أَوْ بَعْضَ يَوْمِ فَتَشْتَلِ الْعَادِينَ ﴿١١٧﴾
 قَالَ إِنْ لَيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوِ أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٨﴾ أَحْسِبْتُمْ أَنَّ
 خَلَقْنَاكُمْ عِبَارًا وَأَنْتُمْ الْبِنَاءُ لَا تَرْجِعُونَ ﴿١١٩﴾ فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ
 الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١٢٠﴾ وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ
 إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِندَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
 الْكَافِرُونَ ﴿١٢١﴾ وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٢٢﴾

سُورَةُ الْاٰرْحٰمِ مَدِيْنَةٌ
 وَهِيَ اَرْبَعٌ وَرِسْوَةٌ اِلٰهَةٌ

105. „Hát nem olvasták nektek az ájaimat, ti pedig meghazudoltátok azokat?”

106. Azt mondják majd: „Urunk! A nyomorúságunk legyőzött minket, és tévelygő nép voltunk.

107. Urunk! Vigyél ki minket belőle (a Tűzből), aztán, ha visszatérünk, akkor valóban bűnösök leszünk!”

108. Azt mondja: „Maradjatok megvetten benne, és ne beszéljete Hozzám!”

109. Bizony, volt egy csoport a szolgálaim közül, akik azt mondták: „Urunk! Mi hiszünk, bocsáss hát meg, és irgalmazz nekünk, és Te vagy a legirgalmasabb az irgalmasak között!”

110. De ti kigúnyoltátok őket, amíg elfeledtették veletek a Rólam való megemlékezést, míg nevettek rajtuk.

111. Bizony, Mi megjutalmaztuk őket ezen a Napon, mert türelmesek voltak. Bizony, ők a sikeresek.

112. Azt mondja: „Meddig maradtatok a földön, az évek számát tekintve?”

113. Azt mondják: „Egy napig maradtunk, vagy a nap egy részéig, de kérdezd azokat, akik számon tartják!”

114. Azt mondja: „Nem, csak kevés ideig maradtatok, bárcsak tudnátok!

115. És vajon azt gondoltátok, hogy játékból teremtettünk benneteket, és hogy nem fogtok visszavitetni Hozzánk?”

116. És Magasztos Allah, a valódi Király! Nincs más isten, csak Ő, a Nemes Trón Ura!

117. És aki Allah mellett más istenhez fohászkodik, amire nincs bizonyítéka, annak elszámolása csak Urára tartozik. Bizony, a hitetlenek nem lesznek sikeresek.

118. És mondd: „Uram! Bocsáss meg, és irgalmazz, és Te vagy a legjobb az irgalmasak között!”

24. SZÚRA – A FÉNY

An-Núr

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Szúra ez, amelyet leküldtünk és kötelezővé tettünk, és amelyben egyértelmű ajákat nyilatkoztattunk ki, hogy megemlékezhessetek.

2. A parázna nőt és a parázna férfit, korbácsoljátok meg mindkettőt száz ütéssel. És ne tartson vissza benneteket az irántuk érzett szánalom Allah vallásában, ha hisztek Allahban és az Utolsó Napban. És a hívők egy csoportja legyen tanúja a büntetésnek.

3. A parázna férfi nem házasodhat, csak parázna nővel, vagy társító nővel. És a parázna nő nem házasodhat, csak parázna férfival, vagy társító férfival. És ez tiltott a hívőknek.

4. És akik az erényes asszonyokat meggyanúsítják paráznasággal, és nem hoznak négy tanút, azokat korbácsoljátok meg nyolcvan ütéssel, és soha többé ne fogadjátok el a tanúskodásukat. Ők a bűnben megátalkodottak,

5. kivéve azok, akik megbánják utána, és jóra változnak. Akkor bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

6. És akik a házastársukat gyanúsítják, és nincs más tanújuk, csak saját maguk, akkor egyikük tanúskodása



négy tanúskodás Allahra, hogy igazat mond.

7. És az ötödik, hogy Allah átka legyen rajta, ha hazudik.

8. De elháríthatja magáról a büntetést, ha négyszer tanúskodik Allahra esküdve, hogy bizonyosan (a férfi) hazudik.

9. És az ötödik, hogy Allah haragja sújtson rá, ha (a férfi) igazat mond.

10. És ha nem lett volna Allah kegye és kegyelme irántatok. És Allah a bűnbánat elfogadója, Bölcs.

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَكُمْ بَلْ
 هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ مَا اكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي
 تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾ لَوْ لَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ
 الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُبِينٌ
 ﴿١٢﴾ لَوْ لَا جَاءَ عَلَيْهِ بَارِعَةٌ شَهَادَةٌ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ فَأَنْزَلَكَ
 اللَّهُ فِيهِمُ الْكَافِرِينَ ﴿١٣﴾ وَلَوْ لَا فَضَّلَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتَهُ
 فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَسَسْتُمْ فِي مَا أَقْسَمْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ
 ﴿١٤﴾ إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِالسَّبْتِ كُمْ وَتَقُولُونَ بِإِفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ
 عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾ وَلَوْ لَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ
 قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ
 ﴿١٦﴾ يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾
 وَمُؤْمِنِي اللَّهِ لَكُمْ الْأَمَانُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ
 يُجْحِبُونَ أَنْ تَبْسُغَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
 فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾ وَلَوْ لَا
 فَضَّلَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتَهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٢٠﴾

11. Bizony, akik a hazugságot hozták, egy csoport közületek. Ne gondoljátok, hogy ez rossz nektek. Nem! Ez jó nektek. Közülük mindenkié az, amit keresett magának a bűnből, és az, aki a vezető szerepet magára vette közöttük, neki hatalmas büntetés jár.

12. Amikor hallottátok ezt, a hívő férfiak és a hívő nők miért nem gondoltak jót magukban, és miért nem mondták: „Ez csak nyilvánvaló hazugság!”?

13. Miért nem hoztak rá négy tanút? És mivel nem hozták a tanúkat, Allah előtt ők hazugok.

14. És ha nem lett volna Allah kegye irántatok, és az Ő kegyelme ebben a világban és a Túlvilágon, bizonynal hatalmas büntetés sújtott volna benneteket azért, amit továbbadatok vele kapcsolatban.

15. Amikor a nyelveken terjesztettétek, olyasmit mondtatok a szátokkal, amivel kapcsolatban nem volt tudásotok. És ti jelentéktelen dolognak gondoltátok ezt, de Allah előtt hatalmas.

16. És miért nem mondtátok azt, amikor hallottátok: „Nem való az hozzánk, hogy erről beszéljünk. Magasztaltassál! Hatalmas rágalom ez!”

17. Allah figyelmeztet benneteket, hogy soha többé ne tegyetek ehhez hasonlót, ha hívők vagytok.

18. És Allah egyértelműen megmagyarázza nektek az ájákat. És Allah mindent tud, Bölcs.

19. Bizony, akik azt szeretik, hogy erkölcstelenség terjedjen azok közt, akik hisznek, azoknak fájdalmas büntetés jár ezen a világon és a Túlvilágon. És Allah tudja, de ti nem tudjátok.

20. És ha nem lett volna Allah kegye irántatok, és az Ő kegyelme, és hogy Allah kedvességgel teli, Irgalmas.

21. Ti hívők! Ne kövessétek a Sátán lányomait! És aki a Sátán lányomait követi, hát bizony, ő erkölcstelenséget és helytelen dolgokat parancsol. És ha nem lett volna Allah kegye és kegyelme irántatok, soha nem tisztult volna meg közületek senki. De Allah megtisztítja azt, akit Ő akar. És Allah mindent hall, mindent tud.

22. És azok, akik közületek a kegyek és vagyon birtokosai, ne esküdjének meg arra, hogy nem adnak a közeli rokonnak, és a szegényeknek, és azoknak, akik elvégezték a hidzsrát Allah útján. És bocsássanak meg és nézzenek el! Ti nem szeretnétek, hogy Allah megbocsásson nektek? És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

23. Bizony, akik meggyanúsítják az erényes, (bűnre) nem is gondoló, hívő asszonyokat, azok átkozottak ezen a világon és a Túlvilágon. És hatalmas büntetés jár nekik,

24. azon a Napon, amikor a nyelvük és a kezük és a lábuk fog tanúskodni ellenük arról, amit tettek.

25. Azon a Napon Allah teljes egészében megadja majd a jogos fizetségüket, és tudni fogják, hogy Allah a nyilvánvaló Igazság.



26. A rossz nők a rossz férfiaknak valók, és a rossz férfiak a rossz nőknek. És a jó asszonyok a jó férfiaknak valók, és a jó férfiak a jó asszonyoknak. Az utóbbiak ártatlanok abban, amit ők mondanak. Nekik megbocsátás jár, és nagylelkű ellátás.

27. Ti, akik hisztek! Ne lépjétek be a saját házaitekön kívül más házakba, amíg nem kértetek rá engedélyt, és nem üdvözlöttétek a lakóit! Ez jobb nektek, hogy megemlékezhesetek.

فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ
 وَإِنْ قَبِلَ لَكُمْ اذْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا
 تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا
 غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا
 تَكْتُمُونَ ﴿١٨﴾ قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ بَعْضُوا مِنْ آبَائِهِمْ وَيَحْفَظُوا
 فُرُوجَهُمْ ذَلِكَ أَزْكَىٰ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿١٩﴾
 وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ بَعْضُضْنَ مِنْ آبَائِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ
 وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ
 عَلَىٰ جُجُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ
 أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنَاتِ إِخْوَانِهِنَّ
 أَوْ بَنَىٰ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنَىٰ أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا
 مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولَىٰ الْأَرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ
 أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَىٰ عَوْرَاتِ النِّسَاءِ وَلَا يُضْرِبْنَ
 بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتَوْبُوا إِلَىٰ
 اللَّهِ حَسْبَ مَا آتَىٰ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿٢٠﴾

28. De ha nem találtok benne senkit, akkor se lépjétek be, amíg nem adnak nektek engedélyt. És ha azt mondják nektek, hogy „Menjétek vissza!”, akkor menjétek vissza, az tisztább nektek. És Allah mindent tud, amit tesztek.

29. Nincs érhet vád titeket, ha beléptek a lakatlan házakba, amelyekben van valami számotokra. És Allah tudja, amit felfedtek, és amit elrejtetek.

30. Mondd meg a hívő férfiaknak, hogy süssék le a tekintetüket, és őrizték a szemérmüket! Az tisztább nekik. És Allah nagyon jól ismeri, amit tesznek.

31. És mondd meg a hívő nőknek, hogy süssék le a tekintetüket, és őrizték a szemérmüket! És ne mutassák az ékességüket, kivéve, ami nyilvánvaló abból. És húzzák a fejkendőjüket a ruhakivágásuk elé! És ne mutassák az ékességüket, kivéve a férjüknek, vagy az apjuknak, vagy a férjük apjának, vagy a fiaiknak, vagy a férjük fiainak, vagy a fiútestvéreiknek, vagy a fiútestvéreik fiainak, vagy a lánytestvéreik fiainak, vagy az asszonyaiknak, vagy akit jogosan birtokolnak, vagy a férfi szolgálóiknak, akikben nincs fizikai vágy, vagy a gyerekeknek, akik még nincsenek tudatában a nők szemérmének. És ne dobogjanak a lábukkal az asszonyok, hogy kitudódjanak a rejtett ékességeik! És forduljatok mind Allahhoz bűnbánattal, ti hívők, hogy sikeresek lehessetek.

32. És házasodjatok az egyedülállókkal közületek, és a jóra valókkal a rabszolgáitok és rabszolganőitek közül. Ha szegények, hát Allah majd meggazdagítja őket az Ő kegyességéből. És Allah mindent átfog, mindent tud.

33. És akik nem találnak módot a házasságra, maradjanak erényesek, amíg Allah meggazdagítja őket az Ő kegyességéből. És akik írást keresnek azok közül, akiket a jobbított birtokol, adjátok oda nekik az írást, ha bármi jót ismertek bennük, és adjátok nekik Allah vagyónából, amit Ő nektek adott.

És ne kényszerítsétek a rabszolgányaitokat erkölcselenségre, ha erényes nők akarnak lenni, hogy az evilági élet múlandó örömeit keressék. És ha valaki kényszeríti őket, akkor, miután kényszerítve voltak, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

34. És bizony, nyilvánvaló ajákat küldtünk le nektek, és azoknak a példáját, akik előttek voltak, és intést azoknak, akik félik Allahot.

35. Allah az eget és a föld Fénye. Az Ő Fényének példája olyan, mint egy fülke, amelyben egy lámpás van. A lámpa üvegben van, az üveg olyan,

وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ ۚ إِنَّ
يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِيهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢﴾
وَلِتَسْتَفِيضَ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَمَا بَوَّأْتُمْهُمْ إِنْ
عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَأَتَوْهُم مِّن مَّالِ اللَّهِ الَّذِي آتَيْتُمْ وَلَا تَكْرِهُوا
فَتَيَاتِكُمْ عَلَى الْبِعَاءِ إِنْ أَرَدْتُمْ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَمَنْ يَكْرِهْنَهَا فَإِنَّ اللَّهَ مِنَ الْبَعْدِ لَآخِرَاهِنَّ عَفْوَراً رَّحِيماً ﴿٢٣﴾
وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ وَمَثَلًا مِّنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِن
قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢٤﴾ اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مَثَلُ
نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ
كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ
وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُّورٌ عَلَى
نُورٍ يُهَدَى اللَّهُ لِلنُّورِ مَن يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾ فِي نُورٍ أَدْنِ اللَّهِ أَنْ تُرْفَعَ
وَيُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْعُدْوَةِ وَالضَّحَالِ ﴿٢٦﴾

mintha egy ragyogó csillag lenne. Áldott fából gyújtott, olívából, amely nem keleti és nem nyugati, amelynek az olaja csaknem izzik, még ha nem is érintette tűz. Fényre fény – Allah az Ő fényére vezeti azt, akit akar. És Allah hasonlatokat állít az embereknek. És Allah minden dolog Tudója.

36. A házakban, amelyek építését Allah parancsolta, az Ő nevét említik. És Őt magasztalják azokban reggelente és estelente.

رِحَالٌ لَّا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ
 وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ بِهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ﴿٣٧﴾
 لِيُخْرِجَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَتَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ
 مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٨﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ
 بِقَعْوٍ يَّحْسِبُهُ الظَّمْآنُ مَاءً حَتَّى إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ
 اللَّهَ عِنْدَهُ فَوْقَهُ حِسَابًا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٣٩﴾ أَوْ كظلماتٍ
 فِي بَحْرٍ لَّجِيئٍ يَغْمِطُهُ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِ سَحَابٌ
 ظَلَمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكَدْ يَرِبْهَا وَمَن
 لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِن نُّورٍ ﴿٤٠﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ
 يُسَبِّحُ لَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرُ صَافَاتٍ كُلُّ قَدٍ
 عِلْمٍ صَلَاتِهِ وَتَسْبِيحُهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾ وَاللَّهُ مُلْكُ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٤٢﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُرْجِي
 سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِن
 خِلَالِهِ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِن جِبَالٍ فِيهَا مِن بَرَدٍ فَيَقْبِضُ بِهِ مَن
 يَشَاءُ وَيَضْرِبُهُ عَن مِّن يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ﴿٤٣﴾

37. Férfiak, akiket sem a kereskedés, sem az adásvétel nem von el az Allahról való megemlékezéstől, és az ima megtartásától, és a zakát megadásától. Félnek egy olyan Napot, amikor felfordulnak majd a szívek és a tekintetek.

38. Hogy Allah megjutalmazhassa őket a legjobb szerint, amit cselekedtek, és még többet adjon nekik a kegyességéből. És Allah gondoskodik arról, akiről Ő akar, elszámolás nélkül.

39. De akik hitetlenek, az ő tetteik olyanok, mint a délibáb a sivatagban, amit a szomszéd víznek gondol, amíg, mikor odaér hozzá, úgy találja, hogy semmi, hanem Allahot találja maga előtt, és Ő teljes egészében megadja neki, ami jár. És Allah gyors az elszámolásban.

40. Vagy olyan, mint a teljes sötétség egy mély tengeren, amelyet elborítanak a hullámok, amelyek felett hullámok vannak, amelyek felett felhők – sötétségek, egyik a másik felett. Ha kinyújtja a kezét, alig látja. És akinek Allah nem adott fényt, annak nincs semmi fény.

41. Hát nem látod, hogy Allahot magasztalja mindaz, ami az egekben és a földön van, és a madarak, a kiterjesztett szárnyaikkal? Mindegyik tudja a maga imáját és magasztalását. És Allah tudja, hogy mit tesznek.

42. És Allahé az egek és a föld uralma. És Allahhoz van a visszatérés.

43. Hát nem látod, hogy Allah hajtja a felhőket, aztán összeállítja őket, aztán egymásra halmozza őket, aztán látod az esőt előjönni közülük? És leküld az égből (felhő) hegyeket, amelyekben jégeső van, és lesújt vele arra, akire akar, és elfordítja attól, akitől akarja. Az Ő villámának fénye csaknem megvakítja a látást.

44. Allah váltakoztatja az éjszakát és a nappalt. Bizony, ebben tanulság van azok számára, akiknek van látásuk.

45. És Allah minden mozgó teremtményt vízből teremtett. Van közülük, amely a hasán mászik, és van közülük, amely két lábon jár, és van közülük, amely négyen. Allah azt teremt, amit akar. Bizony, Allah mindenek felett Hatalmas.

46. Bizony, egyértelmű ájákat küldtünk le. És Allah az egyenes útra vezeti azt, akit akar.

47. És azt mondják: „Hiszünk Allahban, és a Küldöttben, és engedelmeskedünk!” Aztán egy csoport közülük elfordul ezután. És azok nem hívők.

48. És amikor Allahhoz és a Küldöttéhez hívják őket, hogy itéljen közöttük, íme! Néhányan közülük elfordulnak.

49. De ha az igazság velük van, akkor eljönnek hozzá készséges engedelmességgel.

50. Vajon betegség van a szívékben, vagy kételkednek, vagy attól félnek, hogy igazságtalan lesz hozzájuk Allah és a Küldötte? Nem! Ők azok, akik igazságtalanok!

51. A hívők válasza, ha Allahhoz és a Küldöttéhez hívják őket, hogy itéljen közöttük, csak az, hogy azt

يَقْلِبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لَأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾
 وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ
 مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ
 اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾ لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ
 مُبِينَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾ وَيَقُولُونَ
 آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِنْهُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
 وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ
 بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٤٨﴾ وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا
 إِلَيْهِ مُذْعِبِينَ ﴿٤٩﴾ أَبِي قُلُوبِهِمْ مَرَضَ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَنْ
 يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولَهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٠﴾
 إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ
 بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾
 وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ يَخَشِ اللَّهُ وَيَخَشِ اللَّهُ يَتَّقِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٥٢﴾
 وَأَفْسَسُوا بِاللَّهِ حِمْلَهُ آمِنَانِهِمْ لِيَنْ أَمْرَتَهُمْ لِيَخْرُجُنَّ قُلُوبَهُمْ لَأَنْ
 تَقْسِمُوا طَاعَةَ مَعْرُوفَةَ إِنَّ اللَّهَ حَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾

٤٧

mondják: „Halljuk és engedelmeskedünk!” És ők azok, akik sikeresek.

52. És aki engedelmeskedik Allahnak és a Küldöttének, és áhítatos Allah iránt, és féli Őt – ők azok, akik győztesek.

53. És megesküsznek Allahra a leg-erősebb esküjükkel, hogy ha parancsot adsz nekik, akkor kivonulnak. Mondd: „Ne esküdjete! Ismerjék az engedelmességet. Bizony, Allah nagyon jól ismeri, amit tesztek!”

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ^{٥٤} فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا
 حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِنْ تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى
 الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ^{٥٥} وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ
 الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ
 وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي
 شَيْئًا وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ^{٥٦}
 وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ
 تُرْحَمُونَ^{٥٧} لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
 وَمَأْوَاهُمْ النَّارُ وَلَيْسَ الْمَصِيرُ^{٥٨} يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
 لِيَسْتَأْذِنَكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ
 مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ
 مِنَ الظَّهْرِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ لَيْسَ
 عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوَّافُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى
 بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ^{٥٩}

teszi őket a földön, ahogy azokat is tette, akik előttük voltak, és hogy bizonyosan megalapozza nekik a vallásukat, amivel elégedett tőlük, és hogy cserébe biztonságot ad nekik a félelem után. Engem imádnak, és nem társítanak Mellém semmit. De aki ezután hitetlen lesz, hát ők azok, akik a bűnben megátalkodottak.

56. És tartsátok meg az imát, és adjátok meg a zakátot, és engedelmeskedjete a Küldöttnek, hogy kegyelmet kaphassatok.

57. Ne gondold, hogy azok, akik hitetlenek, elmenekülhetnek a földön. A hajlékuk a Tűz lesz. És milyen nyomorúságos úti cél!

58. Ti, akik hisztek! Azok, akiket a jobbotok birtokol, és azok, akik még nem érték el az érett kort közületek, kérjenek engedélyt három időben: a reggeli ima előtt, és amikor a ruháitokat félreteszitek, délben, és az éjszakai ima után. Az elvonulás három időpontja ez nektek. És nincs vád rajtatok és rajtuk más időpontokban, ha egyesek közületek a többiek között járnak. Így teszi egyértelművé nektek Allah az áját, és Allah mindent Tudó, Bölcs.

54. Mondd: „Engedelmeskedjete Allahnak és engedelmeskedjete a Küldöttnek! De ha elfordultok, az ő felelőssége csak az, ami rá helyeztetett, és a ti felelősségetek az, ami rátok helyeztetett. És ha engedelmeskedtek neki, akkor vezetve lesztek. És nincs más a Küldöttön, csak az üzenet nyilvánvaló átadása.

55. Azoknak, akik hisznek és jótettek cselekszenek közületek, Allah megígérte, hogy örökösökké

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا
 اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
 وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾ وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي
 لَا يَرُجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ
 يَدَيَهُنَّ غَيْرَ مُتَّبِعَاتٍ بِرِزْقٍ وَأَنْ يَسْتَغْفِرْنَ خَيْرٌ
 لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٠﴾ لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ
 وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ
 وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ
 آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ
 بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ
 عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ
 مَا مَلَكَتْهُنَّ مَقَاتِحَهُ أَوْ صَدَبِقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ
 أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا
 فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مَبْرُكَةً طَيِّبَةً
 كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾

59. És amikor a gyermekek közül
 letek elérik az érett kort, kérjenek
 engedélyt, ahogy azok is kértek, akik
 előttük voltak. Így teszi egyértelművé
 nektek Allah az ájákat, és Allah min-
 dent Tudó, Bölcs.

60. És az asszonyok, akik már
 túl vannak a gyermekszülés korán,
 és nem kívánnak házasságot, nem
 terheli őket bűn, ha félreteszik a
 külső ruháikat, ha nem mutatják az
 ékességüket. De ha szemérmesen
 visszatartják magukat, az jobb nekik.
 És Allah mindent hall, mindent tud.

61. Nem helyteleníthető a vak, sem
 a sánta, sem a beteg esetében, sem
 nektek, ha a saját házaitekben esztek,
 vagy az apátok házában, vagy az
 anyátok házában, vagy a fiútestvére-
 itek házában, vagy a lánytestvéreitek
 házában, vagy az apai nagybátyáitok

házában, vagy az apai nagynénéitek
 házában, vagy az anyai nagybátyáitok
 házában, vagy az anyai nagynénéitek
 házában, vagy aminek a kulcsait
 birtokoljátok, vagy a barátaitokéban.
 Nem helyteleníthető, akár együtt esz-
 tek, akár külön. De amikor beléptek
 a házakba, üdvözljétek egymást
 – Allahtól való üdvözléssel, amely
 áldott és jó. Így teszi egyértelművé
 nektek Allah az ájákat, hogy megért-
 hessétek.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى
 أَمْرٍ حَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ
 أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ
 فَأَذَنَ لِمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
 ﴿٦٣﴾ لَا تَحْمِلُوا دَعَاةَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدَعَاةِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا
 قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَسْتَلْلُونَ مِنْكُمْ لِيُؤَاذِنَ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ
 عَنْ أَمْرِهُ أَنْ يَصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٤﴾ إِلَّا إِنْ
 يُلَاقُوا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ
 يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٥﴾

سُورَةُ الْفُرْقَانِ مَكِّيَّةٌ
 وَهِيَ سِتْعٌ وَسِتُّونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَىٰ عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ﴿١﴾
 الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا، وَلَمْ يَكُنْ
 لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ﴿٢﴾

62. A hívók csak azok, akik hisznek Allahban és a Küldöttében, és amikor vele vannak valamilyen közös ügyben, nem távoznak addig, amíg nem kérték az engedélyét. Bizony, akik az engedélyedet kérik, ők azok, akik hisznek Allahban és a Küldöttében. És ha az engedélyedet kérik valamilyen ügyekre, adj engedélyt azoknak közülük, akinek akarsz, és kérd Allah megbocsátását számukra! Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

63. És ne tegyétek a Küldött megszólítását olyanná közöttetek, mint amikor egyikőtök megszólítja a másikat! Bizony, Allah ismeri azokat közületek, akik rejtve kilopóznak. Hát óvakodjanak azok, akik ellenszegülnek a parancsának, megpróbáltatás sújtsa őket, vagy fájdalmas büntetés sújtsa őket!

64. Nem Allahé-e mindaz, ami az egekben és a földön van? Bizony, Ő ismeri az állapototokat. És a Napon, amikor visszavitetnek Hozzá, Ő tájékoztatni fogja őket arról, hogy mit cselekedtek. És Allah minden dolog Tudója.

25. SZÚRA – A MEGKÜLÖNBÖZTETŐ Al-Furqan

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Áldott legyen Ő, Aki leküldte szolgáljának a Megkülönböztetőt, hogy figyelmeztető lehessen a világnak,

2. Ő, Akié az egek és a föld uralma, és aki nem vett fiát, és nincs társa az uralomban, és Ő teremtett mindent, és meghatározta pontos meghatározással.

3. Mégis, ők isteneket vettek Rajta kívül, akik nem teremtenek semmit, hanem ők is teremtve lettek, és nincs saját maguknak semmi ártalmuk vagy hasznuk, és nincs hatalmuk halálon, sem életen, sem feltámadáson.

4. És akik hitetlenek, azt mondják: „Ez nem más, mint hazugság, amit ő talált ki, és más emberek segítettek őt benne!” De bizony, ők igazságtalansággal és hazugsággal jöttek elő.

5. És azt mondják: „A korábbi népek meséi, amiket leírt, és amiket olvasnak neki, reggel és este!”

6. Mondd: „Ő küldte le ezt, az, Aki ismeri a titkot az egekben és a földön. Bizony, Ő Megbocsátó, Irgalmas.”

7. És azt mondják: „Ez a Küldött miért eszik ételt, és miért jár a piacon? Miért nem küldetik le hozzá egy angyal, hogy figyelmeztető legyen vele?”

8. Vagy adatik neki egy kincs, vagy van egy kertje, amiből ehet?” És a bűnösök azt mondják: „Nem követtek mást, mint egy megbabonázott embert!”

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ
وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ
مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ﴿٦﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ
هَذَا إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ حَاجُّوا
ظُلْمًا وَزُورًا ﴿٧﴾ وَقَالُوا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ
تُمْلَى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٨﴾ قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٩﴾ وَقَالُوا
مَا لِي هَذَا الرِّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ
لَوْ لَا أَنْزَلِ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُ نَذِيرًا ﴿١٠﴾ أَوْ يُنْفِى
إِلَيْهِ كَهْنًا أَوْ تَكُونُ لَهُ حِجَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ
إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ﴿١١﴾ أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا
لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿١٢﴾ تَبَارَكَ
الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ حَبَاتَ طَعْنِ
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ فُصُورًا ﴿١٣﴾ بَلْ كَذَّبُوا
بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَجِيرًا ﴿١٤﴾

9. Nézd, hogyan állítanak neked hasonlatokat! De eltévelyedtek ők, és nem képesek utat találni.

10. Áldott Ő, Aki, ha akarta volna, jobbat teremthetett volna neked, mint az: kerteket, amelyek alatt folyók folynak, és teremthetett volna neked palotákat.

11. De nem! Ők tagadják az Órát, és azoknak, akik tagadják az Órát, perzselő tüzet készítettünk elő.

إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغَيُّظًا وَزَفِيرًا ﴿١٦﴾
 وَإِذَا أَلْقَا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّبِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ﴿١٧﴾
 لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَاذْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ﴿١٨﴾
 قُلْ أُولَٰئِكَ نَحِيرٌ أَمْ حِتَّةَ الْخُلْدِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ ﴿١٩﴾
 كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ﴿٢٠﴾ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ
 خَالِدِينَ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا ﴿٢١﴾ وَيَوْمَ
 يَحْشُرُهُمْ وَمَا يُعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ عَأْنَتُمْ
 أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَٰؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ﴿٢٢﴾ قَالُوا
 سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ
 أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَأَبَاءَهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا الذِّكْرَ
 وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ﴿٢٣﴾ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا
 تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يظَلِمْ مِنْكُمْ نَذْفُهُ
 عَذَابًا كَثِيرًا ﴿٢٤﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا
 إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا
 بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ﴿٢٥﴾

félőeknek ígértetett? Jutalom és végcél lesz az nekik.

16. Megvan ott nekik minden, amit kívánnak, és ott fognak lakozni örökké. Ígéret ez, Urad részéről.

17. És azon a Napon össze fogjuk gyűjteni őket, és azt, amit Allahon kívül imádtak, és azt fogja mondani: „Félrevezettétek ezeket a szolgálóimat, vagy ők maguk tévelyedtek el az útról?”

18. Azt mondják: „Minden hiányosságtól mentes és mindenek felett álló vagy Te! Nem volt nekünk való az, hogy közeli barátokat válasszunk Rajtad kívül! De Te élvezeteket adtál nekik és az ősapáiknak, amíg elfelejtették az Emlékeztetőt, és elveszett nép lettek.

12. Amikor meglátja őket egy távoli helyről, hallani fogják a fújtatását és a bömbölését.

13. És amikor belevettednek egy szűk helyre abban (a Tűzben), láncokkal összeláncolva, a pusztulásért fognak fohászzkodni ott.

14. „Ne egy pusztulásért fohászkodjatok a mai napon, hanem sok pusztulásért!”

15. Mondd: „Ez jobb, vagy az Örökkévalóság Kertje, ami az isten-

19. „Bizony, meg fognak hazudtolni benneteket abban, amit mondotok, nem tudjátok hát elfordítani a bűntetést, vagy segítséget találni.” És aki közületek rosszat tesz, azzal hatalmas büntetést ízlettetünk meg.

20. És nem küldtünk előtted egyetlen küldöttet sem, csak úgy, hogy ők bizony ételt ettek, és a piacon jártak. És egyeseket közületek próbatétellel tettünk mások számára. Hát türelmesek vagytok-e? És Uratok mindent Látó.

21. És akik nem remélik a Velünk való találkozást, azt mondják: „Miért nem küldetnek le hozzánk angyalok, vagy miért nem látjuk Urunkat?” Bizony, ők fennhéjázók lettek magukkal kapcsolatban, és arcátlanul önhittek.

22. A Napon, amikor meglátják az angyalokat, nem lesznek jó hírek azon a Napon a bűnösöknek, és azt fogják mondani: „Eltitattott tiltással!”

23. És a jótettekhez fordulunk, amiket cselekedtek, és olyanná teszszük, mint a szétszórt por.

24. A Kert társai azon a napon jobb hajlékban és jobb pihenőhelyen lesznek.

25. És azon a Napon az ég meghasad a felhőkkel, és az angyalok leküldetnek, leereszkedve.

26. Az igazi uralom azon a Napon a Kegyelmesé. Nehéz nap lesz az a hitetleneknek!

27. És azon a Napon a bűnös majd a kezét harapdálja, azt mondva: „Jaj nekem! Bárcsak a Küldött útját választottam volna!”

28. Jaj nekem! Bárcsak ne választottam volna valakit barátnak!

29. Bizony, ő eltévélyített engem az Emlékeztetőtől, miután az eljött hozzám. És a Sátán mindig cserbenhagyja az embert.”

30. És a Küldött azt mondja majd:



„Uram, bizony, a népem elhanyagolta ezt a Koránt!”

31. És így tettünk meg ellenségeket minden prófétának a bűnösök közül. De elegendő Urad Vezetőként és Segítőként.

32. És akik hitetlenek, azt mondják: „Miért nem küldetett le neki a Korán egyszerre?” Így van, hogy megerősíthessük vele a szívedet, és olvastuk azt megfelelő, szabályos, fokozatos recitálással.

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ﴿٣٧﴾
 الَّذِينَ يُحْشِرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ سَرُّ
 مَكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٣٨﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ
 وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزَيْرًا ﴿٣٩﴾ فَقُلْنَا اذْهَبَا إِلَى
 الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَذْهِيرًا ﴿٤٠﴾ وَقَوْمِ
 نُوحٍ لَمَّا كَذَّبُوا الرَّسُولَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَا هَمَّ لِلنَّاسِ
 آيَةً وَاعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٤١﴾ وَعَادًا وَثَمُودًا
 وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَبِيرًا ﴿٤٢﴾ وَكُلًّا
 ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا ﴿٤٣﴾ وَلَقَدْ اتَّوَا عَلَى
 الْقَرْيَةِ الَّتِي أُمِيطَتْ مَطَرُ السَّوَاءِ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرْتَوْنَهَا
 بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ﴿٤٤﴾ وَإِذَا رَأَوْكَ إِذْ يَتَخَدُّونَكَ
 إِلَّا هُرُودًا أَلْهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ﴿٤٥﴾ إِنْ كَادَ
 لَيُبْضِلْنَا عَنْ الْبَيْتِ لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ
 حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٦﴾ أَرَأَيْتَ مَنِ
 اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿٤٧﴾

33. És nem tudnak eljönni hozzád egyetlen példával sem úgy, hogy hozzuk el neked az igazságot és a legjobb magyarázatot.

34. Azok, akik az arcukon lesznek összegyűjtve a Pokolba, ők azok, akik a legrosszabb helyzetben vannak, és a leginkább tévelyegnek.

35. És bizony, Mózesnek adtuk a Könyvet, és kijelöltük vele a testvérét, Áront, segítőként.

36. Aztán azt mondtuk: „Menjetek mindketten azokhoz, akik tagadják a

jelinket!” Aztán elpusztítottuk őket, teljes pusztítással.

37. És Noé népe, amikor tagadták a Küldötteket, megfullasztottuk őket, és jellé tettük őket az emberiség számára. És a bűnösöknek fájdalmas büntetést készítettünk elő.

38. És Ád és Thamúd, és ar-Rassz lakói, és sok nemzedék közöttük.

39. És mindegyiküknek állítottunk példákat, és mindegyiket megsemmisítettük, teljes megsemmisítéssel.

40. És bizony, elmentek a város mellett, amelyre gonosz eső hullott. Hát vajon nem látták? De nem, ők nem remélik a Feltámadást!

41. És amikor látnak téged, nem tesznek mást, mint gúnyolódnak veled: „Hát ez az, akit Allah Küldöttként küldött el?”

42. Csaknem eltévelyített volna minket az isteneinktől, ha nem lennénk kitartoák irántuk!” És meg fogják tudni, amikor majd meglátják a büntetést, hogy ki tévelyedett el inkább az útról!

43. Láttad-e azt, aki a saját vágyait teszi meg istenének? És lennél-e az ő védelmezője?

44. Vagy azt gondolod, hogy a legtöbbjük képes hallani vagy megérteni? Olyanok ők, mint a jószágok. De nem, még inkább eltévelyedtek az útról!

45. Nem láttad, hogyan hosszabbítja meg Urad az árnyékot? És ha úgy akarta volna, állandóvá tette volna őket. De a Napot tettük a jelzőjévé.

46. Aztán visszahúzzuk azt Magunkhoz, fokozatos visszahúzással.

47. És Ő az, aki az éjszakát takaróvá tette számotokra, az alvást pihenéssé, és a nappalt feltámadássá.

48. És Ő az, aki elküldi a szeleket, jó hírként az Ő kegyelme (az eső) előtt, és tiszta vizet küldünk le az égből,

49. hogy általa élésszük fel a halott földet, és inni adjunk a sok jószágnak, és az embereknek azok közül, amiket teremtettünk.

50. És bizony, Mi elosztottuk azt (az esőt) közöttük, hogy emlékezessenek Allah kegyelmére, de a legtöbben elutasítanak mindent, kivéve a hálátlanságot.

51. És ha akartuk volna, bizonynal támasztottunk volna egy figyelmeztőt minden városban.

52. Ne engedelmeskedj hát a hitetleneknek, és küzdj vele (a Koránnal) ellenük, nagy küzdelemmel.

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٤﴾ أَلَمْ تَرِ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ﴿٤٥﴾ ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ﴿٤٦﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ﴿٤٧﴾ وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿٤٨﴾ لِيُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَاسِيَّ كَثِيرًا ﴿٤٩﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ لِيَذَكَّرُوا فَأَبَى أَكْثَرَ النَّاسِ إِلَّا كَفُورًا ﴿٥٠﴾ وَلَوْ شِئْنَا لَجَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ﴿٥١﴾ فَلَا تُطِيعُ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٢﴾ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَجِجْرًا مَحْجُورًا ﴿٥٣﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٤﴾ وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ﴿٥٥﴾

53. És Ő az, Aki szabadon engedte a két tengert, az egyik ízletes és édes, a másik sós és keserű, és akadályt helyezett közójük, egy elválasztót, amit tilos (átlépnüik).

54. És Ő az, Aki megteremtette az embert vízből, és teremtett neki vérrokonságot, és házasság általi rokonságot.

55. De ők azt szolgálják Allahon kívül, ami nem használ és nem árt nekik. És a hitetlen segítők Ura ellen.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥١﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ
 آخِرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٥٢﴾ وَتَوَكَّلْ عَلَى
 الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ
 عِبَادِهِ عَجِيرًا ﴿٥٣﴾ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا
 فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَسَبِّحْ بِهِ
 عَجِيرًا ﴿٥٤﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا
 الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ﴿٥٥﴾ تَبَارَكَ الَّذِي
 جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا
 ﴿٥٦﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِمَنْ أَرَادَ أَنْ
 يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ﴿٥٧﴾ وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ
 عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا
 ﴿٥٨﴾ وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿٥٩﴾ وَالَّذِينَ
 يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ
 غَرَامًا ﴿٦٠﴾ إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦١﴾ وَالَّذِينَ إِذَا
 أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٢﴾

56. És nem küldtünk másért, mint örömhírhozóként, és figyelmeztetőként.

57. Mondd: „Nem kérek tőletek fizetséget érte, csak, hogy aki akarja, Urához vehesse útját.”

58. És hagyatkozz az Élőre, Aki sosem hal meg, és magasztald az Ő dicséretét! És elegendő Ő a szolgálai búneit jól ismerőként.

59. Ő az, Aki megteremtette az eget és a földet, és mindazt, ami

közöttük van, hat nap alatt. A Kegyelmes, kérd hát Őt, a bensőségesen ismerőt.

60. És amikor azt mondják nekik: „Boruljatok le a Kegyelmes előtt!”, ők azt mondják: „És mi az a Kegyelmes? Boruljunk le az előtt, amit te parancsolsz nekünk?” És ez csak növeli őket a vonakodásban.

61. Áldott legyen Ő, Aki csillagképeket helyezett az egekre, és lámpást helyezett oda, és fénylő Holdat.

62. És Ő az, Aki az éjszakát és a nappal váltakoztatja egymással azoknak, akik meg akarnak emlékezni, vagy hálásak akarnak lenni.

63. És a Kegyelmes szolgálai azok, akik alázatosan járnak a földön, és ha a tudatlanok megszólítják őket, azt mondják: „Békesség!”

64. És akik Uruk előtt töltik az éjszakát, leborulva és állva.

65. És akik azt mondják: „Urunk! Fordítsd el tőlünk a Pokol büntetését! Bizony, annak a kínja elválaszthatatlan büntetés.”

66. Bizony, az gonosz hajlék és pihenőhely!”

67. És ők azok, akik, ha költenek, nem pazarlók és nem is szűkmarkúak, hanem a kettő közt.

68. És akik nem fohászknak Allah mellett más istenekhez, és nem ölnek meg egyetlen lelket sem, amit Allah megtiltott, kivéve jogosan, és nem követnek el paráznaságot. És aki azt teszi, az büntetéssel fog találkozni.

69. A büntetés meg lesz duplázva neki az Feltámadás Napján, és abban fog lakozni örökké, megalázva.

70. Kivéve, aki bűnbánatot gyakorol, és hisz, és jótetteket cselekszik, mert ők azok, akiknek Allah a rossztetteiket jótettekkel helyettesíti. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

71. És aki bűnbánatot gyakorol, és jótetteket cselekszik, az bizony valódi bűnbánattal fordult Allahhoz.

72. És azok, akik nem tanúskodnak hamisságról, és amikor hiábavalóság mellett mennek el, méltósággal mennek tovább.

73. És azok, akik, ha Uruk ájaira emlékeztetik őket, nem süketek és vakok rá.

74. És azok, akik azt mondják: „Urunk! Adj nekünk házastársakat és gyermekeket, akikben örömünket leljük, és tegyél minket az istenfélők vezetőivé!”

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا
 ﴿٦٨﴾ يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا ﴿٦٩﴾
 إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٠﴾ وَمَنْ تَابَ
 وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿٧١﴾ وَالَّذِينَ لَا
 يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٢﴾ وَالَّذِينَ
 إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يُجِرُوا عَلَيْهَا سُومًا وَعِيمَانًا ﴿٧٣﴾
 وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ
 أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٤﴾ أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا
 صَبَرُوا وَيُلْقَوْنَ فِيهَا טَحِيَّةً وَسَلَامًا ﴿٧٥﴾ خَالِدِينَ فِيهَا
 حَسَنَتٌ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٦﴾ قُلْ مَا يَتَّبِعُوا بِكُمْ رَبِّي
 لَوْ لَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ﴿٧٧﴾

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ مَكِّيَّةٌ
 فِيهَا مِائَتَانِ وَرَبْعٌ وَعِشْرُونَ آيَةً

75. Ők a Paradicsom kertjének legmagasabb helyével jutalmaztatnak majd, mert türelmesek voltak, és üdvözlések és békeség fogadja majd ott őket.

76. Abban fognak lakozni örökké – kitűnő hajlék és pihenőhely!

77. Mondd: „Miért is törődik veletek Uram, ha nem a fohászaitokért? De bizony, most megtagadtátok, ezért hamarosan elér benneteket az elkerülhetetlen.”



26. SZÚRA – A KÖLTŐK

As-Suara

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ta Szín Mím.
2. Ezek a nyilvánvaló Könyv ájái.
3. Talán elpusztítod magad, mert nem lesznek hívók.
4. Ha akarnánk, leküldhetnénk neked egy jelet az égből, hogy a nyakuk alá azazatosan meghajoljon előtte,
5. De nem jön hozzájuk új emlékez-

tető a Kegyelmeztől, csak úgy, hogy elfordulnak tőle.

6. És bizony, meghazudtolták, ezért el fog jönni hozzájuk annak a híre, amin gúnyolódtak.

7. Hát nem néznek a földre? Mennyi mindent teremtettünk mindenféle nemes fajtaból!

8. Bizony, ebben jel van, de a legtöbben közülük nem hívők.

9. És bizony, Urad, Ő a Mindenható, az Irgalmas.

10. És mikor Urad szólította Mózeszt: „Menj a bűnös néphez,

11. Fáraó népéhez! Nem lesznek istenfélők?”

12. Azt mondta: „Uram! Bizony, félek, hogy meghazudtolnak engem.

13. És a keblem összeszorul, és a nyelvem nem tud jól kifejezni, küldd hát el Áront is.

14. És egy bűnnel vádolnak engem, ezért félek, hogy meg fognak ölni!”

15. Azt mondta: „Nem! Semmiképp nem fognak megölni téged. Menjetek mindketten a jeleinkkel. Bizony, veletek vagyunk, hallgatva.

16. Menjetek hát, mindketten, Fáraóhoz, és mondjátok: „Bizony, mi a Világok Urának Küldöttei vagyunk.

17. Küldd hát el velünk Izrael népét!”

18. Azt mondta: „Hát nem neveltünk fel téged gyermekként közöttünk, és nem tartózkodtátok velünk sok évig az életedből?”

19. És megtette a cselekedetedet, amit cselekedté, Hát most megtagsz minket?”

20. Azt mondta: „Akkor tettem azt, amikor még a tévelygők között voltam,

21. és elmenekültem, mikor féltem tőletek. De az én Uram ítélőképességet adott nekem, és a Küldöttek közül valóvá tett.

22. És ez a szívesség, amit felrótok nekem – hát te meg rabszolgává tetted Izrael népét!”

23. Fáraó azt mondta: „És mi az a Világos Ura?”

24. Azt mondta: „Az eget és a föld Ura, és mindené, ami közöttük van, ha bizonyosságot akartok szerezni!”

25. Azt mondta Fáraó azoknak, akik körülötte voltak: „Hát nem halljátok?”

26. Azt mondta: „A ti Uratok, és ősapátok Ura!”

27. Azt mondta: „Bizony, a Küldöttek, aki elküldetett hozzátok, örül!”

28. Azt mondta Mózes: „A Kelet és a Nyugat Ura, és mindené, ami közöttük van, bárcsak használnátok az eszeteket!”

29. Azt mondta: „Ha más istent veszel rajtam kívül, bizony a bebörtönzöttek közé teszelek!”

30. Azt mondta: „Még akkor is, ha valami nyilvánvalót hozok neked?”

31. Azt mondta: „Akkor hozd hát, ha igaz vagy!”

32. Így hát eldobta a botját, és íme! Az egy kígyó lett, jól láthatóan.

33. És kihúzta a kezét a köntöséből, és íme! Fehér volt az a nézőknek.

34. Azt mondta Fáraó a vezéreknél körülötte: „Bizony, ez egy tanult mágus!

قَالَ فَعَلَّهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾ فَفَرَزْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ
فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾ وَتِلْكَ نِعْمَةٌ
تَمُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٢﴾ قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ
الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾ قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ
مُوقِنِينَ ﴿٢٤﴾ قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ ﴿٢٥﴾ قَالَ رَبُّكُمْ
رَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾ قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ
لَمَخْنُونٌ ﴿٢٧﴾ قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾ قَالَ لَئِنِ اتَّخَذتَّ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ
الْمَسْحُورِينَ ﴿٢٩﴾ قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾ قَالَ فَأْتِ بِهِ
إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣١﴾ فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿٣٢﴾
وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بِيضَاءٌ لِلنَّاطِقِينَ ﴿٣٣﴾ قَالَ لِلْمَلَائِكَةِ حَوْلَهُ
إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾ يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ
فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾ قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْبَعْتَ فِي الْمَدَائِنِ
حَاشِيَةً ﴿٣٦﴾ يَا تُوَكُّلُ يَكْلِ سَحَّارٍ عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾ فَجَمَعَ السَّحَرَةَ
لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ ﴿٣٨﴾ وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُخْتَلِعُونَ ﴿٣٩﴾

35. Ki akar űzni benneteket a földetekről a mágiájával. Mit tanácsoltok hát?”

36. Azt mondták: „Halaszd el az ő és a testvére ügyét, és küldj a városba összegyűjtöket,

37. akik elhoznak hozzád minden tanult mágust.”

38. És a mágusok összegyűltek a kijelölt időpontra egy jól ismert helyen.

39. És azt mondták az embereknek: „Összegyűltök-e,

لَعَلَّنَا نَفِيحَ السَّحَرَةِ إِنْ كَانُوا هُمُ الْعَالِيِينَ ﴿٤٤﴾ فَلَمَّا حَاءَ السَّحَرَةُ
 قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَيُّ لَنَا لَآخِرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْعَالِيِينَ ﴿٤٥﴾ قَالَ نَعَمْ
 وَإِنَّكُمُ إِذَا لَعِينَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٦﴾ قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقُوا مَا أَنْتُمْ مُتَّفِقُونَ
 ﴿٤٧﴾ قَالُوا جِبَالَهُمْ وَعِصِيَّتَهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ
 الْعَالِيُونَ ﴿٤٨﴾ فَالْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٩﴾
 فَالْقَى السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ﴿٥٠﴾ قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٥١﴾ رَبِّ
 مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٥٢﴾ قَالَ أَمْسِكُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنِ لَكُمُ اللَّهُ لَكَبِيرُكُمْ
 الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ
 مِنْ جِلَافٍ وَلَا ضَلِيلَتَكُمْ أَمَّعِينَ ﴿٥٣﴾ قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا
 مُتَقَبِّلُونَ ﴿٥٤﴾ إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَايَا إِنَّا كُنَّا أَوْلَى
 الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي أَنْكُمُ مُتَّبِعُونَ
 ﴿٥٦﴾ فَارْسَلْنَا فِرْعَوْنَ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٧﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا لَشِرْذِمَةٌ
 قَلِيلُونَ ﴿٥٨﴾ وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ﴿٥٩﴾ وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ ﴿٦٠﴾
 فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ حَتَايَ وَعِبْوَانَ ﴿٦١﴾ وَكُنُوزَ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٦٢﴾
 كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٦٣﴾ فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ﴿٦٤﴾

40. hogy követhessük a mágusokat, ha győzedelmeskednek?”

41. És amikor a mágusok jöttek, azt mondták Fáraónak: „Lesz-e jutalom számunkra, ha győzedelmeskedünk?”

42. Azt mondta: „Igen, és bizony a közel lévők közé fogtok tartozni!”

43. Mózes azt mondta nekik: „Dobjátok el, amit dobni akartok!”

44. És ledobták a botjaikat és köteleiket, és azt mondták: „Fáraó hatalma által, bizony, mi vagyunk a győztesek!”

45. Aztán Mózes eldobta a botját, és íme! Elnyelte azt, amit azok hamisítottak.

46. És a mágusok levetették magukat, leborulva.

47. Azt mondták: „Hiszünk a Világok Urában,

48. Mózes és Áron Urában!”

49. Azt mondta: „Hittetek benne, mielőtt engedélyt adtam volna rá? Bizony, ő, a vezetőtök, aki a varázslást tanította nektek! De hamarosan meg fogjátok tudni! Bizony, levágatom a kezeteiket és a lábatokat az ellentétes oldalon. És bizony, megfeszítetek benneteket!”

50. Azt mondták: „Nem árthatok nekünk! Bizony, Urunkhoz térünk vissza.

51. Bizony, reméljük, hogy Urunk megbocsátja nekünk a bűneinket, mert mi vagyunk az első a hívők között!”

52. És sugalmaztuk Mózesnek: „Utazz éjszaka a szolgálóimmal. Bizony, követni fognak benneteket.”

53. Aztán Fáraó összegyűjtöket küldött a városokba:

54. „Bizony, ezek egy kis csoport,

55. és bizony, feldühítették minket,

56. és bizony, mi nagy tömeg vagyunk, felkészülve”.

57. És kiűztük őket a kertekből és forrásoktól,

58. és a kincsekből, és egy tiszteletre méltó helyről.

59. Így volt. És Izrael népének adtuk mindazt örökül.

60. És követték őket napkeltekor.

61. És amikor a két sereg látta egymást, Mózes társai azt mondták: „Bizony, utolértetek minket!”

62. Azt mondta: „Nem! Bizony, Uram velem van, Ő vezetni fog engem!”

63. És sugalmaztuk: „Sújts a tengerre a botoddal!” És szétvált, és mindegyik rész olyan lett, mint egy nagy hegy.

64. És közel hoztuk ahhoz a helyhez a többieket.

65. És megmentettük Mózeset, és azokat, akik vele voltak.

66. Aztán vízbe fullasztottuk a többieket.

67. Bizony, ebben jel van, de a legtöbben nem hívók.

68. És bizony, Urad, Ő a Mindenható, az Irgalmas.

69. És beszéld el nekik Ábrahám történetét,

70. Amikor azt mondta az apjának és a népének: „Mit imádtok ti?”

71. Azt mondták: „Bálványokat imádunk, és továbbra is nekik szenteljük magunkat!”

72. Azt mondta: „Vajon hallanak-e benneteket, mikor szólítjátok őket?”

73. Vagy használnak nektek, vagy ártanak-e?”

74. Azt mondták: „Nem, de úgy találtuk, hogy ősapáink is ehhez hasonlót tettek!”

75. Azt mondta: „Látjátok-e, amit imádtok, és elgondolkoztatok-e rajta,

76. ti és az ősapáitok!

77. Bizony, ezek ellenségeim nekem, kivéve a Világos Urát.

قَلَمَّا تَرَآءَ الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمُدْرِكُونَ ﴿٦١﴾
 قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾ فَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى
 أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فُوَيْقٍ كَالطُّوْدِ
 الْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾ وَأَرْزَلْنَا تَمَّ الْأَخْرَبِينَ ﴿٦٤﴾ وَأَنْحَيْنَا مُوسَى وَمَنْ
 مَعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾ ثُمَّ اغْرَمْنَا الْآخْرَبِينَ ﴿٦٦﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً
 وَمَا كَانَ أَكْثَرَهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ
 ﴿٦٨﴾ وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا
 تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾ قَالُوا نَعْبُدُ آبَاءَنَا فَطُفِّلُنَا لَهَا عَاقِبِينَ ﴿٧١﴾ قَالَ
 هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾ أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾
 قَالُوا بَلْ وَحَدَّثَنَا آبَاؤُنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾ قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا
 كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾ أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾ فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِي
 إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾ الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾ وَالَّذِي
 هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾ وَإِذَا مَرَضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾
 وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾ وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خِطِيئَتِي
 يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٢﴾ رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْجَنَّةَ بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾

78. Aki teremtett engem, és Ő az, Aki vezet engem,

79. És Aki enni és inni ad nekem.

80. És amikor beteg vagyok, Ő gyógyít meg.

81. És Ő az, Aki halálba fog küldeni, aztán életet ad nekem a Feltámadás Napján,

82. És Ő az, Aki remélem, hogy meg fogja bocsátani a hibáimat az Ítélet Napján.

83. Uram! Adj nekem bölcsességet, és add, hogy az igazakhoz csatlakozhassam!

1. وَاحْتَلَىٰ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْأَجْرَيْنِ ۚ وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ حَنَّةَ
 2. النَّجِيمِ ۚ وَاعْفُزْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ۚ وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ
 3. يُبْعَثُونَ ۚ يَوْمَ لَا يَنْبَغُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ۚ إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ
 4. سَلِيمٍ ۚ وَأَزَلَفْتِ الْحَنَّةَ لِلْمُتَّقِينَ ۚ وَبُرِزَتِ الْحَجِيمُ لِلْعَاوِينَ ۚ
 5. وَقَبِلَ لَهُمْ أَنْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ۚ مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْضُرُونَكُمْ
 6. أَوْ يَنْتَصِرُونَ ۚ فَكُنُّكُوا فِيهَا هُمْ وَالْعَاوِينَ ۚ وَحُنُودُ إِبْلِيسَ
 7. أَحْمَثُونَ ۚ قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ۚ تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ
 8. مُبِينٍ ۚ إِذْ نَسَوْنَكُمْ بَرَبَ الْعَالَمِينَ ۚ وَمَا أَسَلْنَا إِلَّا الْمُشْرِكِينَ
 9. ۚ فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ۚ وَلَا صِدْقٍ حَسِيمٍ ۚ فَلَوْ أَنَّ لَنَا
 10. كَرَّةً فَتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرَهُمْ
 11. مُؤْمِنِينَ ۚ وَإِنْ رَبُّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۚ كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ
 12. بِالْمُرْسَلِينَ ۚ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ۚ إِي لَكُمْ
 13. رَسُولٌ أَمِينٌ ۚ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۚ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ
 14. مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَحْرَىٰ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ۚ فَاتَّقُوا اللَّهَ
 15. وَأَطِيعُوا ۚ قَالُوا أَنْوَمْنَا مِنْ لَدُنْكَ وَاتَّبَعْتَ الْأَزْدَلُونَ ۚ

84. És add meg, hogy igazsággal említ-
senek a későbbi generációk között.

85. És helyezz engem a Boldogság
Kertjeinek öröksei közé!

86. És bocsáss meg az apámnak,
bizony, ő a tévelygők közül való.

87. És ne szegényíts meg engem azon a
Napon, amikor fel lesznek támasztva,

88. a Napon, amikor nem használ
majd sem vagyon, sem a gyermekek,

89. kivéve, aki ép szívvel jön Allah-
hoz.”

90. És a Kert közel hozatik az isten-
félőkhöz.

91. És a Pokoltűz jól láthatóvá tétetik
azoknak, akik eltértek.

92. És azt mondják nekik: „Hol van az,
amit imádtatok...”

93. Allahon kívül? Tudnak segíteni
rajtatok, vagy tudnak segíteni saját
magukon?”

94. És belehajíttatnak abba az arcukon,
ők, és az eltérők,

95. És Iblis seregei, mind együtt.

96. Azt fogják mondani, mialatt benne
vitatnak:

97. „Allahra, bizony nyilvánvaló
tévelygésben voltunk,

98. amikor egyenlővé tettünk benne-
teteket a Világok Urával!”

99. És nem vezetett minket félre más,
csak a bűnösök.

100. Ezért most nincs közbenjárónk,
101. sem közeli barátunk,

102. és ha lenne visszatérésünk az
előző életbe, akkor a hívők közé tartoz-
hatnánk!”

103. Bizony, ebben jel van, de a legtöb-
ben nem hívők.

104. És bizony, Urad, Ő a Mindenható,
az Irgalmas.

105. Noé népe tagadta a Küldötteket.

106. Amikor a testvérük, Noé azt
mondta nekik: „Nem lesztek istenfélők?

107. Bizony, én megbízható Küldött
vagyok hozzátok.

108. Féljétek hát Allahot, és enge-
delmeskedjétek nekem! És nem kérek
érte semmi fizetséget tőletek. Az én
fizetségem csak a Világok Urától van.

110. Féljétek hát Allahot, és enged-
elmeskedjétek nekem!”

111. Azt mondták: „Vajon higgyünk
neked, mikor a legalacsonyabb rangúak
követnek téged?”

112. Azt mondta Noé: „És mit tudok én arról, amit ők cselekedtek?

113. Az ő elszámolásuk egyedül Uramra tartozik, bár megérténének!

114. És én nem fogom elúzni a hívőket

115. Én csak nyilvánvaló figyelmeztető vagyok.”

116. Azt mondták: „Ha nem hagysz fel ezzel, Noé, bizony a megkövezettek között leszel!”

117. Azt mondta: „Uram! Bizony, a népem meghazudtolt engem!

118. Ítélj hát köztem és köztük döntő ítélettel, és ments meg engem, és azokat a hívőket, akik velem vannak.”

119. És Mi megmentettük őt, és azokat, akik vele voltak, a megterhelt hajón.

120. És megfullasztottuk utána a többieket.

121. Bizony, ebben jel van, de a legtöbben közülük nem hívők.

122. És bizony, Urad, Ő a Mindenható, az Irgalmas.

123. Ád népe tagadta a Küldötteket.

124. Amikor a testvérük, Ád azt mondta nekik: „Nem lesztok istenfélők?

125. Bizony, én megbízható Küldött vagyok hozzátok.

126. Féljétek hát Allahot, és engedelmesskedjétek nekem!

127. És nem kérek érte semmi fizetséget tőletek. Az én fizetségem csak a Világok Urától van.

128. Hogyan építhettek minden magaslaton egy jelet, pusztá szórakozásból!

129. És erődítményeket vesztek magatoknak, mintha örökké élnétek?

130. És amikor megragadtok, úgy ragadtok meg, mint a zsarnokok.

قَالَ وَمَا عَلَيَّ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾ إِنَّ جِسْمَهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي
لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾ إِنَّ أَنَا إِلَّا نَادِيٌّ مُبِينٌ
﴿١١٥﴾ قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَهَ يَا نُوْحُ لَنَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾ قَالَ
رَبِّ إِن قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾ فَافْتَحَ بَيْتِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجَّيْتُ وَمَنْ
مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾ فَانْحَنَاءُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾
ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾ كَذَّبَتْ
عَادُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُوْدُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾
إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٢٦﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ
عَلَيْهِ مِنْ آخِرٍ إِنِ آخِرُيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾ اتَّبَعُوا بِكُلِّ
رَبْعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ﴿١٢٨﴾ وَتَتَّبِعُونَ مِصَاحِبَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٢٩﴾
وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ حَتَّارِينَ ﴿١٣٠﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٣١﴾
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾ أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ ﴿١٣٣﴾
وَحَتَّاتٍ وَعِجُونَ ﴿١٣٤﴾ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٥﴾
قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

131. Féljétek hát Allahot, és engedelmesskedjétek nekem!”

132. És féljétek azt, Aki megsegített benneteket azzal, amit ismertek,

133. megsegített benneteket jószággal és gyermekekkel,

134. és kertekkel és forrásokkal.

135. Bizony, féltetek benneteket egy hatalmas Nap büntetésétől!”

136. Azt mondták: „Mindegy nekünk, hogy tanácsot adsz, vagy nem tartozol a tanácsadók közé!

إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٤٦﴾ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴿١٤٧﴾ فَكَذَّبُوهُ
 فَاهْلَكْنَا هُمُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٤٨﴾
 وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٩﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطُرُوقِهَا
 إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلا تَتَّقُونَ ﴿١٥٠﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ
 أَمِينٌ ﴿١٥١﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرَهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ مَا كُنْتُمْ
 إِذْ كُفَرْتُمْ بِهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٥٢﴾
 وَاتَّقُوا اللَّهَ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٣﴾
 وَاتَّقُوا اللَّهَ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٤﴾
 وَاتَّقُوا اللَّهَ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾
 وَاتَّقُوا اللَّهَ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٦﴾
 وَاتَّقُوا اللَّهَ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٧﴾
 وَاتَّقُوا اللَّهَ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٨﴾
 وَاتَّقُوا اللَّهَ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٩﴾
 وَاتَّقُوا اللَّهَ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٦٠﴾

137. Ez nem más, mint a korábbi népek meséi,

138. és nem leszünk megbüntetve!”

139. És meghazudtolták őt, és Mi elpusztítottuk őket. Bizony, ebben jel van, de a legtöbben közülük nem hívők.

140. És bizony, Urad, Ő a Mindenható, az Irgalmas.

141. Thamúd tagadta a Küldötteket.

142. Amikor a testvérük, Szálih azt mondta nekik: „Nem lesztetek istenfélők?

143. Bizony, én megbízható Küldött vagyok hozzátok.

144. Féljétek hát Allahot, és engedelmeskedjétek nekem!

145. És nem kérek érte semmi fizetséget tőletek. Az én fizetségem csak a Világok Urától van.

146. Vajon meg leszték hagyva biztonságban abban, ami itt van

147. kertekben és forrásoknál,

148. és gabonamezőknél, és puha hajtású datolyapálmáknál?

149. És házakat vajtok ki a hegyekből, nagy ügyességgel.

150. Féljétek hát Allahot, és engedelmeskedjétek nekem!

151. És ne engedelmeskedjétek azok parancsának, aki mértéktelenek,

152. akik romlást terjesztenek a földön, ahelyett, hogy jót hoznának.”

153. Azt mondták: Te csak a megbabonázottak közé tartozol!

154. Nem vagy más, csak hozzánk hasonló emberi lény, hozz hát egy jelet, ha igaz vagy!”

155. Azt mondta: „Ez itt egy nőstényteve. Jár neki az ivás, és nektek is jár az ivás, egy ismert napon.

156. És ne érintsetek őt ártalommal, nehogy megragadjon benneteket egy hatalmas Nap büntetése!”

157. De elválták a térdinát, aztán pedig, a megbánók közül lettek.

158. És a büntetés megragadta őket. Bizony, ebben jel van, de a legtöbben közülük nem hívők.

159. És bizony, Urad, Ő a Mindenható, az Irgalmas.

160 Lót népe tagadta a Küldötteket.

161. Amikor a testvérük, Lót azt mondta nekik: „Nem lesztek istenfélők?

162. Bizony, én megbízható Küldött vagyok hozzátok.

163. Féljétek hát Allahot, és engedelmeskedjete nekem!

164. És nem kérek érte semmi fizetséget tőletek. Az én fizetségem csak a Világok Urától van.

165. Hát a férfiakhoz közeledtek a teremtmények közül,

166. és elhagyjátok azt, amit Uratok teremtett társként nektek? Nem! Bizony, ti a határokat túllépő nép vagytok!”

167. Azt mondták: „Ha nem hagysz fel ezzel, Lót, bizony a kiüzöttek között leszel!”

168. Azt mondta: „Bizony, én azok közé tartozom, akik nem helyeslik a tetteteiket!

169. Uram! Ments meg engem és a családomat attól, amit ők tesznek!”

170. És megmentettük őt és a családját mind,

171. kivéve egy öregasszonyt, azok között volt, akik hátramaradtak.

172. Aztán elpusztítottuk a többieket.

173. És egy esőt záporoztattunk rájuk, és milyen rossz volt azoknak az esője, akiket figyelmeztettek!

174. Bizony, ebben jel van, de a legtöbben közülük nem hívők.

175. És bizony, Urad, Ő a Mindenható, az Irgalmas.

176. Az erdő társai, tagadták a Küldötteket.

177. Amikor Suaib azt mondta nekik: „Nem lesztek istenfélők?

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ۚ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ۚ
 إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۚ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا وَمَا
 أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ۚ أَتَأْتُونَ
 الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ۚ وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ
 بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ۚ قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَا لُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ
 الْمُخْرَجِينَ ۚ قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَابِلِينَ ۚ رَبِّ نَجِّنِي
 وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ۚ فَنجَّينَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ۚ إِلَّا عَجُوزًا
 فِي الْعَادِينَ ۚ ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخَرِينَ ۚ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ
 مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ
 ۚ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۚ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْفَيْكَةِ
 الْمُرْسَلِينَ ۚ إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ۚ إِنِّي لَكُمْ
 رَسُولٌ أَمِينٌ ۚ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ
 مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ۚ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا
 تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ۚ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ۚ
 وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْبُوا فِي الْأَرْضِ مُغْسَبِينَ ۚ

178. Bizony, én megbízható Küldött vagyok hozzátok.

179. Féljétek hát Allahot, és engedelmeskedjete nekem!

180. És nem kérek érte semmi fizetséget tőletek. Az én fizetségem csak a Világok Urától van.

181. Adjatok teljes mértéket, és ne legyetek azok közt, akik veszteséget okoznak!

182. És mérjete helyes mérleggel.

183. És ne fosszátok meg az embereket a tulajdonuktól, és ne kövessetek el gonosztetteket a földön, romlás terjesztve.

وَأَتَقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْحِيلَةَ الْأُولَىٰ ﴿١٨٤﴾ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٨٥﴾ وَمَا أَنْتَ إِلَّا نَسَمٌ مِّثْلَنَا وَإِنْ نَطَقْتَ لَمِيزَ الْكَادِبِينَ ﴿١٨٦﴾ فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٨٧﴾ قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨٨﴾ فَخَذَّ بِوَعْدِهِ فَأَخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ الظَّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾ وَإِنَّهُ لَلَّذِي يُنزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِثْرًا مِّمَّا تَهْتَكُونَ فِيهَا لِلَّذِينَ هُمْ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٢﴾ عَلَىٰ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٣﴾ لِيَلْسَنًا عَرَبِيًّا مُّبِينًا ﴿١٩٤﴾ وَإِنَّهُ لَكَلِمَ رَبِّ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٥﴾ أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٩٦﴾ وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٧﴾ فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٩٨﴾ كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُخْرَبِينَ ﴿١٩٩﴾ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٠٠﴾ فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠١﴾ فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ ﴿٢٠٢﴾ أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٣﴾ أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٤﴾ ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٥﴾

184. És féljétek azt, Aki megte-remtett benneteket, és a korábbi generációkat!”

185. Azt mondták: „Te csak a megbabonázottak közé tartozol!

186. Nem vagy más, csak hozzánk hasonló emberi lény, és azt gondoljuk, hogy bizonnyal a hazugok közé tartozol!

187. Tedd hát, hogy az ég egy darabja ránk zuhanjon, ha az igazak közé tartozol!”

188. Azt mondta Suaib: „Uram tudja, hogy mit tesztek!”

189. De ők meghazudtolták őt, ezért megragadta őket az Árnyék Napjának kínzása. Bizony, egy hatalmas Nap kínja volt az.

190. Bizony, ebben jel van, de a legtöbben közülük nem hívők.

191. És bizony, Urad, Ő a Mindenható, az Irgalmas.

192. És bizony, ez a kinyilatkoztatás a Világok Urától.

193. A Megbízható Lélek (Gábiel) hozta le,

194. a szívedbe, hogy a figyelmeztetők között lehess.

195. Nyilvánvaló arab nyelven.

196. És bizony, ez benne van a korábbi népek Könyveiben is.

197. Hát nem jel az nekik, hogy Izrael népének tudósai tudják?

198. És ha valakinek a nem arabok közül nyilatkoztattuk volna ki,

199. és az olvasta volna nekik, akkor sem hittek volna benne.

200. Így helyeztük azt, bele a bűnösök szívébe.

201. Nem fognak hinni benne, amíg meg nem látják a fájdalmas büntetést.

202. És hirtelen fog az eljönni hozzájuk, amikor nem is veszik észre.

203. Akkor azt fogják mondani: „Kaphatunk-e haladékat?”

204. Hát vajon a Mi büntetésünk az, amit sietetni akarnak?

205. Gondolkodtál-e azon, hogy ha hagyjuk, hogy évekig jól érezzék magukat,

206. aztán eljön hozzájuk az, ami ígértett nekik,

207. akkor az, ami adatott nekik élvezetként, nem lesz a hasznukra?

208. És nem pusztítottunk el egyetlen várost sem úgy, hogy ne lett volna figyelmeztetője,

209. hogy emlékeztessen, és Mi soha nem vagyunk igazságtalanok.

210. És nem a sátánok hozták le a Koránt.

211. És az nem illik hozzájuk, és nem is lennének képesek rá.

212. Bizony, távol vannak tartva a hallásától.

213. Ne fohászkodj hát más istenhez Allah mellett, mert akkor azok közé tartoznál, akik meg lesznek büntetve.

214. És figyelmeztess a legközelebbi rokonaidat!

215. És ereszd le a szárnyad azokra, akik követnek téged a hívők közül.

216. És, ha nem engedelmeskednek neked, mondd: „Bizony, én ártatlan vagyok abban, amit tesztek!”

217. És hagyatkozz a mindent Hallóra, a mindent Tudóra,

218. Aki lát téged, amikor felállsz az imához,

219. és a mozdulataidat azok között, akik leborulnak.

220. Bizony, Ő a mindent Halló, a mindent Tudó.

221. Tájékoztassalak benneteket arról, hogy kikre ereszkednek le a sátánok?

222. Leereszkednek minden hazug bűnösre.

223. Azt adják tovább, amit hallotak, és a legtöbb közülük hazug.

مَا أَعْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمْتَعُونَ ﴿٢٠٧﴾ وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾ ذِكْرًا وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾ وَمَا تَنْزَلُ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴿٢١٠﴾ وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَلْبِعُونَ ﴿٢١١﴾ إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ ﴿٢١٢﴾ فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ﴿٢١٣﴾ وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾ وَالْحَفِيفُ سَخَاكَ لِمَنْ آتَيْكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾ فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنَّي بِرَأْيِ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢١٦﴾ وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢١٧﴾ الَّذِي يَرِيكَ جِئِن تَقُومُوا ﴿٢١٨﴾ وَتَقَلَّبْ فِي السَّاجِدِينَ ﴿٢١٩﴾ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَنْ نَزَّلَ الشَّيَاطِينُ ﴿٢٢١﴾ نَزَّلَ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾ يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْتُرُهُمْ كَاذِبُونَ ﴿٢٢٣﴾ وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٢٢٥﴾ وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا ﴿٢٢٧﴾ وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٨﴾

سُورَةُ النَّازِعَاتِ
وَهِيَ ثَلَاثٌ وَثَمَانُونَ آيَةً

224. És a költők – a félrevezetettek követik őket.

225. Nem látod, hogyan fecsegnek minden témában?

226. És hogy olyasmit mondanak, amit nem tesznek.

227. Kivéve, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, és sokat megemlékeznek Allahról, és megvédi magukat, miután igazságtalanok voltak velük. És azok, akik igazságtalanok, meg fogják tudni, hogy milyen visszatérésre fognak visszatérni.



27. SZÚRA – A HANGYÁK

An-Naml

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ta Szín. Ezek a Korán és egy nyilvánvaló Könyv ájái.

2. Vezetés és jó hír a hívőknek,

3. akik megtartják az imát, és bizonyosak a Túlvilágban.

4. Bizony, akik nem hisznek a Túlvilágban, azoknak szépnek tűntettük fel a cselekedeteiket, és vakon bolyonganak.

5. Ők azok, akiknek a legrosszabb büntetés jár, és a Túlvilágon ők lesznek a legnagyobb vesztesek.

6. És bizony, a Koránt közvetlenül a Bölcstől, mindent Tudótól lett elküldve hozzád.

7. Mikor Mózes azt mondta a háza népének: „Bizony, tüzet vettem észre. Hozok nektek onnan valami útmutatást, vagy hozok nektek egy lángoló ágat, hogy felmelegedhessetek.”

8. De amikor odaért ahhoz, megszólított: „Áldott az, aki a tűznél van, és aki körülötte van! És magasztaltassék Allah, a Világok Ura!”

9. „Mózes! Bizony, Én vagyok Allah, a Mindenható, a Bölcs.

10. És dobd el a botodat!” De amikor látta, hogy úgy mozog, mintha kígyó lenne, hátat fordított menekülve, és nem tért vissza. Allah azt mondta: „Mózes! Ne félj! Bizony, a Küldöttek nem félnek az Én jelenlétben.

11. Kivéve, aki hibázik, aztán jóval helyettesíti a rossz után. Akkor bizony Én Megbocsátó, Irgalmas vagyok

12. És tedd a kezed a ruhakivágásodba, és fehéren fog előjönni, ártalom nélkül, a kilenc jel között vannak, Fáraónak és a népének. Bizony, ők egy bűnben megátalkodott nép!”

13. De amikor a látható jeleink eljöttek hozzájuk, azt mondták: „Ez nyilvánvaló varázslat!”

14. És elutasították azokat, igazságtalanságból és fennhéjázásból, bár ők maguk is meg voltak győződve bennük, Lásd hát, hogy milyen volt a vége azoknak, akik romlást okoztak!

15. És bizony, Dávidnak és Salamonnak tudást adtunk, és azt mondták: „Dicsőség és hála Allahnak, Aki előnyben részesített minket sokak felett a hívő szolgálói közül!”

16. És Salamon volt Dávid örököse. És azt mondta: „Ti emberek! Megtanítottatott nekünk a madarak beszéde, és megadatott nekünk minden. Bizony, ez nyilvánvaló kegy!”

17. És összegyűltek Salamonnak a seregei az emberek, dzsinnek és madarak közül, és sorokba állítottattak.

18. Amíg, mikor a Hangyák völgyébe értek, egy hangya azt mondta: „Ti hangyák! Menjetek be a lakhelyeitekre, hogy Salamon és a seregei össze ne nyomjanak benneteket, míg észre sem veszitek!”

19. És mosolygott a beszédén, és azt mondta: „Uram! Add meg nekem az erőt és a képességet, hogy megköszönhessem a kegyedet, amit nekem és a szüleimnek adtál, és hogy jótettek cselekedhessek, amivel elégedett leszel. És bocsáss be engem a Te kegyelmedbe, jóra való szolgálód közé!”

20. És szemlét tartott a madarak felett, és azt mondta: „Miért nem lá-

وَحٰخٰدُوۡا بِهَا وَاَسْتَيْقِنَتْهَاۙ اَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَّعُلُوًّاۙ فَاَنْظُرْ كَيْفَ
 كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيۡنَ ﴿١٤﴾ وَاَلْقَدْنَا دَاوۡدَ وَاِسۡلَمٰنَ عَلِمًا
 وَقَالَ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيۡ فَضَّلَنَا عَلٰى كَثِيۡرٍ مِّنۡ عِبَادِهِ الْمُؤۡمِنِيۡنَ
 ﴿١٥﴾ وَاَوْرَثَ سُلَيْمٰنَ دَاوۡدَ وَقَالَ يَاۤ اَيُّهَا النَّاسُ عَلِمْنَا مَنۡطِقَ
 الطَّيۡرِ وَاَوْتَيْنَا مِۡنۡ كُلِّ شَيْءٍ اِنَّ هٰذَا لَهٗوَ الْفَضْلُ الْمُبِيۡنُ ﴿١٦﴾
 وَخَبِيۡرًا لِّسُلَيْمٰنَ حٰوۡدَهُ مِنَ الْجِنِّ وَاِلَآئِيۡسَ وَاَلطَّيۡرِ فَهَمُّهُمُ
 مُّوۡرَعُوۡنَ ﴿١٧﴾ حَتّٰى اِذَا اتَّوَا عَلٰى وَادِ التَّمَلِّۡ قَالَتۡ نَمَلَةٌ يَا
 اَيُّهَا التَّمَلُّ اَدْخُلُوۡا مَسَاكِنِكُمْۙ لَّا يَحۡطِمَنَّكُمْ سُلَيْمٰنُ وَاَحۡوَادُهُ
 وَهَمُّ لَّا يَشْعُرُوۡنَ ﴿١٨﴾ فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّنۡ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ
 اُوۡرِعۡنِيۡ اَنْ اَشْكُرَ نِعۡمَتَكَ الَّتِيۡ اَنْعَمۡتَ عَلَيَّ وَاَعۡلٰى وَاِلَآلَهِ
 وَاَنْ اَعۡمَلَ صٰلِحًا تَرۡضٰهُ وَاذۡحَلِيۡبِيۡ بِرَحۡمَتِكَۙ بِيۡ عِبَادِكَ
 الصّٰلِحِيۡنَ ﴿١٩﴾ وَتَقَدَّسَ الطَّيۡرُ فَقَالَ مَا لِيۡ لَآ اَرٰى الْهُدٰى
 اَمْ كَانَ مِنَ الْعٰلَمِيۡنَ ﴿٢٠﴾ لِأَعۡدَبۡتَهُ عَدَابًا شَدِيۡدًا اَوْ لَآ اَذۡبَحۡتَهُ
 اَوْ لِيَاۡتِيۡنِيۡ بِسُلۡطٰنٍ مُّبِيۡنٍ ﴿٢١﴾ فَمَكَتْ غَيۡرَ تَعۡبِدٍ فَقَالَ
 اَحۡطَطُّ يَمَا لَمۡ تُحِطۡ بِهٖ وَجِئۡتُكَ مِّنۡ سِبَاۡ يَبۡتٰى بِيۡنِيۡ ﴿٢٢﴾

tom a búbosbankát, vagy a hiányzók között van?

21. Bizony, szigorú büntetéssel fogom megbüntetni, vagy lemészárolom, hacsak nem hoz nekem nyilvánvaló indokot!”

22. De nem maradt el sokáig, és azt mondta: „Tudomásomra jutott valami, amiről neked nem volt tudomásod, és bizonyos hírekkel jöttem hozzád Sábárol!”

إِنِّي وَحَدَّثُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٦﴾ وَحَدَّثَهَا وَقَوْمَهَا بِسُحُودِنَا لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٧﴾ أَلَا يَسْخُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْغَبَّاءَ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُحْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٨﴾ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾ قَالَ سَتُنظَرُ أُصْدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٣٠﴾ إِذْ هَبَّ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلَمَتْهُمُ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٣١﴾ تَالَيْتَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّ اتَّقَى إِلَى كِتَابِ كَرِيمٍ ﴿٣٢﴾ إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمٍ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٣﴾ أَلَا تَعْلَمُونَ عَلَيَّ وَأُتُوْنِي مُسْلِمِينَ ﴿٣٤﴾ قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي بِمِىْ أَمْرِى مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُونِ ﴿٣٥﴾ قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةً وَأُولُوا نَبَأٍ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٦﴾ قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعْرَآةَ أَهْلِهَا آذَانًا وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٣٧﴾ وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمِىْ يَرْجِعُ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٣٨﴾

سُحُودِنَا

26. Allah! Nincs más isten, csak Ő, a hatalmas Trón Ura!”

27. Azt mondta: „Meglátjuk, hogy igazat beszélsz-e, vagy a hazugok közé tartozol!”

28. Menj a levelemmel, dobd le hozzájuk! Aztán fordulj vissza tőlük, és nézd, hogy mit küldenek vissza!”

29. Azt mondta a királynő: „Ti vezetők! Bizony, egy nemes levelet dobtak le hozzám!”

30. Bizony, Salamontól van, és így szól: Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

31. Ne legyetek fennhéjázók velem szemben, hanem gyertek hozzám muszlimként!”

32. Azt mondta: „Ti vezetők! Adjatok nekem tanácsot az ügyemben. Nem döntök az ügyben, amíg nem vagytok jelen velem együtt.”

33. Azt mondták: „Bizony, nagy erő és komoly képességek birtokosai vagyunk, és a parancs a tiéd, gondold meg hát, hogy mit fogsz parancsolni!”

34. Azt mondta: „Bizony, a királyok, ha bevonulnak egy városba, lerombolják, és a legtisztéletreméltebb embereit teszik a legalantasabbakká. És így cselekszenek.

35. És bizony, küldök neki egy ajándékot, és meglátom, mivel térnek vissza a hírnökök!”

23. Bizony, úgy találtam, hogy egy asszony uralkodik rajtuk, és megadatott neki minden, és van egy hatalmas trónja.

24. És úgy találtam, hogy ő és a népe a Nap előtt borulnak le Allah helyett, és a Sátán jónak tüntette fel nekik a cselekedeteiket, és eltérítette őket az igaz útról, és nincsenek vezetve,

25. hogy nem borulnak le Allah előtt, aki előhossa azt, ami rejtve van az egekben és a földön, és tudja, amit elrejtetek, és amit kinyilvánítottok.

36. És amikor Salamonhoz értek, ő azt mondta: „Vagyonnal akartok ellátni engem? De amit Allah nekem adott, az jobb, mint amit nektek adott. Nem, örvendezetek ti az ajándékoknak!”

37. Térjetez vissza hozzájuk az ajándékokkal együtt, bizony, seregekkel jövünk hozzájuk, amelyeknek nem tudnak ellenállni, és bizony kiűzzük őket onnan megaláztatással, és jelentéktelenek lesznek.”

38. Azt mondta Salamon: „Ti vezetői! Melyikőtök hozza el nekem a trónját, mielőtt eljőnnének hozzám muszlimként?”

39. Egy ifrit a dzsinnek közül azt mondta: „Én idehozom neked, mielőtt a helyedről felkelnél! És bizony, én erős és megbízható vagyok erre!”

40. Azt mondta az, akinél az Írás tudása volt: „Én idehozom neked, mielőtt a tekinteted visszatérne hozzád!” És amikor Salamon látta azt maga elé helyezve, azt mondta: „Ez Uram kegyességéből való, hogy próbára tegyen engem, hogy hálás vagyok-e, vagy hálátlan! És aki hálás, hát az csak saját magáért hálás. És aki hálátlan, hát bizony az én Uram Gazdag, Nemes.

41. Azt mondta: „Rejtsétek el a trónját előle, hogy megláthassuk, hogy vezetve lesz-e, vagy azok közé tartozik, akik nincsenek vezetve!”

42. És amikor jött, azt mondták: „Ilyen-e a te trónod?” Azt mondta: „Olyan, mint ez!” Salamon azt mondta: „És nekünk megadatott a tudás előtte, és muszlimok voltunk,

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَنِ بِمَالٍ فَمَا آتَيْنِيَ اللَّهُ خَيْرٌ مِمَّا آتَيْتُكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِعِدَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٣٦﴾ اِرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِخُنُودٍ لَا يَفِيْلُ لَهُمْ بِهَا وَنَنْخِرْ حَنَاقَهُمْ مِنْهَا أَوْلَٰةٌ وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٧﴾ قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَآءُ إِنَّكُمْ بَاتَيْبِي بِعَرَضِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣٨﴾ قَالَ عِفْرِيْتُ مِنَ الْجِنِّ إِنِّي آتَيْتُكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُ طَرَفُكَ فَلَمَّا رَأَاهُ مُسْتَقْبِرًا عَبْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي ءَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّيَ عَذِيبٌ كَرِيمٌ ﴿٣٩﴾ قَالَ نَكُرُوا لَهَا عَرَضَهَا نَنْظُرُ أَتَهْتَبِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤٠﴾ فَلَمَّا جَاءَتْ قَبْلَ أَهْلِكَا عَرَضًاكَ قَالَتْ هُوَ وَأُوْبَتَنَا الْعِلْمُ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٤١﴾ وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمِ كَافِرِينَ ﴿٤٢﴾ قَبْلَ لَهَا إِذْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبْتَهُ لُحَّةً وَكَلَّمْتُ عَنْ سَائِقِيهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُتَمَرِّدٌ مِنْ فَوَارِيهِ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسَأَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

43. de amit ő imádott Allahon kívül, az elfordította őt attól, hogy Allahnak vesse alá magát. Bizony, ő egy hitetlen népből való volt.”

44. Azt mondták neki: „Lépj be a palotába!” És amikor látta, azt gondolta, hogy vízfelület, és felfedte a lábszárát. Azt mondta: „Bizony, egy simára épített palota, üvegből!” Azt mondta: „Uram, bizony, vétkeztem saját magam ellen. És alávetem magam Salamonnal együtt Allahnak, a Világok Urának!”

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ
 فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾ قَالَ يَا قَوْمِ لِمَ
 تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْ لَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ
 لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾ قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَعَكَ قَالَ
 طَائِرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُفْتَنُونَ ﴿٤٧﴾ وَكَانَ فِي
 الْمَدْيَنَةِ شَعَةٌ رَهْطٌ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ
 ﴿٤٨﴾ قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ
 مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٤٩﴾ وَمَكَرُوا
 مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يُشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾ فَانظُرْ
 كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مُكْرِهِمْ أَنَا دَمَرْنَاَهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ
 ﴿٥١﴾ فَبَلَغْتَ لِيُبُوئِهِمْ عَاقِبَةً بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ
 لَآيَةً لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾ وَأَنْحَبْنَا الَّذِينَ أَمَنُوا وَكَانُوا
 يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾ وَلَوْطَا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ آتَانُونَ الْفَاحِشَةَ
 وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٥٤﴾ إِنَّا كُنَّا لَتَآؤُنَ الرَّجَالِ شَهُوَّةً
 مِنْ دُونِ الْبَنَاتِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿٥٥﴾

45. És bizony, Thamúdhhoz elküldtük a testvérüket, Szálihót: „Szolgáljátok Allahot!” És íme! Két vitázó csoportra szakadtak.

46. Azt mondta: „Népem! Miért akarjátok a rosszat siettetni a jó előtt? Miért nem kéritek Allah bocsánatát, hogy kegyelmet kaphassatok?”

47. Azt mondták: „Rossz előjelnek tekintünk téged és azokat, akik veled vannak!” Azt mondta: „A rossz előjeletek Allahtól van! Nem! Ti csak

egy nép vagytok, amely próbára van téve.”

48. És volt kilenc nemzetségfő a városban, akik romlást terjesztettek a földön, ahelyett, hogy a jót tették volna.

49. Azt mondták: „Esküdjünk meg egymásnak Allahra, hogy megtámadjuk őt és a családját éjszaka! Aztán majd azt mondjuk az örökösének: „Nem voltunk tanúi a családjá pusztulásának, és bizony, igazak vagyunk!”

50. És kiterveltek egy tervet, és Mi is tervet terveltünk, anélkül, hogy tudták volna.

51. És lásd, milyen lett a tervük vége, hogy elpusztítottuk őket, és a népüket, valamennyit!

52. És ezek a házaik voltak. Bizony, ebben jel van azoknak, akiknek tudása van.

53. És megmentettük azokat, akik hittek, és istenfélők voltak.

54. És Lót, amikor azt mondta a népének: „Erkölcstelenséget követtek el, miközben látjátok?”

55. Miért közeledtek vággyal a férfiakhoz az asszonyok helyett? Bizony, tudatlan nép vagytok ti!”

56. De a népe válasza nem más volt, mint hogy azt mondták: „Úzzétek ki Lót családját a városotokból! Bizony, olyan emberek ők, akik tisztán akarják tartani magukat.”

57. És Mi megmentettük őt és a családját, kivéve a feleségét, neki azt rendeltük el, hogy a hátramaradók közé tartozzon.

58. És esőt záporoztattunk rájuk. Milyen rossz az eső azoknak, akik figyelmeztetve lettek!

59. Mondd: „Dicsőség és hála Allahnak, és béke legyen az Ő szolgálain, akiket kiválasztott! Vajon Allah jobb-e, vagy az, amit társítanak mellé?”

60. Vagy ki teremtette az egeket és a földet, és küldött le nektek vizet az égből? És szépséges kerteket növesztünk azáltal – nem ti vagytok azok, akik a fát növesztik. Van-e más isten Allah mellett? Nem! De ők olyan nép, akik egyenlőket tulajdonítanak.

61. Vagy ki tette a földet rögzített lakhelyé, és helyezett bele folyókat, és szilárd hegyeket teremtett rá, és elválasztót helyezett a két tenger közé? Van-e más isten Allah mellett? Nem! De a legtöbben nem tudják.



62. Vagy ki válaszol a kétségbeesettnek, amikor Hozzá fohászkodik, és távolítja el a rosszat, és tesz benneteket a föld örököséivé? Kevésbé emlékeztek meg!

63. Vagy ki vezet benneteket a szárazföld és a tenger sötétségén keresztül, és ki küldi el a szeleket örömhírként az Ő kegyelme (az eső) előtt? Van-e más isten Allah mellett? Magasztos Allah mindaz felett, amit társítanak!

أَمَّنْ يَبْدُوا الْخَلْقَ ثُمَّ يَعْبُدُ مِنْ تَرْفُوعِكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
 ء إِلَهُ مَعَ اللَّهِ قُلْ هَا تَوَافُؤُهُنَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٦﴾
 قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا
 يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٦٧﴾ بَلِ آدَارَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلِ
 هُمْ فِي شَكٍّ مِنْهَا بَلِ هُمْ مِنْهَا عَمُونَ ﴿٦٨﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا
 ء إِذَا كُنَّا تُرَابًا وَآبَاءُنَا آيَاتًا لِمُنْحَرِحُونَ ﴿٦٩﴾ لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا
 نَحْنُ وَآبَاءُنَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧٠﴾ قُلْ
 سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٧١﴾
 وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٢﴾
 وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧٣﴾ قُلْ عَسَى
 أَنْ يَكُونَ رَدْفٌ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٤﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ
 لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٥﴾ وَإِنَّ
 رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾ وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ
 فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٧٧﴾ إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ
 بَيِّنٌ عَلَى نَبِيِّ إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٨﴾

64. Vagy ki hozza létre a teremtést, aztán ismétli meg, és ki gondoskodik rólatok az egekől és a földből? Vane más isten Allah mellett? Mondd: „Hozzátok elő a bizonyítékaitokat, ha igazak vagytok!”

65. Mondd: „Senki az egekben és a földön nem ismeri a Láthatatlant, csak Allah, és azt sem tudják, hogy mikor lesznek feltámasztva.”

66. Nem! Az ő tudásuk a Túlvilágról korlátozott. Nem! Ők kétségben

vannak azzal kapcsolatban. Nem! Ők vakok azzal kapcsolatban.

67. És azok, akik hitetlenek, azt mondják: „Amikor mi és az ősapáink már por leszünk, vajon biztosan elő leszünk hozva?”

68. Bizony, nekünk és az ősapáinknak megígértetett ez már korábban is. Nem más ez, csak a korábbi népek meséi!”

69. Mondd: „Utazzatok a földön, és lássátok, milyen volt a bűnösök vége!”

70. És ne sajnálkozz miattuk, és ne nyomasszon az, amit terveznek.

71. És azt mondják: „Mikor jön el ez az ígélet, ha igazak vagytok?”

72. Mondd: „Talán az, amit siettetni akartok, itt van közel mögöttetek.

73. És bizony, Urad kegyességgel teli az emberiség iránt, de a legtöbben közülük nem hálásak.

74. És bizony, Urad kétségtelenül tudja, hogy mit rejtenek el a szíveik, és mit nyilvánítanak ki.

75. És semmi sincs rejtve az egekben és a földön, ami ne lenne egy nyilvánvaló Feljegyzésben.

76. Bizony, ez a Korán elbeszéli Izrael népének a legtöbb dolgot, amiben különböztek.

77. És bizony, vezetés és kegyelem a hívőknek.

78. Bizony, Urad ítélni fog köztük az Ő ítéletével, és Ő Mindenható, Bölcs.

79. És hagyatkozz Allahra! Bizony, te a nyilvánvaló igazságos vagy.

80. Bizony, nem érheted el, hogy a halottak halljanak, és nem érheted el, hogy a süketek meghallják a hívást, mikor hátat fordítanak, visszavonulva.

81. És nem vezetheted ki a vakokat a tévelygésükből. Csak azoknál érheted el, hogy halljanak, akik hisznek az ajáinkban, és muszlimok.

82. És amikor a szó beteljesedik ellenük, előhozunk majd egy teremtményt a földből, amely beszélni fog hozzájuk. Bizony, az emberek nem hittek teljes bizonyossággal a Mi ajáinkban.

83. És azon a Napon, amikor összegyűjtünk minden közösségből egy csapatot azok közül, akik tagadták a Mi ajáinkat, és sorokba lesznek állítva.

84. Amíg, mikor előjönnek, azt fogja mondani: „Hát tagadtátok az Én ajáimat, mikor nem is volt rólok tudásotok? Vagy mit tettetek?”

85. És beteljesedik a szó ellenük, mert bűnösök voltak, és nem fognak beszélni.

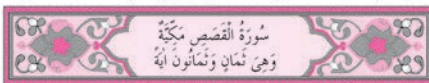
86. Hát nem látják, hogy olyanná tettük az éjszakát, hogy pihenhesse- nek benne, és a nappalt láthatóságot adóvá? Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik hisznek.

وَأَنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾ إِنَّ رَبَّكَ بَعْضَىٰ بَيْنَهُمْ
يُحْكِمُهُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى
الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾ إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى وَلَا تَسْمَعُ الصَّمَّ
الدَّعَاءَ إِذَا وَلُوا مَدْبِرِينَ ﴿٨٠﴾ وَمَا أَنْتَ بِهَادِيَ الْعَمَىٰ عَنِ
ضَلَالَتِهِمْ إِنْ نَسِيتُمْ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾
وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ
أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾ وَيَوْمَ نَخْشِرُ مِنْ كُلِّ
أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾ حَتَّىٰ إِذَا حَوَّاهُ
قَالَ أَكْذَبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِطُوا بِهَا عَلِمْنَا أَنَّمَاذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾
وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْصِفُونَ ﴿٨٥﴾ أَلَمْ
يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَكُنَا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنْ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾ وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ نَادٍ مِّنَ فِي
السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَن شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أُمَّةٍ دَاعِرِينَ
﴿٨٧﴾ وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسِبُهَا جَمَادَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ ﴿٨٨﴾
صُغَّرَ اللَّهُ الَّذِي اتَّقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٨٩﴾

87. És azon a Napon megfúvatik a harsona, és mindenki, aki az egekben van, és mindenki, aki a földön van, meg fog rémülni, kivéve az, akit Allah akar. És valamennyien alázatosan fognak Hozzá jönni.

88. És látod majd a hegyeket, amelyekről azt gondolod, hogy szilárdan vannak rögzítve, hogy úgy szálljanak tova, mint a tovaszálló felhők. Allah műve lesz ez, Aki minden dolgot tökéletessé tett. Bizony, Ő nagyon jól ismeri, amit tesztetk.

مَنْ حَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِنْ فِرْعَ يُؤْمِدُ آمِنُونَ
 ﴿٩٢﴾ وَمَنْ حَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُنْتُمْ وَجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ
 تُحْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾ إِنَّمَا أَمْرُهُ أَنْ آعْبُدَ رَبَّ
 هُدِيهِ الْبَلَدَةَ الَّتِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأَمْرُهُ أَنْ أَكُونَ
 مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩٤﴾ وَأَنْ أَلْقُوا الْقُرْآنَ فَمَنْ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي
 لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٩٥﴾ وَقُلِ الْحَمْدُ
 لِلَّهِ سُبْحَانَكُمْ آيَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَلَسَّمُ ﴿٩٧﴾ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٩٨﴾ تَلَقُّوا عَلَيْنَا مِنْ نَبَأِ مُوسَى
 وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾ إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ
 أَهْلَهَا شِيْعًا يَسْتَضْعِفُ طَائِفَةً مِنْهُمْ يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْجِي
 نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٠﴾ وَرَبُّهُ أَنْ تَمَنَّ عَلَى الْبَدِينِ
 اسْتَضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَتَجْعَلُهُمْ أَبْنَاءَ وَتَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ﴿١٠١﴾

89. Aki a jóval jön, az annál még jobbat fog kapni, és azon a Napon biztonságban lesznek a rettegéstől.

90. És aki rossztettekkel jön, az az arcán lesz a Tűzbe hajtva: „Hát kapsz-e fizetséget bármilyen másért, mint amit elköveltél?”

91. „Nekem csak az parancsolta-tott, hogy szolgáljam az Urát ennek a földnek, azt, Aki sérthetlenné tette, és Akié minden dolog. És az paran-

csoltatt nekem, hogy tartozzam a muszlimok közé.

92. És olvassam a Koránt.” És aki elfogadja a vezetést, hát az csak saját magáért fogadja el a vezetést. És aki tévelyeg, mond: „En csak a figye-lmetetők közül vagyok!”

93. És mond: „Dicsőség és hála Allahnak! Ő meg fogja mutatni a jeleit, és fel fogjátok ismerni azokat. És Urad nem figyelmetlen azzal kapcsolatban, amit tesztek.”

28. SZÚRA – A TÖRTÉNET

Al-Qaszasz

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ta Szín Mím.

2. Ezek a nyilvánvaló Könyv ájái.

3. Elbeszélünk neked igazsággal Mózes és Fáraó történetéből, azoknak, akik hisznek.

4. Bizony, Fáraó felmagasztalta magát a földön, és a népét osztályokra osztotta, és egy csoportot elgyengített közülük, megölve a fiaikat, és élve hagyva a lányait. Bizony, ő a rom-lást terjesztők közé tartozott.

5. És Mi kegyet akartunk mutatni azok iránt, akiket elnyomtak a földön, és vezetővé tenni őket, és örökösökké tenni őket,

6. és megalapozni őket a földön, és megmutatni általuk Fáraónak és Hámánnak, és a seregeiknek azt, amitől féltek.

7. És sugallatot küldtünk Mózes anyjának: „Szoptasd őt, de amikor félted, dobd őt a folyóba, és ne félj, és ne szomorkodj! Bizony, visszaadjuk őt neked, és a Küldöttek közül valóvá tesszük.”

8. Aztán Fáraó családja felvette őt, hogy az ellenségük legyen, és szomorúság számukra. Bizony, Fáraó és Hámán és a seregeik bűnösök voltak.

9. És Fáraó felesége, azt mondta: „A szemünk öröme lesz, neked és nekem! Ne öld meg őt, talán a hasznunkra lesz, vagy a fiunkká fogadhatjuk őt!” És nem voltak tudatában .

10. És Mózes anyjának üres lett a szíve. És csaknem elárulta őt, ha nem erősítettük volna meg a szívét, hogy a hívők közé tartozzon.

وَأَمْكِنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ
وَجُنُودَهُمَا مِنْهُم مَّا كَانُوا يَحْذَرُونَ ﴿٦﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَى
أُمِّ مُوسَى أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا حِفْظٌ عَلَيْهِ فَأَلْبِسِيهِ فِي التَّمِ
وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكِ وَجَاعِلُوهُ مِنَ
الْمُرْسَلِينَ ﴿٧﴾ فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا
وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِلِينَ ﴿٨﴾
وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتْ عَيْنِي بِهَا وَلَوْلَا تَقَاتُلُهُ
عَسَى أَنْ يَتَّقَنَا أَوْ نَنجِيَهُ وَلَوْلَا هُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾
وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَى فَارِعًا إِنَّ كَادَتْ لِتَلْبَسِي بِهِ
لَوْلَا أَنْ رَبَطْنَا عَلَى قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾
وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّبِي قُصِّبَتْ بِهٍ عَنْ حُبِّ وَهْمٍ لَا
يَشْعُرُونَ ﴿١١﴾ وَحَزَمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلِ فَقَالَتْ
هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ
نَاصِحُونَ ﴿١٢﴾ فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ
وَلَنَعْلَمَنَّ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

﴿٦﴾

﴿١٣﴾

11. És azt mondta a lánytestvérének: „Kövessd őt!” És az távolról figyelte őt, anélkül, hogy észrevették volna.

12. És megtiltottuk neki a szoptatók dajkákat, így azt mondta: „Elvezesselek benneteket egy ház népéhez, akik felnevelik őt nektek, és jól fognak gondoskodni róla?”

13. Így adtuk vissza az anyjának, hogy örvendjen a szeme, és ne szomorkodjék, és tudja, hogy Allah ígérete igaz. A legtöbben azonban nem tudják ezt.

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَٰلِكَ نَعْرِىُ
 الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾ وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينِ غَفْلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ
 فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَعَاثَهُ
 الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ
 عَلَيْهِ قَالِ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ ﴿١٥﴾
 قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ
 الرَّحِيمُ ﴿١٦﴾ قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا
 لِلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾ فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي
 اسْتَضَرَّهُ بِالْأَمْسِ يَشْتَخِرُهُ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ إِنَّكَ لَعَوَىٰ مُبِينٌ
 ﴿١٨﴾ فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ نَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لِهَٰمَا قَالَ يَا مُوسَىٰ
 أَتُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِمَا نَعْبُدُكَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّا نَعْتَدُكَ كَذِبًا ﴿١٩﴾
 فَجَاءَهُ رَجُلٌ مِنَ أَقْصَى الْمَدِينَةِ يَسْمَعُ قَالَ يَا مُوسَىٰ إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ
 بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَمَكِّنٌ لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢٠﴾ فَخَرَجَ
 مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

14. És amikor elérte ereje teljét, és az érettséget, ítélőképességet és tudást adtunk neki. Így fizetünk meg a jótévedőknek.

15. És belépett a városba akkor, amikor a lakói nem figyeltek, és látott két embert harcolni. Az egyik az ő népéből való volt, a másik az ellensége közül. És az, aki az ő népéből való volt, segítségül hívta az ellen, aki az ellenség közül való volt, és Mózes megütötte őt az öklével, és nem szán-

dékosan megölte. Azt mondta Mózes: „Ez a Sátán cselekedete közül való! Bizony, ő ellenség, aki nyilvánvalóan félrevezet!”

16. Azt mondta: „Uram! Bizony, vétkeztem saját magam ellen, bocsáss hát meg nekem!” És Ő megbocsátott neki. Bizony, Ő Megbocsátó, Irgalmas.

17. Azt mondta Mózes: „Uram! Azért, mert előnyben részesítettél engem, soha nem leszek a bűnösök támogatója!”

18. Reggel a városban volt, félve és elővigyázatosan, íme! Az, aki a segítségét kérte az előző napon, segítségért kiáltott neki. Azt mondta neki Mózes: „Bizony, te nyilvánvaló félrevezető vagy!”

19. És amikor meg akarta ütni azt, aki mindkettőjüknek az ellensége volt, azt mondta: „Mózes! Talán meg akarsz ölni engem, ahogy megöltél egy embert tegnap is? Te csak zsarnok akarsz lenni a földön, és nem akarsz jót cselekedni!”

20. És futva jött egy ember a város legtávolabbi részéből. Azt mondta: „Mózes! Bizony, a vezetőik tanácskoznak rólad, hogy megöljenek, távozz hát. Bizony, én őszinte tanácsadó vagyok neked!”

21. Így távozott onnan, félve és elővigyázatosan. Azt mondta: „Uram! Ments meg engem az igazságtalanoktól!”

22. És amikor Medjan felé tartott, azt mondta: „Talán Uram a helyes útra vezet engem!”

23. És amikor Medjan itatóhelyére ért, talált ott egy csoport férfit, akik itattak, és tőlük külön talált két nő, akik visszatartották (állataikat). Azt mondta: „Mi a baj veletek?” Azt mondták: „Nem itathatunk, amíg a pásztorok el nem hajtottak. Az apánk pedig nagyon öreg ember.”

24. Így hát megitatott helyettük. Aztán visszahúzódott az árnyékba, és azt mondta: „Uram! Bizony, szükségem van bármi jóra, amit leküldesz nekem!”

25. És az egyik odajött hozzá, szégyenlősen járva, és azt mondta: „Bizony, apám hív téged, hogy megjutalmazhasson azért, hogy megittattál helyettünk.” És amikor elment hozzá, és elbeszélte neki a történetet, azt mondta: „Ne félj! Megmenekültél az igazságtalanoktól.”

26. Egyikük azt mondta: „Apácskám! Fogadd fel őt. Bizony, a legjobb, akit felfogadhatsz, egy olyan férfi, aki erős és megbízható!”

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تَلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عِنْدِي رَبِّيَ أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿٢٢﴾ وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِنَ النَّاسِ يَسْتَقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْبُغِي حَتَّى يُضْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾ فَسَفَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِبْرَاهِيمَ لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَهَبْهُمَا ﴿٢٤﴾ فَجَاءَهُهُ إِحْدَاهُمَا تَمْثِيئِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَضَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَحَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥﴾ قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبْتِ اسْتَأْجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ ﴿٢٦﴾ قَالَتْ إِنَّ أَبِي أُرِيدُ أَنْ يَنْكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَي هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْخُذَنِي ثَمَانِينَ حَجَجٍ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَمْسُقَ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٧﴾ قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتَ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٢٨﴾

27. Azt mondta: „Bizony, hozzád akarom adni a két lányom közül az egyiket, azzal a feltétellel, hogy szolgálj nálam nyolc évig. De ha kitöltöd a tizedet, az tőled lesz. És nem akarom nehezzé tenni számodra. Ha Allah úgy akarja, jóra valónak találsz majd engem.”

28. Azt mondta Mózes: „Ez van köztem és közted! A két időszak közül bármelyiket töltöm is ki, nincs ellenségesség irántam! És Allah a Tanú arra, amit mondunk!”

فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٢٨﴾
 فَلَمَّا آتَاهَا نُودَىٰ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَا مُوسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾ وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَا مُوسَىٰ أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ ﴿٣٠﴾ أَسْلُكُ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سَوَاءٍ وَأَضْمُمُ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٣١﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي قُلْتُ لِلْهَيْبَةِ فَقَالَ أَن يَمُوتُوا قَوْلًا فَاسِقًا ﴿٣٢﴾ وَأَجَىٰ هُرُونَ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلَهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَلِّئُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٣٣﴾ قَالَ سَنُنَادُّ عَضُدَكَ بِأَهْبِجِكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِأَيَاتِنَا أَنْتُمَا وَمَنْ اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ ﴿٣٤﴾

29. És amikor Mózes kitöltötte az időszakot, és a családjával utazott, tüzet vett észre Túr hegye egyik oldaláról. Azt mondta a családjának: „Maradjatok itt! Bizony, tüzet vettem észre. Talán hozok nektek onnan valami útmutatást, vagy egy lángoló ágat a tűzből, hogy felmelegedhesetek.”

30. De amikor odaért hozzá, szólított a völgy jobb oldaláról, amely áldott hely volt, a fából. „Mózes!

Bizony, Én vagyok Allah, a Világok Ura!

31. És dobd el a botodat!” De amikor látta, hogy a bot mozog, mintha kígyó lenne, menekülve fordult meg, és nem tért vissza. „Gyere közelebb, és ne félj! Bizony, azok közé tartozol, akik biztonságban vannak.

32. És dugd a kezedet a ruhakivágásodba! Fehéren fog előjönni, betegség nélkül. És vont a kezedet közel magadhoz, a félelem ellen. Ez két bizonyíték Uradtól Fáraónak és a vezéreinek. Bizony, ők bűnben megátalkodott nép!”

33. Azt mondta: „Uram! Bizony, én megöltem egy embert közülük, és félek, hogy meg fognak ölni engem.

34. És a testvérem, Áron kifinomultabb a beszédben, mint én, küldd hát el velem segítőként, hogy megerősítsen engem. Bizony, félek, hogy meg fognak hazudtolni.”

35. Azt mondta: „Meg fogjuk erősíteni a karodat a testvéred által, és mindkettőtöknek hatalmat adunk, hogy nem fognak hozzátok félni. A Mi Jeleink által ti és azok, akik követnek titeket, lesztek a győztesek.”

36. De amikor Mózes eljött hozzánk a jeleinkkel, azt mondták: „Nem más ez, mint kitalált varázslat! És nem hallottunk erről az ősapáink között!”

37. És Mózes azt mondta: „Uram tudja, hogy ki jött el a Tőle való vezetéssel, és kié lesz a jó vég a Túlvilágon. Bizony, a bűnösök nem lesznek sikeresek!”

38. És Fáraó azt mondta: „Vezetők! Nem ismerek más isteneteket, csak saját magamat. Gyújts hát tüzet az agyagon nekem, Hámán! És építs nekem egy magas tornyot, hogy megnézhessem Mózes istenét! És bizony, azt gondolom, hogy ő (Mózes) a hazugok közé tartozik.

39. És ő és a seregei fennhéjázók voltak a földön, joggatlanul, és azt gondolták, hogy nem fognak visszavitetni Hozzánk.

40. Aztán megragadtuk őt és a seregeit, és a tengerbe vetettük őket. Lásd hát, milyen volt a bűnösök vége!

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا
 سِحْرٌ مُّفْتَرَى وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آيَاتِنَا الْأُولَى ﴿٣٦﴾
 وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ مِنْ عِنْدِ
 رَبِّهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٧﴾
 وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلِكُ مَا عََلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي
 فَأَوْقِدْ لِي يَا هَامَانَ عَلَى الْبَطْنِ فَأَجْعَلَ لِي صَرْحًا
 لَعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَى اللَّهِ مُوسَىٰ وَإِبْرَاهِيمَ لَأُظْلَمَنَ مِنَ الْكَاذِبِينَ
 ﴿٣٨﴾ وَاسْتَكَبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
 وَظَنُّوا أَنَّهُم لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٩﴾ فَاحْذَرْنَا هُوَ
 وَجُنُودَهُ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ
 ﴿٤٠﴾ وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُدْعَوْنَ إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ
 لَا يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾ وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ
 الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ﴿٤٢﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ
 الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَحَلَّكُمْنَا الْفُرْقَانَ الْأُولَىٰ بَصَائِرَ
 لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾

41. És a Tűzbe hívó vezetőkké tettük őket, és a Feltámadás Napján nem lesznek megsegítve.

42. És átokkal követtük őket ebben a világban, és a Túlvilágon meg lesznek szegényítve.

43. És bizony, Mózesnek adtuk a Könyvet, miután elpusztítottuk a korábbi generációkat, felvilágosodásként az embereknek, és vezetésként, és kegyelemként, hogy megemlékez-hessenek.

وَمَا كُنْتَ بِحَايِبِ الْغَرِيبِ إِذْ قَضَيْتَنَا إِلَىٰ مُوسَى الْأَمْرَ
 وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٤﴾ وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ
 عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِي أَهْلِ مَدْيَنٍ تَتْلُوا
 عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾ وَمَا كُنْتَ بِحَايِبِ
 الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحِمْنَا مِنَ رَبِّكَ إِثْنَادِرَ قَوْمًا
 مَا أَنِيهِمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾ وَلَوْ
 لَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمْتَ أَيْدِيَهُمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا
 لَوْ لَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعِ آيَاتِكَ وَنَكُونَ مِنَ
 الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْ لَا
 أُوتِيَنا مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوْلَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ
 مِنْ قَبْلِ قَالُوا سِخْرَانٍ تَطَاهَرًا وَقَالُوا إِنَّا بِكَلِمَاتِكَ كَافِرُونَ ﴿٤٨﴾
 قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا
 أَتَّبِعُهُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٩﴾ إِنْ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ
 أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ أَتَّبَعَ هَوَاهُ يَغْيِرُ
 هُدَىٰ مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾

44. És te nem voltál ott a nyugati oldalán, amikor elrendeltük Mózesnek a Parancsot, és nem voltál a tanúk között.

45. De mi nemzedékeket teremtettünk, és meghosszabbítottuk nekik az életüket. És te nem voltál lakos Medjan népe között, a mi ajáinkat olvasva nekik, hanem Mi voltunk az Elküldő.

46. És nem voltál a hegy oldalán, amikor szólítottuk. Hanem kegye-

lemként Uradtól, hogy figyelmeztess egy népet, akikhez nem jött még figyelmeztető előtted, hogy megemlékezhesselek.

47. És ha nem, és szerencsétlenség sújtotta volna őket azért, amit a kezük küldött előre, azt mondták volna: „Uruk! Miért nem küldtél hozzánk egy küldöttet, hogy követhettük volna a Te ajáidat, és a hívők közé tartozhattunk volna?”

48. De amikor eljött hozzájuk az igazság Tőlünk, azt mondták: „Miért nem adatott neki ahhoz hasonló, mint Mózesnek?” Hát nem tagadták meg azt is, ami Mózesnek adatott korábban? Azt mondták: „Két varázslat, ami egymást támogatja!” És azt mondták: „Bizony, mi nem hiszünk semelyik részében sem!”

49. Mondd: „Akkor hozzatok egy könyvet Allahtól, ami jobb vezető, mint ez a kettő, hogy követhessem azt, ha igazak vagytok!”

50. De ha nem válaszolnak neked, akkor tudd, hogy csak a saját vágyait követik. És ki tévelyeg inkább, mint aki a saját vágyait követi, Allahtól való vezetés nélkül? Bizony, Allah nem vezet a bűnösök népét.

51. És bizony. átadtuk nekir a Szót, hogy megemlékezhesenek.

52. Azok, akiknek a Könyvet adtuk korábban, hisznek benne.

53. És amikor olvassák nekir, azt mondják: „Hiszünk benne! Bizony, ez az igazság Urunktól. Bizony, mi már korábban is muszlimok voltunk!”

54. Nekik kétszeresen adatik meg a jutalmuk, mert türelmesek, és jóval tartják távol a rosszat, és adakoznak abból, amivel elláttuk őket.

55. És amikor hiábavaló beszédet hallottak, elfordultak attól, és azt mondják: „Nekünk a mi cselekedeteink, és nektek a ti cselekedeteitek! Béke legyen veletek, mi nem keressük a tudatlanokat!

56. Bizony, nem vezetheted azt, akit szeretsz, hanem Allah vezet azt, akit Ő akar. És Ő a legjobb Ismerője a vezetetteknek.

57. És azt mondják: „Ha a vezetést követnénk veled, elsöpörnének minket a földünkről!” Hát nem alapoztunk meg nekir egy biztonságos helyet, ahova gyümölcsöket hoznak,



és mindenféle ellátást Tőlünk? De a legtöbben nem tudják.

58. És hány várost pusztítottunk el, amely nem volt hálás a megélhetéséért! És ezek a lakhelyeik, amelyeket nem laktak utánuk, csak kevesen. És bizony, Mi vagyunk az Örökösök.

59. És Urad soha nem pusztított el városokat, amíg az anyavárosukba nem küldött el egy Küldöttet, aki az ajáinkat hirdette nekir. És nem pusztítanánk el egy várost, csak úgy, ha a lakói bűnösök.

وَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا وَمَا عِنْدَ
 اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾ آمَنَ وَعَدَنَاهُ وَعَدَا حَسَنًا
 فَهُوَ لَاجِبِهِ كَمَنْ مَتَعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 مِنَ الْمُخْضَرِينَ ﴿٦٤﴾ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ
 كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٥﴾ قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هِيَ آيَةٌ
 مِنَ اللَّهِ لِيُعَذِّبَنَا بِمَا كَانُوا
 يَأْتِنَا يَعْبُدُونَ ﴿٦٦﴾ وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُم فَلَمْ
 يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿٦٧﴾
 وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَحْبَبْتُمْ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٨﴾ فَعَمِيَّتْ
 عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٩﴾ فَأَمَّا مَنْ تَابَ
 وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٧٠﴾
 وَرَبُّكَ يُخَلِّقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ
 اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٧١﴾ وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ
 صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٢﴾ وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ
 فِي الْأُولَىٰ وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٣﴾

60. És bármilyen dolog is adatott nektek, az az evilági élet élvezete és ékessége. És ami Allahnál van, az jobb, és tartósabb. Hát nem használtátok az eszeteket?

61. Vajon az, akinek Mi jó ígéretet ígértünk, amivel találkozni fog, olyan, mint az, akinek élvezetet adtunk az evilági életben, aztán a Feltámadás Napján majd?

62. És azon a Napon Ő szólítani fogja őket, és azt mondja: „Hol vannak a társaim, akiket állítottatok?”

63. Azok, akik ellen beteljesedett a szó, azt mondják: „Urunk, ezek azok, akiket félrevezettünk. Éppen annyira vezettük félre őket, mint ahogyan minket is félrevezettek. Ártatlannak nyilvánítjuk magunkat Előtted! Nem minket imádtak!”

64. És azt mondják majd nekik: „Szólítsátok a társaitokat!” És szólítják őket, de azok nem fognak válaszolni nekik, és látni fogják a büntetést. Bárcsak vezetve lettek volna!

65. És azon a Napon Ő majd szólítja őket, és azt mondja: „Mit feleltetek a Küldötteknek?”

66. Azon a Napon a hírek el lesznek rejtve előlük, és nem fogják kérdezni egymást.

67. De az, aki bűnbánatot gyakorolt, és hitt, és jótetteket cselekedett, hát ő talán azok között lehet majd, akik sikeresek.

68. És Urad azt teremt és választ, amit akar. Minden tekintetben tökéletes és felette áll annak Allah, amit társítanak!

69. És Urad tudja, amit a szíveik elrejtenek, és amit kinyilvánítanak.

70. És Ő Allah, nincs más isten, csak Ő. Övé a hála és a dicséret, az első és az utolsó. És Övé a döntés, és Hozzá fogtok visszatérni.

71. Mondd: „Hát látjátok-e, ha Allah folyamatossá tenné nektek az éjszakát a Feltámadás Napjáig, ki az az isten Allahon kívül, aki fényt tudna hozni nektek? Hát nem hallotok?”

72. Mondd: „Hát látjátok-e, ha Allah folyamatossá tenné nektek a nappalt a Feltámadás Napjáig, ki az az isten Allahon kívül, aki éjszakát tudna hozni nektek, hogy pihenhesetek benne? Hát nem akartok látni?”

73. És az Ő kegyelméből teremtette nektek az éjszakát és a nappalt, hogy pihenhesetek benne, és hogy kereshessétek az Ő kegyét, hogy hálásak lehessetek.

74. És azon a Napon, amikor Ő szólítani fogja őket, és azt mondja: „Hol vannak a társaim, akiket állítottatok?”

75. És kiveszünk majd minden közösségből egy tanút, és azt mondjuk: „Hozzátok elő a bizonyítékokot!” És tudjátok meg, hogy az igazság Allahé, és eltűnik majd tőlük az, amit kitaláltak.

76. Bizony, Kóré Mózes népéből való volt, de zsarnokoskodott velük. És kincseket adtunk neki, aminek a

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهُ غَيْرُ اللَّهِ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ بَيِّنَاتٍ أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿١٧﴾
 قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهُ غَيْرُ اللَّهِ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ بَيِّنَاتٍ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿١٨﴾ وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٩﴾
 وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٢٠﴾ وَتَزَعَّتْ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢١﴾
 إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَلُوتُوا بِالْعِضْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٢٢﴾ وَابْتَغِ فِيمَا آتَيْنَكَ اللَّهُ الْدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٢٣﴾

kulcsai teher voltak egy csapat erős férfinak. Emlékezz, amikor a népe azt mondta neki: „Ne büszkélkedj! Bizony, Allah nem szereti a büszkélkedőket.

77. Hanem keresd az által, amit Allah adott neked, a túlvilági hajlékot, és ne feledkezz el az evilági részedről! És cselekedj jót, ahogy Allah is jó volt hozzád! És ne akarj romlást okozni a földön. Bizony, Allah nem szereti azokat, akik romlást okoznak.”

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي ۗ أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ
 أَهْلَكَ مِن قَبْلِهِ مِنَ الْفُرُونَ مَن هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرَ
 جَمْعًا وَلَا يُسْئَلُ عَن ذُنُوبِهِمُ الْمُحْرِمُونَ ﴿٤١﴾ فَخَرَجَ عَلَىٰ
 قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ۗ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَا لَيْتَ
 لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ إِنَّهُ لَكُوْنُ حَظِيْعًا عَظِيْمًا ﴿٤٢﴾ وَقَالَ
 الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَن آمَنَ وَعَمِلَ
 صَالِحًا وَلَا يُفْلِحُ إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٤٣﴾ فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ
 الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُوْنَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا
 كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ ﴿٤٤﴾ وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ
 يَقُولُونَ وَيْكَأَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
 وَيَقْدِرُ ۗ لَوْ لَا أَن مِّنَ اللَّهِ عَلَمًا لِّخَسَفِ بَنِي وَكَانَتْ لَا يُفْلِحُ
 الْكَافِرُونَ ﴿٤٥﴾ بَلِكِ الدَّارُ الْأُخْرَىٰ نَحْمَلُهَا لِّلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ
 عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فُسَادًا ۗ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾ مَن جَاءَ
 بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا ۗ وَمَن جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَىٰ
 الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٧﴾

78. Azt mondta (Kóré): „Mindez csak a tudásom miatt adatott nekem!” Hát nem tudta, hogy Allah nemzedékeket pusztított el előtte, akik erősebbek volna nála az erejüket tekintve, és többet halmoztak fel? És a bűnösöket nem fogják megkérdezni a bűnükkel kapcsolatban.

79. És kiment a népe közé az ékeségeiben. Azok, akik az evilági életet kívánták, azt mondták: „Ó, bárcsak nekünk is lenne ahhoz hasonló, ami

Kórénak adatott! Bizony, ő hatalmas szerencse birtokosa!”

80. De azok, akiknek tudás adatott, azt mondták: „Jaj nektek! Allah jutalma jobb annak, aki hisz és jótetteket cselekszik! És nem adatik meg senkinek, csak a türelmeseknek.”

81. És elnyeltük a földdel őt és az otthonát. És nem volt csapata, aki segíthetett volna rajta Allahon kívül, és nem volt azok között, akik megvédehették magukat.

82. És azok, akik az ő helyére áhítoztak az előző napon, azt mondták: „Ó! Allah kibővíti az ellátást annak, akinek akarja a szolgálai közül, és leszűkíti. Ha Allah nem lett volna kegyes irántunk, elnyeletett volna minket vele. Ó! A hitetlenek bizony nem lesznek sikeresek.”

83. Azt a túlvilági otthont azoknak jelöljük ki, akik nem akarják felmagasztalni magukat a földön, és nem akarnak romlást okozni. És a jó vég az istenfélőké lesz.

84. Aki jócselekedetekkel jön Allah elé az elszámoláskor, az jobbat fog kapni annál. És aki rosszcselekedettel jön, hát azok, akik rossztetteket cselekedtek, nem kapnak fizetséget másért, csak azért, amit cselekedtek.

85. Bizony, Ő, Aki kötelezővé tette nektek a Koránt, vissza fog vinni benneteket a visszatérés helyére. Mondd: „Uram tudja, hogy ki jön a vezetéssel, és ki az, aki nyilvánvaló tévelygésben van.”

86. És nem vártad, hogy kinyilatkoztatik neked a Könyv, hacsak nem Urad kegyelméből. Ne legyél hát a hitetlenek támogatója!

87. És ne térítsenek el téged Allah ájaitól, miután azok leküldettek neked! És hívj Uradhoz! És ne legyél a társítók közül való!

88. És ne fohászoldj Allah mellett más istenekhez! Nincs más isten, csak Ő. Minden dolog elpusztíttatik, kivéve az Ő Arca. Ővé a döntés, és hozzá fogtok visszatérni.

29. SZÚRA – A PÓK

Al-Ankabút

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Mím.
2. Vajon azt gondolják az emberek, hogy hagyni fogják őket, mert azt mondják: „Hiszünk!”, és nem lesznek próbára téve?
3. És bizony, próbára tettük azokat is, akik előttük voltak, hogy Allah megtudja, hogy kik az igazak, és kik hazugok.
4. Vagy azok, akik rossztettek



cselekszenek, úgy gondolják, hogy megelőzhetnek Minket? Gonosz az, ahogyan ítélnék!

5. Aki reméli az Allahal való találkozást, hát bizony, eljön Allah határideje. És Ő a mindent Halló, mindent Tudó.

6. És aki erőfeszítést tesz, hát csak saját magáért tesz erőfeszítést. Bizony, Allah nem szorul rá a teremtményekre.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾ وَوَضِعْنَا الْإِنْسَانَ
بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ
عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
﴿١٧﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي
الصَّالِحِينَ ﴿١٨﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ
فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِن جَاءَ نَصْرٌ مِن
رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوْ لَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي
صُدُورِ الْعَالَمِينَ ﴿١٩﴾ وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ
الْمُنَافِقِينَ ﴿٢٠﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا
سَبِيلَنَا وَنَحْمِلْ خَطَايَاكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِن خَطَايَاهُمْ
مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢١﴾ وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا
مَعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيُسْأَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٢﴾
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا
خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿٢٣﴾

7. És akik hisznek és jótetteket cselekszenek, bizony, eltávolítjuk tőlük a rossztetteiket, és a legjobb szerint jutalmazzuk őket, amit cselekedtek.

8. És kötelezővé tettük az embernek a jóságot a szülők iránt. De ha azon igyekeznek, hogy olyasmit társíts Mellém, amiről nincsen tudásod, akkor ne engedelmessédj nekik! Hozzám lesz a visszatérsétek, és Én foglak tájékoztatni benneteket arról, amit cselekedtetek.

9. És akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, azokat bizony bebocsátjuk a jórahalók közé.

10. És az emberek között vannak, akik azt mondják: „Hiszünk Allahban!”. De amikor ártalmat kell elszenvedniük Allahért, az emberek megpróbáltatását olyannak veszik, mint Allah büntetését. De ha győzelem jön Uradtól, azt mondják: „Bizony, mi veletek voltunk!”. Hát nem Allah a legjobb tudója annak, hogy mi van a teremtmények szívében?

11. Bizony, Allah pontosan tudja, hogy kik hisznek, és kik a képmutatók.

12. És akik hitetlenek, azt mondják azoknak, akik hisznek: „Kövessétek a mi utunkat, és mi majd cipeljük a ti bűneiteket!” De nem fognak semmit cipelni a bűneikből. Bizony, ők hazugok.

13. De bizonyosan cipelni fogják a saját terhüket, és más terheket is a terhükkel. És bizony, kérdőre lesznek vonva a Feltámadás Napján azért, amit kitaláltak.

14. És bizony, elküldtük Noét a népéhez, és közöttük maradt ötven év híján ezer évig, aztán az Özönvíz megragadta őket, míg bűnösök voltak.

15. De megmentettük őt és a bárka népét, és jellé tettük azt a világok számára.

16. És Ábrahám! Mikor azt mondta a népének: „Szolgáljátok Allahot, és féljétek Őt! Az jobb nektek, bárcsak tudnátok!

17. Bálványokat imádtok Allahon kívül, és hamisságot találtok ki. Bizony, azok, akiket Allahon kívül imádtok, nem adnak nektek ellátást! Keressetek hát ellátást Allahtól, és szolgáljátok Őt, és adjatok hálát Neki! Hozzá fogtok visszatérni.

18. És ha tagadtok, bizony tagadtak az előttek volt népek is. És nincs más felelőssége a Küldöttnek, csak a nyilvánvaló átadás.”

19. Hát nem látják, hogyan hozta létre Ő a teremtést, aztán megismétli? Ez könnyű Allahnak.

20. Mondd: „Utazzatok a földön, és lássátok, hogyan hozta létre Ő a teremtést. Aztán Allah létrehozza majd a Túlvilág teremtését. Allah mindenek felett hatalmas.”

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾
 وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَلِكُمْ خَيْرٌ
 لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾ إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ
 أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ
 لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَاتَّبِعُوا عِنْدَ اللَّهِ الرَّزْقَ وَاعْبُدُوهُ
 وَاشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٧﴾ وَإِن كُفِّرْتُمْ قَدَّ كَذَّبْتُمْ
 أُمَّتٌ مِّن قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٨﴾
 أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ
 ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا
 كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ
 عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ
 مَن يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿٢١﴾ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي
 الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ مِن
 وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ
 أُولَٰئِكَ يُسَوِّئُ مِن رَّحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾

21. Megbünteti azt, akit akar, és megkönyörül azon, akin akar. Hozzá fogtok visszatérni.

22. És nem menekülhettek el Előle a földön vagy az égen. És nincs sem védelmezőtök, sem segítőtök Allahon kívül.

23. És akik nem hisznek Allah ájaiban és a Vele való találkozásban, azok nem remélhetik az Én kegyelmemet, és fájdalmas büntetésük lesz.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ
فَأَنْجِيهِ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿١٦﴾ وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا
مَوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ
بِعُضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَىكُمُ النَّارُ
وَمَا لَكُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿١٧﴾ فَأَمَّنَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ
إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾
وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ
وَالْكِتَابَ وَأَتَيْنَاهُ آخِرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ
لَئِيمٌ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾ وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ
لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ
﴿٢٠﴾ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُنْذِرِينَ ﴿٢١﴾ وَأَتَيْنَا لُوطًا
فِي نَادِيكُمُ الْمُنْكَرُ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ
قَالُوا اتَّيْنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٢﴾
قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ﴿٢٣﴾

24. És a népe válasza nem volt más, mint hogy azt mondták: „Öljétek meg, vagy égessétek el!” De Allah megmentette őt a tüztől. Bizony, ebben jelek vannak a népnek, amely hisz.

25. És azt mondta: „Bálványokat vetetek Allahon kívül! A közöttetek lévő szeretet csak az evilági életre szól. Aztán, a Feltámadás Napján megtagadjátok majd egymást, és megátkozzátok egymást, és a

lakhelyetek a Tűz lesz, és nem lesz segítőtok!”

26. És Lót hitt benne, és azt mondta: „Bizony, Uramhoz menekülök! Bizony, Ő a Mindenható, a Bölcs.”

27. És megadtuk neki Izsákot és Jákobot, és a leszármazottai közé helyeztük a prófétaságot és a Könyvet. És megadtuk neki a jutalmát ebben a világban. És bizony, a Túlvilágon a járalólok között lesz.

28. És Lót, amikor azt mondta a népének: „Bizony, erkölcstelenséget követtek el, amit senki nem követett el előttem a teremtmények közül!

29. Bizony, a férfiakhoz közeledtek, és elvágjátok az utakat, és helytelen dolgokat cselekszetek a gyűléseiken?” És a népe válasza nem volt más, mint hogy azt mondták: „Hozd el ránk Allah büntetését, ha igaz vagy!”

30. Azt mondta: „Uram! Segíts meg engem a romlást hozók népe ellen!”

31. És amikor a hírnökeink eljöttek Ábrahámhoz a jó hírellel, azt mondták: „Bizony, el fogjuk pusztítani ennek a városnak a népét! Bizony, annak a lakói bűnösök.

32. Azt mondta: „Bizony, benne van Lót!” Azt mondták: „Mi jobban tudjuk, hogy ki van benne. Biztosan meg fogjuk menteni őt és a családját, kivéve a feleségét. Ő azok között van, akik hátramaradnak.”

33. És amikor a hírnökeink eljöttek Lóthoz, ő szomorú volt miattuk, és aggódott értük. Azt mondták az angyalok: „Ne félj és ne szomorkodj! Bizony, meg fogunk menteni téged és a családodat, kivéve a feleségedet. Ő azok között van, akik hátramaradnak.

34. Bizony, büntetést hozunk le az égből ennek a városnak a lakóira, mert bűnben megátalkodottak ők.”

35. És bizony, nyilvánvaló jelet hagytunk azoknak, akik használják az eszköket.

36. És Medjanhoz a testvérüket, Suaibot. Azt mondta: „Népem!

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٢١﴾ قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ نَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا كُنْتَجِيبُهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٢٢﴾ وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سَهَىٰ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنْجِيكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٢٣﴾ إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٢٤﴾ وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٥﴾ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْحَمُوا النَّيِّمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْتَدُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٢٦﴾ فَكَذَّبُوهُ فَاجْتَاذَنَاهُمُ الرِّجْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَائِعِينَ ﴿٢٧﴾ وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنْ مَسَاكِينِهِمْ ﴿٢٨﴾ وَرَبِّ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٢٩﴾

Szolgáljátok Allahot, és várjátok az Utolsó Napot, és ne kövessetek el gonoszságot a földön, romlást terjesztőként.”

37. De meghazudtolták őt, és a földrengés megragadta őket, és a reggel a földön elterülve találta őket az otthonaikban.

38. És Ád és Thamúd. Nyilvánvaló a pusztulásuk nektek a lakhelyeikből. És a Sátán jónak tűntette fel nekik a cselekedeteiket, és eltérítette őket az igaz útról, bár értelmesek voltak.

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَى
 بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ
 ﴿٤٣﴾ فَكَلَّا أَخَذْنَا بِذَنبِهِ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ
 حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَنْ
 خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَعْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ
 لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾ مَثَلُ
 الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ
 اتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ
 لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤٥﴾ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَ مِنْ
 دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٦﴾ وَتِلْكَ
 الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالَمُونَ ﴿٤٧﴾
 خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ
 لَآيَةً لِمُؤْمِنِينَ ﴿٤٨﴾ أَتَىٰ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ
 وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
 وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٩﴾

39. És Kóré, és Fáraó, és Hámán. És bizony, Mózes eljött hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal, de ők fennhézások voltak a földön, és nem tudtak megelőzni Minket.

40. És megragadtuk mindannyiukat a bűneikért. Volt köztük, akire tomboló szélvihart küldtünk, és volt köztük, akit megragadott a rettenetes Kiáltás, és volt köztük, akit elnyelettünk a földdel, és volt köztük, akit vízbe fullasztottunk. Nem Allah

volt igazságtalan velük, hanem ők voltak igazságtalanok saját magukkal szemben.

41. Azoknak a példája, akik Allahon kívül választanak közeli barátokat, vagy védelmezőket, olyan, mint a póké, amely házat épít magának. És bizony, a házak leggyengébbike a pók háza. Bárcsak tudnák!

42. Allah jól tudja, hogy mihez fohászkodnak Rajta kívül. És Ő a Mindenható, a Bölcs.

43. És ezek a példák, amelyeket az embereknek állítunk. De nem érti meg azokat senki, csak akiknek tudásuk van.

44. Allah teremtette az eget és a földet igazsággal. Bizony, ebben jel van a hívőknek.

45. Olvasd, ami kinyilatkoztatott neked a Könyvből, és tartsd meg az imát! Bizony, az ima távol tart az erkölcstelenségtől és a helytelen dologtól. És bizony, az Allahról való megemlékezés a legnagyobb. És Allah tudja, mit tesztek.

46. És ne vitázzatok a Könyv Népével, csak úgy, ahogy a legjobb! Kivéve azokkal, akik bűnösök voltak közöttük, és mondd: „Hiszünk abban, ami leküldtetett nekünk és nektek. És a mi Istenünk és a ti Istenetek egy, és mi Neki vetjük alá magukat.”

47. És így küldtük le neked a Könyvet. És azok, akiknek a Könyvet adtuk korábban, hisznek benne, és ezek közül is vannak néhányan, akik hisznek benne. És nem utasítják el a Mi ájainkat, csak a hitetlenek.

48. És nem olvastál ezelőtt semmilyen könyvet, és nem is írtad a jobb kezeddal. Ha úgy tettet volna, a hamisság követői kételkedtek volna.

49. Nem! Ez a Korán nyilvánvaló ájác azoknak a szívében, akiknek tudás adatott. Csak a bűnösök utasítják el az ájainkat.

50. És azt mondják: „Miért nem küldetnek le hozzá jelek az Urától?” Mondd: „A jelek egyedül Allahnál



vannak. És én csak nyilvánvaló figyelmeztető vagyok.

51. És vajon nem elegendő nekik az, hogy leküldtük neked a Könyvet, amit recitálnak nekik? Bizony, ebben kegyelem van, és emlékeztető azoknak, akik hisznek.

52. Mondd: „Elegendő Tanúként Allah köztem és köztetek. Ő tudja mindazt, ami az egekben és a földön van. És azok, akik a hamisságban hisznek, és nem hisznek Allahban – ők bizony vesztesek.”

وَيَسْتَعِجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُّسَمًّى لَّعَذَبَهُمُ الْعَذَابُ
 وَلَيُتَذَكَّرْنَ ۗ فَبَعْثْنَا لَهُم مَّجْرُومًا ﴿١٧﴾ يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ
 وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾ يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ
 فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ
 ﴿١٩﴾ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِنِّي فَاعِبِدُونِ
 ﴿٢٠﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾ وَالَّذِينَ
 آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي
 مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعَمٌ أَوْجُرُ الْعَامِلِينَ ﴿٢٢﴾ الَّذِينَ
 صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢٣﴾ وَكَانَ مِنْ دَائِبَةٍ لَّا تَحْمِلُ
 رِزْقَهَا ۗ اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ ۗ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٤﴾ وَلَئِنْ
 سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
 لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۗ فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٢٥﴾ اللَّهُ يَسْطُرُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ
 مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٦﴾ وَلَئِنْ
 سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْبَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ
 مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۗ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٧﴾

53. És arra kérnek, hogy siettesd a büntetést. És ha nem lenne egy kijelölt határidő, a büntetés már biztosan eljött volna hozzájuk. De biztosan el fog jönni hozzájuk, váratlanul, mikor nem is gondolnák.

54. Arra kérnek, hogy siettesd a büntetést. És bizony, a Pokol körül fogja venni a hitetleneket.

55. Azon a Napon a büntetés elborítja őket felülről és a lábuk alól, és azt fogja mondani: „Ízleljétek meg azt, amit cselekedtetek!”

56. Ti szolgálaim, akik hisztek! Bizony, az Én földem tágas, csak Engem szolgáljatok hát! 57. Minden lélek megízleli a halált. Aztán Hozzánk fogtok visszatérni.

58. És akik hisznek és jótetteket cselekszenek, azokat magas lakhelyeken szállásoljuk el a Kertben, amely alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. Milyen kitűnő a cselekvők jutalma!

59. Akik türelmesek, és Urukra hagyatkoznak.

60. És mennyi teremtmény van, amelyek nem cipelik a saját ellátásukat! Allah gondoskodik róluk és rólatok. És Ő a mindent Halló, mindent Tudó.

61. És ha megkérdezed őket: „Ki teremtette az eget és a földet, és rendelte alá a Napot és a Holdat?” Biztosan azt mondanák: „Allah”. Akkor hogyan találhatnak ki?

62. Allah kibővíti az ellátást annak, akinek akarja a szolgálai közül, és leszűkíti másnak. Bizony, Allah minden dolog Tudója.

63. És ha megkérdezed őket: „Ki küld le vizet az égből, és ad életet általa a földnek a halála után?” Biztosan azt mondanák: „Allah”. Mondd: „Dicsőség és hála Allahnak!” De a legtöbben közülük nem használják az eszüket.

64. És ez az evilági élet nem más, mint szórakozás és játék. És bizony, a Túlvilági Otthon – bizony, az az élet, bárcsak tudnák!

65. És amikor hajóra szállnak, Allahhoz fohászkodnak, őszintén, ahogy csak Őt lehet imádni. De amikor Ő megmenti őket a partra, íme, társítanak!

66. Hogy tagadhassák azt, amit Mi adtunk nekik, és az élvezetekbe merülhessenek. Majd meg fogják tudni!

67. Hát nem látják, hogy létrehoz-tunk egy biztonságos és sérthetetlen helyet, míg az embereket elragadják körülöttük? Hát vajon hisznek a hamisságban, és nem hisznek Allah kegyességében?

68. És ki igazságtalanabb, mint aki hazugságot talál ki Allah ellen, vagy tagadja az igazságot, mikor az eljött hozzá? Hát nincs-e a Pokolban lakhelyük a hitetleneknek?

69. És akik Értünk tesznek erő-feszítéseket, azokat bizonytalán a Mi útjainkra vezetjük. És bizony, Allah azokkal van, akik jót cselekszenek.

30. SZÚRA – A RÓMAIAK

Ar-Rúm

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Mím.



2. A rómaiak legyőzettek

3. a legközelebbi földön. De a vereségük után győzedelmeskedni fognak

4. néhány éven belül. Allahé a parancs, a kezdettől a végig. Azon a napon a hívők örvendezni fognak

5. Allah segítségének. Ő azt segíti, akit akar. És Ő a Mindenható, az Irgalmas.

وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ
 ❶ يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ
 هُمْ غَافِلُونَ ❷ أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى
 وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ بِلِقَائِي رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ ❸ أَوَلَمْ
 يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ
 قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرَوْهَا أَكْثَرَ
 مِمَّا عَمَرَوْهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ
 لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ❹ ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ
 الَّذِينَ آسَأُوا السُّؤَالَ أَن كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا
 يَسْتَهْزِئُونَ ❺ اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
 ❻ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ❼ وَلَمْ يَكُنْ
 لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءٌ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ
 ❽ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُؤْمِنُونَ بِمَا نَسُوا فَأَمَّا الَّذِينَ
 آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْحَةٍ يُحْبَرُونَ ❾

6. Allah ígérete. És Allah nem szegi meg az ígértét, de a legtöbb ember ezt nem tudja.

7. Tudják az evilági élet külső dolgait, de hanyagok a Túlvilággal kapcsolatban.

8. Hát nem gondolkodnak el magukban? Allah nem máshogy teremtette az eget és a földet, és mindazt, ami közöttük van, mint igazsággal, és egy meghatározott időre. És bizony, sok ember nem hisz az Urukkal való találkozásban.

9. Hát nem utaztak a földön, és nem nézték meg, hogyan végezték azok, akik előttük voltak? Hatalmasabbak voltak náluk az erejüket tekintve, és megművelték a földet, és építettek rajta, többet, mint amit ők építettek. És a Küldötteik eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal. És Allah nem volt igazságtalan velük, hanem ők voltak igazságtalanok saját magukkal szemben.

10. Aztán a legrosszabb vége azoknak volt, akik gonoszságot cselekedtek, mert tagadták Allah ájait és kigúnyolták azokat.

11. Allah hozza létre a teremtést, aztán megismétli azt, aztán Hozzá vitettek vissza.

12. A Napon, amikor elérkezik az Óra, a bűnösök kétségbe lesznek esve.

13. És nem lesz nekik a társaik között senki közbenjárójuk, és nem fognak hinni a társaikban.

14. És azon a napon elérkezik az Óra, és azon a napon szétválasztanak.

15. És azok, akik hittek, és jótetteket cselekedtek, ők egy Kertben fognak örvendezni.

16. De akik hitetlenek, és tagadják a Mi ajánkat, és a túlvilági találkozást, hát ők azok, akik előhozatnak majd a büntetésre.

17. Dicsőség Allahnak, amikor eléritek az estét, és amikor eléritek a reggelt!

18. És Őt illeti minden dicséret és hála az egekben és a földön, és éjszaka, és amikor deleltek.

19. Ő hozza elő az élőt a halottból, és előhossa a halottat az élőből. És Ő ad életet a földnek annak halála után. És ti is így hoztatok majd elő.

20. És az Ő jelei között van, hogy megteremtett benneteket porból, aztán íme! Emberi lények vagytok, szétszóródva.

21. És az Ő jelei között van, hogy teremtett nektek saját magatokból társakat, hogy nyugalmat találhassatok bennük, és szeretetet és irgalmat helyezett közétek. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik elgondolkoznak.

22. És az Ő jelei között van az egek és a föld megteremtése, és a nyelveitek és színetek változatossága. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akiknek tudásuk van.

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْأَخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ
فِي الْعَذَابِ مُخَصَّرُونَ ﴿١٦﴾ فَسُبْحَانَ اللَّهِ جِئِن تُمْسُونَ
وَجِئِن تُضِيقُونَ ﴿١٧﴾ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَعَشِيًّا وَجِئِن تُظْهِرُونَ ﴿١٨﴾ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ
وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُخِجِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا
وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١٩﴾ وَمِن آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ
ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢٠﴾ وَمِن آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ
لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ
مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾
وَمِن آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاجْتِيفَافِ السِّتَاتِ
وَالْوَالِدَاتِ إِذْ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾ وَمِن آيَاتِهِ
مَتَابِعُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَإِنبِغَافِكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٣﴾ وَمِن آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ
خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخِجِي بِهِ الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾

23. És a jelei között van az alvásotok éjszaka, és napközben az, hogy az Ő kegyét keresitek. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik hallanak.

24. És az Ő jelei között megmutatja nektek a villámlást, félelemként, és reményként. És Ő vizet küld le az égből, és általa életet ad a földnek, annak halála után. Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik használják az eszüket.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ
 دَعْوَةً مِنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾ وَلَهُ مَنْ فِي
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَه قَانِتُونَ ﴿٢٦﴾ وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ
 الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾ حَضَبَ
 لَكُمْ مَثَلًا مِنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ مِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ
 مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ
 كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ
 ﴿٢٨﴾ بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ
 يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٢٩﴾ فَأَقِمْ
 وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا
 لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
 لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ مُبِينِينَ إِلَيْهِ وَانْقَرُّوا وَاقْبِمُوا الصَّلَاةَ وَلَا
 تَكُونُوا مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٣١﴾ مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ
 وَكَانُوا شِبَعًا كُلِّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٢﴾

25. És az Ő jelei között van, hogy az eget és a földet az Ő parancsára állnak. Aztán, amikor szólít benneteket egyetlen szólítással, a földből, íme, mind előjöttök.

26. És Övé mindenki, aki az egetben és a földön van. Mind engedelmeskednek Neki.

27. És Ő az, Aki létrehozta a teremtést, aztán megismétli azt. És könnyű ez Neki. Övé a legmagasztosabb példázat az egetben és a földön. És Ő a Mindenható, a Bölcs.

28. Példát állít nektek saját magatokból. Vajon van-e nektek azok közül, akiket a jobbotok birtokol társatok abban, amivel Mi láttunk el benneteket, hogy egyenlők lennétek abban, és úgy félnétek őket, ahogyan egymást féltitek? Így magyarázzuk meg az ájákat azoknak, akik használják az eszüket.

29. Nem! Azok, akik bűnösök a saját vágyaikat követik, tudás nélkül. És ki vezethetné azt, akit Allah tévelygésbe engedett? És nekik nem lesz segítségük.

30. Fordítsd hát arcodat a vallás felé, hanífként! Allah természete, amellyel az emberiséget teremtette. Nincsen változás Allah teremtésében. Ez a helyes vallás, de a legtöbb ember nem tudja:

31. a bűnbánattal fordulás Hozzá, és féljétek Őt, és tartsátok meg az imát. És ne legyetek a társítók közül valók,

32. azok közül, akik megosztják a vallásukat, és csoportok lesznek – minden csoport annak örül, ami nála van.

33. És amikor nehézség éri az embereket, Urukhoz fohászkodnak, bűnbánattal fordulva Hozzá. Aztán amikor Ő megízlelteti velük a Tőle való kegyelmet, íme! Egy csoport közülük társakat állít Uruk mellé,

34. hogy hálátlanok legyenek azért, amit Mi adtunk nekik. Élvezzétek csak, de hamarosan meg fogjátok tudni!

35. Vagy talán küldtünk nekik bizonyítékot, ami arról beszél, amit társítanak Mellé?

36. És amikor megízleltetjük az emberekkel a kegyelmet, örvendenek annak. De amikor valami rossz éri őket azért, amit a kezük küldött előre, akkor kétségbeesnek.

37. Hát nem látják, hogy Allah kibővíti az ellátást annak, akinek akarja, és leszűkíti? Bizony, ebben jelek vannak azoknak, akik hisznek.

38. Adjátok meg hát a jogát a rokonnak, és a szegénynek, és az utazónak. Ez a legjobb azoknak, akik Allah Arcára vágnak. És ők azok, akik sikeresek.

39. És amit kamattal adtok, azzal a céllal, hogy gyarapodjatok az emberek vagyonából, az nem gyarapszik Allahnál. De amit adományba adtok, Allah Arcát kívánva, az az, ami megsokszorozódik.

40. Allah az, Aki megteremtett benneteket, aztán gondoskodott rólatok, aztán a halálba fog küldeni benneteket, aztán életet fog adni nektek a Feltámas-

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَقْنَاهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾ أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَسْكُرُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾ وَإِذَا آذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمْتُمْ إِلَيْهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ﴿٣٦﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾ قَاتَ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ رَبِّهَا لِيُؤْتُوا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرُدُّوهُا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٣٩﴾ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يَرْجِعْكُمْ ثُمَّ يُخَيِّبُكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكَمْ مِنْ شَيْءٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾ ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

dás Napján. Van-e a társaitok között, aki bármi ehhez hasonló dolgot lenne képes tenni? Mindenek felett való Ő, és magasztos minden felett, amit Mellé társítanak!

41. Romlás jelent meg a szárazföldön és a tengeren azért, amit az emberek keze keresett meg, hogy Ő megízleltethesse velük egy részét annak, amit elkövettek, hogy visszatérhessenek Hozzá.

42. Mondd: „Utazzatok a földön,

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلُ
 كَانَ أَكْثَرُهُم مُّشْرِكِينَ ﴿١٤١﴾ فَأَيُّ وَجْهِكُمُ لِلَّذِينَ اللَّعِينُ مِن قَبْلِ
 أَن يَأْتِيَهُم يَوْمَ لَا مَرَدَ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّعُونَ ﴿١٤٢﴾ مَن كَفَرَ
 فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَن عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نَفْسِهِم يُمْنَهُونَ ﴿١٤٣﴾ لِيَجْزِيَ
 الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِن فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ
 ﴿١٤٤﴾ وَمِن آيَاتِهِ أَن يُرْسِلَ الرِّيحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ مِن
 رَّحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ
 تَشْكُرُونَ ﴿١٤٥﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمُ
 بِالْبَيِّنَاتِ فَاتْتَمَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ
 الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٦﴾ اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلَ الرِّيحَ فتنبئُ سَحَابًا مِّبْسُطَةً
 فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَحْمِلُهُ كِسْفًا فَتَرَى الْوُدُقَ يَخْرُجُ
 مِن حِلَابِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَن يَشَاءُ مِن عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَشِيرُونَ
 ﴿١٤٧﴾ وَإِن كَانُوا مِن قَبْلِ أَن يُنزَلَ عَلَيْهِمْ مِن قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ
 ﴿١٤٨﴾ فَانظُرْ إِلَىٰ آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا
 إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٩﴾

és lássátok, hogyan végezték azok, akik előttetek voltak! A legtöbben közülük olyanok voltak, akik társítottak.”

43. Fordítsd hát arcodat az igaz vallás felé, mielőtt eljön Allahtól egy Nap, amelyet nem lehet elhárítani. Azon a napon szét lesznek választva az emberek.

44. Aki nem hisz, annak saját maga ellen van a hitetlensége. És aki jóralvoán cselekszik, az saját magának

készít elő,

45. hogy Ő megjutalmazhassa azokat, akik hisznek és jótetteket cselekszenek, az Ő kegyéből. Bizony, Ő nem szereti a hitetleneket.

46. És az Ő jelei között van, hogy elküldi a szeleket jó hírek hozójaként, és hogy megízlelhessétek az Ő kegyelmét, és hogy a hajók haladassanak az Ő parancsára, és hogy kereshessétek az Ő kegyét, és hogy hálások lehessétek.

47. És bizony, küldöttetek küldtünk előttd a népükhöz, és eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal. És bosszút álltunk azokon, akik bűnöket követtek el. Kötelesség volt Tőlünk, hogy segítsük a hívőket.

48. Allah az, Aki elküldi a szeleket, hogy felemeljék a felhőket, aztán Ő elteríti azokat az égen, ahogy Ő akarja, aztán töredékekké szakítja őket, hogy látod az esőcseppeket előjönni közülük. Aztán, amikor Ő záporoztatja azokat a szolgálai közül azokra, akikre akarja, ime! Örvendeznek,

49. pedig bizony, azelőtt, hogy leküldetett volna rájuk, kétségbe voltak esve.

50. Nézd csak Allah kegyelmének nyomait, hogyan ad életet a földnek annak halála után. Bizony, életet fog adni a halottaknak is. És Ő mindenek felett Hatalmas.

51. De ha szelet küldünk, és látják, hogy megsárgul, akkor azután bizonyosan hálátlanok lennének.

52. És bizony, te nem érheted el, hogy a holtak halljanak, vagy a süketek meghallják a hívást, mikor elfordulnak, menekülve.

53. És nem vezetheted ki a vakokat a tévelygésükből. Csak azt érheted el, hogy azok halljanak, akik hisznek a Mi ájainkban, és muszlimok.

54. Allah az, Aki megteremtett benneteket gyengeségben, aztán erőt adott a gyengeség után, aztán az erő után gyengeséget adott, és ősz haját. Ő azt teremt, amit akar, és Ő a mindent Tudó, a Hatalmas.

55. És azon a Napon, amikor bekövetkezik az Óra, a bűnösök megesküsznek majd, hogy nem időztek többet, csak egy órát. Hasonlóképpen hazudtak korábban.

56. De azok, akiknek tudás és hit adatott, azt mondják majd: „Bizony, Allah rendelésére a Feltámadás Napjáig időztetek! És ez a Feltámadás Napja, de ti nem tudtátok.

57. És azon a Napon a kifogásaik nem használnak majd azoknak, akik bűnösök voltak, és nem engedtetik majd meg nekik, hogy mentségeket hozzanak fel.

وَلَيْنَ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ﴿٥١﴾ فَإِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى وَلَا تَسْمَعُ الصَّمَّ الدَّعَاءَ إِذَا وَاوَّلُوا مُدْبِرِينَ ﴿٥٢﴾ وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعَمَى عَنْ صَلَاتِهِمْ إِنَّ تَسْمَعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٤﴾ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُحْرِمُونَ مَا لِيُثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٥٥﴾ وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِئْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلِكَيْتُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مُعَادَرَتَهُمْ وَلَا هُمْ يَسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾ وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَيْنَ جَهَنَّمُ بِأَيِّ لِقَاوِنِ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا يُؤْقِنُونَ ﴿٦٠﴾

58. És bizony, Mi mindenféle hasonlatot állítunk az embereknek ebben a Koránban. De ha egy jelet hozol nekik, azok, akik hitetlenek, azt mondják: „Nem vagytok mások, mint hazugságok kitalálói!”

59. Így pecsételi le Allah azoknak a szívét, akik nem tudnak.

60. Legyél hát türelmes! Bizony, Allah ígérete igaz. És ne bátorlanítsanak el azok, akiknek nincs bizonyosságuk.



31. SZÚRA – LUQMAN

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Mím.
2. Ezek a bölcs Könyv ájái,
3. vezetés és kegyelem a jótevőknek,
4. akik megtartják az imát, és megadják a zakátot, és bizonyosak a Túlvilágban.

5. Ők követik az Uruktól való vezetést, és ők azok, akik sikeresek.

6. És az emberek közül vannak olyanok, akik hiabavaló beszédet vesznek, hogy félrevezessenek Allah útjáról, tudás nélkül, és tréfának veszik azt. Ők azok, akiknek megalázó büntetés jár.

7. És amikor a Mi ájainkat olvassák neki, fennhájzva elfordul, mintha nem is hallotta volna őket, mintha süketség lenne a füleiben. Adj hát hírt neki egy fájdalmas büntetésről!

8. Bizony, akik hisznek és jótetteket cselekszenek, nekik a Boldogság Kertjei járnak,

9. abban lakoznak örökké. Allah ígérete igaz. És Ő a Mindenható, a Bölcs.

10. Ő teremtette az egeket oszlopok nélkül, amit láttok, és szilárd hegyeket helyezett a földre, hogy ne remegjen veletek, és elszaporított azon mindenféle teremtményt. És vizet küldtünk le az égből, és az által növesztünk minden nemes fajtát.

11. Ez Allah teremtése. Mutassátok meg hát nekem, hogy mit teremtettek azok, akik Rajta kívül vannak! Nem! A bűnösök nyilvánvaló tévelygésben vannak.

12. És bizony, Luqmanna megadtuk a bölcsességet: „Legyél hálás Allahnak!” És aki hálás, az csak saját magáért hálás. És aki hálátlan, hát bizony Allah Gazdag, a dicséret Birtokosa.

13. És mikor Luqman azt mondta a fiának, tanácsot adva neki: „Fiacskám! Ne társíts Allah mellé! Bizony, társakat állítani Mellé hatalmas igazságtalanság.”

14. És parancsot adtunk az embernek a szüleiével kapcsolatban – az anyja hordta ki őt gyengeségre gyengeségben, és két évesen lehet elválasztani – „Legyél hálás Nekem és a szüleidnek! Hozzám fogtok visszatérni.

15. De ha erőfeszítéseket tesznek ellened, hogy társíts Mellém olyasmit, amiről nincsen tudásod, akkor ne engedelmességedj nekik. Legyél a társaságukban ebben a világban kedvességgel, és kövesd annak az útját, aki Hozzám fordul. Aztán Hozzám lesz a visszatérésetek, és Én tájékoztatni foglak benneteket arról, amit cselekedtetek.

16. „Fiacskám! Bizony, ha csak egy mustármag súlya legyen, és legyen egy sziklában, vagy az egekben vagy a földön, Allah elő fogja hozni azt. Allah a Gyengéd, Aki mindenről tud.

17. Fiacskám! Tartsd meg az imát, és parancsold, ami helyes, és tiltsd,

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿١٢﴾ وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾ وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهَذَا عَلَى وَهْنٍ وَفِصَالُهُ فِي عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَى الْمَبْرِئِ ﴿١٤﴾ وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَنَا تَكَوِّفُكَ حَبَّةً مِنْ حَبِّ زَلَّةٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِي بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿١٦﴾ يَا بُنَيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاضْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٧﴾ وَلَا تُضَعِّرْ حَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿١٨﴾ وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ﴿١٩﴾

ami helytelen! És legyél türelmes mindazzal kapcsolatban, ami ér. Bizony, ezek a legfontosabb parancsok közé tartoznak.

18. És ne fordítsd el az arcodat az emberektől, és ne járj fennhájzva a földön! Bizony, Allah nem szereti a beképzelt büszkélkedőket.

19. És legyél mértékletes a járásodban! És ereszd le a hangod! Bizony, a leggyűlöletesebb hang a szamarak hangja.”

أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
 وَأَسْتَبَعَ عَلَيْكُمْ بَعْمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ مَن يُحَادِثُ
 فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٢٠﴾ وَإِذَا قِيلَ
 لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلَىٰ تَتَّبِعُوا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا
 أَوَّلُوا كَانِ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٢١﴾ وَمَن
 يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ
 الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٢٢﴾ وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ
 كُفْرُهُ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ
 الصُّدُورِ ﴿٢٣﴾ تَمَتَّعْتَهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضَّضْتَهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ
 ﴿٢٤﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّن خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَيَقُولُنَّ
 اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾ لِلَّهِ مَا فِي
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٦﴾ وَلَوْ أَنَّ مَا
 فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةَ
 أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾ مَا
 خَلَقَكُمْ وَلَا بَعَثَكُمْ إِلَّا كَتَفْسٍ وَاحِدَةً إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾

20. Hát nem látjátok, hogy Allah alárendelte nektek mindazt, ami az egekben és ami a földön van, és bőségesen kiáraztotta rátok az Ő kegyeit, nyilvánvalókat és rejtetteket? De az emberek között van olyan, aki vitába száll Allahhal kapcsolatban tudás, vagy vezetés, vagy fényt adó Könyv nélkül.

21. És amikor azt mondják nekik: „Kövessétek azt, amit Allah leküldött!”, azt mondják: „Nem! Azt

fogjuk követni, amin az ősapáinkat találtuk.” Még akkor is, ha a Sátán a lángoló Tűz büntetésére hívja őket!

22. És aki aláveti arcát Allahnak, és jót cselekvő, akkor bizony a legmegbízhatóbb kapaszkodót ragadta meg. És Allahhoz tart a dolgok vége.

23. És aki nem hisz, ne szomorítson el a hitetlensége. Hozzánk van a visszatérésük, aztán Mi tájékoztatjuk őket arról, hogy mit cselekedtek. Bizony, Allah tudja, hogy mi van a szívekben.

24. Élvezeteket adunk nekik egy kevés ideig, aztán pedig súlyos büntetésbe kényszerítjük őket.

25. És ha megkérdeznéd őket: „Ki teremtette az egeket és a földet?”, biztosan azt mondják: „Allah!” Mondd: „Dicsőség és hála Allahnak!” De a legtöbben közülük nem tudják.

26. Allahé mindaz, ami az egekben és a földön van. Bizony Allah Gazdag, a dicséret Birtokosa.

27. És ha az összes fa a földön toll lenne, és a tenger (pedig tinta), még hét további tenger hozzáadva, Allah Szavai nem fogynának el. Bizony, Allah Mindenható, Bölcs.

28. A ti megteremtésed és feltámasztásod nem lesz másmilyen, mint egyetlen léleké. Bizony, Allah a mindent Halló, mindent Látó.

29. Hát nem látjátok, hogy Allah olvasztja be az éjszakát a nappalba, olvasztja a napot az éjszakába, és alárendelte a Napot és a Holdat, mindkettő egy kijelölt ideig mozog, és hogy Allah nagyon jól ismeri, amit tesztek?

30. Ez azért van, mert Allah az Igazság, és az, amihez Rajta kívül fohászoknak, hamisság. És Allah Magasztos, Nagy.

31. Hát nem látod, hogy a hajók Allah kegyessége által haladnak át a tengeren, hogy Ő mutathasson nektek a jeleiből?

32. És amikor egy hullám elborítja őket, mint az árnyék, Allahhoz fohászoknak, őszintén Neki szentelve a vallást. De amikor megmenti őket a szárazföldre, akkor vannak közülük, akik megállnak félúton. És nem tagadja senki a Mi jeleinket, csak az, aki haláttalan áruló.

33. Ti emberek! Féltétek Uratokat, és féltetek egy Napot, amikor egyetlen apa sem használhat semmit a fiának, és a fiú sem használhat semmit az apjának. Bizony, Allah ígérete igaz. Ne tévesszen meg hát benneteket az evilági élet, és ne tévesszen meg

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ
وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣١﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ
مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ
الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٣﴾ وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوَجٌ كَالظُّلَلِ
دَعَا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّيَهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَعَهُمُ
مُقْتَصِدًا وَمَا يَحْتَدُوا يَأْتِينَا إِلَّا كُلُّ حَتَّارٍ كَفُورٍ ﴿٣٤﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ
اتَّقُوا رَبَّكُمُ وَالْحَشْمُوا يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ
هُوَ جَارٌ عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ
الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٣٥﴾ إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ
وَيُنزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مِمَّاذَا تَكْسِبُ
عَدَاً وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٣٦﴾

سُورَةُ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ
وَهِيَ ثَلَاثُونَ آيَةً

benneteket a Megtévesztő, Allahhal kapcsolatban.

34. Bizony, Allah, Nála van az Óra tudása, és Ő küldi le az esőt, és Ő tudja, hogy mi van az anyaméhekben. És egyetlen lélek sem tudja, hogy mit fog szerezni holnap, és egyetlen lélek sem tudja, hogy milyen földön fog meghalni. Allah a mindent Tudó, a mindent jól Ismerő.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 1. تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ 1
 2. أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ يُثْنِدِرُ قَوْمًا مَا
 3. أَنَّهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ 2
 4. اللَّهُ الَّذِي
 5. خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ
 6. اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ لِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ
 7. أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ 3
 8. يُدِيرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ
 9. يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ 4
 10. ذَلِكَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ 5
 11. الَّذِي
 12. أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ 6
 13. ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ 7
 14. ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ
 15. فِيهِ مِنْ رُوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْسِدَةَ قَلِيلًا
 16. مَا تَشْكُرُونَ 8
 17. وَقَالُوا إِذَا صَلَّلْنَا فِي الْأَرْضِ ءَ إِنَّا لَنَبِيٍّ
 18. خَلَقَ جَدِيدٍ بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ 9
 19. قُلْ يَتَوَفَّيْكُمْ
 20. مَلَائِكَةُ الْمَوْتِ الَّتِي وَكَّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ 10

32. SZÚRA – A LEBORULÁS

Asz-Szadzsa

Imám Bukhari feljegyzése szerint Abu Huraira (r.a.) azt mondta: „Allah Küldötte (s.a.w.) pénteken a hajnali imában a Szadzsa (32.) és az Inszan (76.) szúrákat olvasta.”

Imám Ahmed feljegyzése szerint Dzsabir (r.a.) azt mondta: „Allah Küldötte (s.a.w.) soha nem feküdt le aludni úgy, hogy nem olvasta a Szadzsa (32.) és a Mulik (67.) szúrákat.”

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Alif Lám Mím.

2. A Könyv kinyilatkoztatása, nem

fér kétség hozzá, a Világok Urától van.

3. Vagy azt mondják: „Ő találta ki”? Nem! Ez az igazság Uradtól, hogy figyelmeztethess egy népet, akikhez nem jött korábban figyelmeztető, hogy vezetve lehessenek.

4. Allah az, Aki megteremtette az eget és a földet hat nap alatt. Aztán a Trónra emelkedett. Nincs Rajta kívül védelmezők, sem közbenjárók. Hát nem emlékeztek meg?

5. Ő irányítja a parancsot az égből a földre. Aztán az felemelkedik hozzá egy nap alatt, amelynek a hossza ezer év abból, amit ti számoltok

6. Ez a Láthatatlan és megnyilvánult dolgok Tudója, a Mindenható, az Irgalmas.

7. Az, Aki a lehető legjobban teremtett minden dolgot. És az ember teremtését anyagból kezdte el.

8. Aztán a leszármazottait egy alantas folyadék kivonatából.

9. Aztán megformázta őt, és belelehelte a lelkéből. És megadta nektek a hallást, és a látást, és az érzéseket. Kevésé adtok hálát!

10. És azt mondják: „Amikor már elvesztünk a földben, vajon biztosan új teremtésben leszünk-e feltámasztva”? De nem! Ők nem hisznek az Urukkal való találkozásban.

11. Mondd: „A Halál Angyala, aki felelőssé tétetett értetek, el fogja vinni a lelketeket. Aztán Uratokhoz fogtok visszatérni.”

12. És ha látnád, amikor a bűnösök lehajjták a fejüket Uruk előtt: „Urukunk! Láttunk és hallottunk. Vigyél vissza minket! Jótetteket fogunk cselekedni. Bizonyosak vagyunk!”

13. És ha Mi úgy akartuk volna, bizony megadtuk volna minden léleknek a vezetését. De be fog teljesedni a Tőlem való szó: „Bizony, meg fogom tölteni a Poklot dzsinnekkal és emberekkel, mind együtt!”

14. Ízleljétek hát meg a Pokol büntetését, mert elfelejtettétek ennek a Napotoknak a találkozását! Bizony, mi is elfelejtettünk benneteket! Ízleljétek hát meg az örökké tartó büntetést azért, amit cselekedtetek!

15. Csak azok hisznek a Mi ajáinkban akik, ha emlékeztetik őket azokra, levetik magukat leborulva, és Uruk dicséretét magasztalják, és nem fennhéjázók.

16. Oldaluk elhagyja az ágyukat, és Urukhoz fohászokodnak félve és remélve, és adakoznak abból, amivel Mi elláttuk őket.

17. És nem tudja senki sem, hogy a szem milyen öröme rejtőzik számukra fizetségként azért, amit cselekedtek.

18. Vajon az, aki hívő, olyan lenne, mint az, aki bűnben megátalkodott? Nem egyenlők!

19. Azok, akik hisznek, és jótetteket

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُحْرَمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا
 أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ ﴿١٢﴾
 وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًىٰ وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي
 لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٣﴾ فَذُوقُوا بِمَا
 نَسِبْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا إِنَّا نَسِبْنَاكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ
 الْعُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾ إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ
 إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ
 لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٥﴾ تَتَجَافَىٰ جُودُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ
 رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿١٦﴾ فَلَا تَعْلَمُ
 نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قَرَّةٍ أَعْيَنَ جَزَاءَ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
 ﴿١٧﴾ أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ
 ﴿١٨﴾ أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ حَتَّىٰ
 الْمَأْوَىٰ نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا
 فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا
 وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ بِهِ تكَذِّبُونَ ﴿٢٠﴾

cselekszenek, a biztonságos menedék Kertje jár szíves fogadtatásként azért, amit cselekedtek.

20. De azok, akik bűnben megátalkodottak, az ő menedékük a Tűz lesz. Minden alkalommal, amikor majd ki akarnak jönni belőle, visszavitetnek abba, és azt mondják nekik: „Ízleljétek meg a Tűz büntetését, amit tagadtatok!”

وَلَذَّبَقْتَهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَىٰ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿١٦﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ
عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُحْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى
الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِبَنِي
إِسْرَائِيلَ ﴿١٨﴾ وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ آيَةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا
وَكَانُوا بآيَاتِنَا مُؤْمِنُونَ ﴿١٩﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ بِفَصِيلِ يَهُودِيَّةٍ
أَلْقَمَهُ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٠﴾ أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ
أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاجِدِهِمْ إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَاتٍ أَفَلَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوفُ الْمَاءَ
إِلَى الْأَرْضِ الْحُرْزِ فَنَخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَعْمَامُهُمْ
وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٢﴾ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِنْ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾ قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ
وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٢٤﴾ فَأَعْرَضَ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ إِنَّهُمْ مُنْتَظَرُونَ ﴿٢٥﴾

سُورَةُ الْأَحْزَابِ مَدِيْنَةٌ
وَيَسِيْرَةٌ ثَلَاثٌ وَسِتُّونَ آيَةً

21. És bizony, megízleltetjük velük a közeli büntetést a nagyobb büntetés előtt, hogy visszatérhessenek.

22. És ki igazságtalanabb, mint az, akit emlékeztetnek Ura ájaira, aztán ő elfordul azoktól? Bizony, bosszút fogunk állni a bűnösökön.

23. És bizony, Mózesnek adtuk a Könyvet, ne legyél hát kétségben a Vele való találkozással kapcsolatban. És vezetéssé tettük azt Izrael népe számára.

24. És vezetőket tettünk meg közülük, akik a Mi parancsunk alapján vezettek, mikor türelmesek voltak, és bizonyosak voltak a Mi ájainkban.

25. Bizony, Urad ítélni fog közöttük a Feltámadás Napján abban, amiben összekülönböztek.

26. Hát nem szolgált-e számukra vezetésként az, hogy hány generációt pusztítottunk el előttük, akiknek a lakhelyein most járnak? Bizony, ebben jelek vannak. Hát nem akarnak hallani?

27. Hát nem látták, hogy esőt hajtunk a pusztá földre, és azáltal előhozuk a termést, amiből a jószágok és ők maguk esznek? Hát nem látnak?

28. És azt mondják: „Mikor jön el ez a győzelem, ha igazak vagytok?”

29. Mondd: „A Győzelem Napján nem használ már a hit azoknak, akik hitetlenek voltak, és nem kapnak haladékot!”

30. Fordulj hát el tőlük, és várj! Bizony, ők is várnak.

33. SZÚRA – A SZÖVETSÉGESEK Al-Ahzab

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Próféta! Féljed Allahot, és ne engedelmeskedj a hitetleneknek és képmutatóknak! Bizony, Allah a mindent Tudó, Bölcs.

2. És kövesd azt, ami kinyilatkozott neked Uradtól! Bizony, Ő nagyon jól ismeri, amit tesztek.

3. És hagyatkozz Allahra! És elegendő Allah Védelmezőként.

4. Allah nem teremtett egyetlen embernek sem két szívet a belsejében. És nem tette a feleségeitek sem, akiknek azt mondjátok, hogy „olyan vagy nekem, mint az anyám háta!” a valódi anyátokká. És nem tette az örökbe fogadott fiaitokat sem a valódi fiaitokká. Ez csak a mondásotok a szátokkal. És Allah az igazat mondja, és Ő vezet az igaz útra.

5. Nevezzétek őket az apjuk után. Ez igazságosabb Allah előtt. De ha nem ismeritek az apjukat, úgy hát a testvéreitek ők a vallásban, és a gyámságotok alatt álló személyek. De nincsen bűn rajtatok, ha hibáz-



tok benne. Hanem amit a szívetek szándékozik. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

6. A Próféta közelebb van a hívőkhöz, mint ők saját maguk, és a feleségei az anyáik. És a rokonsági kapcsolatban lévők közelebb vannak egymáshoz Allah rendelésében, mint a hívők és a muhadzsirek, kivéve, hogy szívességet tesztek a barátaitoknak. Ez meg van írva a Könyvben.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ
 وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا غَلِيظًا ﴿١٧﴾
 لِيَسْئَلِ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا
 ﴿١٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ حَمَّآئِكُمْ
 جُنُودًا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِم رَيْحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ
 بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿١٩﴾ إِذْ حَمَّآئِكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ
 مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ
 بِاللَّهِ الظُّنُونًا ﴿٢٠﴾ هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا
 شَدِيدًا ﴿٢١﴾ وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
 مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ﴿٢٢﴾ وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ
 مِنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مَقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ
 مِنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِنْ
 يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ﴿٢٣﴾ وَلَوْ دَخَلَتْ عَلَيْهِمْ مِنْ آقْطَارِهَا نَمَّ
 سِيلُوا الْفِتْنَةَ لَأَنتَهَوْا وَمَا تَلَبَّوْا بِهَا إِلَّا سَبِيرًا ﴿٢٤﴾ وَلَقَدْ كَانُوا
 عَاهِدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلِ لَا يُؤْتُونَ الْآذِنَةَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مُسْتَوْصِنًا ﴿٢٥﴾

7. És amikor az ígértüket vettük a prófétáktól, és tőled, és Noétól, és Ábrahámától, és Mózesőtől, és Jézustól, Mária fiától. Erősen kötő ígértet vettünk tőlük,

8. hogy Ő megkérdezhesse az igazakat az igazságukról. És a hitetleneknek fájdalmas büntetést készített elő.

9. Ti hívők! Emlékezzetek Allah kegyességére irántatok, amikor a seregek ellenetek jöttek, és szelet

küldtünk rájuk, és seregeket, amelyeket nem láttatok. És Allah mindent lát, amit tesztek.

10. Amikor ellenetek jöttek fentről és alólatok, és amikor a szemek kimeredtek, és a szívek elérték a torkot, és feltételezéseket tételeztetek fel Allahról.

11. Ott próbára tétettek a hívők, és megrendítették, súlyos megrendüléssel.

12. És amikor a képmutatók és azok, akiknek a szívében betegség volt, azt mondták: „Allah és a Küldötte nem ígért nekünk mást, csak megtévesztést!”

13. És amikor egy csoport közülük azt mondta: „Jathrib népe! Nem tudjátok tartani az állásaitokat, térjetez hát vissza!” És egy csoport engedélyt kért a Próféjától, azt mondvá: „Bizony, a házaink ki vannak téve!”, pedig nem voltak kiteve. Nem akartak mást, csak menekülni.

14. És ha az ellenség megtámadta volna őket minden oldalról, és arra kérték volna őket, hogy árulást kövessenek el, megtették volna, és nem is haboztak volna ezzel kapcsolatban, csak egy keveset.

15. És bizony, ígértet tettek korábban Allahnak, hogy nem fordítanak hátat. És az Allahnak tett ígértetrel kapcsolatban kérdőre lesznek vonva.

16. Mondd: „A menekülés semmit nem fog használni nektek, ha a halál vagy a megöletés elől menekültök, és aztán nem lesz megengedve nektek, hogy élvezétek, csak még egy kicsit”.

17. Mondd: „Ki az, aki meg tud védeni benneteket Alláhtól, ha Ő valami ártalmat akar nektek, vagy ha Ő kegyelmet akar nektek?” És nem fognak találni maguknak Allahon kívül védelmezőt vagy segítőt.

18. Bizony, Allah ismeri azokat, akik visszatartanak közületek másokat a harctól, és azokat, akik azt mondják a testvéreiknek: „Gyertek hozzánk!”, és nem jönnek a harcba, csak egy kevesen,

19. mert szűkmarkúak irántatok. De amikor eljön a félelem, látod, hogy rád néznek, és a szemük forog a rémülettől, mint aki a halálba ájul. De amikor a félelem eltávozik, lesújtanak rátok az éles nyelvükkel, szűkmarkúan a jóval kapcsolatban. Ők azok, akik nem hisznek, ezért Allah hiábavalóvá tette a cselekedeteiket. És ez könnyű Allahnak.

20. Azt gondolják, hogy a szövetségesek nem vonultak vissza. És ha a szövetségesek jönnének, azt kívánnák, hogy a sivatagban éljenek a sivatagi arabok között, híreket kérdezve rólatok. És ha köztetek volnának, nem harcolnának, csak egy keveset.

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْغُرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا لَا
تُمْتَعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٦﴾ قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ
أَرَادَ بِكُمْ سُوًّا أَوْ آرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧﴾ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّجِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ
لِإِحْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٨﴾ أَسِحَّةٌ
عَلَيْكُمْ فَإِذَا حَاءَ الْمُخَوَّفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدْوِرُ أَعْيُنُهُمْ
كَالَّذِي يُغْضِي عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْمُخَوَّفُ سَلَفَكُمْ
بِالْيَسَنَةِ حِدَادٍ أَسِحَّةٌ عَلَى الْخَيْرِ أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَاحْبِطِ اللَّهُ
أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٩﴾ يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ
لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابَ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي
الْأَعْرَابِ يَسْتَسْلُونَ عَنِ النَّبِيِّكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا
قَلِيلًا ﴿٢٠﴾ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ
كَانَ يَرْحُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَبِيرًا ﴿٢١﴾ وَلَمَّا
رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ
وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ﴿٢٢﴾

21. Bizony, Allah Küldöttében szép példaképek van, azoknak, akik reménykednek Allahban és az Utolsó Napban, és sokat megemlékeznek Allahról.

22. És amikor a hívők meglátták a szövetségeseket, azt mondták: „Ez az, amit Allah és a Küldötte ígért nekünk, és Allah és a Küldötte igazat szólt!” És ez csak erősítette őket a hitükben és alávetettségükben.

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِحَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ
 مَنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا ﴿١٢٦﴾
 لِيَحْزِرَىٰ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ
 أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٢٧﴾ وَرَدَّ اللَّهُ
 الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَهْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَىٰ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ
 الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيمًا ﴿١٢٨﴾ وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ
 مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِيمُ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ
 فَرَبَقًا يُغْشَوْنَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ﴿١٢٩﴾ وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ
 وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطَّوَّهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ
 كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿١٣٠﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ إِنْ كُنْتُمْ
 تُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّتْهَا فَمَعَالَيْنِ أَمْ تَحِبُّونَ وَأَمْ سَرَّحْتُمُ
 سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿١٣١﴾ وَإِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالنَّارَ
 الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٣٢﴾
 يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ مَنِ بَأْتٍ مِنكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ فَصَاعَفْ
 لَهَا الْعَذَابَ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٣٣﴾

23. A hívők között vannak olyan férfiak, akik igazak ahhoz, amit Allahnak ígértek. És van köztük olyan, aki beteljesítette az esküjét, és van köztük olyan, aki még vár. És nem változtatták meg semmilyen megváltoztatással,

24. hogy Allah megjutalmazhassa az igazakat az igazságukért, és megbüntethesse a képmutatókat, ha Ő úgy akarja, vagy kegyelemmel fordulhasson hozzájuk. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

25. És Allah visszafordította azokat, akik hitetlenek voltak, dühösen, nem értek el semmi jót. És elegendő Allah a hívőknek a harcban. És Allah Erős, Mindenható.

26. És lekényszerítette az erődjeikből azokat, akik támogatták őket a Könyv Népe közül, és félelmet vetett a szívükbe, egy csoportot közülük megöltetek, egy csoportot pedig foglyul ejtettetek.

27. És Ő nektek adta örökül a földjeiket és a házaikat és a vagyonukat, és egy földet, amire még nem léptetek korábban.

28. Próféta! Mondd meg a feleségeknek: „Ha ez evilági életet és annak ékességeit kívánjátok, akkor gyertek, és ellátást adok nektek, és elbocsátlak benneteket szép elbocsátással.

29. De ha Allahot és a Küldöttét akarjátok, és a túlvilági lakhelyet, akkor bizony Allah hatalmas jutalmat készített elő közületek azoknak, akik jót cselekszenek.”

30. Próféta feleségei! Aki közületek nyilvánvaló erkölcstelenséget követ el, annak meg lesz duplázva a büntetése. És ez könnyű Allahnak.

31. És aki közületek engedelmeskedik Allahnak és a Küldöttének, és jót cselekszik, annak kétszeresen adjuk meg a jutalmát, és kegyes gondoskodást készítettünk elő neki.

32. Próféta feleségei! Ti nem olyanok vagytok, mint bárki más az asszonyok közül. Ha féltitek (Allahot), ne beszéljetek lágy hangon, nehogy abban, akinek a szívében betegség van, felébredjen a vágy, hanem szójatok megfelelő szavakat!

33. És maradjatok a házatokban, és ne mutassátok magatokat, ahogy a Tudatlanság Korában mutogatni szokták. És tartsátok meg az imát, és adjátok meg a zakátot, és engedelmeskedjete Allahnak és a Küldöttének! Allah csak el akarja távolítani tőletek a tisztátalanságot, Ház Népe, és meg akar tisztítani benneteket, megtisztítással.

34. És emlékezzetek arra, amit a házaitekban olvasnak Allah ájából és a bölcsességből! Bizony, Allah gyengéd, bensőségesen ismerő.

35. Bizony, a muszlim férfiak és a muszlim nők, a hívő férfiak és a



hívő nők, az engedelmes férfiak és az engedelmes nők, az igaz férfiak és az igaz nők, a türelmes férfiak és a türelmes nők, az alázatos férfiak és az alázatos nők, az adakozó férfiak és az adakozó nők, a böjtölő férfiak és a böjtölő nők, a szemérmüket őrző férfiak és a szemérmüket őrző nők, az Allahra sokat emlékező férfiak, és az Allahra sokat emlékező nők – Allah megbocsátást és hatalmas jutalmat készített elő nekik.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ
 لَهُمُ الْبَيِّنَاتُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَعِصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ
 ضَلَالًا مُبِينًا ﴿٣٦﴾ وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ
 أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ
 مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ
 مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ
 فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ
 مَفْعُولًا ﴿٣٧﴾ مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ
 سِنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا
 ﴿٣٨﴾ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا
 إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٣٩﴾ مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ
 رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
 عَلِيمًا ﴿٤٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ﴿٤١﴾
 وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٤٢﴾ هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ
 يُخْرِجُكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ﴿٤٣﴾

36. És nem való az egy hívő férfinak, vagy egy hívő nőnek, hogyha Allah és a Küldötte eldöntöttek egy ügyet, nekik bármi választásuk legyen a döntésükben. És aki nem engedelmeskedik Allahnak és a Küldöttének, bizony, az nyilvánvaló tévelygésbe tévedt.

37. És amikor azt mondtad annak, akire Allah kegyeket árasztott és akinek te is szívességeket tettél: „Tartsd meg magadnak a feleségedet, és féljed

Allahot! De te elrejtetted magadban azt, amit Allah nyilvánosságra később hozott, mert féltél az emberektől, pedig Allahnak több joga van arra, hogy félj tőle. Így, amikor Zaid befejezte vele a szükséges formalitásokat, Mi feleségül adtuk őt hozzád, hogy ne legyen nehézség a hívőkön az örökbefogadott fiaik feleségeivel kapcsolatban, ha azok befejezték a szükséges formalitásokat velük. Allah parancsa mindig beteljesedik.

38. Nem érheti vád a Profétát azzal kapcsolatban, amit Allah jelölt ki neki. Ez volt Allah eljárása azokkal, akik korábban voltak. És Allah parancsa eldöntött rendelés.

39. Azok, akik átadják Allah Üzenetét, és félik Őt, és nem félnek senkit Allahon kívül. És Allah elegendő Elszámoltató.

40. Mohammed nem apja egyetlen férfinak sem közületek, hanem Allah Küldötte, és a Proféták Pecsétje. És Allah minden dolog Tudója.

41. Ti, akik hisztek! Emlékezzetek meg Allahról sok megemlékezéssel.

42. És magasztaljátok Őt reggel és este!

43. Ő az, Aki áldásait küldi rátok, és az angyalai is, hogy kihozhasson benneteket a sötétségből a fényre. És Ő Irgalmas a hívőkhöz.

44. A köszöntésük azon a Napon, amikor találkoznak Veled, „Békesség!” lesz. És Ő kegyes jutalmat készített elő neked.

45. Próféta! Bizony, elküldtünk téged tanúként, jó hír hozójaként, és figyelmeztetőként,

46. és Allahhoz hívóként, az Ő engedelmeivel, és fényt adó lámpásként.

47. És mondj jó hírt a hívőknek, hogy nagy kegyben lesz részükhöz Allahtól.

48. És ne engedelmeskedj a hitetleneknek és a képmutatóknak, és ne törődj a sértegetéseikkel. És hagyatkozz Allahra! Elegendő Allah az ügyek Rendezőjeként.

49. Ti, akik hisztetek! Ha megházasodtok a hívő nőkkel, aztán elváltok tőlük, mielőtt még érintettétek volna őket, akkor nincs nektek várakozási időszak, amit számolni kell velük kapcsolatban. Gondoskodjatok hát róluk, és bocsássátok el őket, szép elbocsátással.

50. Próféta! Bizony, megengedetté tettük neked a feleségeidet, akiknek megadtad a jegyajándékát, és azokat, akiket jogosan birtokolsz azok közül, akiket Allah adott neked, és az apai

تَجْتَبُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامًا وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ﴿٤٤﴾ يَا أَيُّهَا
الَّتِي إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾ وَدَاعِيَا إِلَى
اللَّهِ يَازَيْدُهِ وَسِرَاحًا مُبِيرًا ﴿٤٦﴾ وَيَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ يَا أَيُّهَا
مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿٤٧﴾ وَلَا تَطْعَمِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ
وَدَعِ أَهْلَهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَجِيلًا ﴿٤٨﴾ يَا
أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ
مِن قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا
فَمَتَّعُوهُنَّ وَسَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٤٩﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا
أَخْلَقْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي آتَيْتَ أَجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ
يَمِينُكَ مِمَّا آفَاءَ اللَّهِ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَيْتِكَ وَبَنَاتِ
عَمَّاتِكَ وَبَنَاتِ خَالَاتِكَ وَبَنَاتِ خَالَاتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ
مَعَكَ وَالْمَرَأَةَ مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ
أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا
مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا
يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٠﴾

nagybátyáid lányait, és apai nagynénéid lányait, és az anyai nagybátyáid lányait, és anyai nagynénéid lányait, akik elvégezték veled a hidzsrát, és a hívő nőket, akik a Prófétanak akarják adni magukat, és a Próféta feleségül akarja venni őket – ez az engedély csak neked adatik. Bizony, Mi tudjuk, hogy mit tettünk kötelezővé számukra a feleségeikkel kapcsolatban, és azokkal kapcsolatban, akiket a jobbuk birtokol, hogy ne legyen nehézség rajtad a házassággal kapcsolatban.

تُرْجَى مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُؤْتَى إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنْ ابْتِغَيْتَ
 مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ
 وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلَّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي
 قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ﴿٥١﴾ لَا يَجْعَلُ لَكَ الْإِنْسَاءَ
 مِنْ بَعْدِ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْحَبَكَ حُسْنُهُنَّ
 إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ رَءِيبًا
 ﴿٥٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ
 يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرَ نَاظِرِينَ إِنِّي وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ
 فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنَبِينَ لِحَدِيثٍ
 إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي
 مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ
 حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ
 أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنْكِحُوا زَوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ
 أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ﴿٥٣﴾ إِنْ تُبَدِّئُوا شَيْئًا
 أَوْ تَخْفَوْهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٥٤﴾

51. Elhalaszthatod közülük azt, akit akarsz, és magadhoz veheted azt, akit akarsz. És bárkit akarsz azok közül, akiket elhalasztottál, nincs rajtad vád. Ez megfelelőbb, hogy megvigasztalódjanak, és ne szomorkodjanak, és elégedettek legyenek azzal, amit adtál nekik, valamennyiüknek. És Allah tudja, hogy mi van a szívetekben. És Allah mindent Tudó, Szelíd.

52. Nem megengedettek neked más nők ez után, és az sem, hogy másokra

cseréld őket, még ha a szépségük vonz is téged, kivéve, akiket a jobbold birtokol. És Allah minden dolgot figyelemmel kísér.

53. Ti, akik hisztek! Ne lépjete be a Próféta házaiba, kivéve, ha engedélyt adnak nektek egy étkezésre, és anélkül, hogy várnátok az elkészítésére. De ha hívnak benneteket, akkor lépjete be, és amikor ettetek, akkor távozzatok el, és ne próbáljatok meg maradni beszélgetésre. Bizony, ez zavarta a Próféta, és ő szégyelli magát előtettek. De Allah nem szégyelli az igazságot. És ha kértek tőlük valamit, kérjétek függöny mögül. Ez tisztább a ti szíveteknek és az ő szíviüknek. És nem illő az nektek, hogy zavarjátok Allah Küldöttét, és az sem, hogy megházasodjatok a feleségeivel utána. Bizony, az súlyos dolog lenne Allah előtt.

54. Akár elrejtetek egy dolgot, akár kinyilvánítjátok, bizony, Allah minden dolog Tudója.

55. Nincsen kifogás ellenük az apjukkal kapcsolatban, vagy a fiaikkal, vagy a fiútestvéreikkel, vagy a fiútestvéreik fiaival, vagy a lánytestvéreik fiaival, vagy az asszonyaikkal vagy azokkal kapcsolatban, akiket a jobb kezük birtokol. És féljétek Allahot! Bizony, Allah minden dolog felett Tanú.

56. Bizony, Allah és az angyalai áldást küldenek a Próféfára. Ti, akik hisztek! Küldjétek rá áldást, és köszöntétek őt illő köszöntéssel.

57. Bizony, azok, akik rágalmazzák Allahot és a Küldöttét, Allah megátkozza őket ebben a világban és a Túlvilágon, és megalázó büntetést készített elő nekik.

58. És akik rágalmazzák a hívő férfiakat és a hívő nőket, másért, mint amit megkerestek, bizony, azért a hamis vád és nyilvánvaló bűn terhe van rajtuk.

59. Próféta! Mondd meg a feleségeidnek és a lányaidnak és a hívő nőknek, hogy vonják magukra a külső ruhájuk egy részét! Ez így jobb, hogy felismerjék, és ne bántsák őket. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

60. Ha a képmutatók és azok, akiknek a szívében betegség van, és azok, akik híreket terjesztenek a városban,

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِمْ فِي آبَائِهِمْ وَلَا أَبْنَائِهِمْ وَلَا إِخْوَانِهِمْ وَلَا إِخْوَانِهِمْ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِمْ وَلَا أَبْنَاءَ أَخْوَانِهِمْ وَلَا نِسَائِهِمْ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ وَأَتَيْنَهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٥٥﴾ إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا ﴿٥٧﴾ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغْيٍ مَا كَتَبْنَا قَدْرًا اخْتَلَمُوا بُهْتَانًا وَإِنَّمَا مُبِيحًا ﴿٥٨﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكُمْ وَبَنَاتِكُمْ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْبِنُ عَلَيْهِمْ مِنْ حَلَابِيهِمْ ذَلِكَ آذَنِي أَنْ يَعْرِفَنَ فَلَا يُؤْذِينَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٩﴾ لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُحَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٠﴾ مَلْعُونِينَ إِنَّمَا تَقَفُوا أَحْدَاؤًا وَقِيلُوا تَقْبِيلًا ﴿٦١﴾ سِنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسِنَّةِ اللَّهِ تَبِيلًا ﴿٦٢﴾

nem hagyják abba, hagyni fogjuk, hogy győzedelmeskedj felettük, aztán nem maradnak a szomszédjaid benne, csak egy kis ideig.

61. Átkozottak ők, akik távol vannak a kegyelemtől, bárhol is találtnak, megragadják és egytől-egyig megölik őket.

62. Ez Allah eljárása azokkal, akik korábban elmúltak. És Allah eljárásában soha nem fogsz változást találni.

تَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ
 لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٦٧﴾ إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ
 لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٦٨﴾ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ فِيهَا وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا
 ﴿٦٩﴾ يَوْمَ تَقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَا لَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ
 وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ ﴿٧٠﴾ وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا
 فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَ ﴿٧١﴾ رَبَّنَا أَنِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنَتُهُمْ
 لَعْنًا كَبِيرًا ﴿٧٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا
 مُوسَى قَبْرَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِندَ اللَّهِ وَجْهًا ﴿٧٣﴾ يَا
 أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٤﴾ يُضْلِعْ
 لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
 فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٥﴾ إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا
 الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٦﴾ لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ
 وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى
 الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٧﴾

63. Kérdeznek téged az emberek az Óráról. Mondd: „Annak tudása egyedül Allahnál van. És mi fogja tudatni veletek? Talán az Óra már közel van.

64. Bizony, Allah megátkozta a hitetleneket, és lángoló Tüzet készített elő nekik,

65. abban fognak lakozni örökké. Nem találnak védelmezőt vagy segítőt.

66. A Napon, amikor az arcuk a Tűzben forgattatik majd, azt fogják

mondani: „Jaj nekünk, bárcsak engedelmeskedtünk volna Allahnak, és engedelmeskedtünk volna a Küldöttnek!”

67. És azt mondják: „Urunk! Bizony, mi a vezetőinknek engedelmeskedtünk, és a köztisztelőben állóknak közöttünk, és ők félrevezettek minket az útról!

68. Urunk! Adj nekik kétszeres büntetést, és átkozd meg őket súlyos átokkal!”

69. Ti, akik hisztek! Ne legyetek olyanok, mint azok, akik rágalmazták Mózeset. És Allah tisztázta őt az alól, amit mondtak. És tiszteletre méltó volt ő Allah előtt.

70. Ti, akik hisztek! Féltétek Allahot, és szójlatok helyénvaló szót.

71.Ő a helyes cselekedetekre fog vezetni és megbocsátja a bűneiteket. És aki engedelmeskedik Allahnak és a Küldöttének, az bizony hatalmas győzelmet aratott.

72. Bizony, Mi felajánlottuk a megbízatást az egeknek és a földnek és a hegyeknek, de azok visszautasították, hogy magukra vegyék, megremegve tőle. De az ember magára vette. Bizony, igazságtalan és tudatlan volt.

73. Hogy Allah megbüntethesse a képmutató férfiakat és a képmutató nőket, és a társító férfiakat és a társító nőket, és a hívő férfiakhoz és a hívő nőkhöz fordulhasson. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

34. SZÚRA – SZABA

Szaba

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Dicsőség és hála Allahnak, Akié minden, ami az egekben és a földön van, és Őt illeti minden dicsőítés a Túlvilágon. És Ő a Bölcs, a bensőségesen ismerő.

2. Ő tudja, mi hatol be a földre, és mi jön ki belőle, és mi jön le az égből, és mi emelkedik fel oda. És Ő az Irgalmas, a Megbocsátó.

3. De azok, akik hitetlenek, azt mondják: „Nem fog eljönni ránk az Óra!” Mondd: „De igen! Uramra esküszöm, bizonyosan el fog jönni rátok! Ő a Láthatatlan Tudója. Nem kerülheti el az Ő figyelmét egy atomnyi súly sem az egekben és a földön, és annál kisebb sem, és annál nagyobb sem, hanem benne van egy nyilvánvaló Könyvben.”

4. Hogy megjutalmazhassa azokat, akik hisznek és jókat cselekszenek. Ők azok, akiknek megbocsátás és kegyes gondoskodás jár.

5. De azok, akik a Mi ajáink ellen fáradoznak, hogy meggátolják azo-



kat, nekik súlyos, fájdalmas büntetés jár.

6. És azok, akiknek tudás adatott, látják, hogy ami leküldetett hozzád Uradtól, az az igazság, és a Mindenható, a dicséret jogos Birtokosa útjára vezet.

7. De azok, akik hitetlenek, azt mondják: „Elvezessünk benneteket egy emberhez, aki elmondja nektek, hogy amikor már felbomlottatok teljes felbomlással, egy új teremtésben lesztok újrateremtve?”

أَفَرَأَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ حِقَّةٌ نَبِيٍّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
 فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ﴿١٠﴾ أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا يَبْدَأُ بِهِمْ
 وَمَا يَخْلُقُهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ نَسْئًا نَحْسِيفٌ بِهِمْ
 الْأَرْضِ أَوْ نَسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ فِي ذَلِكَ
 لَآيَةٌ لِكُلِّ عَبْدٍ مُبِينٍ ﴿١١﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا يَا
 حِبَالِ آوَيْبِ مَعَهُ وَالطَّيْرِ وَاللَّاتِ لَهُ الْحَدِيدُ ﴿١٢﴾ أَنْ أَعْمَلَ
 سَابِغَاتٍ وَقَدَّرَ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ
 بَصِيرٌ ﴿١٣﴾ وَلِيَسْلِمَنَ الرِّيحُ غُدُوهَا شَهْرٌ وَزَوَّاجِهَا شَهْرٌ
 وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ إِذِ
 رَفَعَهُ وَمَنْ يَرِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿١٤﴾
 يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَابِبٍ وَتَمَائِيلٍ وَجَفَّانٍ كَالْحَوَابِ
 وَقُدُورٍ رَاسِيَاتٍ اعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَبَلْ مِنْ عِبَادِي
 الشُّكْرُ ﴿١٥﴾ فَلَمَّا فَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ
 إِلَّا دَابَّةٌ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنسَأَتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ أَنْ
 لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿١٦﴾

8. Vajon hazugságot talált ki Allahról, vagy örültség van benne?” De nem! Azok, akik nem hisznek a Túlvilágban, a büntetésben lesznek, és távoli tévelygésben.

9. Hát nem látják azt, ami előttük van, és ami mögöttük van az egekből és a földből? Ha Mi úgy akarnánk, elnyeletehetnénk őket a földdel, vagy rájuk szakaszthatnánk az ég darabját. Bizony, ebben jelek vannak minden szolgának, aki Allahhoz fordul.

10. És bizony, Dávidnak Tőlünk származó kegyet adtunk, azt mondva: „Hegyek! Ismételjétek vele a dicsőítést, amikor Allahot dicsőíti, és a madarak is!” És a vasat formálhatóvá tettük számára:

11. „Készíts teljes hosszúságú páncélingeket! És gondosan mérd ki a láncszemeket! És cselekedjétek jól! Bizony, Én a Látója vagyok annak, amit tesztek.”

12. És Salamonnak alárendeltük a szeleket – a reggeli útja egy hónapnyi volt, és az esti útja egy hónapnyi volt. És olvadt rézből való forrást fakasztottunk neki. És a dzsinnek közül voltak olyanok, akik neki dolgoztak, Ura engedelmével. És aki közülük eltér a Mi parancsunktól, azzal a lángoló Tűz büntetését ízelletjük meg.

13. Elkészítették neki amit akart a magas épületek, szobrok, víztartókhöz és hatalmas, elmozdíthatatlan főzőedényekhez hasonló tálak közül. Cselekedjétek jót, Dávid családja, hálaként!

14. Aztán, mikor elrendeltük neki (Salamonnak) a halált, semmi nem jelezte nekik (a dzsinneknek), hogy meghalt, csak az, hogy a föld apró állata megette a botját. De amikor a földre zuhant, nyilvánvalóvá vált a dzsinneknek, hogy ha ismerték volna a Láthatatlant, nem maradtak volna a megalázó büntetésben.

15. Bizony, jel volt Szabának (Szaba népnak) a lakhelyükben: két kert, a jobb oldalon, és a bal oldalon. Egyetek Uratok ellátásából, és legyetek hálásak Neki! Jó föld és egy Megbocsátó Úr.

16. De ők elfordultak, ezért a gát áradását küldtük rájuk, és kicseréltük nekik a két kertjüket kertekre, amelyek keserű gyümölcsöt termettek: tamariszkus, és néhány túskefa.

17. Így fizettünk meg nekik, mert hitetlenek voltak. És nem büntetünk meg mást, csak a hálátlanokat.

18. És közöttük és a városok között, amelyeket megáldottunk, sok látható várost hoztunk létre. És meghatároztuk közöttük az utat. Utazzatok közöttük biztonságban, éjjel és nappal!

19. Azt mondták: „Urunk! Helyezz több távolságot az állomáshelyeink közé!” És saját maguk ellen vétekzedek, és történetekké tettük őket, és szétosztottuk őket, tökéletes szétszórással.

20. És bizony, Iblís igaznak találta a feltételezését róluk, és követték őt, kivéve a hívők egy csoportját.

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِهُمْ آيَةٌ حَتَّانَ عَنِ مَجْنٍ وَشِمَالٍ
كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ
﴿١٥﴾ فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِحَنَنْتِهِمْ
حَنَنْتِنِ ذَوَاتِنِ أَكَلِ خَمْطٍ وَاتَّلِ وَشَىءٍ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾
ذَلِكَ حَزْنُنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ نُحَازِي إِلَّا الْكَفُورَ ﴿١٧﴾
وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا قُرَى ظَاهِرَةً
وَقَدَرْنَا فِيهَا السَّبِيحَ سَبِيرُوا فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا آمِنِينَ ﴿١٨﴾ فَقَالُوا
رَبَّنَا بَاعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ
وَمَرْفَأَهُمْ كُلَّ مَرْقَبٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿١٩﴾
وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾ وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا لِيَعْلَمَ
مَنْ يُوْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٢١﴾ قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ رَزَقْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ
وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شِرْكٍَ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ ﴿٢٢﴾

21. És nem volt hatalma felettük, csak az, hogy nyilvánvalóvá tessük, hogy kik hisznek a Túlvilágban, és elkülöníthessük azoktól, akik kétségben vannak azzal kapcsolatban. És Urad az Őriző minden dolog felett.

22. Mondd: „Fohászokdjatok azokhoz, akiket állítotok Allahon kívül!” Nekik nincs birtokukban egy porszemnyi súly sem az egekben és a földön, és nincs is részük abban, és nincs is Neki támogatója közöttük.

وَلَا تَنْفَعُ الشَّمَاعَةُ عِندَهُ إِلَّا لِمَنْ أذِنَ لَهُ حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ
عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقَّ وَهُوَ الْعَلِيُّ
الْكَبِيرُ ﴿٢٣﴾ قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
قُلِ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًىٰ أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ
﴿٢٤﴾ قُلْ لَا تُسْئَلُونَ عَمَّا أَخْرَجْنَا وَلَا تُسْئَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ
﴿٢٥﴾ قُلْ يَحْمَعُ بَيْنَنَا رَبَّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ
الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ﴿٢٦﴾ قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ الَّذِينَ أَلْحَقْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ
كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا
كَافَّةً لِلنَّاسِ نَبِيْرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ
﴿٢٨﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ
﴿٢٩﴾ قُلْ لَكُمْ هِيَ عَادَ يَوْمٌ لَا تَسْتَأْجِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا
تَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٠﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ
وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ
عِندَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ
اسْتَضَعُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْ لَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ﴿٣١﴾

23. És nem fog használni a közbenjárás Nála, csak annak, akinek Ő engedélyt ad. Amíg, mikor a félelem távozik a szívükből, azt mondják: „Mit mondott Uratok?” Azt mondják: „Az igazat!” És Ő a Magasztos, a Nagy.

24. Mondd: „Ki gondoskodik rólatok az egekből és a földből?” Mondd: „Allah. Bizony, mi vagy ti, biztosan a vezetésen vagy nyilvánvaló tévelygésben van.”

25. Mondd: „Ti nem lesztek kérdőre vonva a bűnökről, amiket mi követtünk el, és mi sem leszünk kérdőre vonva arról, amit ti tesztek.”

26. Mondd: „Urunk össze fog gyűjteni minket, aztán igazsággal fog ítélni közöttünk. És Ő a mindent Tudó, az igazságos Ítéelő.

27. Mondd: „Mutassátok meg nekem azokat, akiket társként állítottatok Mellé! De nem! Ő Allah, a Mindenható, a Bölcs.

28. És nem küldtünk másként, mint az egész emberiséghez, örömhír hozójaként, és figyelmeztetőként. De a legtöbb ember nem tudja.

29. És azt mondják: „Mikor lesz ez az ígéret, ha igazak vagytok?”

30. Mondd: „Van nektek egy megígért nap, amit nem tudtok elhalasztani egy órával sem, és nem tudjátok előrehozni.”

31. És akik hitetlenek, azt mondják: „Soha nem fogunk hinni ebben a Koránban, és abban, ami előtte volt!” De bárcsak látnád, amikor a bűnösök Uruk elé állíttatnak, egymást vádolva! Akiket elnyomtak, azt mondják majd azoknak, akik fennhéjázók voltak: „Ha ti nem lettetek volna, mi bizonynal hívők lettünk volna!”

32. Akik fennhéjáltak, azt mondják majd azoknak, akik elnyomottak voltak: „Vajon mi fordítottunk el benneteket a vezetéstől, miután az eljött hozzátok? Nem, hanem ti voltatok bűnösök!”

33. És akiket elnyomtak, azt mondják majd azoknak, akik fennhéjázók voltak: „Nem, a ti tervezésetek nappal és éjjel, amikor azt parancsoltátok nekünk, hogy ne higgyünk Allahban, és tulajdonítsunk egyenlőket Neki!” És elrejtik majd a megbánásukat, amikor látják a büntetést. És láncokat helyezünk majd azoknak a nyakára, akik hitetlenek voltak. Vajon másért kapnak-e fizetséget, mint amit cselekedtek?

34. És nem küldtünk egy városba sem figyelmeztetőt úgy, hogy a gazdagainak azt ne mondták volna: „Bizony, mi nem hiszünk abban, amivel elküldtél!”

35. És azt mondják: „Nekünk több vagyonunk és gyermekünk van, és nem leszünk megbüntetve!”

36. Mondd: „Az én Uram kibővíti az ellátást annak, akinek akarja, és leszűkíti, de a legtöbb ember nem tudja!”

37. És nem a vagyonotok és a gyermekeitek az, ami közelebb fog hozni benneteket Hozzánk, hanem csak az, aki hisz és jótetteket cselekszik. És ők azok, akiknek többszörös jutalom jár

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا أَنْتُمْ صَدَدْنَاكُمْ
عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ حَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾ وَقَالَ
الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكَرَ الْبَلِّ وَالنَّهَارِ
إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَندَادًا وَأَسْرَوْنَا النَّدَامَةَ
لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَالَ فِي أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا
هَلْ يُخْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ
مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٤﴾
وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٣٥﴾
قُلْ إِنْ رَبِّي يَسُبُّ الرَّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنْ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ وَلَا أَوْلَادَكُمْ بِالَّذِي تَقْرِبُكُمْ
عِنْدَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ حِزَابٌ
الضَّعِيفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرَفَاتِ آمِنُونَ ﴿٣٧﴾ وَالَّذِينَ
يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾
قُلْ إِنْ رَبِّي يَسُبُّ الرَّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ
لَهُ وَمَا تَنْفَعُكُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣٩﴾

azért, amit tettek, és biztonságban lesznek, magas hajlékokban.

38. És akik a Mi ajáink ellen munkálkodnak, meg akarva gátolni azokat, ők azok, akik a büntetésbe hozatnak.

39. Mondd: „Bizony, az én Uram kibővíti az ellátást annak, akinek akarja a szolgálai közül, és leszűkíti annak, akinek akarja. De bármit is költötök, visszafizeti nektek, és Ő a legjobb Gondoskodó.”

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ حَمِيمًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَكَةِ اءُولَآءِ اِيَّاكُمْ كَانُوا
 يَعْبُدُونَ ﴿٤٤﴾ قَالُوا سُبْحَانَكَ اَنْتَ وَلَيْتَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا
 يَعْبُدُونَ الْحِجْنَ اَكْثَرَهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤٥﴾ قَالَتِيَوْمَ لَا يَمْلِكُ
 بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا
 عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكْذِبُونَ ﴿٤٦﴾ وَاِذَا نَثَلْتُمْ عَلَيْهِمْ اِيَاتِنَا
 بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا اِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ اَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْ مَا كَانُوا
 يَعْبُدُ اٰبَاؤَهُمْ وَقَالُوا مَا هَذَا اِلَّا افْكٌ مُفْتَرٍ وَقَالَ الَّذِينَ اَلَّيْنِ كَفَرُوا
 لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ اِنْ هَذَا اِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٧﴾ وَمَا اَتَيْنَاهُمْ
 مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا اَرْسَلْنَا اِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ﴿٤٨﴾
 وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَّغُوا مِعْشَارَ مَا اَتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا
 رُسُلِي فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٩﴾ قُلْ اِنَّمَا اَعْظَمَكُمْ بِوَاحِدَةٍ اَنْ
 تَقُولُوا لِلّٰهِ مُنًى وَفِرَادَىٰ تُنْمِ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾ مَا يَصْاِحُّجِيكُمْ مِنْ حِجَّةٍ
 اِنْ هُوَ اِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٥١﴾ قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ
 مِنْ اَجْرٍ فَهِيَ لَكُمْ اِنْ اَجْرِي اِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
 شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٢﴾ قُلْ اِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَٰمُ الْغُيُوبِ ﴿٥٣﴾

40. És a Napon Ő össze fogja gyűjteni őket mind együtt, aztán azt mondja az angyaloknak: „Ti voltatok azok, akiket ezek az emberek imádtak?”

41. Azt mondják az angyalok: „Magasztos vagy Te mindenek felett! Te vagy a mi Védelmezőnk, nem ők! Nem! Ők a dzsinneket imádták, a legtöbben bennük hittek.”

42. De ma, nincs hatalmuk egyiküknek a másikon, hogy használjanak vagy ártsanak, és azt fogjuk

mondani azoknak, akik bűnösök voltak: „Ízleljétek meg a Tűz büntetését, amit tagadtatok!”

43. És amikor a Mi nyilvánvaló ajánkat hirdetik nekik, azt mondják: „Nem más ez, csak egy ember, aki távol akar tartani benneteket attól, amit az ősapáitok imádtak!” És azt mondják: „Nem más ez, mint kitalált hazugság!” És azok, akik hitetlenek, azt mondják az igazságról, mikor az eljön hozzájuk: „Nem más ez, mint nyilvánvaló varázslat!”

44. És Mi nem adtunk nekik semmilyen Könyvet, amit tanulmányozhatnának, és nem küldtünk hozzájuk előttdt figyelmeztetőt.

45. És tagadtak azok is, akik előttük voltak, és ezek egy tizedét sem kapták meg annak, amit Mi adtunk nekik. De ők tagadták az Én Küldöttemet. Milyen volt hát az Én elutasításom!

46. Mondd: „Csak egyet tanácsolok nektek: álljatok fel Allahért, párokban és egyedül, aztán gondolkodjatok: nincs örülség a társatokban. Ő csak figyelmeztető nektek, egy szigorú büntetés előtt.

47. Mondd: „Nem kérek tőletek semmi fizetséget – hanem ez értetek van. Az én fizetségem egyedül Allahra tartozik. És Ő a Tanú minden dolog felett.”

48. Mondd: „Bizony, az én Uram leküldi az Igazságot, a Láthatatlan Tudója.”

49. Mondd: „Eljött az igazság, és a hamisság nem hoz létre semmit, és nem ismételi meg!”

50. Mondd: „Ha tévedek, akkor csak saját magam ellen tévedek. De ha vezetve vagyok, az általam van, amit Uram kinyilatkoztat nekem. Bizony, Ő a mindent Halló, a Közellévő.

51. És bárcsak látnád, amikor meg lesznek rémülve, de nem lesz menekvés, és meg lesznek ragadva egy közeli helyről.

52. És azt fogják mondani: „Hiszünk benne! De hogyan kaphatnának egy távoli helyről?”

53. És bizony, korábban nem hittek benne, és találgatásokat mondtak a Láthatatlanról, egy távoli helyről.

54. És egy elválasztó helyeztetik közéjük és aközé, amire vágynak, ahogy történt ez a hozzájuk hasonlókkal korábban. Bizony, ők súlyos kétségben voltak.

35. SZÚRA – AZ ANGYALOK

Al-Malaika

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Dicsőség és hála Allahnak, az eget és a föld Létrehozójának, aki az angyalokat hírnökökké tette, szárnyakkal, kettővel, vagy hárommal, vagy négygyel.

Azt növel meg a teremtésben, amit Ő akar. Allah mindenk felett hatalmas.

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبَدِّلُ الْبَاطِلَ وَمَا يُعِيدُ ﴿١٩﴾ قُلْ إِنْ صَلَّيْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَى نَفْسِي وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فِيمَا يُوحِي إِلَيَّ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿٢٠﴾ وَلَوْ تَرَى إِذْ فُوتُوا فَلَا قُوَّةَ وَأُخِذُوا مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٢١﴾ وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّى لَهُمُ التَّنَادُ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٢٢﴾ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْدِفُونَ بِالْعَيْبِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٢٣﴾ وَجِبَلٍ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ ﴿٢٤﴾

سُورَةُ فَاطِمَةَ مَكِّيَّةٌ
وَمِنْ حَمْسَةِ وَارْتَمُونَ أَنَّهُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِمَةَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةَ رُسُلًا أُولِي
أَجْنِحَةٍ مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا
وَمَا يُمْسِكُ فَلَا يُرْسِلُ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ يَا
أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَلْقٍ غَيْرِ اللَّهِ
يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا اللَّهُ هُوَ فَاتَى تَوْفُكُونَ ﴿٣﴾

2. Amit Allah ad az emberiségnek a kegyelemből, azt senki nem tarthatja vissza, és amit Ő visszatart, azt senki nem áraszthatja ki utána. És Ő a Mindenható, a Bölcs.

3. Ti emberek! Emlékezzetek Allah kegyességére irántatok. Van-e más Teremtő Allahon kívül, aki gondoskodik rólatok az égből, és a földből? Nincs más isten, csak Ő. Hogyan találhattok hát ki?

وَأَن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ وَسْئَلٌ مِّن قَبْلِكُمْ وَاللَّهُ تُرَجَعُ
 الْأُمُورُ ﴿١٠﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ
 الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿١١﴾ إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ
 فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِن أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١٢﴾
 الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٣﴾ أَفَمَن رَّزَيْنَ لَهُ سَوْءَ عَمَلِهِ فَرَأَاهُ حَسَنًا
 فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ
 عَلَيْهِمْ حَسْرَاتٍ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿١٤﴾ وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ
 الرِّيَّاحَ فَتُبِيرُ سَحَابًا فَمُسْقِنَاهُ إِلَى بَلَدٍ مَّيْتٍ فَآخِثِينَ بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ
 مَوْتِهَا كَذَلِكَ النُّشُورُ ﴿١٥﴾ مَن كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا
 إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ
 السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يَبُورُ ﴿١٦﴾ وَاللَّهُ
 خَلَقَكُمْ مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِّن نَّفْلَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا وَمَا تَحْوِيلُ
 مِن أُنثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعَمَّرُ مِن مُّعَمَّرٍ وَلَا يُنْقَضُ
 مِن عُمرِهِ إِلَّا بِأَمْرِ اللَّهِ الَّذِي يَسِيرٌ ﴿١٧﴾

4. És ha meghazudtolnak téged, hát bizony meghazudtoltak Küldöttetek előtted is. És Allahhoz térnek vissza az ügyek.

5. Ti emberek! Bizony, Allah ígérete igaz! Ne engedjétek hát, hogy az evilági élet megtévesszen benneteket, és ne engedjétek, hogy a Megtévészto (a Sátán) megtévesszen benneteket Allahal kapcsolatban.

6. Bizony, a Sátán az ellenségetek, vegyétek hát őt az ellenségeteknek!

Csak arra hívja a szövetségeseit, hogy a lángoló Tűz társai között legyenek.

7. Akik hitetlenek, azoknak szigorú büntetés jár, és akik hisznek és jótetteket cselekszenek, azoknak megbocsátás és hatalmas jutalom jár.

8. És az, akinek jónak lett feltűntetve a rossz cselekedete, úgy, hogy jónak tartja azt? És bizony, Allah a tévelygésbe engedi azt, akit Ő akar, és vezeti azt, akit Ő akar. Hát ne emészd el magad az értük való sajnálkozásban. Allah tudja, hogy mit tesznek.

9. És Allah az, Aki elküldi a szeleket, hogy felemeljék a felhőket, és a halott vidék fölé hajtjuk őket, és felélesztjük általa a földet a halála után. Ilyen lesz majd a Feltámadás is.

10. Aki dicsőségre vágyik, hát tudnia kell, hogy minden dicsőség Allahé. Hozzá emelkednek fel a jó szavak, és a jócselekedetek felemelik azt. De azoknak, akik gonoszságot terveznek, szigorú büntetés jár, és azoknak a terve semmibe fog menni.

11. És Allah teremtett benneteket porból, aztán egy csepp nedvből, aztán társakká tett benneteket. És egyetlen nő sem fogan vagy szül meg, csak az Ő tudtával. És egyetlen idős embernek sem adatik élet, és nem rövidítetik meg az élete, csak úgy, hogy meg van írva egy feljegyzésben. Bizony, ez könnyű Allahnak.

12. És nem egyforma a két tenger. Az egyik friss és édes, és kellemes inni, és a másik sós és keserű. És mindkettőből friss húst esztek, és ékességek veszték ki belőle, amiket viseltek. És látod a hajókat, amint keresztülhaladnak rajta, hogy az Ő kegyét kereshessétek és hogy hálásak lehessetek.

13. Ő olvasztja be az éjszakát a nappalba, és a nappalt az éjszakába, és Ő rendelte alá a Napot és a Holdat, mindkettő kijelölt ideig fut. Ez Allah, a ti Uratok, Ővé az uralom. Míg azok, akikhez Rajta kívül fohászokdtok, nem birtokolnak még annyit sem, mint a datolyamagon a rost.

14. Ha fohászokdtok hozzájuk, nem hallják a fohászotokat. És ha hallanák, akkor sem válaszolnának nektek. És a Feltámadás Napján tagadni fogják, hogy társítottátok őket Allah mellé. Senki nem tájékoztathat benneteket úgy, mint a mindent nagyon jól Ismerő.

15. Ti emberek! Ti vagytok azok, akiknek szüksége van Allahra. És Allah, Ő a Gazdag, a dicséret Birto-kosa.

16. Ha úgy akarja, Ő eltöröl benneteket, és új teremtést hoz.

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِعٌ شَرَابُهُ وَهَذَا
 مِلْحٌ أَحَاجٌ وَمِنْ كُلِّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَمْتِرُونَ
 جَلِيَّةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاجِرٌ لِيَتَّبِعُوا مِنْ فَضْلِهِ
 وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ
 النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ
 مُسَمًّى ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ
 دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ﴿١٣﴾ إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا
 دَعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ
 يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ﴿١٤﴾ يَا أَيُّهَا
 النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٥﴾
 إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾ وَمَا ذَلِكَ عَلَى
 اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى وَإِنْ تَدْعُ
 مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يَحْمِلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ
 إِنَّمَا تُنَادُوا اللَّهَ بِحُسْنِ زِينَتِكُمْ بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
 وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

17. És ez nem nehéz Allahnak.

18. És egyetlen teherhordó sem viszi másnak a terhét. És ha egy súlyosan megterhelt hív, hogy vigye a terhét, semmit nem fog vinni abból, még akkor se, ha közeli rokon. És csak azokat figyelmeztetheted, akik félik Urukát láthatatlanul, és megtartják az imát. És aki megtisztítja magát, hát csak saját magáért tisztul meg. És Allahhoz van a visszatérés.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿١٩﴾ وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ
 ﴿٢٠﴾ وَلَا الظُّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ﴿٢١﴾ وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ
 وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَاءُ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ
 مَّن فِي الْقُبُورِ ﴿٢٢﴾ إِنْ أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ
 بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِن مِّن أُمَّةٍ إِلَّا حَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾
 وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم
 بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ أَخَذتَ الَّذِينَ
 كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَجِيرِ ﴿٢٦﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ
 السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَعْمَاتٍ مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ
 جُدَدٌ بَيْضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ ﴿٢٧﴾
 وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ وَأَلْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا
 يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٢٨﴾ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٢٩﴾
 إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا
 رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّن تَبُورَ ﴿٣٠﴾ لِيُؤْتِيَهُم
 أُحْشُرَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣١﴾

19. És a vak és a látó nem egyenlők,

20. sem a sötétség és a fény,

21. sem az árnyék és a forróság,

22. és az élők és a halottak sem egyenlők. Bizony, Allah annak adja meg a hallást, akinek akarja, és te nem érheted el, hogy halljanak azok, akik a sírokban vannak.

23. Te nem vagy más, csak figyelmeztető.

24. Bizony, elküldtünk téged az igazsággal, örömhírhözöként és

figyelmeztetőként. És nem volt egyetlen nép sem, amely között ne járt volna egy figyelmeztető.

25. És ha meghazudtolnak téged, hát meghazudtoltak azok is, akik előttük voltak. A Küldötteik eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal, és Írásokkal, és a fényt adó Könyvvel.

26. Aztán Én megragadtam azokat, akik hitetlenek voltak, és milyen volt az Én elutasításom!

27. Hát nem látod, hogy Allah vizet küld le az égből, és általa különböző színű gyümölcsöket hozunk elő? És a hegyekben sávok vannak, fehérek és vörösek, különböző árnyalatúak, és koromfekete sziklák.

28. És az emberek és a mozgó teremtmények és a jószágok is hasonlóképpen különböző színűek. Szolgái közül csak azok félik Allahot, akiknek tudásuk van. Bizony, Allah Mindenható, Megbocsátó.

29. Bizony, azok, akik olvassák Allah Könyvét, és megtartják az imát, és titokban és nyíltan költenek abból, amivel Mi elláttuk őket, olyan kereskedésben reménykedhetnek, ami soha nem megy veszendőbe.

30. Hogy Ő teljességében megadhassa nekik a jutalmukat, és még többet adjon nekik az Ő kegyelméből. Bizony, Ő Megbocsátó, értékeli a szolgálai jótetteit.

31. És az, amit kinyilatkoztatunk neked a Könyvből, az az igazság, ami megerősíti azt, ami előtte volt. Bizony, Allah bensőségesen ismeri és látja szolgálait.

32. Aztán a Könyvet azoknak adtuk örökül, akiket kiválasztottunk szolgálaink közül. És köztük van olyan, aki önmaga ellen vétkezik, és közöttük van olyan, aki középponton van, és közöttük van olyan, aki élen jár a jótettekben, Allah engedelmeivel. Ez a nagy kegy.

33. Éden kertjei, amelyekbe belépnek. Arany és gyöngy karkötőkkel ékesíttetnek majd ott, és a ruhájuk selyemből lesz.

34. És azt mondják: „Dicséret és hála Allahnak, Aki eltávolította tőlünk a szomorúságot! Bizony, Urunk Megbocsátó, értékeli szolgálai cselekedeteit.

35. Aki az Ő kegye által az Örökévaló Hajlékban telepített le minket. Sem fáradtság, sem kimerültség nem ér minket ott.”

36. És azoknak, akik hitetlenek, a Pokol tüze jár. Nem rendeltetett el nekik az, hogy meghalhassanak, és nem könnyítetik nekik a büntetés. Így fizetünk meg minden hálátlanoknak.

37. És így kiáltanak fel benne: „Urunk! Vegyél ki minket, jótetteket

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا
بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ يَعْبُدُهُ لَخَيْرٌ بَصِيرًا ﴿٣١﴾ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ
الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ
مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يُاذِنُ اللَّهُ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ
الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾ حَتَّىٰ تَحْتَأَ عَعْدِنَ يَدْسُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ
أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٣﴾ وَقَالُوا
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ
﴿٣٤﴾ الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِن فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا
نُصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴿٣٥﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ
نَارٌ حَرِيمَةٌ لَا يُغْنَىٰ عَنْهُمْ فِيمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ
عَذَابِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَافِرٍ ﴿٣٦﴾ وَهُمْ يَصْطَرِحُونَ
فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ
أَوْ كَلِمَ نُعَيِّرُكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ
فَذُوقُوا قَمَارًا لِلظَّالِمِينَ ﴿٣٧﴾ إِنَّ اللَّهَ عَالِمُ غَيْبِ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٨﴾

fogunk cselekedni – mást, mint amit korábban cselekedtünk.” Hát nem adtunk nektek elég hosszú életet, hogy megemlékezessen abban az, aki megemlékezik? És nem jött-e hozzátok figyelmeztető? Ízleljétek hát meg, mert a bűnösöknek nincs segítőjük.

38. Bizony, Allah ismeri a láthatatlant az egekben és a földön. Ő a Tudója annak, ami a keblekben van.

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ
 وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا نِقْمًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ
 كُفْرَهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾ قُلْ أَزَيْتُمْ شُرَكَاءَ اللَّهِ الَّذِينَ تَدْعُونَ
 مِنْ دُونِ اللَّهِ أُرْوَبَى مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ
 فِي السَّمَوَاتِ أَمْ لِيُنَازِحَهُمْ عَلَى سَيِّبٍ مِنْهُ بَلْ إِن يَعِدُ
 الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤٠﴾ إِنَّ اللَّهَ يُنْسِكُ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ أَنْ تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكْتُهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ عِبَادِهِ
 إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤١﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ
 جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ
 نَذِيرٌ مِمَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤٢﴾ اسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ
 السَّيِّئِ وَلَا يَجِئُ الْمَكْرَ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سَنَّتِ
 الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ لِسَانَ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ لِسَانَ اللَّهِ تَحْوِيلًا
 ﴿٤٣﴾ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ
 مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ
 شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٤﴾

39. Ő az, Aki örökösökké tett benneteket a földön. És aki hitetlen, hát őt terheli a hitelensége. És a hitetlenek hitelensége nem növeli őket semmiben Uruk szemében, csak az utálatosságban. És a hitetlenek hitelensége nem növeli őket másban, csak a vesztéségen.

40. Mondd: „Látjátok-e a társaitokat, akikhez Allahon kívül fohászoktok?” Mutassátok meg nekem, hogy mit teremtettek ők a földből,

vagy van-e részüik az egekben! Vagy adtunk-e nekik egy Könyvet, hogy nyilvánvaló bizonyítékot követnének abból? Nem! A bűnösök nem ígérnek mást egymásnak, csak megtévesztést.

41. Bizony, Allah tartja fenn az eget és a földet, nehogy megszűnjenek. És ha megszűnnének, senki nem tarthatná fenn őket Allah után. Bizony, Ő a Szelid, a Megbocsátó.

42. És megesküsznek Allahra a legerősebb esküjükkel, hogyha eljönne hozzájuk egy figyelmeztető, akkor jobban követnék a vezetést, mint bármelyik nép. De amikor eljött hozzájuk egy figyelmeztető, nem növelte őket másban, csak az elutasításban.

43. A büszkeségükből fakadóan, és a gonosz cselszövésével. De a gonosz cselszövés nem vesz körül mást, csak a saját kitervelőit. Hát vajon másra várnak, mint hogy az történjék velük, ami a korábbi népekkel is történt? De Allah eljárásában soha nem fogsz változást találni, és Allah eljárásnak nem fogod az átalakulását találni.

44. Hát nem utaztak a földön, és nem látták, milyen volt a vége azoknak, akik előttük voltak? És azok erősebbek voltak náluk a hatalmukat tekintve. De nincs senki az egekben és a földön, aki ellenállhatna Allahnak. Bizony, Ő a mindent Tudó, a Hatalmas.

45. És ha Allah megbüntetné az embereket azért, amit elkövettek, nem hagyna a (föld) hátán egyetlen mozgó teremtményt sem. De Ő haladékot ad nekik egy meghatározott ideig. És amikor eljön a kijelölt idejük, hát bizony, Allah látja a szolgálta.

36. SZÚRA – JÁ SZÍN

Ibn Hibban jegyezte fel a Szahihjában Dzsundub ibn Abdullah-tól (r.a.), hogy Allah Küldötte (s.a.w.) azt mondta: „Aki a Já Szín szúráat olvassa este, az úgy ébred fel reggel, hogy megbocsátást nyert.”

Al-Hafiz Abu Jala pedig azt jegyezte fel Abu Hurairától (r.a.), hogy Allah Küldötte (s.a.w.) azt mondta: „Aki a Já Szín szúráat olvassa este, az megbocsátással fog ébredni, és aki a Há Mím szúráat olvassa este, amiben a füst említettik (Ad-Dukhan), az megbocsátással fog ébredni.”

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Já Szín
2. A bölcs Koránra,
3. bizony, te a Küldöttek közül való vagy,
4. az egyenes úton.
5. A Mindenható, az Irgalmas kinyilatkoztatása,
6. hogy figyelmeztethess vele egy népet, akinek az ősapáit nem figyelmeztették, ezért óvatlanok.
7. Bizony, beigazolódott a szó a legtöbbjük ellen, és nem hisznek.
8. Bizony, vasgallért helyeztünk a nyakukra, és azok az állukig érnek, miközben a fejük felfelé néz.
9. És akadályt helyeztünk eléjük és akadályt mögéjük, és betakartuk őket, ezért nem látnak.



10. És mindegy nekik, hogy figyelmezteted őket, vagy nem figyelmezteted őket, nem fognak hinni.

11. Csak azt figyelmeztetheted, aki az Emlékeztetőt követi, és féli a Kegyelmet láthatatlanul. Neki add át a megbocsátás és a kegyes jutalom jó hírért!

12. Bizony, Mi adunk életet a halottaknak, és Mi jegyezzük fel, amit előreküldtek és a lábnymaikat. És minden dolgot előszámláltunk egy nyilvánvaló Feljegyzésben.

وَأَضْرَبَ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ حَاجَعَا الْمُرْسَلُونَ ﴿١٧﴾
 إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا
 إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ ﴿١٨﴾ قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ
 الرَّحْمَنُ مِن سَمَاءٍ إِن أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٩﴾ قَالُوا رَبَّنَا عَلِّمْنَا
 إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ﴿٢٠﴾ وَمَا عَلَّمْنَا إِلَّا الْبَلَاغَ الْمُبِينِ ﴿٢١﴾
 قَالُوا إِنَّا نَطَّيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْحَمَنَّكُمْ وَلَيَسَّاتَنَّكُمْ
 مِنَّا عَذَابَ آلِيمٍ ﴿٢٢﴾ قَالُوا طَائِفُكُمْ مَعَكُمْ أَيْنَ ذُكِّرْتُمْ
 بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٢٣﴾ وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ
 رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٤﴾ اتَّبِعُوا
 مَن لَّا يَسْأَلْكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٢٥﴾ وَمَا لِي لَّا أُعْبَدُ
 إِلَهِي فَطَرَنِي وَالْيَهُ تَرْجِعُونَ ﴿٢٦﴾ عَاتَجِدْ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا
 إِن يُرِيدُ الرِّحْمَنُ بَضْرًا لَّا تُغْنِي عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا
 وَلَا يُفْقِدُونَ ﴿٢٧﴾ إِنِّي إِذًا لَبِي ضَالٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٨﴾ إِنِّي أَنْتُمْ
 بِرَبِّكُمْ فَاسْمِعُونِ ﴿٢٩﴾ قَبْلَ ادْخَالِ الْحِجَّةِ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي
 يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ بِمَا عَفَّرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٣١﴾

13. És állítsd eléjük a példát a város lakóiról, amikor eljöttek hozzá a Küldöttek.

14. Amikor elküldtünk hozzájuk kettőt, de meghazudtolták őket, ezért Mi megerősítettük őket egy harmadikkal, és azt mondták: „Bizony, mi Küldöttek vagyunk hozzátok!”

15. Azt mondták: „Nem vagytok ti mások, csak hozzánk hasonló emberi lények, és nem küldött le a Kegyelmes semmit! Ti csak hazudtok.”

16. Azt mondták: „Urunk tudja,

hogy bizony Küldöttek vagyunk hozzátok!

17. És nem vagyunk felelősek másért, csak a nyilvánvaló átadásért.

18. Azt mondták: „Bizony, rossz előjelet látunk bennetek! Ha nem hagytok fel, bizony megkövezünk benneteket, és bizony, fájdalmas büntetés fog érni benneteket tőlünk!”

19. Azt mondták: „Az előjeleitek saját magatoknál vannak! Hát nem emlékeztek meg? Nem, bizony, ti olyanok vagytok, akik túllépi a határokat!

20. És futva jött egy ember a város legtávolabbi részéről. Azt mondta: „Népem! Kövessétek a Küldötteket!

21. Kövessétek azokat, akik nem kérnek tőletek fizetségek, és vezetve vannak.

22. És miért ne szolgálnám azt, Aki megteremtett, és Akihez vissza fogtok térni?

23. Vajon más isteneket vegyek imádatom tárgyául Rajta kívül? Ha a Kegyelmes valami értelmet akar nekem, a közbenjárásuk nem használ nekem semmit, és nem tudnak megmenteni.

24. Bizony, akkor nyilvánvaló tévelygésben lennék.

25. Bizony, én hiszek Uratokban, hallgassatok hát rám!”

26. Azt mondták: „Lépj be a Kertbe!” Azt mondta: „Ó, bárcsak tudná a népem,

27. hogy hogyan bocsátott meg nekem Uram, és helyezett engem a megtiszteltetésben részesültek közé!”

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا
 كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿١٦﴾ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ
 خَامِدُونَ ﴿١٧﴾ يَا حَسْرَةَ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَاْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ
 إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٨﴾ أَلَمْ يَرَوْا كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ
 مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٩﴾ وَإِنْ كُلُّ لَمَمًا
 جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٢٠﴾ وَأَيَّةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ
 أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا
 جِبَالًا مِنْ تَحْتِهَا وَأَعْتَابَ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿٢٢﴾
 لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾
 سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ
 أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٤﴾ وَإِنَّ لَهُمُ اللَّيْلَ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ
 فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ﴿٢٥﴾ وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ
 تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٢٦﴾ وَالْقَمَرَ قَدَرْنَا مَتَّارًا حَتَّىٰ عَادَ
 كَالْعُرْشُونِ الْقَدِيمِ ﴿٢٧﴾ لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ
 الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٢٨﴾

28. És nem küldtünk le a népére
 útána seregeket az égből, és nem is
 küldünk le.

29. Nem volt más, csak egyetlen
 Kiáltás, és íme! Elpusztultak.

30. Jaj a szolgálknak! Nem jött el
 hozzájuk egyetlen Küldött sem úgy,
 hogy ne gúnyolták volna ki.

31. Hát nem látják, hogy hány nem-
 zedéket pusztítottunk el előttük? Ők
 nem fognak visszatérni hozzájuk.

32. És bizony, mind együtt élnek
 lesznek hozatva.

33. És jel számukra a halott föld.
 Felélesztjük azt, és magokat hozunk
 elő belőle, és abból esznek.

34. És kerteket helyeztünk oda,
 datolyapálmából és szőlőből, és
 forrásokat fakasztottunk belőle,

35. hogy ehessenek a gyümölcséből.
 És nem az ő kezük hozta azt létre.
 Hát nem lesznek hálások?

36. Magasztaltassék Ő, Aki párok-
 ban teremtett mindent, amit a föld
 terem, és belőlük magukból, és abból,
 amit nem ismernek.

37. És jel van számukra az éjsza-
 kában. Kihúzzuk belőle a nappalt, és

íme! Sötétségben vannak.

38. És a Nap a neki kijelölt ideig
 fut. Ez a Mindenható, a mindent
 Tudó rendelése.

39. És a Hold: fázisokat jelöltünk
 ki neki, amíg úgy tér vissza, mint egy
 régi datolyaág.

40. És nem megengedett a Napnak,
 hogy megelőzze a Holdat, és az
 éjszaka sem előzheti meg a nappalt,
 hanem mindegyik a pályáján úszik.

وَأَيَّةٌ لَهُمْ أَنَّآ حَمَلْنَا دُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكِ الْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾ وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾ وَإِن نَّمَا نَعْرِفُهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَدُونَ ﴿٤٣﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٤﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٥﴾ وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مِنَّمَا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اطَّعِمُوهُمْ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ اطَّعَمَهُمُ إِن أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾ مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ﴿٤٩﴾ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْتَسِلُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَن بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾ إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾ فَالْيَوْمَ لَا تَطَّلُمُ نَفْسٌ سَنِيكًا وَلَا تُحْزَنُ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

41. És jel van nekik abban, hogy vittük a rokonaikat a megterhelt bárkán.

42. És Mi teremtettünk nekik ahhoz hasonlókat, amin utaznak.

43. És ha Mi úgy akarnánk, vízbe fullaszthatnánk őket, és nem lenne senki, aki válaszol a kiáltásukra, és nem lennének megmentve,

44. kivéve a Mi kegyelmünk által, és hogy élvezeteket kaphassanak egy ideig.

45. És amikor azt mondják nekik: „Féljétek azt, ami elöttetek van, és ami mögöttetek van, hogy kegyelmet kaphassatok!”

46. És nem jön hozzájuk jel Uruk jelei közül, csak úgy, hogy elfordulnak attól.

47. És amikor azt mondják nekik: „Adakozzatok abból, amivel Allah ellátott benneteket!”, azok, akik hitetlenek, azt mondják azoknak, akik hívők: „Azt tessük, akit, ha Allah úgy akarta volna, Ő táplált volna? Bizony, nyilvánvaló tévelygésben vagytok!”

48. És azt mondják: „Mikor lesz ez az ígéret, ha igazak vagytok?”

49. Nem várnak mást, mint egyetlen Kiáltást, amely megragadja őket, amíg vitatkoznak.

50. Akkor nem tudnak majd végrendeletet tenni, és nem térhetnek vissza a népükhöz.

51. És a Harsona megfúvatik, és íme! A sírjaikból Urukhoz sietnek.

52. Azt mondják majd: „Jaj nekünk! Ki keltett fel minket az alvóhelyünkről? Ez az, amit a Kegyelmes ígért, és a Küldöttek igazat szoltak!”

53. Csak egyetlen Kiáltás lesz, és íme! Mind Elénk hozatnak.

54. És ezen a Napon egyetlen lélekkel sem lesznek igazságtalanok a legkevésbé sem, és nem kaptok fizetséget másért, csak azért, amit cselekedtetek.

55. Bizony, a Kert társai azon a Napon élvezetekkel lesznek elfoglalva,

56. ők és a házastársaik, árnyékokban lesznek, fekhelyeken heverve.

57. Gyümölcsaik lesznek ott, és az övék lesz bármi, amit kérnek.

58. „Békesség!” a szó egy Irgalmas Úrtól.

59. De különüljete el ezen a Napon, ti bűnösök!

60. Hát nem tettem nektek kötelezővé, Ádám fiai, hogy ne szolgáljátok a Sátánt! Bizony, ő nektek nyilvánvaló ellenségetek.

61. És hogy Engem szolgáljatok – ez az egyenes út!

62. És bizony, ő (a Sátán) nagy tömeget félrevezetett közületek. Hát nem használtátok az eszeteket?

63. Ez a Pokol, ami nektek ígértette!

64. Égjetek abban ezen a Napon, mert hitetlenek voltatok.

65. Ezen a Napon Mi lepecsételjük a szájukat, és a kezük fog beszélni Hozzánk, és a lábuk fog tanúskodni arról, amit megkerestek.

66. És ha Mi úgy akartuk volna, eltörölhetünk volna a szemüket,

67. És ha Mi úgy akartuk volna,

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكِهِونَ ﴿٥٥﴾ هُمْ
 وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلَالٍ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكَبِرُونَ ﴿٥٦﴾ لَهُمْ فِيهَا
 فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَا يَدْعُونَ ﴿٥٧﴾ سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٨﴾
 وَامْتَأزُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾ أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ
 يَا بَنِي آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦٠﴾
 وَإِنِ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ
 جِبِلًّا كَبِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ
 تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾ إِضْلُوهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾ الْيَوْمَ
 نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ
 بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ
 فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ
 عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَبَقُوا مَضِيًّا وَلَا يُرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾
 وَمَنْ نَعْيَرُهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾ وَمَا عَلَّمْنَاهُ
 الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ﴿٦٩﴾
 يُؤْتِرُ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقُّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾

átváltoztattuk volna őket a helyükön, hogy nem lennének képesek előre menni vagy visszatérni.

68. És azt, akinek hosszú életet adunk, visszafordítjuk a teremtésben. Hát nem gondolkodtok el?

69. És nem tanítottunk neki költészetet, és nem is illik az hozzá. Nem más ez, mint emlékeztető, és egy nyilvánvaló Korán,

70. hogy figyelmeztesse azt, aki él, és hogy beteljesedhessék a szó a hitetlenek ellen.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِنَّا عَمَلَاتٍ آيَاتِنَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا
 مَالِكُونَ ﴿١٦﴾ وَذَلَّلْنَا لَهُم فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿١٧﴾ وَلَهُمْ
 فِيهَا مَتَاعٌ وَمَشَارِبٌ أَفْلَا يَشْكُرُونَ ﴿١٨﴾ وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
 إِلَهَةً لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٩﴾ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُمْ نَصْرُهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنَدٌ
 مُخَضَّرُونَ ﴿٢٠﴾ فَلَا يَخْرُجُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُبْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ
 ﴿٢١﴾ أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ حَصِيمٌ
 مُبِينٌ ﴿٢٢﴾ وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَتَسَى خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ
 وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٢٣﴾ قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ
 خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٢٤﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا
 فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقَدُونَ ﴿٢٥﴾ أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِنْهُمْ بَنِي وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ
 ﴿٢٦﴾ إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٢٧﴾
 فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾

سُورَةُ هَٰذِهِ مَكِّيَّةٌ
 وَهِيَ مِائَةٌ وَالسَّبْعُونَ آيَةً

71. Hát nem látják, hogy Mi teremtettük nekik abból, amit a Mi kezeink hoztak létre, a jószágokat, és ők a tulajdonosaik.

72. És megszelídítettük azokat nekik, és egyeseket közülük lovagolnak, és egyesekből közülük esznek.

73. És van még belőlük más hasznuk, és italuk. Hát nem adnak hálát?

74. De ők isteneket vettek Allahon kívül, hogy talán megsegítik őket.

75. Nem képesek segíteni rajtuk, hanem seregként hozatnak elő.

76. Ne szomorítson hát el a beszédük. Bizony, Mi tudjuk, amit elrejtene, és amit kinyilvánítanak.

77. Hát nem látja az ember, hogy egy csepp folyadékból teremtettük, és íme! Nyílt ellenszegülő.

78. Példákat állít nekünk, és elfeledkezik a saját teremtéséről. Azt mondja: „Ki fog életet adni a csontoknak, ha már elporladtak?”

79. Mondd: „Az fog életet adni nekik, aki először is létrehozta őket! És Ő minden teremtés Ismerője.”

80. Az, aki a zöld fából tüzet ad nektek, és íme! Abból gyújtotok tüzet.

81. Hát Ő, aki megteremtette az eget és a földet, nem képes rá, hogy hasonlót teremtsen? De igen! Ő a Teremtő, a Tudó.

82. Az Ő parancsa, ha akar valamit, csak az, hogy azt mondja: „Legyél!”, és az lesz.

83. Magasztos hát Ő, Akinek a kezében minden dolog uralma van! És Hozzá fogtok visszatérni.

37. SZÚRA – A FELSORAKOZOTTAK

Asz-Szaffat

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A sorokba felsorakozottakra,
2. és az erősen hajtókra,
3. és az Emlékeztetőt lehozókra!
4. Bizony, a ti Istenetek Egy,
5. az egek és a Föld Ura, és mindené, ami közöttük van, és a napkelték Ura.
6. Bizony, felékesítettük a legalsó eget a csillagok ékességével,
7. hogy megvédjük minden lázadó sátántól,
8. nem hallgatják a magasztos gyűlést, és megdobáltatnak minden oldalról,
9. elüzetve, és örökké tartó büntetés jár nekik.
10. Kivéve az, aki elragad valamit és őt vakítva égő láng követi.
11. És kérdezd meg őket: „Az ő teremtésük nehezebb-e, vagy azoké, akiket teremtettünk? Bizony, Mi ragadós agyagból teremtettük őket.
12. De nem, te csodálkozol, míg ők gúnyolódnak.
13. És amikor emlékeztetik őket, nem emlékeznek meg.
14. És amikor egy jelet látnak, gúnyolódnak rajta,
15. És azt mondják: „Nem más ez, mint nyilvánvaló varázslat!
16. Vajon mikor meghalunk, és por és csontok leszünk, fel leszünk támasztva?
17. És az ősapáink is?”
18. Mondd: „Igen, és meg lesztek alázva!”



19. És csak egyetlen Kiáltás lesz, és ime! Látni fognak.
20. És azt mondják majd: „Jaj nekünk! Ez a Megfizetés Napja!”
21. Ez az Ítélet Napja, amit tagadtatok!”
22. „Gyűjtsétek össze azokat, akik bűnösök voltak, és a társaikat, és amit imádtak...
23. Allahon kívül, és vezessétek őket a Pokoltűz útjára!
24. És állítsátok meg őket, bizony, kérdőre lesznek vonva.”

مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ ﴿٣٦﴾ بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٣٧﴾ وَأَقْبَلْ
 بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٣٨﴾ قَالُوا إِنَّا كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ
 الْبَيْمِ ﴿٣٩﴾ قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٤٠﴾ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ
 مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَاغِينَ ﴿٤١﴾ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا
 لَذَائِقُونَ ﴿٤٢﴾ فَاعْوِذْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا عَاوِينَ ﴿٤٣﴾ فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي
 الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٤٤﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٤٥﴾ إِنَّهُمْ
 كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٦﴾ وَيَقُولُونَ إِنَّا
 لَنَارِكُوا إِلَهَاتِنَا لِشَاعِرٍ مَخْنُونٍ ﴿٤٧﴾ بَلْ حَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٤٨﴾
 إِنَّا كُنَّا لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿٤٩﴾ وَمَا تَخْزُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ
 تَعْمَلُونَ ﴿٥٠﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٥١﴾ أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَعْلُومٌ ﴿٥٢﴾
 فَوَاكِهَةٌ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ﴿٥٣﴾ فِي حَضَائِمِ النَّجْمِ ﴿٥٤﴾ عَلَىٰ سُرُرٍ
 مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٥﴾ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ ﴿٥٦﴾ يَصَّاءُ لَدَىٰ
 لِلشَّارِبِينَ ﴿٥٧﴾ لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ﴿٥٨﴾ وَعِنْدَهُمْ
 قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ ﴿٥٩﴾ كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَكْنُونٌ ﴿٦٠﴾ فَأَقْبَلْ بَعْضُهُمْ
 عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦١﴾ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٦٢﴾

25. „Mi van veletek? Miért nem segítitek egymást?”

26. Nem! Azon a Napon alávetik majd magukat

27. És egymáshoz mennek majd, egymást kérdezve.

28. Azt mondják: „Bizony, ti hozzánk jöttetek jobbról.”

29. Azt mondják majd: „Nem, hanem ti nem voltatok hívők,

30. és nekünk nem volt hatalmunk felettetek! Nem! Ti tévelygők voltatok!

31. Beigazolódott hát ellenünk

Urunk szava – bizony, megízleljük a büntetést!

32. És tévelygésbe vittünk benneteket – bizony, mi magunk is tévelygésben voltunk!”

33. Azon a Napon bizony részesek lesznek a büntetésben.

34. Bizony, így bánunk Mi a bűnösökkel.

35. Bizony, ők, amikor azt mondták nekik: „Nincs más isten, csak Allah!”, fennhéjázók voltak.

36. És azt mondják: „Hát hagyjuk el az isteneinket egy őrrült költőért?”

37. Nem! Ő az igazsággal jött el, és megerősítette a Küldötteket.

38. Bizony, biztosan meg fogjátok ízlelni a fájdalmas büntetést,

39. és nem kaptok másért fizetséget, csak amit cselekedtetek!

40. Kivéve Allah őszinte szolgáit,

41. nekik meghatározott jutalom jár,

42. gyümölcsök, és megtiszteltetettek lesznek,

43. a Boldogság Kertjeiben,

44. egymással szembe néző fekhelyeken.

45. Egy pohár jár körbe közöttük, egy csörgedező forrásból,

46. fehér, ízletes az ivóknak,

47. nincs rossz hatása, és nem fognak megérezni tőle.

48. És szemérmes tekintetű, szép szemű társaik lesznek velük,

49. mintha jól őrzött gyöngyök lennének.

50. És egymáshoz mennek, kérdéseket téve fel egymásnak.

51. Egy beszélő azt mondja közülük: „Bizony, volt egy társam.

52. aki azt mondta: „Te tényleg azok közé tartozol, akik megerősítik azt,

53. hogy amikor meghalunk, és por és csontok leszünk, biztosan előhozatunk majd az Ítéletre?”

54. Azt mondja (ez a társa, akiről beszélt): „Lenéztél-e?”

55. És lenéz, és látja őt a Pokoltűz közepén.

56. Azt mondja: „Allahra, bizony, csaknem tönkretettél engem!

57. Ha nem lett volna Uram kegyesége, bizonytal azok közé tartoztam volna, akik előhozattak.”

58. „Hát nem fogunk meghalni,

59. kivéve az első halálunkat, és nem leszünk megbüntetve?”

60. Bizony, ez a hatalmas siker!

61. Ilyenért cselekedjenek a cselekvők!

62. Ez a jobb vendéglátás, amit a Kert lakói kapnak, vagy a Zakkúm fa?

63. Bizony, próbatétellel tettük azt a hitetlenek számára.

64. Bizony, egy fa az, amely a Pokoltűz fenekén nő.

65. A gyümölcse olyan, mintha a sátánok feje lenne.

66. És bizony, ők abból fognak enni, és azzal töltik meg a gyomrukat.

67. Aztán pedig forró víz keverékét kapják.

68. Aztán a Pokoltűzbe lesz a viszatérésük.

69. Bizony, atyáikat tévelygésben találták,

70. és nyomukba igyekeztek.

يَقُولُ أَتَيْتَكَ لَعْنِ الْمُضْذَبِّينَ ﴿١٢٦﴾ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا
 ءَ إِنَّا لَمَدِينُونَ ﴿١٢٧﴾ قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُطَّلِعُونَ ﴿١٢٨﴾ فَاطَّلَعَ فَوَاهٍ
 فِي سَوَاءِ الْحَجِيمِ ﴿١٢٩﴾ قَالَ تَاللَّهِ إِن كَذَبْتَ لَتُرْدِينَ ﴿١٣٠﴾ وَلَوْ
 لَا يَغْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُخْضَرِّينَ ﴿١٣١﴾ أَفَمَا نَحْنُ بِمَعِينٍ ﴿١٣٢﴾
 إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُعَدِّينَ ﴿١٣٣﴾ إِنَّ هَذَا لَهُوَ
 الْقَوْرُ الْعَظِيمُ ﴿١٣٤﴾ لِيُثَلَّ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ ﴿١٣٥﴾ أَدْرَاكَ
 خَيْرٌ نَزْلًا أَمْ سَحَابَةُ الرَّقْمِ ﴿١٣٦﴾ إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿١٣٧﴾
 إِنَّهَا سَحَابٌ مُخْرَجٌ فِي أَضْحَى الْحَجِيمِ ﴿١٣٨﴾ طَلَعَهَا كَأَنَّهُ رُؤُوسُ
 السَّيَاطِينِ ﴿١٣٩﴾ فَإِنَّهُمْ لَا يَكُونُ مِنْهَا فَمَالُونَ مِنْهَا الْبَطُونَ ﴿١٤٠﴾
 ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِنْ حَجِيمٍ ﴿١٤١﴾ ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى
 الْحَجِيمِ ﴿١٤٢﴾ إِنَّهُمْ الْفَوَايِسُ الَّذِينَ سَأَلُوا رَبَّهُمْ عَلَى آثَارِهِمْ
 يُبْهَرَعُونَ ﴿١٤٣﴾ وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأُولِينَ ﴿١٤٤﴾ وَلَقَدْ
 أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنَادِرِينَ ﴿١٤٥﴾ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُتَنَدِّرِينَ ﴿١٤٦﴾
 إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٤٧﴾ وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلْيَنْصَحْ
 الْمَجِيبُونَ ﴿١٤٨﴾ وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿١٤٩﴾

71. És bizony, tévelygésbe mentek a legtöbben az előttük lévő népekből.

72. Annak ellenére, hogy figyelmeztetőket küldtünk közéjük.

73. És nézd, milyen volt azoknak a vége, akiket figyelmeztettek!

74. Kivéve Allah őszinte szolgálait.

75. És bizony, Noé Minket szólított, és Mi vagyunk a legjobb Válaszolók.

76. És megmentettük őt és a családját a hatalmas katasztrófából.

وَجَعَلْنَا دُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾
 سَلَامٌ عَلَى نُوْحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾ اِنَّا كَذَلِكْ نَحْرِي الْمُحْسِنِينَ
 ﴿٨٠﴾ اِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾ ثُمَّ اغْرَمْنَا الْاَحْرَبِينَ ﴿٨٢﴾ وَاِنَّ
 مِنْ شَيْعَتِهِ لِابْرٰهِيْمَ ﴿٨٣﴾ اِذْ حَاۤءَ رَبُّهُ بِقَلْبِ سَلِيْمٍ ﴿٨٤﴾ اِذْ قَالَ
 لِاَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾ اَفَنُكِرُ الْهَيْۤءَةَ دُوْنَ اللّٰهِ تُرِيدُونَ
 ﴿٨٦﴾ فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾ فَنظَرَ نَظْرَةً فِى السَّمٰوٰتِ
 ﴿٨٨﴾ فَقَالَ اِنِّىۤ اَسْتَجِیْبُكُمْ ﴿٨٩﴾ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِيْنَ ﴿٩٠﴾ فَرَاغَ اِلَى
 الْهَيْۤٔتِمْ فَقَالَ اَلَا تَاْكُلُوْنَ ﴿٩١﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنْظُرُوْنَ ﴿٩٢﴾ فَرَاغَ
 عَلَيْهِمْ صُرٰٓتًا بِالْاَيْمَنِ ﴿٩٣﴾ فَاَقْبَلُوْا اِلَيْهِ يَرْفُوْنَ ﴿٩٤﴾ قَالَ اَتَعْبُدُوْنَ
 مَا تَتَّخِثُوْنَ ﴿٩٥﴾ وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٦﴾ قَالُوْا الْبَنُوۤا لَهٗ
 بُنْيَانًا فَاَلْقُوْهُ فِى الْحَجْمِ ﴿٩٧﴾ فَاَرَادُوۤا بِهٖ كَيْدًا فَحَمَلْنَاهُمُ الْاَشْقٰٓئِیْنَ
 ﴿٩٨﴾ وَقَالَ اِنِّىۤ اٰتٰىنِىۤ ذٰٓخِرًا اِلَىٰ رَبِّىۤ سَعِيْدِيْنَ ﴿٩٩﴾ رَبِّ هَبْ لِىْ
 مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿١٠٠﴾ فَيَسِّرْ لّٰهُ يَعْزِمُ عَلٰىمِ حَلِيْمٍ ﴿١٠١﴾ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعٰى
 قَالَ يَا بَنِيَّ اِنِّىۤ اَرٰى فِى الْمَنَامِ اِنِّىۤ اُذْبَحُكُمۡ فَانظُرْ مَاذَا تَرٰى
 قَالَ يَا اَبَتَّ افْعَلۡ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِيۤ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿١٠٢﴾

77. És az ő leszármazottait tettük a túlélőkké.

78. És meghagytuk neki a későbbi nemzedékek körében:

79. „Béke legyen Noéval a teremtmények között!”

80. Bizony, így jutalmazzuk Mi a jótévőket.

81. Bizony, ő a Mi hívó szolgálaink közül való volt.

82. Aztán vízbe fullasztottuk a többieket.

83. És bizony, az ő útját követők közé tartozott Ábrahám.

84. Amikor ép szívvel jött Urához.

85. Amikor azt mondta az apjának és a népének: „Mit imádtok?

86. A hamisság – más istenek Allahon kívül – az, amit akartok?

87. Mit gondoltok akkor a Világok Uráról?”

88. Aztán a csillagokra pillantott,

89. és azt mondta: „Bizony, beteg vagyok!”

90. És ők hátat fordítottak neki.

91. És ő az isteneikhez fordult, és azt mondta: „Hát nem esztek?

92. Mi van veletek, hogy nem beszéltek?

93. Aztán ellenük fordult, rájuk sújtva a jobb kezével.

94. És közeledtek hozzá sietve:

95. Azt mondta nekik Ábrahám: „Azt imádjátok-e, amit ti magatok faragtok?

96. Pedig Allah teremtett benneteket, és azt is, amit csináltok?

97. Azt mondták: „Építsetek neki egy építményt, és dobjátok őt a lángoló tűzbe!”

98. És tervet akartak ellene, de Mi a legalantasabbakká tettük őket.

99. Bizony, Uramhoz megyek! Ő vezetni fog engem.

100. Uram! Adj nekem a jóralók közül!”

101. És jó hírt mondtunk neki egy szelid fiúról.

102. És amikor már elég idős volt ahhoz, hogy vele járjon, azt mondta: „Fiacskám! Bizony, láttam az álomban, hogy feláldozlak téged. Nézd, mit gondolsz erről!” Azt mondta: „Apácskám! Tedd, ami parancsoltatott neked. Ha Allah úgy akarja, türelmesnek találsz majd engem!”

103. És mikor mindketten alávetették magukat Allah parancsának, és Ábrahám a homlokára fektette őt,

104. Mi megszólítottuk őt: „Ábrahám!

105. Bizony, beteljesítetted az álmot!”

106. Bizony, ez nyilvánvaló próbatétel volt.

107. És kiváltottuk őt egy hatalmas áldozattal.

108. És meghagytuk neki a későbbi nemzedékek körében:

109. „Béke legyen Ábrahámmal!”

110. Bizony, így jutalmazzuk Mi a jótevőket.

111. Bizony, ő a Mi hívő szolgálaink közül való volt.

112. És örömhírt adtunk neki Izsákról, prófétaként az igazak közül.

113. És megáldottuk őt Izsákkal. És a leszármazottaik közül egyesek jótevők, és egyesek nyilvánvalóan önmaguk ellen vétkeznek.

114. És bizony, kegyet árasztottuk Mózeses és Áronra.

115. És megmentettük őket és a népüket a hatalmas nehézségből.

116. És megsegítettük őket, hogy ők lettek a győztesek..

117. És a nyilvánvaló Könyvet adtuk nekik,

118. és az egyenes útra vezettük őket.

119. És meghagytuk nekik a későbbi nemzedékek körében:

120. „Béke legyen Mózeses és Áronnal!”

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿١٠٣﴾ وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ ﴿١٠٤﴾ قَدْ
صَدَقْتَ الرَّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَحْرِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾ إِنَّ هَذَا
لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿١٠٦﴾ وَقَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾ وَتَرَكْنَا
عَلَيْهِ فِي الْأَخْرَبِ ﴿١٠٨﴾ سَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٠٩﴾ كَذَلِكَ
نَحْرِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾
وَبَشِّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٢﴾ وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ
وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَعِظَامٌ لِنَفْسِهِ مَبِينٌ
﴿١١٣﴾ وَلَقَدْ مَتَّأْنَا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١١٤﴾ وَنَخَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا
مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿١١٥﴾ وَنَصَرْنَا هَامَانَ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٦﴾
وَأَتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ﴿١١٧﴾ وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ
الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْرَبِ ﴿١١٩﴾ سَلَامًا
عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٠﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَحْرِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾
إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾ وَإِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُفَرٌ ﴿١٢٣﴾
إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾ أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ
أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢٥﴾ اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٢٦﴾

121. Bizony, így jutalmazzuk Mi a jótevőket.

122. Bizony, ők a Mi hívő szolgálaink közül valóak voltak.

123. És bizony, Illés a küldöttek közül való volt.

124. Amikor azt mondta a népének: „Hát nem féltetek Allahot?

125. Bálhoz fohászokdtok, és elhagytátok a legjobb Teremtőt,

126. Allahot! A ti Uratok, és az ősapátok Ura!”

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٣٤﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٣٥﴾
 وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٣٦﴾ سَلَامٌ عَلَىٰ آلِ يَأْسِينَ ﴿١٣٧﴾
 إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٨﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا
 الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾ وَإِنْ لَوْطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤٠﴾ إِذْ نَحْنَاهُ
 وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٤١﴾ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٤٢﴾ ثُمَّ دَمَرْنَا
 الْآخَرِينَ ﴿١٤٣﴾ وَانْكَمْ لَتَمُزُونَ عَلَيْهِمْ مُمْسَجِينٍ ﴿١٤٤﴾ وَبِالْبَيْتِ
 أَقْلًا تَعْقِلُونَ ﴿١٤٥﴾ وَإِنْ يُؤْنَسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤٦﴾ إِذْ أُنقِيَ إِلَى
 الْفُلِّ الْمَشْهُورِ ﴿١٤٧﴾ فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤٨﴾
 فَالْتَقَمَهُ الْحُوتَ وَهُوَ مُبِيمٌ ﴿١٤٩﴾ فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٥٠﴾
 لَلَّيْتُ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٥١﴾ فَتَبَدَّاهُ بِالْعُرَاءِ
 وَهُوَ سَجِيمٌ ﴿١٥٢﴾ وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِنْ يَقْطِينٍ ﴿١٥٣﴾ وَأَرْسَلْنَاهُ
 إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٥٤﴾ فَأَمَّاؤَا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٥٥﴾
 فَاسْتَفْتِهِمْ رَبِّيكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٥٦﴾ أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ
 إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥٧﴾ أَلَا إِنَّهُمْ مِنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥٨﴾
 وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٩﴾ أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٦٠﴾

127. De azok meghazudolták őt, ezért bizony előhozatnak majd a büntetésre,

128. kivéve Allah őszinte szolgáit,

129. És meghagytuk neki a későbbi nemzedékek körében:

130. „Béke legyen Illéssel!”

131. Bizony, így jutalmazzuk Mi a jótevőket.

132. Bizony, ő a Mi hívó szolgálaink közül való volt.

133. És bizony, Lót a Küldöttek közül való volt.

134. Emlékezz, amikor megmentettük őt és a családját, mind együtt,

135. kivéve egy öregasszonyt, aki azok között volt, akik hátramaradtak.

136. Aztán elpusztítottuk a többieket.

137. És elmentek mellettük, utazásaitok során reggel,

138. és éjszaka. Hát nem használjátok az eszeteket?

139. És bizony, Jónás a Küldöttek közül való volt.

140. Emlékezz, amikor elmenekült a megterhelhet hajón.

141. Aztán sorsot húztak, és ő lett a vesztes.

142. És a hal lenyelte őt, és jogosan illette őt a vád

143. És ha nem lett volna a magasztalók közül való,

144. bizony, a gyomrában maradt volna a Napig, amíg feltámasztatnak.

145. De mi a nyílt partra vetettük őt, és beteg volt,

146. és egy tökindát növesztettünk felette,

147. És százezerhez küldtük el őt, vagy még többhöz.

148. És hívők lettek, ezért élvezeteket adtunk nekik egy darabig.

149. Kérdezd hát meg őket: „Vajon Uradnak lányai vannak, míg nekik fiaik vannak?”

150. Vagy talán nőneműeknek teremtettük az angyalokat, és ők a tanúi voltak?

151. De nem! Bizony, a hazugságaik közül van az, amit mondanak:

152. „Allah gyermeket nemzett!” És bizony, hazugok ők!

153. Vajon Ő a lányokat választotta a fiak felett?

154. Mi van veletek? Hogyan ítélték?
 155. Hát nem emlékeztek meg?
 156. Vagy van valami nyilvánvaló bizonyítékokot?
 157. Akkor hozzátok elő a Könyvete-
 ket, ha igazak vagytok!
 158. És rokonságot feltételeztek Közte
 és a dzsinnek között, de a dzsinnek jól
 tudják, hogy elő lesznek hozatva
 159. Magasztos Allah az felett, amit ők
 állítanak!
 160. Kivéve Allah őszinte szolgálói.
 161. Hát bizony, ti, és amit szolgáltok,
 162. nem csábíthatok el közülük.
 163. Kivéve, aki a Pokoltűzben rendeltetett égni.
 164. „Es nincs egy sem közülünk,
 akinek ne lenne ismert helye!”
 165. És bizony, sorokban állunk,
 166. és bizony, Allahot magasztaljuk.
 167. És bizony, azt mondták:
 168. „Ha lenne emlékeztetőnk az
 előttünk valóktól,
 169. bizonyosan mi lettünk volna
 Allah kiválasztott szolgálói!”
 170. De nem hittek benne, ezért
 hamarosan meg fogják tudni.
 171. És bizony, a Mi szavunk korábban
 szolgálainknak, a Küldötteknek adatott,
 172. Bizony, ők lettek a győztesek.
 173. És bizony, a Mi seregeink lesznek
 azok, akik felülkerekednek.
 174. Fordulj hát el tőlük egy ideig!
 175. És figyelj őket, mert hamarosan
 meg fogják látni.
 176. Hát a büntetésünket akarják
 siettetni?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٤٤﴾ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٤٥﴾ أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٤٦﴾ فَأَنزِلْ بِكِتَابِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤٧﴾ وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسَبًا وَقَدْ عَلِمَتْ الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٤٨﴾ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٤٩﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٥٠﴾ فَاَلْحِمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٥١﴾ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِقَاتِلِينَ ﴿١٥٢﴾ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِحٌ الْحَكِيمِ ﴿١٥٣﴾ وَمَا يَبَىٰ إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٥٤﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ﴿١٥٥﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسْتَبِحُونَ ﴿١٥٦﴾ وَإِن كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿١٥٧﴾ لَوْ أَن عِندَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥٨﴾ لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٥٩﴾ فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾ وَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦١﴾ إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ﴿١٦٢﴾ وَإِن جُنْدًا لَهُمُ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٣﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حَبِيبٌ ﴿١٦٤﴾ وَأَبْصَرَهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٦٥﴾ أَفَبِعَدَابِنَا يُسْتَعْجِلُونَ ﴿١٦٦﴾ فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٦٧﴾ وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حَبِيبٌ ﴿١٦٨﴾ وَأَبْصَرَهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٦٩﴾ سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعَزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٧٠﴾ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٧٢﴾

سُورَةُ صَ حَسْبِكُمْ
 وَهِيَ ثَمَانٍ وَثَمَانُونَ آيَةً

177. De amikor leereszkedik az udvarukra, milyen rossz reggele lesz azoknak, akiket figyelmeztettek!
 178. Fordulj hát el tőlük egy ideig!
 179. És figyelj őket, mert hamarosan meg fogják látni.
 180. Magasztos Urad, a Dicsőségés Ura, afelett, amit társítanak!
 181. És béke legyen a Küldöttekkel,
 182. és dicséret és hála Allahnak, a Világok Urának!



38. SZÚRA – SZAD

Sad

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Szad. Az emlékeztetővel teli Koránra!

2. De nem, azok, akik hitetlenek, öndicsőítésben és ellenségességben vannak.

3. Hány nemzedéket pusztítottunk el előttük! És felkiáltottak, amikor nem volt már idő a menekülésre.

4. És csodálkoznak, hogy eljött hozzájuk egy figyelmeztető saját ma-

guk közül. A hitetlenek azt mondják: „Ez egy hazug varázsló.

5. Az isteneket egyetlen istenné tette? Bizony, ez különös dolog!”

6. És a vezetőik továbbmentek, azt mondvá: „Folytassátok, legyetek türelmesek az isteneitekben! Bizony, ez egy szándékos dolog!

7. Nem hallottunk erről az utolsó vallásban! Nem más ez, csak kitaláció.

8. Az üzenet neki küldetett le, valamennyiünk közül?” De nem! Kétségben vannak az Én üzenetemmel kapcsolatban. De nem! Még nem ízlelték meg az Én büntetésemet.

9. Vagy talán náluk vannak Adományozó, Mindenható Urad kincsestárai?

10. Vagy talán övék az egek és a föld uralma, és mindené, ami közöttük van? Akkor menjenek fel valamilyen módon.

11. Legyőzött seregek lesznek, a szövetségesek között.

12. Noé népe, és Ád, és Fáraó, a karók birtokosa is tagadott előttük.

13. És Thamúd, és Lót népe, és az erdő társai. Ők voltak a szövetségesek.

14. Mindegyikük tagadta a Küldötteket, így beigazolódtott ellenük az Én büntetésem, hogy kiérdemelték a büntetést.

15. És ezek nem várnak másra, csak egyetlen kiáltásra, nem lesz benne késlekedés.

16. És azt mondják a hitetlenek: „Urunk! Siettesd nekünk a részünket az Elszámolás Napja előtt!”

17. Légy türelmes azzal kapcsolatban, amit mondanak, és emlékezz a szolgálkra, Dávidra, az erő birtokosára! Bizony, ő mindig Allahhoz fordult.

18. Bizony, alárendeltük a hegyeket vele Allah magasztalásában este és napkeltekor.

19. És a madarak összegyűlve, mind vele fordultak.

20. És Mi megerősítettük a királyságát, és bölcsességet és döntő beszédet adtunk neki.

21. És eljött-e hozzád a két peres fél híre, amikor bemásztak a fülke falán?

22. Amikor bementek Dávidhoz, és ő megijedt tőlük. Azt mondták: „Ne félj! Mi két pereskedő vagyunk, akik közül az egyik igazságtalan volt a másikkal, ítéld hát közöttünk igazsággal! És ne bánj velünk igazságtalanul, és vezess minket a helyes útra!”

23. Bizony, ez az én testvérem, van neki kilencvenkilenc anyajuhja, és nekem csak egyetlen anyajuhom van. És ő azt mondta: „Bízd rám azt!”, és legyőzött engem beszédben.”

24. Azt mondta Dávid: „Természetesen igazságtalan volt veled, mikor a te anyajuhodat követelte az ő anyajuhain felül. És bizony, sokan a partnerek közül igazságtalanok egymással, kivéve azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, és ők kevesen vannak!” És Dávid észrevette, hogy próbára tettük őt, és Ura bocsánatát kérte, és földre vetette magát, meghajolva és bűnbánóan.

إِصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِي إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿١٧﴾
 إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَمِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾ وَالطَّيْرِ
 مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ ﴿١٩﴾ وَوَدَدْنَا مُلْكَهُ وَأَنْتَاهُ الْحِكْمَةُ
 وَفَضَّلَ الْجِطَابِ ﴿٢٠﴾ وَهَلْ أُنِيقُ النَّوَى الْحَضْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾
 إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصِمَانِ
 بَغِي بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَى
 سَوَاءِ الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾ إِنَّ هَذَا أَجْبَىٰ لَهُ تَسَعٌ وَتِسْعُونَ نَعْمَةً وَاِئْتِي
 نَعْمَةً وَاحِدَةً فَقَالَ أُخِيبُهَا وَعَزَّيْبِي فِي الْجِطَابِ ﴿٢٣﴾ قَالَ لَقَدْ
 ظَلَمْتُكَ بِسُؤَالِ تَعْحِيكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِ وَإِنَّ كَبِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ لِيَتَّبِعِي
 بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَبِلْ
 مَا هُمْ وَظَنَ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتْنَاهُ فَاستَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿٢٤﴾
 فَفَقَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَؤْلُفِي وَحُسْنِ مَّآبٍ ﴿٢٥﴾ يَا
 دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ
 وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَصِلُونَ عَن
 سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَدَابٌ شَدِيدٌ يَمَّا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾

25. És megbocsátottuk neki azt. És bizony, közelsége volt Hozzánk, és jó helye a visszatérésre.

26. „Dávid! Bizony, helytartóvá tettünk téged a földön, ítéld hát az emberek között igazsággal, és ne kövesd a saját vágyaidat, mert az félre fog vezetni téged Allah útjáról. Bizony, azok, aki letévelyednek Allah útjáról, nekik súlyos büntetés jár azért, mert elfelejtették az Elszámolás Napját.”

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ
 كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ﴿٣٠﴾ أَمْ نَحْمَلُ الَّذِينَ آمَنُوا
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَحْمَلُ الْمُتَّقِينَ
 كَالْفَاحِشِينَ ﴿٣١﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهُ إِذِ اعْتَكَبَ مِثْرًا
 لَأُولُو الْأَيْتَابِ ﴿٣٢﴾ وَوَعَيْنَا لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٣﴾
 إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعَشيِّ الصَّفَاةَ الْجِبَادِ ﴿٣٤﴾ فَقَالَ إِنِّي أَخِيبُكَ
 حَبَّ الْحَبْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿٣٥﴾ رُدُّوهَا
 عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْيُنِ ﴿٣٦﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ
 وَعَلَى كُرْسِيِّهِ حَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣٧﴾ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي
 مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَخِيذٍ مِنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٨﴾ فَسَخَّرْنَا
 لَهُ الرِّيحَ تَحْمِيهِ بَأَمْرِهِ رُجَاءَ حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٩﴾ وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ
 بَتَاءٍ وَعَوَاصٍ ﴿٤٠﴾ وَأَخْرَجْنَا مَقْرَبِينَ فِي الْأَضْغَادِ ﴿٤١﴾ هَذَا عَطَاؤُنَا
 فَامْتُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٢﴾ وَإِن لَّهُ عِندَنَا لُزْفَىٰ وَحَسَنَ
 مَائٍ ﴿٤٣﴾ وَأَذْكُرْ عِبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ
 بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ﴿٤٤﴾ ارْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا غَمْسُنَا بِأَرْوَاحِنَا وَأَسْرَابٍ

27. És nem teremtettük az eget és a földet és mindazt, ami köztük van, hiába. Ez azoknak a feltételezése, akik hitetlenek. Jaj hát azoknak, akik hitetlenek, a Tűz miatt!

28. Vagy vajon úgy bánjunk azokkal, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, mint azokkal, akik romlást terjesztenek a földön? Vagy úgy bánjunk az istenfélőkkel, mint a rosszakkal?

29. Áldott könyv ez, amelyet neked elküldtünk, hogy elgondolkodhass az

ájáin, és hogy emlékeztetve legyenek azok, akik értenek.

30. És Dávidnak megadtuk Salamont örökösként, milyen kitűnő szolgálta! Bizony, ő mindig Allahhoz fordult.

31. Amikor délután bemutatták neki a kitűnő, gyors lovakat.

32. És azt mondta: „Bizony, előnyben részesítettem a jó dolgok szeretetét az Uramról való megemlékezés helyett, amíg elbújt a fátylába!

33. Hozzátok vissza őket nekem!” És elkezdte végigfuttatni a lábukon és a nyakukon.

34. És bizony, próbára tettük Salamont, és egy testet helyeztünk a trónjára. Aztán ő Allahhoz fordult.

35. Azt mondta: „Uram! Bocsáss meg nekem, és adj nekem olyan királyságot, amelyen nem leszek utánam senkinek! Bizony, te vagy az, Aki ad!”

36. És alárendeltük neki a szelet, hogy gyengéden fújjon a parancsára, ahová parancsolta,

37. és a sátánokat, minden építőt, és bűvárt,

38. és másokat leláncolva.

39. Allah azt mondta: „Ez a Mi ajándékunk, adj hát vagy tartsd vissza, elszámolás nélkül!”

40. És bizony, közelsége volt Hozzánk, és jó helye a visszatérésre.

41. És emlékezz a szolgálókra, Jóbra! Amikor Urához kiáltott: „Bizony, a Sátán nehézséggel és szenvedéssel érintett engem!”

42. „Dobbants a lábaddal, ez víz a fürdésre, lehülésre és ivásra.”

43. És visszaadtuk a családját, és még egyszer annyit velük együtt, kegyelemként Tőlünk, és emlékeztőtöként azoknak, akik értenek.

44. „És vegyél egy csokor füvet a kezvedbe, és üss vele, és ne szegd meg az esküdet!” Bizony, türelmesnek találtuk őt, milyen kitűnő szolgál! Bizony, mindig Allahhoz fordult.

45. És emlékezz a szolgálainkra, Ábrahámra, Izsákra és Jóbra, az erő és látás birtokosaira!

46. Bizony, kiválasztottuk őket azzal, hogy megadtuk nekik a Hajlék emlékezetét.

47. És bizony, Előttünk ők a kiválasztottak, a legjobbak.

48. És emlékezz Iszmailra, Éliásra, és Dhul Kifre – mind a legjobbak között vannak.

49. Emlékeztető ez. És bizony, az istenfélőknek jó helyük lesz a visszatérésre,

50. az Éden Kertjei, amelyek kapui megnyílnak előttük.

51. Abban pihenve, bőséges gyümölcsöket és italt fognak ott kérni,

52. és azonos korú, szemérmes tekintetű társaik lesznek velük.

53. Ez az, ami nektek ígértetik az Elszámolás Napjára!

54. Bizony, ez a Mi ellátásunk, ami soha nem merül ki.

55. Ez így van! És bizony, a tévelygőknek lesz a visszatérésük legrosszabb:

56. a Pokol, abban fognak égni, és nyomorúságos lakhely az.

وَوَعَيْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَىٰ لَوَلِيِّ الْأَلْتَابِ ﴿٤٣﴾
 وَخَذْنَا بِيَدِكَ ضِعْفًا فَاصْرَبْ بِهِ وَلَا تَحْتَسِبْ إِنَّا وَجَدْنَا صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٤٤﴾ وَأَذْكُرْ عِبَادَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولِي الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ﴿٤٥﴾ إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ﴿٤٦﴾ وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنِ الْأَخْيَارِ ﴿٤٧﴾
 وَأَذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِنَ الْأَخْيَارِ ﴿٤٨﴾ هَذَا ذِكْرٌ وَإِن لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَآبٍ ﴿٤٩﴾ حَتَّىٰ إِذَا عَدَدَ مُنْتَحَةً لَهُمُ الْأَوْتَابُ ﴿٥٠﴾ مُتَّكِفِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ﴿٥١﴾ وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ أَوَّابٌ ﴿٥٢﴾ هَذَا مَا تُوْعَدُونَ يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٥٣﴾ إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنَ نِقَادٍ ﴿٥٤﴾
 هَذَا وَإِنَّا لِلطَّالِبِينَ لَشَرَّ مَآبٍ ﴿٥٥﴾ حَتَّىٰ حَتَمَ بَصُلُونَهَا فَيَنْسُ الْمِيهَادَ ﴿٥٦﴾ هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَبِيمٌ وَعَسَافٌ ﴿٥٧﴾ وَأَخْرَجْنَا مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجَ ﴿٥٨﴾ هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ﴿٥٩﴾ قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَأَمْرَحِبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا فَيَنْسُ الْقَرَارَ ﴿٦٠﴾ قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَرَدَّهُ عَلَيْنَا جُنْعًا فِي النَّارِ ﴿٦١﴾

57. Így van! Ízleljék hát meg, forró víz, és genny.

58. És más, ehhez hasonló.

59. Ez a csapat veletek lép be a Pokolba! Nincs szíves fogadtatás számukra. Bizony, a Tűzben fognak égni.

60. Azt fogják mondani nekik: „Nem! Ti – nektek nincs szíves fogadtatás! Ti hoztátok ezt ránk. Milyen gonosz nyugvóhely!”

61. Azt mondják: „Urunk! Aki ezt ránk hozta, annak növeld kétszeresére a büntetését a Tűzben!”

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كَمَا نُمَدُّهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ ﴿٦٧﴾ أَلَيْسَ لَنَا بِسِحْرٍ أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْبَصَارُ ﴿٦٨﴾ إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ ﴿٦٩﴾ قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ وَإِنِّي كُنْتُ مِنَ الْإِنسَانِ إِلَّا إِلَهًا مُوَاحِدًا فَهَاتُوا لِي آيَاتِكُمْ إِن كُمْ مَعَكُمْ مِنْ سَمَوَاتٍ وَأَرْضٍ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿٧٠﴾ قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ﴿٧١﴾ أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٧٢﴾ مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَائِكَةِ الْأَعْلَى إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٧٣﴾ إِن يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا نَسْوًا أَنَا بَدِئْتُ مِنْهُ قُلْ إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ طِينٍ ﴿٧٤﴾ فَوَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٧٥﴾ فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٧٦﴾ إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٧٧﴾ قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ﴿٧٨﴾ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿٧٩﴾ قَالَ فَأَخْرِجْهَا مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٨٠﴾ وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٨١﴾ قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٨٢﴾ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨٣﴾ إِلَى يَوْمِ الزَّمَانِ الْمُعْلُومِ ﴿٨٤﴾ قَالَ فَبِعْرَتِكَ لَأَعْرَبَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٨٦﴾

62. És azt mondják: „Miért nem látunk olyan embereket, akiket mi korábban a legrosszabbak közé számítottuk?

63. Gúny tárgyává tettük őket? Vagy elkerülte őket a tekintetünk?”

64. Bizony, ez az igazság – a Tűz népének vitatkozása.

65. Mondd: „Én csak figyelmeztető vagyok. És nincs más isten, csak Allah, az Egyetlen, az Ellenállhatatlan!

66. Az eget és a föld Ura, és mindené, ami közöttük van, a Mindenható, a Megbocsátó.”

67. Mondd: „Ez a Korán a hatalmas hír,

68. amitől elfordultok!

69. Nem volt tudásom a magasztos vezetőkről, amikor vitáztak.

70. Csak kinyilatkoztatott nekem, hogy nem vagyok más, mint nyilvánvaló figyelmeztető.”

71. Amikor Urad azt mondta az angyaloknak: „Bizony, emberi lényt fogok teremteni agyagból,

72. és amikor megformáltam őt, és beléleheltem a lelkemből, akkor vessétek le magatokat előtte, leborulva!”

73. És az angyalok leborultak, mind együtt.

74. Kivéve Iblisz: ő fennhéjázó volt, és a hitetlenek közül való lett.

75. Azt mondta: „Iblisz! Mi akadályozott meg abban, hogy leborulj az előtt, akit a saját kezemmel teremtettem? Fennhéjázó vagy, vagy túlzottan büszke?”

76. Azt mondta: „Én jobb vagyok, mint ő. Engem tűzből teremtettél, őt pedig agyagból.”

77. Azt mondta: „Akkor menjél ki belőle, mert bizony, átkozott vagy!

78. És bizony, az átkom van rajtad az Ítélet Napjáig!”

79. Azt mondta: „Uram! Adj hát nekem haladékat a Napig, amíg feltámasztatnak!”

80. Azt mondta: „Akkor bizony, azok közé tartozol, akiknek haladék adatott,

81. a Napig, aminek az ideje jól ismert Allah előtt.

82. Azt mondta: „A hatalmadra! Félrevezetem az embereket valamennyiüket,

83. kivéve a kiválasztott szolgálóidat közülük!

84. Azt mondta: „Ez az igazság, és Én az igazságot mondom:

85. bizony, meg fogom tölteni a Poklot veled és azokkal közülük, akik téged követnek, mind együtt!”

86. Mondd: „Nem kérek semmi fizetséget tőletek ezért, és nem vagyok a színlelők közül való!

87. Nem más ez, mint emlékeztető a Világoknak.

88. És bizony, meg fogjátok tudni a hírétegy idő után!

39. SZÚRA – A CSAPATOK

Az-Zumar

Imám Ahmed feljegyzése szerint Aisa (r.a.) azt mondta: „Allah Küldötte (s.a.w.) néha addig böjtölt, míg már azt gondoltuk, hogy sosem fogja megtörni a böjtjét, máskor pedig annyi napig nem böjtölt, hogy már azt hittük, nem fog böjtölni. És minden este olvasta a Bani Iszrail (17.) és a Zumar (39.) szúráját.”

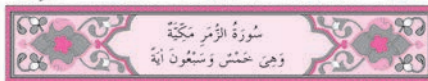
Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A Könyv leküldése Allahtól van, a Mindenhatótól, a Bölcsőtől.

2. Bizony, igazsággal küldtük le neked a Könyvet, szolgálj hát Allahot, kizárólagos hittel Neki szentelve a vallást.

3. Bizony, Allahé a kizárólagos, tiszta vallás. És azok, akik védelmezőket választanak Rajta kívül, azt mondják: „Csak azért imádjuk őket, hogy közelebb vigyenek minket Allahhoz!” Bizony, Allah ítélkezni fog közöttük

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ ﴿١٠٠﴾ لَا مَلَكَنتَ جَهَنَّمَ مِنكَ وَمِمَّن يَتَّبَعُ مِنْهُمُ
أَجْمَعِينَ ﴿١٠١﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِن أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ
﴿١٠٢﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿١٠٣﴾ وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿١٠٤﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ عَلَيْكَ
الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿٢﴾ أَلَّا لِلَّهِ الدِّينُ
الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا
لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ﴿٣﴾ لَوْ أَرَادَ
اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَانَ هُوَ
اللَّهُ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿٤﴾ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يَكُونُ
الَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيَكُونُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿٥﴾

azzal kapcsolatban, amiben különböznek. És Allah nem vezeti azt, aki hazug, hitetlen.

4. Ha Allah fiat akart volna magához venni, azt választhatott volna, akit csak akar, abból, amit teremtett. Magasztaltassék Ő! Ő Allah, az Egyetlen, az Ellenállhatatlan.

5. Ő teremtette az egetek és a földet igazsággal. Ő teríti az éjszakát a nappalra, és ő teríti a nappalt az éjszakára. Ő rendelte alá a Napot és a Holdat, mindegyik kijelölt ideig fut. Bizony, Ő a Mindenható, a Megbocsátó.

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَانزَلَ لَكُمْ
 مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ يَخْلُقْكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا
 مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ
 لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَى تُصْرَفُونَ ﴿٦﴾ إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَيْثٌ
 عَنكُمْ وَلَا يَرْضَى لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ
 وَلَا تَرَوْا وَازِرَةً وَرُزْ أَمْحَى ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ
 بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾ وَإِذَا مَسَّ
 الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا حَوَّلَهُ نِعْمَةً مِنْهُ نَسَى
 مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ قَبْلٍ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلَّ عَنْ
 سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ﴿٨﴾
 أَمَّنْ هُوَ قَابَتْ أُنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ
 وَيَرْحُمُو رَحْمَةً رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ
 لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٩﴾ قُلْ يَا عِبَادِ الَّذِينَ
 آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ
 اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١٠﴾

6. Ő teremtett benneteket egyetlen lélekből, aztán létrehozta belőle a társát. És a jószágokból nyolc fajtát küldött le nektek. Ő teremt meg benneteket az anyáitok méhében, teremtéssel teremtés után, háromszoros sötétségben. Ez Allah, a ti Uratok, Ővé az uralom! Nincs más isten, csak Ő, hogyan fordulhattok hát el?

7. Ha nem hisztek, hát bizony, Allah nincs rátok szorulva. És Ő nem szereti a hálátlanságot a szolgálóban. Ám ha hálásak vagytok, azt megelé-

gedéssel fogadja tőletek. És egyetlen teherhordó sem hordozhatja másnak a terhét. Aztán Uratokhoz van a visszatérésetek, és Ő tájékoztatni fog benneteket arról, amit cselekedtetek. Bizony, Ő a Tudója annak, hogy mi van a keblekben.

8. És amikor nehézség éri az embert, ő Urát szólítja, hozzá fordulva, aztán amikor Ő kegyeket ad neki Tőle magától, elfelejti azt, ami miatt korábban fohászzkodott Hozzá, és társakat állít Allah mellé, hogy félre-essen az Ő útjáról. Mond: „Éreztétek jól magatokat a hitetlenségetekben egy ideig! Bizony, ti a Tűz társai közé tartoztok.”

9. Vajon az, aki elkötelezetten engedelmes, az éjszaka óráiban leborulva és állva, félve a Túlvilágot, és remélve Ura kegyelmét? Mondd: „Vajon egyenlők-e azok, akik tudnak, azokkal, akik nem tudnak?” Csak azok emlékeznek meg, akik értenek.

10. Mondd: „Ti szolgálaim, akik hisztek! Féltétek Uratokat! Azoknak, akik jót cselekszenek ezen a világon, jó jár majd az Ítélet Napján és a Túlvilágon. És Allah földje tágas! Csak a türelmesek kapják meg a fizetségüket teljes egészében, elszámolás nélkül.

11. Mondd: „Bizony, az parancsoltatott nekem, hogy szolgáljam Allahot, kizárólagos hittel Neki szentelve a vallást,

12. és az parancsoltatott nekem, hogy az első legyek a muszlimok közül.”

13. Mondd: „Bizony, ha nem engedelmekedem Uramnak, félem egy hatalmas Nap büntetését!”

14. Mondd: „Allahot szolgálom, kizárólagos hittel Neki szentelve a vallásomat.

15. Szolgáljátok hát Rajta kívül azt, akit akartok!” Mondd: „Az igazi vesztesek azok, akik elveszítik saját magukat és a családjukat a Feltámadás Napján! Hát nem ez a nyilvánvaló veszteség?”

16. Tűzből való árnyékok lesznek felettük és alattuk. Ezzel kelt félelmet Allah a szolgáltaiban! Féljetek hát Engem, szolgálaim!

17. És azok, akik elkerülnek a hamis istenségeket, nehogy őket imádják, és Allahhoz fordulnak, nekik jó hír van! Mondj hát jó híreket a szolgálaimnak,

18. akik hallgatnak a Szóra, (Allah szavára, parancsára,) és követik a legjobbat abból, ők azok, akiket Allah vezetett, és ők azok, akik értenek.

19. Vajon az, akire beigazolódott a büntetés szava? Talán meg tudod menteni azokat, akik a Tűzben vannak?

قُلْ إِنِّي أُبْرئتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ۗ وَأُبْرئتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ۗ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۗ قُلِ اللَّهُ أَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ۗ فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ ۗ قُلْ إِنْ الْخَالِيفِينَ الدِّينَ خَيْرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ۗ لَهُمْ مِنْ قَوْعِهِمْ ظِلٌّ مِنَ النَّارِ ۗ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلٌّ ذَلِكَ بِمُحْوَفِ اللَّهِ بِهِ عِبَادُهُ يَا عِبَادِ فَاتَّقُونِ ۗ وَالَّذِينَ اخْتَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يُعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادِ ۗ الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَيْتُمْ ۗ وَاللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمْ أُولُوا الْأَلْبَابِ ۗ أَقَمْنَ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةَ الْعَذَابِ ۗ أَقَانَتْ تَنْقِذَ مَنْ فِي النَّارِ ۗ لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَبْنِيَةٌ تَخْرُجُ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۗ وَعَدَّ اللَّهُ لَا يُخَلِّفُ اللَّهُ الْمِعَادَ ۗ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَتَابِعُ فِي الْأَرْضِ ۗ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهْرِجُ قَتْرَهُ مَضْفَرًا ۗ ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۗ

20. De azok, akik félik Urukát, nekik még több hajlék jár, melyek felett további hajlékok lesznek, amelyek alatt folyók folynak. Allah ígérete ez, és Allah nem szegi meg az ígétét.

21. Hát nem látod, hogy Allah vizet küld le az égből, és forrásokként fakasztja őket a földön, és különböző színű terméseket sarjasztunk általa, aztán megfakulnak, és látod, hogy elsárgulnak, aztán törmelékké teszi őket? Bizony, ebben emlékeztető van azoknak, akik értenek.

أَفَمَنْ حَرَّحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِإِسْلَامٍ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِنْ رَبِّهِ قَوْلًا
 لِلْقَائِسَةِ قُلُوبُهُمْ مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢٣﴾
 اللَّهُ نَزَلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَابًا تَقْشَعِرُّ مِنْهُ
 جُلُودُ الَّذِينَ يَخْتَشُونَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلْبِنُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَى
 ذِكْرِ اللَّهِ ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُضِلِلِ
 اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٢٤﴾ أَفَمَنْ يَتَّبِعِ يَتَّبِعِهِ سَوْءَ الْعَذَابِ
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَقَبْلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٢٥﴾
 كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْتَبَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ
 ﴿٢٦﴾ فَادْفَعْهُمْ اللَّهُ الْجَزَى فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْعَذَابِ الْآخِرَةِ
 أَكْبَرَ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾ وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا
 الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٨﴾ قَوْلًا غَرِيبًا غَيْرَ
 ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٩﴾ صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ
 مُتَشَابِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يُسْقَرِيانِ مَثَلًا الْحَمْدُ
 لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ
 ﴿٣١﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٣٢﴾

22. Hát az, akinek a kebelét Allah kitárta az Iszlámra, hogy Urától való fényt követ? Jaj hát azoknak, akiknek a szíve megkeményedett az Allháról való megemlékezéssel szemben! Ők azok, akik nyilvánvaló tévelygésben vannak.

23. Allah leküldte a legszebb beszédet, egy hasonló Könyvet, amely gyakran ismételt. Akik félik Urukat, azoknak a bőre megremeg tőle, amikor a Koránt hallgatják, és a szívük

megnyugszik az Allahra való emlékezésben. Ez Allah vezetése, amellyel vezeti azt, akit akar. És akit Allah tévelygésbe enged, annak nincs vezetője.

24. Vajon az, aki az arcával fogja fel a legrosszabb büntetést a Feltámadás Napján? És azt mondják majd a bűnösöknek: „Ízleljétek meg, amit megkerestetek!”

25. Akik előttük voltak, meghazudtoltak, ezért eljött hozzájuk a büntetés onnan, ahonnan nem várták.

26. És Allah megízleltette velük a megaláztatást az evilági életben, és bizony a Túlvilág büntetése nagyobb, bárcsak tudnák!

27. És bizony, ebben a Koránban mindenféle hasonlatot állítunk az embereknek, hogy megemlékezhesenek.

28. Arab Korán ez, ferdeség nélkül, hogy istenfélők lehessenek.

29. Allah hasonlatot állít: egy ember, aki egymással vitázó társak tulajdona, és egy másik, aki kizárólag egy ember tulajdona – vajon egyenlők-e összehasonlítva? Dicsőség és hála Allahnak! De nem, a legtöbben közülük nem tudják.

30. Bizony, meg fogsz halni, és bizony, ők is meg fognak halni.

31. Aztán bizony a Feltámadás Napján Uratok előtt fogtok vitatkozni.

32. Ki tehetne nagyobb rosszat, mint az, aki hazudik Allah ellen, és tagadja az igazságot, amikor eljön hozzá? Hát nincs-e lakhelye a Pokolban a hitetleneknek?

33. És az, aki elhozta az igazságot, és akik hittek benne – ők azok, akik istenfélők.

34. Uruknál meglesz mindenük, amit csak akarnak. Ez a jótévők fizetsége,

35. hogy Allah eltávolíthassa tőlük a legrosszabbat, amit tettek, és megadja nekik a jutalmukat a legjobbjért, amit tettek.

36. Hát nem elegendő Allah az Ő szolgájának? És mégis azokkal próbálnak fenyegetni, akik Rajta kívül vannak! És akit Allah tévelygésbe enged, annak nincs vezetője.

37. És akit Allah vezet, azt nincs, aki tévelygésbe vigye. Hát nem Allah a Mindenható, a bosszú Birtokosa?

38. És ha megkérdezed őket, hogy ki teremtette az eget és a földet, biztosan azt fogják mondani: „Allah!” Mondd: „Akkor elgondolkodtatok-e azon, amit Allahon kívül imádtok? Ha Allah ártalmat akarna nekem, vannak-e eltávolítói a Tőle való árta-

قَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾ وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ جَزَاؤُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٤﴾ لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَحْزِبَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾ أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿٣٧﴾ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّيهِ أَوْ إَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَاتُ رَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾ قُلْ يَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَاتِبِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾ مَنْ يَأْتِهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّهِيمٌ ﴿٤٠﴾

lomnak? Vagy ha kegyelmet akarna nekem, vannak-e visszatartói az Ő kegyelmének? Mondd: „Elegendő Allah nekem, Rá hagyatkozzanak a hagyatkozók!”

39. Mondd: „Népem! Cselekedjete a helyzetetek szerint. Bizony, én is cselekszem. És hamarosan meg fogjátok tudni,

40. Hogy kire jön el a büntetés, ami megalázza, és kire ereszkedik le az örökké tartó büntetés!”

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ
 وَمَنْ ضَلَّٰ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهِا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ
 ﴿٤١﴾ اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَاللَّهِ لَمَ تَمُتْ فِي
 مَنَامِهَا فِيمَاسِئِكَ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأَخْرَىٰ
 إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ
 ﴿٤٢﴾ أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أَوْلَوْ كَانُوا
 لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾ قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا
 لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾ وَإِذَا
 ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
 بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ
 ﴿٤٥﴾ قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِيمَ الْغَيْبِ
 وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ
 يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾ وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
 وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 وَبَدَأَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾

41. Bizony, leküldtük neked a Könyvet, az emberiségnek, igazsággal. És aki vezetve van, az a saját lelkeért van, és aki tévelygésbe megy, az csak a saját lelke ellenében megy tévelygésbe. És te nem vagy az ő ügyeik rendezője.

42. Allah veszi el a lelkeket a haláluk idején, és akik nem haltak meg, azokét elveszi, mikor alszanak. Bizony, ebben jelek vannak a népnek, amely elgondolkodik.

43. Vagy talán közbenjárókat választottak Allahon kívül? Mondd: „Még akkor is, ha azoknak nincs semmijük, és nem is értenek?”

44. Mondd: „Allahé minden közbenjárás! Övé az eget és a föld királysága. Aztán Hozzá lesztek visszavítelve.”

45. És amikor Allahot egyedül említik, azoknak a szíve, akik nem hisznek a Túlvilágban, ellenkezéssel telve húzódik vissza, és amikor azokat említik, akik Rajta kívül vannak, íme! Örvendeznek.

46. Mondd: „Allah! Az eget és a föld Teremtője, a láthatatlan és a kinyilvánított dolgok Tudója, Te fogsz ítélni a szolgálád között abban, amiben különböztek!”

47. És ha a bűnösöké lenne minden, ami a földön van, és még egyszer annyi, hogy kiváltsák magukat azzal a Feltámadás Napja büntetésének gonoszából. És meg fog nyilvánulni nekik Allahtól az, amit nem vettek számításba.

48. És megjelenik nekik a gonosza annak, amit cselekedtek, és körülveszi őket az, amin korábban gúnyolódtak.

49. És amikor nehézség éri az embert, Hozzánk fohászkodik, aztán, mikor Tőlünk való kegyet adunk neki, azt mondja: „Ez csak a tudás miatt adatott nekem!” De nem! Ez próbatétel, de a legtöbben közülük nem tudják.

50. Bizony, ezt mondták azok, akik előttük voltak, de nem használt nekik az, amit kerestek.

51. Aztán lesújtott rájuk a rossza, annak, amit kerestek. És akik ezek közül büntetést követtek el, azokra is le fog sújtani a rossza annak, amit kerestek, és nem fognak tudni elmenekülni.

52. Hát nem tudják, hogy Allah kibővíti az ellátást annak, akinek akarja, és leszűkíti? Bizony, ebben jelek vannak a népek, amely hisz.

53. Mondd: „Szolgáim, akik vétkeztek saját magatokkal szemben! Ne mondjatok le Allah kegyelméről. Bizony, Allah megbocsát minden bünt. Bizony, Ő Megbocsátó, Irgalmas.”

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا يَهِيمُونَ ﴿٤٨﴾ فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾ قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾ فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾ أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾ قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾ وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٤﴾ وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَاتَّكُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾ أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَا حَسْرَتْنِي عَلَىٰ مَا قَرَّطْتُ فِي حَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّاجِدِينَ ﴿٥٦﴾

54. És forduljatok Uratokhoz, és vessétek alá magatokat Neki, mielőtt eljön hozzátok a büntetés! Akkor már nem lesztek megsegítve.

55. És kövessétek a legjobbat abból, ami leküldetett nektek Uratoktól, mielőtt eljönne hozzátok a büntetés hirtelen, mikor nem is várjátok,

56. nehogy egy lélek is azt mondja: „Jaj, mennyire bánom azt, amit elhanyagoltam Allahal kapcsolatban, és hogy a gúnyolódók között voltam!”

68. És megfúvatik a harsona, és holtan esik össze mindenki, aki az egekben és a földön van, kivéve, akit Allah akar. Aztán megfúvatik másodszor is, és íme! Állnak és várnak.

69. És a föld ragyogni fog Ura fényével, és a Könyv a helyére helyeztetik, és a próféták és a tanúk előhozatnak. És igazsággal lesz majd ítélve közöttük, és nem lesznek velük igazságtalanok.

70. És minden lélek teljességében megkapja a fizetségét azért, amit cselekedett. És Ő a Tudója annak, amit cselekszenek.

71. És azokat, akik hitetlenek, csoportokban hajtják a Pokolba, amíg, mikor elérik, a kapui megnyitattnak, és az őrzői azt mondják nekik: „Hát nem jöttök hozzátok Küldöttek saját magatok közül, akik Uratok ájait olvasták nektek, és figyelmeztettek benneteket ennek a napotoknak a találkozására?” Azt mondják majd: „De bizony, de a büntetés szava beigazolódtott a hitetlenek ellen!”

72. Azt mondják majd nekik a Pokol őrői: „Lépjetek be a Pokol kapuján, hogy benne lakozzatok örökké! És nyomorúságos a fennhájózók hajléka!”

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ
﴿١٠﴾ وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَحُجِيَ
بِالتَّيِّبِينَ وَالشَّهَدَاءِ وَفُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ
﴿١١﴾ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ
﴿١٢﴾ وَسَبَقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا
حَاطُّواهَا فَبُحِثَّتْ أ_Bُوابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ
رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ
يَوْمِكُمْ ۖ هَٰذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى
الْكَافِرِينَ ﴿١٣﴾ قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا
فَبِئْسَ مَثْوَىٰ الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿١٤﴾ وَسَبَقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ
إِلَىٰ الْحَنَّةِ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا حَاطُّواهَا فَبُحِثَّتْ أ_Bُوابُهَا وَقَالَ
لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ ﴿١٥﴾
وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ
نَتَّبِعُوا مِنَ الْحَنَةِ ۖ حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿١٦﴾

73. És azokat, akik félték Urukat, a Kerthez kísérik csoportokban, amíg, amikor elérik, a kapui megnyitattnak, és az őrzői azt mondják nekik: „Béke legyen veletek! Jól cselekedtetek, lép-jetek hát be, hogy benne lakozzatok örökké!”

74. És azt mondják majd: „Dicsősé-g és hála Allahnak, Aki beteljesítette nekünk az ígérését, és örökölt adta nekünk a földet. Letelepdedhetünk a Kertben, ahol csak akarunk. Milyen kitűnő a jót cselekvők jutalma!”



75. És látni fogod az angyalokat, ahogy körülveszik a Trónt, Uruk dicséretét magasztalva. És igazsággal lesz ítélve közöttük, és azt fogják mondani: „A dicséret és hála Allahot illeti, a Világok Urát!”

40. SZÚRA – A HÍVŐ

Al-Mu'min

Ibn Abbasz (r.a.) azt mondta: „Mindennek van lényege, és a Kegyes Korán lényege a Há Mímek.”

Ibn Maszud (r.a.) azt mondta: „Amikor a Há Mímekhez érek, olyan, mintha egy gyönyörű

kertbe érnék, ezért hosszabban elidőzők.”

Ezt a szúrárt szokták a Megbocsátó (Ghafir) címmel is említeni.

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Há Mím.

2. A Könyv leküldése Allahtól van, a Mindenhatótól, a Bölcsőtől.

3. A bűnök Megbocsátója, és a bűnbánat Elfogadója, a szigorú a büntetésben, a bőség Birtokosa. Nincs más isten, csak Ő! Hozzá van a visszatérés.

4. Nem vitázik más Allah ájával kapcsolatban, csak azok, akik hitetlenek, ne tévesszen hát meg az, hogy szabadon mozognak a földön.

5. Noé népe tagadott előttük, és a csapatok utánuk, és minden nép terveket szőtt a Küldötte ellen, hogy megragadják őt, és hamissággal vitáztak, hogy azzal cáfolják az igazságot. Ezért megragadtam őket – és milyen volt az Én büntetésem!

6. És így igazolódott be Urad szava azok, ellen, akik hitetlenek: hogy ők a Tűz társai.

7. Azok, akik a Trónt hordozzák, és akik körülötte vannak Uruk dicsőségét magasztalják, és hisznek Benne, és bocsánatot kérnek azok számára, akik hisznek: „Uruk! Te minden dolgot felőlelsz kegyelmeddel és tudásoddal, bocsáss hát meg azoknak, akik bűnbánatot gyakorolnak, és a Te utadat követik, és mentsd meg őket a Pokoltűz büntetésétől!

8. Urunk! Bocsásd be őket az Éden kertjeibe, amit nekik ígértél, és mindenkit, aki jóra való volt az apáik, házastársaik és leszármazottaik közül. Bizony, Te vagy a Mindenható, a Bölcs.

9. És védelmezd meg őket a rossztettektől! És akit Te megvédelmezel a rossztettektől azon a Napon, hát bizony, arra a kegyelmedet árasztottad. És ez a hatalmas siker!”

10. Bizony, akik hitetlenek, azokat így szólítják meg: „Allah gyűlölete irántatok, amikor a hitre hívtak benneteket, és ti nem hittetek, nagyobb, mint a ti gyűlöletetek saját magatok iránt!”

11. Azt mondják: „Urunk! Kétszer adtál halált nekünk, és kétszer adtál életet nekünk, és bevalljuk a bűneinket. Van-e hát valami kiút?”

12. „Ez azért van, mert amikor egyedül Allahhoz fohászokdtak, ti hitetlenek voltatok, de amikor másokat társítottak mellé, hittetek. És a büntetés Allahnál van, a Magasztosnál, a Nagynál.”

13. Ő az, Aki megmutatja nektek a jeleit, és ellátást küld le nektek az égből. De nem emlékezik más, csak azok, akik Allahhoz fordulnak.

14. Fohászokdjatok hát Allahhoz, kizárólagos, őszinte hittel Neki szen-

رَبَّنَا وَأَدْعُلْهُم حَبَابَ عَدْنٍ يَا أَلْبَى وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ
 مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ
 الْحَكِيمُ ﴿١٠﴾ وَقِيمِهِم السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقَى السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ
 فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١﴾ إِنَّ الَّذِينَ
 كَفَرُوا يُبَادُونَ لَمَقَّتْ اللَّهُ أَخْبِرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ
 إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٢﴾ قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا
 أَنْتَيْنِ وَأَخِيَّتَيْنَا أَنْتَيْنِ فَاغْتَرَفْنَا بَدُونَنَا فَعَلْ إِلَى خُرُوجِ
 مِنْ سَبِيلِ ﴿١٣﴾ ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ
 يُشْرَكَ بِهِ تَوَيْمُوا قَالَتْكُمْ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ﴿١٤﴾ هُوَ
 الَّذِي يُبْرِئُكُمْ آيَاتِهِ وَيَنْزِلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا
 يَتَذَكَّرُ إِلَّا مِنْ رَبِّهِ ﴿١٥﴾ فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ
 وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٦﴾ رَبِّعِ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ
 يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْزِلَ
 يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٧﴾ يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ
 مِنْهُمْ شَيْءٌ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٨﴾

telve a vallást, még ha a hitetleneknek nem is tetszik ez.

15. A legmagasabb rangok Birto-
 kosa, a Trón Ura. Elküldi a Lelket az
 Ő parancsával ahhoz, akihez akarja a
 szolgálai közül, hogy figyelmeztessen a
 Találkozás Napjával kapcsolatban.

16. A Napon, amikor előjönnek,
 semmi sincs rejtve velük kapcsolat-
 ban Allah elől. Kéi az uralom ezen
 a Napon? Allahé, az Egyetlené, az
 Ellenállhatatlané.

الْيَوْمَ تُعْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ
 اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠﴾ وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَرْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ
 لَدَى الْحَنَاجِرِ كَاظِمِينَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَسَمٍ وَلَا
 شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿٢١﴾ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ
 ﴿٢٢﴾ وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا
 يَقْضُونَ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢٣﴾ أَوَلَمْ
 تَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ
 كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَنَارًا فِي
 الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ يُدْنُو بِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ
 مِنْ وَاوٍ ﴿٢٤﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْبَهُمُ رَسُولُهُمْ بِالنَّبِيَّاتِ
 فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾ وَلَقَدْ
 أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٢٦﴾ إِلَى فِرْعَوْنَ
 وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٧﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمْ
 بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
 وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٢٨﴾

17. Ezen a Napon minden lélek azért kap fizetséget, amit megkeresett. Nincs ma igazságtalanság! Bizony, Allah gyors az elszámolásban.

18. És figyelmeztess őket a Közeledő Nappal kapcsolatban, amikor a szívek a torkokban lesznek, fullasztva. A bűnösöknek nem lesz barátjuk, sem közbenjárójuk, akinek bárki engedélyt adna.

19. Ő ismeri a szemek megtévedését, és ami a keblek rejtenek.

20. És Allah igazsággal ítél, míg azok, akikhez Allahon kívül fohászkodnak, nem ítélnék semmivel. Bizony, Allah, Ő a mindent Halló, mindent Látó.

21. Hát nem utaztak a földön, és figyelték meg, milyen volt a vége azoknak, akik előttük voltak? Erősebbek voltak náluk erejüket tekintve, és mélyebb nyomokat hagytak a földön, de Allah megragadta őket a bűneikért, és nem volt senki, aki megvédelmezhetette volna őket Allahtól.

22. Azért volt ez, mert a Küldötteik eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal, de ők hitetlenek voltak, ezért Allah megragadta őket. Bizony, Ő az Erős, a szigorú a büntetésben.

23. És bizony, elküldtük Mózeset a jeleinkkel, és nyilvánvaló bizonyítékkal,

24. Fáraóhoz és Hámánhoz, és Kóréhoz, de ők azt mondták: „Hazug varázsló!”

25. Aztán, amikor elhozta nekik a Tőlünk való igazságot, azt mondták: „Öljétek meg a fiait azoknak, akik vele együtt hisznek, és kíméljétek meg az asszonyaikat!” De a hitetlenek cselzővése nem más, mint tévelygés.

26. Fáraó azt mondta: „Hagyjátok, hogy megöljem Mózeset, és hadd fohászkodjon Urához. Bizony, félek, hogy megváltoztatja a vallásokat, hogy romlást hoz el a földre!”

27. És Mózes azt mondta: „Bizony, az én Uramnál és a te Uratoknál keresek menedéket minden fennhájázótól, aki nem hisz az Elszámolás Napjában!”

28. És egy hívő férfi Fáraó családjából, aki elrejtette a hitét, azt mondta: „Meg akartok ölni egy embert azért, mert azt mondja: „Az én Uram Allah”, és nyilvánvaló bizonyítékokkal jött hozzátok Uratoktól? Ha hazug, hát rajta van a hazugsága, és ha igaz, akkor le fog sújtani rátok valami abból, amivel fenyeget! Bizony, Allah nem vezeti azt, aki mértéktelen, hazug!”

29. Népem! Ma a tietek a királyság, dominánsak vagytok a földön, de ki fog megsegíteni minket Allah büntetésével szemben, ha eljön hozzánk?” Fáraó azt mondta: „Nem mutatok mást nektek, csak amit én látok, és nem vezetlek, csak a helyes útra!”

30. És az, aki hitt, azt mondta: „Népem! Bizony, féltelek benneteket

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ
 أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٢٦﴾ وَقَالَ
 مُوسَى إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ
 بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٢٧﴾ وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
 يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ
 بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ ﴿٢٨﴾ وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ
 صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضَ الَّذِي يَعِدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ
 هُوَ مُشْرِكٌ كَذَّبَتْ ﴿٢٩﴾ يَا قَوْمِ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ
 فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ
 مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ
 ﴿٣٠﴾ وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَا قَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ
 الْأَحْرَابِ ﴿٣١﴾ مِثْلَ ذَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ
 مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظَلْمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣٢﴾ وَيَا قَوْمِ إِنِّي
 أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٣﴾ يَوْمَ تُنَادُونَ مَدْبِرِينَ مَا لَكُمْ
 مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٤﴾

valami olyasmitől, mint a csapatok napja!

31. Mint Noé népének nehézsége, és Ádé és Thamúdé, és azoké, akik utánuk voltak! És Allah nem akar igazságtalanságot a szolgálainak.

32. És népem! Bizony, féltelek benneteket a Kiáltás Napjától!

33. A Nap, amikor menekülve fordultok meg, nem lesz védelmezőtök Allahtól. És akit Allah tévelygésbe enged, annak nincs vezetője.

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي
 شَكِّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّى إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ نَبْعَثَ
 اللَّهَ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ
 مُؤْتَابٌ ﴿٣٤﴾ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ
 أَنَّهُمْ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ
 يَظَلُّعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُنْكَرٍ حَسْبَارٍ ﴿٣٥﴾ وَقَالَ
 فِرْعَوْنُ يَا هَامَانَ ابْنِ ابْنِي صَرِّحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ
 ﴿٣٦﴾ أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَاطَّلِعْ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي
 لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ وَصَدَّ
 عَنِ السَّبِيلِ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٣٧﴾ وَقَالَ
 الَّذِينَ آمَنُوا يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا آلِهَتَكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٣٨﴾
 يَا قَوْمِ إِنَّمَا هِيَ إِلَهَاتُ آبَائِكُمُ الَّذِينَ آمَنُوا وَإِنَّ الْأَخْيَرَ هِيَ
 دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُحْزَى إِلَّا مِنطَلِقًا
 وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنفَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ
 فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

34. És bizony, József eljött hozzátok korábban nyilvánvaló bizonyítékokkal, de kétségben maradtatok azzal kapcsolatban, amit nektek hozott, amíg, mikor meghalt, azt mondtátok: „Allah nem fog többé Küldöttet küldeni utána!” Így engedi tévelygésbe Allah azt, aki túllépi a határokat, kétkedő.

35. Akik vitatkoznak Allah ájával kapcsolatban, anélkül, hogy bármi bizonyíték jött volna el hozzájuk, az

nagyon gyűlöletes Allah előtt, és azok előtt, akik hisznek. Így üt pecsétet Allah minden fennhéjázó zsarnok szívére!”

36. És Fáraó azt mondta: „Hámán! Építs nekem egy tornyot, hogy elérhessem az utakat,

37. az egekbe vezető utakat, hogy felmehessek Mózes istenéhez! És bizony, én azt gondolom róla, hogy hazug.” És így lett jónak feltüntetve Fáraó szemében a cselekedetének a gonoszsága, és elfordított az igaz úttól. És Fáraó terve nem lett más, csak kudarc.

38. És az, aki hitt, azt mondta: „Népelem! Kövessetek engem, és a helyes útra vezetlek benneteket.

39. Népelem! Ez az evilági élet csak élvezet, és bizony, a Túlvilág az ott-hon, ami örökké megmarad.

40. Aki rossztettet cselekszik, az nem kap fizetséget, csak ahhoz hasonlót. És aki jót cselekszik, legyen férfi vagy nő, és hívő, az be fog lépni a Kertbe, amiben ellátást kap, elszámolás nélkül.

41. És népem! Hogy van az, hogy én a megváltásra hívlak benneteket, ti pedig a Tűzbe hívtok engem?

42. Ti arra hívtok engem, hogy ne higgyek Allahban, és társítsam mellé azt, amivel kapcsolatban nincsen tudásom. És én a Mindenhatóhoz, a Megbocsátóhoz hívlak benneteket!

43. Kétségtelen, hogy amihez ti hívtok engem, nincs része a fohászban ebben a világban vagy a Túlvilágban. És Allahhoz van a visszatérésünk, és azok, akik túllépték a határokat, a Tűz társai lesznek.

44. És emlékezni fogtok arra, amit mondok nektek! És én Allahra bízom az ügyemet. Bizony, Allah látja a szolgálait!”

45. És Allah megvédélmezte őt a gonoszságtól, amit kiterveltek, és Fáraót és a népét beborította a legrosszabb büntetés,

46. a Tűz – ki vannak téve neki reggel és este. És a Napon, amikor beáll az Óra: „Bocsássátok be Fáraó népét a legszigorúbb büntetésbe!”

47. És amikor vitatkozni fognak a Tűzben, és a gyengék azt mondják azoknak, akik fennhéjáltak: „A



ti követőitek voltunk, miért nem könnyítetek meg minket a Tűz egy részétől?”

48. Akik fennhéjázók voltak, azt mondják: „Bizony, mind benne vagyunk! Bizony, Allah ítelt a szolgálai között.

49. És akik a Tűzben vannak, azt mondják a Pokol őreinek: „Fohászkodjatok Uratokhoz, hogy könnyítse meg nekünk a büntetést csak egyetlen napra!”

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَى
 قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دَعْوَا الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٤٥﴾
 إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
 وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ﴿٤٦﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ
 مَعَذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٤٧﴾ وَلَقَدْ
 آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ
 ﴿٤٨﴾ هُدًى وَذِكْرَى لِأُولَى الْأَلْبَابِ ﴿٤٩﴾ فَاصْبِرْ
 إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَسْتَغْفِرُ لِدُنْيِكَ وَيَسَّخِرُ بِحَمْدِ
 رَبِّكَ بِالْعَنَسِيِّ وَالْإِنْبَكَارِ ﴿٥٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ
 فِي آيَاتِ اللَّهِ يَعْتَرِ سُلْطَانًا أَنَّهُمْ إِن فِي صُدُورِهِمْ
 إِلَّا كِبِيرٌ مَا هُمْ بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
 الْبَصِيرُ ﴿٥١﴾ لَخَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ
 خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾
 وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُؤْمِنِيَّةُ قَلِيلًا مَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٣﴾

50. Azt mondják: „Hát nem jött hozzátok Küldött, nyilvánvaló bizonyítékokkal?” Azt mondják: „De igen!” Azt mondják: „Akkor fohászodjatok! De a hitetlenek fohásza csak tévelygésben van.”

51. Bizony, Mi meg fogjuk segíteni a Küldötteinket és azokat, akik hisznek, az evilági életben és a Napon, amikor előállnak a tanúk.

52. A Napon, amikor a kifogásuk nem használ majd a bűnösöknek,

és az átok lesz rajtuk, és övük lesz a legrosszabb otthon.

53. És bizony, Mózesnek adtuk a vezetést, és Izrael népének adtuk örökül a Könyvet,

54. vezetésként és emlékeztetőként azoknak, akik értenek.

55. Legyél hát türelmes, bizony, Allah ígérete igaz. És kérj bocsánatot a bűnödért, és magasztald Urad dicséretét este és reggel.

56. Bizony, akik vitába szállnak Allah ájaival kapcsolatban, anélkül, hogy bizonyíték adatott volna nekik, nincs más a keblükben, mint büszkeség, amit nem érhetnek el. Keress hát menedéket Allahnál! Bizony, Ő a mindent Halló, mindent Látó.

57. Bizony, az egek és a föld megteremtése nagyobb, mint az emberiség megteremtése, de a legtöbben az emberek közül nem tudják ezt.

58. És nem egyenlő a vak és a látó, és azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, és a rosszat cselekvők. Milyen kevésbé emlékeztek meg!

59. Bizony, az Óra biztosan eljön, nincs kétség benne, de a legtöbben az emberek közül nem hisznek.

60. És azt mondta Uratok: „Fohászokdjatok Hozzám! Én válaszolok nektek. Bizony, akik túl büszkék ahhoz, hogy Engem szolgáljanak, megalázva fognak a Pokolba lépni!”

61. Allah az, aki létrehozta nektek az éjszakát, hogy megpihenjetez benne, és a nappalt, ami láthatóvá tesz. Bizony, Allah tele van kegyességgel az emberiség iránt, de az emberek közül a legtöbben nem adnak hálát.

62. Ez Allah, az Uratok, minden dolog Teremtője. Nincs más isten, csak Ő. Hogyan lehettek megtévesztve?

63. Így voltak megtévesztve azok, akik elutasították Allah ájait.

64. Allah az, Aki a földet lakhellyé tette nektek, és az eget építménnyé, és megformált benneteket, és tökéletessé tette a formátokat, és ellátott benneteket a jó dolgokkal. Ez Allah, a ti Uratok! Áldott legyen hát Allah, a Világok Ura!

إِنَّ السَّاعَةَ لَأَيُّبَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٠﴾ وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٤١﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ آيَاتٍ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالتَّهَارُ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٤٢﴾ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَىٰ تُوْفُوكُونَ ﴿٤٣﴾ كَذَلِكَ يُوقِتُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ يَمْحَدُونَ ﴿٤٤﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوْرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾ هُوَ الْحَيُّ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾ قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

65. Ő az Élő, nincs más isten, csak Ő! Fohászokdjatok hát hozzá, őszinte hittel Neki szentelve a vallást! A dicsőítés és a hála Allahot illeti, a Világok Urát!

66. Mondd: Bizony, nekem megtiltattott, hogy szolgáljam azokat, akikhez ti fohászokdtok Allahon kívül, mikor eljöttek hozzám a nyilvánvaló bizonyítékok Uramtól, és az parancsoltattott nekem, hogy vessem alá magam a Világok Urának.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ
 ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا شُيُوخًا
 وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلٍ وَلِيَتَّبِعُوا أَحْلًا مُسَمًّى وَتَعْلَمَكُمْ
 تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾ هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قُضِيَ أَمْرُ فَإِنَّمَا
 يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَحَادِلُونَ
 فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّى يُضَرَفُونَ ﴿٦٩﴾ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ
 وَمِمَّا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَتُؤَفَّفُ الْعِلْمُونَ ﴿٧٠﴾ إِذِ الْأَغْلَالُ
 فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾ فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي
 النَّارِ يُسْحَرُونَ ﴿٧٢﴾ ثُمَّ قَبِلَ لَهُمْ تَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ
 ﴿٧٣﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ
 قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يَضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾ ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ
 تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَمِمَّا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾
 ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَيْسَ مَثْوًى
 الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا نُرَبِّتْكَ
 بِعِصِّ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيْتِكَ فَإِنَّمَا يَرُحَمُونَ ﴿٧٧﴾

67. Ő az, Aki megteremtett benneteket porból, aztán egy cseppből, aztán egy megtapadt rögből, aztán gyermekként hoz elő benneteket, aztán eléritek az érettségeteket, aztán öreggé tesz benneteket, és van közöttetek, aki meghal még előtte, és hogy elérjétek a kijelölt kort, hogy használhassátok az eszeteket.

68. Ő az, Aki életet ad és a halálba küld. És amikor elrendel egy dolgot,

akkor csak azt mondja neki: „Legyél!”, és az lesz.

69. Nem láttad azokat, akik vitába szállnak Allah ájáival kapcsolatban? Hogyan lehettek elfordítva?

70. Akik meghazudtolják a Könyvet, és azt, amivel elküldtük a Küldötteinket. De hamarosan meg fogják tudni!

71. Amikor vasörvek és láncok lesznek a nyakukon, és vonszolni fogják őket

72. a forró vízben, aztán a Tűzben fognak égni.

73. Aztán azt mondják nekik: „Hol van az, amit társítottatok

74. Allahon kívül?” Azt mondják: „Elhagytak minket! De nem! Nem fohászokdtunk korábban semmihez!” Így engedi Allah tévelygésbe a hitetleneket.

75. „Ez azért volt, mert örvendeztetek a földön, jog nélkül, és elbáztatok magatokat!”

76. Lépjete be a Pokol kapuin, hogy benne lakozzatok örökké! És milyen nyomorúságos a fennhéjázók lakhelye!

77. Legyél hát türelmes, bizony, Allah ígérete igaz. És akár megmutatunk neked valamit abból, amit ígértünk nekik, akár a halálba küldünk még előtte, ők hozzánk fognak visszatérni.

78. És bizony, elküldtünk küldötteket előtted is. Van közöttük olyan, akiről beszéltünk neked, és van közöttük olyan, akiről nem beszéltünk neked. És nem lehetséges az egy küldöttnek, hogy jelet hozzon el, hacsak nem Allah engedelmével. És mikor eljön Allah parancsa, igazsággal lesz döntve, és vesztesek lesznek azok, akik hamiságot találtak ki.

79. Allah az, aki létrehozta nektek a jószágokat, hogy néhányon közülük lovagoljatok, és néhányból közülük egyetek.

80. És hasznokat van bennük, és hogy elérjétek általuk a szükségét, ami a szívetekben van, és rajtuk és a hajókon vitettek.

81. És megmutatja nektek a jeleit. Hát Allah melyik jelét tagadjátok?

82. Hát nem utaznak a földön, és nézik, hogy milyen volt a vége azoknak, akik előttük voltak? Számosabbak voltak náluk, és erősebbek erejüket tekintve, és mélyebb nyomokat hagytak a földön, de amit megkerestek, nem segített rajtuk semmit.

83. És mikor eljöttek hozzájuk a Küldötteik nyilvánvaló bizonyítékokkal, örvendeztek annak, ami náluk

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَضَصْنَا عَلَيْكَ
 وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْضُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ
 بِنَايَةِ إِلَّا يَأْذِنَ اللَّهُ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَيْرِ
 هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٥﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ
 لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٦﴾ وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ
 وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ
 تُحْمَلُونَ ﴿١٧﴾ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ
 ﴿١٨﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
 الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَأُنَارًا
 فِي الْأَرْضِ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٩﴾
 فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرَحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ
 الْعِلْمِ وَخَافَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٢٠﴾ فَلَمَّا رَأَوْا
 بَأْسَنَا قَالُوا إِنَّمَا بِاللَّهِ وَحْدَهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ
 ﴿٢١﴾ فَلَمْ يَكْ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سَبَّتَ اللَّهُ
 النَّبِيَّ قَدْ حَلَّتْ فِي عِبَادِهِ وَخَيْرِ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ ﴿٢٢﴾

volt a tudásból. És elborította őket az, amin gúnyolódtak.

84. És amikor meglátták a büntetésünket, azt mondták: „Hiszünk Allahban, egyedül, és nem hiszünk abban, amit Hozzá társítottunk!”

85. De a hitük nem használt már nekik, mikor meglátták a büntetésünket. Ez Allah módszere, ami korábban is volt a szolgálóival kapcsolatban. És akkor és ott elvesznek a hitetlenek.



41. SZÚRA – A RÉSZLETESEN MEGMAGYARÁZOTT

Fusszilat

Ibn Abbasz (r.a.) azt mondta: „Mindennek van lényege, és a Kegyes Korán lényege a Há Mímek.”

Ibn Maszud (r.a.) azt mondta: „Amikor a Há Mímekhez érek, olyan, mintha egy gyönyörű kertbe érnék, ezért hosszabban elidőzök.”

Ezt a szúrát szótkták a Leborulás (Szadzsdah, vagy Há-Mím Szadzsdah) címmel is említeni.

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Há Mím.

2. Kinyilatkoztatás a Kegyelmeztől, az Irgalmastól.

3. Egy Könyv, amelynek az ájái részletesen meg vannak magyarázva, arab nyelvű Korán, egy népnak, amely tud,

4. örömhír hozója és figyelmeztető. De a legtöbben elfordulnak, ezért nem hallanak.

5. És azt mondják: „A szívünk be van borítva az ellen, amire hívsz minket, és a fülünkben süketség van, és köztünk és közted függöny van. Cselekedj hát, bizony, mi is cselekszünk.

6. Mondd: „Én csak emberi lény vagyok, mint ti! Ki lett nyilatkoztatva nekem, hogy az istenek Egyetlen Isten, viselkedjetelek hát egyenesen vele, és kérjétek az Ő bocsánatát!” És jaj azoknak, akik társítanak Mellé,

7. és nem adják meg a zakátot, és nem hisznek a Túlvilágban!

8. Bizony, azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, nekik vég nélkül jutalom jár.

9. Mondd: „Valóban nem hisztek abban, Aki megteremtette a földet két nap alatt, és egyenlőket állítotok mellé? Ez a Világok Ura!

10. Aztán létrehozott azon szilárdan rögzített hegyeket felette, és megáldotta, és meghatározta az ellátását négy egyenlő hosszúságú nap alatt, azoknak, akik kérdeznek.

11. Aztán az ég felé fordult, amikor az még füst volt, és azt mondta annak és a földnek: „Jöjjetek készségesen, vagy akaratotok ellenére!” Mindketten azt mondták: „Készségesen jövünk!”

12. Aztán befejezte őket hét égbent két nap alatt, és kinyilatkoztatta minden égben az ügyét. És a legalsó eget lámpásokkal díszítettük fel, és védelemként. Ez a Mindenható, a mindent Tudó rendelése.

13. De ha elfordulnak, akkor mond: „Figyelmeztettek benneteket egy villámcsapással kapcsolatban, mint a villámcsapás, ami Ádot és Thamúdot érte!”

14. Amikor a Küldöttek eljöttek hozzájuk előlük és mögülik: „Ne imádjatok mást, csak Allahot!”. Azt mondták: „Ha Urunk úgy akarta volna, bizonyosan angyalokat küldött volna le! Ezért bizony mi nem hiszünk abban, amivel elküldtetek!”

15. Ami Ádot illeti, ők fennhéjázók voltak a földön, jog nélkül, és azt mondták: „Ki hatalmasabb nálunk az erejét tekintve?” Nem látják, hogy Allah, Aki teremtette őket, hatalmasabb náluk az erejét tekintve? De ők tagadták a Mi ajáinkat.

16. Ezért dühöngő szelet küldtünk rájuk a szerencsétlenség napjai során, hogy megismerjék a megaláztatás büntetését ebben a világban. És bizony, a Túlvilág büntetése még megalázóbb, és nem lesznek megsegítve.

17. És ami Thamúdot illeti, vezettük őket, de ők jobban szerették a

فَقَضَيْنَهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ بِي كُلِّ سَّمَاءٍ أَمْرَهَا
وَرَزَقْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا مِصْرًا مَّصْبُوحًا ۖ وَحِفْظًا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ
﴿٤١﴾ فَإِنِ اعْرَضُوا فَقُلْ أَنذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِّثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ
وَتَمُودَ ﴿٤٢﴾ إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ
أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۗ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا
أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٤٣﴾ فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ
الْحَقِّ وَقَالُوا مِنَ آسَفَاتِنَا قُوَّةٌ أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ
هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَحْحَدُونَ ﴿٤٤﴾ فَأَرْسَلْنَا
عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِنُبَيِّنَهُمْ عَذَابَ الْجَزَاءِ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَجْزَىٰ لَهُمْ لَا يَنْصُرُونَ
﴿٤٥﴾ وَأَمَّا تَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ
فَأَخَذَتْهُمُ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونَ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٤٦﴾
وَنَحْنُ الَّذِينَ أَمْنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٤٧﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ
إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٤٨﴾ حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ
سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَخُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٩﴾

vakságot a vezetésnél, így a megalázó büntetés villámcsapása ragadta meg őket azért, amit megkerestek.

18. És megmentettük azokat, akik hittek, és istenfélők voltak.

19. És a Napon, amikor Allah ellenségei a Tűzbe gyűjtetnek össze, és sorokba állítatnak, ,

20. amikor elérik azt, a hallásuk, a látásuk és a bőrük fog tanúskodni ellenük azzal kapcsolatban, amit cselekedtek.

وَقَالُوا لِحُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٧﴾
 وَمَا كُنْتُمْ تَسْتُبْرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا خُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾
 زُذِّبَتْكُمْ ظَنُّكُمْ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْذَبَكُمْ فَاصْبِرْهُمْ مِنْ الْخَاسِرِينَ ﴿١٩﴾ فَإِنْ يَضْبِرُوا فَالْتَأَرْ مَتَوَى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعِيبُوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُؤْتَبِينَ ﴿٢٠﴾ وَقَفَّضْنَا لَهُمْ قُرْآنًا فَرَيْثُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ آبَائِهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿٢١﴾
 وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوَا بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾ فَلْيَدْبِقْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَشْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾ ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارِ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٢٤﴾
 وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ أَسْلَمْنَا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ نَجْعَلُهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ﴿٢٥﴾

21. És azt mondják majd a bőrüknek: „Miért tanúskodtok ellenünk?” Azt mondják: „Allah szólaltatott meg minket, Aki mindent megszólaltatott, és Ő teremtett meg benneteket először, és Hozzá fogtok visszatérni.”

22. És nem rejtettétek el magatokat, nehogy a hallásotok, a látásotok és a bőrötök tanúskodjon ellenetek! Hanem feltételeztétek, hogy Allah sok mindent nem tud abból, amit cselekedtetek.

23. És ez volt a feltételezések, amit Uratokkal kapcsolatban feltételeztetek. Ez tönkretett benneteket, és a vesztesek közül valók lettetek.

24. És még ha türelemmel viselik is, a Tűz a lakhelyük. És ha kegyet kérnek, nem lesznek azok között, akiknek kegy adatik.

25. És társakat rendeltünk nekik, akik szépnek tüntették fel nekik azt, ami előttük volt, és azt, ami mögöttük volt. És a Szó beigazolódott ellenük a népek között, akik elmúltak előttük a dzsinnek és az emberek közül. Bizony, ők vesztesek voltak.

26. És akik hitetlenek, azt mondták: „Ne hallgassátok ezt a Koránt, és csapjatok zajt alatta, hogy győzedelmeskedhessetek!”

27. De bizonynal szigorú büntetést ízelletünk meg azokkal, akik hitetlenek, és bizonynal meg fogunk nekik fizetni a legrosszabbért abból, amit cselekedtek.

28. Ez Allah ellenségeinek a fizetése – a Tűz, abban lesz az otthonuk örökké, fizetségül azért, mert elutasították az ajánkat.

29. És akik hitetlenek, azt mondták majd: „Uruk! Mutasd meg nekünk azokat, akik félvezettek minket a dzsinnek és az emberek közül, hogy a lábunk alá helyezhesük őket, hogy a legalantasabbak közt lehessenek!”

30. Bizony, akik azt mondják: „A mi Urunk Allah!”, és utána szilárdan kitartanak a helyes úton, az angyalok ereszkednek le hozzájuk: „Ne féljete, és ne szomorkodjatok, hanem fogadjátok a Kert hírért, amely nektek ígértett!

31. Mi vagyunk a védelmezőitek az evilági életben és a Túlvilágon. És meglesz ott mindenetek, amit a lelketek kíván, és meglesz ott mindenetek, amit kértek.

32. A Megbocsátó, az Irgalmas ajándékaaként.”

33. És ki jobb a beszédben, mint az, aki Allahhoz hív, és jótetteket cselekszik, és azt mondja: „Bizony, én a muszlimok közé tartozom!”

34. A jótett és a rossztett nem egyenlő. Tartsd távol a rosszat azzal, ami jobb, és íme! Az, aki között és közted ellenségesség volt, olyan lesz, mintha bizalmas barát lenne.

35. És ez nem adatik meg másnak, csak azoknak, akik türelmesek, és nem adatik meg másnak, csak a hatalmas rész tulajdonosának.

36. És ha gonosz sugallat jön hozzád a Sátántól, keress menedéket

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ
الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْحَنَّةِ الَّتِي
كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٢٥﴾ نَحْنُ أَوْلَىٰ بِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهَىٰ أَنفُسُكُمْ وَلَكُمْ
فِيهَا مَا تَدْعُونَ ﴿٢٦﴾ نُزِّلَ مِنْ غُفُورٍ رَجِيمٍ ﴿٢٧﴾ وَمَنْ
أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ
إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٢٨﴾ وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ
إِذْفَعُ بِاللَّيِّ هِيَ أَحْسَنُ فَأِذَا أَلْبَىٰ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عِدَاوَةٌ
كَانَتْهُ وَلِيًّا حَمِيمًا ﴿٢٩﴾ وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا
وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا ذُو حِظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٠﴾ وَإِنَّمَا تَرَفَعْتَ مِنَ
الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣١﴾
وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالتَّهَارُ وَالتَّامُّسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا
لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن
كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٢﴾ فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ
مَعَهُمْ أُولَئِكَ يَسْمَعُونَ ﴿٣٣﴾

مَنْ

Allahnál! Bizony, Ő a mindent Halló, mindent Tudó.

37. És az Ő jelei közül való az éjszaka és a nappal, és a Nap és a Hold. Ne boruljatok le a Nap vagy a Hold előtt, hanem boruljatok le Allah előtt, Aki megteremtette azokat, ha egyedül Őt szolgáljátok!

38. De ha fennhézának, hát azok, akik közel vannak Uradhoz, Őt magasztalják éjjel és nappal, és nem fáradnak bele.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْتَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ
 اهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ إِنَّ اللَّيْلَ أَخْيَاهَا لَمُحِي الْمَوْتَى إِنَّهُ عَلَى
 كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفُونَ
 عَلَيْنَا أَفَمَنْ يُلْهِى فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 اعْمَلُوا مَا يَشَاءُ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
 بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّ لَهُمْ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿٤٣﴾ لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ
 مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٤﴾
 مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قَبِلَ لِلرَّسُولِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّنَا لَدُو
 مَغْفِرَةٌ وَدُو عِقَابٍ أَلِيمٌ ﴿٤٥﴾ وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَقَالُوا
 لَوْ لَا فَصَّلَتْ آيَاتُهُ عَرَبِيًّا وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا
 هُدًى وَبُشْرًا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ
 عَمًى أُولَئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤٦﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى
 الْكِتَابَ فَاتَّخِذْ فِيهِ وَلَوْ لَا كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ
 بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَبُئِيَ سَلَكٌ مِنْهُمْ مُرِيبٌ ﴿٤٧﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا
 فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٤٨﴾

39. És az Ő jelei között van, hogy látod a földet alázatosan, de amikor Ő vizet küld le rá, életre kel és növekszik. Bizony, Aki életet ad neki, Ő az, Aki életet ad a holtaknak. Bizony, Ő mindenek felett Hatalmas.

40. Bizony, azok, akik eltorzítják a Mi ájaink jelentését, nincsenek rejtve előlünk. Hát az jobb-e, aki a Tűzbe vettetik, vagy az, aki biztonságban jön elő a Feltámadás Napján? Tegyetek, amit akartok. Bizony, Ő látja azt, amit tesztek.

41. Bizony, azok, akik nem hittek az Emlékeztetőben, amikor eljött hozzájuk. És bizony, ez egy hatalmas könyv,

42. nem férhet hozzá hamisság előlről vagy hátulról. Kinyilatkoztatás a Bölcsőtől, a dicséret Birtokosától.

43. Semmi nem mondatik neked, csak az, ami mondatott a Küldötteknek előtted is. Bizony, Urad a megbocsátás Birtokosa, és a fájdalmas büntetés Birtokosa.

44. És ha idegen nyelvű Koráná tettük volna, azt mondták volna: „Miért nincsenek az ájái részletesen megmagyarázva? Idegen nyelv, és arab?” Mondd: „Azoknak, akik hisznek, ez vezetés, és gyógyulás. És akik nem hisznek, azoknak süketség van a fülükben, és vakság nekik. Őket egy távoli helyről szólítják.

45. És bizony, Mózesnek adtuk a Könyvet, de vita merült fel vele kapcsolatban. És ha nem lett volna egy szó, ami megelőzte Uradtól, bizonyosan el lett volna döntve a dolog közöttük. De bizony súlyos kétségben vannak vele kapcsolatban.

46. Aki jótetteket cselekszik, az saját magáért teszi, és aki rosszat tesz, az ellene teszi. És Urad nem igazságtalan a szolgálival.

47. Őt illeti az Óra tudása. És a gyümölcs nem jön elő a burkából, és egyetlen nő sem fogan meg vagy szül, csak az Ő tudtával. És a Napon, amikor így szól majd hozzájuk: „Hol vannak a társaim?” Azt mondják majd: „Kijelentjük neked, hogy egyikünk sincs a tanúk között!”

48. És azok, akikhez fohászkodtak, eltűnnek tőlük, és biztosak lesznek benne, hogy nincs számukra menekülés.

49. Az ember nem fárad bele abban, hogy jót kérjen, és ha valami rossz éri, akkor feladja a reményt, és kétségbeesik.

50. És bizony, ha megízleltetjük vele a Tőlünk való kegyelmet, miután ártalom érte őt, biztosan azt mondja: „Ez jár nekem, és nem gondolom, hogy az Óra be fog állni. És ha visszavitetem Uramhoz, bizony a legjobb lesz nekem Nála!” De Mi biztosan tájékoztatni fogjuk azokat, akik hitetlenek arról, hogy mit tettek, és biztosan megízleltetjük felük a szigorú büntetést.

51. És amikor kegyet adunk egy embernek, elfordul, és eltávolodik, de amikor rossz éri őt, tele van hosszas fohászkodással!

52. Mondd: „Látjátok-e? Ha ez Allahtól van, és ti nem hisztek benne, ki tévleg jobban, mint aki távoli ellenkezésben van?



53. Megmutatjuk nekik a jeleinket a horizonton, és saját magukban, amíg nyilvánvalóvá válik nekik, hogy ez az igazság. Nem elegendő-e Uraddal kapcsolatban, hogy Ő minden dolog felett Tanú?

54. Hát bizony nincsenek-e kétségben az Urukkal való találkozással kapcsolatban? És nem fog-e át Ő minden dologt?



42. SZÚRA – A TANÁCSKOZÁS

As-Súra

Ibn Abbasz (r.a.) azt mondta: „Mindennek van lényege, és a Kegyes Korán lényege a Há Mímek.”

Ibn Maszud (r.a.) azt mondta: „Amikor a Há Mímekhez érek, olyan, mintha egy gyönyörű kertbe érnék, ezért hosszabban elidőzök.”

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Há Mím
2. Ain Szín Qaf
3. Így nyilatkoztat ki neked, és

azoknak, akik előtted voltak, Allah, a Mindenható, a Bölcs.

4. Övé mindaz, ami az egekben és a földön van, és Ő a Magasztos, a Hatalmas.

5. Az egek csaknem széthasadnak felülről.

És az angyalok Urukát magasztalják dicsőítéssel, és bocsánatot kérnek azok számára, akik a földön vannak. Hát nem Allah-e a Megbocsátó, az Irgalmas.

6. És akik védelmezőket vesznek Allahon kívül, Allah az Őrző felettük, és te nem vagy az ügyeik rendezője.

7. És így nyilatkoztattuk ki neked arab nyelvű Koránt, hogy figyelmeztethesd a Városok Anyját, és azokat, akik körülötte vannak. És figyelmeztess az Összegyűjtés Napjára, amivel kapcsolatban nincs kétség. Egy csoport a Kertben lesz, és egy csoport a lángoló Tűzben lesz.

8. És ha Allah úgy akarta volna, egyetlen közösségé tehetné volna őket. De Ő azt bocsátja be a kegyelmébe, akit akar. És a bűnösöknek nincs védelmezőjük, és nincs segítőjük.

9. Vagy védelmezőket vettek Allahon kívül? De Allah – egyedül Ő a Védelmező, és Ő ad életet a halottaknak. És Ő mindenek felett Hatalmas.

10. És akármiben különböztök egy dologgal kapcsolatban, a döntés abban Allahé. Ez Allah, az én Uram, Rá hagyatkozom, és Hozzá fordulok bűnbánattal.

11. Az eget és a föld Teremtője. Ő hozott létre nektek saját magatokból társakat, és a jószágok között is társakat. Ezáltal szaporít meg benneteket. Nincs semmi Hozzá hasonlós, és Ő a mindent Halló, a mindent Látó.

12. Övéi az eget és a föld kulcsai. Ő bővíti ki az ellátást annak, akinek akarja, és leszűkíti. Bizony, Ő minden dolgot Tudója.

13. Ő rendelte el nektek a vallást, amit kötelezővé tett Noénak, és amit kinyilatkoztatott neked, és amit kötelezővé tettünk Ábrahámnak és Mózesnek és Jézusnak – hogy alapozzátok meg a vallást, és ne legyetek megosztva benne. Nehéz a társítóknak az, amire hívod őket. Allah kiválasztja Magának azt, akit akar, és Magához vezeti azt, aki Hozzá fordul.

14. És nem különböztek össze, csak mikor a tudás eljött hozzájuk, egymás közötti rivalizálásból. És ha nem lett volna egy adott szó előzőleg Uradtól egy meghatározott időre, már bizonyosan eldöntetett volna közöttük. És bizony, azok, akiknek örökül adtuk utánuk a Könyvet, súlyos kétségben vannak vele kapcsolatban.

فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا
وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ
السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١١﴾ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ
الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾ خَرَعَ
لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ
وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقْبِلُوا الدِّينَ
وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُهُمْ إِلَيْهِ
اللَّهُ يَحْتَسِبُ إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ﴿١٣﴾
وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعِيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْ
لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ أَهْلِ مُوسَىٰ لَقَضَيْنَا بَيْنَهُمْ
وَإِنَّ الدِّينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَبَدَىٰ خَلَقَ مِنْهُ
مُرَيْبٍ ﴿١٤﴾ فَبِذَلِكَ فَادَعُ أَهْلَ الْكِتَابِ وَاسْتَقِيمْ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ
أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ
لِأَعْبُدَ إِلَهُيَ اللَّهُ رَبَّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلكُمْ أَعْمَالُكُمْ
لَا حِجَةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

15. Ezért hát erre a vallásra hívd az embereket, és tarts ki szilárdan, ahogy parancsoltatott neked, és ne kövesd a vágyaidat, hanem mondd: „Hiszek a Könyvekben, amiket Allah leküldött, és az parancsoltatott nekem, hogy igazságot tegyek köztetek. Allah a mi Urunk és a ti Uratok. Ránk a mi cselekedeteink, és rátok a tiétek tartoznak. Nincs vita köztünk és köztetek. Allah összegyűjt majd minket, és Hozzá van a visszatérés.

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتَجِيبَ لَهُ
 حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةً عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ
 عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿١٦﴾ اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ
 وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِكُ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿١٧﴾ يَسْتَعْجِلُ
 بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا
 وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ أَلا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ
 لَبِئْسَ ضَلَالٌ بَعِيدٌ ﴿١٨﴾ اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ
 وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿١٩﴾ مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ
 نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا
 وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ﴿٢٠﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ سَرَعُوا
 لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنَ بِهِ اللَّهُ وَتَوَلَّوْا الْفُضْلَ
 لِقَضَىٰ تَبَيْتُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢١﴾
 تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ
 وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ
 لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفُضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٢٢﴾

Órával kapcsolatban vitáznak, messzi tévelygésben vannak.

19. Allah gyengéd a szolgálival. Ellátást ad annak, akinek akar. És Ő az Erős, a Mindenható.

20. Aki a Túlvilág természetét kívánja, azt gyarapítjuk a természetében. És aki az evilág természetét kívánja, annak adunk belőle, de nem lesz része a Túlvilágban.

16. És akik vitatkoznak Allahal kapcsolatban azután, hogy választak Neki, az ő érvük érvénytelen Allah előtt, és harag sújtja őket, és szigorú büntetés jár nekik.

17. Allah az, Aki leküldte a Könyvet igazságban, és a Mérleget. És mi tudathatja veletek?

18. Akik nem hisznek benne, azok siettetni akarják, és akik hisznek benne, félnek tőle, és tudják, hogy ez az igazság. Kétségtelen, hogy akik az

21. Vagy vannak talán társaik, akik parancsoltak nekik egy vallást, Allah engedélye nélkül? És ha nem lett volna egy döntő szó, már eldöntetett volna köztük. És bizony, a bűnösöknek fájdalmas büntetés jár.

22. Látni fogod a bűnösöket megremülve attól, amit megkerestek, és rájuk fog szakadni. És azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, a Kertek virágzó rétejein meglesz Uruk nál mindenük, amit kívánnak. Ez a hatalmas kegy.

23. Ez az, amiről Allah jó hírt ad a szolgálainak, akik hisznek és jótetteket cselekszenek. Mondd: „Nem kérek érte, semmi fizetséget, csak a rokonok iránti szeretetet!” És aki bármi jót szerez, annak megnöveljük a benne lévő jót. Allah megbocsátó, értékeli a szolgálai cselekedeteit.

24. Vagy azt mondják: „Hazugságot talált ki Allahhal kapcsolatban”? De ha Allah úgy akarta volna, lepecsételte volna a szívedet. És Allah elpusztítja a hazugságot és megalapozza az igazságot a szavaival. Bizony, Ő a Tudója annak, hogy mi van a keblekben.

25. És Ő az, Aki elfogadja szolgálai bűnbánatát, és megbocsátja a rossztetteket. És Ő tudja, hogy mit cselekszettek.

26. És Ő válaszol azoknak, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, és gyarapítja őket a kegyéből. Azonban a hitetleneknek szigorú büntetés jár.

27. És ha Allah kibővítené az ellátást a szolgálainak, ők bizonyos lázadnának a földön. De Ő leküldi nekik megfelelő mértékben azt, amit akar. Bizony, Ő bensőségesen ismeri és látja szolgálait.

28. És Ő az, aki leküldi az esőt, miután már kétségbeestek, és elterjeszti a kegyelmét. És Ő a Védelmező, a dicséret Birtokosa.

ذَٰلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهَ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَن يَقْتَرِفْ
 حَسَنَةً نَّرِدْ لَهُ فِيهَا حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿١٧﴾ أَمْ يَقُولُونَ
 افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِن يَشَأِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ وَيَمْحُ
 اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
 ﴿١٨﴾ وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَن عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ
 وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٩﴾ وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٢٠﴾ وَتَوَّ
 بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لِيُعَا فِي الْأَرْضِ وَلَكِن يَبْزُلْ بِقَدْرِ
 مَا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٢١﴾ وَهُوَ الَّذِي يُزِيلُ الْعَيْثَ
 مِن بَعْدِ مَا قُتِلُوا وَيُنشِئُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٢﴾ وَمِن
 آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَنَ فِيهِمَا مِن دَابَّةٍ وَهُوَ
 عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿٢٣﴾ وَمَا أَصَابَكُمْ مِّن مُّسِيبَةٍ فِيمَا
 كَسَبْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُو عَن كَثِيرٍ ﴿٢٤﴾ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ
 فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٥﴾

29. És az Ő jelei között van az egek és a föld megteremtése, és minden mozgó teremtményé, amit elterjesztett mindkettőben. És Neki megvan a hatalma ahhoz, hogy összegyűjtse őket, amikor akarja.

30. És bármi szerencsétlenség sújt is benneteket, amiatt van, amit a kezetek megkeresett. De Ő sok mindent megbocsát.

31. És nem tudtok elmenekülni a földön, és nincs Allahon kívül senki védelmezőtök vagy segítőtök.

وَمِنْ آيَاتِهِ الْحَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَغْلَامِ ﴿٣٦﴾ إِنَّ بَشَرًا لَّيُسْكِنُ
 الرِّيحَ فَيَظَلُّنَّ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ
 شَكُورٍ ﴿٣٧﴾ أَوْ يُوقِعَهُنَّ فَمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٨﴾ وَيَعْلَمَ
 الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَّجِيبٍ ﴿٣٩﴾ فَمَا أَوْبَيْتَهُمْ
 مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْهَى لِلَّذِينَ
 آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٠﴾ وَالَّذِينَ يَحْتَسِبُونَ كِبَارَ الْأَثَمِ
 وَالْفَوَاحِشِ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٤١﴾ وَالَّذِينَ اسْتَحَابُوا
 لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
 يُنفِقُونَ ﴿٤٢﴾ وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٤٣﴾ وَحِزْوًا
 سَيِّئَةً سَبَيْتَ لَهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ
 الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾ وَلَمَنْ اتَّصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ
 ﴿٤٥﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَتَّعُونَ فِي الْأَرْضِ
 بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٦﴾ وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ
 لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٤٧﴾ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ
 وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَى مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٨﴾

32. És az Ő jelei között vannak a hajók a tengeren, mint a hegyek.

33. Ha Ő úgy akarja, lecsillapítja a szelet, és akkor mozdulatlanul maradnak a hátán. Bizony, ebben jelek vannak mindenkinek, aki türelmes és hálás.

34. Vagy elpusztíthatná őket azért, amit megkerestek, de Ő sokat megbocsát.

35. És azok, akik vitatkoznak a Mi ajáinkkal kapcsolatban, tudhatják,

hogyan nincs számukra hely a menekülésre.

36. És bármi dolog is adatik nektek, az csak az evilági élet múlandó élvezete. De ami Allahnál van, az jobb és maradandóbb azoknak, akik hisznek, és Urukra hagyatkoznak,

37. és akik elkerülik a nagyobb bűnököt és az erkölcstelenséget, és ha haragosak, megbocsátanak.

38. És akik válaszolnak Urukuknak, és megtartják az imát, és kölcsönös tanácskozás alapján intézik az ügyeiket, és adakoznak abból, amivel elláttuk őket,

39. és akik, ha zsarnokság sújtja őket, megvédik magukat.

40. A rossztett fizetsége ahhoz hasonló rossztett. De ha valaki megbocsát, és helyrehozza, annak a jutalma Allahtól van. Bizony, Ő nem szereti a bűnösöket.

41. És ha valaki megvédi magát, miután igazságtalanok voltak vele, azok ellen nincs semmiféle út.

42. Az út csak azok ellen van, akik elnyomják az embereket, és láznak a földön, jog nélkül. Nekik fájdalmas büntetés jár.

43. És aki türelmes, és megbocsát, ha vétkeznek ellene, az bizony az Allah által ajánlott dolgok közül van.

44. És akit Allah tévelygésbe enged, annak bizony nincs védelmezője utána. És látni fogod a bűnösöket, amikor meglátják a büntetést, azt mondják: „Van-e út a visszatérésre?”

45. És Látni fogod őket, amint ki vannak téve annak (a Tűz büntetésének), alávetve a megaláztatásban, lopva tekintgetve. Azok, akik hisznek, azt fogják mondani: „Bizony, a vesztesek azok, akik elvesztették saját magukat és családjukat a Feltámadás Napján!” A bűnösök örökké tartó büntetésben lesznek.

46. És nem lesz védelmezőjük, aki segítse őket Allahon kívül. És akit Allah tévelygésbe enged, annak számára nincs semmilyen kiút.

47. Válaszolgatok Uratoknak, mielőtt eljön Allahtól egy Nap, amit nem lehet elhárítani. Nem lesz menedéketek azon a Napon, és nem lesztek képesek tagadni.

48. Aztán, ha elfordulnak, hát nem azért küldtünk téged, hogy őriző legyél felettük. A te felelősséged csak az átadása. És bizony, amikor megízleltetjük az emberrel a Tőlünk való kegyelmet, örvendezik annak. De ha valami rossz sújtja őket azért, amit a kezük küldött előre, akkor bizony az ember hálátlan.

49. Allahé az eget és a föld uralma. Azt terem, amit akar. Lányokat

وَتَرِيهِمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَائِعِينَ مِنَ الذَّلِيلِ يَنْظُرُونَ مِنْ
طَرْفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخَائِبِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا
أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ
مُتَّبِعٍ ﴿٤٥﴾ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾ اسْتَجَابُوا
لِرَبِّكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُم
مِّن مَّالِحٍ يُؤْمِنُونَ وَمَا لَكُم مِّن نَّكِيرٍ ﴿٤٧﴾ فَإِن أَعْرَضُوا
فَمَا أَوْسَيْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا إِن عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِذَا
أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَحَرَحَ بِهَا وَإِن نَّصِبْنَاهُمْ سَبِيلَةً
يَمَّا قَدَّمْت أَيْدِيَهُمْ فَإِن الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿٤٨﴾ لِلَّهِ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ يَهَبُ لِمَن يَشَاءُ إِنَّا
وَيَهَبُ لِمَن يَشَاءُ الدُّكُورَ ﴿٤٩﴾ أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَّا
وَيَجْعَلُ مَن يَشَاءُ عَقِيمًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾ وَمَا كَانَ
لِيُسْرَأَ أَن يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَائِ حِجَابٍ أَوْ
بُرْسُلٍ رَسُولًا فَيُوحِي بآذنيه مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٥١﴾

ad annak, akinek akar, és fiúkat ad annak, akinek akar,

50. vagy ad nekik fiúkat és lányokat. És meddővé teszi azt, akit akar. Bizony, Ő a mindent Tudó, a Hatalmas.

51. Nem lehetséges az egyetlen emberi lénynek sem, hogy Allah beszéljen vele, csak kinyilatkoztatás által, vagy függöny mögül, vagy Hírnököt küldve, hogy kinyilatkoztasson az Ő engedelmével, amit Ő akar. Bizony, Ő a Magasztos, a Bölcs.

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ
 وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا
 وَإِنَّكَ لَنَهْدَى إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٠﴾ صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ
 مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿١١﴾

سُورَةُ الرَّحْمٰنِ مَكِّيَّةٌ
 وَهِيَ بِسَمْعٍ وَتَمَانُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 حَمْدٌ ﴿١﴾ وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾ إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ
 تَعْقِلُونَ ﴿٣﴾ وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٤﴾
 أَفَضْرَبْتَ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ﴿٥﴾
 وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ﴿٦﴾ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيِّ
 إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٧﴾ فَاهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا
 وَمَنْضَىٰ مِثْلَ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ
 وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقْنَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٩﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ
 الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾

52. És nyilatkoztattunk ki neked sugallatot a Mi parancsunk által. Nem tudtad a kinyilatkoztatás előtt, hogy mi az a Könyv, vagy mi a hit. De mi fényé tettük azt, amely által vezetjük azt, akit akarunk a szolgálaink közül. És bizony, te az egyenes útra vezetsz,

53. Allah útjára, azé, Akié mindaz, ami az egekben és a földön van. Bizony, nem Allahhoz térnek-e vissza az ügyek?

43. SZÚRA – AZ ÉKSZEREK

Az-Zukhrúf

Ibn Abbasz (r.a.) azt mondta: „Mindennek van lényege, és a Kegyes Korán lényege a Há Mímek.”

Ibn Maszud (r.a.) azt mondta: „Amikor a Há Mímekhez érek, olyan, mintha egy gyönyörű kertbe érnék, ezért hosszabban elidőzők.”

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Há Mím.
2. A nyilvánvaló Könyvre!
3. Bizony, arab nyelvű Koráná tettük azt, hogy élhesetek az eszettel.
4. És bizony ez a Könyv Anyjában van, Nálunk, magasztos és bölcs.
5. Hát vajon vegyük el az Emlékeztőt tőletek, azért, mert olyan nép vagytok, amely nem tart mértéket?
6. És hány prófétát küldtünk el a korábbi népek közül,
7. és nem jött hozzájuk próféta, akit ne gúnyoltak volna ki.

8. Aztán elpusztítottuk azokat a korábbi népeket, akik erősebbek voltak nálunk, és a korábbi népek példája továbbadatott.

9. És ha megkérdeznéd őket: „Ki teremtette az egeket és a földet?”, biztosan azt mondják: „A Mindenható, a mindent Tudó teremtette őket!”

10. Az, Aki a földet fekhellyé tette számotokra, és utakat hozott létre nektek azon, hogy vezetve lehessetek,

11. és Aki vizet küld le az égből, megfelelő mértékben, aztán felélesztjük általa a halott földet – így fogtok ti is előhozatni!

12. És Aki megteremtette mind a párokat, a hímet és a nőtényt minden fajból, és a hajókat és a jószágokat létrehozta nektek, amelyeken utaztok,

13. hogy szilárdan ülhesetek a hátukon, aztán megemlékezhesetek Uratok kegyelméről, amikor rájuk ültek, és mondjátok: „Magasztaltassék az, Aki alárendelte nekünk ezt, és mi nem lettünk volna képesek rá.

14. És Bizony, Urunkhoz térünk vissza.”

15. De ők kijelöltek Neki egy részt a teremtményei közül! Bizony, az ember nyilvánvalóan hálátlan.

16. Vagy vajon Ő leányokat választott abból, amit teremtett, és nektek fiaikat választott?

17. És amikor egyiküknek hírt adnak annak a születéséről, amihez hasonlót a Kegyelmeshez tulajdonít, az arca elsötétül, és szomorúság tölti el:

18. „Micsoda? Egy olyan, aki ékeségek között neveltetik fel, és a vitában nem tudja világosan kifejezni magát!”

19. És az angyalokat, akik saját maguk is a Kegyelmes szolgálói, nőneműeknek tartották. Talán tanúi voltak a teremtésüknek? A tanúságtételük feljegyeztetik, és kérdőre lesznek vonva azzal kapcsolatban.

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا
كَذَلِكَ نُخْرِجُوهُمْ ۝ وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ
لَكُمْ مِنَ الْفَالِكِ وَالْإِنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ۝ لَيْسْتُمْ عَلَى
ظُهُورِهِمْ تَمَّ تَدَكَّرُوا بِعَمَّةٍ رَبِّكُمْ ۝ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا
سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرَبِينَ ۝ وَإِنَّا
إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ۝ وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِمْ جُزْءًا إِنَّ
الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ ۝ أَمْ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفِيكُمْ
بِالْبَنِينَ ۝ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا
ظَلَّ وَجْهَهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَاطِمٌ ۝ أَوْ مَن يَنْسُوا فِي الْحَلِيِّ
وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ۝ وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ
هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنَّا آَشْهَدُوا خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ
وَيُسْتَلُونَ ۝ وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا
لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝ أَمْ آَتَيْنَاهُمْ
كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ۝ بَلْ قَالُوا إِنَّا
وَحَدَّثْنَا آَبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آَنَارِهِمْ مُهْتَدُونَ ۝

20. És azt mondják: „Ha a Kegyelmes úgy akarta volna, nem imádtuk volna őket!” Nincs semmi tudásuk ezzel kapcsolatban! Nem tesznek mást, csak találgatnak.

21. Vagy talán adtunk nekik Könyvet előtte, hogy ahhoz ragaszkodjanak?

22. Nem! Azt mondják: „Bizony, ősapáinkat egy valláson találtuk, és bizony az ő nyomukban vezetettünk!”

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا
 إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَارِهِمْ مُقْتَدُونَ ﴿١٧﴾
 قَالَ أَوْلَئِكَ جِنَّتَكُمْ يَا أَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قَالُوا
 إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٨﴾ فَاتَّقَمْنَا مِنْهُمْ فَانظُرْ كَيْفَ
 كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأبيه وَقَوْمِهِ إِنَّي
 بَرَاءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٠﴾ إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ﴿٢١﴾
 وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾ بَلْ مَتَّعْتُ
 هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ سَاءَ لَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُبِينٌ ﴿٢٣﴾ وَلَمَّا
 سَاءَ لَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٤﴾ وَقَالُوا
 لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٢٥﴾
 أَهْمُ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ ﴿٢٦﴾ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مِثْمِثَهُمْ
 فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَتَّخِذَ
 بَعْضُهُمْ بَعْضًا سَخِرَاتًا وَرَحِمَتَ رَبِّكَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٢٧﴾
 وَلَوْ لَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَنَحْنُ لَمَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ
 لِيُؤْتِيَهُمْ سُقْفًا مِنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٢٨﴾

23. És ehhez hasonlóan, nem küldtünk elötted figyelmeztetőt egy városba sem anélkül, hogy a gazdagjai azt ne mondták volna: „Bizony, ősapáinkat egy vallást követve találtuk, és bizony az ő nyomuk követői vagyunk!”

24. Azt mondta az elküldött figyelmeztető: „Még ha jobb vezetést hoztam is nektek, mint amin az ősapáitokat találtátok?” Azt mondták: „Bizony, mi nem hiszünk abban, amivel elküldtetél!”

25. Ezért bosszút álltunk rajtuk, és nézd, milyen volt a meghazudtolók vége!

26. És mikor Ábrahám azt mondta az apjának és a népének: „Bizony, én ártatlan vagyok azzal kapcsolatban, amit ti imádtok,

27. kivéve azt, Aki megteremtett engem! És bizony, Ő fog vezetni engem.”

28. És hosszan tartó szóvá tette ezt a leszármazottai között, hogy visszatérhessenek.

29. De nem! Élvezetet adtam ezeknek és az ősapáiknak, amíg el nem jött hozzájuk az igazság, és egy nyilvánvaló Küldött.

30. És amikor az igazság eljött hozzájuk, azt mondták: „Ez varázslat, és bizony, mi nem hiszünk benne!”

31. És azt mondják: „Miért nem küldtetted le ez a Korán egy nagy embernek a két városból?”

32. Talán ők osztják el Urad kegyelmét? Mi osztjuk el közöttük a megélhetésüket az evilági életben, és Mi emelünk közülük egyeseket fokozatokkal mások fölé, hogy egyesek közülük a szolgálatukra vehessenek másokat. De Urad kegyelme jobb, mint amit felhalmoznak.

33. És ha nem lett volna, hogy az emberiség egyetlen közösség lesz, akkor azoknak, akik nem hisznek a Kegyelmesben, a házuk tetejét ezüstté tettük volna, és lépcsőket is, amelyeken felmennek.

34. És a házuknak ajtókat, és fekhelyeket, amelyen hevernek,

35. és arany ékszereket. De mindez nem más, csak az ezilági élet élvezete. És a Túlvilág Uradnál az istenfélők.

36. És aki vakon elfordul a Kegyelmesről való megemlékezéstől, annak egy sátánt jelölünk ki, és az lesz a társa,

37. És bizony, ezek elfordítják őket az úttól, de ők azt gondolják, hogy vezetve vannak.

38. Amíg, mikor Hozzánk jön, azt mondja: „Bárcsak olyan távolság lenne köztem és közted, mint a Kelet és a Nyugat távolsága! Milyen nyomorúságos társ!”

39. „Nem fog ez használni neked ezen a Napon, mikor bűnös voltál, hogy részesek leszték a büntetésben mindketten.

40. És el tudod-e érni, hogy a süketek halljanak, vagy vezetheted a vakot, vagy azt, aki nyilvánvaló tévelygésben van?

41. És még ha el is veszünk téged, bizony, akkor is bosszút állunk rajtuk,

42. vagy megmutatjuk nekik azt, amit ígértünk, bizony, Nekünk teljes hatalmunk van felettük.

43. Ragaszkodj hát erősen ahhoz, ami ki lett nyilatkoztatva neked! Bizony, te az egyenes úton vagy.

44. És bizony, ez emlékeztető neked és a népednek, és hamarosan kérdőre leszték vonva.



45. És kérdezd meg azokat a Küldötteink közül, akiket elküldtünk előtted: kijelöltünk-e isteneket a Kegyelmesen kívül, hogy imádják őket?

46. És bizony, elküldtük Mózeset a jeleinkkel Fáraóhoz és a vezetőihez, és azt mondta: „Bizony, én a Világok Urának Küldötte vagyok!”

47. De amikor eljött hozzájuk a jeleinkkel, íme! Ők nevettek rajta.

وَمَا تُرِيدُونَ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُمْ
 بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٤﴾ وَقَالُوا يَا أَيُّهَا السَّاحِرِ ادْعُ
 لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٥﴾ فَلَمَّا كَذَبْنَا
 عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ ﴿٤٦﴾ وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي
 قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي
 مِن تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٤٧﴾ أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي
 هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٤٨﴾ فَلَوْلَا أَلْقَى عَلَيْهِ آسُورَةٌ
 مِنْ ذَهَبٍ أَوْ حِجَابٍ مَعَ الْمَلَائِكَةِ مُقَرَّبِينَ ﴿٤٩﴾ فَاسْتَحَفَّ
 قَوْمَهُ فَاطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٠﴾ فَلَمَّا
 أَسْفُوتَا اتَّقَمْنَا مِنْهُمُ فَافْتَرَقْنَا هُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥١﴾ فَجَعَلْنَا هُمْ
 سَلَفًا وَمَثَلًا لِلْآخِرِينَ ﴿٥٢﴾ وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا
 قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُونَ ﴿٥٣﴾ وَقَالُوا عَلَيْنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا
 ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَبِيثُونَ ﴿٥٤﴾ إِنَّ هُوَ
 إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٥﴾ وَلَوْ
 نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُقُونَ ﴿٥٦﴾

48. És nem mutattunk nekik egyetlen jelet sem, csak úgy, hogy az nagyobb volt, mint az előző. És megragadtuk őket büntetéssel, hogy visszatérhessenek.

49. És azt mondták: „Te mágus! Fohászokodj Uradhoz értünk, az ígéret által, amit neked tett. Bizony, biztosan vezetve leszünk!”

50. De amikor eltávolítottuk róluk a büntetést, íme! Megszegték a szavukat.

51. És Fáraó összehívta a népét, azt mondva: „Népem! Hát nem az enyém-e Egyiptom királysága, és nem alattam folynak-e ezek a folyók? Hát nem látjátok?

52. Vagy nem vagyok talán jobb, mint ez, aki jelentéktelen, és alig tudja kifejezni magát?

53. Akkor, miért nem helyeztetnek rá arany karperecek, vagy miért nem jöttek vele angyalok, kísérve őt?”

54. Így tévesztette meg a népét, és ők engedelmeskedtek neki. Bizony, ők bűnben megátalkodott nép voltak!

55. Így, mikor kiváltották a haragunkat, bosszút álltunk rajtuk, és megfullasztottuk őket, mind együtt.

56. És példává tettük őket, és tanulsággá a későbbieknek.

57. És amikor Mária fiát hozzák fel nektek példának, íme! A néped hangosan nevetnek.

58. És azt mondták: „A mi isteneink jobbak, vagy ő?” Nem hozzák ezt fel neked másért, csak vitatkozásból. Bizony, ők egy örökké vitatkozó nép!

59. Ő nem volt más, mint egy szolga, akire a kegyünket árasztottuk, és példává tettük őt Izrael népének.

60. És ha Mi úgy akartuk volna, angyalokat helyezhettünk volna helyettetek a földre, akik követnék.

61. És bizony, ő lesz az Óra ismeretetőjele. Ne legyetek hát kétségben azzal kapcsolatban, és kövessetek engem! Ez az egyenes út.

62. És ne engedjétek, hogy a Sátán eltántorítson benneteket. Bizony, ő a ti nyilvánvaló ellenségeitek.

63. És amikor Jézus eljött nyilvánvaló bizonyítékokkal, azt mondta: „Bizony, eljöttem hozzátok a bölcsességgel, és azért, hogy egyértelművé tegyek egyes dolgokat abból, amivel kapcsolatban különböztek. Féljétek hát Allahot, és engedelmeskedjétek nekem!

64. Bizony, Allah az én Uram és a ti Uratok, szolgáljátok hát őt! Ez az egyenes út.”

65. De az egyes csoportok közöttük összekülönböztek, jaj hát azoknak, akik bűnösök voltak, egy fájdalmas Nap büntetése miatt!

66. Vajon másra várnak, mint hogy az Óra eljőjön rájuk hirtelen, mikor nem is várják?

67. A barátok azon a Napon egymás ellenségei lesznek, kivéve az istenfélőket.

68. Szolgáim! Nem lesz rajtatok félelem ezen a Napon, és nem fogtok szomorkodni,

69. azok, akik hittek a Mi ajáinkban, és muszlimok voltak.

وَأِنَّهُ لَعَلَّمَ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرْنَ بِهَا وَاتَّبِعُونِ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٢﴾ وَلَمَّا حَآءَ عِيسَى الْبَنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلَآئِبِينَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَوْيَٰتِي ﴿٦٣﴾ إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦٤﴾ فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ آئِسٍ ﴿٦٥﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾ الْآخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾ يَا عِبَادِ لَا خَوْفَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٦٨﴾ الَّذِينَ آمَنُوا يَا بَنَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾ أَدْخَلُوا الْحَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُخْبِرُونَ ﴿٧٠﴾ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧١﴾ وَتِلْكَ الْحَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾ لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

70. Lépjétek be a Kertbe, ti, és a házastársaitok, boldogságban és örömben.

71. Arany tányérok és kupák járnak körbe közöttük. És megvan ott minden, amit a lélek kíván, és ami a szem öröme, és abban fogtok lakozni örökké.

72. És ez a Kert, ami örökül adatott nektek azért, amit cselekedtetek!

73. Gyümölcsök vannak abban nektek, bőséggel, amiből esztek.

إِنَّ الْمُحْرَبِينَ فِي عَذَابٍ مُّهِينٍ ﴿٥١﴾ لَا يَمْتَرُونَ عَنْهُمْ
 وَهُمْ فِيهِ مُبْسُونَ ﴿٥٢﴾ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ
 ﴿٥٣﴾ وَنَادَوْا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا زَيْتًا قَالِ إِنَّكُمْ مَا تُكُونُونَ
 ﴿٥٤﴾ لَقَدْ جِئْتَكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ ﴿٥٥﴾
 أَمْ أَمْرُكُمْ أَمْ أَمْرُكُمْ أَمْ أَمْرُكُمْ أَمْ أَمْرُكُمْ أَمْ أَمْرُكُمْ
 أَمْ أَمْرُكُمْ وَنَحْوِيهِمْ بَلَىٰ وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ يُكْتَبُونَ ﴿٥٦﴾ قُلْ إِنْ كَانَ
 لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ ﴿٥٧﴾ سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَاوَاتِ
 وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَظِيمًا يَبْصُرُونَ ﴿٥٨﴾ فَذَرَهُمْ حَوْضُوا وَيَلْعَبُوا
 حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٥٩﴾ وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ
 إِلَهٌُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾ وَتَبَارَكَ الَّذِي
 لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ
 وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٦١﴾ وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ السَّفَاةَ
 إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ
 لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَتَىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٦٣﴾ وَقِيلَ يَا رَبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا
 يُؤْمِنُونَ ﴿٦٤﴾ فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٦٥﴾

74. Bizony, a bűnösök a Pokol büntetésében lesznek, abban lakozva örökké.

75. Nem lesz megkönnyítve nekik, és kétségbe fognak esni abban.

76. És nem mi voltunk igazságtalanok velük, hanem ők maguk voltak igazságtalanok.

77. És felkiáltanak majd: „Malik! Végezzon velünk Urad!” Azt mondja majd: „Bizony, maradni fogtok!”

78. Bizony, elhoztuk nektek az igazságot, de a legtöbben gyűlölkö-

dók voltatok az igazsággal szemben!

79. Vagy talán kiterveltetek valami tervet? Bizony, Mi is terveltünk!

80. Vagy talán azt hiszik, hogy Mi nem halljuk a titkaikat és a magánbeszélgetéseiket? De nem! A Hírnökeink velük vannak, és feljegyeznek.

81. Mondd: „Ha a Kegyelmesnek fia lenne, én lennék az első az imádói között!”

82. Magasztaltassék az egek és a föld Ura, a Trón Ura, afelett, amit Neki tulajdonítanak!

83. Hagyd hát őket, hogy üres beszélgetést folytassanak és szórakozzanak, amíg találkoznak azzal a Nappal, ami nekik ígértetett!

84. És Ő az, Aki az Isten az egekben és az Isten a földön. És Ő a Bölcs, a mindent Tudó.

85. És áldott legyen Ő, Akié az egek és a föld uralma, és mindené, ami a kettő között van, és Nála van az Óra tudása, és Hozzá fogtok visszavitetni.

86. És azoknak, akikhez Rajta kívül fohászkoznak, nincs hatalmuk a közbenjárásra, kivéve, aki az igazságról tanúskodik, és ők tudnak.

87. És ha megkérdedez őket, hogy ki teremtette őket, biztosan azt fogják mondani: „Allah!” Akkor hogyan lehetnek megtévedve?

88. És a mondása: „Uram! Bizony, ez egy olyan nép, amely nem hisz!”

89. Fordulj hát el tőlük, és mond: „Békesség!” De hamarosan meg fogják tudni!

44. SZÚRA – A FÜST

Ad-Dukhan

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Há Mím.
2. A nyilvánvaló Könyvre!
3. Bizony, egy áldott éjszakán küldtük le. Bizony, mi mindig figyelmeztetünk!
4. Akkor döntenek el minden bölcs rendelés,
5. parancsként Tőlünk. Bizony, mi mindig elküldünk,
6. kegyelemként Uradtól. Bizony, Ő a mindent Halló, a mindent Tudó.
7. Az egek és a föld Ura, és mindazé, ami közöttük van, ha teljes bizonyossággal hisztek!
8. Nincs más isten, csak Ő! Ő ad életet, és Ő küld halálba – az Uratok, és az ősapáitok Ura.
9. De nem! Ők kétségek közepette szórakoznak.
10. Hát figyeljék azt a Napot, amikor az ég látható füstöt hoz elő,
11. ami beburkolja az embereket. Fájdalmas büntetés ez!
12. Azt mondják majd: „Urunk! Távolítsd el tőlünk a büntetést, bizony, hívők vagyunk!”
13. Hogyan is lehetne számukra emlékeztető, mikor bizony, eljött hozzájuk egy nyilvánvaló Küldött!
14. Aztán elfordultak tőle, és azt mondták: „Mások által tanított, örült!”



15. Bizony, el fogjuk távolítani a büntetést egy kis időre. Bizony, vissza fogtok térni!

16. A Napon, amikor megragadjuk őket a legnagyobb megragadással, bizony, bosszút fogunk állni!

17. És bizony, próbára tettük előtük Fáraó népét, és eljött hozzájuk egy nemes Küldött,

18. „Adjátok ki nekem Allah szolgáit! Bizony, én megbízható Küldött vagyok hozzátok.

وَأَنْ لَا تَعْلَمُوا عَلَى اللَّهِ إِلَهًا إِلَّا أَنبِيَاكُمْ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٩﴾ وَإِنِّي عُذْتُ
 بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَزْحَمُونِ ﴿٢٠﴾ وَإِنْ لَمْ تُوْمِنُوا إِلَيَّ فَاغْتَرِلُونِ
 ﴿٢١﴾ فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هُوَلَاءَ قَوْمٌ مُجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾ فَاسْرِعْ بِعِبَادِي
 لَيْلًا إِنَّكُمْ مُتَّبِعُونَ ﴿٢٣﴾ وَأَنزِلْ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّعْرَفُونَ ﴿٢٤﴾
 كَمْ تَرَكَوْا مِنْ حَتَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾ وَرُزُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ
 ﴿٢٦﴾ وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ﴿٢٧﴾ كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا
 آخَرِينَ ﴿٢٨﴾ فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا
 مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾ وَلَقَدْ نَحْنُ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾ مِنْ
 فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾ وَلَقَدْ اخْتَرْنَاكُمْ عَلَى
 عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾ وَأَنبَأْتَهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ تَلَوًا مُبِينٍ
 ﴿٣٣﴾ إِنَّ هُوَلَاءَ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾ إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَى وَمَا
 نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٣٥﴾ فَأَتَوْا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾ أَهْمُ
 نَحِيرٍ أَمْ قَوْمٌ مُتَّبِعٌ مِنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا
 مُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِأَعْيُنٍ
 ﴿٣٨﴾ مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

19. És ne magasztaljátok fel magatokat Allah ellenében! Bizony, én nyilvánvaló bizonyítékkal jöttem hozzátok.

20. És bizony, az én Uramnál és a ti Uratoknál keresek menedéket, hogy meg ne kövezzetek!

21. De ha nem hisztek nekem, akkor hagyjatok békében!”

22. És Urához fohászkozott: „Ezek bűnös nép!”

23. „Kelj hát útra a szolgálaimmal észsaka! Bizony, követni fognak.

24. És hagyd a tengert úgy, ahogy van! Bizony, ők egy sereg, amely meg fog fulladni.

25. Hány kertet és forrást hagytak hátra,

26. és gabonatóblákat, és nemes helyeket,

27. és kellemes dolgokat, amelyekben örömeiket lelték!

28. Így volt. És örökséggé tettük azt, egy másik népnek.

29. És az ég és a föld nem sírt értük, és nem kaptak haladékat sem.

30. És bizony, Mi megmentettük Izrael népét a megalázó büntetéstől,

31. Fáraótól. Bizony, ő fennhéjázó volt azok között, akik nem tartanak mértéket.

32. És bizony, kiválasztottuk őket, tudással, a teremtmények felett.

33. És jeleket adtunk nekik, amiben nyilvánvaló próbatétel volt.

34. Bizony, ezek azt mondják:

35. Nincs más, csak az első halálunk, és nem leszünk újra feltámasztva!

36. Hozzátok hát elő az ősapáinkat, ha igazak vagytok!”

37. Vajon ők a jobbak, vagy Tubba népe, és akik előttük voltak? Elpusztítottuk őket! Bizony, bűnösök voltak.

38. És nem játékból teremtettük az eget és a földet, és mindent, ami köztük van.

39. Nem teremtettük mindkettőt máshogy, mint igazságban, de a legtöbben nem tudják.

40. Bizony, az Ítélet Napja kijelölt idő valamennyiüknek.

41. A Nap, amikor egy rokon sem használhat a rokonnak semmiben, és nem kaphatnak segítséget,

42. kivéve az, akin Allah megkönnyörül. Bizony, Ő a Mindenható, az Irgalmas.

43. Bizony, a zakkúm fa

44. lesz a bűnösök eledele.

45. Mint a zavaros olaj, forni fog a hasukban,

46. mint ahogy a forró víz forr.

47. „Fogjátok meg, és vonszoljátok a Pokoltűz középre!

48. Aztán öntsétek a fejére a forró víz büntetését!”

49. Ízleld meg! Bizony, hatalmas, nemes voltál.

50. Bizony, ez az, amiben kételkedtél!”

51. Bizony, az istenfélők biztonságos helyen lesznek,

52. kertek és források között,

53. finom selyemből és nehéz brokátból készült ruhákat viselve, egymással szemben.

54. Így lesz. És nagy, sötét szemű társakkal házasítjuk meg őket.

إِنَّ يَوْمَ الْفُضْلِ مِيقَاتُهُمْ أَحْمَجِينَ ﴿٤٠﴾ يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى
عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾ إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ
إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾ إِنَّ شَجَرَةَ الزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾ طَعَامُ
الْأَيْمِينَ ﴿٤٤﴾ كَالْمُهْلِ يَغْلَى فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾ كَغَلَى الْحَجِيمِ ﴿٤٦﴾
تُخَذُّهُ فَاعْتَلَوْهُ إِلَى سَوَاءِ الْحَجِيمِ ﴿٤٧﴾ ثُمَّ ضُفُّوا فَوْقَ
رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَجِيمِ ﴿٤٨﴾ ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ
﴿٤٩﴾ إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾ إِنَّ الْمَتَّقِينَ فِي مَقَامٍ
أَمِينٍ ﴿٥١﴾ فِي حِجَابٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾ يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ
وَإِسْتَبْرَقٍ مِثْقَالِ بَيْنِ ﴿٥٣﴾ كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾
يَدْخُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِينَ ﴿٥٥﴾ لَا يَدْخُقُونَ فِيهَا
الْمُوتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَى وَوَقَّهَهُمْ عَذَابَ الْحَجِيمِ ﴿٥٦﴾
فَضْلًا مِنْ رَبِّكَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾ فَإِنَّمَا يَسْتَرْهَاتُهُ
بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾ فَازْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

سُورَةُ الْحَائِيَةِ مَكِّيَّةٌ
وَهِيَ سِتْعٌ وَثَلَاثُونَ آيَةً

55. Kérni fognak ott minden fajta gyümölcsből, biztonságban.

56. Nem fogják ott megízlelni a halált, kivéve az első halált. És Ő megvédelmezi őket a Pokoltűz büntetésétől,

57. kegyként Uradtól. Ez a hatalmas siker.

58. Bizony, könnyűvé tettük azt a nyelveden, hogy megemlékezhesse- nek.

59. Várj hát! Ők is várakoznak.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 حَمْدٌ ۝ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝ إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّمُؤْمِنِينَ ۝ وَبِىْ حُلُقُومٍ وَمَا يَشْتَرِي بِهَا آيَاتُ
 لِقَوْمٍ يُؤْفِكُونَ ۝ وَاختِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ
 مِنْ رِزْقٍ فَأَخْبَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَضَرُّعِ الرِّيحِ آيَاتٌ
 لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝ بَلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَلْوَهُمَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ قِيَاسٌ حَدِيثٌ
 بَعْدَ اللَّهِ وَأَيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ۝ وَبَلِّ لِكُلِّ آفَاقٍ آيَاتِهِمْ ۝ يَسْمَعُ آيَاتِ
 اللَّهِ تُنَلِّىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يَصِرُ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابِ
 الْيَوْمِ ۝ وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
 مُّهِينٌ ۝ مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا
 مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ ۝ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝ هَذَا هُدًى
 وَالذِّبْنَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رَحْمِ رَبِّهِمْ ۝
 اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمْ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِيَتَّبِعُوا مِنْ
 فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝ وَسَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا
 فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝

45. SZÚRA – A TÉRDELŐ

Al-Dzsáthije

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Há Mím.
2. A Könyv kinyilatkoztatása Allah-tól van, a Mindenhatótól, a Bölcsőtől.
3. Bizony, az egekben és a földön jelek vannak a hívőknek.
4. És a teremtésekben, és amit Ő elterjesztett a mozgó teremtmények közül, jelek vannak a népnek, amely bizonyos.

5. És az éjszaka és a nappal váltakozásában, és az ellátásban, amelyet Allah küld le az égből, és életet ad általa a földnek a halála után, és a szelek irányításában jelek vannak a népnek, amely használja az eszét.

6. Ezek Allah ájai, igazságban olvassuk neked őket. Vajon Allah és az Ő ájai után milyen beszédben fognak hinni?

7. Jaj minden bűnös hazugnak,

8. aki hallja, hogy Allah ájait olvassák neki, aztán fennhéjázva kitart az ellenkezésben, mintha nem hallotta volna őket! Adj neki hírt egy fájdalmas büntetésről.

9. És ha megtud valamit a Mi ájainkról, tréfának veszi azokat. Ők azok, akiknek megalázó büntetés jár.

10. Előttük van a Pokol, és amit megkerestek, nem fog használni nekik semmit, sem az, amit Allahon kívül védelmezőjüknek választottak. És hatalmas büntetés jár nekik.

11. Ez a vezetés. És azoknak, akik nem hisznek Uruk ájaiban, kínzóan fájdalmas büntetés jár.

12. Allah az, Aki alárendelte nektek a tengert, hogy a hajók hajózhassanak rajta az Ő parancsára, és hogy kereshessétek az Ő kegyét, és hogy hálát adhattatok.

13. És alárendelte nektek mindazt, ami az egekben van, és mindazt, ami a földön van, mindezt Tőle. Bizony, ebben jelek vannak a népnek, amely elgondolkodik.

14. Mondd meg azoknak, akik hisznek, hogy bocsássanak meg azoknak, akik nem reménykednek Allah napjaiban, hogy Ő megfizethessen egy népnek azért, amit megkerestek.

15. Aki jótettet cselekszik, az saját magáért van, és aki rossztettet cselekszik, az saját maga ellen van. Aztán Uratokhoz vitettek vissza.

16. És bizony, Izrael népének adtuk a Könyvet és a bölcsességet, és ellátuk őket a jó dolgokkal, és előnyben részesítettük őket a teremtmények felett.

17. És az ügy (a vallás) nyilvánvaló bizonyítékait adtuk nekik. És nem különböztek össze addig, amíg a tudás el nem jött hozzájuk, az egymás iránti irigység miatt. Bizony, Urad ítélni fog közöttük a Feltámadás Napján abban, amiben különböztek.

18. Aztán a parancsunk kijelölt útjára helyeztünk téged, kövesd hát azt, és ne kövesd azoknak a vágyait, akik nem tudnak.

19. Bizony, sosem lesznek képesek használni neked Allah ellen semmit. És bizony, a bűnösök egymás védelmezői, és Allah az istenfélők Védelmezője.

20. Ez a Korán megvilágosodás az

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾ وَأَتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعْدًا بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّنَا بِقَعْبَىٰ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾ إِنَّهُمْ لَنْ يُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾ هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اسْتَحْرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَحْنَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءَ مَحَابَّتِهِمْ وَمِمَّا تَهُمُّ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾ وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِيُجْزِيَ كُلَّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

embereknek, és vezetés és kegyelem azoknak, akik bizonyosak.

21. Vajon azok, akik rossztetteket követnek el, azt gondolják, olyanná fogjuk tenni őket, mint azokat, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek – egyenlők életükben és halálukban? Gonosz az, ahogy ítélnék!

22. És Allah igazságban teremtette az eget és a földet, és hogy minden lélek megkaphassa a fizetségét azért, amit megkeresett, és nem lesznek velük igazságtalanok.

أَفَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ
 وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ عِشَابَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا
 تَذَكَّرُونَ ﴿٢٦﴾ وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا
 يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٧﴾
 وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتَّبُوا
 آبَاءَنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٨﴾ قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَحْجُمُكُمْ
 إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَبَّ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾ وَاللَّهُ
 مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُحْسِرُ الْمُبْطِلُونَ ﴿٣٠﴾
 وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ حَائِلَةٌ كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰ إِلَىٰ كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُحْزَرُونَ ﴿٣١﴾
 مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٢﴾ هَذَا كِتَابُنَا أَنْ نَبْلُغَ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنْ كُنَّا
 نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾ فَأَمَّا الْبِئْسَ الْأُمَّةَ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٣٤﴾ وَأَمَّا الْبِئْسَ
 الْكُفْرُ الْاَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾
 وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا
 نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُستَقْبِقِينَ ﴿٣٦﴾

23. Láttad-e azt, aki a saját vágyait teszi meg istenének, és Allah tévelygésbe engedi őt tudással, és lepecsételi a hallását és a szívét, és fátylat borít a látására. Hát nem emlékeznek meg?

24. És azt mondják: „Nincs semmi, csak az evilági életünk. Meghalunk és élünk, és nem pusztít el minket más, csak az idő.” És nincs nekik tudásuk ezzel kapcsolatban – csak találgatnak.

25. És amikor a nyilvánvaló

ájainkat (jeleinket, vagy a Korán szavait) olvassák nekik, az érvük csak az, hogy azt mondják: „Hozzátok vissza az ősapáinkat, ha igazak vagytok!”

26. Mondd: „Allah ad nektek életet, aztán a halálba küld benneteket, aztán össze fog gyűjteni benneteket a Feltámadás Napján, amellyel kapcsolatban nincs kétség!” De a legtöbb ember nem tudja.

27. Allahé az egek és a föld uralma, és a Napon, amikor beáll az Óra, azon a Napon vesztesek lesznek a hamisságot állítók!

28. És látni fogsz minden közösséget, térdelve. Minden közösség a Könyvhez hivatik majd. Azt mondják nekik: „Ma megkapjátok a fizetségeteket azért, amit cselekedtetek!”

29. Ez a Könyvünk igazsággal beszél rólatok. Bizony, feljegyeztük azt, amit cselekedtetek.”

30. És azokat, akik hittek és jótetteket cselekedtek, Uruk bebocsátja a kegyelmébe. Ez a nyilvánvaló siker!

31. De azok, akik hitetlenek voltak: „Hát nem olvasták nektek az Én ájaimat, de ti túl büszkék voltatok, és bűnös nép lettetek!”

32. És amikor azt mondták, hogy bizony, Allah ígérete igaz, és nincs kétség az Óra eljövetelével kapcsolatban, ti azt mondtátok: „Nem tudjuk, hogy mi az az Óra! Azt gondoljuk, hogy ez csak feltételezés, és nem vagyunk meggyőzve.”

33. És a gonoszága annak, amit tettek, meg fog jelenni nekik, és beborítja őket az, amin gúnyolódtak.

34. És azt fogják mondani: „Ma elfelejtünk benneteket, ahogy ti is elfelejtettétek a találkozást ezzel a Napotokkal, és a hajlékotok a Tűz lesz, és nem lesz segítők.

35. Ez azért van, mert gúny tárgyává tettétek Allah ájait, és megtevésztet benneteket az evilági élet.” Ezért azon a Napon nem lesznek kivéve belőle, és nem fognak visszatérni.

36. És Allahot illeti a dicsőítés és a hála, az eget Urát és a föld Urát, a Világok Urát!

37. És Övé a nagyság az egekben és a földön, és Ő a Mindenható, a Bölcs.

46. SZÚRA – A HOMOKDŰNÉK *Al-Ahqaf*

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Há Mím.

2. A Könyv kinyilatkoztatása Allahtól van, a Mindenhatótól, a Bölcsőtől.

3. Nem teremtették az eget és a földet, és mindazt, ami közöttük van máshogy, csak igazságban, és meghatározott időre. De akik hitetlenek, elfordulnak attól, amire figyelmeztetik őket.



4. Mondd: „Látjátok-e azt, amihez Allahon kívül fohászoktok? Mutassátok meg nekem, hogy mit teremtettek a földből, vagy van-e bármi részük az egekben? Hozzatok nekem egy ez előtti könyvet, vagy valamilyen részt a tudásból, ha igazak vagytok!

5. Ki tévelyeg jobban, mint az, aki Allahon kívül azokhoz fohászokdik, akik nem válaszolnak neki a Feltámadás Napjáig, és nincsenek is tudatában a fohászuknak?

وَإِذَا حُسِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءَ وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ﴿١٠﴾ وَإِذَا تَنَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١١﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُبْصِرُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا نَّبِيًّا وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْعَفْوَورُ الرَّحِيمُ ﴿١٢﴾ قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَا مِنَ الرَّسُولِ وَمَا أَدْرِي مَا يُفْعَلُ بِهِ وَلَا بِكُمْ إِنْ أَتَيْتُ إِلَّا مَا يَؤْتِي إِلَىٰ وَمَا إِنِّي إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾ قُلْ آرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنَ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَأَمَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ إِنْ اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ ﴿١٥﴾ وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِنِسَاءِ عَرَبِيًّا يُنذِرُ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبَشِّرِ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾ إِنْ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧﴾ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّحْتِ خَالِدِينَ فِيهَا حَزَاءٌ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

6. És amikor az emberek összegyűjtetnek, ők, az ellenségeik lesznek, és meg fogják tagadni az imádatukat.

7. És amikor a Mi nyilvánvaló ajáinkat olvassák nekik, azok, akik hitetlenek, azt mondják az igazságra, mikor az eljön hozzájuk: „Ez nyilvánvaló varázslat!”

8. Vagy azt mondják: „Kitalálta!” Mondd: „Ha kitaláltam, akkor nincs hatalmatok, hogy segítsetek engem Allah ellen!” Ő tudja legjobban,

hogy mit mondotok vele kapcsolatban. Elegendő Ő Tanúként köztem és köztetek, és Ő a Megbocsátó, az Irgalmas.

9. Mondd: „Nem vagyok új a Küldötték között, és nem is tudom, hogy mi lesz téve velem vagy veletek.

Én csak azt követem, ami ki lett nyilatkoztatva nekem, és nem vagyok más, csak nyilvánvaló figyelmeztető.”

10. Mondd: „Látjátok-e, hogy ha ez Allahtól van, és ti nem hisztek benne, és egy tanú Izrael népéből is tanúsítja a hasonlóságot, míg ti fennhéjázók vagytok. Bizony, Allah nem szereti az igazságtalanokat!

11. És akik hitetlenek, azt mondják azokról, akik hisznek: „Ha jó lett volna, akkor nem előztek volna meg minket”. És amikor nincsenek vezetve általa, azt mondják: „Ez egy ősi hazugság!”

12. És korábban Mózes Könyve volt vezetőként és kegyelemként. És ez a Könyv megerősíti azt. Arab nyelven, hogy figyelmeztesse azokat, akik bűnösök, és jó hír legyen a jót cselekvőknek.

13. Bizony, akik azt mondják: „A mi Urunk Allah”, aztán szilárdan tartanak ebben, nekik nem kell majd félni, és nem lesznek szomorúak.

14. Ők a Kert társai, abban laikoznak örökké: fizetség azért, amit cselekedtek.

15. És kötelezővé tettük az embernek a jó bánásmódot a szülők iránt. Az édesanyja nehézséggel hordta ki őt, és nehézséggel szülte meg. És az elválasztása harminc hónap. Amíg, mikor eléri az érettségét, és eléri a negyven évet, azt mondja: „Uram, adj nekem erőt ahhoz, hogy hálás legyek a kegyességedért, amit rám és a szüleimre árasztottál, és hogy jótetteket cselekedjem, ami a Te megelégedésedre van, és tedd jóraalóvá nekem a leszármazottaimat. Bizony, Hozzád fordulok bűnbánattal, és a muszlimok közé tartozom!”

16. Ők azok, akiknek a legjobb fogadtatik el abból, amit cselekedtek, és elnézzük a rosszetteiket, a Kert társaival együtt. Igaz ígéret ez, ami nekik ígértetett.

17. De aki azt mondja a szüleinek: „Fúj mindkettőtökre! Azt ígéritek nekem, hogy elő leszek majd hozzá, amikor már nemzedékek múltak el előttem?” És mindketten Allah segítségét kérik, és azt mondják: „Jaj neked! Higgy! Bizony, Allah ígérete igaz!” De ő azt mondja: „Nem más ez, mint a korábbi népek története!”

18. Ők azok, akikkel kapcsolatban beigazolódtott a szó a dzsinnek és emberek előttük elmúlt népei között. Bizony, ők a vesztesek.

19. És mindenkinek fokozatai vannak, annak megfelelően, amit cselekedtek, és hogy Ő teljes

وَوَضَعْنَا الْإِنْسَانَ بِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ
 كُرْهًا وَحَمْلُهُ وَفِضَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ اأَسْهُدَهُ وَبَلَغَ
 اأَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ اأَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ بِنِعْمَتِكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ
 عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي
 ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُثِثُ الرِّبَا وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾ اأُولَئِكَ اأَلْدَيْنَ
 نَفَقَتْلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَتَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ بِمَا صَحَابِ
 اأَلْحَنُ وَعَدَا الصَّدَقِ اأَلْدَى كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿١٦﴾ وَاأَلْدَى قَالَ لِوَالِدَيْهِ
 اأَفِ لَكُمْ اأَعْبَادِي أَنْ اأُخْرَجَ وَقَدْ خَلَيْتِ القُرُونُ مِن قَبْلِي وَهُمَا
 يَسْتَفْغِيَانِ اللّٰهَ وَبَلِّغْ اأَمْرَ إِنْ وَعَدَ اللّٰهُ حَقَّ فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلاَّ
 اأَسَاطِيرُ اأَلْوَالِيْنَ ﴿١٧﴾ اأُولَئِكَ اأَلْدَيْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ القَوْلُ فِي اأَمْرِ قَدْ
 خَلَّتْ مِن قَبْلِهِمْ مِنَ الجِنَّ وَاأَنبِاسِ اأَنَّهُمْ كَانُوا خَاطِبِينَ ﴿١٨﴾
 وَلِكُلِّي دَرَجَاتٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَلِيُوَفِّيَهُمْ اأَعْمَالَهِمْ وَهُمْ لَا يَظْلَمُونَ
 ﴿١٩﴾ وَيَوْمَ يُعْرَضُ اأَلْدَيْنَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ اأَذْعَبْتُمْ مِثْيَابَكُمْ فِي
 حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُعْرَضُونَ عَذَابَ اأَلْهُونِ بِمَا
 كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي اأَلْأَرْضِ بِغَيْرِ اأَلْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

mértékben megfizethessen nekik a cselekedeteikért, és nem fognak igazságtalanságot szenvedni.

20. És a Napon azok, akik hitetlenek voltak, ki lesznek téve a Tűznek. „Kimerítették a jó dolgaitokat az evilági életetekben, és élvezeteket találtak benne. Ezért ma megalázó büntetéssel fizettetek meg, mert fennhéjázók voltatok a földön, jog nélkül, és bűnben megátalkodottak voltatok.”

وَأَذْكُرُ آخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَابِ وَقَدْ خَلَّتِ النَّذِيرُ
 مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
 عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢٣﴾ قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَا عَنِ إِلَهِنَا فَايْتَنَا
 بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٤﴾ قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ
 اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرِيكُمْ قَوْمًا تَحْهَلُونَ
 ﴿٢٥﴾ فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أُوْدِيَتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضُ
 مُسْطَرِّئًا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٦﴾
 تُدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَاجِدُهُمْ
 كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٧﴾ وَلَقَدْ مَكَنَّاهُمْ فِيمَا إِنْ
 مَكَنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَآبْصَارًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَى
 عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا
 يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٢٨﴾
 وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَى وَصَرَفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ
 يَرْجِعُونَ ﴿٢٩﴾ فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الْبَهِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا
 آلِهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكُمْ فَكْرُهُمْ وَمَا كَانُوا بِفَعْلُونَ ﴿٣٠﴾

21. És emlékezz meg Ád népének testvéréről, amikor figyelmeztette népét a homokdűnéknél – úgy, hogy korábban jöttek már figyelmeztetők, és utána is – „Ne szolgálatok más, csak Allahot! Bizony, féltetek benneteket egy hatalmas Nap büntetésétől!”

22. Azt mondták: „Azért jöttél hozzánk, hogy elfordíts minket az isteneinktől? Akkor hozd el ránk azt, amivel fenyegetsz minket, ha igaz vagy!”

23. Azt mondta: „A tudás Allahnál van. És én átadom nektek azt, amivel elküldtettem, de látom, hogy tudatlan nép vagytok ti!”

24. Aztán, amikor látták azt, mint egy felhőt, közeledni a völgyeikhez, azt mondták: „Felhő ez, amely esőt hoz nekünk!” De nem! Ez az, aminek a siettetését kértétek – szél, amelyben fájdalmas büntetés van,

25. ami elpusztít mindent Ura parancsára. És amikor a reggel eljött, semmit nem lehetett látni, csak a lakhelyeiket.

26. És bizony, megalapoztuk őket abban, amiben nem alapoztunk meg benneteket, és hallást, és látást és szívet adtunk nekik. De a hallásuk, a látásuk és a szívük nem használt nekik semmit, amikor továbbra is tagadták Allah ájait. És beborította őket az, amin gúnyolódtak.

27. És bizony, elpusztítottuk a városokat, amelyek körülvesznek benneteket, és különböző módokon mutattunk nekik jeleket, hogy visszatérhessenek.

28. És miért nem segítettek rajtuk azok, akiket Allahon kívül isteneknek választottak? De nem! Elhagyták őket. És az az ő hazugságuk volt, amit kitaláltak.

29. És emlékezz, amikor a dzsinnek egy csoportját irányítottuk feléd, hogy a Koránt hallják. És amikor hallótávolságba értek, azt mondták: „Hallgassatok csendben!” És amikor befejeződött, visszatértek a népükhöz, figyelmeztetőként.

30. Azt mondták: „Népünk! Bizony, egy Könyvet hallottunk, ami Mózes után küldetett le, megerősítve azt, ami előtte volt, az igazságra és az egyenes útra vezetve.

31. Népünk! Feleljetek annak, aki Allahhoz hív, és higgyetek benne! Ő megbocsát majd a bűneitekből, és megvédelmez a fájdalmas büntetés-től.

32. És aki nem válaszol annak, aki Allahhoz hív, az nem menekülhet el a földön, és nem lesz védelmezője Rajta kívül. Ők azok, akik nyilvánvaló tévelygésben vannak.”

33. Hát nem látják, hogy Allah, Aki megteremtette az eget és a földet, és nem fáradt el a teremtésükben, képes életet adni a halottaknak? Igen, bizony, Ő mindenek felett Hatalmas!

34. És a Napon, amikor azok, akik hitetlenek voltak, ki lesznek téve a Tűznek: „Hát nem ez az igazság?” Azt mondják majd: „De igen, Urunkra!”

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ
 قَالُوا أَنصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ ﴿١٥﴾ قَالُوا يَا
 قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِن بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
 يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾ يَا قَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ
 اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرَ لَكُمْ مِن ذُنُوبِكُمْ وَيُجِزَّكُمْ مِنَ عَذَابِ أَلِيمٍ
 ﴿١٧﴾ وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ
 لَهُ مِنَ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٨﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ
 الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَعْزُقْ بِخَلْقِهِنَّ بِقَادِرٍ عَلَىٰ
 أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾ وَيَوْمَ يُعْرَضُ
 الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبَّنَا قَالَ
 فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٢٠﴾ فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو
 الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ كَاتِبُونَ مَا يُوعَدُونَ
 لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّن نَّهَارٍ بَلَاغٌ فُجْهُلٍ لِّهَٰلِكَ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٢١﴾

سورة نوح من كتابه عليه السلام مبدئية
 وهي ثمانية وثلاثون آية

Azt mondja majd: „Akkor izleljétek meg a büntetést, mert hitetlenek voltatok!”

35. Legyél hát türelmes, ahogy türelmesek voltak az eltökéltek a Küldöttek közül, és ne akard siettetni nekik. A Napon, amikor meglátják, ami nekik ígértetett, mintha nem maradtak volna ebben a világban, csak egyetlen nap egy óráját. Nyilvánvaló üzenet ez. És el lesz-e pusztítva más, mint a bűnben megátalkodott nép?



47. SZÚRA – MOHAMMED

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Azok, akik hitetlenek, és elfordítanak másokat Allah útjától, azoknak Ő hiábavalóvá teszi a cselekedeteiket.

2. És akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, és hisznek abban, ami leküldtetett Mohammednek és az az igazság Uruktól – Ő elrejtja a rossztetteiket, és jobbá teszi azt, ami a szívükben van.

3. Ez azért van, mert akik hitetlenek, azok hamisságot követnek, és azok, akik hisznek, az igazságot követik Uruktól. Így állít Allah hasonlatokat az embereknek.

4. És amikor találok azokkal, akik hitetlenek, üssetek a nyakukra, és amikor legyőztétek őket, kötöztétek meg szoroson, aztán vagy nagylelkűség, vagy váltságdíj, amíg a háború leteszi a terheit. Ez az. És ha Allah úgy akarta volna, bizonynal bosszút állhatott volna rajtuk, de hogy próbára tegyen egyeseket közületek másokkal. És akik megöletnek Allah útján, azoknak Ő soha nem engedi veszendőbe menni a cselekedeteit.

5. Vezeti őket, és jobbá teszi az állapotukat,

6. és bebocsátja őket a Kertbe, amit megismertetett velük.

7. Ti, akik hisztek! Ha segítitek Allahot, akkor Ő meg fog segíteni benneteket, és szilárddá teszi a lábatokat.

8. De akik hitetlenek, nekik pusztulás jár, és Ő hiábavalóvá teszi a cselekedeteiket.

9. Ez azért van, mert ők gyűlölik azt, amit Allah leküldött, ezért Ő hiábavalóvá tette a cselekedeteiket.

10. Hát nem utaztak a földön, és nem látták, milyen volt a vége azoknak, akik előttük voltak? Allah elpusztította őket, ahhoz hasonló módon, ahogy az a hitetleneknek jár.

11. Ez azért van, mert Allah a védelmezője azoknak, akik hisznek, és mert a hitetleneknek nincs védelmezőjük.

12. Bizony, Allah be fogja bocsátani azokat, akik hisznek és jótettek cselekszenek, Kertekbe, amelyek alatt folyók folynak. De azok, akik hitetlenek, az élvezeteket hajszoľják, és úgy esznek, ahogy a jószágok esznek. És a Tűz lesz a lakhelyük.

13. És hány város volt erősebb, mint a te városod, amely elűzött téged? Elpusztítottuk őket, és nem volt nekik segítőjük.

14. Hát az, aki nyilvánvaló bizonyítékot követ Urától, olyan, mint az, akinek megszépítettet a saját cselekedeteinek a gonoszsága, pedig a vágyaikat követik?

15. A Kert leírása, amely az istenfélőknek ígértetett: folyók vannak benne, szennyezetlen vízzel, és tejfolyók, amelyeknek az íze nem változik, és borfolyók, ízletesek az ivóknak, és tiszta mézfolyók, és mindenféle gyümölcsök vannak ott nekik, és megbocsátás Uruktól. (Olyan ez,) mint aki a Tűzben lakozik örökké, és forró vizet kap inni, ami darabokra vágja a belső részeit?

16. És vannak köztük, akik hallgatnak téged, amíg, mikor elválnak tőled, azt mondják azoknak, akiknek tudás adatott: „Mit mondott az imént?” Ők azok, akiknek Allah lepecsételte a szívét, és ők a vágyaikat követik.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ حَتَّىٰ تَخْرَىٰ مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ
وَالنَّارُ مَفْوًىٰ لَهُمْ ﴿١٠﴾ وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْيَتِكَ
الَّتِي أَخْرَجْتَكَ أَهْلَكَهَا هُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١١﴾ أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْتَةٍ
مِنْ رَبِّهِ كَمَنَّ زَيْنٌ لَهُ سَوْءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٢﴾ مِثْلَ الْحَنَّةِ
الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ
لَمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ حَمْرٍ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ
مُصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ ﴿١٣﴾ كَمَنَّ
هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ﴿١٤﴾ وَبَيْنَهُمْ
مَنْ يَسْتَمِعُ لِيُكَفِّرَ بِكَ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِندِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا
الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ أَنفَا أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا
أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٥﴾ وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًىٰ وَاتَّبَعُوا نِقْمَتَهُمْ ﴿١٦﴾
فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا الشَّعَاةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّىٰ
لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمُ ذِكْرُهُمْ ﴿١٧﴾ فَأَعْلَمُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرُ
لِدُنْيِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوًىٰكُمْ ﴿١٨﴾

17. És akik elfogadják a vezetést, azokat Ő gyarapítja a vezetésben, és megadja nekik az istenfélelmüket.

18. Hát mi másra várnak, mint hogy az Őra eljőjön hozzájuk hirtelesen? Bizony, a jelei már eljöttek. És ha már eljön hozzájuk, hogyan használhatna nekik a megemlékezésük?

19. Tudd hát, hogy nincs más isten, csak Allah, és kérj bocsánatot a bűnödért, és a hívő férfiaknak, és a hívő nőknek. És Allah ismeri a mozgásokat, és a nyugvóhelyeket.

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ
 مُحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
 يُنظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأَوْلَى لَهُمْ
 ﴿٢٢﴾ طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوَّ صَدَقُوا
 اللَّهُ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ﴿٢٣﴾ فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ
 تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٤﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ
 لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ ﴿٢٥﴾ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ
 الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ﴿٢٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُوا
 عَلَى أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى الشَّيْطَانُ
 سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَى لَهُمْ ﴿٢٧﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ
 كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَنَطِينَكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
 إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٨﴾ فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّيْتُمُ الْمَلَائِكَةَ يَضْرِبُونَ
 وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ﴿٢٩﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا آسَخَطَ
 اللَّهُ وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَآخِطَبَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٣٠﴾ أَمْ حَسِبَ
 الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْعَانَهُمْ ﴿٣١﴾

20. És akik hisznek, azt mondják: „Miért nem küldetted le egy szúra?” De amikor egy egyértelmű szúra leküldetik, és meg van említve benne a harc, látod, hogy azok, akiknek a szívében betegség van, rád néznek annak a tekintetével, aki mindjárt elájul a halálfélelemtől. Jaj nekik! Pedig jobb lenne nekik...

21. az engedelmesség és a helyénvaló szó. És amikor a dolog el lett határozva, bizony, jobb lett volna nekik, ha igazak Allahhoz.

22. És talán, ha elfordultok, romlást okoznátok a földön, és elvagnátok a rokoni kötelékeket?

23. Ők azok, akiket Allah megátkózott, és megsüketítette őket, és elvette a látásukat.

24. Hát nem gondolkodnak el a Koránon, vagy záruk vannak a szívéjükön.

25. Bizony, akik hátat fordítanak az után, hogy a vezetés nyilvánvalóvá vált számukra, a Sátán vette rá őket, és hamis reménnyel töltötte meg őket.

26. Ez azért van, mert azt mondták azoknak a hitetleneknek, akik gyűlölik azt, amit Allah leküldött: „Engedelmeskedni fogunk nektek a dolog egy részében!” De Allah ismeri a titkaikat.

27. És milyen lesz majd, amikor az angyalok elviszik őket, az arcukat és a hátukat ütlegetve?

28. Ez azért van, mert azt követték, ami megharagította Allahot, és gyűlölték az Ő megelégedését, ezért Ő haszontalanná tette a cselekedeteiket.

29. Vagy talán azt gondolják azok, akiknek a szívében betegség van, hogy Allah nem fogja nyilvánosságra hozni a gyűlöletüket?

30. És ha Mi úgy akarnánk, megmutatnánk őket neked, és megismernéd őket a jeleik alapján. De bizony, fel fogod ismerni őket a beszédük hangvétele alapján. És Allah ismeri a cselekedeteiteket.

31. És bizony, próbára teszünk benneteket, amíg nyilvánvalóvá tesszük az erőfeszítéseket tevőket közületek, és a türelmeseket, és próbára tesszük az ügyeiteket.

32. Bizony, akik hitetlenek, és elfordítanak Allah útjától, és szembe szállnak a Küldöttel, miután a vezetés nyilvánvalóvá vált számukra, soha nem árthatnak Allahnak semmit, és a cselekedeteiket hiábavalóvá teszi.

33. Ti, akik hisztek! Engedelmeskedjete Allahnak, és engedelmeskedjete a Küldöttnek, és ne tegyétek hiábavalóvá a cselekedeteiteket!

34. Bizony, akik hitetlenek, és elfordítanak Allah útjától, aztán meghaltak, amíg hitetlenek voltak, Allah soha nem fog megbocsátani nekik.

35. Ne gyengüljetek hát el, és ne kérjete békét, amikor ti vagytok kiválóbbak, és Allah veletek van. És Ő soha nem fog megfosztani benneteket a cselekedeteitektől.

36. Az evilági élet csak játék és szórakozás. És ha hisztek, és féltetek Allahot, Ő megadja nektek a jutalmatokat, és nem fogja a vagyontokat kérni.

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكُمُ فَلَعرَفْتُمُ بِسِيَمِيهِمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي
لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٢٠﴾ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّى
نَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوَنَّكُمْ أَخْبَارَكُمْ ﴿٢١﴾
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُوا الرَّسُولَ
مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنَ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِيطُ
أَعْمَالَهُمْ ﴿٢٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا
الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ ﴿٢٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا فَلَن يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٢٤﴾
فَلَا تَهْتُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ الْأَعْدَاؤُ وَاللَّهُ مَعَكُمْ
وَلَن يَبْرِكَنَّ أَعْمَالُكُمْ ﴿٢٥﴾ إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ وَا
تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أُحْشُرَكُمْ وَلَا يَسْتَأْذِنُ بَاطِنُكُمْ
إِنْ يَسْتَأْذِنُهَا فَيُحْفِكُمْ تَبَحَّلُوا وَبُخْرَجَ أَصْعَابُكُمْ ﴿٢٦﴾
هَآ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تُدْعُونَ لِيُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ
وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلُ عَن نَفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ
وَإِن تَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ ﴿٢٧﴾

37. Ha azt kérné tőletek, és kényszerítene benneteket, akkor szűkmarkúak lennétek, és Ő nyilvánosságra hozná a rossz érzéseiteket.

38. Itt vagytok hát, akiket arra hívnak, hogy adakozzatok Allah útján, de vannak köztetek, akik visszatartják. És aki visszatartja, az saját magától tartja vissza. De Allah Gazdag, ti pedig szükségét látók vagytok. És ha elfordultok, felcserél benneteket másokkal, aztán ők nem lesznek olyanok, mint ti.



48. SZÚRA – A GYŐZELEM

Al-Fath

Imám Ahmed jegyezte fel Abdullah ibn Mughaffal (r.a.) elbeszélésében, hogy Allah Küldötte (s.a.w.) a Fath szúrát olvasta Mekka meghódításának napján, a nósténytevésén ülve. Messze hangzó, dallamos hangon olvasta. A hagyományozók egyike, Muavijah hozzátette: „Ha nem félnék, hogy az emberek körém gyűlnek, megpróbálnám utánozni a hangját”.

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Bizony, nyilvánvaló győzelmet adtunk neked.

2. Hogy Allah megbocsáthassa az előző és ezután következő bűneidet, és tökéletesítse a kegyét irántad, és egyenes útra vezessen téged.

3. És hogy Allah hatalmas segítség-
gel segíthessen meg téged.

4. Ő az, Aki leküldte a nyugalmat a hívók szívébe, hogy növelje őket a hitben a hitükkel. És Allahéi az eget és a föld seregei. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

5. Hogy bebocsáthassa a hívó férfiakat és a hívó nőket a kertekbe, amelyek alatt folyók folynak, hogy abban lakozzanak örökké, és eltávolítsa tőlük a rossztetteiket. És Allah előtt ez a hatalmas siker.

6. És hogy megbüntethesse a képmutató férfiakat és a képmutató nőket, és a társító férfiakat és a társító nőket, akik gonosz feltételezést feltételeznek Allahról. Rajtuk gonosz végzet van. És Allah haragja van rajtuk, és Ő megátkozta őket, és előkészítette nekik a Poklot. Milyen rossz cél az!

7. És Allahéi az eget és a föld seregei. És Allah Mindenható, Bölcs.

8. Bizony, elküldtünk téged tanúként, örömhír hozójaként, és figyelmeztetőként.

9. Hogy higgyetek Allahban és a Küldöttében, és tiszteljétek, és tiszteletben tartsátok és magasztaljátok Őt reggel és este.

10. Bizony, akik hűséget esküsznek neked, azok Allahnak esküsznek hűséget. Allah keze van a kezük felett. Aki megszegi az esküjét, csak saját maga ellen szegi meg. És aki betartja az egyezséget, amit Allahal kötött, annak hatalmas jutalmat fogunk adni.

11. Akik hátramaradtak a sivatagi arabok közül, azt mondják neked: „A vagyonunk és a családjaink lefoglaltak minket, kérj hát bocsánatot számunkra!” Azt mondják a nyelvükkel, ami nincs a szívükben. Mondd: „Kinek van ereje számotokra Allahhal szemben bármiben, ha Ő bármi ártalmat akar nektek, vagy bármi hasznot akar nektek? Nem! Allah nagyon jól ismeri, amit tesztek!”

12. Nem! Azt gondoltátok, hogy a Küldött és a hívők sosem fognak visszatérni a családjaikhoz, és ez jónak tüntetett fel a szíveiteknek. És gonosz feltételezést feltételeztetek, és pusztulásba tartó lettetek.”

13. És aki nem hisz Allahban és a Küldöttében, hát bizony, lángoló Tüzet készítettünk elő a hitetleneknek.

14. És Allahé az eget és a föld uralma. Megbocsát annak, akinek

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ
 فَمَنْ نَكَتَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ
 عَلَيْهِ اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾ سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ
 مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ
 بِأَلْسِنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ
 اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ
 كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١١﴾ بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ
 الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ
 وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ﴿١٢﴾ وَمَنْ لَمْ يُمْ
 بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾ وَاللَّهُ مُلْكُ
 السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ
 اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٤﴾ سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ
 إِلَىٰ مَعَانِمِ لِنَأْخُذْهَا ذُرُوعًا نَتَّبِعْكُمْ مَرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا
 كَلَامَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَبَدِّلُوا كَلِمَتَنَا قَالِ اللَّهُ مِنْ قَبْلِ فَسَقُولُونَ
 بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾

akar, és megbünteti azt, akit akar. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

15. Azt fogják mondani a hátramaradtak, amikor kivonultok a hadizsákmányért, hogy elvegyétek: „Engedjétek meg nekünk, hogy kövessünk benneteket!” Meg akarják változtatni Allah szavát. Mondd: „Sosem fogtok követni minket. Így mondta Allah korábban.” Azt fogják mondani: „Nem! Ti irigyek vagytok ránk!” De nem, nem értenek, csak egy kevéssé.

قُلْ لِلْمُحَلَّبِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ شُدُوعُونَ إِلَىٰ قَوْمِ أُولَىٰ نَاسٍ
 شَدِيدٍ تَقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسَلِّمُونَ فَإِنْ تُبْلِعُوا بِؤُوكُمْ اللَّهُ أَخْرَابًا
 حَسَنًا وَإِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا
 أَلِيمًا ﴿١٦﴾ لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ
 وَلَا عَلَى الْمَرْبُوعِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ
 جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَقُولْ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا
 ﴿١٧﴾ أَفَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ
 فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَنَابَهُمْ فَتَحَا
 قَرَيْبًا ﴿١٨﴾ وَمَعَانِمٍ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيمًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾
 وَعَدَّكُمْ اللَّهُ مَعَانِمٍ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَمَلَكُمْ هُدًى وَكَفَّ
 أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا
 مُسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾ وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا
 وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾ وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ
 كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْأَذْهَانَ لَمْ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾ سُنَّةَ
 اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

16. Mondd a hátramaradóknak a sivatagi arabok közül: „Hívni fognak benneteket harcolni egy nagy katonai erőt birtokló nép ellen, harcolni fogtok velük, vagy önként alávetik magukat. És ha engedelmeskedtek, Allah jó jutalmat ad nektek. De ha elfordultok, ahogy elfordultatok korábban is, Ő fájdalmas büntetéssel fog megbüntetni benneteket.

17. Nincs vád a vakon, és nincs vád a sántán, és nincs vád a betegen.

És aki engedelmeskedik Allahnak és a Küldöttének, azt Ő bebocsátja kertekbe, amelyek alatt folyók folynak, de aki elfordul, azt megbünteti fájdalmas büntetéssel.

18. Allah kétségkívül elégedett volt a hívőkkel, amikor hűséget esküdtek neked a fa alatt És tudta, hogy mi volt a szívetekben, és leküldte rájuk a nyugalmat, és közeli győzelemmel jutalmazta őket,

19. és bőséges hadizsákmánnyal, amit szerezni fognak. És Allah Mindenható, Bölcs.

20. Allah bőséges hadizsákmányt ígért nektek, amit szerezni fogtok, és sietette nektek ezt, és visszatartotta az emberek kezét tőletek – hogy jel lehessen ez a hívőknek, és Ő az egyenes útra vezethessen benneteket.

21. És mást, ami felett nem volt hatalmatok. Allah átfogja ezeket, és Allah mindenek felett hatalmas.

22. És ha azok, akik hitetlenek, harcoltak volna veletek, bizonynal hátat fordítottak volna, aztán nem találtak volna védelmezőt vagy segítőt.

23. Ez Allah szokásos módszere, ami már korábban is elmúlt. És Allah módszerében soha nem fogsz változást találni.

24. És Ő az, aki visszatartotta a kezüket tőletek, és a ti kezetekeket tőlük Mekka területén, miután győzelmet adott nektek felettük. És Allah mindent lát, amit tesztek.

25. Ők azok, akik hitetlenek, és távol tartottak benneteket a Sérthetetlen Mecsettől, és megakadályozták, hogy az áldozat eljusson a helyére. És ha nem lettek volna hívő férfiak és hívő nők, akiket nem ismertetek, és legázoltátok volna őket, és ártalom ért volna benneteket miattuk, anélkül, hogy tudtátok volna, hogy Allah bebocsáthassa a kegyelmébe azt, akit akar. Ha külön lettek volna, bizonyosan megbüntettük volna azokat, akik hitetlenek közülük, fájdalmas büntetéssel.

26. Amikor azok, akik hitetlenek, fennhéjázással töltötték meg a szívüket – a Tudatlanság Korának a fennhéjázásával, és Allah leküldte a Tőle származó nyugalmat a Küldöttére és a hívőkre, és megerősítette őket az istenfélelem szavában, és nekik több joguk volt rá, és érdemesebbek voltak rá. És Allah minden dolog Tudója.

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدَىٰ مَعَكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَجَلَّهُ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطْلُوهُمْ فَنُصِبِيكُمْ مِنْهُمْ مَعْرَةً بَعْرَةً عَلِيمٌ لِيُذِخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾ إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ الْحَمِيَّةَ فَانزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَىٰ وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾ لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِينَ مُحِلِّينَ رُؤُسِكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ قَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

27. Bizony, Allah valóra váltja a Küldöttének álmát, igazságban. Bizony, be fogtok lépni a Sérthetetlen Mecsetbe, ha Allah úgy akarja, biztonságban, leborotvált fejjel, és rövidre vágott hajjal, félelem nélkül. De Ő tudta, amit ti nem tudtatok, és ezen kívül egy közeli győzelmet adott nektek.

28. Ő az, aki elküldte a Küldöttét a vezetéssel és az igaz vallással, hogy győzedelmessé tegye azt minden vallás felett. És Allah legendó Tanú.

مُحَمَّدَ رَسُولَ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رَحِمَاءُ
بَيْنَهُمْ تَرْيُهُمْ رُكْعًا وَسَحَابًا يَنْتَعُونَ فُضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا بِمَا هُمْ
فِي وُجُوهِهِمْ مِنَ الرَّسُولِ سُحُودٌ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ
فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْطَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى
عَلَى سَوْفِهِ يُعْجَبُ الرَّزَّاعُ لِيَغِظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾

سورة الصافات مدنية
وهي ثمانون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ
اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ
صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ
أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُعْضُونَ آصْوَاتَهُمْ عِنْدَ
رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ
عَظِيمٌ ﴿٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنَ وَرَاءِ الْحُورِ اتِّكْرَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

29. Mohammed Allah küldötte. És azok, akik vele vannak, szigorúak a hitetlenekkel szemben, és irgalmasak egymás között. Látod őket, ahogy meghajolnak és leborulnak az imában, az Allahtól való kegyet keresve, és az Ő meglepedését. A jelük az arcukon van, a leborulás nyomától. Ez az ő leírásuk a Tórában. És a leírásuk az Evangéliumban olyan, mint egy mag, amely kihajtja a hajtását, aztán megerősíti azt, aztán az megvastagszik, és szilárdan áll a szárán, meg-

örvendeztetve a szántóvetőt, hogy Ő feldühíthesse velük a hitetleneket. Allah megbocsátást és hatalmas jutalmat ígért azoknak közülük, akik hisznek, és jót cselekszenek.

49. SZÚRA – A SZOBÁK

Al-Hudzsurat

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ti, akik hisztek! Ne helyeztétek magatokat Allah és a Küldötte elé! És féljétek Allahot. Bizony, Allah mindent Halló, mindent Tudó.

2. Ti, akik hisztek! Ne emeljétek a hangotokat a Próféta hangja fölé, és ne szóljatok hozzá hangosan a beszédekben, ahogy egyikőtök a másikhoz szólni szokott, nehogy hiábavalók legyenek a cselekedeteitek, anélkül, hogy észrevennétek.

3. Bizony, akik leeresztik a hangjukat Allah Küldötte jelenlétében, ők azok, akiknek a szívét Allah próbára tette az istenfélelemben. Nekik megbocsátás és hatalmas jutalom jár.

4. Bizony, akik a szobáid mögül kiabálnak neked, a legtöbben nem értenek.

5. És ha türelmesek lettek volna, amíg kijössz, az jobb lett volna neked. És Allah megbocsátó, irgalmas.

6. Ti, akik hisztek! Ha egy bűnös jön hozzátok valamilyen hírrrel, vizsgáljátok meg, nehogy tudatlanságból ártsatok egy népnek, és később megbánjátok azt, amit tettetek.

7. És tudjátok, hogy köztetek van Allah Küldötte! Ha engedelmeskednektek sok dologban, bizony elvesztettek lennétek! De Allah megszerettette veletek a hitet, és széppé tette azt a szívetekben, és a hitetlenséget, a bűnösséget és az engedetlenséget pedig gyűlöletessé tette számotokra. Ők azok, akik igazul vezetettek.

8. Kegyesség ez Allahtól, és kegy. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

9. És ha két csoport a hívők közül harcol, szereztek békét közöttük! De ha az egyik elnyomja a másikat, akkor harcoljatok az ellen, amelyik elnyomó, amíg vissza nem tér Allah parancsához. És ha visszatér, akkor kössetek békét közöttük igazsággal, és cselekedjetek igazságosan! Bizony, Allah szereti azokat, akik igazságosan cselekszenek. 10. A hívők nem mások, mint testvérek, szereztek hát békét a testvéreitek között! És

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْحِرُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ﴿٥٠﴾ وَاعْلَمُوا أَن فِيكُمْ رَسُولٌ اللَّهُ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَوَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْإِغْيَابَ أُولَئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ ﴿٥١﴾ فَضَلَّ مِنَ اللَّهِ وَبِعَمَّةٍ وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾ وَإِن طَافْتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِن بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّى تَنْبَغِيَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِن فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٥٣﴾ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْخَرُوا قَوْمًا مِنْ قَوْمٍ عَسَى أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا تَنْبَازُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمَاءُ لِلْفُسُوقِ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٥﴾

féljétek Allahot, hogy kegyelme kaphassatok.

11. Ti, akik hisztek! Ne gúnyolódjék egy nép egy népen! Talán azok jobbak, mint ők. És az asszonyok se gúnyolódjanak asszonyokon! Talán azok jobbak, mint ők. És ne sértegetétek a közületek valókat, és ne szólítsátok egymást csúfneveken. Nyomorúságos dolog a bűnösség neve a hit után! És aki nem gyakorol bűnbánatot, hát ők azok, akik bűnösök.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ
إِثمٌ وَلَا تَحْسَسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ
أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى
وَخَلَقْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَىكُمْ
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾ قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا
وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا
اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يُلِيْكُم مِّنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ لَمْ يَمُوتُوا
بِرِثَابٍ وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ
الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾ قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾ يَمْشُونَ
عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُوتُوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُوتُ
عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَيْتُكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنَّ كُفْرَكُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ
غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

12. Ti, akik hisztek! Kerüljétek el a sok gyanakvást! Bizony, van olyan gyanakvás, ami bűn. És ne kémkedjétek, és ne rágalmazzatok egymást! Szeretne valamelyikőtök a halott testvére húsából enni? Nem, azt gyűlölnétek! És féljétek Allahot, bizony, Allah a bűnbánat Elfogadója, Irgalmas.

13. Ti emberek! Bizony, egy férfiból és egy nőből teremtettünk benneteket, aztán népekké és törzsekké tettünk benneteket, hogy megismerhessétek egymást. Bizony,

a legnemesebb Allah előtt közületek az, akik a legistenfélőbb. Bizony, Allah mindent Tudó, bensőségesen Ismerő.

14. A sivatagi arabok azt mondják: „Hiszünk!” Mondd: „Nem hisztek ti, hanem mondjátok: „Alávetettük magunkat!” mert a hit még nem lépett be a szívetekbe. De ha engedelmeskedtek Allahnak és a Küldöttének, Ő nem foszt meg benneteket a cselekedeteitek jutalmától semmiben. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

15. A hívők csak azok, akik hisznek Allahban és a Küldöttében, aztán soha nem kételkednek, és vagyonukkal és életükkel Allah útján küzdenek. Ők azok, akik igazak.

16. Mondd: Ti akarjátok tanítani Allahot a vallásotokról, mikor Allah tudja mindazt, ami az egekben és a földön van? És Allah minden dolog Tudója.

17. Azt gondolják, hogy szívességet tettek neked azzal, hogy elfogadták az Iszlámot. Mondd: „Ne gondoljátok, hogy az Iszlámotok szívesség nekem! Nem! Allah tett nektek szívességet azzal, hogy a hitre vezetett benneteket, ha igazak vagytok!”

18. Bizony, Allah ismeri a Láthatatlant az egekben és a földön. Bizony, Allah a Látója annak, amit tesztek.

50. SZÚRA – QAF

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Qaf. A dicsőséges Koránra!
2. Bizony, mennyire csodálkoznak azon, hogy eljött hozzájuk egy figyelmeztető saját maguk közül. És azt mondják a hitetlenek: „Csodálatos dolog ez!
3. Vajon, mikor meghalunk, és porrá leszünk? Távoli visszatérés az!”
4. Bizony, Mi tudjuk, mit vesz el tőlük a föld. És nálunk van egy megőrzött írás.
5. De nem! Ők meghazudtolták az igazságot, mikor eljött hozzájuk, és összezavarodott állapotban vannak.
6. Hát nem néznek az égre felettük: hogyan építettük meg, és ékesítettük fel, és nincsenek rajta repedések?
7. És a föld: kiterítettük, és szilárdan beágyazott hegyeket helyeztünk rá, és minden gyönyörű fajtát növesztettünk rajta,
8. látványként és emlékeztetésként minden szolgának, aki bűnbánattal fordul.
9. És áldott vizet küldtünk le az égből, és kerteket növesztettünk általa, és magot az aratásra,
10. és magas datolyapálmákat, elrendezett fürtökkel,
11. ellátásként a szolgáknak. És felélesztettünk általa egy halott földet. Ilyen lesz majd az előjövés.



12. Meghazudtolt előttük Noé népe, és ar-Rassz társai, és Thamúd,
13. És Ád, és Fáraó, és Lót testvérei,
14. és az erdő társai, és Tubba népe. Mind meghazudtolták a Küldötteket. És beteljesedett a fenyegetésem.
15. Talán képtelenek lettünk volna az első teremtésre? De nem! Ők kétségben vannak az új teremtéssel kapcsolatban.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعَّمْنَا مَا نُوسُوا بِهِ نَفْسَهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ
 مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿١٠﴾ إِذْ يَتَلَفَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ
 عَيْدُهُمَا ﴿١١﴾ مَا يَلْفُظُونَ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَيْنِي ﴿١٢﴾ وَجَاءَتْ سَكْرَةُ
 الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٣﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ
 يَوْمَ الْوَعْدِ ﴿١٤﴾ وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿١٥﴾ لَقَدْ
 كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ﴿١٦﴾
 وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَيْدٌ ﴿١٧﴾ الْيَقِي فِي حَتَمِهِمْ كُلٌّ كِفَارٍ ﴿١٨﴾
 عَيْنِي ﴿١٩﴾ مَتَاعٍ لِلخَيْرِ مُعْتَدٍ مَرِيبٍ ﴿٢٠﴾ الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا
 آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢١﴾ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطَعْتَهُ وَلَكِنْ
 كَانُوا فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢٢﴾ قَالَ لَا تَخْضِعُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُمُ إِلَيْكُمْ
 بِالْوَعْدِ ﴿٢٣﴾ مَا يَسْدُلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٢٤﴾ يَوْمَ
 نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَنَقُولُ هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ ﴿٢٥﴾ وَأَزَلَّتْ الْحِسَّةُ
 لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٢٦﴾ هَذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ﴿٢٧﴾
 مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْعَلِيمَ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ ﴿٢٨﴾ ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ
 ذَلِكَ يَوْمَ الْخُلُودِ ﴿٢٩﴾ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٠﴾

16. És bizony, Mi teremtettük meg az embert, és Mi tudjuk, hogy mit sugall neki a lelke, és Mi közelebb vagyunk hozzá, mint a nyaki ütőere.

17. Mikor a két feljegyző feljegyeznek, a jobb és a bal oldalon ülve.

18. Nem mond ki egyetlen szót sem az ember úgy, hogy ne lenne ott vele egy készen álló megfigyelő.

19. És eljön a halál görcse igazságban – ez az, amit el akartál kerülni!

20. És megfúvatik a harsona. Ez a Megígért Nap!

21. És minden lélek előjön, és vele egy hajtó, és egy tanuskodó.

22. „Bizony, te nem törődöttél ezzel! És eltávolítottuk rólad a lepledet, és éles mától a látásod.”

23. És a társa azt mondja: „Ez az, ami készen van nálam.”

24. „Dobjatok a Pokolba minden makacs hitetlent,

25. a jó tiltóját, a határokat túllépőt, kételkedőt,

26. aki más istent tett Allahhal, dobjatok hát őt a szigorú büntetésbe!”

27. A társa azt mondja majd: „Urunk, nem én kényszerítettem őt, hogy túllépje a határokat, hanem ő maga volt távoli tévelygésben!”

28. Azt mondja majd Allah: „Ne vitázzatok az Én jelenlétemben! És bizony, elküldtem hozzátok a Figyelmeztetőt.

29. A szó, amit adok, nem változik Nálam. És Én nem vagyok igazságtalan a szolgálomhoz!”

30. Azon a Napon Ő azt mondja a Pokolnak: „Megteltél már?” És azt fogja mondani (a Pokol): „Van még több?”

31. És a Kert közel hozatik az istenfélőkhöz, nem messze.

32. Ez az, ami nektek ígértetett, mindenkinek, aki bűnbánattal fordul, és megőrző,

33. aki félt a Kegyelmeztetéstől, és bűnbánó szívvel jött.

34. Lépjetek be oda békességben! Ez az Örökkévalóság Napja.”

35. Meglesz ott mindenük, amit kívánnak, és még több van Nálnuk.

36. És hány nemzedéket pusztítottunk el előttük, akik erősebbek voltak náluk, és felfedezték a földet! Van-e hely a menekülésre?

37. Bizony, ebben emlékeztető van mindenkinek, akinek szíve van, vagy aki odahallgat, és tanú.

38. És bizony Mi teremtettük meg az egeket és a földet, és mindent, ami közöttük van, hat nap alatt, és nem érintett Minket fáradtság.

39. Legyél hát türelmes azzal kapcsolatban, amit mondanak! És magasztald Urad dicsőségét a Nap felkelte előtt, és lenyugvása előtt.

40. És az éjszakából magasztaljátok őt, és a leborulás után.

41. És figyeljete a Napra, amikor a hívó hívni fog egy közeli helyről.

42. A Napon, amikor meg fogják hallani a Kiáltást igazsággal. Ez az előjövétel Napja.

43. Bizony, Mi adunk életet, és Mi küldünk halálba, és Hozzánk van a visszatérés.

44. A Napon, amikor a föld meghasad körülöttük, sietve. Ez egy olyan összegyűjtés, ami könnyű Nekünk.

45. Mi tudjuk a legjobban, hogy mit mondanak, és te nem vagy kényszerítő felettük. De emlékeztess a Koránnal azt, aki féli az Én fenyegetésemet!

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ
هَلْ مِنْ مَّجِيصٍ ﴿١٦﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرَى لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ
أَلْفَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ ﴿١٨﴾ فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ
وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿١٩﴾ وَمِنَ
الَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ النُّجُودِ ﴿٢٠﴾ وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِي الْمُنَادُ مِنْ
مَكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٢١﴾ يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمَ الْخُرُوجِ
﴿٢٢﴾ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَاللَّيْلَا الْمُبْتَلَىٰ يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ
عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٢٣﴾ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ
وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِحَتَّابٍ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِبِدُ ﴿٢٤﴾

سُورَةُ الدَّارَاتِ مَكِّيَّةٌ
وَهُي سِتُّونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالدَّارَاتِ ذُرُورًا ﴿١﴾ فَالْحَامِيَاتِ وَقرًا ﴿٢﴾ فَالْحَارِيَاتِ يُسرًا ﴿٣﴾
فَالْمُعَسَّمَاتِ أُمْرًا ﴿٤﴾ إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٍ ﴿٥﴾ وَإِنَّ الْبَهِينَ لَوَاقِعٌ ﴿٦﴾

51. SZÚRA – A SZELEKET TÁMASZTÓK Adh-Dharijat

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A szeleket támasztókra,
2. és a terheket cipelőkre,
3. és a könnyedén úszókra,
4. és a parancsot kiosztókra!
5. Bizony, ami nektek ígértetett, az igaz!
6. És bizony, az Ítélet biztosan be fog következni.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُوبِ ﴿١٠﴾ إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ﴿١١﴾ يُؤْفِكُ عَنْهُ
 مَنْ أُوْفِكَ ﴿١٢﴾ قَبْلَ الْخَرَابِ أَصْحَابُ ﴿١٣﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي عَذْرَةِ سَاهُونَ ﴿١٤﴾
 يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمَ الْبَإِثْنِ ﴿١٥﴾ يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ﴿١٦﴾ ذُوقُوا
 فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ
 وَعُيُونٍ ﴿١٨﴾ أَحِبِّينَ مَا أَنبَهُمُ رَبُّهُمْ ﴿١٩﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿٢٠﴾
 كَانُوا قَبْلَئِذَا مِنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿٢١﴾ وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٢٢﴾
 وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٣﴾ وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ
 لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٤﴾ وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢٥﴾ وَفِي السَّمَاءِ
 رِزْقَكُمْ وَمَا يُوعَدُونَ ﴿٢٦﴾ فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ
 مَا أَنَّكُمْ تَنْطَفِقُونَ ﴿٢٧﴾ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثٌ ضَلِيفَ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٨﴾
 إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامًا قَوْمٌ مُّكَرَّمُونَ ﴿٢٩﴾
 فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَبِينٍ ﴿٣٠﴾ فَفَرَّغْنَا إِلَيْهِمْ قَالَ لَا تَأْكُلُونَ ﴿٣١﴾
 فَأَوْحَسَ مِنْهُمْ جِيفَةً فَاَلُوا لَا تَحْضُفْ وَتَبَشَّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٣٢﴾
 فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَوةٍ فَضَكَتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ
 عَقِيمٌ ﴿٣٣﴾ قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾

7. Az utakkal teli égre!

8. Bizony, ti különböző véleményeken vagytok.

9. Elfordítottatott tőle az, aki elfordult.

10. Pusztuljanak el a rágalmazók,

11. azok, akiket elborított a hanyagság.

12. Azt kérdezik: „Mikor van az Ítélet Napja?”

13. A Nap, amikor a Tűz felett lesznek próbára téve!

14. Ízleljétek meg a próbatételeket!

Ez az, amit siettetni akartatok!

15. Bizony, az istenfélők Kertekben és forrásoknál lesznek,

16. megkapják azt, amit Uruk adott nekik. Bizony, ők ez előtt jót cselekvők voltak,

17. csak keveset aludtak az éjszakából,

18. és a hajnal előtti órákban bocsánatért könyörögtek.

19. És a kérőnek és a nincstelennek jogos része volt a vagyonukban.

20. És a földön jelek vannak azoknak, akik bizonyosak,

21. és saját magatokban is. Hát nem látjátok?

22. És az égben van az ellátásotok, és mindaz, ami nektek ígértetett.

23. És az ég és a föld Urára, ez az igazság, mint ahogy beszéltek.

24. Elért téged Ábrahám tiszteletre méltó vendégeinek története?

25. Amikor eljöttek hozzá, és azt mondták: „Békesség!” Azt mondta: „Békesség, ismeretlen nép!”

26. Aztán a háza népéhez ment, és egy kóvér borjúval jött elő.

27. És eléjük helyezte. Azt mondta: „Nem esztek?”

28. És félelmet érzett velük kapcsolatban. Azt mondták: „Ne félj”, és jó hírt mondtak neki egy tudással rendelkező fiúról.

29. És a felesége előjött nagy hanggal, és az arcára csapott, és azt mondta: „Egy öreg meddő asszony!”

30. Azt mondták: „Így mondta Urad! Bizony, Ő a Bölcs, a mindent Tudó.”

31. Azt mondta: „Mi hát a megbízatások, ti hírnökök?”

32. Azt mondták: „Bizony, egy bűnös néphez küldettünk,

33. hogy agyagköveket küldjünk le rájuk,

34. amelyek megjelöltettek Urad által a bűnösöknek!”

35. És kihoztuk abból a hívőket.

36. De nem találtunk abban mást, mint egyetlen háznyit a muszlimokból.

37. És jelet hagyunk ott azoknak, akik félik a fájdalmas büntetést.

38. És Mózesben, amikor elküldtük őt Fáraóhoz, nyilvánvaló bizonyítékkal.

39. De ő elfordult a hadaival, és azt mondta: „Varázsló, vagy örült!”

40. Ezért megragadtuk őt és a seregeit, és a tengerbe vetettük, és őt illette a vád.

41. És Ádban, amikor elküldtük ellenük a meddő szelet.

42. Nem hagyott meg semmit abból, amit elért, hanem olyanná tette, mint a szétomlott romok.

43. És Thamúdban, amikor azt mondták nekik: „Érezzék jól magukat egy ideig!”

44. De ők lázadtak Uruk parancsa ellen, ezért megragadta őket a Kiáltás, miközben nézték.

45. Nem voltak képesek felállni, és nem tudtak segíteni magukon.

46. És Noé népe előttük hasonlóképpen járt. Bizony, ők bűnben megátalkodott nép voltak.

قَالَ فَمَا خَطْبِكُمْ أَهِيَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّحْرَبِينَ ﴿٥٢﴾ لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِن بِلِينٍ ﴿٥٣﴾ مُّسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٥٤﴾ فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٥٦﴾ وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٥٧﴾ وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٥٨﴾ فَتَوَلَّىٰ بِرُكْبِهِ وَقَالَ سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٥٩﴾ فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٦٠﴾ وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٦١﴾ مَا تَدْرِي مِنْ شَيْءٍ عَلَيْهِ إِلَّا حَعْلَةٌ كَالرَّجِيمِ ﴿٦٢﴾ وَفِي نَمُودٍ إِذْ بَيَّلَ لَهُمْ تَمَتُّوعًا حَتَّىٰ جِئِنَا فَعْتَوْا عَن أَمْرِ رَبِّهِمْ فَاخَذْنَاهُمُ الصَّاعِقَةَ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٦٣﴾ فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُتَّبِعِينَ ﴿٦٤﴾ وَقَوْمٌ نُّوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٦٥﴾ وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٦٦﴾ وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ ﴿٦٧﴾ وَمِن كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٦٨﴾ فَفَرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَبِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٦٩﴾ وَلَا تَحْمِلُوا مَعَ اللَّهِ الْإِثْمَ أَخْرَجْتُ لَكُمْ مِنْهُ نَبِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٠﴾

47. És az egeket erővel építettük meg, és bizony, Mi vagyunk a kiterjesztői.

48. És a földet kiterítettük, és milyen kitűnő kiterítők vagyunk!

49. És mindenből párokat teremtettünk, hogy megemlékezhesetek.

50. Meneküljetek hát Allahhoz, bizony, én nyilvánvaló figyelmeztető vagyok Tőle hozzátok.

51. És ne tegyetek Allahhal más istent. Bizony, én nyilvánvaló figyelmeztető vagyok Tőle hozzátok.

hogy Engem szolgáljanak.

57. Nem akarok ellátást tőlük, és nem akarom, hogy tápláljanak.

58. Bizony, Allah a Gondoskodó, az erő Birtokosa, a Szilárd.

59. És bizony, akik vétkeznek, azoknak rész jár, mint a társaik része. Ne kérjék hát Tőlem, hogy siettessem!

60. Jaj hát azoknak, akik hitetlenek, a Napjuk miatt, ami nekik ígértetett!

52. SZÚRA – A HEGY

At-Túr

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A hegyre,
2. a leírt Könyvre,
3. amely kitekert tekerceken van leírva,
4. a Látogatott Háza,
5. a magasra emelt tetőre,
6. a megtelt tengerre,
7. Bizony, Urad büntetése bizonyosan be fog következni!
8. Nincs, aki elháríthatná azt.
9. Azon a Napon az ég megrázkódik, rázkódással,
10. és a hegyek elmozdulnak, elmozdulással,
11. és jaj azon a Napon a meghazudtolóknak!
12. Akik hamisságban szórakoznak.
13. Azon a Napon a Pokol tüzebe hajíttatnak, hajítással:

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ
مَجْنُونٌ ﴿١﴾ أَتَوَاصَوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَآغُوتٌ ﴿٢﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ
فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٌ ﴿٣﴾ وَذَكَرْ فَإِنَّ الدَّكَرَى تَتَفَقَّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤﴾
وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥﴾ مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ
رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعِمُونِ ﴿٦﴾ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ
الْمَتِينِ ﴿٧﴾ فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا
يَسْتَعْتَلُونَ ﴿٨﴾ قَوْلِ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِينَ يُوْعَدُونَ ﴿٩﴾

سُورَةُ الطُّورِ مَكِّيَّةٌ
وَجِيءَ بِشِعْرِ وَارْتَمَانِ آتَةٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالتُّورِ ﴿١﴾ وَكِتَابٍ مَسْطُورٍ ﴿٢﴾ فِي رَقٍّ مَنْشُورٍ ﴿٣﴾ وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ﴿٤﴾
وَالسَّيْفِ الْمَرْفُوعِ ﴿٥﴾ وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ﴿٦﴾ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَواقعٌ ﴿٧﴾
﴿٨﴾ مِمَّا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ﴿٩﴾ يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَورًا ﴿١٠﴾ وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سِيرًا ﴿١١﴾
﴿١٢﴾ قَوْلِ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٣﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي حُجُوجٍ يَلْعَبُونَ ﴿١٤﴾ يَوْمَ
يُدْعُونَ إِلَى نَارٍ جَهَنَّمَ دَعَاً ﴿١٥﴾ هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٦﴾

52. Hasonlóképpen, nem jött el Küldött azokhoz, akik előttük voltak, csak úgy, hogy azt mondták: „Varázsló, vagy örült!”

53. Átadták ezt egymásnak? Nem, ők a határokat túllépő nép voltak!

54. Fordulj hát el tőlük, mert téged nem érhet vád.

55. És emlékeztess, mert bizony, az emlékeztetés használ a hívőknek.

56. És nem másért teremtettem a dzsinneket és az embereket, mint

14. „Ez a Tűz, amit tagadtatok!

15. Hát vajon varázslat ez, vagy nem láttok?

16. Égjetek hát benne! Legyetek türelmesek, vagy türelmetlenek, mindegy nektek. Csak azért kaptok fizetséget, amit cselekedtetek!”

17. Bizony, az istenfélők Kertekben és boldogságban lesznek,

18. élvezve azt, amit Uruk ad nekik. És Uruk megvédelmezi őket a Pokoltűz büntetésétől.

19. „Egyetek és igyatok elégedettséggel azért, amit cselekedtetek!”

20. Felsorakoztatott fekhelyeken heverve, és nagy szemű, gyönyörű lányokkal házasítjuk meg őket.

21. És azok, akik hittek, és a leszármazottaik, akik követték őket a hitben – csatlakoztatjuk majd hozzájuk a leszármazottaikat, és nem fosztjuk meg őket semmitől a cselekedeteiket tekintve.

Minden ember csak azért lesz zálogban, amit megkeresett.

22. És ellátjuk őket gyümölccsel és hússal, amiből csak kívánnak.

23. Ott kupát adnak körbe egymásnak, amelyben nem lesz helytelen beszéd, sem bűn.

24. És fiatal fiúk járnak körbe közöttük, mintha jól őrzött gyöngyök lennének.

25. És közelebb húzódnak majd egymáshoz a Kert lakói, egymást kérdezgetve.

26. Azt mondják majd: „Bizony, korábban, a családunk körében féltünk.

أَفْسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٤﴾ اِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُحْزَنُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٦﴾ فَكَايِمِينَ بِمَا أَنِيَهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقِيَهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْحَرِيمِ ﴿١٧﴾ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَبَسًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾ مُتَكَبِّرِينَ عَلَى سُورٍ مُّصَفًّوَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿١٩﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلْتَنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٢٠﴾ وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِمَا كَانُوا فِيهَا يَخْتَفُونَ ﴿٢١﴾ يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَعْنٌ فِيهَا وَلَا أَنَابُؤُهَا ﴿٢٢﴾ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ﴿٢٣﴾ وَاقْبَلْ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٤﴾ قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٥﴾ فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقِينَا عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٢٦﴾ إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ ﴿٢٧﴾ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾ فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَحْشُونٍ ﴿٢٩﴾ أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ مَتَرَبُّصٍ بِهِ رَبِّبِ السُّنُونِ ﴿٣٠﴾ قُلْ تَرَبُّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَرِبِينَ ﴿٣١﴾

27. De Allah kegyes volt irántunk, és megvédett minket a perzselő Tűz büntetésétől!

28. Bizony, mi korábban Hozzá fohászokdtunk! Bizony, Ő a Jóságos, az Irgalmas.”

29. Emlékeztess hát, mert Urad kegyelméből nem vagy jövőmondó, vagy örült!

30. Vagy azt mondják: „Egy költő! Várjuk, hogy idővel valami csapás sújtsa!”

31. Mondd: „Várjatok, bizony, én is veletek vagyok a várakozóak között!”

37. **أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَخْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاعُونَ ﴿٣٧﴾** **أَمْ يَقُولُونَ نَقَوْلَهُ**
بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٨﴾ **فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٣٩﴾** **أَمْ**
خَلَقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمْ الْخَالِقُونَ ﴿٤٠﴾ **أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ**
بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾ **أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنٌ رِزْقٍ أَمْ هُمْ الْمُمْسِكُونَ ﴿٤٢﴾**
أَمْ لَهُمْ سَلْمٌ يُنْتَعَمُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ بِمُسْتَعِيمِهِمْ يَسْأَلُنَ مِنْهُمْ مِثْلَهُمْ
لَهُ الْبَتَاءُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٤٣﴾ **أَمْ تَنْسِفُهُمْ آخِرًا فَهُمْ مِنْ مَعْرَمٍ مُنْقَلُونَ ﴿٤٤﴾**
أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٤٥﴾ **أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ**
كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٦﴾ **أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا**
يُشْرِكُونَ ﴿٤٧﴾ **وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ**
﴿٤٨﴾ **فَذَرُهُمْ حَتَّى يَلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٩﴾** **يَوْمَ لَا يُغْنِي**
عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٥٠﴾ **وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ**
ذَلِكَ وَلَٰكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥١﴾ **وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا**
وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٥٢﴾ **وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿٥٣﴾**

سُورَةُ النَّحْمِ مَكِّيَّةٌ
 وَهِيَ اثْنَتَانِ وَسِتُّونَ آيَةً

32. Vagy az álmaik parancsolják nekik ezt, vagy talán bűnös nép ők?

33. Vagy azt mondják: „Kitalálta ezt!” De nem! Nem hisznek.

34. Hozzanak hát egy ehhez a Koránhoz hasonló kijelentést, ha igazak!

35. Vagy talán semmiből lettek teremtvé, vagy ők voltak a teremtők?

36. Vagy ők teremtették az eget és a földet? Nem! Ők nem bizonyosak.

37. Vagy talán náluk vannak Urad kincsesládái, vagy ők az irányítói?

38. Vagy van egy létrájuk, aminek segítségével hallgatózhatnak? Akkor hozzanak a hallgatózóik nyilvánvaló bizonyítékot!

39. Vagy Neki lányai vannak, és nektek fiaitok vannak?

40. Vagy fizetségek kérsz tőlük hogy terhes lenne nekik az adósság?

41. Vagy náluk van-e a Láthatatlan, hogy leírják azt?

42. Vagy tervet akarnak szőni? De azok, akik hitetlenek, ők maguk azok, akik ellen a terv szövődik.

43. Vagy van más istenük Allahon kívül? Magasztaltassék Allah az felett, amit társítanak mellé!

44. És ha látnák, hogy az ég egy darabja lezuhan, azt mondanák: „Egymásra torlódott felhők!”

45. Hagyd hát őket, amíg találkoznak a Napjukkal, amikor el fognak ájulni.

46. A Napon, amikor a tervük nem használ majd nekik semmit, és nem lesznek megsegítve.

47. És bizony, azoknak, akik rosszat cselekednek, büntetés van már előtte is, de a legtöbben nem tudják.

48. Várj hát türelmesen Urad parancsára, mert bizony, a Mi Tekintetünk előtt vagy. És magasztald Urad dicsőségét, mikor felállsz,

49. és magasztald őt az éjszaka egy részében, és a csillagok után!

53. SZÚRA – A CSILLAG

An-Nadzsm

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A csillagra, amikor lenyugszik,
2. a társatok nem tévelyeg, és nem téved,
3. és nem a saját vágyai szerint beszél.
4. Nem más ez, mint kinyilatkoztatott kinyilatkoztatás.
5. Az tanította, aki hatalmas az erejében,
6. az erő birtokosa. És felemelkedett,
7. és a legmagasabb horizonton volt.
8. Aztán közeledett, és lejjebb ereszkedett,
9. két íjhossznyi távolságra volt, vagy még közelebb.
10. És kinyilatkoztatta szolgájának, amit kinyilatkoztatott.
11. A szíve nem hazudott azzal kapcsolatban, amit látott.
12. Hát ti vajon vitatkoztok vele azzal kapcsolatban, hogy mit látott?
13. És bizony, látta őt egy másik alkalommal,
14. a végső határ túskefájánál,
15. ahhoz közel van a menedék Kertje.
16. Amikor beborította a túskefát az, ami beborította.
17. A tekintet nem fordult el, és nem lépett túl.
18. Bizony, Ura legnagyobb jelei közül látott.
19. Hát nem láttátok-e al-Latot és al-Uzzát?
20. És Manatot, a harmadikat, a másikat?
21. Tietek lennének a férfiak, és Övé a nők?
22. Ez akkor igazságtalan megosztás!



23. Nem mások ezek, mint nevek, amiket megneveztetek, ti, és az ősapátok, amire Allah nem küldött le semmilyen bizonyítékot. Nem követnek mást, csak feltételezést, és amit a lelkük vágyik. És bizony, a vezetés eljött hozzájuk Urukótól.

24. Vagy vajon az ember azt kapja, amire vágyik?

25. De Allahé az utolsó és az első!

26. És hány angyal van az egekben, akiknek a közbenjárása nem használ semmit, kivéve miután Allah engedélyt annak, akinek akar, és akivel elégedett.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمَعُونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْأُنثَى
 ﴿٣١﴾ وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي
 مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ﴿٣٢﴾ فَأَعْرَضَ عَنْ مَنْ تَوَلَّى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا
 الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٣٣﴾ ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ
 ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ اهْتَدَى ﴿٣٤﴾ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ
 وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيُخْزِيَ الَّذِينَ أَتَوْا بِمَا عَمِلُوا وَيُخْزِيَ الَّذِينَ
 أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى ﴿٣٥﴾ الَّذِينَ يَخْتَبُونَ كِبَاءَ رَبِّهِمْ أَفَلَا تَأْمَنُونَ مِنَ الْأَرْضِ
 اللَّيْمِ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ
 وَإِذْ أَنْتُمْ أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ فَبَطُونَ أَهْبَاتِكُمْ فَلَا تَزْكُوا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ
 بِمَنْ اتَّقَى ﴿٣٦﴾ أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى ﴿٣٧﴾ وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْتَدَى
 ﴿٣٨﴾ أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى ﴿٣٩﴾ أَمْ لَمْ يَنْبَأْ بِمَا فِي صُحُفِ
 مُوسَى ﴿٤٠﴾ وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى ﴿٤١﴾ أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى
 ﴿٤٢﴾ وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ﴿٤٣﴾ وَأَنْ سَعْيُهُ سَوْفَ يُرَى ﴿٤٤﴾
 ثُمَّ يُخْزِيهِ الْخِرَاءَ الْأَوْفَى ﴿٤٥﴾ وَأَنْ إِلَى رَبِّكَ الْمُنْتَهَى ﴿٤٦﴾
 وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَكَ وَأَبْكَى ﴿٤٧﴾ وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿٤٨﴾

27. Bizony, akik nem hisznek a Túlvilágban, női nevekkkel nevezik meg az angyalokat,

28. és nincsen ezzel kapcsolatban tudásuk. Nem követnek mást, csak feltételezéseket. És bizony, a feltételezések nem használnak semmit az igazság ellen.

29. Fordulj hát el attól, aki elfordul a Mi emlékeztetőnktől, és nem vágyik másra, csak az evilági életre.

30. Ennyi az összes tudásuk, amit elérnek. Bizony, Urad tudja legjobban, ki tévedett el az Ő útjától, és Ő

tudja legjobban, hogy ki a vezetett.

31. És Allahé mindaz, ami az egekben van, és mindaz, ami a földön van, hogy megfizethessen azoknak, akik rosszat cselekszenek, azzal, amit cselekedtek, és megfizethessen azoknak, akik jót cselekszenek, a legjobbal.

32. Azok, akik elkerülik a nagy bűnököt és az erkölcstelenséget, kivéve a kis vétségeket – bizony, Urad hatalmas a megbocsátásban. Ő ismer a legjobban benneteket, mikor először a földből teremtett benneteket, és mikor magzatok voltatok az anyáitok méhében. Ne tulajdonítsatok hát tisztaságot saját magatoknak! Ő tudja a legjobban, hogy kik az istenfélők.

33. Láttad azt, aki elfordult,

34. és keveset adott, és visszatartott?

35. Talán nála van a Láthatatlan tudása, és képes látni?

36. Vagy nem tájékoztatták arról, hogy mi volt Mózes lapjain,

37. és Ábrahámén, aki teljesítette?

38. Hogy egyetlen teherhordó sem viseli másnak a terhét,

39. és hogy az embernek nem jár más, csak amiért fáradozik.

40. És hogy a fáradozása hamarosan látható lesz,

41. aztán megfizetnek neki érte, teljes megfizetéssel.

42. És hogy Uradhoz vezet a végső cél,

43. és hogy Ő az, aki nevetésre vagy sírásra készlet,

44. és hogy Ő az, aki életet ad és halálba küld,

45. és hogy Ő teremtette a párokat, a férfit és a nőt,

46. egy cseppből, amikor kilövell,

47. és hogy az Ő feladata még egyszer előhozni.

48. És hogy Ő az, Aki meggazdagít, és elégedetté tesz,

49. és hogy Ő a Szíriusz nevű csillag Ura.

50. És hogy Ő elpusztította az első Ádot,

51. és Thamúdot, nem kímélvén meg,

52. és Noé népét előtte. Bizony,ők bűnösek és lázadóbbak voltak,

53. és a Felfordított Városokat elpusztította.

54. És beborította őket az, ami beborította.

55. Hát Uratok melyik kezét vonjátok kétségbe?

56. Ez egy figyelmeztető, a korábbi figyelmeztetők közül.

57. Közeledik a Közeledő!

58. Nem fedheti fel azt más Allahon kívül.

59. Hát csodálkoztok ezen a kijelentésen?

60. És nevettek, és nem sírtok?

61. És szórakoztok?

62. Boruljatok hát le Allah előtt, és szolgáljátok!

54. SZÚRA – A HOLD

Al-Qamar

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Elközeledett az Óra, és kettészakadt a Hold.



2. És ha látnak egy jelet, elfordulnak és azt mondják: „Varázslat ez, amely folytatódik!”

3. És meghazudtolták az igazságot, saját vágyaikat követve, de minden dolog ki lesz egyenlítve.

4. És bizony, eljött hozzájuk a hír, amiben fenyegetés van,

5. tökéletes bölcsesség, de mit használtak nekik a figyelmeztetők?

6. Fordulj hát el tőlük azon a Napon, mikor a hívó szörnyű dologhoz fogja őket hívni.

حَسَبًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَادِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُتْتَبِرٌ ﴿١٠﴾
 مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمَ عَيْسَى ﴿١١﴾ كَذَّبَتْ
 قَبْلَهُمْ قَوْمَ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَحْشُونٌ وَازْدَجَرٌ ﴿١٢﴾ فَدَعَا
 رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ ﴿١٣﴾ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَرٍ ﴿١٤﴾
 وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿١٥﴾
 وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوَاجِ يُدْسِرُ ﴿١٦﴾ تَحْرَى بِأَعْيُنِنَا خَوْفًا لِمَنْ
 كَانَ كُفِرًا ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مَدْكِرٍ ﴿١٨﴾ فَكَيْفَ كَانَ
 عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿١٩﴾ وَلَقَدْ بَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مَدْكِرٍ ﴿٢٠﴾
 كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿٢١﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا
 ضَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ﴿٢٢﴾ تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أُعْجَازُ
 نَخْلٍ مَنقَعٍ ﴿٢٣﴾ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿٢٤﴾ وَلَقَدْ بَسَّرْنَا الْقُرْآنَ
 لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مَدْكِرٍ ﴿٢٥﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالتَّنْذِيرِ ﴿٢٦﴾ وَقَالُوا آبَاءُنَا
 مِنَّا وَاحِدًا نَتَّبِعُهُ إِنَّا إِذَا لَمْ يَأْمُرْ بِشَيْءٍ أَلْفَقْنَا الدِّكْرَ عَلَيْهِ
 مِنْ بَيْنِنَا لَوْلَا هُوَ كَذَّبَ آبَاؤُنَا وَمَنْ أَلْفَقْنَا الدِّكْرَ عَلَيْهِ
 الْأَشِيرُ ﴿٢٧﴾ إِنَّا مَرِيسِلُوا التَّائِقَةَ فَنَتَقَهُمْ فَرَاتْتَبِعَهُمْ وَاصْطَلَبُوا ﴿٢٨﴾

7. A tekintetük alázatos lesz, úgy jönnek elő a sirjuktól, mintha szétszóródó sáskák lennének.

8. Előresietnek a hívóhoz. A hitetlenek azt fogják mondani: „Nehéz nap ez!”

9. Tagadott Noé népe is előttük, és meghazudtolták a szolgánkat, és azt mondták: „Örült!”, és elűzetett.

10. És Urát szólította: „Legyőztem, segíts hát rajtam!”

11. És megnyitottuk az eget kapuját, leömlő esővel,

12. és forrásokat fakasztottunk elő a földből, és a víz találkozott egy előre elrendelt dologra.

13. És vittük őt egy palánkokból és szögekből készült bárkán.

14. amely a Mi szemünk előtt hajózott, jutalomként annak, akit megtagadtak.

15. És bizony, meghagytuk azt jelként. Van-e bárki, aki megfogadja a figyelmeztetést?

16. Milyen volt hát a büntetésem és a figyelmeztetésem?

17. És bizony, könnyűvé tettük a Koránt a megemlékezésre. Van-e hát valaki, aki megfogadja a figyelmeztetést?

18. Ád tagadott, és milyen volt az Én büntetésem, és az Én figyelmeztetésem?

19. Bizony, tomboló szelet küldtünk rájuk a folyamatos szerencsétlenség napján,

20. úgy szakította ki az embereket, mintha datolyapálmák kitépett törzsei lennének.

21. Milyen volt hát a büntetésem és a figyelmeztetésem?

22. És bizony, könnyűvé tettük a Koránt a megemlékezésre. Van-e hát valaki, aki megfogadja a figyelmeztetést?

23. Thamúd népe meghazudtolta a figyelmeztetéseket,

24. és azt mondta: „Egy közülünk való emberi lény az, akit kövessünk? Bizony, akkor biztosan tévelygésben és örültségben leszünk!

25. Hozzá küldetett el az emlékeztető közülünk? Nem, hanem arcátlan hazug ő!”

26. Holnap meg fogják tudni, hogy ki a hazug, az arcátlan!

27. Bizony, elküldjük hozzájuk a nősténytevé, próbatételként számukra, fi-gyeld hát őket, és légy türelmes!

28. És tájékoztasd őket, hogy a vizet meg kell osztani közöttük, mindegyik ivást meghatározva.

29. De ők hívták a társukat, és ő fogta, és elvágtá a térdinát.

30. Milyen volt hát a büntetésem és a figyelmeztetésem?

31. Bizony, egyetlen hatalmas Kiáltást küldtünk rájuk, és olyanok lettek, mint a száraz ágdarabok, amiket a kerítésépítő használ.

32. És bizony, könnyűvé tettük a Koránt a megemlékezésre. Van-e hát valaki, aki megfogadja a figyelmeztetést?

33. Lót népe tagadta a figyelmeztetéseket.

34. Bizony, kövek viharát küldtünk rájuk, kivéve Lót családjára – őket megmentettük a hajnal előtti órákban,

35. kegyelemként Tőlünk. Így jutalmazzuk azt, aki hálás.

36. És bizony, figyelmeztette őket a büntetésünkre, de ők kétségbe vonták a figyelmeztetést.

37. És bizony a vendégeit követelték tőle ezért megvakítottuk a szemüket: „Ízleljétek hát meg a büntetésemet és a figyelmeztetéseimet!”

38. És bizony, folyamatos büntetés, ragadta meg őket kora reggel.

39. Ízleljétek hát meg a büntetésem és a figyelmeztetéseim!

40. És bizony, könnyűvé tettük a Koránt a megemlékezésre. Van-e hát valaki, aki megfogadja a figyelmeztetést?

41. És bizony, a figyelmeztetések eljöttek Fáraó népéhez.

42. Ők tagadták a jeleinket, mindegyiket, ezért megragadtuk őket a Mindenható, a Hatalmas megragadásával.

43. Vajon jobbak vagytok-e ti, mint azok, vagy nektek felmentés adatott a Könyvben?

وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّاتِ بِمَا نُنزِّلُ فِيهِنَّ مِن مِّمَّا تُسَبِّحُنَّ ۗ كُلًّا لَّشَرِّبٍ مُّخْتَصِرٍ ﴿٥٤﴾ فَتَادُوا صَاحِبِهِمْ فَتَعَاطَى فَقَعَّرَ ﴿٥٥﴾ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿٥٦﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَبْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَيْبَةِ الْمُحْتَظِرِ ﴿٥٧﴾ وَقَدْ يَسْتَرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّذَكِّرٍ ﴿٥٨﴾ كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالذِّكْرِ ﴿٥٩﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَّحْنُ نَايِبُهُمْ بِسَحَرٍ ﴿٦٠﴾ نِعْمَةٌ مِن عِبَادِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ﴿٦١﴾ وَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالذِّكْرِ ﴿٦٢﴾ وَقَدْ رَاوَدُوهُ عَن صَاحِبِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿٦٣﴾ وَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِيرٌ ﴿٦٤﴾ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿٦٥﴾ وَقَدْ يَسْتَرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّذَكِّرٍ ﴿٦٦﴾ وَقَدْ حَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النَّذْرَ ﴿٦٧﴾ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كَذَّبَتْهَا فَآخَذْنَا هُم بِأَخَذِ عَزْرِي مُقْتَدِرٍ ﴿٦٨﴾ أَكْفَارَكُمْ حَيْرِينَ ﴿٦٩﴾ أَمْ لَكُمْ بُرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ ﴿٧٠﴾ أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرُونَ ﴿٧١﴾ سُبْحٰنَ الْجَمْعِ وَيُولُونَ الذِّكْرَ ﴿٧٢﴾ بَلِ السَّاعَةَ موعِدُهُمْ وَالسَّاعَةَ أَذْهَى وَأَمْرٌ ﴿٧٣﴾ إِنَّ الْمُحْرَبِينَ فِي سَلَاحٍ وَسُعْرٍ ﴿٧٤﴾ يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ﴿٧٥﴾ إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٧٦﴾

44. Vagy azt mondják: „Mi egy legyőzhetetlen csoport vagyunk!?”

45. Hamarosan a tömegük le lesz győzve, és hátat fordítanak.

46. De nem! Az Óra a megígért idejük, és az Óra szomorúbb lesz, és keserűbb lesz számukra.

47. Bizony, a bűnösök tévedésben és örültségben vannak.

48. A Napon majd az arcukon vonszoltatnak a Tűzbe: „Ízleljétek meg a Pokol érintését!”

49. Bizony, mindent mérték szerint teremtettünk.

55. SZÚRA – A KEGYELMES

Ar-Rahman

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A Kegyelmes
2. megtanította a Koránt,
3. megteremtette az embert,
4. és megtanította neki az érthető beszédet.

5. A Nap és a Hold kimért pályán futnak,

6. és a csillagok és a fák leborulnak.

7. És az egeket felemelte, és felállította a mérleget,

8. hogy ne tévelyedjete el a mértekben.

9. És állapítsátok meg a súlyt igazsággal, és ne csökkentsétek a mérleget.

10. És a földet kiterítette a teremtményeknek,

11. gyümölcsök vannak azon, és datolyapálmák, datolyafürtökkel,

12. és gabonák, szalmával, és illatos növények.

13. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

14. Ő teremtette az embert a cseréphez hasonló hangot adó agyagból,

15. és megteremtette a dzsinneket a tűz füstetlen lángjából.

16. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَّمِجْ بِالْبَصْرِ ﴿١﴾ وَقَدْ أَهْلَكْنَا
أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ﴿٢﴾ وَكُلُّ شَيْءٍ فَعْلُوهُ فِي
الرُّؤْيُورِ ﴿٣﴾ وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌّ ﴿٤﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي
جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ﴿٥﴾ فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُقْتَدِرٍ ﴿٦﴾

سُورَةُ الرَّحْمَنِ مَكِّيَّةٌ
وَمِنْ ثَمَانٍ وَسِتُّونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الرَّحْمٰنِ ﴿١﴾ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ﴿٢﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ ﴿٣﴾ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ﴿٤﴾
الْقَمَرَ وَالْقَمَرُ بِحُسْبِيَانِ ﴿٥﴾ وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٦﴾
وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴿٧﴾ أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ﴿٨﴾
وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ﴿٩﴾ وَالْأَرْضَ
وَضَعَهَا لِأَنَامٍ ﴿١٠﴾ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ﴿١١﴾
وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾ فَيَا أَيُّهَا الْآءِ رَبَّنَا نَكْذِبَانِ ﴿١٣﴾
خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾ وَخَلَقَ الْحَنَانَ
مِنْ مَارِجٍ مِنْ نَارٍ ﴿١٥﴾ فَيَا أَيُّهَا الْآءِ رَبَّنَا نَكْذِبَانِ ﴿١٦﴾

50. És a Mi parancsunk csak egyetlen, mint egy szempillantás.

51. És bizony, Mi elpusztítottuk a hozzátok hasonlókat, van-e hát bárki, aki megfogadja a fgyelmeztesztést?

52. És minden, amit tetek, egy írott feljegyzésben van.

53. És minden kicsi és nagy dolog le van írva.

54. Bizony, az istenfélők kertekben és folyóknál lesznek,

55. a megtiszteltetés helyein, a Hatalmas Király jelenlétében.

17. A két Kelet és a két Nyugat Ura,

18. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

19. Ő engedte szabadon a két tengert, amelyek találkoznak.

20. Akadály van köztük, amelyet nem hághatnak át.

21. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

22. Mindkettőből, előjön a gyöngy és a korall,

23. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

24. És Övéi a hajók, amelyek hegyként magasodnak a tengeren,

25. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

26. Mindenki, aki rajta van (a földön), el fog múlni,

27. de megmarad Urad, a hatalom és bőkezűség Birtokosának Arca.

28. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

29. Őt kéri mindenki, aki csak az egekben és a földön van. Minden nap valami ügyben (munkálkodik).

30. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

31. Hamarosan felétek fordulunk, ti két csoport,

32. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

33. Ti dzsinnek és emberek gyülekezete! Ha képesek vagytok áthatolni az egek és a föld határain túl, akkor hatoljatok! Nem hatolhattok át, csak hatalommal.

34. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

رَبِّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبِّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾ قِيَامِي آيَةَ رَبِّكُمْ تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾
 مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾ يَبْتَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾ قِيَامِي
 آيَةَ رَبِّكُمْ تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾ يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾
 قِيَامِي آيَةَ رَبِّكُمْ تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾ وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ
 كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٤﴾ قِيَامِي آيَةَ رَبِّكُمْ تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾ كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا
 فَانٍ ﴿٢٦﴾ وَيَنْفَى وَرُوحَهُ ذُو الْحَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾ قِيَامِي آيَةَ رَبِّكُمْ
 تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾ يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ
 فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾ قِيَامِي آيَةَ رَبِّكُمْ تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾ سَتَجِدُنَا كَوْمًا
 آيَهَا الْفَقْلَانِ ﴿٣١﴾ قِيَامِي آيَةَ رَبِّكُمْ تُكَذِّبَانِ ﴿٣٢﴾ يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ
 وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَعْظَمْتُمْ أَنْ تَنْفَعُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
 فَإِنذُوا لَا تَنْفَعُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ﴿٣٣﴾ قِيَامِي آيَةَ رَبِّكُمْ تُكَذِّبَانِ
 ﴿٣٤﴾ يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوَاظٌ مِنْ نَارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾
 قِيَامِي آيَةَ رَبِّكُمْ تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾ فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً
 كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾ قِيَامِي آيَةَ رَبِّكُمْ تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ
 عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ﴿٣٩﴾ قِيَامِي آيَةَ رَبِّكُمْ تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

35. A tűz lángja és a füst küldetik mindkettőtök ellen, és nem tudjátok megvédeni magatokat.

36. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

37. Amikor az ég kettéhasad, és rózsás színű lesz, mint a vörös bőr,

38. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

39. Azon a Napon sem embert, sem dzsinnt nem kérdeznek meg a bűneiről.

40. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

يُعْرِفُ الْمُخْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالْقَوَاسِي وَالْأَفْدَامِ ﴿٤٨﴾
 فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ ﴿٤٩﴾ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا
 الْمُخْرِمُونَ ﴿٥٠﴾ يَطْوِفُونَ فِيهَا وَيَبْنَونَ حَبِيمٍ إِنَّ فَيَأْتِي الْآءَ
 رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ ﴿٥١﴾ وَلَمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ حَتَّانَ ﴿٥٢﴾ فَيَأْتِي
 الْآءَ رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ ﴿٥٣﴾ ذَوَاتَا أَفْتَانٍ ﴿٥٤﴾ فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمْ
 تُكْذِبَانِ ﴿٥٥﴾ فِيهِمَا عَيْنَانِ تَحْرَبَانِ ﴿٥٦﴾ فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ
 ﴿٥٧﴾ فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٨﴾ فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ
 ﴿٥٩﴾ مُتَجَسِّمِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَاقٍ وَحَتَّىٰ الْوَالِحَتَيْنِ
 دَانَ ﴿٦٠﴾ فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ ﴿٦١﴾ فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ
 لَمْ يَطْمِئِنَّ أَنْسَ قُلُوبُهُمْ وَلَا حَافٍ ﴿٦٢﴾ فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمْ
 تُكْذِبَانِ ﴿٦٣﴾ كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٦٤﴾ فَيَأْتِي الْآءَ
 رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ ﴿٦٥﴾ هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴿٦٦﴾ فَيَأْتِي
 الْآءَ رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ ﴿٦٧﴾ وَمِنْ دُونِهِمَا حَتَّانِ ﴿٦٨﴾ فَيَأْتِي الْآءَ
 رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ ﴿٦٩﴾ مُذَهَّبَاتٍ ﴿٧٠﴾ فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ
 ﴿٧١﴾ فِيهِمَا عَيْنَانِ تَضَافَتَانِ ﴿٧٢﴾ فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ ﴿٧٣﴾

41. A bűnösök felismertetnek majd a jelükről, és meg lesznek ragadva az üstöküknél és a lábuknál.

42. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

43. Ez a Pokol, amit a bűnösök tagadtak!

44. Körbejárnak majd közte és a felforrósított forró víz között.

45. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

46. De annak, aki fél az Ura előtt állástól, két Kertje lesz,

47. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

48. szétágazó ágakkal.

49. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

50. Mindkettőben két zubogó forrás van,

51. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

52. és mindkettőben minden fajta gyümölcs, párokban.

53. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

54. Fekhelyeken hevernek, amelyek borítása brokátból van, és mindkét kert gyümölcsei közel vannak.

55. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

56. Szemérmes tekintetű társaik lesznek azokban, akiket nem érintett korábban sem ember, sem dzsinn.

57. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

58. Mintha csak rubintok és korallok lennének.

59. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

60. Lehet a jó jutalma más, mint jó?

61. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

62. És ezek a kettőn kívül két kert van,

63. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

64. Mély sötétzöld.

65. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

66. Mindkettőben két zubogó forrás lesz.

67. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

68. Mindkettőben gyümölcsök, datolyapálmák és gránátalmák.

69. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

70. Jók és gyönyörűek vannak bennük,

71. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

72. nagy, sötét szeműek, sátrakban őrzöttek.

73. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

74. Akiket sem ember, sem dzsinn nem érintett előttük.

75. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

76. Zöld párnákon és gyönyörű szőnyegeken hevernek.

77. Uratok melyik kegyét tagadjátok hát?

78. Áldott legyen Urad, a hatalom és bőkezűség Birtokosának Neve!

56. SZÚRA – AZ BEKÖVETKEZŐ

Al-Waqiah

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Amikor a Bekövetkező bekövetkezik,

2. senki nem fogja tagadni a bekövetkeztét,

3. lealacsonyít, és feleml.

4. Amikor a föld megrázkódik rázkódva,

5. és a hegyek szétomlanak, porrá omlással,

6. hogy szétszóródó porszemek lesznek.

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿١٥﴾ فَيَأْتِي آلَاءَهُمْ كُنُوزٌ كُنُوزًا ﴿١٦﴾
فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿١٧﴾ فَيَأْتِي آلَاءَهُمْ كُنُوزٌ كُنُوزًا ﴿١٨﴾ حُورٌ
مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿١٩﴾ فَيَأْتِي آلَاءَهُمْ كُنُوزٌ كُنُوزًا ﴿٢٠﴾ أَمْ
يَطْفِئُهُنَّ أَنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا حَاجَ لَهُنَّ إِلَىٰ كُنُوزٍ كُنُوزًا ﴿٢١﴾
مُتَّكِبِينَ عَلَىٰ رُفُوفٍ خُضْرٍ وَعَبَقَرٍ حِسَانٍ ﴿٢٢﴾ فَيَأْتِي آلَاءَهُمْ كُنُوزٌ
كُنُوزًا ﴿٢٣﴾ تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْخَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٤﴾

سُورَةُ الرَّاقِعَةِ مَكِّيَّةٌ
وَهُي سِتٌّ وَتَسْتَعُونَ آيَةً

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
إِذَا وَقَعَتِ الرّٰقِعَةُ ﴿١﴾ لَیْسَ لَوْعَتِهَا كَآدِیَةٌ ﴿٢﴾ خَآفِضَةٌ رّٰقِیْعَةٌ ﴿٣﴾ إِذَا
وَجِبَتِ الْآرْضُ رُجْحًا ﴿٤﴾ وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ﴿٥﴾ فَكَانَتْ هَبَاءً مُّتَّبِنًا ﴿٦﴾
وَكُنُوزُهُمْ أَرْوَاحًا نّٰلَفَةً ﴿٧﴾ فَآصْحَابُ الْمِیْمَنَةِ مَآ أَصْحَابُ الْمِیْمَنَةِ ﴿٨﴾
وَآصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَآ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿٩﴾ وَالسّٰبِقُونَ السّٰبِقُونَ ﴿١٠﴾
أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾ فِی حَتَّاتِ التَّجْمِیْمِ ﴿١٢﴾ نّٰلَةٌ مِنَ الْأَوَّلِیْنَ ﴿١٣﴾
وَقَلِیْلٌ مِنَ الْآخِرِیْنَ ﴿١٤﴾ عَلٰی سُرُرٍ مَّوْضُوعَةٍ ﴿١٥﴾ الْمُتَّكِبِیْنَ عَلَیْهَا مُتَّقَابِلِیْنَ ﴿١٦﴾

7. És háromfélék lesztek.

8. A Jobb társai, kik a Jobb társai?

9. És a Bal társai, kik a Bal társai?

10. És a legelsők, a legelsők,

11. akik a legközelebb vannak!

12. A Boldogság Kertjeiben,

13. egy nagy csoport a korábbiakból,

14. de kevesen a későbbiekből.

15. Feldíszített fekhelyeken,

16. egymással szemben hevernek.

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾ بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِقٍ وَكُنَاسٍ مِنْ مَعِينٍ
 ﴿١٨﴾ لَا يَصُدُّونَ عَنْهَا وَلَا يَنْزِفُونَ ﴿١٩﴾ وَفَاكِهَةٍ مِمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢٠﴾
 وَلَحْمِ طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾ وَحُورٍ عِينٍ ﴿٢٢﴾ كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ
 الْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾ حِزَّاءَ يَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا
 وَلَا تَأْتِيهِمْ إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٢٥﴾ وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ
 الْيَمِينِ ﴿٢٦﴾ فِي سِدْرٍ مَخْضُودٍ ﴿٢٧﴾ وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ﴿٢٨﴾ وَظِلِّ مَمْدُودٍ
 ﴿٢٩﴾ وَمَاءٍ مَسْكُوبٍ ﴿٣٠﴾ وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ﴿٣١﴾ لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا
 مَمْنُوعَةٍ ﴿٣٢﴾ وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٣٣﴾ إِنَّا أَنشَأْنَاهُنَّ إِنشَاءً ﴿٣٤﴾ فَجَعَلْنَاهُنَّ
 أَبْكَارًا ﴿٣٥﴾ غُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٣٦﴾ لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٣٧﴾ ثَلَاثَةٌ مِنْ
 الْأُولَىٰ ﴿٣٨﴾ وَثَلَاثَةٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿٣٩﴾ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ
 الشِّمَالِ ﴿٤٠﴾ فِي سَمُومٍ وَحَجِيمٍ ﴿٤١﴾ وَظِلِّ مِنْ يَحْمُومٍ ﴿٤٢﴾ لَا
 بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٤٣﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٤﴾ وَكَانُوا
 يُبْصِرُونَ عَلَى الْحَنِثِ الْعَظِيمِ ﴿٤٥﴾ وَكَانُوا يَقُولُونَ أَيُّذَا مِتْنَا
 وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا لَمَتَّبِعُونَ ﴿٤٦﴾ أَوْ إِنَّاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٧﴾ قُلْ إِنَّ
 الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٨﴾ لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٤٩﴾

17. Halhatatlan ifjak járnak körbe közöttük,

18. edényekkel, korsókkal, és kupával egy zubogó forrásból,

19. nem kapnak fejfájást attól, és nem részegeznek le.

20. És gyümölcsök, amit csak választanak,

21. és madarak húsa, amit csak kívánnak.

22. És gyönyörű, sötét szemű nők,

23. mintha megőrzött gyöngyök lennének.

24. Jutalom azért, amit cselekedtek.

25. Nem hallanak ott hiábavaló beszédet, vagy bűnös szót,

26. csak azt mondják: „Békesség! Békesség!”

27. És a Jobb társai, kik a Jobb társai?

28. Tüskétlen tüskefák között,

29. és akáciák között, amelyek gyümölcs-csel rétegzettek.

30. És kiterjedt árnyék,

31. és zubbogó víz,

32. és bőséges gyümölcsök,

33. nem lesz korlátozva, és nem lesz megtiltva.

34. és felemelt fekhelyeken.

35. Bizony, megteremtettük őket teremtéssel,

36. és szűzekké tettük őket,

37. elkötelezettek, azonos korúak

38. a Jobb társainak.

39. Egy nagy csoport a korábbiakból,

40. és egy nagy csoport a későbbiekből.

41. És a Bal társai, kik a Bal társai?

42. Perzselő Tűzben, és forró vízben lesznek,

43. és fekete füst árnyékában,

44. ami nem hűvös, és nem is kellemes.

45. Bizony, korábban ők nagy jólétben éltek,

46. és kitartottak a nagy bűnben.

47. És azt mondták: „Vajon amikor meghalunk, és por és csontok leszünk, fel leszünk támasztva?”

48. És az ősapáink is?”

49. Mondd: „Bizony, a korábbiak és a későbbiek,

50. bizony, össze lesznek gyűjtve a jól ismert Nap találkozájára!

51. Aztán, bizony, ti tévelygők, meghazudtolók!

52. Bizony a zakkúm fáról fogtok enni.

53. Azzal fogjátok megtölteni a gyomrotokat,

54. és forró vizet isztok rá,

55. és úgy fogtok inni, mint a szomjas tevék isznak!”

56. Ez lesz a megvendéglésük az Ítélet Napján!

57. Mi (Allah) teremtettünk benneteket, miért nem ismeritek hát el az igazságot?

58. Láttátok-e azt, amit kilövelltek?

59. Vajon ti vagytok, aki teremti azt, vagy Mi vagyunk a Teremtő?

60. Mi rendeltük el közöttetek a halált, és nem tudtok megelőzni.

61. abban változtatjuk meg a formákat, és megteremtünk benneteket abban a formában, amiről nincsen tudomásotok.

62. És bizony, ismeritek az első teremtetést, hát nem fogadjátok meg az intést?

63. Láttátok-e azt, amit elvettek?

64. Ti vagytok-e azok, aki megnöveszti, vagy Mi vagyunk a növesztő?

65. Ha Mi úgy akarnánk, bizonyál száraz törmelékké tennénk, és akkor tanácstalanul maradnátok:

66. „Bizony, tönkrementünk,

67. sőt, meg vagyunk fosztva!”

68. Láttátok-e a vizet, amit isztok?

69. Ti külditek le az esőfelhőkből, vagy Mi vagyunk a leküldő?

70. Ha Mi úgy akarnánk, sóssá tehetnénk, miért nem vagytok hát hálásak?

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَهْلُهَا الضَّالُّونَ الْمَكْذِبُونَ ﴿٥١﴾ لَا كِبَؤُنْ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُفْرٍ
 ﴿٥٢﴾ مَمَّالُونَ مِنْهَا الطُّبُونُ ﴿٥٣﴾ فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَبِيمِ ﴿٥٤﴾
 فَشَارِبُونَ شُرْبَ الْهَيْمِ ﴿٥٥﴾ هَذَا نُزِّلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٥٦﴾ نَحْنُ
 خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ﴿٥٧﴾ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾ أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ
 أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ﴿٥٩﴾ نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ
 بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾ عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ
 ﴿٦١﴾ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾ أَفَرَأَيْتُمْ مَا
 تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾ أَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الرَّارِعُونَ ﴿٦٤﴾ لَوْ نَشَاءُ
 لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿٦٥﴾ إِنَّا لَمُعْرِمُونَ ﴿٦٦﴾
 بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾ أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾ أَنْتُمْ
 أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ ﴿٦٩﴾ لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاحًا
 فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾ أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٧١﴾ أَنْتُمْ
 أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنشِئُونَ ﴿٧٢﴾ نَحْنُ جَعَلْنَاهَا
 تَذَكُّرًا وَنَمَاقًا لِلْمُقِيمِينَ ﴿٧٣﴾ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾
 فَلَا أَمْسِمُ بِمَوَاقِعِ الْحُومِ ﴿٧٥﴾ وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

71. Láttátok-e a tüzet, amit gyűjtö-
tok?

72. Ti hoztátok létre a fáját, vagy Mi
vagyunk a létrehozó?

73. Mi tettük azt emlékeztetővé, és
kényelemmé az utazóknak a sivatag-
ban.

74. Magasztaljátok hát Hatalmas
Uratok nevét!

75. De nem! Esküszöm a csillagok
nyugvóhelyére!

76. És bizony, hatalmas eskü ez,
bárcsak tudnátok!

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ﴿١٥٦﴾ فِي كِتَابٍ مَكْتُوبٍ ﴿١٥٧﴾ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿١٥٨﴾ تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٥٩﴾ أَقْبِلْهَا بِنُحُوتِكُمْ مَذْمُومًا ﴿١٦٠﴾ وَتَحَلُّوْنَ رِزْقَكُمْ أَنْتُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿١٦١﴾ فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ﴿١٦٢﴾ وَأَنْتُمْ حَسِيذٌ تُنظَرُونَ ﴿١٦٣﴾ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ ﴿١٦٤﴾ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٦٥﴾ فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿١٦٦﴾ تُزْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦٧﴾ فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقْرَبِينَ ﴿١٦٨﴾ فَزُوحٌ وَرِيحَانٌ وَحَشْتٌ نَجِيمٌ ﴿١٦٩﴾ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ الْجَنَّةِ ﴿١٧٠﴾ فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْجَنَّةِ ﴿١٧١﴾ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿١٧٢﴾ فَنَزْلٌ مِنْ حَجِيمٍ ﴿١٧٣﴾ وَتَصْلِيَةٌ حَجِيمٍ ﴿١٧٤﴾ إِنْ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿١٧٥﴾ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿١٧٦﴾

سُورَةُ الْحَدِيدِ مَدِينَةٌ
وَهُي ثَمَانٌ وَعِشْرُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ﴿١﴾ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعْطِي وَيُمْسِكُ ﴿٣﴾ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤﴾ هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ﴿٥﴾ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦﴾

77. Bizony, ez egy nemes Korán,

78. jól őrzött Könyvben,

79. nem érinthetik azt, csak a megtisztultak.

80. Kinyilatkoztatás a Világok Urától.

81. Ez az a kijelentés az, ami iránt megvetőek vagytok?

82. És az ellátásokatokká teszitek azt, hogy tagadtok?

83. Akkor miért nem, mikor a lélek elérli a torkot,

84. és abban a pillanatban néztek,

85. és Mi közelebb vagyunk hozzá, mint ti, csak ti nem láttok –

86. akkor miért nem – ha azt állítjátok, hogy úgysem vagytok a Mi parancsunk alatt,

87. miért nem hozzátok vissza azt a testbe, ha igazak vagytok?

88. És ha azok között volt, akik közel hoztattak Allahhoz,

89. akkor számára az elmúlás pihenés, és kellemes nyugvóhely, és a Boldogság Kertje.

90. És ha a Jobb társai közül való volt,

91. akkor: „Békesség neked, a Jobb társai közül!”

92. De ha a tagadók, a tévelygők közül való volt,

93. akkor számára a vendéglátás a forró víz,

94. és az égés a Tűzben!

95. Bizony, ez a nyilvánvaló igazság!

96. Magasztald hát Hatalmas Urad nevét!

57. SZÚRA – A VAS

Al-Hadid

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Allahot magasztalja mindaz, amit az egekben van, és mindaz, ami a földön van, és Ő a Mindenható, a Bölcs.

2. Övé az egek és a föld uralma, Ő ad életet és küld halálba, és Ő mindenek felett Hatalmas.

3. Ő az Első, és az Utolsó, a Nyilvánvaló, és a Rejtett, és Ő minden dolog Tudója.

4. Ő az, Aki megteremtette az eget és a földet hat nap alatt, aztán a Trónra emelkedett. Ő tudja, mi hatol be a földbe, és mi jön elő belőle, és mi ereszkedik alá az égből, és mi emelkedik fel abba, és Ő veletek van, bárhol is vagytok. És Allah mindent lát, amit tesztek.

5. Övé az eget és a föld uralma, és Allahhoz térnek vissza az ügyek.

6. Beolvasztja az éjszakát a nappalba, és beolvasztja a nappalt az éjszakába. És Ő tudja, hogy mi van a szívekben.

7. Higgyetek Allahban és a Küldöt-tében, és adakozzatok abból, aminek az örökösévé tett benneteket. És akik hisznek és adakoznak, nekik hatalmas jutalom jár.

8. És miért nem hisztek Allahban, mikor a Küldött arra hív benneteket, hogy higgyetek Uratokban. És bizony, Ő az ígéreteteket vette tőletek, ha hívók vagytok!

9. Ő az, aki nyilvánvaló ajákat küld le a szolgájának, hogy kihozhasson benneteket a sötétségből a fényre. És bizony, Allah Kedves és Irgalmas hozzátok.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ
عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ
مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١﴾ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ
الْأُمُورُ ﴿٢﴾ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣﴾ آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْقُضُوا مِمَّا حَقَلْتُمْ
مُسْتَحْلِفِينَ فِيهِ قَالِدِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْقُضُوا لَهُمْ آخَرَ كَبِيرٌ ﴿٤﴾
وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ
أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥﴾ هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِهِ
آيَاتٍ يَتَوَاتَرُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ
لَرُؤُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٦﴾ وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمِرَاتِ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ
وَقَاتَلَ أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ وَقَاتَلُوا
وَكَلَّا وَعَدَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٧﴾ مَنْ ذَا الَّذِي
يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ وَلَهُ آخِرُ كَرْبِهِ ﴿٨﴾

10. És miért nem adakoztok Allah útján, mikor Allahé az eget és a föld öröksége? Nem egyenlők közületek azok, akik harcoltak és adakoztak még a győzelem előtt. Ők nagyobb rangúak, mint azok, akik adakoztak és harcoltak utána. De mindegyiküknek a legjobbat ígerte meg Allah. És Allah nagyon jól ismeri azt, amit cselekszetek.

11. Ki az, aki jóra való kölcsönt adna Allahnak, hogy Ő megsokszorozza azt neki, és kegyes jutalom járjon neki?

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ
 يُشْرِكُوكُمُ الْيَوْمَ حَتَّى تَخْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
 ذَلِكَ هُوَ الْعَذَابُ الْعَظِيمُ ﴿١٤﴾ يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ
 لِلَّذِينَ آمَنُوا انظُرُونَا نَقْتِسِمَ مِنْ نُورِكُمْ قَبْلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ
 فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ
 وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ ﴿١٥﴾ يُنَادُوهُمْ أَلَمْ تَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا
 بَلَى وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمُ أَنْفُسَكُمْ وَتَرْتَبِصُونَ وَاذَنْتُمْ وَعَرَّزْتُمْ الْأَمَانِي
 حَتَّى حَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَعَرَّزْتُمْ بِاللَّهِ الْعُرْوَةَ ﴿١٦﴾ قَالِيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ
 مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مَا يُؤْتِيكُمُ النَّارُ مِنْ مَوْلِيكُمْ
 وَيُسَّ الْمَصِيرِ ﴿١٧﴾ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ
 اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ
 قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَبِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ
 ﴿١٨﴾ يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ
 لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٩﴾ إِنَّ الْمَصْدِقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا
 اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعَفْ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿٢٠﴾

12. Azon a Napon látni fogjátok a hívő férfiakat és a hívő nőket, a fényük megelőzi őket, előttük és a jobb oldalukon: „Jó hírek vannak nektek ma – kertek, amelyek alatt folyók folynak, abban lakoztok örökké. Ez a hatalmas siker.”

13. Azon a Napon a képmutató férfiak és a képmutató nők azt mondják majd azoknak, akik hittek: „Várjatok meg minket, hogy szerezhessünk a fényetekből!” Azt mondják majd nekik: „Menjete vissza magatok mögé,

és keressetek fényt!” És felemeltetik közöttük egy fal, kapukkal, és azon belül lesz a kegyelem, és rajta kívül a büntetés.

14. Megszólítják majd őket: „Hát nem voltunk veletek az evilági életben?” Azt mondják a hívők: „Igen, de kísértésbe vittétek saját magatokat, és vártatok, és kételkedtetek, és megtévesztett benneteket a hamis remény, amíg eljött Allah parancsa. És a Megtévesztő (a Sátán) megtévesztett benneteket Allahal kapcsolatban.

15. Ezért ma nem fogadtatik el tőletek semmilyen váltságdíj, sem azoktól, akik hitetlenek voltak. A lakhelyetek a Tűz, az a menedéketek, és milyen gonosz úti cél!

16. Hát nem jött el az idő azoknak, akik hisznek, hogy a szívük megalázkodjék az Allahra való emlékezés előtt, és az előtt, ami leküldetett az igazságból? És hogy ne legyenek olyanok, mint akiknek a Könyv adatott előttük, és az idő meghosszabbított számukra, ezért a szívük megkeményedett. Sokan közülük megátalkodottak a bűnben.

17. Tudjátok meg, hogy Allah ad életet a földnek a halála után. Bizony, egyértelművé tettük számotokra a jeleket, hogy megérthessétek.

18. Bizony, az adakozó férfiak és az adakozó nők, és akik helyénvaló kölcsönt adnak Allahnak, meg lesz az sokszorozva nekik, és kegyes jutalmuk lesz.

19. És akik hisznek Allahban és a Küldöttében – ők az igazak – és a mártírok, akik Allahnál vannak, meg fogják kapni a fizetségüket és a fényüket. De azok, akik hitetlenek, és tagadják a Mi ajáinkat, ők azok, akik a Pokoltűz társai.

20. Tudjátok meg, hogy az evilági élet játék és szórakozás, és ékességek, és kölcsönös büszkélkedés, és versengés a vagyon és a gyermekek tekintetében. Mint az eső példája: a növekedése megörvendezteti a szántóvetőt, aztán kiszárad, és látod, hogy megsárgul, aztán száraz törmelék lesz. És a Túlvilágon szigorú büntetés van, és megbocsátás Allahtól, és a megelégedése. De az evilági élet nem más, csak a káprázat élvezete.

21. Versengjetek Uratok megbocsátásáért, és egy Kertért, amelynek a szélessége olyan, mint az egeké és a földé – előkészítettett azoknak, akik hisznek Allahban és a Küldöttében. Ez Allah kegye, annak adja, akinek Ő akarja. És Allah a hatalmas kegy Birtokosa.

22. Nem sújt le egyetlen csapás sem a földre, vagy saját magatokban, hogy ne lenne egy Feljegyzésben, mielőtt

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّٰدِقُونَ وَالشُّهَدَاءُ
عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْحَجِيمِ ﴿١٩﴾ يَعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيٰوةُ
الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ وِرْثَةٌ وَتَفَٰحُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ
وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرِيَهُ
مُضْفَرًا ثُمَّ يَكُوْنُ خُطَامًا وَفِي الْأٰخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيْدٌ
وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْعٰزِزِ
﴿٢٠﴾ سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۗ ذٰلِكَ
فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ۗ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿٢١﴾
مَا أَصَابَ مِّن مُّصِيْبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي سَمٰوٰتٍ إِلَّا فِي سَبْعِ
كِتٰبٍ مِّن قَبْلِ أَن نَّبْرَأَهَا ۗ إِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ﴿٢٢﴾
لِكَيْلًا تَأْسُوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوْا بِمَا آتٰكُمْ ۗ وَاللّٰهُ
لَا يَحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرٍ ﴿٢٣﴾ الَّذِينَ يَتَخَلَّوْنَ بِمَا بَٰعَرُوْنَ
النَّاسَ بِالْبُخْلِ ۗ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعٰيِى الْحَمِيْدُ ﴿٢٤﴾

megtörténtté tesszük azt. Bizony, ez könnyű Allahnak.

23. Hogy ne szomorkodjatok amiatt, ami elkerült benneteket, és ne örvendeztetek mértéktelenül amiatt, amit adtunk nektek. És Allah nem szereti a megtévedt dicsekvőket,

24. akik szűkmarkúak, és szűkmarkúságra serkentik az embereket. És aki elfordul, tudnia kell, hogy hát bizony Allah Gazdag, nem szorul rá senkire, a dicséret Birtokosa.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ
 وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ
 شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ
 بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٥٧﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا
 وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النَّبِيَّةَ وَالْكِتَابَ فَمَنْهُمْ
 مُنْتَدِرٌ وَكَبِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٥٨﴾ ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم
 بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ وَجَعَلْنَا
 فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهَابَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا
 مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ
 رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَبِيرٌ مِنْهُمْ
 فَاسِقُونَ ﴿٥٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَأْمِنُوا بِرَسُولِهِ
 يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ
 بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٠﴾ لَقَدْ عَلَّمَ أَهْلَ
 الْكِتَابِ آيَاتِنَا عَلَىٰ سَنَةٍ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَآنَ الْفَضْلِ
 يَبْدَأُ اللَّهُ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٦١﴾

Könyvet. És közöttük vannak vezetettek, de a legtöbben megátalkodottan engedetlenek.

27. Aztán elküldtük a Mi Küldötteinket a nyomukban, és követtük Jézussal, Mária fiával, és neki adtuk az Evangéliumot. És a követőinek a szívébe szeretetteljességet és irgalmat helyeztünk. De a szerzetességet ők találták ki, Mi nem írtuk elő nekik, csak, hogy Allah megelégedését keressék. De nem tartották meg azt megfelelő megtartással. És azoknak, akik hittek közülük, megadtuk a jutalmukat, de a legtöbben megátalkodott bűnösök.

25. Bizony, elküldtük a Küldötteinket nyilvánvaló bizonyítékokkal, és leküldtük velük a Könyvet és a Mérleget, hogy az emberek megalapozhassák az igazságosságot. És leküldtük a vasat, amelyben hatalmas erő van, és előnyök az embereknek, hogy Allah nyilvánvalóvá tehesse, hogy ki segíti Őt és a Küldötteit, láthatatlanul. Bizony, Allah Erős, Mindenható.

26. És bizony, elküldtük Noét és Ábrahámot, és a leszármazottaik közé helyeztük a prófétaát és a

28. Ti, akik hisztek! Féljétek Allahot, és higgyetek a Küldöttében. Ő kétszeres részt fog adni nektek a jutalmából. És fényt fog adni nektek, amelynél járhattok, és megbocsát nektek. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

29. Hogy a Könyv Népe tudhassa, hogy nincs semmi hatalmuk Allah kegye felett, és hogy a kegy Allah kezében van, annak ad belőle, akinek akar. És Allah a hatalmas kegy Birtokosa.

58. SZÚRA – A VITATKOZÓ NŐ

Al-Mudzsádilah

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Bizony, Allah hallotta annak a beszédét, aki vitatkozik veled a férjével kapcsolatban, és Allahnak panaszkodik. És Allah hallja a párbeszédeteket. Bizony, Allah a mindent Halló, mindent látó.

2. Azok közületek, akik zihárral válnak el a feleségeiktől, hát ők nem az anyáik! Nem mások az anyáik, csak azok, akik megszülték őket. És bizony, gonosz szót és hazugságot mondanak. De bizony, Allah Elnéző, Megbocsátó.

3. És azok, akik zihárral válnak el a feleségeiktől, és vissza akarják vonni, amit mondtak, hát szabadítsanak fel egy rabszolgát, mielőtt érintenék egymást. Ez az, amivel figyelmeztetve vagytok. És Allah nagyon jól ismeri, amit tesztek.

4. És aki nem talál, az böjtöljön két egymás után következő hónapot, mielőtt ők ketten érintenék egymást. De aki nem képes, az etessen hatvan szegényt. Azért, hogy higgyetek Allahban és a Küldöttében. És ezek az Allah által felállított határok. És a hitetleneknek fájdalmas büntetés jár.



5. Bizony, akik ellenszegülnek Allahnak és a Küldöttének, meg lesznek szegényítve, ahogy meg-szegényítették azok, akik előttük voltak. És bizony, Mi nyilvánvaló ájákat küldtünk le. És a hitetleneknek megalázó büntetés jár,

6. a Napon, amikor Allah fel-támasztja őket, mind együtt, és tájékoztatja őket arról, hogy mit cselekedtek. Allah feljegyezte azt, bár ők elfelejtették. És Allah minden dolog felett Tanú.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ
 مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ
 وَلَا آذَنٍ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ إِنْ مَا كَانُوا تُمَّ يَتَّبِعُهُمْ
 بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٥٨﴾ أَلَمْ تَرَ
 إِلَى الَّذِينَ نَهَوْنَا عَنْ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نَهَوْنَا عَنْهُ وَيَتَنَاجَوْنَ
 بِاللَّائِمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا
 لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا
 نَقُولُ حَسْبُنَا اللَّهُ نَهَنَّا بِنُصْرَتِهَا فَيُنسُ الْمَصِيرُ ﴿٥٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
 آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَنَاجَوْا بِاللَّائِمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ
 وَتَنَاجَوْا بِالْبَاطِلِ وَالتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٦٠﴾
 إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيْسَ بِضَرَابِهِمْ
 شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٦١﴾ يَا أَيُّهَا
 الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ
 اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ فَأَنْشُرُوا فَأَنْشُرُوا بِرِزْقِ اللَّهِ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ
 وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٦٢﴾

7. Hát nem látod, hogy Allah tudja mindazt, ami az egekben és a földön van? Nincs titkos beszélgetés hármásban, csak úgy, hogy Ő a negyedik közülük, sem ötösben, csak úgy, hogy Ő a hatodik közülük, és sem kevesebb annál, sem több annál, csak úgy, hogy Ő velük van, bárhol is vannak. Aztán, a Feltámadás Napján tájékoztatja őket arról, amit cselekedtek. Bizony, Allah minden dolog Tudója.

8. Nem látod azokat, akiknek megtiltattak a titkos beszélgetések, aztán visszatértek ahhoz, ami megtiltatt nekik, és titkos beszélgetéseket tartottak a bűnről, és az ellenségességről, és a Küldött iránti engedetlenségről? És amikor eljönnek hozzád, azzal üdvözölnek, amivel Allah nem üdvözöl, és azt mondják egymás közt: „Miért nem büntet meg minket Allah azért, amit mondunk?” Elegendő nekik büntetesként a Pokol, abban fognak égni, és milyen nyomorúságos úti cél!

9. Ti, akik hisztek! Amikor titkos beszélgetéseket tartotok, ne bűnről tartsátok, és ellenségeskedésről, és a Küldött iránti engedetlenségről, hanem tartsatok titkos beszélgetéseket a jóságról és istenfélelemről! És féljétek Allahot, Akihez össze lesztek gyűjtve.

10. A titkos beszélgetések, csak a Sátántól vannak, hogy elszomorít-hassa azokat, akik hisznek, de nem árthat nekik semmit, csak Allah engedelmével. És Allahra hagyatkozzanak a hívők!

11. Ti, akik hisztek! Amikor azt mondják nektek: „Adjatok helyet!” a gyűléseken, akkor adjatok helyet, Allah is helyet fog adni nektek. És mikor azt mondják nektek: „Keljetek fel!”, akkor keljetek fel. Allah fokozatokkal felemeli azokat, akik hisznek és azokat, akiknek tudás adatott. És Allah nagyon jól ismeri, amit tesztetek.

12. Ti, akik hisztek! Ha titkos beszélgetést tartotok a Küldöttel, adjatok a magánbeszélgetések előtt valami adományt! Ez jobb és tisztább nektek. De ha nem találtok, bizony Allah Megbocsátó, Irgalmas.

13. Talán félték attól, hogy adományt adjatok a magánbeszélgetések előtt? Hát ha nem teszitek, és Allah megbocsátott nektek, akkor tartásotok meg az imát, adjátok meg a zakátot, és engedelmessédjétek Allahnak és a Küldöttének! És Allah nagyon jól ismeri, amit tesztek.

14. Nem látod azokat, akik olyan népet választottak szövetségüknek, akiken Allah haragja van? Ők nem tartoznak sem hozzátok, sem hozzájuk, és hazugságra esküsznek meg, miközben tudják,

15. Allah szigorú büntetést készített elő nekik. Gonosz dolog bizony az, amit cselekedtek.

16. Az esküjükkel takaróztak, és távol tartottak Allah útjától, ezért megalázó büntetés jár nekik.

17. A vagyonuk és a gyermekeik nem fognak használni nekik Allah ellen semmit. A Tűz társai lesznek, abban fognak lakozni örökké.

18. Azon a Napon Allah fel fogja támasztani őket, mind együtt, és meg fognak esküdni Neki, ahogy megesküdtek nektek is. És azt hiszik, hogy van valami alapjuk. De nem! Bizony, ők hazugok.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَوَلَّيْتُمْ الرُّسُولَ فَقَدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَحْوِيكُمْ
صِدْقَةً ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
﴿١٢﴾ عَاشِقْتُمْ أَن تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَحْوِيكُمْ صِدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ
تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا
اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ
تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ
عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ
سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾ إِنَّا نَحْنُ أَيْمَانُهُمْ حُنَّةٌ فَصَدُّوا عَن سَبِيلِ
اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٦﴾ لَنْ نُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا أَوْلَادَهُمْ
مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧﴾ يَوْمَ
يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ
أَنَّهُمْ عَلَى شَيْءٍ أَلَّا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٨﴾ اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ
فَانْسَبُوهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ أُولَئِكَ جِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَا إِنَّ جِزْبَ الشَّيْطَانِ
هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَمَا يَأْتِيهِمْ فِي
الْأَذْلَى ﴿٢٠﴾ كَسَبَ اللَّهُ لَأَعْلَىٰ آيَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

19. A Sátán legyőzte őket, és elfeledtette velük az Allahra való emlékezést. Ők azok, akik a Sátán társasága. Kétségtelen, a Sátán társasága – ők lesznek a vesztesek.

20. Bizony, akik ellenszegülnek Allahnak és a Küldöttének, ők lesznek a leginkább megaláztatottak között.

21. Allah megírta: „Bizony, Én fogok győzedelmeskedni, és a Küldöttem!” Bizony, Allah Erős, Mindenható.

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ
أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ
جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ
وَرَضُوا عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٨﴾

سُورَةُ الْحَشْرِ مَدِينَةٌ
وَمِنْ آيَاتِهِ وَعِزْرُونَ آيَةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
﴿١﴾ هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ
دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ
مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا
وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي
الْمُؤْمِنِينَ فَاغْتَبَرُوا يَا بُولَى الْأَنْصَارِ ﴿٢﴾ وَلَوْ لَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ
عَلَيْهِمُ الْحَلَاءَ لَعَذَّبْتَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ النَّارِ ﴿٣﴾

22. Nem találsz egyetlen népet sem, amely hinne Allahban és az Utolsó Napban, amely szeretné azokat, akik ellenszegülnek Allahnak és a Küldöttének, még ha az apáik lennének is, vagy a fiaik, vagy a testvéreik, vagy a rokonok. Ők azok, akiknek Ő a szívébe írta a hitet, és a Tőle való lélekkel segítette meg őket. És bebocsátja őket Kertekbe, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. Allah elégedett velük, és ők elégedettek Vele. Ők azok, akik Allah társasága. És bizony, Allah társasága, ők lesznek a sikeresek!

59. SZÚRA – AZ ÖSSZEGYŰJTÉS Al-Hasr

Imám Bukhari és Imám Muszlim is feljegyezte, hogy Ibn Abbasz (r.a.) „Bani an-Nadir” (Nadir népe) címen említette ezt a szúrárt. Szaid ibn Dzsubair (r.a.) azt mondta: „Mikor megkérdeztem Ibn Abbaszt (r.a.), azt mondta, hogy Nadir népével kapcsolatban küldetett le.”

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Allahot magasztalja mindaz, amit az egekben van, és mindaz, ami a földön van, és Ő a Mindenható, a Bölcs.

2. Ő az, Aki kiűzte azokat, akik hitetlenek a Könyv népéből az ott-honaikból az első összegyűjtésnél. Nem gondoltátok, hogy elmennek, és ők azt gondolták, hogy az erődeik megvédik őket Allahtól. Aztán Allah büntetése hozzájuk jött onnan, ahonnan nem is várták, és rémületet vetett a szívébe, és ők elpusztították a házaikat a saját kezükkel és a hívők keze által. Fogadjátok meg hát a tanulást, ti, akik értetek!

3. És ha Allah nem rendelte volna el nekik a kiűzetést, bizony megbüntette volna őket ebben a világban. De a Túlvilágon a Tűz büntetése jár nekik.

4. Ez azért van, mert ellenszegültek Allahnak és a Küldöttének. És aki ellenszegül Allahnak, hát bizony, Allah szigorú a büntetésben.

5. Bármit is vágatok ki a datolyapálmákból, vagy hagyatok állva a gyökerein, Allah engedelmével volt az, hogy megszegyeníthesse a bűnben megátkozottakat.

6. És amit Allah a hadiszákmányból adott a Küldöttének tőlük, azért ti nem vonultatok ki sem lovakkal, sem tevékkel, hanem Allah ad hatalmat a Küldöttének az felett, aki felett akar. És Allah mindenek felett Hatalmas.

7. Amit Allah a Küldöttének adott szákmányul a városok népétől, az Allahé, és a Küldöttéé, és a közeli rokonoké, és az árváké, és a szegényeké, és az utazóké, hogy ne a gazdagjaitok között járjon körbe. És amit a Küldött ad nektek, azt vegyétek el, és amitől ő eltilt benneteket, attól tartózkodjatok. És féljétek Allahot! Bizony, Allah szigorú a büntetésben.

8. A szegény muhadzsireknek, akiket kiűztek az otthonaikból és

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ شَاقُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ وَمَنْ يُشَاقِ اللّٰهَ فَاِنَّ اللّٰهَ
شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿١﴾ مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِيْنٍ اَوْ تَرَكْتُمْوَهَا قَايْمَةً عَلٰى
اَصْوْلِهَا فَيَاْذَنُ اللّٰهُ وَلِيُخْرِجَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿٢﴾ وَمَا آفَاةُ اللّٰهِ عَلٰى
رَسُوْلِهِ مِنْهُمْ فَمَا اَوْحَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلٰكِنَّ
اللّٰهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلٰى مَنْ يَشَآءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
﴿٣﴾ مَا آفَاةُ اللّٰهِ عَلٰى رَسُوْلِهِ مِنْ اَهْلِ الْقُرٰى فَلِلّٰهِ قَوْلٌ وَلَلرَّسُوْلُ
وَلِدٰى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنَ وَابْنِ السَّبِيْلِ كُنْ لَا
يَكُوْنُ دُوْلَةً بَيْنَ الْاَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا اَنْتُمْ بِالرَّسُوْلِ فَخُذُوْهُ
وَمَا تَهِيْكُمْ عَنْهُ فَاَنْتَهُوْا وَاَتَقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
﴿٤﴾ لِلْفُقَرَاۗءِ الْمُهَاجِرِيْنَ الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَاَمْوَالِهِمْ
يَتَّبِعُوْنَ فَضْلًا مِنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ
اُوْلٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ ﴿٥﴾ وَالَّذِيْنَ تَبَوَّءَ الدّٰرَ وَالْاِيْمَانَ مِنْ
قَبْلِهِمْ يُحِبُوْنَ مَنْ هَاجَرَ اِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُوْنَ فِيْ صُدُوْرِهِمْ
حَآجَةً مِّمَّا اُوْتُوْا وَيُوْثِرُوْنَ عَلٰى اَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ
خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوْفِ شَيْحًا نَفْسِهٖ فَاُوْلٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿٦﴾

a vagyonukból, mert Allah kegyét keresték, és az Ő megalégedését, és segítették Allahot és a Küldöttét. Ők azok, akik igazak.

9. És azok, akik már le voltak telepedve az otthonban, és elfogadták a hitet előttük, szeretik azokat, akik elvégezték hozzájuk a hidzsrát. És nem vágnak arra, ami nekik adatott. És jobban szeretik őket saját maguknál, még ha szükségük volna is. És akik a saját énjük kapzsiságától mentesek, azok a sikeresek.

وَالَّذِينَ حَاتَمُوا مِنَ وَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا
 الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ
 آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٠﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ
 نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
 لَئِن أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا
 وَإِن قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١١﴾
 لَئِن أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِن قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ
 وَلَئِن نَصَرُوهُمْ لَيُؤَيِّرَنَّ الْأَذْبَانُ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٢﴾ لَأَنْتُمْ
 أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا
 يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾ لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قَرَى مُحْضَضَةٍ
 أَوْ مِنْ وَرَاءِ حُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا
 وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾ كَمَثَلِ
 الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ
 أَلِيمٌ ﴿١٥﴾ كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ
 قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

10. És akik utánuk jöttek, azt mondták: „Urunk, bocsáss meg nekünk és a testvéreinknek, akik megelőztek minket a hitben, és ne helyezz a szívünkbe keserű érzéseket azok iránt, akik hisznek! Urunk, bizony, Te kedvességgel teli, Irgalmas vagy.”

11. Nem láttad azokat, akik képmutatók voltak, és azt mondták a testvéreiknek, azoknak, akik hitetlenek voltak a Könyv Népe közül: „Ha kiűznek benneteket, bizony veletek

megyünk mi is, és soha senkinek nem fogunk engedelmesskedni veletek kapcsolatban, és ha harcolnak ellenetek, bizony megsegítünk benneteket!” És Allah a Tanú rá, hogy ők bizony hazugok!

12. Ha kiűzetnek, nem fognak velük menni, és ha harcolnak ellenük, nem fognak segíteni nekik. És ha segítik őket, akkor biztosan hátat fognak fordítani. Akkor nem lesznek megsegítve!

13. Bizony, olyan félelmet keltettek a szívükben, ami még erősebb, mint Allahtól (a félelmük Allahtól). Ez azért van, mert olyan nép ők, amely nem ért.

14. Nem harcolnak veletek mind együtt, csak megerősített városokban, vagy falak mögül. Az ellenségeskedésük maguk között erős. Azt gondolnád, hogy együtt vannak, de a szívük megosztott. Ez azért van, mert olyan nép ők, amely nem használja az eszét.

15. Mint azoknak a példája, akik röviddel előttük voltak. Megízlelték a cselekedeteik gonosz következményét, és fájdalmas büntetésben lesz részük.

16. Mint a Sátán példája, amikor azt mondja az embernek: „Legyél hitetlen!” aztán, amikor az hitetlen lesz, azt mondja: „Bizony, én elhatárolom magam tőled! Én félem Allahot, a Világok Urát!”

17. És mindkettőjüknek az lesz a vége, hogy a Tűzben lesznek, abban fognak lakozni örökké. És ez a bűnösök fizetsége!

18. Ti, akik hisztek! Féltétek Allahot, és minden lélek azt nézze, hogy mit küldött előre holnapra, és féltétek Allahot! Bizony, Allah nagyon jól ismeri, amit tesztek.

19. És ne legyetek olyanok, mint azok, akik elfeledtek Allahról, ezért Ő elfeledtette velük saját magukat. Ők azok, akik megátalkodtak a bűnben.

20. Nem egyenlők a Tűz társai és a Kert társai. A Kert társai – ők azok, akik sikeresek lesznek.

21. Ha ezt a Koránt egy hegyre küldtük volna le, bizony, látnád, hogy megalázkodik, és széthasad Allahtól való féltében. És ezek a példák, amelyeket az embereknek állítunk, hogy elgondolkodhassanak.

22. Ő Allah, Akin kívül nincs más isten. A Láthatatlan és a megnyilvánult Tudója. Ő a Kegyelmes, az Irgalmas.

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيهَا وَذَلِكَ حَزْوًا
 الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَتَنْظُرْ نَفْسٍ
 مَا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾
 وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ أُولَئِكَ هُمُ
 الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾ لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ
 أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾ لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ
 عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُتَصَدِّعًا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ
 الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾ هُوَ اللَّهُ الَّذِي
 لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾
 هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ
 الْمُهَيَّبُ الْعَزِيزُ الْحَبِيرُ الْمُنْتَكِبُ شَبَّحَ اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾
 هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ
 لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

سُورَةُ الْمُتَفِّحِينَ مَدِينَةٌ
 وَهِيَ ثَلَاثٌ وَعَشْرَةٌ آيَةً

23. Ő Allah, Akin kívül nincs más isten: a Király, a Szent, a béke és tökéletesség forrása, a biztonságot és hitet adó, a Megőrző, a Mindenható, a Legyőzhetetlen, a Büszke. Magasztaltassék Allah az felett, amit társítanak mellé!

24. Ő Allah, a Teremtő, a Létrehozó, a Megformáló. Övéi a Legszebb Nevek. Őt magasztalja mindaz, ami az egekben és a földön van. És Ő a Mindenható, a Bölcs.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ
 إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ
 وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ حَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي
 وَاتِّعَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَحْفَيْتُمْ
 وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَقْعُلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١﴾ إِنْ
 يَتَّقَوْكُمْ يُكْفُوا لَكُمْ أَعْدَاءَهُ وَيَسْتَطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُمْ
 بِالسَّوَةِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ﴿٢﴾ لَنْ نَنْفَعَكُمْ أَرْحَامَكُمْ وَلَا أَوْلَادَكُمْ
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَفْصَلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣﴾ قَدْ كَانَتْ
 لَكُمْ أَسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ
 إِنَّا بُرَّةٌ وَإِياكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا
 وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدَهُ إِلَّا قَوْلَ
 إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا
 عَلَيْنِكَ تَوَكَّلْنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا
 فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤﴾

60. SZÚRA – A PRÓBÁRA TETT NŐ

Al-Mumtahina

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Ti, akik hiszték! Ne válasszátok az Én ellenségeimet és a ti ellenségeiteket szövetségeseiteknek, szeretetet ajánlva nekik, mikor ők nem hisznek abban, ami eljött hozzátok az igazságból, elűzték a Küldöttet és benneteket, mert hiszték Allahban, az Uratokban. Ha azért vonultatok ki, hogy az Én utamon küzdjete, és az Én megalégedésemet

keressétek, akkor ne tegyete így. Ti titokban szeretetet mutattok irántuk, de Én tudom a legjobban, amit elrejtete és amit kinyilvánítotok. És aki így tesz közületek, az bizony letévedt a helyes útról.

2. Ha győzedelmeskednének felettetek, az ellenségeitek lennének, és kinyújtanak ellenetek a kezüket és a nyelvüket gonosszággal, és arra vágyanak, hogy ti hitetlenek legyete.

3. A rokonaitok és a gyermekeitek egyáltalán nem fognak használni nektek a Feltámadás Napján. Ő fog ítélni köztetek. És Allah a Látója annak, amit teszte.

4. Bizony, szép példaképetek van Ábrahamban, és azokban, akik vele voltak, mikor azt mondták a népüknek: „Bizony, mi elhatároljuk magunkat tőletek, és attól, amit Allahon kívül imádtok. Megtagadunk benneteket, és ellenségesség és gyűlölet jelent meg köztünk és köztetek örökre, amíg nem egyedül Allahban hiszte!” Kivéve Ábrahám mondását az apjának: „Bizony, bocsánatot kérek számodra. És nincs hatalmamban, hogy bármit tegyek érted Allah ellen bármiben.

Urunk, Rád hagyatkozunk, és Hozzá fordulunk bűnbánattal, és Hozzá van a visszatérés!

5. Urunk! Ne tegyé minket próbatétellé azoknak, akik hitetlenek. És bocsáss meg nekünk, Urunk! Bizony, te vagy a Mindenható, a Bölcs.”

6. Bizony, szép példaképek van nektek bennük, annak, aki reménykedik az Allahhal való találkozásban, és az Utolsó Napban. És aki elfordul, hát tudja meg, hogy Allah Gazdag, a dicséret Birtokosa.

7. Talán Allah szeretetet helyez köztetek és azok közé, akiknek az ellenségei voltak közülük. És Allah Hatalmas. És Allah Megbocsátó, Irgalmas.

8. Allah nem tilt el benneteket azoktól, akik nem harcoltak veletek a vallásban, és nem űznek ki benneteket az otthonaitokból, hogy kedvesen bánjatok velük, és igazságosan bánjatok velük. Bizony, Allah szereti azokat, akik igazságosan cselekszenek.

9. Allah csak azoktól tilt el benneteket, akik harcoltak veletek a vallásban, és kiűznek benneteket az otthonaitokból, és támogatnak másokat a kiűzéseketben, hogy a szövetségeseiteknek válasszátok őket. És akik szövetségeseiknek választják őket, bizony, azok a bűnösök.

10. Ti, akik hisztetek! Ha a hívők nők eljönnek hozzátok olyanként, aki elvégezte a hidzsrát, tegyétek őket próbára! Allah ismeri legjobban a hitüket. És ha megbizonyosodtok arról, hogy hívők, ne küldjétek vissza őket a hitetlenekhez! Nem megengedett nekik, és nekik sem megengedett nekik. De adjátok meg nekik (a hitetlen férjeknek) azt, amit költöttek. És nincs bűn rajtatok, ha feleségül veszitek őket, ha megadtátok nekik, ami nekik

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَن كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ
وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٠﴾ عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ
وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةً وَاللَّهُ وَاقِعٌ عَرِيفٌ ﴿١١﴾
لَا يَنْهَيْكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُم فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم
مِّن دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ
﴿١٢﴾ إِنَّمَا يَنْهَيْكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُم فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم
مِّن دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ
فَإِنَّ لَكُم مِّنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ
مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِن عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ
فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَأَهُنَّ جِلَّ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَجِلُّونَ لَهُنَّ
وَإِنَّهُنَّ مَا اتَّفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْنَا أَن نَتَّخِذَهُنَّ إِذَا اتَّيَمُّوهُنَّ
أَحْزَرَهُنَّ وَلَا تَمْسِكُوا بِعَصَمِ الْكُفَّارِ وَاسْتَأْذِنُوا مَا اتَّفَقْتُمْ وَلَيْسَتِلُوا
مَا اتَّفَقُوا إِلَيْكُمْ حُكْمَ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٤﴾ وَإِن
فَاتَّكَمَ شَيْءٌ مِّنْ أَرْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعاقِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ
أَرْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَا اتَّفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَتَّبِعُونَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١٥﴾

jár. És ne tartsátok fenn a házassági köteléket a hitetlen asszonyokkal, hanem kérjétek el, amit költöttetek, és ők is hadd kérjék, amit költöttek. Ez Allah ítélete. Ő ítél közöttetek. És Allah mindent Tudó, Bölcs.

11. És ha valaki a feleségeitek közül a hitetlenekhez ment tőletek, és eljön a ti sikeretek, akkor adjatok azoknak, akiknek a felesége elment ahhoz hasonló, amit ők költöttek. És féljétek Allahot, Akiben hisztetek!

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَىٰ أَنْ لَا يُشْرِكْنَ
 بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِفْنَ وَلَا يَزِينْنَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا
 يَأْتِينَ بِمَهْتَدٍ يَقْتَرِيهِنَّ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْبَسِينَكَ
 فِي مَعْرُوفٍ قَبَائِحَهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ
 ﴿١٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا قَوْلًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ
 يَيْسُوا مِنَ الْأَجْرَةِ كَمَا يَيْسُ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١٧﴾

سُورَةُ الضَّحَىٰ مَدَنِيَّةٌ
 وَهِيَ أَرْبَعٌ عَشْرَةَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
 ﴿١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ
 اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَ فِي
 سَبِيلِهِ صَفًّا كَانَهُمْ بَنِيَّانَ مَرْصُوصَ ﴿٤﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ
 يَا قَوْمِ لِمَ تَقُولُونَ لِمَ تَقُولُونَ لِمَ تَقُولُونَ لِمَ تَقُولُونَ لِمَ تَقُولُونَ لِمَ
 زَاعُوا أَرْزَاقَ اللَّهِ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

12. Te Próféta! Amikor a hívó nők eljönnek hozzád, és hűséget esküsznek neked, hogy nem társítanak Allah mellé semmit, és nem lopnak, és nem követnek el paráznságot, és nem ölik meg a gyermekeiket, és nem hoznak elő rágalalmazást, amit ők találnak ki saját maguktól és nem fognak ellenszegülni neked abban, ami helyénvaló, akkor fogadd el a hűségesküjüket, és kérj számukra bocsánatot Allahtól. Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

13. Ti, akik hisztek! Ne válasszatok szövetségeseiteknek egy olyan népet, amelyen Allah haragja van! Bizony, ők lemondtak a Túlvilágról, ahogy a hitetlenek lemondtak azokról, akik a sírokban vannak.

61. SZÚRA – A SOROK

Asz-Szaff

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Allahot magasztalja mindaz, amit az egekben van, és mindaz, ami a földön van, és Ő a Mindenható, a Bölcs.

2. Ti, akik hisztek! Miért mondjátok azt, amit nem tesztek?

3. Rendkívül gyűlöletes az Allah előtt, hogy azt mondjátok, amit nem tesztek!

4. Bizony, Allah szereti azokat, akik az Ő útján harcolnak, sorokban, mintha egy szilárdan összeépített építmény lennének.

5. És mikor Mózes azt mondta a népének: „Népem! Miért bántotok engem, amikor bizonyosan tudjátok, hogy én Allah Küldötte vagyok hozzátok?” Aztán, mikor eltértek az igazságtól, Allah eltérítette a szívüket. És Allah nem vezeti a bűnben megátalkodott népet.

6. És amikor Jézus, Mária fia azt mondta: „Izrael népe! Bizony, én Allah Küldötte vagyok hozzátok, megerősítem azt, ami előttem volt a Tórából, és jó híreket hozok egy Küldöttről, aki utánam fog jönni, akinek a neve Ahmed.” De amikor eljött hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal, azt mondták: „Ez nyilvánvaló varázslat!”

7. És ki bűnösebb, mint az, aki hazugságot talál ki Allah ellen, mikor az Islámra hívják? És Allah nem vezeti a bűnös népet.

8. Ki akarják oltani Allah Fényét a szájukkal, de Allah tökéletesíti az Ő Fényét, még ha nem is tetszik a hitetleneknek.

9. Ő az, aki elküldte a Küldöttét a vezetéssel és az igaz vallással, hogy győzedelmessé tegye azt minden vallás felett, még ha nem is tetszik a társítóknak.

10. Ti, akik hisztek! Vezesselek benneteket olyan kereskedésre, ami meg fog menteni benneteket a fájdalmas büntetéstől?

11. Ha hisztek Allahban és a Küldöttében, és küzdötök Allah útján a vagyonotokkal és életetekkel, az jobb nektek, bárcsak tudnátok!

12. (Allah) megbocsátja nektek a bűneiteket, és bebocsát benneteket a Kertekbe, amelyek alatt folyók folynak, és kellemes hajlékokba az Éden Kertjeiben. Ez a hatalmas siker!

وَإِذْ قَالَ جِيسَى ابْنُ مَرْثَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنَّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا
 لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ
 فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿١﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى
 عَلَى اللَّهِ الْكُذْبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ
 ﴿٢﴾ يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُنِمْ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ
 ﴿٣﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ
 كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى تَحَاوُرٍ
 تُنَجِّيْكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٥﴾ تَتُومِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُحَاجِدُونَ فِي
 سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٦﴾
 يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ
 طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٧﴾ وَأَخْرَجُوا نُجُوبَهَا نَصْرًا
 مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَيَبْتَئِرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا
 أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ جِيسَى ابْنُ مَرْثَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ
 قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَمَّا نَ طَائِفَةٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَتْ
 طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿٩﴾

﴿٦﴾

13. És egy másik, amit szerettek: segítség Alláhtól, és egy közeli győzelem. És mondj jó hírt a hívőknek.

14. Ti, akik hisztek! Legyetek Allah segítői, ahogy Jézus, Mária fia mondta a tanítványoknak: „Kik az én segítőtőim Allahnak?” A tanítványok azt mondták: „Mi vagyunk Allah segítőtői!” Aztán egy csoport Izrael népéből hitt, egy csoport pedig hitetlen lett. És mi megerősítettük azokat, akik hittek, az ellenségeik ellen, és ők lettek a győzedelmesek.



62. SZÚRA – A PÉNTEK

Al-Dzsumah

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Mindaz, ami az egekben van, és mindaz, ami a földön van, Allahot magasztalja, a Királyt, a Szentet, a Mindenhatót, a Bölcsét.

2. Ő az, Aki elküldött az írástudatlanok közé egy Küldöttet saját maguk közül, aki az Ő ájait hirdeti nekik, megtisztítja őket, és megtanít-

ja nekik a Könyvet, és a bölcsességet, bár korábban bizony nyilvánvaló tévelygésben voltak.

3. És mások közülük, akik még nem csatlakoztak hozzájuk.

4. Ez Allah kegye, annak adja, akinek Ő akarja. És Allah a hatalmas kegy Birtokosa.

5. Azoknak a példája, akikre rábíztatott Tóra, aztán nem hordozták azt, olyan, mint a szamar, amely könyveket hordoz. Milyen nyomorúságos a nép példája, amely tagadja Allah jeleit! És Allah nem vezeti a bűnösök népét.

6. Mondd: „Ti, akik zsidók vagytok! Ha azt állítjátok, hogy ti vagytok Allah szövetségesei minden más népen kívül, akkor kívánjátok a halált, ha igazak vagytok!”

7. De soha nem fogják kívánni, amiatt, amit a kezük küldött előre. És Allah ismeri a bűnösöket.

8. Mondd: „Bizony, a halál, ami elől menekültök, biztosan el fog érni benneteket. Akkor visszaküldettek a láthatatlan és a megnyilvánult Tudójához, és Ő tájékoztatni fog benneteket arról, amit cselekedtetek.”

9. Ti, akik hisztek! Mikor hívnak a pénteki nap imájára, akkor siessetek az Allahról való megemlékezésre, és hagyjátok a kereskedést! Ez jobb nektek, bárcsak tudnátok!

10. Aztán, amikor az imának vége, széledjete szét a földön, és keresétek Allah kegyét, és emlékeztetek meg sokat Allahról, hogy sikeresek lehessetek!

11. És amikor kereskedést vagy szórakozást láttak, odasiettek ahhoz, és otthagytak téged állva. Mondd: „Ami Allahnál van, az jobb, mint bármilyen szórakozás, mint bármilyen kereskedés! És Allah a legjobb Gondoskodó!”

63. SZÚRA – A KÉPMUTATÓK

Al-Munáfiqun

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Mikor eljönnek hozzád a képmutatók, azt mondják: „Tanúsítjuk, hogy te biztosan Allah Küldötte vagy!” És Allah tudja, hogy te biztosan az Ő küldötte vagy, és Allah tanúsítja, hogy a képmutatók biztosan hazugok.

2. Az esküjükkel takaróznak, hogy elfordítsanak Allah útjától.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١﴾ فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَبِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢﴾ وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُوا إِلَيْهَا وَتَرَكَوْا قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣﴾

سُورَةُ الْمُنَافِقُونَ مَدِينَةٌ
وَمِنْ آيَاتِهَا عَشْرَةٌ آيَةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾ اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ حَتَّىٰ تَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُسْتَدَّةٌ يُحْسِنُونَ كَلِمَ صَٰحِحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمْ الْعُدُوٌّ فَاحْذَرُهُمْ قَاتِلَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ يُؤَفِّكُونَ ﴿٤﴾

Bizony, gonosz dolog az, amit cselekedtek!

3. Azért van ez, mert hittek, aztán hitlenek lettek, ezért a szívük lepecsételtetett, így nem értenek.

4. És amikor látod őket, a külsejük tetszik neked, és ha beszélnek, odafigyelsz a beszédjükre. Olyanok, mintha megtámasztott farönkök lennének. Azt gondolják, hogy minden kiáltás ellenük van. Ők az ellenség, óvakodj hát tőlük! Allah pusztítsa el őket! Hogy tagadhatnak!

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّأُوا رُؤُوسَهُمْ
 وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿١﴾ سَوَاءَ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ
 لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
 الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢﴾ هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ
 عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾ يَقُولُونَ لَيْنَ رَجَعْنَا
 إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ
 وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
 لَا تَتْلُكُمُ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ
 ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٥﴾ وَأَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ
 مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي
 إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٦﴾ وَلَنْ
 يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

سُورَةُ التَّغَايُنِ مَدِينَةٌ
 وَهِيَ ثَمَانِي عَشْرَةَ آيَةً

5. És amikor azt mondják nekik: „Gyertek, Allah Küldötte bocsánatot kér számotokra!”, elfordítják a fejüket, és látod, hogy elfordulnak, és fennhéjázók.

6. Mindegy nekik, hogy bocsánatot kérsz számukra, vagy nem kérsz számukra bocsánatot, Allah sosem fog megbocsátani nekik! Bizony, Allah nem vezet a bűnben megátalkodott népet.

7. Ők azok, akik azt mondják: „Ne költsetek azokra, akik Allah Küldöt-

tével vannak, amíg elhagyják őt!” És Allahéi az ezek és a föld kincsestárai, de a képmutatók nem értenek!

8. Azt mondják: „Ha visszatérünk Medinába, bizony, a tiszteletre méltóbbak kiűzik onnan a gyengébbeket!” De Allahé a tiszteletre méltóság, és a Küldöttéé, és a hívóké, de a képmutatók nem tudják.

9. Ti, akik hisztek! A vagyonotok és a gyermekeitek ne vonjanak el benneteket az Allahra való megemlékezéstől. És aki így tesz, hát ők azok, akik vesztesek.

10. És adakozzatok abból, amivel elláttunk benneteket, mielőtt a halál eljön egyiketekhez, és ő azt mondja: „Uram! Miért nem adsz nekem haladékot egy kis időre, hogy adakozhassak, és a jóraalók között lehessenek?”

11. És Allah soha nem ad haladékot egy léleknek, amikor a kijelölt ideje eljött. És Allah nagyon jól ismeri, amit tesztek.

64. SZÚRA – A KÖLCSÖNÖS NYERESÉG ÉS VESZTESÉG

At-Taghabun

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Allahot magasztalja mindaz, amit az egekben van, és mindaz, ami a földön van. Övé az uralom, és Övé minden hála és dicsőítés. És Ő mindenek felett Hatalmas.

2. Ő az, Aki megteremtett benneteket, és vannak köztetek hívők, és vannak köztetek hitetlenek. És Allah a Látója annak, amit tesztek.

3. Megteremtette az egeket és a földet igazsággal, és megformált benneteket, és a legjobb formát adta nektek. És Hozzá van a visszatérés.

4. Ő tudja, mi van az egekben és a földön, és Ő tudja, amit elrejtetek és amit kinyilvánítottok. És Allah tudja azt, ami a szívekben van.

5. Nem jött el hozzátok azoknak a híre, akik korábban hitetlenek voltak? Megízlelték az ügyük rossz következményeit, és fájdalmas büntetés jár nekik.

6. Ez azért volt, mert a Küldöttek eljöttek hozzájuk nyilvánvaló bizonyítékokkal, de ők azt mondták: „Talán emberi lények vezessenek minket?” Ezért hitetlenek lettek és elfordultak. De Allahnak nem volt szüksége rájuk. És Allah Gazdag, a hála és dicséret Birtokosa.

7. Akik hitetlenek, azt állítják, hogy soha nem lesznek feltámasztva. Mondd: „De igen! Uramra, biztosan fel lesztek támasztva, aztán biztosan

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ
وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾ يَعْلَمُ مَا
فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْتَرُونَ وَمَا تُغْلِبُونَ وَاللَّهُ عَلَيْهِ
يَذَاتُ الصُّدُورِ ﴿٤﴾ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا
وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَعَالُوا أَكْثَرَ يَهُودُنَا فُكْرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَعْتَبُوا
اللَّهُ وَاللَّهُ عِنْدَ حَمِيدٍ ﴿٦﴾ زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُعَذِّبَهُمُ
اللَّهُ تَبٰلٰى رَبِّهِمْ لَئِن كَانَتْ تُبَيِّنُونَ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ
﴿٧﴾ فَأَمَّا بِلِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ
خَبِيرٌ ﴿٨﴾ يَوْمَ يَحْشُرْكُمْ لِيَوْمِ الْحَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّقَاتِ وَمَنْ يُؤْمِنِ
بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

tájékoztatva lesztek arról, amit cselekedtetek! És ez könnyű Allahnak.”

8. Higgycet hát Allahban, és a Küldöttében, és a Fényben, amit leküldtünk. És Allah nagyon jól ismeri, amit tesztek.

9. Azon a Napon össze fog gyűjteni benneteket az Összegyűjtés Napjára. Ez lesz a kölcsönös veszteség és a nyereség napja! És aki hisz Allahban, és jót cselekszik, annak Ő megbocsát a bűneiből, és Kertekbe bocsátja be, amelyeket folyók folynak keresztül, abban lakoznak örökké. És ez a hatalmas siker!

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
 خَالِدِينَ فِيهَا ۗ وَسِعَ الْمَصِيرُ ﴿١٠﴾ مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ
 إِلَّا يَأْتِيَنَّ اللَّهُ ۗ وَمَنْ يُؤْمِنِ بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
 عَٰلِيمٌ ﴿١١﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا
 عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٢﴾ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۗ وَعَلَىٰ
 اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ مِنْ
 أَرْوَاحِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عِدْوًا لَكُمْ فَاسْتَدْرَوْهُمْ وَإِنْ تَعَفَّوْا
 وَتَصَفَّحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤﴾ إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ
 وَأَوْلَادُكُمْ فَتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا
 اسْتَطَعْتُمْ وَاسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ ۗ وَمَنْ
 يُوقْ شَحْمَ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾ إِنْ تَقَرَّضُوا
 اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يَضَاعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ شَكُورٌ
 حَلِيمٌ ﴿١٧﴾ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

سُورَةُ الْمَلَأَقِ مَدِينَةٌ
 وَهِيَ اثْنَا عَشْرَةَ آيَةً

10. De azok, akik hitetlenek voltak, és meghazudtolták a Mi Ájainkat – ők azok, akik a Tűz társai, abban lakoznak örökké. És milyen nyomorúságos úti cél!

11. Nem sújt benneteket csapás, csak Allah engedelmével. És aki hisz Allahban, Ő vezeti a szívét. És Allah minden dolog Tudója.

12. És engedelmeskedjetez Allahnak, és engedelmeskedjetez a Küldöttnek! De ha elfordultok, a Küldöttünk felelőssége csak az átadás.

13. Allah! Nincs más isten, csak Ő. És Allahra hagyatkozzanak a hívők!

14. Ti, akik hisztek! Bizony, a házastársaitok és a gyermekeitek között vannak, akik ellenségek nektek, óvakodjatok hát tőlük. De ha elnézitek, és felmentitek őket, és megbocsátotok, hát bizony Allah Megbocsátó, Irgalmas.

15. A vagyonotok és gyermekeitek csak próbatétel számotokra. És Allah! Nála van a hatalmas jutalom.

16. Féltétek hát Allahot, amennyire csak képesek vagytok rá, és halljatok és engedelmeskedjetez, és adakozzatek, az jobb nektek! És aki a saját énje kapzsiségától megmentetett, hát azok a sikeresek.

17. Ha jóra való kölcsönt adtok Allahnak, Ő megsokszorozza azt nektek, és megbocsát nektek. És Allah értékeli a szolgálai cselekedeteit, Szelíd,

18. A Láthatatlan és a megnyilvánult Tudója, a Mindenható, a Bölcs!

65. SZÚRA – A VÁLÁS

At-Talaq

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Próféta! Mikor elváltok az asszonyoktól, a várakozási időszakra váljatok el tőlük, és tartsátok számon a várakozási idejüket. És féljétek Allahot, az Uratokat! Ne űzzétek ki őket a házaikból, és nem kell elmenniük sem, hacsak nem követnek el nyilvánvaló erkölcstelenséget. És ezek az Allah által kijelölt határok. És aki áthágja az Allah által kijelölt határokat, az bizony vétkezett saját maga ellen. Nem tudod, talán Allah egy másik helyzetet hoz majd elő.

2. És amikor elérték a kijelölt idejüket, akkor tartsátok meg őket, helyénvaló módon, vagy váljatok el tőlük helyénvaló módon. És hozzatok tanúnak két igazságos férfit magatok közül, és tegyenek tanúságot Allahért. Ez figyelmeztetés annak, aki hisz Allahban és az Utolsó Napban. És aki féli Allahot, annak Ő kiutat mutat,

3. és gondoskodik róla onnan, ahonnan nem is várná. És aki Allahra hagyatkozik, annak Ő elegendő. Bizony, Allah beteljesíti a parancsát. Bizony, Allah mértéket szabott mindennek.



4. És azok, akik már nem menstruálnak az asszonyaitok közül, ha kétségeitek vannak, az ő várakozási időszakuk három hónap. És akik terhesek, azoknak a várakozási időszakuk addig van, amíg megszülik a terhüket. És aki féli Allahot, annak megkönnyítjük az ügyét.

5. Ez Allah parancsa, amit leküldött nektek. És aki féli Allahot, annak Ő eltávolítja a rosszetteit, és megnöveli a jutalmát.

أَسْكُوهُمْ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا تَضَارُّوهُمْ لَنْ يُغَيِّبُوا
 عَنْيَهُمْ وَإِنْ كُنْ أُولَادٍ حَتَلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِمْ حَتَّى يَضَعُوا حَمْلَهُمْ
 فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَارْحَمْنَ وَأُجْرَهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَاتَّبِعُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ
 تَعَاوَزْتُمْ فَسْتَرْضِعْ لَهُ أُخْرَى ﴿١٠﴾ لِيُفِيقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَةِ وَمَنْ قَدِرَ
 عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا
 سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿١١﴾ وَكَاتِبٍ مِنْ قَوْمٍ وَعَثَّ عَنْ أَمْرِ
 زَيْبَا وَرُسُلِهِ فَحَاسِبْتَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نُكَرًا ﴿١٢﴾
 فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ﴿١٣﴾ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ
 عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ
 إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٤﴾ رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ
 الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ
 بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ حَتَّى تَخْرُجَ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
 خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ﴿١٥﴾ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ
 سَمَوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ وَمِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُمْ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
 عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٦﴾

6. Szállásoljátok őket ott, ahol ti laktok, a lehetőségeiteknek megfelelően, és ne ártsatok nekik azért, hogy háborgassátok őket. És ha terhesek, akkor költsetek rájuk, amíg megszülik a terhüket. Aztán, ha szoptatják a gyermeket nektek, akkor adjátok meg a fizetségüket, és tanácskozatok egymás között helyénvaló módon. De ha megnehezítetek a dolgot egymásnak, akkor szoptassa neki egy másik asszony.

7. A bőséges vagyon birtokosa költsön a vagyonának megfelelően, és akinek az ellátása korlátozott, az költsön abból, amit Allah adott neki. Allah nem terhel egyetlen lelket sem azon túl, amit adott neki. Allah könnyebbséget fog elhozni a nehézség után.

8. És hány város lázadt Urának és Küldöttének parancsa ellen! Ezért elszámolásra hívtuk, szigorú elszámolásra, és megbüntettük, rettenetes büntetéssel.

9. Megízlelte az ügyének gonosz következményeit, és az ügyének a vége vesztés lett.

10. Allah szigorú büntetést készített elő nekik. Féltétek hát Allahot, ti gondolkodó emberek, akik hisztek! Bizony, Allah emlékeztetőt küldött nektek!

11. Egy Küldöttet, aki Allah nyilvánvaló ajáit hirdeti nektek, hogy kihozza azokat, akik hisznek és jótetteket cselekszenek, a sötétségből a fényre. És aki hisz Allahban, és jót cselekszik, Ő bebocsátja a Kertekbe, amelyek alatt folyók folynak, abban lakozik örökké. Bizony, Allah kitűnően gondoskodott róla!

12. Allah az, Aki hét eget teremtett, és a földből is azokhoz hasonlót. A parancs leereszkedik közöttük, hogy tudjátok, hogy Allah mindenek felett Hatalmas, és hogy bizony Allah mindent átfog tudásával.

66. SZÚRA – A TILTÁS

Al-Tharim

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Próféta! Miért tiltod meg azt magadnak, amit Allah megengedett? A feleségeid meglegedését keresve? Allah Megbocsátó, Irgalmas.

2. Allah kötelezővé tette nektek a jóvátételt az esküitekért. És Allah a Védelmezőtök, és Ő mindent Tudó, Bölcs.

3. És amikor a Próféta rábízott az egyik feleségére egy kijelentést, aztán ő (a felesége) tájékoztatta arról (a másik feleséget), és Allah tudatta ezt vele, ő (Mohammed Próféta (s.a.w.) elmondta annak egy részét, és visszatartotta annak egy részét. Aztán, amikor tájékoztatta őt róla, azt mondta (a felesége): „Ki tájékoztatott erről téged?” Azt mondta: „A mindent Tudó, a bensőségesen Ismerő tájékoztatott róla!”

4. Ha mindketten (a két érintett feleség) bűnbánattal fordultok Allahhoz, mert bizony, a szívetek bizony erre hajlik, de ha segítitek egymás ellene, hát bizony Allah az ő Védelmezője, és Gábiel, és a jóra való hívők, és az angyalok is ez után.

5. Ha elválik tőletek, talán Ura nálatok jobb feleségeket ad neki cserébe – muszlimokat, hívőket, engedelmeseket, bűnbánókat, istenszolgálatot végzőket, böjtölőket, akik korábban már házások voltak, vagy szüzek.



6. Ti, akik hisztek! Védjétek magatokat és a családokat egy Tüztől, amelynek a tüzelője az emberek és a kövek. Komor és szigorú angyalok vannak felette, akik nem engedetlenek abban, amit Allah parancsolt nekik, hanem azt teszik, amit parancsoltattak.

7. Ti, akik hitetlenek vagytok! Ne hozzatok fel kifogásokat ma! Csak azért kaptok fizetséget, amit cselekedtetek!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوَبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَنِّي
 رَبِّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُم سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُم مَّحَبَّاتِ
 تَحْرِيٍّ مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ
 آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَى بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ
 رَبَّنَا آتِنَا نُورًا وَافْعِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
 يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ
 وَمَأْوَاهُم جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٠﴾ صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ
 كَفَرُوا امْرَأَتِ نُوحٍ وَامْرَأَتِ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ
 عِبَادِنَا صَالِحِينَ فَخَاتَنَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ
 شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاسِحِينَ ﴿١١﴾ وَصَرَبَ اللَّهُ
 مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتِ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي
 عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْمَقَامِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي
 مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٢﴾ وَزَمْرَمَ ابْنَتِ عِمْرَانَ الَّتِي
 أَحْصَيْنَا فَرَحَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَقْتَ
 بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُنْتِ مِنَ الصَّابِتِينَ ﴿١٣﴾

8. Ti, akik hisztek! Forduljatok Allahhoz őszinte bűnbánattal! Talán Uratok eltávolítja tőletek a rossztetteiteket, és bebocsát benneteket a Kertekbe, amelyek alatt folyók folynak, azon a Napon, amikor Allah nem fogja megszégyeníteni a Próféta-t, és azokat, akik vele együtt hittek. A fényük előttük fog járni, és a jobb oldalukon, és azt mondják: „Urunk! Tökéletesítsd nekünk a fényünket, és bocsáss meg nekünk! Bizony, Te mindenek felett Hatalmas vagy.”

9. Próféta! Küzdj a hitetlenek és a képmutatók ellen, és legyél szigorú velük! És az ő lakhelyük a Pokol, és milyen nyomorúságos úti cél!

10. Allah példát állít azoknak, akik hitetlenek: Noé feleségét és Lót feleségét. Két igaz szolgálknak voltak alárendelve, de mindketten elárulták őket, ezért nem tudtak segíteni nekik Allah ellen semmit, és az mondatott: „Lépjetek be a Tűzbe a belépőkkel együtt!”

11. És Allah példát állít azoknak, akik hisznek: Fáraó feleségét, amikor azt mondta: „Uram! Építs nekem egy házat a Te közelségemben, a Kertben, és ments meg engem Fáraótól és a cselekedetétől, és ments meg engem a bűnös néptől!”

12. És Mária, Imrán leánya, aki megőrizte a szemérmét, ezért belelehelünk a Lelkünkéből. És hitt Ura szavaiban, és a Könyveiben, és elkötelezetten engedelmes volt.

67. AZ URALOM

Al-Mulk

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Áldott Az, akinek a kezében az Uralom van! Bizony, Ő mindenek felett Hatalmas.

2. Ő az, Aki megteremtette a halált és az életet, azért, hogy próbára tegyen benneteket: melyiktek a legjobb a cselekedeteiben. És Ő a Hatalmas, a Megbocsátó.

3. Ő az, Aki hét eget teremtett egymás fölé. Nem látsz semmilyen hibát a Kegyelmes teremtésében. Nézd hát meg újra: látsz-e bármilyen hiányosságot?

4. Aztán nézd meg újra. A tekintet megalázva és fáradtan fog visszatérni hozzád.

5. Feldíszítettük a legelső eget lámpásokkal, és lövedékekkel tettük azokat a sátánok ellen. És előkészítettük nekik a perzselő Tűz büntetését.

6. És azoknak, akik nem hisznek Urukban, a Pokol lesz a büntetésük, és milyen nyomorúságos úti cél ez!

7. Amikor beledobják őket, hallani fogják, ahogy beszívja a levegőt, és fortyog.

8. Csaknem szétrobban a haragtól. Minden alkalommal, amikor egy csoport beledobatik, megkérdik tőlük az őrzői: „Hát nem jött hozzátok figyelmeztető?”

9. Azt mondják: „De igen! Eljött hozzánk egy figyelmeztető, de mi megtagadtuk őt, és azt mondtuk:



Nem küldött le Allah semmit, és te csak nyilvánvaló tévelygésben vagy!

10. És azt mondják (a Pokol lakói): „Bárcsak hallgattunk volna rá, vagy használtuk volna a józan eszünket, akkor most nem lennénk a perzselő Tűz társai!”

11. És beismerik a bűneiket. El hát a Pokol lakóival!

12. Akik félik Urukát láthatatlanul, azoknak megbocsátás és hatalmas jutalom van.

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٦٧﴾ أَلَا
 يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿٦٨﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ
 الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ
 ﴿٦٩﴾ أَعْمَأْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخِفِّفَ بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ
 تَمُورُ ﴿٧٠﴾ أَمْ أَمِنتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ
 كَيْفَ نَذِيرٍ ﴿٧١﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ
 نَكِيرٍ ﴿٧٢﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَاتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ
 إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿٧٣﴾ أَمْنَ هَذَا الَّذِي هُوَ جَنَدٌ
 لَكُمْ يَنْصُرْكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٧٤﴾
 أَمْنَ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَحُوا فِي عَتْوٍ
 وَنُفُورٍ ﴿٧٥﴾ أَمْنَ يَمْنَى مَكِّيًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى أَمْنَ يَمْنَى سَوِيًّا
 عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٦﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ
 وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٧﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ
 فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٨﴾ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ
 كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧٩﴾ قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٨٠﴾

13. És akár eltitkoljátok a szavai-
 tokat, akár hangosan kimondjátok,
 bizony, Ő a Tudója annak, ami a
 keblekben van,

14. Ő ne tudná, aki teremtette.
 És Ő a Kifinomult, a bensőségesen
 Ismerő.

15. Ő az, aki alátok rendelte a föl-
 det, hogy járjatok az útjain, és egyetek
 abból, amivel ellát benneteket. És
 Hozzá fogtok feltámadni.

16. Biztonságban érzitek magatokat
 Tőle, aki az égben van, hogy nem

parancsolja meg a földnek, hogy
 nyeljen el benneteket amikor inog?

17. Vagy biztonságban érzitek
 magatokat Tőle, aki az égben van,
 hogy nem küld ellenetek köveket
 sodró vihart? Akkor megtudnátok,
 milyen az Én büntetésem!

18. Akik előttük voltak, szintén
 tagadták, és milyen volt az Én eluta-
 sításom!

19. Hát nem látják a madarakat
 a fejük felett, ahogy kiterjesztik (a
 szárnyukat), majd összehúzzák?
 Nem tartja őket fenn más, csak a
 Kegyelmes. Bizony, Ő minden dolog
 Látója.

20. Ki lehetne az, aki a seregetek
 lehetne, hogy segítsen benneteket,
 a Kegyelmesen kívül? A hitetlenek
 csak illúziókat táplálnak.

21. Vagy ki az, aki gondoskodna
 rólatok, ha Ő visszatartaná a gondos-
 kodást? De nem, ők mégis kitaranak
 az arcátlanságban és távolodásban.

22. Vajon az, aki az arcára esve
 jár, jobban vezetett-e, vagy az, aki
 egyenesen jár az egyenes úton?

23. Mondd: „Ő az, Aki életre hívott
 benneteket, és megadta nektek a
 hallást, a látást és a szíveket. Mégis
 kevésbé vagytok halásak!

24. Mondd: „Ő Az, aki megsoka-
 sított benneteket a földön, és Hozzá
 lesztok összegyűjtve.

25. Azt mondják: „Mikor lesz ez az
 ígéret, ha igazak vagytok?”

26. Mondd: „A tudása ennek
 egyedül Allahnál van. És én csak
 nyilvánvaló figyelmeztető vagyok”

27. De amikor látják majd a büntetést közeledni, vigasztalan lesz majd azoknak az arca, akik nem hisznek, és azt mondják nekik: „Ez az, amit hívtatok!”

28. Mondd: „Belegondoltatok-e, ha Allah elpusztít engem és azokat, akik velem vannak, vagy ha megkönyörül rajtunk, akkor ki védelmezi meg a hitetleneket a fájdalmas büntetéstől?”

29. Mondd: „Ő a Kegyelmes. Mi Benne hiszünk, és Rá hagyatkozunk. Ti pedig hamarosan meg fogjátok tudni, hogy ki van nyilvánvaló tévelygésben.

30. Mondd: „Mit gondoltok? Ha egy reggelre a vizetek elsüllyedne a föld mélyére, akkor ki hozna nektek folyó vizet?”

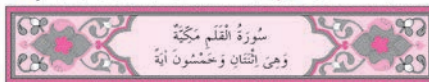
68. A TOLL

Al-Kalam

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A Tollra, és amit leírnak.
2. Urad kegye által, nem vagy te örült.
3. És meg nem szűnő jutalmad lesz neked.
4. És bizony, nagyszerű a te jellemed.
5. Hát meg fogod látni és ők is meg fogják látni,
6. hogy melyikőtök az örült.
7. Bizony, Urad a legjobb Tudója annak, hogy ki tévelyedett el az Ó útjáról, és kik a vezetettek.
8. Ezért ne engedelmeskedj a meghazudtolóknak.
9. Azt szeretnék, hogy engedj nekik, és akkor ők is engednének neked.

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ﴿١٠٠﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ إِلِيمٍ ﴿١٠١﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسْتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٠٢﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْحَبَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَجِينٍ ﴿١٠٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿٢﴾ مَا أَنْتَ بِبِعِزَّةِ رَبِّكَ بِمَحْنُونٍ ﴿٣﴾ وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٤﴾ وَأَنْتَ لَعَلَى خَلْقٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾ فَسَتَبْصُرُ وَيَبْصُرُونَ ﴿٦﴾ بِأَيْكُمُ الْمُنْفِقُونَ ﴿٧﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَابِينَ ﴿٨﴾ فَلَا تَطِعِ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٩﴾ وُدُّوا لَوْ تُدْعِيهِمْ فَيُذْهِبُونَهُمْ ﴿١٠﴾ وَلَا تَطِعِ كُلَّ حَلَّابٍ مُبِينٍ ﴿١١﴾ هَمَّازٍ مَشَاءٍ بِنَجْمٍ ﴿١٢﴾ مَتَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَيْمٍ ﴿١٣﴾ عَتَلْتُ بَعْدَ ذَلِكَ رَبَّيْمٍ ﴿١٤﴾ أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٥﴾ إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاجِرُ الْآزَلِينَ ﴿١٦﴾

10. És ne engedelmeskedj minden haszontalan esküdözőnek,

11. rágalmozónak, aki rosszindulató pletykákat terjeszt,

12. a jó akadályozójának, bűnösnek,

13. kegyetlennek, aki ezen felül teljesen haszontalan,

14. mert vagyon és gyermekek birtokosa.

15. Amikor a Mi Jeleinket, olvassák neki, azt mondja: „Csak a korábbi népek történetei!”

سَمِعْتُمْ عَلَى الْخُرطومِ ﴿١٦﴾ إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا
 لَيَصْرُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾ وَلَا يَسْتَشْفُونَ ﴿١٨﴾ فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِنْ رَبِّكَ
 وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿١٩﴾ فَأَصْبَحَتْ كَالصَّبِيِّمِ ﴿٢٠﴾ فَتَنَادُوا مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾ أَنْ اغْتَبُوا
 عَلَيَّ خُرْنِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٢﴾ فَاتَّقَلَّبُوا فِيهَا بِتُحَاظِفَاتٍ أَنْ
 لَا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مِسْكِينَ ﴿٢٣﴾ وَعَدُوا عَلَى خُرْمٍ قَادِرِينَ ﴿٢٤﴾ فَلَمَّا
 رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ﴿٢٥﴾ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٦﴾ قَالَ أَوْسَطُهُمْ
 أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْ لَا تَسْمِعُونَ ﴿٢٧﴾ قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّكَ إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٨﴾
 فَاقْبَلْ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَامَنُونَ ﴿٢٩﴾ قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٣٠﴾
 عَسَى رَبُّكَ أَنْ يُبَدِّلَ حَيْثُ مِنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّكَ رَاغِبُونَ ﴿٣١﴾ كَذَلِكَ الْعَذَابُ
 وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ كِتَابَ
 التَّيْمِيمِ ﴿٣٣﴾ فَتَنَحَّلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُحْرَبِينَ ﴿٣٤﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٥﴾
 أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٦﴾ إِنْ لَكُمْ فِيهِ لَمَّا تَحْيُرُونَ ﴿٣٧﴾ أَمْ
 لَكُمْ إِيمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَّا تَحْكُمُونَ ﴿٣٨﴾ سَلِّمُوا
 أَنفُسَكُمْ بِذَلِكَ رَبِّهِمِ ﴿٣٩﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ
 ﴿٤٠﴾ يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤١﴾

16. Meg fogjuk bélyegezni az orrán!

17. Próbára tettük őket, ahogy próbára tettük korábban a kert tulajdonosait, mikor megesküdtek, hogy leszüretelik a gyümölcsseit reggel.

18. És nem tettek kivételt.

19. Ezért Urad látogatása érte azt, miattal ők aludtak,

20. és olyan lett, mintha learatták volna.

21. És szólították egymást reggel,

22. „Menjetek korán a földetekre, ha szüretelni akartok”.

23. Így hát felkerekedtek, titokban beszélgetve:

24. Nem léphet be hozzátok ma egyetlen szegény sem!

25. És korán kimentek, eltökélten, azt gondolva, képesek rá.

26. De amikor látták, azt mondták: „Bizonyal elvesztünk!”

27. „Nem! Meg lettünk fosztva!”

28. A legmérsékeltebb közülük, azt mondta: „Hát nem mondtam nektek, hogy miért nem magasztaljátok?”

29. Azt mondták: „Dicsőség Urunknak! Bizony, bűnösök voltunk!”

30. Aztán egymáshoz közelítettek, és vádolták egymást.

31. Azt mondták: „Jaj nekünk! Bizony, bűnösök voltunk.”

32. Talán Urunk valami jobbat ad nekünk cserébe. Bizony, buzgón Urunkhoz fordulunk!”

33. Ilyen a büntetés. És a túlvilági büntetés nagyobb. Bárcsak tudnák!

34. Bizony, az istenfélőknek a boldogság Kertjei vannak Urukánál.

35. Vajon úgy fogunk-e bánni a muszlimokkal, mint a bűnösökkel?

36. Mi van veletek? Hogyan ítéltetek így?

37. Vagy van Könyvetek, amiből tanultok?

38. Hogy az a tiétek, amit ti választotok magatoknak?

39. Vagy van eskütök Tőlünk, hogy a tiétek az, amit ítéltetek?

40. Kérdezd meg, hogy melyikük képes kezeskedni ezért.

41. Vagy vannak társaik? Akkor hozzák elő a társaikat, ha igazak!

42. A napon, amikor a lábszár felfedetik, és felszólítják őket a leborulásra, de nem lesznek rá képesek.

43. A tekintetük alázatos lesz, és elborítja őket a megaláztatás, mert hívták őket a leborulásra, amikor még képesek voltak.

44. Hát hagyj Engem azokkal, akik tagadják ezt a beszédet! Fokozatosan vezetjük őket a pusztulásba, onnan, ahonnan nem is várnák.

45. És haladékat adok nekik. Bizony, az Én tervem szilárd.

46. Vagy talán fizetséges kérsz tőlük, hogy terhelné őket az adósság?

47. Vagy náluk van a Láthatatlan, hogy leírják?

48. Legyél hát türelmes Urad döntésével. Ne legyél olyan, mint a Hal Társa, amikor felkiáltott kétségbeesésében.

49. Ha nem borította volna be Ura Kegyelme, bizonyosan egy pusztá partra vettetett volna, és vádolva lett volna.

50. De Ura kiválasztotta őt, és az igazak közül valóvá tette.

51. És azok, akik hitetlenek, csaknem a földre sújtanak tekintetükkel, amikor az Emlékeztetőt hallják, és azt mondják: „Bizony, ez örült”

52. De ez nem más, mint emlékeztető a világoknak.

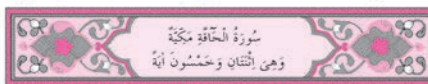
69. AZ ELKERÜLHETETLEN VALÓSÁG

Al-Haqqah

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Az elkerülhetetlen valóság!
2. Mi az elkerülhetetlen valóság?
3. És mi fogja tudatni veled, hogy mi az elkerülhetetlen valóság?

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ ﴿١﴾ فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَلْتَرِهِمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُونَ ﴿٢﴾ وَأُنذِرِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَبِينٌ ﴿٣﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ آخِرًا فُهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُتَقُولُونَ ﴿٤﴾ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٥﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَى هُوَ مُكْتَظَمٌ ﴿٦﴾ لَوْلَا أَنْ تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّي لَكُنَّ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٧﴾ فَخَانِيهِ رَبِّيَ فَنَحَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨﴾ وَإِنْ نَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَنْحُونٌ ﴿٩﴾ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الْحَاقَّةُ ﴿١﴾ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٢﴾ وَمَا أُذْرِكُ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٣﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطُغْيَانٍ وَبِغْيَارِ الْعَارِضَةِ ﴿٤﴾ فَأَمَّا ثَمُودُ فَأَهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾ وَأَمَّا عَادُ فَأَهْلِكُوا بِرِيحِ صُرْصُرٍ عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَتِسَاعَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَذَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُخِضُّوا نَحْلًا خَارِبَةٍ ﴿٧﴾ فَهَلْ رَأَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾

4. Thamud és Ád tagadták a Lesújtó Csapást.

5. Thamúdot elpusztította a mindent legyőző Kiáltás.

6. Ádot pedig elpusztította a vad, üvöltő szél.

7. Ő tette ki ennek őket hét teljes éjszakán és nyolc teljes napon keresztül, szünet nélkül. Láthattad az embereket a lerogyva az otthonaikban, mintha csak elkorhadt datolya-törzsek lennének.

8. Látod-e bármilyen maradványukat?

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ ﴿١٠﴾ فَعَصَوْا رَسُولَ
رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ آخِذَةً رَآيَةً ﴿١١﴾ إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي
الْحَارِيبِ ﴿١٢﴾ لِنَتَّخِلَهَا لَكُمْ نَذِيرَةً وَتَبِيحًا أذُنَ وَعَايَةَ ﴿١٣﴾ نَادَا نُوْحٌ
فِي الصُّورِ نَفْحَةً وَاجِدَةً ﴿١٤﴾ وَحَمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً
وَاحِدَةً ﴿١٥﴾ فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١٦﴾ وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ
وَاهِيَةٌ ﴿١٧﴾ وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ
ثَمَانِيَةً ﴿١٨﴾ يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٩﴾ نَامَا مِنْ أُوتَى
كِتَابِهِ بِيَمِينِهِ يَقُولُ هَؤُلَاءِ أَقْرَبُ أَكْتَابِيهِ ﴿٢٠﴾ إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ
حِسَابِيَةٍ ﴿٢١﴾ فَهَوَىٰ فِي عَيْشِهِ رَاضِيَةً ﴿٢٢﴾ فِي حَنَّةٍ عَلَابَةٍ ﴿٢٣﴾ فَطَوَّفَهَا
دَائِيَةً ﴿٢٤﴾ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَبْتِنَا بِمَا اسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ﴿٢٥﴾
وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَةَ ﴿٢٦﴾
وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَةَ ﴿٢٧﴾ يَا لَيْتَنِي كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ﴿٢٨﴾ مَا أَغْنَىٰ عَنِّي
مَالِيَةَ ﴿٢٩﴾ هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَةَ ﴿٣٠﴾ خَذُوهُ فَعَقْلُوهُ ﴿٣١﴾ ثُمَّ الْحَجِيمَ
صَلُّوهُ ﴿٣٢﴾ ثُمَّ فِي سُلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ﴿٣٣﴾ إِنَّهُ
كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٤﴾ وَلَا يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿٣٥﴾

9. És jött Fáraó és akik előtte voltak,
és a Felfordított Városok bűnökkel

10. Engedetlenség volt Uruk Kül-
döttével szemben, ezért Ő megragad-
ta őket, egyre erősödő szorítással.

11. Amikor a víz emelkedett, Mi
vittünk benneteket a hajón,

12. Hogy emlékeztetővé tegyük azt
nektek, és hogy megértse az értő fül.

13. Aztán mikor a harsona
megfúvatik egyetlen fúvással,

14. és a föld és a hegyek felemel-
tetnek és szétzúzatnak egyetlen
csapással,

15. Azon a napon bekövetkezik az
Esemény,

16. És meghasad az ég, mert azon a
napon törekeny lesz,

17. Az angyalok a szélein lesznek.
Azon a Napon nyolc viszi majd Uruk
Trónját felettük.

18. Azon a Napon ki lesztek állítva,
és semmilyen titkokot nem marad
rejtve.

19. Akinek a Könyve a jobb kezébe
adatik, azt mondja: „Íme, olvassátok
a Könyvemet!”

20. Bizony, én biztos voltam abban,
hogy találok fogok az elszámolá-
ssal.

21. Ezért ő egy kellemes életben
lesz...

22. egy emelkedett kertben...

23. aminek érett gyümölcsei közel
csüngenek.

24. „Egyetek és igyatok kedvetek
szerint, azért, amit előre küldtetek az
elmúlt napokban!”

25. De az, akinek a Könyvét a bal
kezébe adják majd, azt mondja: „Ó,
bárcsak ne adott volna nekem a
Könyvem...

26. és bárcsak ne tudtam volna, mi
van az elszámolásomban!

27. Ó, bárcsak az lett volna a vég-
em!

28. Semmi hasznomra nem szolgált
a vagyonom,

29. A hatalmam elhagyott.

30. „Fogjátok és láncoljátok meg,

31. aztán a Tűzben égessétek őt,

32. aztán közzétek öt láncba, amely-
nek hossza hetven könyök.

33. Nem hit Allahban, a Hatalmas-
ban...

34. és nem érzett készíttést a szegé-
nyek táplálására.

35. Ezért ma nincsen barátja,
36. és élmele sem, csak a kiömlő
genny,

37. amit senki nem fog enni, kivéve
a bűnösök.

38. De nem! Esküszöm arra, amit
láttok,

39. és arra, amit nem láttok

40. hogy ez egy nemes Küldött
szava,

41. és nem egy költő szava – milyen
kevésé hisztek!

42. És nem egy jóvendőmondó szava
– milyen kevésé emlékeztek meg!

43. Kinyilatkoztatás ez a Világok
Urától.

44. És ha ő kitalált volna Nekünk
tulajdonítva valamilyen mondást,

45. megragadtuk volna a jobb
kezénél,

46. aztán bizonyon elváltuk volna
a fő ütőerét,

47. és egyikötök sem tudta volna
megelőzni ezt.

48. És ez emlékeztető az istenfélők-
nek.

49. És bizony, Mi tudjuk, hogy
vannak köztetek meghazudtolók.

50. És bizony, megbánás ez a hitet-
leneknek.

51. És bizony, ez a bizonyos igazság.

52. Ezért magasztald Hatalmas
Urad nevét!

70. A FELFELÉ VEZETŐ UTAK

Al-Ma'aridz

Allah, a Kegyelmes és Irgalmas nevében.

1. Egy kérdező kérdezett a min-
denképp bekövetkező büntetésről,

2. a hitetleneknek, amit nem lehet
elhárítani,

3. Allahtól, a felfelé vezető utak
Urától.



4. Az angyalok és a Lélek, felmen-
nek Hozzá egy Nap alatt, amelynek a
hossza ötvenezer év.

5. Legyél hát türelmes, szép türe-
lemmel!

6. Bizony, ők távolinak látják,

7. De Mi közelinek látjuk.

8. Olyan Nap, amikor az ég olyan
lesz, mint a megolvadt réz,

9. és a hegyek olyanok lesznek,
mint a gyapjúpamacsok,

10. és egyetlen barát sem kérdez
barátjáról,

يُمَسِّرُوهُمْ يَوْمَ الْمُحْرِمِ لَوْ يَفْقَهُى مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بَيْنِهِ ١١
 وَصَاحِبِيهِ وَأَخِيهِ ١٢ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُسَوِّبُ ١٣ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
 جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ١٤ كَلَّا إِنَّهَا لَأَطْفَى ١٥ نَزَّاعَةً لِّلشَّوَى ١٦ تَدْعُوا
 مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ١٧ وَجَمَعَ فَأَوْعَى ١٨ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ١٩
 إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ٢٠ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ٢١ إِلَّا
 الْمُصَلِّينَ ٢٢ الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ٢٣ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ
 حَقٌّ مَّعْلُومٌ ٢٤ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ٢٥ وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الْبَهِينِ
 ٢٦ وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ٢٧ إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ
 غَيْرُ مَأْمُونٍ ٢٨ وَالَّذِينَ هُمْ لِقُرْهُهُمْ حَافِظُونَ ٢٩ إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ
 أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ٣٠ فَمَنْ اتَّبَعِي وَرَاءَ ذَلِكَ
 فَأُولَئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ٣١ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ٣٢
 وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَاتِهِمْ قَائِمُونَ ٣٣ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ
 ٣٤ أُولَئِكَ فِي خُتَمَاتٍ مُّكْرَمُونَ ٣٥ فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قَتَلْتُمْ مَهْطِعِينَ
 ٣٦ عَنِ الْبَيْتِ وَعَنِ الشِّمَالِ عَرِبِينَ ٣٧ أَبْطَمَعُ كُلَّ امْرِئٍ مِنْهُمْ
 أَنْ يُدْخَلَ حَتَّةً نَّعِيمٍ ٣٨ كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ٣٩

11. látják egymást, a bűnös azt kívánja majd, hogy megválthatná magát annak a Napnak a büntetésétől a gyermekeivel,

12. vagy a házastársával, vagy a testvérével,

13. vagy a legközelebbi rokonaival, akik védelmezték őt,

14. és minden mással, ami a földön van, hogy megmenthetné őt.

15. De nem! Bizony, ez a tomboló Tűz,

16. ami leégeti a fej bőrét,

17. ami hívja azt, aki elfordult, és elment,

18. és gyűjtött, és felhalmozott,

19. Bizony, az ember türelmetlennek lett teremtve,

20. ha rossz éri, kétségbeesik,

21. és ha jó éri, visszatartja.

22. Kivéve azok, akik imádkoznak,

23. és állhatatosak az imáikban,

24. És akik vagyonaiban ismert joga van

25. a kérőnek és a nincstelennek,

26. és akik elfogadják az Ítélet Napjának igazságát,

27. és akik félik Uruk büntetését –
28. bizony, Urad büntetése, amitől senki nem érezheti magát biztonságban -

29. akik őrzik a szemérmüket,

30. kivéve a házastársuktól, és amit jogosan birtokolnak, nem érheti őket vád,

31. de aki ezen túl keres, az túllépi a határokat,

32. akik őrzik a rájuk bízott dolgokat és az ígéreteiket,

33. és akik szilárdan állnak a tanúságtételben,

34. és akik őrzik az imájukat,

35. azok Kertekben lesznek, megtiszteltetésben.

36. Mi van hát azokkal, akik hitelenek? Eléd sietnek,

37. a jobboldon és a baloldon, elkülönült csoportokban,

38. Mindegyik arra vágyik közülük, hogy a Boldogság Kertjeibe léphessen?

39. De nem! Bizony, Mi teremtettük őket abból, amit jól tudnak.

40. Nem! Esküszöm minden napkelte és napnyugta Urára, hogy Mi biztosan képesek vagyunk...

41. helyettesíteni őket egy náluk jobbal.

42. Hagyd hát őket, hogy üres fecsegést folytassanak, és szórakozzanak, amíg találkoznak a Napjukkal, ami megígértetett nekik:

43. A Nap, amikor előjönnek a sírokból, olyan gyorsan, mintha egy célhoz sietnének,

44. a tekintetük alázatos, és megáláztatás borítja el őket. Ez az a Nap, amely nekik ígértetett!

71. NOÉ

Núh

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Elküldtük Noét a népéhez: „Figyelmeztess a népedet, mivelőtől fájdalmas büntetés jönne el hozzátok!”

2. Azt mondta Noé a népének: „Ó, népem, bizony én nyilvánvaló figyelmeztető vagyok hozzátok!”

3. Hogy szolgáljátok Allahot, féljétek Őt, és engedelmeskedjétek nekem.

4. Akkor Ő majd megbocsátja nektek a bűneiteket, és haladékokat ad nektek egy meghatározott ideig. Amikor eljön Allah határideje, nem lehet azt késleltetni, bárcsak tudnátok!”

5. Azt mondta: „Uram, hívtam a népemet éjjel és nappal,

6. de a hívásom csak serkentette őket az eltávolodásban.

فَلَا أَقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ ﴿٤٠﴾ عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ
وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوبِينَ ﴿٤١﴾ فَذَرْنُهُمْ يَخُوضُوا وَيُلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي
يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾ يَوْمَ يُخْرَجُونَ مِنَ الْأَحْدَادِ سِرَّاعًا كَانَتْهُمْ إِلَىٰ نَضْبِ يَوْمَظُونِ
﴿٤٣﴾ خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

سورة لوج منجية
وهي ثمان وعشرون آية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿١﴾ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ
وَاطِيعُونَ ﴿٣﴾ يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ إِلَىٰ أَحْسَنِ مَسَاسٍ إِنَّ
أَحْسَلَ اللَّهُ إِذَا حَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ
قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دَعَائِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾ وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ
لِتُغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أُصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَعْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا
وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ﴿٧﴾ ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ﴿٨﴾ ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ
وَاصْرَزْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

7. És bizony, minden alkalommal, mikor hívtam őket, hogy Te megbocsáthass nekik, az ujjaitak a fülükbe dugták, és a ruháikkal takarták el magukat, és kitartottak, és arrogánsak voltak.

8. Aztán hívtam őket nyíltan,

9. Aztán szóltam hozzájuk nyilvánosan és átadtam nekik titokban.

10. Aztán azt mondtam: „Kérjétek Uratok bocsánatát, bizony, Ő az, aki újra és újra megbocsát.

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١٧﴾ وَيُمْسِدُكُمْ يَأْمُولٍ وَرَبِينٍ
 وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٨﴾ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ
 اللَّهَ وَقَارًا ﴿١٩﴾ وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿٢٠﴾ أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ
 سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ﴿٢١﴾ وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ
 سِرَاجًا ﴿٢٢﴾ وَاللَّهُ آتَيْتُكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿٢٣﴾ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا
 وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿٢٤﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿٢٥﴾
 لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٦﴾ قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي
 وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالَهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا ﴿٢٧﴾ وَمَكَرُوا مَكْرًا
 كَبِيرًا ﴿٢٨﴾ وَقَالُوا لَا تَنْزِلَ إِلَهُكُمُ إِلَّا تَنْزِيلٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ شِئْءٍ
 يَعْتُونَ وَيَعُوقُ وَيَنْسَرُ ﴿٢٩﴾ وَقَدْ أَضَلُّوا كَبِيرًا ﴿٣٠﴾ وَلَا تَرِدِ الظَّالِمِينَ
 إِلَّا ضَلَالًا ﴿٣١﴾ مِمَّا خَطَبْتَهُمْ أَفْرُقُوا فَأَذَلُّوا نَارًا فَلَمَّ يَجِدُوا
 لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٣٢﴾ وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ
 مِنَ الْكَافِرِينَ دَيًّا ﴿٣٣﴾ إِنَّكَ إِن تَذَرْنَهُمْ يَفْسُدُوا عِبَادَتَكَ وَلَا يَلِدُوا
 إِلَّا فِاجِرًا كَفَّارًا ﴿٣٤﴾ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي
 مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَرِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٣٥﴾

11. Ő esőt fog küldeni nektek az égből bőséggel,

12. És Ő ad nektek vagyont és gyermekeket, és kerteket hoz létre nektek, és folyókat hoz létre nektek.

13. Mi van veletek, hogy nem tulajdonítotok Allahnak megfelelő nagyságot?

14. Ő teremtett meg benneteket egymás utáni lépésekben.

15. Nem látjátok, hogyan teremtet meg a hét eget rétegekben?

16. És a Holdat fénné tette bennük, és a Napot lámpássá tette?

17. És Allah növesztett benneteket a földből, fokozatos növekedéssel.

18. Aztán vissza fog téríteni benneteket abba, és előhoz majd benneteket előhozással.

19. És Allah terjesztette ki nektek a földet,

20. hogy járhattok rajta széles ösvényeken.”

21. Noé azt mondta: „Uram, el-lenszegültek nekem, és azt követték, akik a vagyona és a gyermekei nem tesznek nagyobbá másban, csak a vesztésében”.

22. Ők kiterveltek egy nagy tervet,

23. azt mondván a tévelygőknek: „Ne hagyjátok el az isteneiteket! Ne hagyjátok el Waddot, sem Szuvát, sem Jaghúszot, Jaúkot és Naszrt!”

24. És bizony, sokakat félrevezettek. És a nem teszi nagyobbá (Allah) a bűnösöket másban, csak a tévelygésben.

25. A bűneik miatt vízbe fulladtak, aztán be kellett lépniük a Tűzbe, és nem találtak maguknak Allahon kívül más segítőt.

26. És Noé azt mondta: „Uram! Ne hagyj egyetlen lakót sem a földön a hitetlenek közül!

27. Mert ha meghagyod őket, félrevezetik majd a szolgálókat, és nem nemzenek mást, csak gonosz hitetleneket.

28. Uram, bocsáss meg nekem és a szüleimnek, és mindenkinek, aki hívőként lép a házamba, és a hívő férfiaknak, és a hívő nőknek. És ne gyarapítsd a bűnösöket másban, csak a pusztulásban!”

72. A DZSINN

Al-Dzsinn

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Mondd: „Kinyilatkoztatott nekem, hogy a dzsinnek egy csoportja hallgatott, és azt mondták: „Bizony, egy lenyűgöző Koránt hallottunk,

2. a helyes útra vezet, ezért hittünk benne, és soha nem fogunk Urunk mellé mást társítani.

3. És Ő – magasztos Urunk fensége! – nem vett sem feleséget, sem fiat.

4. A bolondok közülünk szörnyű rágalmat mondtak Allahról.

5. Azt gondoltuk, hogy az emberek és a dzsinnek sohasem mondanának hazugságot Allah ellen.

6. És voltak olyan férfiak az emberek között, akik a dzsinnek közül való férfiaknál kerestek menedéket, de ők csak növelték a terhüket,

7. Azt gondolták, ahogy ti is gondoltátok, hogy Allah nem fog feltámasztani senkit.

8. És megpróbáltuk elérni az eget, de úgy találtuk, hogy tele van szigorú örökkel és tűzcsóvával.

9. És régebben, ott ültünk, a hallgatózásra alkalmas helyeken, de aki most hallgatózik, lángoló tüzet talál, ami rá vár.

10. És nem tudjuk, hogy rossz vár-e azokra, akik a földön vannak, vagy Urunk helyes vezetést akar nekik.



11. És vannak köztünk olyanok, akik jóra valóak, és vannak ettől különbözők. Különböző utakon vagyunk.

12. És megbizonyosodtunk arról, hogy soha nem hiúsíthatjuk meg Allahot a földön, és nem menekülhetünk el Előle

13. és amikor hallottuk a vezetést, hittünk benne. És aki hisz Urában, annak nem kell félnie sem veszte-ségtől, sem tehertől.

وَأَنَا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا
 وَرَشَدُوا ﴿١٤﴾ وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِوَجْهِكَ حَقَابًا ﴿١٥﴾ وَأَنْ لَّوِ
 اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَاءً غَدَقًا ﴿١٦﴾ لِنُقَبِّهِمْ بِهِ
 وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾ وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ
 لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾ وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ
 كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ
 بِهِ أَحَدًا ﴿٢٠﴾ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾ قُلْ
 إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾
 إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتٍ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارًا
 جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٣﴾ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ
 مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾ قُلْ إِنْ أَدْرَىٰ أَقْرَبُ مَا
 تُوَعَدُونَ أَمْ لِي خَلٌّ لَهُ ﴿٢٥﴾ رَبِّيَ أَمَّا ﴿٢٦﴾ عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ
 عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٢٧﴾ إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ
 مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ﴿٢٨﴾ لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولَاتِ
 رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْضَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٩﴾

14. Közülünk vannak muszlimok, és vannak eltérők. És aki aláveti magát, ő az, aki az igaz vezetést kereste.

15. És az eltérők a Pokol tüzelője lesznek.”

16. És ha az úton maradtak volna, biztosan bőségesen adtunk volna nekik inni vizet,

17. hogy próbára tehesük őket általa. És aki elfordul Ura emlékeztetésétől, annak szigorú büntetésbe, kell majd belépnie.

18. És minden mecset Allahé, ne fohászokdjatok hát Allah mellett senkihez!

19. És amikor Allah szolgája felállt, hogy Hozzá hívjon, szinte egymásra torlódtak körülötte.

20. Mondd: „Én csak Uramhoz fohászokdom, és nem társítok Mellé senkit.”

21. Mondd: „Nem birtoklok ahhoz, hogy ártalmat okozzak nektek, és igaz vezetést sem.”

22. Mondd: „Senki nem védelmezhet meg engem Allahtól, és nem találok Rajta kívül menedéket sem.

23. Csak a tudósítás Allahtól, és az Ő üzenete. És aki ellenszegül Allahnak és a Küldöttének, neki a Pokol tüze jár, abban fog lakozni örökké.

24. Amíg, mikor majd meglátják azt, ami nekik ígértetett, akkor majd meg fogják tudni, hogy kinek vannak gyengébb segítői, és kik vannak kevesebben.

25. Mondd: „Nem tudom, hogy ami nektek ígértetett, az közel van-e, vagy hogy Uram egy időt jelöl ki rá.

26. Ő a Láthatatlan Tudója, és nem fedi fel az ő Láthatatlan dolgait, senkinek:

27. kivéve egy Küldöttnek, akivel elégedett. És öröket helyez eléje és mögéje is,

28. hogy megbizonyosodhasson, hogy a küldöttek valóban átadták Uruk üzenetét. És Ő átfogja mindazt, ami náluk van, és számba veszi minden dolog pontos számát.”

73. A BEBURKOLÓDZÓ

Al-Muzzamil

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Te, aki beburkolod magadat!
2. Állj éjszaka, kivéve egy kis részében,
3. a felében, vagy vegyél el belőle egy keveset,
4. vagy adj hozzá egy keveset, és olvasd a Koránt kimért, ritmusos olvasással.
5. Súlyos Szót fogunk kiszabni neked.
6. Bizony, a felkelés éjszaka nagyon nehéz és hatásos, és megfelelőbb a Szónak.
7. Napközben hosszadalmas elfoglaltságaid vannak.
8. Emlékezz meg Urad nevéről, és szenteld magad Neki teljes elkötelezettséggel.
9. A Kelet és a Nyugat Ura, nincs más istenség, csak Ő, válaszod hát Őt az ügyeid rendezőjévé.
10. És legyél türelmes azzal kapcsolatban, amit mondanak, és kerüld el őket szép elkerüléssel.
11. És hagyj Engem és a tagadókat, a könnyebbség birtokosait.
12. Bizony, Nálunk bilincsek vannak, és tomboló Tűz,
13. és étel, ami fuldoklásra készlet, és fájdalmas büntetés.
14. Azon a Napon, amikor a föld és a hegyek remegnek majd, és a hegyek olyanok lesznek, mint a leomló homokdűnék.
15. Elküldtünk hozzátok egy Küldöttet, hogy tanú legyen veletek



kapcsolatban, ahogy elküldtünk egy Küldöttet Fáraóhoz is.

16. De Fáraó ellenszegült a Küldöttnek, ezért megragadtuk őt, pusztító megragadással.

17. Hát hogyan fogjátok megvédeni magatokat, ha nem hisztek, egy olyan Nap ellen, amely össze teszi majd a gyermekeket?

18. Amitől az ég meghasad. Az Ő ígérete be fog teljesedni.

19. Bizony, ez emlékeztető, ezért aki akarja, vegye útját Urához.

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلَاثِي اللَّيْلِ وَيَضَعُكَ وَلِلَّهِ وَطَائِفَةٌ
 مِنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُبَدِّلُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عِلْمَٰنَ أَنْ لَنْ تُحْصِيَهُ فَبَاتَ
 عَلَيْكَ فَاقْرَأْ مَا تيسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضَىٰ
 وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ
 فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَأْ مَا تيسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
 وَاقْرَأُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تَقَدَّمُوا لَأَنْفُسِكُمْ مِنْ حَبْرٍ تَجِدُونَهُ عِنْدَ
 اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ آخِرًا وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٠﴾

سُورَةُ الْمُدَّثِّرِ مَكِّيَّةٌ
 وَهِيَ سِتٌّ وَخَمْسُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ﴿١﴾ قُمْ فَأَنْذِرْ ﴿٢﴾ وَرَبَّكَ تُكَبِّرُ ﴿٣﴾ وَيَذَرُكَ فَطَهَّرْ ﴿٤﴾ وَالرُّحْرُ
 فَاهْرُ ﴿٥﴾ وَلَا تَمَنَّ عَلَى الْمُشْكِرِ ﴿٦﴾ وَرَبَّكَ فَاصْبِرْ ﴿٧﴾ فَإِذَا نَقَرُ فِي النَّافُورِ ﴿٨﴾
 فَذَلِكَ يَوْمًا يَوْمًا يَوْمَ عَسِيرٍ ﴿٩﴾ عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ نَسِيرٍ ﴿١٠﴾ ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ
 وَجِبَدًا ﴿١١﴾ وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْلُودًا ﴿١٢﴾ وَبَيْنَ يَدَيْهِ مِهْرًا ﴿١٣﴾ وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾
 ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾ كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَبِيدًا ﴿١٦﴾ سَأَرَفْتَهُ صُعُودًا ﴿١٧﴾

20. Bizony, Urad tudja, hogy állsz csaknem az éjszaka kétharmadában, vagy felében, vagy harmadában, és egy csoport is, akik veled vannak. Allah határozza meg az éjszakát és a nappalt. Ő tudja, hogy ti nem tartjátok számon, ezért hozzátok fordult. Hát olvassátok, ami könnyű nektek a Koránból. Ő tudja, hogy vannak köztetek, akik betegek, és mások utaznak a földön, Allah kegyét keresve, mások pedig Allah útján küzdenek. Ezért olvassátok, ami könnyű belőle és tartásotok meg

az imát, és adjátok meg a zakátot, és adjatok dicséretes kölcsönt Allahnak. És bármi jót küldötök előre magatoknak, megtaláljátok azt Allahnál. Az jobb, és nagyobb a jutalma. És kérjétek Allah bocsánatát! Bizony, Allah Megbocsátó, Irgalmas.

74. A BETAKARÓDZÓ

Al-Muddathir

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

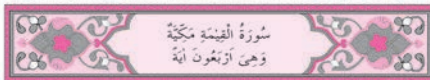
1. Te, aki betakaródzol!
2. Kelj fel, és figyelmeztess!
3. És magasztald Uradat,
4. és tisztítsd meg a ruhádat.
5. És kerül a tisztátalanságot.
6. És ne azért tégy szívességet, hogy többet szerezz.
7. És Uradért légy türelmes.
8. Mert mikor a harsona megfúvatik,
9. az a Nap nehéz nap lesz,
10. nem könnyű a hitetleneknek.
11. Hagyj Engem azzal, akit Én teremtettem, egyedül,
12. és bőséges vagyont adtam neki,
13. és gyermekeket, akik jelen voltak mellette,
14. és akik elé könnyebbséget terjesztettem ki,
15. Aztán azt kívánja, hogy még többet adjak neki.
16. De nem! Bizony, ő makacs volt a Mi ájainkkal szemben,
17. Hamarosan nehéz büntetéssel fogom elborítani őt.

18. Elgondolkodott, aztán mérlegelt.
 19. Hát pusztuljon el azért, ahogy mérlegelt!
 20. És pusztuljon el azért, ahogy mérlegelt!
 21. Aztán nézett,
 22. aztán elfintorodott, és haragosan nézett,
 23. aztán elfordult, és túl büszke volt.
 24. Azt mondta: „Nem más ez, mint utánozott varázslat!”
 25. „Nem más ez, mint egy emberi lény szava!”
 26. Hamarosan kényszerítjük, hogy belépjen a Szaqarba.
 27. És mi tudathatja veled, hogy mi az a Szaqar?
 28. Nem hagy meg semmit és nem hagy érintetlenül,
 29. felperzseli az emberi lényt.
 30. Tizenkilencen vannak felette
 31. És nem másokat tettünk a Tűz őrzőivé, csak angyalokat, és nem hártoztuk meg a számukat másért, csak próbatételként a hitetlenek számára, hogy azok, akiknek a Könyv adatott bizonyosak lehessenek, és azok, akik hisznek, erősödhessenek a hitükben, és hogy azok, akiknek a Könyv adatott és a hívókban kételkedjenek, és hogy akiknek a szívében betegség van, és a hitetlenek, azt mondhassák: „Mit akar Allah ezzel a példával? Így engedi tévútra menni Allah azokat, akiket akar, és vezeti azokat, akiket akar. És Urad seregét nem ismeri senki, csak Ő. És nem más ez, mint emlékeztető az embereknél.”
 32. De nem! A Holdra,
 33. és az éjszakára, amikor távozik,
 34. és a reggelre, amikor fényesedik,
 35. bizony, ez az egyik legnagyobb,
 36. figyelmeztetés az embereknél,
 37. bárkinek közületek, akik előre akar menni vagy hátra akar maradni,

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١﴾ فَقِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢﴾ ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٣﴾ ثُمَّ نَظَرَ ﴿٤﴾ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٥﴾ ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٦﴾ فَقَالَ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَى ﴿٧﴾ إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٨﴾ سَأَصْلِبُهُ سَقْرًا ﴿٩﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقْرٌ ﴿١٠﴾ لَا يُبْعَى وَلَا تَأْتِي ﴿١١﴾ لَوْاحَةٌ لِلْبَشَرِ ﴿١٢﴾ عَلَيْهَا تِسْعَةٌ عَشْرَ ﴿١٣﴾ وَمَا حَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا حَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْثَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلَيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ﴿١٤﴾ كَلَّا وَالْقَمَرَ ﴿١٥﴾ وَاللَّيْلَ إِذْ أَدْبَرَ ﴿١٦﴾ وَالصُّبْحَ إِذَا اسْتَفْرَجَ ﴿١٧﴾ إِنَّهَا لَإِحْدَى الْكُبُرِ ﴿١٨﴾ نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ﴿١٩﴾ لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٢٠﴾ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٢١﴾ إِلَّا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ ﴿٢٢﴾ فِي حَتَائِبٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٣﴾ عَنِ الْمُحْرِمِينَ ﴿٢٤﴾ مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٢٥﴾ قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٢٦﴾ وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِينَ ﴿٢٧﴾ وَكُنَّا نَحْوُ مَعَ الْعَاطِسِينَ ﴿٢٨﴾ وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٢٩﴾ حَتَّى آتَيْنَا الْجَبِينَ ﴿٣٠﴾

38. minden lélek azért lesz zálogban, amit megkeresett,
 39. kivéve a jobb oldalon lévőket.
 40. A Kertben majd megkérdezik
 41. a bűnösöktől:
 42. „Mi vitt benneteket a Szaqarba?”
 43. Azt fogják mondani a bűnösök: „Nem voltunk azok között, akik imádkoztak,
 44. és nem tápláltuk a szegényeket,
 45. és hiábavaló beszédbe bonyolódunk a hiábavalóan beszélőkkel,
 46. és tagadtuk az Ítélet Napját,
 47. amíg eljött hozzánk a Bizonyosság.”

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ السَّافِعِينَ ﴿١٠﴾ فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿١١﴾ كَانَهُمْ
 حُرْمًا مُسْتَنْفِرَةً ﴿١٢﴾ قَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿١٣﴾ بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى
 صُحُفًا مَنشُورَةً ﴿١٤﴾ كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿١٥﴾ كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرَةٌ ﴿١٦﴾ فَمَنْ
 شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿١٧﴾ وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَعْرِفَةِ ﴿١٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ﴿١﴾ وَلَا أُقْسِمُ بِاللَّيْلِ وَاللَّوَامَةِ ﴿٢﴾ أَنْ يَحْسَبَ الْإِنْسَانُ
 أَنَّ نَحْمَحَ عِظَامَهُ ﴿٣﴾ بَلَى قَادِرِينَ عَلَى أَنْ نَسْوِي بَنَانَهُ ﴿٤﴾ بَلْ يُرِيدُ
 الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ﴿٥﴾ يَسْتَسْقِلُ آيَاتِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ﴿٦﴾ فَإِذَا تَرَفَّقَ الْبَصَرُ ﴿٧﴾
 وَحَسَفَ الْقَمَرُ ﴿٨﴾ وَجَمَعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ﴿٩﴾ يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ
 أَيُّنَ الْمَعْرُوفِ ﴿١٠﴾ كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿١١﴾ إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ﴿١٢﴾ يُتَّبِعُوا
 الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾ بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَى نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾ وَلَوْ
 أَلْفَى مَعَادِيرَهُ ﴿١٥﴾ لَا تُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَفْعَلَ بِهِ ﴿١٦﴾ إِنْ عَلَيْنَا
 جَمْعُهُمْ ﴿١٧﴾ وَقُرْآنَهُ ﴿١٨﴾ فَإِذَا قَرَأَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ﴿١٩﴾ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ﴿٢٠﴾

ha Allah úgy akarja. Ő az, Akinek joga van arra, hogy féljék Őt, és joga van arra, hogy megbocsásson.

75. A FELTÁMADÁS

Al-Qijamah

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Nem! Esküszöm a Feltámadás Napjára!

2. Nem! Esküszöm az önmagát vadoló lélekre.

3. Vajon az ember azt gondolja, hogy nem fogjuk összeállítani a csontjait?

4. Nem! Mi képesek vagyunk visszaállítani még az ujjbegyeit is.

5. De nem! Az ember arra vágyik, hogy meghazudtolja azt, ami előtte van.

6. Azt kérdi: „Mikor van hát a Feltámadás Napja?”

7. De amikor a látás majd káprázik, 8. és elsötétül a Hold,

9. és amikor egyesül a Nap és a Hold,

10. azon a Napon az ember azt mondja majd: „Hol a menekülés?”

11. De nem! Nincs menekülés.

12. Uradnál van azon a Napon az egyetlen pihenőhely.

13. Azon a Napon az embernek elmondják, hogy mi az, amit előreküldött, és mi az, amit visszatartott.

14. Nem! Az ember tanú lesz saját maga ellen,

15. még akkor is, ha előhozza a kifogásait.

16. Ne mozdasd hát vele (a Koránnal) a nyelved, hogy sietted azt!

17. Bizony, a Mi feladatunk annak összegyűjtése és olvasása.

18. És mikor olvassuk neked, kövesd az olvasását.

19. Aztán a megmagyarázása a Mi dolgunk.

48. Ezért nem használ nekik a közbenjárók közbenjárása.

49. Mi van hát velük, hogy elfordulnak az emlékeztetőtől?

50. Mintha megriadt szamarak lennének,

51. az oroszántól menekülnek?

52. De nem! Minden ember közülük arra vágyik, hogy kiterített lapokat kapjon.

53. De nem! De nem félik a Túlvilágot,

54. Nem! Bizony, ez emlékeztető,

55. ezért aki akarja, emlékezzen meg,

56. és nem fognak megemlékezni, csak

20. De nem! Ti az azonnalit szeretik,

21. és elhagyjátok a Túlvilágot.

22. Azon a Napon egyes arcok fényesek lesznek,

23. Uruk felé néznek.

24. És más arcok el lesznek torzulva,

25. azt gondolva, hogy valami gerincroppantó fog velük történni.

26. Nem! Amikor az (a lélek) eléri a kulcscsontot,

27. és azt mondják: „Ki fogja most meggyógyítani?”

28. és biztos benne, hogy ez az elválás,

29. és a láb körülfonja a lábat,

30. azon a napon Uradhoz lesz terelve.

31. És nem erősítette meg az igazságot, és nem is imádkozott.

32. Hanem meghazudtolta, és elfordult,

33. és visszament a családjához, és büszkélkedett.

34. Jaj neked, és jaj!

35. Aztán jaj neked, és jaj!

36. Vajon azt gondolja az ember, hogy magára lesz hagyva?

37. Nem volt-e ő egy összevegyült csepp a kilövellt magból?

38. Aztán egy megtapadt csomó, aztán Ő teremtette és megformálta?

39. Aztán teremtette belőle a két társat, a férfit és a nőt.

40. Nem képes-e Ő életet adni a holtaknak?

76. AZ EMBER

Al-Inszan

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Nem volt-e az embernek olyan időszaka, amikor nem volt említve?



2. Az embert összevegyült cseppből teremtettük, hogy próbára tegyük, ezért adtuk neki a hallást és a látást.

3. Mi vezettük őt az Útra legyen akár hálás, akár hálátlan.

4. A hitetleneknek láncokat és bilincseket és a perzselő Tüzet készítetük elő.

5. Bizony, a legjobbak olyan kúpából isznak, amelynek a keveréke a Kafurból való,

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادَ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿١﴾ يُوفُونَ بِالْقَدَرِ وَيَخَافُونَ
يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَبِيرًا ﴿٢﴾ وَيَطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مَشَكِيمًا
وَيْتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٣﴾ إِنَّمَا نَطْعِمُكُمْ لِرِجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا
شُكْرًا ﴿٤﴾ إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا غَمُّوسًا فَمَطَّرَ بِهَا ﴿٥﴾ فَوَفَّيْهُمْ اللَّهُ
شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّيْهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا ﴿٦﴾ وَحَزَبِيْهُمْ بِمَا ضَرَبُوا حَتَّةً
وَخَيْرًا ﴿٧﴾ مَّتَكِبِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرُونَ فِيهَا شُمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ﴿٨﴾
وَدَائِبَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلَّتْ أَفْئِدَتُهَا تَذَلُّلًا ﴿٩﴾ وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ
بِأَنبِيَاءٍ مِنْ فَصَّةٍ مِنْ أَحْقَابِ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٠﴾ قَوَارِيرٍ مِنْ فِصَّةٍ قَدَرُواهَا
تَقْدِيرًا ﴿١١﴾ وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ﴿١٢﴾ عَيْنًا فِيهَا
تُسْمَى سَلْسَبِيلًا ﴿١٣﴾ وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ وَلَذَانِ مُخْلِذُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ
لُؤْلُؤًا مَنثورًا ﴿١٤﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ نَمَّ رَأَيْتَ نَجِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ﴿١٥﴾ عَلَيْهِمْ
يَنَابُئُ سَمُوسٍ حَضْرٍ وَأَسْتَبْرَقٍ وَهَلْوَ أَسَاوِرٍ مِنْ فِصَّةٍ وَسَقْيَهُمْ رَيْْهُمْ
شَرَابًا طَهُورًا ﴿١٦﴾ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيَكُمْ مَشْكُورًا ﴿١٧﴾
إِنَّا نَحْنُ رَبَّنَا عَلَيْكَ الْفَرَّانِ تَنْزِيلًا ﴿١٨﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطِعْ
مِنْهُمْ إِنَّمَا أَوْ كَفَرُوا ﴿١٩﴾ وَإِذْ ذُكِرَ اسْمُ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٠﴾

6. egy forrás, amelyből Allah szolgál isznak, és a vize bőségesen zubog elő.

7. Betartják az esküjüket, és félik a Napot, amelynek arossza mindenhova elér.

8. És étel adnak, annak ellenére, hogy ők is szeretik azt, a szegénynek, az árvának és a fogolynak,

9. „Csak Allah Arcáért táplálunk benneteket. Nem kívánunk tőletek fizetséget és köszönetet sem.

10. Bizony, félünk Urunktól egy Napot, amely kemény és félelmes!”

11. De Allah megvédelmezi őket annak a Napnak a rosszától, és fényességet és boldogságot ad nekik,

12. és megjutalmazza őket türelmükért, egy Kerttel, és selyemmel.

13. Kényelmes fekvőhelyeken fognak ott heverni, nem fogják látni ott a napot, sem a fagyos hideget.

14. És felettük közel az árnyékai, és a gyümölcssei egész alacsonyan lógnak,

15. és körbejárnak köztük az ezüst-edenyek és kristálykupák,

16. kristályosan tiszta ezüsből. Ők fogják meghatározni a mértékét.

17. És inni adnak nekik ott olyan csészeből, amely gyömbérral kevert,

18. És van ott egy forrás, amelynek a neve Szelszebil.

19. És körbejárnak köztük kortallanná tett ifjak, amikor látod őket, szétszórt gyöngyöknek gondolnád.

20. És ha nézed, boldogságot és hatalmas királyságot látsz,

21. Finom selyemből és gazdag brokátból készült, zöld ruhák lesznek rajtuk. Ezüst karkötőkkel lesznek felékesítve, és Uruk tiszta italt ad nekik inni.

22. „Ez a fizetségetek. Az erőfeszítéseitek elismertettek.”

23. Bizony, Mi küldtük le a Koránt fokozatosan.

24. Legyél hát türelmes Urad döntésével kapcsolatban. És ne engedelmeskedj közülük egyetlen bűnösnek vagy hitetlennek sem.

25. És emlékezz meg Urad nevéől reggel és este,

26. és borulj le Előtte éjszaka, és magasztald Őt éjszaka hosszan.

27. Bizony ezek az azonnalit szeretik, és maguk mögött hagynak egy fontos Napot.

28. Mi teremtetjük meg őket, és Mi erősítettük meg a formájukat, és amikor Mi akarjuk, teljesen kicséréljük őket egy hozzájuk hasonlóra.

29. Bizony, ez emlékeztető, hogy aki akarja, Urához vegye útját.

30. De nem fogjátok akarni, csak, ha Allah is úgy akarja. Allah a Tudó, a Bölcs.

31. Ő azt bocsát be a Kegyelmébe, akit akar. De a bűnösöknek fájdalmas büntetést készített elő.

77. AZ ELKÜLDÖTTEK

Al-Murszalat

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Az egymás után elküldöttekre,
2. és a vadul fújó szelekre,
3. és a szétszórva szétszóróokra,
4. és a Megkülönböztető alapján megkülönböztetőkre,
5. és az Emlékeztetőt lehozókra,
6. mentségként vagy figyelmeztetésként,
7. bizony, ami ígérve lett nektek, biztosan be fog következni.
8. És amikor a csillagok ki lesznek oltva,
9. és amikor az ég meghasad,
10. és a hegyek el lesznek fújva,
11. és amikor a Küldöttek össze lesznek gyűjtve a kijelölt időre.
12. Milyen Napig vannak ezek haszlasztva?
13. A Kiválasztás Napjáig.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْكُدْ لَهُ وَسِجِّهَ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿١٠﴾ إِنَّ هَؤُلَاءِ لَجُحُونَ الْعَاجِلَةَ
وَيَذَرُونَ ﴿١١﴾ وَرَأَاهُمْ يَوْمًا تَبْيَلًا ﴿١٢﴾ نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَمْرَهُمْ وَإِذَا
فِيْنَا بَدَلًا أَمَّا لَهُمْ تَبْيَلًا ﴿١٣﴾ إِنَّ هُدْيَهُ تَذَكِيرًا فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ
سَبِيلًا ﴿١٤﴾ وَمَا تَشَاوُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا
﴿١٥﴾ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾

سُورَةُ الْمُرْسَلَاتِ مَكِّيَّةٌ
وَهُيَ عَشْرُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾ فَأَلْصَقَاتِ عَصْفًا ﴿٢﴾ وَالتَّائِبَاتِ نَشْرًا ﴿٣﴾
فَالْفَارِقَاتِ فَرْقًا ﴿٤﴾ فَاَلْمُلْقِيَاتِ ذِكْرًا ﴿٥﴾ عُذْرًا أَوْ نَذْرًا ﴿٦﴾ إِنَّمَا
تُوعَدُونَ لَوَاقِعَ ﴿٧﴾ فَإِذَا التَّحُومِ طُمِسَتْ ﴿٨﴾ وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِحَتْ ﴿٩﴾
وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِفَتْ ﴿١٠﴾ وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِنَتْ ﴿١١﴾ لِأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ
﴿١٢﴾ لِيَوْمِ الْفَضْلِ ﴿١٣﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمِ الْفَضْلِ ﴿١٤﴾ وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ
لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾ أَلَمْ نُعَلِّمِ الْوَالِدِينَ ﴿١٦﴾ ثُمَّ نُنْفِئُهُمُ الْآخِرِينَ ﴿١٧﴾
كَذَلِكَ نَفْعِلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾ وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

14. És mi tudatja veled, hogy mi a Kiválasztás Napja?

15. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

16. Vajon nem pusztítottuk el a korábbi népeket,

17. aztán későbbiekkel követtük őket.

18. Így bánunk a bűnösökkel.

19. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَهِينٍ ﴿٢٨﴾ نَحْنَعْلَمُاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿٢٩﴾ إِلَى
 قَدَرٍ مَعْلُومٍ ﴿٣٠﴾ فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٣١﴾ وَنُؤَيِّدُ لِلْمُكْدِبِينَ
 أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٣٢﴾ أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٣٣﴾ وَجَعَلْنَا
 فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا ﴿٣٤﴾ وَنُؤَيِّدُ
 لِلْمُكْدِبِينَ ﴿٣٥﴾ انْظُرُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكذِّبُونَ ﴿٣٦﴾ انْظُرُوا إِلَى
 ظِلِّ ذِي الْقُلُوبِ شُعْبٍ ﴿٣٧﴾ لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ اللَّهَبِ ﴿٣٨﴾ إِنَّهَا
 تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ﴿٣٩﴾ كَأَنَّهُ جِمَالَتٌ صُفْرٌ ﴿٤٠﴾ وَنُؤَيِّدُ
 لِلْمُكْدِبِينَ ﴿٤١﴾ هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٤٢﴾ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ
 ﴿٤٣﴾ وَنُؤَيِّدُ لِلْمُكْدِبِينَ ﴿٤٤﴾ هَذَا يَوْمُ الْفُضْلِ حَمَمَاتُ وَالْأَوَابِينَ
 ﴿٤٥﴾ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ﴿٤٦﴾ وَنُؤَيِّدُ لِلْمُكْدِبِينَ ﴿٤٧﴾
 إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلَالٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٨﴾ وَقَوَاعِمٍ مِمَّا يَشْتَبُونَ ﴿٤٩﴾ كُلُّوا
 وَأَشْرَبُوا هَيْسًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٠﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَحْزِي الْمُحْسِبِينَ
 ﴿٥١﴾ وَنُؤَيِّدُ لِلْمُكْدِبِينَ ﴿٥٢﴾ كُلُّوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُخْرَمُونَ
 ﴿٥٣﴾ وَنُؤَيِّدُ لِلْمُكْدِبِينَ ﴿٥٤﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يُرْكَعُونَ
 ﴿٥٥﴾ وَنُؤَيِّدُ لِلْمُكْدِبِينَ ﴿٥٦﴾ فَيَا حَيْثُ حَدِيثٌ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٧﴾

20. Nem teremtettünk-e benneteket közönséges folyadékból,

21. aztán azt egy biztonságos lakhelyre helyeztük,

22. egy ismert ideig.

23. Így határoztuk meg. És Mi milyen jó Meghatározó vagyunk!

24. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

25. És nem tettük-e a Földet gyűjtő-hellyé

26. az élőknak és a holtaknak?

27. Nem helyeztünk-e rá szilárdan rögzített, magasba nyúló hegyeket, és nem adtunk-e nektek édes vizet inni?

28. Azon a Napon jaj a tagadóknak! Azt fogják majd nekik mondani:

29. Haladjatok előre az felé, amit tagadtatok!

30. Haladjatok az árnyékba, ami a füstbő alakul ki, ami három oszlopba ágazik,

31. amelynek nincs hűvös árnyéka, és nem védelmez a láng ellen.

32. bizony, akkora szikrák pattannak belőle, mint egy várkastély,

33. mintha sárga tevék lennének.

34. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

35. Ez az a Nap, amikor nem fognak beszélni,

36. és nem engedik meg nekik, hogy kifogásokat hozzanak fel.

37. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

38. Ez az Ítélet Napja! Összegyűjtöttünk benneteket és a korábbi népeket.

39. Hát ha van valami tervetek, amit kiterveltetek, akkor terveztetek Ellen-nem!

40. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

41. Bizony, az istenfélők pedig árnyékban és patakok közt lesznek,

42. és gyümölcsök lesznek ott nekik, amiből csak kívánnak.

43. Azt mondják majd nekik: „Egyetek és kedvetek szerint azért, amit cselekedtetek.”

44. Bizony, így jutalmazzuk a jót cselekvőket.

45. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

46. „Ti pedig, hitetlenek, egyetek és éreztétek jól magatokat egy kis ideig, de bizony, ti bűnösök vagytok!”

47. Azon a Napon jaj a bűnösöknek!

48. Amikor azt mondják nekik: Hajoljatok meg!, nem hajolnak meg.

49. Azon a Napon jaj a tagadóknak!

50. Akkor milyen kijelentésben fognak hinni ez után?.

78. SZÚRA – A HÍR

An-Naba

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

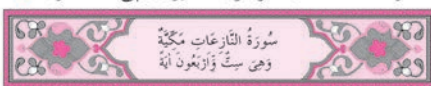
1. Miről kérdezik egymást?
2. A hatalmas hírről,
3. Amivel kapcsolatban különböznek.
4. De nem! Hamarosan meg fogják tudni!
5. És ismét nem! Hamarosan meg fogják tudni!
6. Hát nem tettük-e a földet pihenőhelyé,
7. és a hegyeket ékekké?
8. És párokban teremtettünk benneteket.
9. És az alvásotokat pihenéssé tettük,
10. és az éjszakát takaróvá tettük,
11. és a nappalt megélhetéssé.
12. És hét erőset építettünk föltek,
13. és égő lámpást helyeztünk oda,
14. és az esőfelhőkből bőségesen ömlő vizet küldtünk le,
15. hogy előhozzuk általa a magokat és a növényeket,
16. és dús kerteket.
17. Bizony, az Ítélet Napja kijelölt idő.
18. A Nap, amikor megfúvatik a Harsona, és csapatokban jöttök elő.
19. És az ég megnyitvatik, és kapukká változik,
20. és a hegyek elmozdíttatnak, és délibábbbá válnak.
21. Bizony, a Pokol lesben várakozik
22. azokra, akik a tévelygést követ-



ték, lakhelyként.

23. Abban maradnak korszakokon keresztül.
24. Nem fognak ott ízlelni semmilyen hűvösséget vagy italt,
25. kivéve forró vizet és gennyet,
26. megfelelő fizetségként.
27. Bizony, ők nem vártak elszármolást,
28. és tagadták az ajánkat, teljes tagadással.
29. És mindent előszámoltunk egy Könyvben.
30. Ízleljétek meg hát! És nem növelünk benneteket másban, csak

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿١٧﴾ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا ﴿١٨﴾ خِزَاءً مِنْ رَبِّكَ ﴿١٩﴾ عَطَاءً حِسَابًا ﴿٢٠﴾ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنِ ﴿٢١﴾ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٢٢﴾ يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٢٣﴾ ذَلِكَ الْيَوْمَ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا ﴿٢٤﴾ إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ﴿٢٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

والتارغات عرقا ﴿١﴾ والتأبطات نسطا ﴿٢﴾ والسابحات سبحا ﴿٣﴾
فالسابقات سبقا ﴿٤﴾ فالمدبرات أمرا ﴿٥﴾ يوم ترحف الراحفة ﴿٦﴾ تتبعها
الراذفة ﴿٧﴾ قلوب يومئذ واجفة ﴿٨﴾ أبصارها خاشعة ﴿٩﴾ يقولون أيأنا
لمردودون في الحافرة ﴿١٠﴾ إذا كنا عظاما نخرة ﴿١١﴾ قالوا بئلك إذا
كرة خاسرة ﴿١٢﴾ فلما هي زجرة واحدة ﴿١٣﴾ فإذا هم بالساهرة ﴿١٤﴾

a büntetésben.

31. Bizony, az istenfélőknek győzelmük lesz,

32. kertek és szőlőtőkék,

33. és azonos korú társaik,

34. és teli poharak.

35. Nem fognak hallani ott hiabavaló beszédet vagy hazugságot.

36. Jutalomként Uradtól, elegendő ajándékként.

37. Az eget és a föld Ura, és mindené, ami közöttük van, a Kegyelmes! Nem lesz erejük ahhoz, hogy meg-

szólítsák.

38. A Napon, amikor a Lélek (Gábrriel) és az angyalok sorba állnak, nem beszélnek, kivéve az, akinek a Kegyelmes engedélyt ad, és az igazat mond.

39. Az az Igazság Napja! Ezért aki akarja, vegye az útját Urához.

40. Bizony, figyelmeztettünk benneteket egy közeli büntetéssel kapcsolatban, a Napon, amikor az ember látni fogja, hogy mit küldött előre a keze és a hitetlen azt fogja mondani: „Ó, bárcsak por lennék!”

79. SZÚRA – A KISZAKÍTÓK

An-Naziat

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A durván kiszakítókra,

2. és a gyengéden kihúzókra,

3. és az úszva úszókra,

4. és az versengve versengőkre,

5. és az ügyeket elrendezőkre.

6. Azon a Napon meg fog remegni remegéssel,

7. és követi majd a következő.

8. A szívek azon a napon erősen fognak dobogni,

9. a szemük aláztatosan lesütve.

10. Azt mondják: „Tényleg vissza leszünk állítva az előző állapotunkba?”

11. Amikor elporladt csontok leszünk?”

12. Azt mondják: „Az bizony vesztes visszatérés lenne!”

13. És csak egyetlen Kiáltás lesz,

14. és ímé! A föld felszínén lesznek.

15. Eljött-e hozzád Mózes története?

16. Amikor Ura szólította őt Tuwa szent völgyében:

17. „Menj Fáraóhoz! Bizony, ő túllépte a határt,

18. és mondd: „Meg akarsz-e tisztulni?

19. És vezesselek-e Uradhoz, hogy féld Őt?”

20. És megmutattuk neki (Fáraónak) a nagy jelet.

21. De ő tagadott és engedetlen volt, 22. aztán hátat fordított sietve.

23. És összegyűjtötte, és megszólította,

24. azt mondta: „Én vagyok az uratok, a legmagasztosabb!”

25. És Allah megragadta őt példás büntetéssel, a Túlvilágon és az evilágon.

26. Bizony, ebben tanulság van annak, aki fél.

27. Ti vagytok nehezebb teremtés, vagy az egek, amit Ő épített?

28. Ő emelte fel a boltozatát, és szabta meg az arányait.

29. És Ő sötétítette el az éjszakáját, és hozta elő a fényességét.

30. És aztán kiterítette a földet,

31. és előhozta belőle a vizét és a legelőjét,

32. és szilárdította a hegyeket,

33. gondoskodásul nektek és a jószágaitoknak.

34. De amikor a Nagy Katasztrófa eljön,

35. a Nap, amikor az ember emlékezni fog, hogy miért igyekezett,

36. és a Pokoltűz láthatóvá tétetik mindenkinek, aki lát.

37. És aki tévelygésbe ment,

38. és jobban szerette az evilági életet,

39. hát bizony, annak a Pokoltűz lesz a menedéke.

40. De aki félt az Ura előtt állást, és

هَلْ أَتَيْتَ حَدِيثَ مُوسَى ﴿١٥﴾ إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾
 إِذْ هَبَّ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿١٧﴾ فَقَالَ هَلْ لَكَ إِلَهٌ إِلَّا أَنْ تَرَكُنِي ﴿١٨﴾
 وَأَهْدَيْتَ إِلَى رَبِّكَ فَتُخْشَى ﴿١٩﴾ فَأَبَاهُ الْآيَةُ الْكُبْرَى ﴿٢٠﴾ فَكَذَّبَ وَعَصَى ﴿٢١﴾
 ثُمَّ أَذْبَرَ سَعْيَهُ ﴿٢٢﴾ فَحَسَرَ فَنَادَى ﴿٢٣﴾ قَالًا إِنِّي رَبُّكُمْ الْأَعْلَى ﴿٢٤﴾
 فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآزِيزِ وَالْأُولَى ﴿٢٥﴾ إِنْ بِي ذَلِكَ لَعَذَابُ لِمَنْ يُخْشَى ﴿٢٦﴾
 عَاقِبَتُنْمُ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاءِ بُنْيَانِهَا ﴿٢٧﴾ رَفَعَ سَمَكَهَا فَنَسُبُهَا ﴿٢٨﴾
 وَأَغَطَّسَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحِيهَا ﴿٢٩﴾ وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحِيهَا ﴿٣٠﴾
 أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْطُوبَهَا ﴿٣١﴾ وَالْجِبَالَ أَرْسَبَهَا ﴿٣٢﴾ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَعْيَابِكُمْ ﴿٣٣﴾
 فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يَذَّكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ﴿٣٥﴾
 وَوَرِثَتِ الْحَجِيمُ لِمَنْ بَرَى ﴿٣٦﴾ فَأَمَّا مَنْ طَغَى ﴿٣٧﴾
 وَآثَرَ الْخَيْدَةَ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾ فَإِنَّ الْحَجِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٣٩﴾ وَأَمَّا مَنْ خَافَ مِنْ مَقَامِ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾
 فَإِنَّ الْحِجَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٤١﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِيهَا ﴿٤٢﴾
 قِيمُ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ﴿٤٣﴾ إِلَى رَبِّكَ مُنْتَهِيهَا ﴿٤٤﴾ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَنِ يَخْشَاهَا ﴿٤٥﴾
 كَانَتْهُمْ يَوْمَ يُرَوَّنَهَا لَمْ يَلْبُثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحِيهَا ﴿٤٦﴾

megtartóztatta az alsóbb énjét az alantas vagyaktól,

41. hát bizony, neki a Kert a menedéke.

42. Az Óráról kérdeznek téged, mikor van az elérkezése?

43. Mit tudsz említeni azzal kapcsolatban?

44. Uradnál annak beteljesítése.

45. Te csak figyelmeztető vagy annak, aki féli azt.

46. A Napon, amikor látják majd azt, olyan lesz, mintha nem maradtak volna, csak egy délutánt vagy egy délelőttöt.



80. SZÚRA – ÖSSZEVONTA A SZEMÖLDÖKÉT

Abasza

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Összevonta a szemöldökét, és elfordult,

2. mert a vak ember odajött hozzá.

3. De honnan tudhatnád? Talán megtisztítja magát.

4. Vagy emlékeztetve lesz, és használ neki az emlékeztető.

5. De annak, aki önmagát elegendőnek gondolja saját magának,

6. neki teljes figyelmet szentelsz.

7. És nem a te felelősséged, ha ő nem tisztítja meg magát.

8. De az, aki igyekezve jön hozzád,

9. és fél,

10. tőle elvonod a figyelméd.

11. De nem! Bizony, ez intés,

12. hogy aki akar, az megemlékezzen Róla.

13. Tiszteletre méltó lapokon,

14. emelkedett, megtisztított.

15. Feljegyzők keze által,

16. nemesek, kötelességtudók.

17. Pusztuljon el az ember! Mennyire hálátlan!

18. Milyen dologból teremtette őt Allah?

19. Egy csepp nedvből teremtette őt, aztán megformálta,

20. aztán könnyűvé tette neki az utat.

21. Aztán a halálba küldi, és a sírjába téteti őt,

22. aztán, amikor Ő úgy akarja, feltámasztja.

23. De nem! Nem teljesítette azt, amit Ő parancsolt neki.

24. Hát nézzen az ember az ételére!

25. Bőségesen árasztottunk le vizet,

26. aztán meghasítottuk a földet hasítással,

27. aztán magot növesztettünk benne,

28. és szőlőt és zöld növényeket,

29. és olívát és datolyapálmát,

30. és dús növényzetű kerteket,

31. és gyümölcsöket és legelőt,

32. ellátásul nektek és a jószágaitoknak.

33. De amikor eljön a Szakkhah,

34. azon a Napon az ember menekülni fog a testvérétől,

35. és az anyjától és az apjától,

36. és a feleségétől és a gyermekeitől,

37. azon a napon elég gondja lesz, ami lefoglalja.

38. Egyes arcok azon a Napon fényesek lesznek,

39. nevetnek, örülnek.

40. És arcok – azon a Napon por lesz rajtuk,

41. Sötétség borítja el őket.

42. Ők azok, akik a hitetlenek, a gonoszok.

81. SZÚRA: A FELGÖNGYÖLÍTÉS

At-Takwír

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Amikor a Nap felgöngyöltetik,
2. és amikor a csillagok lezuhannak,
3. és amikor a hegyek elmozdulnak,
4. és amikor a vemhes nősténytevékkel nem törődnek,
5. és amikor a vadállatok összegyűjtetnek,
6. és amikor a tengerek meggyűjtanak,
7. és amikor a lelkek összepárosíttatnak,
8. és amikor az élve eltemetett leánycsecsemőt megkérdezik,
9. hogy milyen bűnért ölték meg.
10. És amikor a lapok megnyíttatnak,
11. és amikor az ég lehátatik,
12. és amikor a Pokol meggyűjtatik,
13. és a Kert közel hozatik.

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ۝ وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ۝ وَصَاحِبِيهِ وَبَنِيهِ ۝
لِكُلِّ امْرِيٍّ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ۝ وَوَجُوهُ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ ۝
وَصَاحِبُكَ مُسْتَبْشِرَةٌ ۝ وَوَجُوهُ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ۝
تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ۝ أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجِرَةُ ۝

سُورَةُ الْكَافِرِينَ مَكِّيَّةٌ
وَمِنْ تِسْعٍ وَعِشْرُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ۝ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ۝ وَإِذَا الْجِبَالُ
سُوِّرَتْ ۝ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۝ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ۝
وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ۝ وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ۝ وَإِذَا الْمَوْؤُدَةُ
سُئِلَتْ ۝ أَيَّيْ ذَنْبٍ قِيلَتْ ۝ وَإِذَا الصُّحُفُ نُبِشِرَتْ ۝ وَإِذَا
السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝ وَإِذَا الْهَجِيمُ سُعِّرَتْ ۝ وَإِذَا الْحَبَّةُ أُلْقِيَتْ ۝
عَلِمْتَ نَفْسٌ مَّا أُخْضِرْتَ ۝ فَلَا أَفِيسُمْ بِالْحَمِيسِ ۝ الْحَوَارِ
الْكُتَيْبِ ۝ وَاللَّيْلِ إِذَا عَشْعَسَ ۝ وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝
إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝ ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۝

14. A lélek akkor megtudja, hogy mit hozott magával.

15. De nem! Esküszöm az eltűnő bolygókra,

16. amelyek futnak a pályájukon, és eltűnnek,

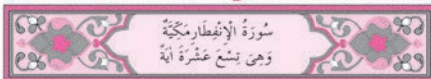
17. és az éjszakára, amikor elhúzódik,

18. és a hajnalra, amikor kiterjed,

19. hogy bizony, ez (a Korán) egy nemes Küldött szava,

20. az erő birtokosa, és megbecsülésben van a Trón Uránál.

مَطَّاعٍ تَمَّ أَبِينِ ﴿١٠﴾ وَمَا صَاحِبِكُمْ بِمَحْنُونٍ ﴿١١﴾ وَلَقَدْ زَادَ بِالْأَقْفِ
 الْمُهَيَّبِ ﴿١٢﴾ وَمَا هُوَ عَلَى الْعَجِيبِ بِضَنِينٍ ﴿١٣﴾ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ
 رَجِيمٍ ﴿١٤﴾ فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿١٥﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾ لِمَنْ شَاءَ
 مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَهَيِّبَهُمْ ﴿١٧﴾ وَمَا تَشَاؤُنَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ﴿١﴾ وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا الْبِحَارُ فِجْرَتْ ﴿٣﴾
 وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ﴿٤﴾ عَلِمْتَ نَفْسَ مَا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾ يَا أَيُّهَا
 الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ رَبِّكَ ﴿٦﴾ الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّبَكِ غَدَاةً لَكَ ﴿٧﴾ لَبِئْسَ
 لِحَافِظِينَ ﴿٨﴾ كِرَامًا كَاتِبِينَ ﴿٩﴾ يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٠﴾ إِنَّ الْأَبْرَارَ
 لَبِئْسَ نَجِيمٍ ﴿١١﴾ وَإِنَّ الْفَحَّارَ لَبِئْسَ حَجِيمٍ ﴿١٢﴾ يَضَلُّونَهَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٣﴾
 وَمَا هُمْ عَنْهَا بِعَائِينَ ﴿١٤﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٥﴾ ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ
 مَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٦﴾ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ نَسِيفًا وَأَلَا مَرْءٌ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ﴿١٧﴾

21. engedelmeskednek neki és megbízható,

22. és a társatok nem örült.

23. És bizony, ő látta őt a tiszta horizonton.

24. És ő nem szűkmarkú a Láthatatlannal kapcsolatban,

25. és ez nem a megátkozott Sátán szava,

26. Hát hová mentek?

27. Nem más ez, mint emlékeztető a világoznak,

28. annak közületek, aki az egyenes úton akar járni.

29. És ti nem akarhatjátok, csak ha úgy akarja Allah, a Világok Ura.

82. SZÚRA: A MEGHASADÁS

Al-Infitar

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Amikor az ég meghasad,

2. és a csillagok szétszóródnak,

3. és mikor a tengerek összefoly-
nak,

4. és amikor a sírok felfordítatnak,

5. minden lélek tudni fogja, hogy mit küldött előre és mit hagyott hátra.

6. Ember! Mi tévesztett meg téged kegyes Uraddal kapcsolatban?

7. Ő, Aki megteremtett téged, és megformált, és megadta az arányaidat,

8. és összeállított téged, amilyen formára Ő akart.

9. De nem! Ti tagadjátok az Ítélet-
tet.

10. És bizony, őrizők vannak felet-
tetek,

11. nemes feljegyzők,

12. ők tudják, bármit tesztek.

13. Bizony, a jóságosak boldogság-
ban lesznek,

14. és bizony, a gonoszok a Pokol-
tűzben lesznek.

15. Abban fognak égni az Ítélet
Napján,

16. és nem fognak hiányozni belőle.

17. És mi tudatja veled, hogy mi az
Ítélet Napja?

18. És még egyszer! Mi tudatja
veled, hogy mi az ítélet napja?

19. Ez az a Nap, amikor egyetlen
léleknek sem lesz a hatalma egy másik
lélekért, és a parancs azon a Napon
Allahé lesz.

83. SZÚRA – A HAMISAN MÉRŐK

Al-Mutaffifin

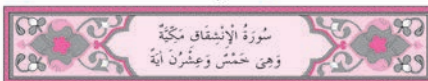
Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Jaj a hamisan mérőknek!
2. Akik, ha másoktól vesznek mértéket, teljeset vesznek,
3. de amikor ők adnak mértéket, vagy ők mérnek nekik, kevesebbet adnak.
4. Hát nem gondolják, hogy fel lesznek támasztva
5. egy Hatalmas Napra?
6. A Napon, amikor az emberiség a Világok Ura előtt fog állni.
7. De nem! Bizony, a gonoszok feljegyzése a Szidzsínben van.
8. És mi tudathatja veled, hogy mi az a Szidzsín?
9. Egy írott könyv.
10. Jaj azon a Napon a meghazudtolóknak,
11. akik hazugságnak tartják az Ítélet Napját!
12. És nem tagadhatja azt más, csak minden lázadó bűnös.
13. Amikor a mi ájainkat hirdetik neki, azt mondja: „A korábbi népek meséi!”
14. De nem! Beborította a szívüket az, amit megkerestek.
15. De nem! Bizony, el lesznek takarva Uruktól azon a napon.
16. Aztán bizony a Pokoltűzben fognak égni.
17. Aztán azt mondják: „Ez az, amit korábban tagadtatok!”
18. De nem! Bizony, a jóságosak feljegyzése az Illíjunban lesz.



19. És mi tudathatja veled, hogy mi az Illíjun?
20. Egy írott könyv,
21. amit azok tanúsítanak, akik közel hoztattak.
22. Bizony, az igaz hívók boldogságban lesznek,
23. fekhelyeken, nézelődve.
24. Felismered az arcukon az öröm sugárzását.
25. Lepecsételt nektárt kapnak inni,
26. A pecsétje pézsmából lesz. Ezért igyekezzenek az igyekvők!

وَمِرَاجُهُ مِنْ تَسْبِيمٍ ﴿٣٤﴾ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ
 أَحْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٣٦﴾ وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ
 يَتَّبِعُهُمْ وَكَيْفَ يُنْفِقُونَ ﴿٣٧﴾ وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكَيْفَ يُحَدِّثُونَ ﴿٣٨﴾
 وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُونَ ﴿٣٩﴾ وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ
 حَافِظِينَ ﴿٤٠﴾ فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفْرِ يَضْحَكُونَ ﴿٤١﴾
 عَلَىٰ الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٤٢﴾ هَلْ نُؤِيبُ الْكُفْرَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٤٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا الْأَرْضُ
 مُدَّتْ ﴿٣﴾ وَالْقَتَّ مَا فِيهَا وَتَحَلَّتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ﴿٤﴾
 يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاجِبٌ ﴿٥﴾ فَمَا مَنَ
 أُوَيْبِي كِتَابَهُ يَجِيبُهُ ﴿٦﴾ فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا نَسِيرًا ﴿٧﴾ وَيَنْقَلِبُ
 إِلَىٰ أَهْلِهِ مُسْرُورًا ﴿٨﴾ وَأَمَّا مَن أُوَيْبِي كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿٩﴾ فَسَوْفَ
 يَدْعُوا بُيُوتًا ﴿١٠﴾ وَيَضْلَىٰ سَعِيرًا ﴿١١﴾ إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مُسْرُورًا ﴿١٢﴾

27. És a keveréke a Tasznímból van,

28. egy forrás, amelyből azok isznak, akik közel hozattak.

29. Bizony, akik bűnöket követtek el, nevettek azokon, akik hittek.

30. Amikor elmentek mellettük, egymásra kacsintottak,

31. és amikor visszatértek a családjukhoz, gúnyolódva tértek vissza.

32. És amikor látták őket, azt mondták: „Bizony, ezek tévelyegnek!”

33. De ők nem azért küldettek, hogy őrizők legyenek felettük

34. Hát ma, (az Ítélet Napján) azok fognak nevetni a bűnösökön, akik hittek,

35. fekhelyeken, nézelődve.

36. Vajon megkapták-e a fizetésüket a hitetlenek azért, amit cselekedtek?

84. SZÚRA – A KETTÉHASADÁS

Al-Insiquaq

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Amikor az ég kettéhasad,

2. és engedelmeskedett Urának, és ezt kell tennie!

3. És amikor a föld kiterítettik,

4. és kiveti mindazt, ami benne van, és üres lesz,

5. és engedelmeskedett Urának, és ezt kell tennie!

6. Te ember! Bizony, Urad felé törekszel törekvéssel, és találkozni fogsz vele!

7. És az, akinek a könyve a jobb kezébe adatik,

8. az hamarosan könnyű elszámolással számoltatik el.

9. És boldogságban fog visszatérni a népéhez.

10. De akinek a könyve a háta mögé adatik,

11. az hamarosan pusztulásért fog kiáltani,

12. de a perzselő Tűzben fog égni,

13. Bizony, boldogságban volt a népe között,

14. bizony, azt gondolta, hogy sohasem fog visszatérni.

15. De nem! Ura látta őt.

16. De nem! Esküszöm a napnyugta utáni fényre,

17. és az éjszakára, és mindarra, amit beborít,

18. és a Holdra, amikor megtelik,
19. hogy bizonyosan haladni fogtok állapotról állapotra.

20. Mi van hát velük, hogy nem hisznek,

21. és, amikor a Koránt olvassák nekik, nem borulnak le?

22. De nem! Azok, akik hitetlenek, tagadnak,

23. és Allah a legjobb tudója annak, amit magukban tartanak,

24. adj hát hírt nekik egy fájdalmas büntetésről,

25. kivéve azoknak, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek. Nekik vég nélküli jutalom jár.

85. SZÚRA – A CSILLAGKÉPEK *Al-Burúdzs*

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Az égre, amely a csillagképeket tartalmazza,

2. és a Megígért Napra,

3. és a tanúskodóra, és a tanúsítottra!

4. Pusztuljanak az Árok Társai,

5. a tüzelővel táplált tűzé,

6. amikor leültek mellé,

7. és tanúk voltak afelett, amit a hívőkkel tettek!

8. És nem találtak bennük hibát másért, csak azért, mert hittek Al-



lahban, a Mindenhatóban, a dicséret Birtokosában,

9. Akié az eget és a föld uralma. És Allah a Tanú minden dolog felett.

10. Bizony, akik üldözték a hívő férfiakat és a hívő nőket, és nem gyakoroltak bűnbánatot, nekik a Pokol büntetése jár, és nekik a lángoló Tűz büntetése jár.

11. Bizony, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, nekik Kertek járnak, amelyek alatt folyók folynak. Ez a hatalmas siker.

إِنَّ يَطَّشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٠﴾ إِنَّهُ هُوَ يُدْعَىٰ وَيُجِيبُ ﴿١١﴾ وَهُوَ الْعَفُوُّ
الَّذِي يُدْفَعُ بِهِ ﴿١٢﴾ ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٣﴾ فَعَالٍ لِّمَا يَرِيدُ ﴿١٤﴾ هَلْ أَتَيْكَ حَدِيثُ
الْحُنُودِ ﴿١٥﴾ فِرْعَوْنَ وَنَمُودٍ ﴿١٦﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبِ ﴿١٧﴾ وَاللَّهُ
مِنَ وَرَائِهِمْ مَحِيطٌ ﴿١٨﴾ بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ ﴿١٩﴾ فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٠﴾

سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ
وَهِيَ سِتْعٌ وَعَشْرَةٌ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾ السَّحَابِ الثَّاقِبِ ﴿٣﴾ إِنَّ كُلَّ
نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيَّهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾ خُلِقَ مِن مَّاءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾
يَخْرُجُ مِن بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾ إِنَّهُ عَلَىٰ رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾ يَوْمَ
تَبْلَى السَّرَائِرُ ﴿٩﴾ فَمَا لَهُ مِن قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾
وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدَاجِ ﴿١٢﴾ إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَضْلٌ ﴿١٣﴾ وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ﴿١٤﴾ إِنَّهُمْ
يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١٥﴾ وَأَكْبَدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾ فَمَهْلِكُ الْكَافِرِينَ أَنَّهُمْ وَأَزِيدُ
الْمُؤْمِنِينَ زُجُودًا ﴿١٧﴾

سُورَةُ الْاَعْلَىٰ مَكِّيَّةٌ
وَهِيَ سِتْعٌ وَعَشْرَةٌ آيَةً

12. Bizony, Urad szorítása erős.
13. Bizony, Ő az, aki létrehoz és megismétel,
14. és Ő a Megbocsátó, a Szeretet-teljes,
15. a Dicsőséges Trón Ura,
16. Aki azt tesz, amit akar.
17. Eljött-e hozzád a seregek története,
18. Fáraóé és Thamudé?
19. De nem! Akik hitetlenek, azok tagadásban vannak.

20. De Allah körülvéshi őköt, a hátuk mögöl.

21. De nem! Ez egy Dicsőséges Korán,

22. egy Megörzött Táblán.

86. SZÚRA – AZ ÉJSZAKA ELJÖVŐ

At-Tariq

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Az égre, és az éjszaka jövöre!
2. És mi tudathatja veled, hogy mi az az éjszaka jövő?
3. A ragyogó csillag!
4. Nincs egy lélek sem, amely felett ne lenne őríz.
5. Nézzé hát az ember, hogy miből lett teremtve!
6. Kilövelt folyadékból lett teremtve,
7. ami a gerinc közül és a bordák közül jön elő.
8. Bizony, Ő képes arra, hogy visszahozza.
9. azon a Napon, amikor majd a titkok meg lesznek vizsgálva,
10. akkor nem lesz az embernek sem ereje, sem segítője.
11. És az égre, és a ciklusaira,
12. és a földre, amely meghasad,
13. bizony, ez döntő szó.
14. És nem szórakozásnak van.
15. Bizony, ők tervet terveznek,
16. de Én is tervelek egy tervet!
17. Adj hát haladékat a hitetleneknek. Adj nekik haladékat egy kis ideig.

87. SZÚRA – A LEGMAGASZTOSABB

Al-Ala

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Magasztald Urad, a Legmagasztosabb nevét,

2. Aki teremtett és megformált,

3. Aki mértéket szabott és vezetett,

4. és Aki előhozza a legelőt,

5. és aztán sötét törmelékké tette.

6. És olvastatjuk veled (a Koránt), és nem fogod elfelejteni,

7. kivéve, amit Urad akar. Bizony, Ő tudja a nyilvánvalót és a rejtettet.

8. És könnyebbséget adunk neked a könnyebbségre,

9. Emlékeztess hát, ha használ az emlékeztetés!

10. Megemlékezik az, aki fél Allahtól,

11. és elkerüli azt a nyomorult.

12. Az, aki a nagyobb Tűzben fog égni,

13. aztán nem fog meghalni abban, és nem fog élni sem.

14. Bizony, sikeres az, aki megtisztítja magát,

15. és megemlékezett Ura nevééről, és imádkozott.

16. De nem! Ti jobban szeretitek az evilági életet,

17. pedig a Túlvilág jobb, és örökké tartó.

18. Bizony, ez benne van a korábbi írásokban is,

19. Ábrahám és Mózes lapjain.

88. SZÚRA – AZ ELBORÍTÓ

Al-Ghasija

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Eljött-e hozzád az Elborító híre?

2. Egyes arcok azon a Napon megaláztak lesznek,

3. igyekezve, kifáradva,

4. az izzó Tűzben fognak égni.



5. Forró forrásból kapnak majd inni.

6. Nem lesz ételük, csak egy keserű, tüskés növényből,

7. ami nem tápláló, és nem használ az éhség ellen.

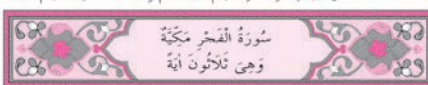
8. Egyes arcok azon a Napon boldogságtól sugárzók lesznek,

9. az erőfeszítéseikkel elégedettek,

10. egy emelkedett Kertben,

11. amiben nem hallanak hiábavaló beszédet.

فِيهَا عَيْنٌ حَارِيَّةٌ ﴿١٠﴾ فِيهَا سُرٌّ مَرْفُوعَةٌ ﴿١١﴾ وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ﴿١٢﴾
 وَنَمَارِقٌ مَصْفُوقَةٌ ﴿١٣﴾ وَزَرَائِبُ مَبْنُوتَةٌ ﴿١٤﴾ أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ
 كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٥﴾ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٦﴾ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ
 نُصِبَتْ ﴿١٧﴾ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿١٨﴾ فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿١٩﴾
 لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ ﴿٢٠﴾ إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ﴿٢١﴾ فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ
 الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٢﴾ إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ﴿٢٣﴾ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ﴿٢٤﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 وَالْفَجْرِ ﴿١﴾ وَلَيْلٍ عَشِيرٍ ﴿٢﴾ وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ﴿٣﴾ وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِرٌ ﴿٤﴾
 هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرٍ ﴿٥﴾ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ ﴿٦﴾
 بِعَادٍ ﴿٧﴾ إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ﴿٨﴾ الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ﴿٩﴾
 وَنَمُودَ الَّذِينَ حَابِؤُوا الصُّخْرَ بِالْوَادِ ﴿١٠﴾ وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ﴿١١﴾
 الَّذِينَ طَعَفُوا فِي الْبِلَادِ ﴿١٢﴾ فَكَتَرُوا فِيهَا الْفِسَادَ ﴿١٣﴾
 فَصَّبَ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴿١٤﴾ إِنَّ رَبَّكَ لِبَالِغٌ صَادٍ ﴿١٥﴾

12. Zubogó forrás lesz ott,
13. és magasra emelt fekhelyek,
14. és kihelyezett kupák,
15. és sorba helyezett párnák,
16. és kiterített szőnyegek.
17. Hát nem nézték meg a tevéket, hogy hogyan lettek teremtvé?
18. És az eget, hogy lett felemelve?
19. És a hegyeket, hogyan lettek rögzítve?
20. És a földet, hogyan lett kiterítve?

21. Emlékeztess hát, bizony, te csak emlékeztető vagy!

22. Nem vagy az irányítójuk.

23. De aki elfordul, és hitetlen,

24. Allah meg fogja büntetni, a legnagyobb büntetéssel.

25. Bizony, Hozzánk lesz a visszaterésük,

26. és bizony, a Mi dolgunk az elszámolásuk.

89. SZÚRA – A HAJNAL

Al-Fadzr

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A hajnalra,
2. és a tíz éjszakára,
3. és a párosra és a páratlanra,
4. és az éjszakára, amikor elmúlik!
5. Hát nincs ebben eskü azoknak, akiknek van értelmük?
6. Nem látod, hogyan bánt Urad Áddal,
7. az oszlopos Irámmal,
8. amihez hasonló nem lett teremtvé semmi földön.
9. És Thamúd, akik kivájták a sziklát a völgy oldalán?
10. És Fáraó, a karók birtokosa?
11. Akik zsarnokoskodtak a földéken,
12. és romlást terjesztettek ott.
13. Ezért Urad a büntetés megpróbáltatását zúdította rájuk.
14. Bizony, Urad mindig figyel.

15. És ami az embert illeti, amikor Ura próbára teszi őt, és nagylelkű vele, és kegyeket ad neki, ő azt mondja: „Bizony, Uram kegyes volt hozzám!”

16. De amikor Allah próbára teszi őt, és leszűkíti az ellátását, ő azt mondja: „Uram megalázott engem!”

17. De nem! Ti nem tisztelitek az árvát,

18. és nem serkentitek egymást a szegények etetésére,

19. és feléletek az örökséget, mohón felélve,

20. és túlzott szeretettel szerettitek a vagyont.

21. De nem! Amikor a föld ledöngöltetik, döngölésre döngöléssel,

22. És eljön Urad, és angyalok, sor sor után,

23. és előhozatik a Pokol azon a Napon. Azon a Napon az ember emlékezni fog, de hogy használ akkor már neki az emlékezés?

24. Azt mondja majd: „Jaj nekem! Bárcsak előre küldtem volna az életemre!”

25. És azon a Napon senki nem fog úgy büntetni, ahogy Ő büntet,

26. és senki nem fog úgy megbékllyózni, ahogy Ő békllyóz meg.

27. „Te megelégedett lélek!

28. Térj vissza Uradhoz, elégedetten, és Ő elégedett veled!

29. Lépj be a szolgálaim közé,

30. és lépj be a Kertembe!

90. SZÚRA – A VÁROS

Al-Balad

قَامَا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَيْهِ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ
 وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَيْهِ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ﴿١﴾ كَلَّا
 بَلْ لَا تَكْرُمُونَ الْيَتِيمَ ﴿٢﴾ وَلَا تَحَاضُونَ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿٣﴾ كَلَّا
 وَتَأْكُلُونَ التَّرَاثُ أَكْلًا لَمًّا ﴿٤﴾ وَتُجِبُونَ الْكَلِمَٰتِ خُفًا حَمًّا ﴿٥﴾ كَلَّا
 إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٦﴾ وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٧﴾
 وَجِيءَ يَوْمَئِذٍ بِحَمَلٍ بَشَرَةٍ مِّنْ ذُرِّيَّتِ الْإِنْسَانِ وَإِنِّي لَهُ الْذَّكَرِيُّ ﴿٨﴾
 يَقُولُ يَا لَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٩﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَدِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ﴿١٠﴾
 وَلَا يُؤْتِيكَ يَوْمَئِذٍ وَثَقًا أَحَدٌ ﴿١١﴾ يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿١٢﴾ اِرْجِعِي إِلَىٰ
 رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿١٣﴾ فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿١٤﴾ وَادْخُلِي جَنَّاتِي ﴿١٥﴾

سُورَةُ الْبَلَدِ
 مَكِّيَّةٌ
 وَهِيَ عَشْرُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾ وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿٢﴾ وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدٌ ﴿٣﴾
 لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾ أَن لَّنْ يَنْقُضَ عَهْدَهُ
 أَحَدٌ ﴿٥﴾ يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا ﴿٦﴾ أَيْحَسِبُ أَنْ لَّمْ يَرَهُ أَحَدٌ ﴿٧﴾

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Nem! Esküszöm erre a városra,
2. és szabad vagy ebben a városban,
3. és a nemzőre, és amit nemzett!
4. Bizony, az embert nehézségben teremtettük.
5. Hát azt gondolja, hogy senkinek nincs hatalma felette?
6. Azt mondja: „Bőséges vagyont pazaroltam el.”
7. Hát azt gondolja, hogy senki nem látja?

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۝١ وَلِسَانًا وَشَفْطَيْنِ ۝٢ وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ۝٣
 ۝٤ فَلَا اتَّخَذَ الْعِقَبَةَ ۝٥ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعِقَبَةُ ۝٦ فَكُ رَقَبَةً ۝٧
 ۝٨ أَوْ إِبْطَاعًا فِي يَوْمٍ ذِي مَسْجِعٍ ۝٩ تَبَسُّمًا دَا مَقْرَبَةٍ ۝١٠ أَوْ
 مِسْكِينًا دَا مَقْرَبَةٍ ۝١١ ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ
 وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ۝١٢ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَةِ ۝١٣ وَالَّذِينَ
 كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ۝١٤ عَلَيْهِمْ نَارٌ مُؤَصَّدَةٌ ۝١٥

سُورَةُ النَّاسِ مَكَّةَ
 وَهِيَ خَمْسٌ عَشْرَةَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 وَالنَّاسِ وَصُحُوبِهِمْ ۝١ وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَيَّهَا ۝٢ وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّىهَا ۝٣ وَاللَّيْلِ
 إِذَا يَغْشَىٰهَا ۝٤ وَالسَّمَاءِ وَمَا بَيْنَهَا ۝٥ وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَّىٰهَا ۝٦ وَنَفْسٍ
 وَمَا سَوَّاهَا ۝٧ فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ۝٨ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ۝٩
 وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ۝١٠ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَيْهَا ۝١١ إِذِ ابْنَتْ أَشْقَاهَا
 ۝١٢ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۝١٣ فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا
 ۝١٤ فَدَمَعَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَحَسَبُوهَا ۝١٥ وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ۝١٦

8. Hát nem adtunk neki két szemet,

9. és nyelvet, és két ajkat,

10. és mutattuk meg neki a két utat?

11. De nem merete megpróbálni a meredek utat.

12. És mi tudatja veled, hogy mi a meredek út?

13. A rabszolga felszabadítása,

14. vagy táplálni az éhínség napján

15. egy árvát a közeli rokonságból,

16. vagy egy nyomorúságban lévő szegényt,

17. aztán azok között lenni, akik hisznek, és türelemre serkentik egymást, és szeretetteljességre serkentik egymást.

18. Ők a jobb társai.

19. Akik elutasítják a Mi ajainkat, ők a bal társai.

20. Felettük bezárult Tűz lesz.

91. SZÚRA – A NAP

As-Samsz

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A Napra, és a fényességére,

2. és a Holdra, amikor követi,

3. és a nappalra, amikor megjeleníti,

4. és az éjszakára, amikor betakarja,

5. és az égre, és Aki megépítette,

6. és a földre, és Aki kiterítette,

7. és a lélekre, és Aki megformálta,

8. és sugallta neki a gonoszságát és az istenfélelmét!

9. Bizony, sikeres az, aki megtisztítja azt.

10. És bizony, elbukik az, aki megtorntja.

11. Thamúd népe tagadott a tévelygésével,

12. amikor a leggonoszabb közülük előresietett.

13. De Allah Küldötte azt mondta nekik: „Ez Allah nősténytevéje, engedjétek hát inni!”

14. De meghazudtolták őt, és elvágták a tevé térdinait. Ezért Uruk elpusztította őket a bűneikért, mindegyiküket egyformán.

15. És nem fél a következményétől.

92. SZÚRA – AZ ÉJSZAKA

Al-Lajl

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Az éjszakára, amikor beborít,
2. És a nappalra, amikor megnyilvánít,
3. És arra, Aki teremtette a férfit és a nőt,
4. bizony, az erőfeszítéseitek különbözők.
5. És az, aki ad, és fél,
6. és hisz a legjobban,
7. annak könnyűvé tesszük a könnyebbségre.
8. De az, aki visszatart, és elegendőnek tartja magát önmagának,
9. és tagadja a legjobbat,
10. neki könnyűvé tesszük a nehézségre.

11. És a vagyona nem fog használni neki, amikor belézuhan.

12. Bizony, Rajtunk van a vezetés.

13. És bizony, a Mienk az utolsó és az első.

14. Figyelmeztetek hát benneteket egy lángoló Tűzzel kapcsolatban.

15. Nem fog más égni abban, csak a legnyomorultabbak,

16. aki meghazudtol és elfordult.

17. De az istenfélő el lesz távolítva tőle,

18. aki a vagyonából ad, hogy megtisztítsa magát,



19. és nem viszonzásul a szívességéért, amiket kapott.

20. Csak azért, hogy Legmagasztosabb Ura Arcát keresse.

21. És bizony, hamarosan elégedett lesz.

93. SZÚRA – A DÉLELŐTT

Ad-Duha

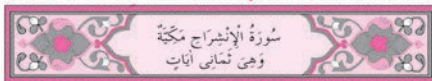
Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A délelőttre,

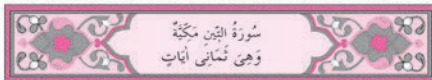
2. és az éjszakára, mikor elsötétül,

3. nem hagyott el téged az Urad, és nem gyűlöl.

وَلَاخِرَةَ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ﴿١﴾ وَلَسَوْفَ مُعْطِيكَ رَبُّكَ
 فَهَرَضُنِي ﴿٢﴾ أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى ﴿٣﴾ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى
 ﴿٤﴾ وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ﴿٥﴾ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ﴿٦﴾
 وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴿٧﴾ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 أَلَمْ نُنشُرْكَ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾ الَّذِي أَنْقَضَ
 ظَهْرَكَ ﴿٣﴾ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾ إِنَّ مَعَ
 الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٧﴾ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ﴿٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 وَالْتِّينِ وَالزُّبُرِّ ﴿١﴾ وَطُورِ سِينِينَ ﴿٢﴾ وَهَٰذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿٣﴾ لَقَدْ
 خَلَقْنَا الْإِنسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ﴿٥﴾

4. És a Túlvilág jobb neked, mint az első,

5. És Urad hamarosan adni fog neked, és elégedett leszel.

6. Nem talált-e téged árvának, és adott menedéket?

7. És nem talált-e elveszettnek, és vezetett téged?

8. És nem talált-e szegénynek, és meggazdagított?

9. Ezért az árvát ne nyomd el,

10. és a kérés ne üzd el,

11. és Urad kegyességét beszéld el!

94. SZÚRA – A KITÁRÁS

Al-Insirah

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Nem tártuk-e ki a kebledet?

2. És eltávolítottuk rólad a terhe-
det,

3. ami nyomta a hátadat,

4. és magasra emeltük a méltóság-
odat.

5. És bizony, a nehézséggel könny-
nyebbség jár,

6. bizony, a nehézséggel könnyebb-
ség jár.

7. Ezért, ha befejezted, állj fel (újra
imára, vagy további jótettekre),

8. és Uradhoz fordulj!

95. SZÚRA – A FÜGE

At-Tin

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A fügére és az olívára,

2. és a Sínai hegyre,

3. És erre a biztonságos városra!

4. Bizony, az embert a legjobb
formában teremtettük,

5. aztán visszavetettük őt az alanta-
sak között a legalantasabbá.

6. Kivéve azok, akik hisznek és jótetteket cselekszenek: nekik meg nem szűnő jutalom jár.

7. Mi okozhatja ezután, hogy tagadd az Ítéletet?

8. Hát nem Allah a legigazságosabb Bíró?

96. SZÚRA – A MEGTAPADT RÖG *Al-Alaq*

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Olvass, Urad nevében, Aki teremtett!

2. Megtapadt rögből teremtette az embert.

3. Olvass! És Urad a Legkegyelme-
sebb,

4. Aki a toll által tanított,

5. megtanította az embernek, amit nem tudott.

6. De nem! Bizony, az ember tévelygésbe megy,

7. mert azt gondolja magáról, hogy elegendő önmagának.

8. Bizony, Uradhoz van a visszatérés!

9. Láttad azt aki megtiltja

10. a szolgának, mikor imádkozik?

11. Úgy gondolod, hogy ő a helyes vezetést követi,

12. vagy az istenfélelmet parancsolja?



13. Láttad, hogy meghazudtol és elfordul?

14. Hát nem tudja, hogy Allah látja?

15. De nem! Ha nem hagy fel veled, megragadjuk az üstökénél fogva,

16. a hazug, bűnös üstökénél!

17. Akkor hívja a segítőt!

18. Mi hívni fogjuk a Pokol Őreit!

19. De nem! Ne engedelmeskedj neki! Hanem borulj le, és közeledj (Uradhoz)!



97. SZÚRA – AZ ELRENDELÉS

Al-Qadr

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Bizony, az Elrendelés Éjszakáján küldtük azt le.

2. És mi tudathatja veled, hogy mi az Elrendelés Éjszakája?

3. Az Elrendelés Éjszakája jobb, mint ezer hónap,

4. leereszkednek az angyalok és a Lélek akkor, Uruk engedelmével, minden paranccsal.

5. Békesség az, a hajnal eljöveteleig.

98. SZÚRA – A NYILVÁNVALÓ BIZONYÍTÉK

Al-Bajjah

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Azok, akik hitetlenek a Könyv Népeből, és a társítók nem fognak felhagyni, amíg el nem jön hozzájuk a nyilvánvaló bizonyíték,

2. egy Küldött Allahtól, aki megtisztított lapokat hirdet nekik,

3. amelyen helyes írások vannak.

4. És azok, akiknek a Könyv adatott, nem szakadtak csoportokra addig, amíg a nyilvánvaló bizonyíték el nem jött hozzájuk.

5. És nem parancsoltattott nekik más, mint hogy szolgálják Allahot, őszintén, kizárólagos hittel csak Neki szentelve a vallást, hanífokként, és tartsák meg az imát, és adják meg a zakátot. És ez a helyes vallás!

6. Bizony, akik hitetlenek a Könyv Népeből, és a társítók, a Pokol tüzében lesznek, abban maradnak örökké. Ők a legrosszabb teremtmények.

7. Bizony, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, ők a legjobb teremtmények.

8. Az ő jutalmuk Uruknál az Éden kertjei, amelyek alatt folyók folynak, abban fognak lakozni örökké. Allah elégedett lesz velük, és ők elégedettek lesznek Vele. Ez jár annak, aki félté Urát.

99. SZÚRA – A FÖLDRENGÉS

Az-Zalzalah

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Amikor a föld megrázkódik rengésével,

2. és előhozza, kiveti magából a terheit,

3. és az ember azt kérdi: „Mi van vele?”

4. Azon a Napon a föld elmondja majd a híreit,

5. mert Urad ezt sugallta neki.

6. Azon a Napon az emberiség elkülönült csoportokban jön majd elő, hogy megmutassák nekik a cselekedeteiket.

7. És aki egy porszemnyi jót tesz, meg fogja látni azt,

8. és aki egy porszemnyi rosszat tesz, meg fogja látni azt.

100. SZÚRA – A VÁGTATÓK

Al-Adijat

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A fújtatva vágtatókra,

2. és szikrákat pattintókra,

3. és hajnalban rohamra indulókra,

4. és porfelhőt kavarókra,

5. és a csapatok közepére hatolókra,



6. bizony, az ember Ura iránt hálátlan!

7. És ő a tanú erre.

8. És bizony, nem ismer korlátokat a vagyon szeretetében.

9. De nem tudja-e, hogy amikor kiszóratik az, ami a sírokban van,

10. és nyilvánvalóvá tétetik az, ami a keblekben van,

11. bizony, azon a Napon Uruk mindent tud majd rólok.



101. SZÚRA –

A LESÚJTÓ KATASZTRÓFA

Al-Qarijah

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A lesújtó katasztrófa!
2. Mi a lesújtó katasztrófa?
3. Mi tudathatja veled, hogy mi a lesújtó katasztrófa?
4. A Nap, amelyiken az emberiség olyan lesz, mint a szétszórt pillék,

5. és a hegyek olyanok lesznek, mint a bolyhos gypajúcsomók.

6. És az, akinek a mérlege nehéz lesz,

7. ő elégedett életben lesz.

8. De az, akinek a mérlege könnyű lesz,

9. az ő lakhelye a Hawijah lesz!

10. És mi fogja veled tudatni, hogy mi az?

11. A tomboló Tűz!

102. SZÚRA – A KÖLCSÖNÖS VERSENGÉS

At-Takáthur

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A kölcsönös versengés elvon benneteket

2. amíg meglátogatjátok a sírokat.

3. De nem! Hamarosan meg fogjátok tudni!

4. És ismét nem! Hamarosan meg fogjátok tudni!

5. Nem! Bárcsak bizonyos tudással tudnátok!

6. Bizony, látni fogjátok a Pokoltüzet.

7. És még egyszer: látni fogjátok a bizonyosság szemével,

8. Aztán azon a Napon meg lesztek kérdezve az örömről,

103. SZÚRA – A DÉLUTÁN

Al-Aszr

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A délutánra.
2. Bizony, az ember vesztéségen van.
3. Kivéve azok, akik hisznek, és jótetteket cselekszenek, és egymást az igazságra ösztözik, és egymást türelemre ösztözik.

104. SZÚRA – A RÁGALMAZÓ

Al-Humazah

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Jaj minden becsületsértőnek, rágalmazónak!
2. Aki vagyont gyűjt, és számlálja.
3. Azt gondolja, hogy a vagyona halhatatlanná teszi őt.
4. De nem! Bizony, be lesz dobva az összeroppantóba!
5. És mi tudatja veled, hogy mi az összeroppantó?
6. Allah meggyújtott Tüze,
7. ami elér a szívekig. 8. Bizony, összezárul az felettük,
9. tornyosuló oszlopokban.



105. SZÚRA – AZ ELEFÁNT

Al-Fil

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében

1. Nem láttad, hogyan bánt Urad az Elefánt Társaival?
2. Hát nem térítette el a tervüket?
3. És madarakat küldött ellenük, csapatokban,
4. megdobálták őket égetett agyagkövekkel,
5. és olyaná tette őket, mint az összerágott levelek.



106. SZÚRA – KURAJS

Qurajs

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. A kurajs elismertetéséért,
2. a téli és a nyári utazás elismer-
tetéséért,
3. szolgálják hát ennek a Háznak
az Urát,
4. Aki táplálta őket az éhség ellen,
és biztonságot adott nekik a félelem
ellen.

107. SZÚRA – A SZÍVESSÉGEK

Al-Maun

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Láttad-e azt, aki tagadja az
Ítéletet?
2. Ő az, aki durván elúzi az árvát,
3. és nem törekszik a szegény
táplálására.
4. Hát jaj az imádkozóknak,
5. akik az imájukban hanyagok!
6. Akik azért (végzik a cselekedete-
iket), hogy mások lássák őket,
7. de az apró szívességeket megta-
gadják!

108. SZÚRA – A KAUTHAR

Al-Kauthar

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Bizony, megadtuk neked a
Kauthart.
2. Imádkozz hát Uradhoz, és
áldozz!
3. Bizony, aki téged gyűlöl, az az
elvágtott.

109. SZÚRA – A HITETLENEK

Al-Káfirún

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Mondd: „Ti hitetlenek!
2. Én nem szolgálom azt, amit ti szolgáltok,
3. és ti sem szolgáltátok azt, amit én szolgáltok,
4. és én nem fogom azt szolgálni, amit ti szolgáltatok,
5. és ti sem fogjátok szolgálni, amit én szolgáltok.
6. Nektek a ti vallásotok, és nekem az én vallásom.

110. SZÚRA – A SEGÍTSÉG

An-Naszr

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Mikor eljön Allah segítsége, és a győzelem,
2. és látod, hogy az emberek tömegesen csatlakoznak Allah vallásához,
3. akkor magasztald Urad dicséretét, és kérd a bocsánatát! Bizony, Ő a bűnbánat Elfogadója.



111. SZÚRA – ABU LAHAB

Abu Lahab

Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.

1. Vesszen el Abu Lahab keze, és vesszen el ő maga is!
2. Nem fogni neki használni a vagyona és a gyermekei!
3. A lángoló Tűzben fog égni,
4. és a felesége is, a tűzifa-hordó.
5. a nyakában palmarostból készült kötél lesz.

**112. SZÚRA – AZ ŐSZINTE HIT***Al-Ikhlász***Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.**

1. Mondd: „Ő Allah, az Egyetlen,
2. Allah, mindenek fenntartója.
3. Nem nemzett, és nem lett nemzve,
4. és nincs semmi, ami hasonló Hozzá.”

**113. SZÚRA –
A HAJNALHASADÁS***Al-Falaq***Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.**

1. Mondd: „Menedéket keresek a hajnalhasadás Uránál,
2. annak a gonosztól, amit teremtettem,
3. és az éjszaka gonosztól, amikor leszáll,
4. és a csomókra fújó nők gonosztól,
5. és az irigykedő gonosztól, amikor irigykedik.”

114. SZÚRA – AZ EMBEREK*An-Nasz***Allah, a Kegyelmes, az Irgalmas nevében.**

- A 1. Mondd: „Menedéket keresek az emberek Uránál,
2. az emberek Királyánál,
3. az emberek Istenénél,
4. a sugalmazó gonosztól, aki visszahúzódik.
5. aki az emberek szívébe suttog,
6. az emberek és a dzsinnek közül.

MAGYARUL SZÚRA

Szúra	Magyarul	Ája	Oldal	Szúra	Magyarul	Ája	Oldal
1	A megnyitó	7	--	29	A pók	69	395
2	A tehén	286	1	30	A rómaiak	60	403
3	Imrán családja(*)	200	49	31	Luqman	34	410
4	A nők	176	76	32	A leborulás	30	414
5	Az asztal	120	105	33	A szövetségesek	73	417
6	A jószágok	165	127	34	Szaba	54	427
7	A magaslatok	206	150	35	Az angyalok	45	433
8	A hadizsákmány	75	176	36	Já Szín	83	439
9	A bünbánat	129	186	37	A felsorakozottak	182	445
10	Jónás	109	207	38	Szad	88	452
11	Húd	123	220	39	A csapatok	75	457
12	József	111	234	40	A hívő	85	466
13	A mennydörgés	43	248	41	A részletesen megmagyarázott	54	476
14	Ábrahám	52	254	42	A tanácskozás	53	482
15	Hidzsr	99	261	43	Az ékszerek	89	488
16	A méh	128	266	44	A füst	59	495
17	Az Éjszakai Utazás	111	281	45	A térdelő	37	498
18	A barlang	110	292	46	A homokdűnék	35	501
19	Mária	98	304	47	Mohammed	38	506
20	Ta Ha	135	311	48	A győzelem	29	510
21	A próféták	112	321	49	A szobák	18	514
22	A zarándoklat	78	331	50	Qaf	45	517
23	A hívők	118	341	51	A szeleket támasztók	60	519
24	A fény	64	349	52	A hegy	49	522
25	A Megkülönböztető	77	358	53	A csillag	62	525
26	A költők	227	366	54	A Hold	55	527
27	A hangyák	93	376	55	A Kegyelmes	78	530
28	A történet	88	384	56	A bekövetkező	69	533

MAGYARUL SZÚRA

Szúra	Magyarul	Ája	Oldal	Szúra	Magyarul	Ája	Oldal
57	A vas	29	536	86	Az éjszaka eljövő	17	590
58	A vitatkozó nő	22	541	87	A Legmagasztosabb	19	590
59	Az összegyűjtés	24	544	88	Az Elborító	26	591
60	A próbára tett nő	13	548	89	A hajnal	30	592
61	A sorok	14	550	90	A város	20	593
62	A péntek	11	552	91	A Nap	15	594
63	A képmutatók	11	553	92	Az éjszaka	21	594
64	A kölcsönös nyereség és veszteség	18	555	93	A délelőtt	11	595
65	A válás	12	557	94	A kitárás	8	595
66	A tiltás	12	559	95	A füge	8	596
67	Az uralom	30	561	96	A megtapadt rög	19	596
68	A toll	52	563	97	Az Elrendelés	5	597
69	Az elkerülhetetlen valóság	52	565	98	A nyilvánvaló bizonyíték	8	597
70	A felfelé vezető utak	44	567	99	A földrengés	8	598
71	Noé	28	569	100	A vágatók	11	598
72	A dzsinn	28	571	101	A lesújtó katasztrófa	11	599
73	A beburkolódzó	20	573	102	A kölcsönös versengés	8	599
74	A betakaródzó	56	574	103	A délután	3	600
75	A Feltámadás	40	576	104	A rágalmazó	9	600
76	Az ember	31	577	105	Az elefánt	5	600
77	Az elküldöttek	50	579	106	Kurajs	4	601
78	A hír	40	581	107	A szívességek	7	601
79	A kiszakítók	46	582	108	A Kauthar	3	601
80	Összevonta a szemöldökét	42	584	109	A hitetlenek	6	602
81	A felgöngyölítés	29	585	110	A segítség	3	602
82	A meghasadás	19	586	111	Abu Lahab	5	602
83	A hamisan mérők	36	586	112	Az őszinte hit	4	603
84	A kettéhasadás	25	588	113	A hajnalhasadás	5	603
85	A csillagképek	22	589	114	Az emberek	6	603

SZÚRÁK ÁBC SORRENDBEN

Magyarul	Szúra	Ája	Oldal	Magyarul	Szúra	Ája	Oldal
(A)				fény	24	64	349
Ábrahám	14	52	254	földrengés	99	8	598
Abu Lahab	111	5	602	füge	95	8	596
angyalok	35	45	433	füst	44	59	495
asztal	5	120	105	(G)			
(B)				győzelem	48	29	510
barlang	18	110	292	(H)			
beburkolódzó	73	20	573	hadizsákmány	8	75	176
bekövetkező	56	69	533	hajnal	89	30	592
betakarózdó	74	56	574	hajnalhasadás	113	5	603
bűnbánat	9	129	186	hamisan mérők	83	36	586
(C)				hangyák	27	93	376
csapatok	39	75	457	hegy	52	49	522
csillag	53	62	525	Hidzsr	15	99	261
csillagképek	85	22	589	hír	78	40	581
(D)				hitetlenek	109	6	602
dél előtt	93	11	595	hívó	40	85	466
dél után	103	3	600	hívók	23	118	341
dzsinn	72	28	571	Hold	54	55	527
(E)				homokdűnék	46	35	501
éjszaka	92	21	594	Húd	11	123	220
éjszaka eljövő	86	17	590	(I)			
Éjszakai Utazás	17	111	281	Imrán családja(*)	3	200	49
ékszerek	43	89	488	(J)			
Elborító	88	26	591	Já Szín	36	83	439
elefánt	105	5	600	Jónás	10	109	207
elkerülhetetlen				jószágok	6	165	127
valóság	69	52	565	József	12	111	234
elküldöttek	77	50	579	(K)			
Elrendelés	97	5	597	Kauthar	108	3	601
ember	76	31	577	Kegyelmes	55	78	530
emberek	114	6	603	képmutatók	63	11	553
(F)				kettéhasadás	84	25	588
felfelé vezető utak	70	44	567	kiszakítók	79	46	582
felgöngyölítés	81	29	585	kitárás	94	8	595
felsorakozottak	37	182	445	kölcsönös nyereség			
Feltámadás	75	40	576	és veszteség	64	18	555

SZÚRÁK ABC SORRENDBEN

Sűre Adı	Sűre No:	Áyet Sayısı	Sahife No:	Sűre Adı	Sűre No:	Áyet Sayısı	Sahife No:
kölcönös				(Q)			
versengés	102	8	599	Qaf	50	45	517
költők	26	227	366	(R)			
Kurajs	106	4	601	rágalmazó	104	9	600
(L)				részletesen			
leborulás	32	30	414	megmagyarázott	41	54	476
Legmagasztosabb	87	19	590	rómaiak	30	60	403
lesújtó katasztrófa	101	11	599	(S)			
Luqman	31	34	410	segítség	110	3	602
(M)				sorok	61	14	550
magaslatok	7	206	150	(Sz)			
Mária	19	98	304	Szaba	34	54	427
meghasadás	82	19	586	Szad	38	88	452
Megkülönböztető	25	77	358	szeleket támasztók	51	60	519
megnyitó	1	7	—	szívességek	107	7	601
megtapadt rög	96	19	596	szobák	49	18	514
méh	16	128	266	szövetségesek	33	73	417
mennydörgés	13	43	248	(T)			
Mohammed	47	38	506	Ta Ha	20	135	311
(N)				tanácskozás	42	53	482
Nap	91	15	594	tehén	2	286	1
Noé	71	28	569	térdelő	45	37	498
nők	41	76	76	tiltás	66	12	559
nyilvánvaló				toll	68	52	563
bizonyíték	9	88	597	történet	28	88	384
(Ö)				(U)			
összegyűjtés	59	24	544	uralom	67	30	561
Összevonta a				(V)			
szemöldökét	80	42	584	vágatók	100	11	598
őszinte hit	11	24	603	válás	65	12	557
(P)				város	90	20	593
péntek	62	11	552	vas	57	29	536
pók	29	69	395	vitakozó nő	58	22	541
próbára tett nő	60	13	548	(Z)			
próféták	21	112	321	zarándoklat	22	78	331